重 要 度	[B]

技术要求

1.颜色要求：封面：黑白印刷
　　内页：黑白印刷；
　批量时要求统一，不能有明显色差，
2.版面内容：
　图案与文字应印刷清晰、规范，不能有印刷缺陷；
3.页面印刷：双面印刷；
4.成型方式：胶装
5.成品尺寸：140x210mm，
　尺寸公差按GB/T 1804-c；
6.批量生产前须送样确认。

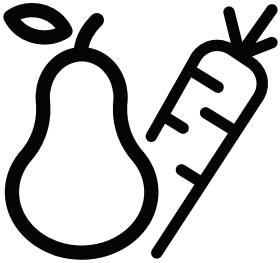
注意：
内页里面的封面要在右手边（即在奇数页）如图所示

						封面：105g铜版纸 内页：80g双胶纸	广东奥马冰箱有限公司
借（通）用件登记							
	标志	处数	更改文件号	签 名	日 期	重 量	比 例	说明书
出图审查	设计		会签				
	制图	梁燕冰	标准化	刘金利		共 1 张	第 1 张
日　　期	审核	何思琴	批准	李梅方		视角符号	CKIDS-G02-B
	工艺		日期	2025-12-26			

INDESIT

Chest Freezer

User Manual



EN/PL/ES/PT/DE/RO/NL/FR/IT/EL/SR/BS/HR/SQ/MK/
SL/ET/LT/LV/SK/CZ/HU/BG/UKR/SE/NO/DA/IS/FI/CA

CONTENTS

ENGLISH 3-20

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a Beko product.

We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Please register your products on www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

CONTENTS

1 Safety Information 5

2 Overview 12

2.1 Unit Parts 12

3 Installation 13

3.1 Space Requirement 13

3.2 Positioning 13

4 Daily Use 14

4.1 First Use 14

4.2 Power Connection 14

4.3 Powering On and Off 14

4.4 Resumption Function 14

4.5 Temperature Sensor Fault 14

4.6 Temperature Setting 15

4.7 Freezing Fresh Food 17

4.8 Storing Frozen Food 17

4.9 Thawing 17

4.10 Helpful Hints and Tips 17

5 Maintenance and Cleaning 19

5.1 Defrosting of the Freezer 19

6 Troubleshooting 20

IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

PERMITTED USE

⚠ CAUTION: The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009).

⚠ The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate.

The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic class ambient temperatures:

SN: From 10°C to 32°C ;

N: From 16°C to 32°C;

ST: From 16°C to 38°C;

T: From 16°C to 43°C.

⚠ This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC).

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged, especially when emptying the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

⚠ WARNING: Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.

⚠ WARNING: Ice makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.

⚠ WARNING: Automatic ice-makers and/or water dispensers must be connected to a water supply that delivers potable water only, with mains water pressure between 0,17 and 0,81 MPa (1,7 and 8,1 bar).

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance.

⚠ Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (provided with some models). Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

⚠ For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the appliance is in function.

⚠ Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break.

Do not obstruct the fan (if included) with food items.

After placing the food check that the freezer door closes properly.

⚠ Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

⚠ Use the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

⚠ Do not store unwrapped food in the refrigerator or freezer compartments to avoid direct contact with internal surfaces.

⚠ C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

The most appropriate compartments of the appliance where specific types of food are to be stored, taking into account different temperature distribution in different compartments in the appliance, are as follows:

4 star zone (****) compartment is suitable for freezing foodstuffs from ambient temperature and for storing frozen food as the temperature is evenly distributed throughout the entire compartment. Purchased frozen food has the storage expiration date stated on the packaging. This date takes into account the type of food being stored and therefore this date should be respected. Fresh food should be stored for the following time periods: 1-3 months for cheese, shellfish, ice cream, ham/sausage, milk, fresh liquids; 4 months for steak or chops (beef, lamb, pork); 6 months for butter or margarine, poultry (chicken, turkey); 8-12 months for fruits (except citrus), roast meat (beef, pork, lamb), vegetables. Expiration dates on the packaging of foods in the 2-star zone must be respected.

To avoid food contamination, please observe the following:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it does not come into contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and ice cubes.

- Do not freeze fresh food in one, two or three-star compartments.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing inside the appliance.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use. Make sure the appliance is not near a heat source and that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.

⚠ To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance. The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be 50 mm, to avoid access to hot surfaces. A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.

⚠ WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING: To avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions. It's forbidden to place the freezer in such way that the metal hose of gas stove, metal gas or water pipes, or electrical wires are in contact with the freezer back wall (condenser coil).

ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard -risk of electrical shock.

⚠ WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING: Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorised by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

⚠ Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids,

cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets. Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol ♻. The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and with the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations 2013 (as amended). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

ENERGY SAVING TIPS

Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (eg. radiator, cooker, etc.) and in a place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions. Insufficient ventilation at the back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.

Frequent door opening might cause an increase in energy consumption. The internal temperature of the appliance and the energy consumption may be affected also by the ambient temperature, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration

these factors. Reduce door opening to minimum.

You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present Stop Frost shelf.

Do not worry about noises coming from the compressor which are normal operation noises.

Keep the product away from heat sources.

Fast Freeze (if present) can be used for optimum appliance performance, 24 hours before placing fresh food in the freezer.

Please follow the instructions contained in the Quick Start Guide to activate/ deactivate the function.

After placing fresh food in the freezer, 24 hours on Fast Freeze function is generally sufficient; After 50 hours the Fast Freeze function automatically deactivates.

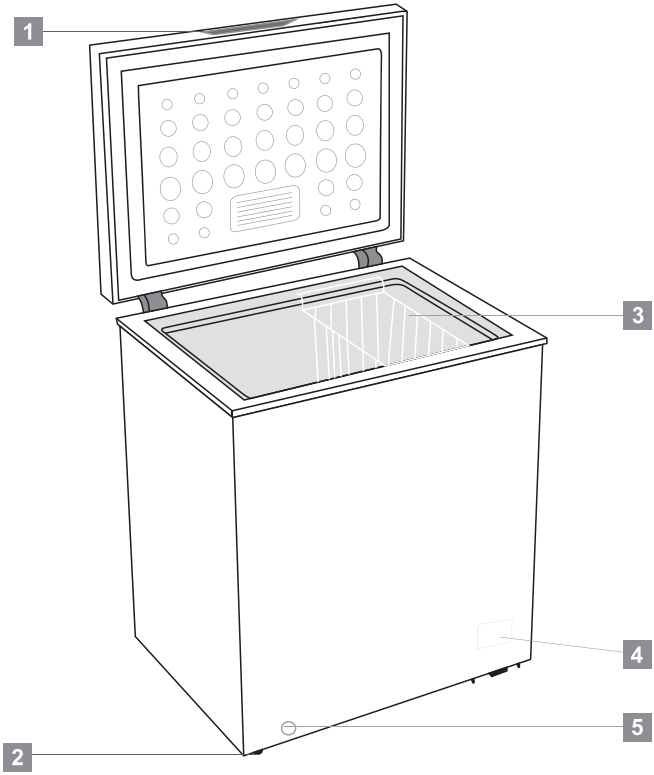
Attention:

In order to save energy, when freezing small amounts of food, the fast freeze function can be deactivated after a few hours.

The user shall maintain the refrigerating appliance in accordance with the MAINTENANCE AND CLEANING chapter.

2 Overview

2.1 Unit Parts



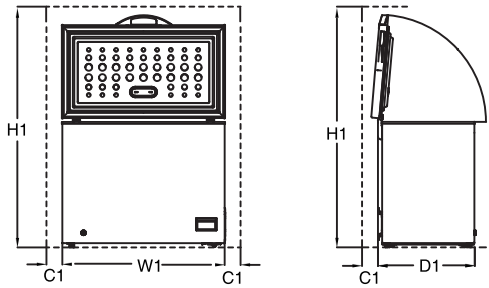
1	Recessed handle	4	Control panel
2	Wheel (or adjustable foot)	5	Drain hole
3	Basket		

Note:

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance. Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

3 Installation

3.1 Space Requirement



Space Required in Use				
	W1 (Product Width)	D1 (Product Depth)	H1 (Minimum Height)	C1 (Minimum Clearance)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Remark: D1 does not include the external handle size. All dimensions are in millimeters (mm).				

3.2 Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN);
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N);
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST);
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T);

Important:

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

4 Daily Use

4.1 First Use

Cleaning the Interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Note: Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

4.2 Power Connection

When the appliance is plugged in, all LED indicator lights will flash once. Then the appliance will resume the mode previously set before the electrical outage.

4.3 Powering On and Off

Press “ON/OFF” key for 3 seconds to turn the appliance on or off.

4.4 Resumption Function

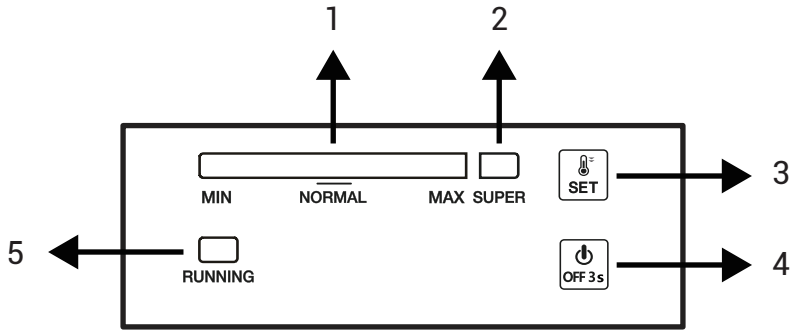
The appliance will automatically resume the mode previously set before the electrical outage.

4.5 Temperature Sensor Fault

If the temperature sensor experiences a disconnection or short circuit, as a fault alarm, the temperature indicator bar will flash from left to right every 0.5 second.

Professional after-sales technicians are needed for repair.

4.6 Temperature Setting



1. Temperature Indicator Light
2. Super Freezing Indicator Light
3. Set Key
4. ON/OFF Key
5. Running Indicator Light

Temperature Setting

- **Setting:** Press the “SET” button to enter the temperature setting mode. The temperature indicator bar goes up a scale with each press. This setting runs in cycles. Temperature ranges from Scale MIN to Scale MAX. Scale MAX is the coldest. The temperature is automatically set in 5 seconds after last press.
  Note: Normally, it's recommended to set the temperature to “NORMAL” or colder for optimum food preservation.
- **Super Freezing**
  - Press "SET" button consecutively to enter

    "SUPER" freezing mode from Scale MAX, the indicator bar on the left will turn dark whereas the indicator light of “SUPER" turns on. This mode is automatically set in 5 seconds after the last press.
  - The compressor keeps working in “SUPER" freezing mode.
  - If the “SUPER" mode keeps running for 52 hours without being manually stopped, the system will automatically exit this mode, and the temperature will return to the original temperature before setting the “SUPER" mode.

Indicator Lights

- Temperature Indicator Light (Bright Blue): To adjust the temperature from Scale MIN to Scale MAX. MAX is the coldest.
- Super Freezing Indicator Light (Bright Blue): Light on = in “SUPER" mode, light off = exit “SUPER" mode.
- Running Indicator Light (Bright Green): Light on = compressor is running; light off =compressor stops.
- 30 minutes after the last operation, the indicator light will reduce to half brightness.

Storing into the freezer compartment:

- It is recommended to keep the freezer setting at MID except in extreme ambient conditions.
- Switch on the Fast Freeze function 4-6 hours before freezing to provide faster freezing.
- Hot food must be cooled to room temperature before storing it in the freezer compartment.
- Food cut into small portions will freeze faster and be easier to defrost and cook.
- It is better to pack food before putting it into the freezer.
- To avoid exceeding the recommended storage periods, note the freezing date, time limit and name of the food on the packaging according to the storage periods of different foods.
- Do not exceed the food storage times recommended by the food manufacturers. Only take the required amount of food out of the freezer.
- Consume defrosted food quickly. Defrosted food cannot be re-frozen unless it is cooked. It is not safe to consume uncooked re-frozen fresh food.
- When freezing fresh food, avoid bringing it in contact with already frozen food. It may cause thawing of already frozen pieces.

When storing commercially frozen foods, follow these guidelines:

Always follow manufacturers' guidelines for the length of time you should store the food for. Do not exceed these guidelines!

- Try to keep the length of time between purchase and storage as short as possible to preserve food quality.
- Buy frozen foods, which have been stored at a temperature of -18 °C or below.
- Avoid buying food which has ice or frost on the packaging. This indicates that the products might have been partially defrosted and refrozen at some point, temperature rises affect the quality of food.

4.7 Freezing Fresh Food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 12 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 12 hours: during this period do not add other food to be frozen.

4.8 Storing Frozen Food

When first starting-up or after a period of inactivity, let the appliance run for at least 2 hours on the highest settings before placing any food in the compartment.

Note: In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

4.9 Helpful Hints and Tips

Hints for Freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 12 hours is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 12 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- to start the SUPPER function 24 hours before placing food in appliance can help achieve the best freezing capacity;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep track of the storage time; removal from the freezer compartment can possibly cause the skin to be freeze burnt.

Hints for Storage of Frozen Food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

5 Maintenance and Cleaning

For hygiene reasons the interior of the appliance, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock!

Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before returning it to operation.

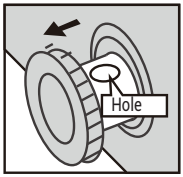
Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid. Do not allow such substances to come into contact with the appliance parts.

- Do not use any abrasive cleaners.
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner. (If the condenser is at back of appliance.)
- After everything is dry reconnect the appliance and return it to use.

5.1 Defrosting of the Freezer

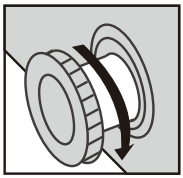
The freezer, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.
- For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial.



- Rotate the drain dial 180 degrees. This will allow the water to flow into the tray. When done, push the drain dial back in. Replace the drain plug inside the freezer compartment.

  Note: Monitor the container under the drain to avoid overflow.
- Wipe the interior of the freezer, then plug it back in.
- Reset the temperature control to the desired setting.



6 Troubleshooting

Important:

Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm	Temperature is not properly adjusted.	Refer to the Temperature Setting section to adjust the temperature correctly.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A Large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Refer to the Installation section for proper placement.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Temperature is set too cold	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	Appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. pipe) on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Maintenance and Cleaning section for instructions on how to clear the drain hole.
Side panels are hot	It's normal. (heat exchange is in the side panels).	Wear gloves to touch side panels if need.

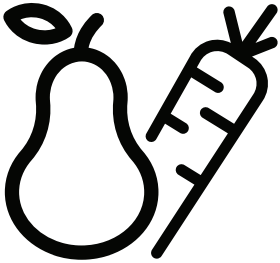
If the malfunction recurs, contact the Service Center.

Spare parts for the appliance you purchased are available for 10 years.

INDESIT

Zamrażarka skrzyniowa

Instrukcja obsługi



PL

SPIS TREŚCI

POLSKI 3–21

Przed skorzystaniem z tego produktu przeczytaj podręcznik użytkownika.

Szanowny Kliencie

Dziękujemy za wybór produktu Beko.

Mamy nadzieję, że uzyskają Państwo optymalne wyniki dzięki produktowi wytworzonemu z zachowaniem wysokiej jakości i wykorzystaniem nowoczesnej technologii. Przed skorzystaniem z tego produktu należy uważnie przeczytać i zachować niniejszy podręcznik użytkownika i dołączoną do niego dokumentację. Przekazując produkt innemu użytkownikowi, należy przekazać również podręcznik użytkownika. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia i zalecenia podane w podręczniku użytkownika.

Zarejestruj swoje produkty w witrynie internetowej www.register10.eu.

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SPIS TREŚCI

1 Instrukcje bezpieczeństwa 5

2 Opis urządzenia 13

2.1 Elementy urządzenia 13

3 Instalacja 14

3.1 Wymagana przestrzeń 14

3.2 Miejsce instalacji 14

4 Codzienne użytkowanie 15

4.1 Pierwsze użycie 15

4.2 Podłączanie zasilania 15

4.3 Włączanie i wyłączanie zasilania urządzenia 15

4.4 Funkcja wznowienia 15

4.5 Alarm uszkodzenia czujnika temperatury 15

4.6 Ustawianie temperatury 16

4.7 Zamrażanie świeżych produktów spożywczych 18

4.8 Przechowywanie mrożonych produktów spożywczych 18

4.9 Rozmrażanie 18

4.10 Wskazówki i porady 18

5 Konserwacja i czyszczenie 20

5.1 Rozmrażanie zamrażarki 20

6 Rozwiązywanie problemów 21

PRZECZYTAĆ I ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Przechowywać w podręcznym miejscu w celu skorzystania w przyszłości.

W instrukcji oraz na samym urządzeniu znajdują się ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które należy zawsze uwzględniać. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub niewłaściwego ustawienia elementów sterujących.

⚠ Młodsze dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Nie pozwalać, by dzieci bawiły się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych oraz je z nich wyjmować.

DOZWOLONE ZASTOSOWANIE

⚠ OSTROŻNIE: Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi za pomocą zewnętrznego urządzenia, np. timera, ani niezależnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych; gospodarstwa rolne; wykorzystanie przez klientów w hotelach, motelach oraz innych obiektach mieszkalnych.

⚠ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenia nie należy używać w miejscach niezadaszonych.

⚠ Żarówka stosowana w urządzeniu jest przeznaczona do urządzeń domowych i nie jest odpowiednia do ogólnego oświetlenia pomieszczeń w

gospodarstwie domowym (dyrektywa WE 244/2009).

⚠ Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w miejscach o temperaturze zgodnej z podanymi poniżej zakresami, zależnie od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej.

Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli przez dłuższy czas będzie pozostawało w pomieszczeniu o temperaturze przekraczającej podany zakres.

Temperatura otoczenia w zależności od klasy klimatycznej:

SN: Od 10°C do 32°C;

N: Od 16°C do 32°C;

ST: Od 16°C do 38°C;

T: Od 16°C do 43°C

To urządzenie nie zawiera chlorofluorowęglowodorów (CFC). W układzie chłodniczym wykorzystywany jest R600a (HC).

Urządzenia zawierające izobutan (R600a): Izobutan jest gazem naturalnym i nieszkodliwym dla środowiska, ale jest łatwopalny.

Dlatego należy uważać, aby przewody rurowe obwodu chłodzenia nie uległy uszkodzeniu, zwłaszcza podczas opróżniania obwodu chłodzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić przewodów obwodu chłodniczego urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie zatykać otworów wentylacyjnych znajdujących się wewnątrz urządzenia lub w jego obudowie.

⚠ OSTRZEŻENIE: W celu przyspieszenia procesu odmrażania nie stosować środków mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych innych niż zalecane przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie używać ani nie umieszczać urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli nie zostały one wyraźnie dopuszczone do tego celu przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Kostkarki do lodu lub dozowniki wody, które nie są podłączone bezpośrednio do instalacji wodnej, napełniać wyłącznie wodą pitną.

⚠ OSTRZEŻENIE: Kostkarki do lodu i/lub dystrybutory do wody powinny być podłączone wyłącznie do doprowadzenia wody pitnej, o ciśnieniu od 0,17 do 0,81 MPa (1,7 i 8,1 bar).

⚠ W pobliżu urządzenia nie należy przechowywać materiałów wybuchowych takich, jak puszki aerozolowe i nie składować, ani nie

używać benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

⚠ Nie połykać zawartości (nietoksycznej) wkładów chłodzących (dostępnych w niektórych modelach). Nie spożywać kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z zamrażarki, gdyż może to spowodować odmrożenia.

⚠ W przypadku produktów, w których filtr znajduje się wewnątrz pokrywy wentylatora, musi on być zawsze na swoim miejscu podczas pracy urządzenia.

⚠ Nie przechowywać szklanych pojemników z płynami w komorze zamrażarki, ponieważ mogą one pęknąć.

Nie zasłaniać wentylatora (jeśli jest w wyposażeniu) produktami spożywczymi.

Po włożeniu produktów żywnościowych sprawdzić, czy drzwiczki zamrażarki zamykają się prawidłowo.

⚠ Uszkodzoną uszczelkę należy jak najszybciej wymienić.

⚠ Używać komory zamrażarki wyłącznie do przechowywania zamrożonej żywności, zamrażania świeżej żywności oraz do robienia kostek lodu.

⚠ Nie przechowywać nieopakowanej żywności w bezpośrednim kontakcie z powierzchniami wewnętrznymi komór chłodziarki lub zamrażarki.

🔥 C-pentan jest stosowany jako czynnik porotwórczy w piance izolacyjnej i jest gazem palnym.

Najbardziej odpowiednie przedziały urządzenia, w których należy przechowywać określone rodzaje żywności, biorąc pod uwagę różny rozkład temperatur w różnych przedziałach urządzenia, są następujące:

Komora strefy 4-gwiazdkowej (****) jest odpowiednia do zamrażania żywności o temperaturze otoczenia i do przechowywania mrożonek, ponieważ temperatura jest równomiernie rozprowadzona w całej komorze.

Zakupione mrożonki posiadają datę ważności podaną na opakowaniu. Data ta uwzględnia rodzaj przechowywanej żywności, dlatego należy jej przestrzegać. Świeża żywność powinna być przechowywana w następujących terminach: 1-3 miesiące dla sera, owoców morza, lodów, szynki/kiełbasy, mleka, świeżych płynów; 4 miesiące dla steków lub kotletów (wołowych, jagnięcych, wieprzowych); 6 miesięcy dla masła lub margaryny, drobiu (kurczaka, indyka); 8-12 miesięcy dla owoców (z wyjątkiem cytrusów), pieczonego mięsa (wołowego, wieprzowego, jagnięcego), warzyw. Daty ważności na opakowaniach

żywności przechowywanej w strefie 2-gwiazdkowej muszą być przestrzegane.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:

– Otwieranie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.

– Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odwadniającymi.

– Czyścić zbiorniki wody, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłukać system wodny podłączony do źródła wody, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.

– Surowie mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi i aby nie kapało z nich na te produkty.

– Dwugwiazdkowe komory mrożonej żywności są odpowiednie do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i kostek lodu.

– Nie zamrażać świeżej żywności w komorach o klasie mrożenia jedno-, dwu- lub trzygwiazdkowej.

– Jeśli urządzenie chłodnicze pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć, a także zostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

INSTALACJA

⚠ Przemieszczenie oraz montaż urządzenia wymaga obecności co najmniej dwóch osób - ryzyko obrażeń ciała. Podczas wypakowywania i instalacji stosować rękawice ochronne - ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacje, w tym instalacje wodne (jeżeli dotyczy), podłączenia elektryczne i wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnych części urządzenia, chyba że wyraźnie zaznaczono to w instrukcji obsługi. Dzieci nie powinny zbliżać się do miejsca montażu. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym serwisem technicznym. Po zainstalowaniu odpady opakowaniowe (plastikowe, elementy styropianowe itp.) muszą być przechowywane poza zasięgiem dzieci - ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania

elektrycznego – ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji dopilnować, aby urządzenie nie uszkodziło przewodu zasilającego - ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Urządzenie można uruchomić dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia. Urządzenie należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia. Ustawiając urządzenie odpowiednio, należy upewnić się, że nie znajduje się ono w pobliżu źródeł ciepła i że stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach. Należy również sprawdzić za pomocą poziomnicy, czy jest ono dokładnie wypoziomowane. Przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby obwód chłodzenia był w pełni efektywny.

⚠ Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca nad i po obu stronach urządzenia. Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą za urządzeniem powinna wynosić co najmniej 50 mm, aby uniknąć kontaktu z gorącą powierzchnią. Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ustawiając urządzenie, upewnić się, że przewód zasilania nie jest zablokowany lub uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka związanego z brakiem stabilności, pozycjonowanie lub mocowanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami producenta. Nie wolno umieszczać zamrażarki w taki sposób, aby przewód metalowy kuchenki gazowej, rury kanalizacyjne lub przewody elektryczne stykały się z tylną ścianką chłodziarki (skraplaczem).

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNOŚCI

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodne z obowiązującymi normami krajowymi dotyczącymi sprzętu elektrycznego.

⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy i złączy pośrednich. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać z urządzenia na boso lub będąc mokrym. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiana na identyczny powinna być przeprowadzona przez producenta, pracownika serwisu lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa – ryzyko porażenia prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać gniazdek ruchomych o kilku wejściach lub przenośnych źródeł energii z tyłu urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych. Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy używać rękawic ochronnych (ryzyko skaleczenia) i butów ochronnych (ryzyko stłuczenia); pamiętać o obsłudze przez dwie osoby (zmniejszenie obciążenia); w żadnym przypadku nie stosować urządzeń parowych do czyszczenia (ryzyko porażenia prądem). Niefachowe naprawy nieautoryzowane przez producenta mogą spowodować zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprofesjonalnymi naprawami lub konserwacją nie są objęte gwarancją, której warunki są przedstawione w dokumencie dostarczonym wraz z urządzeniem.

⚠ Do czyszczenia części z tworzyw sztucznych, drzwiczek wewnętrznych oraz wkładek lub uszczelek nie używać ostrych lub szorstkich środków czyszczących, takich jak spryskiwacze do szyb, środki czyszczące do szorowania, płyny łatwopalne, woski czyszczące, skoncentrowane detergenty, wybielacze lub środki czyszczące zawierające substancje ropopochodne. Nie używać papierowych ręczników, gąbek lub innych ostrych narzędzi do czyszczenia.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem ♻. Części opakowania nie należy

wyrzucać, lecz zutylizować zgodnie z przepisami określonymi przez lokalne władze.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu lub do ponownego użycia. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD należy skontaktować się z lokalnym urzędem, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) oraz z przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (w brzmieniu zmienionym). Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego. Symbol na urządzeniu lub w dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy je przekazać do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Zainstalować urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła (takich jak grzejnik, kuchenka itp.) oraz w miejscu niewystawionym na bezpośrednie światło słoneczne. Jeśli to konieczne, użyć płyty izolacyjnej.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, postępować zgodnie z instrukcją instalacji. Niedostateczna wentylacja z tyłu produktu zwiększa zużycie energii i zmniejsza efektywność chłodzenia.

Częste otwieranie drzwiczek urządzenia może spowodować zwiększone zużycie energii.

Na temperaturę wewnątrz urządzenia oraz na zużycie energii może wpływać temperatura otoczenia, jak również miejsce, w którym urządzenie jest ustawione. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury. Ograniczyć otwieranie drzwi do minimum.

Można zwiększyć pojemność przechowywania zamrożonej żywności, usuwając kosze i, jeżeli jest na wyposażeniu, półkę Stop Frost.

Nie należy niepokoić się dźwiękami wydawanymi przez sprężarkę, ponieważ są to normalne odgłosy pracy.

Trzymać produkt z dala od źródeł ciepła.

Można użyć funkcji Szybkiego zamrażania (jeśli dostępna) do zoptymalizowania działania urządzenia, 24 godziny przed umieszczeniem świeżej żywności w zamrażarce.

Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, należy postępować zgodnie z instrukcjami w Skróconej instrukcji obsługi.

Po włożeniu żywności do zamrażarki, na ogół wystarczy włączyć funkcję szybkiego mrożenia na 24 godziny; Funkcja szybkiego zamrażania wyłącza się automatycznie po upływie 50 godzin.

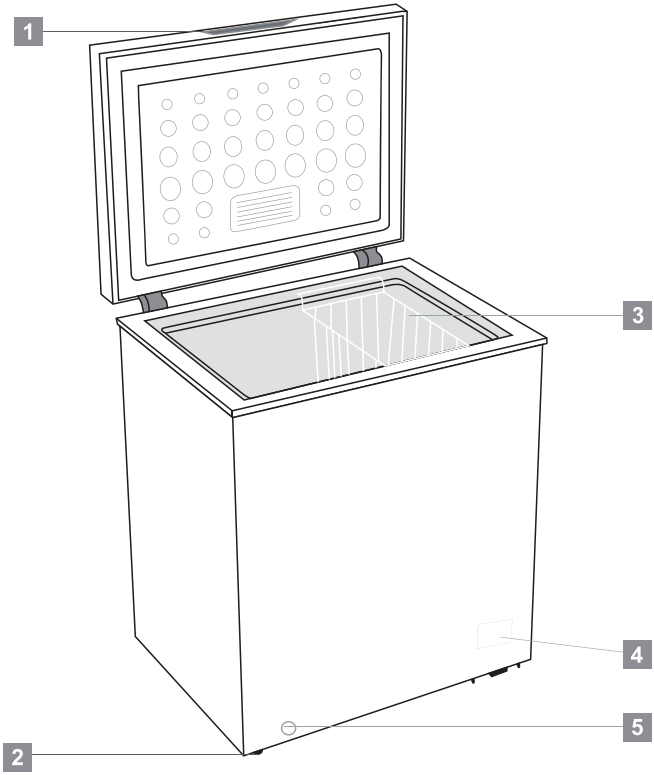
Uwaga:

Aby oszczędzić energię podczas zamrażania niewielkich porcji żywności, funkcję szybkiego zamrażania można wyłączyć po kilku godzinach.

Użytkownik powinien konserwować urządzenie chłodzące zgodnie z rozdziałem CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

2 Opis urządzenia

2.1 Elementy urządzenia



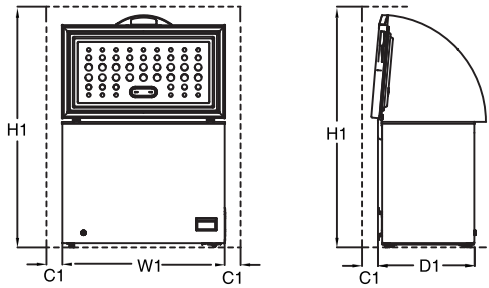
1	Uchwyt	4	Kontrolka
2	Kółko (lub regulowany wspornik)	5	Otwór spustowy
3	Kosz		

Uwaga:

To urządzenie chłodnicze nie jest przystosowane do instalacji w zabudowie. Powyższy rysunek jest przeznaczony wyłącznie do celów referencyjnych. Rzeczywiste urządzenie może różnić się od przedstawionego na rysunku.

3 Instalacja

3.1 Wymagana przestrzeń



Wymagana przestrzeń podczas użytkowania				
	W1 (szerokość)	D1 (głębokość)	H1 (minimalna wysokość)	C1 (minimalny odstęp)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Uwaga: Wymiar D1 nie obejmuje zewnętrznego uchwytu. Wszystkie wymiary podano w milimetrach [mm].				

3.2 Miejsce instalacji

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym panuje temperatura otoczenia odpowiadająca klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Urządzenia chłodnicze z określoną klasą klimatyczną:

- Szerszy zakres temperatur: to urządzenie chłodnicze jest przystosowane do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 32°C (SN).
- Umiarkowany: to urządzenie chłodnicze jest przystosowane do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 32°C (N).
- Subtropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przystosowane do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C (ST).
- Tropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przystosowane do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 43°C (T).

Ważne:

Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania, dlatego wtyczka musi być łatwo dostępna po instalacji.

4 Codzienne użytkowanie

4.1 Pierwsze użycie

Czyszczenie wnętrza

Przed pierwszym użyciem urządzenia umyj wnętrze i wszystkie akcesoria wewnętrzne letnią wodą i neutralnym mydłem, aby usunąć typowy zapach fabryczny nowego produktu, a następnie dokładnie wysusz.

Uwaga: Nie używaj detergentów ani proszków ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę.

4.2 Podłączanie zasilania

Po podłączeniu urządzenia wszystkie wskaźniki migają jeden raz. Następnie urządzenie przywróci tryb ustawiony przed odłączeniem prądu.

4.3 Włączanie i wyłączanie zasilania urządzenia

Naciśnij przycisk ON/OFF i przytrzymaj go przez trzy sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

4.4 Funkcja wznowienia

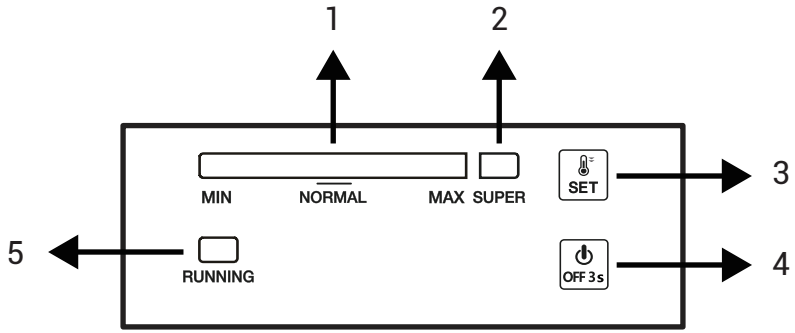
Następnie urządzenie automatycznie przywróci tryb ustawiony przed odłączeniem prądu.

4.5 Alarm uszkodzenia czujnika temperatury

Rozłączenie lub zwarcie czujnika temperatury jest sygnalizowane przez wskaźnik temperatury migający od lewej do prawej co 0,5 sekundy.

Do naprawy wymagani są wykwalifikowani technicy serwisu posprzedażowego.

4.6 Ustawianie temperatury



1. Wskaźnik temperatury
2. Wskaźnik zamrażania SUPER
3. Przycisk Ustaw
4. Przycisk Wł./wył.
5. Wskaźnik uruchomienia

Ustawianie temperatury

- **Ustawienie:** Naciśnij przycisk SET, aby przełączyć do trybu ustawiania temperatury. Naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie kolejnych segmentów na wskaźniku temperatury. Ustawienie jest zmieniane cyklicznie. Temperaturę można regulować w zakresie od wartości MIN do MAX. Wartość MAX odpowiada najniższej temperaturze. Temperatura jest ustawiana automatycznie po 5 sekundach od ostatniego naciśnięcia.
  Uwaga: Zazwyczaj zalecane jest ustawienie NORMAL temperatury lub niższe, które zapewnia optymalną konserwację produktów spożywczych.
- **Zamrażanie SUPER**
  - Naciskaj przycisk SET, aby przełączyć do trybu zamrażania SUPER z ustawienia MAX. Wskaźnik po lewej stronie zostanie wyłączony, a wskaźnik SUPER zostanie włączony. Tryb jest automatycznie ustawiany pięć sekund po ostatnim naciśnięciu.
  - Sprężarka działa nadal w trybie zamrażania SUPER.
  - Jeżeli tryb zamrażania SUPER nie zostanie ręcznie wyłączony przez 52 godziny, system automatycznie wyłączy ten tryb i przywrócić temperaturę ustawioną przed przełączeniem do trybu SUPER.

Wskaźniki

- Wskaźnik temperatury (jasnoniebieski): Temperaturę można regulować w zakresie od MIN do MAX. Wartość MAX jest najchłodniejsza.
- Wskaźnik zamrażania Super (jasnoniebieski): włączony = włączono tryb SUPER; wyłączony = zakończono tryb SUPER.
- Wskaźnik uruchomienia (jasnozielony): włączony = sprężarka jest uruchomiona; wyłączony = zatrzymywanie sprężarki.
- 30 minut po ostatniej operacji jasność wskaźnika jest zmniejszana o połowę.

Przechowywanie w komorze zamrażarki:

- Zalecane jest utrzymywanie ustawienia zamrażarki MI[illegible]yjątkiem ekstremalnych warunków otoczenia.
- Włącz funkcję szybkiego zamrażania 4–6 godzin przed planowanym zamrożeniem, aby zapewnić szybsze zamrażanie.
- Gorące produkty spożywcze należy schłodzić do temperatury pokojowej przed umieszczeniem ich w zamrażarce.
- Produkty spożywcze w małych ilościach można szybciej zamrozić i łatwiej je potem można rozmrozić i przyrządzić.
- Zalecane jest zapakowanie produktów spożywczych przed umieszczeniem ich w zamrażarce.
- Aby zapobiec przekroczeniu zalecanych okresów przechowywania, zanotuj podaną na opakowaniu datę zamrożenia, limit czasowy i nazwę produktu spożywczego zgodnie z okresami przechowywania.
- Nie przekraczaj okresu przechowywania zalecanego przez producenta żywności. Wyróżnij tylko wymaganą ilość produktów spożywczych z zamrażarki.
- Zużyj rozmrożone jedzenie szybko. Rozmrożona żywność nie może zostać ponownie zamrożona, chyba że zostanie ugotowana. Spożywanie nieugotowanej, ponownie zamrożonej świeżej żywności nie jest bezpieczne.
- Podczas zamrażania świeżej żywności unikaj jej kontaktu z już zamrożoną żywnością, Może to spowodować rozmrożenie już zamrożonych kawałków.

Podczas przechowywania mrożonek należy uwzględnić następujące zalecenia:

Przestrzegaj zalecanych przez producenta okresów przechowywania produktów spożywczych. Nie ignoruj tych zaleceń!

- Minimalizuj czas między zakupem produktów spożywczych a umieszczeniem ich w lodówce, aby zapewnić ich odpowiednią jakość.
- Kupuj mrożonki, które były przechowywane w temperaturze –18°C lub niższej.
- Unikaj kupowania produktów spożywczych, jeżeli na ich opakowaniu jest widoczny lód lub szron. Oznacza to, że produkty mogły zostać częściowo rozmrożone i ponownie zamrożone, a wzrost ich temperatury wpływa negatywnie na ich jakość.

4.7 Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

- W komorze zamrażarki można zamrażać świeże produkty spożywcze oraz przechowywać mrożone i głęboko mrożone produkty przez długi czas.
- Umieść świeże produkty spożywcze, przeznaczone do zamrożenia, w dolnej komorze.
- Maksymalną ilość produktów spożywczych, które można zamrozić w ciągu 12 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 12 godzin: w tym okresie nie wolno dodawać innych produktów spożywczych przeznaczonych do zamrożenia.

4.8 Przechowywanie mrożonych produktów spożywczych

Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieaktywności pozostaw je uruchomione przez co najmniej dwie godziny z najwyższymi ustawieniami przed umieszczeniem w nim produktów spożywczych.

Uwaga: W przypadku przypadkowego rozmrożenia, np. gdy prąd był wyłączony dłużej niż wartość podana w tabeli charakterystyki technicznej w rubryce „czas wzrostu", rozmrożoną żywność należy szybko spożyć lub natychmiast ugotować, a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

4.9 Wskazówki i porady

Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby optymalnie wykorzystać proces zamrażania, należy uwzględnić kilka ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość produktów spożywczych, które można zamrozić w ciągu 12 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 12 godzin. W tym czasie nie wolno dokładać kolejnych produktów przeznaczonych do zamrożenia.
- Uruchomienie funkcji SUPER 24 godziny przed umieszczeniem produktów spożywczych w urządzeniu zapewnia lepszą wydajność zamrażania.
- Zamrażaj tylko świeże, dokładnie oczyszczone produkty najwyższej jakości.
- Przygotuj małe porcje produktów spożywczych, aby umożliwić ich szybkie i zupełne zamrożenie, a następnie rozmrożenie tylko wymaganej ilości.
- Zapakuj produkty spożywcze w folię aluminiową lub polietylenową i upewnij się, że opakowania są szczelne.
- Nie pozwól na zetknięcie się świeżych, niezamrożonych produktów spożywczych z zamrożonymi produktami, ponieważ może to spowodować podwyższenie ich temperatury.
- Chude produkty spożywcze można przechowywać z lepszymi rezultatami i przez dłuższy czas niż żywność o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie czasu przechowywania żywności.
- Sorbety spożywane bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki mogą powodować odmrożenie skóry.
- Zalecane jest umieszczenie na każdym indywidualnym opakowaniu daty zamrożenia ułatwiającej monitorowanie czasu przechowywania. Wyjmowanie produktów spożywczych z komory zamrażarki może spowodować odmrożenie.

Wskazówki dotyczące przechowywania mrożonych produktów spożywczych

Aby optymalnie korzystać z tego urządzenia, należy uwzględnić następujące zalecenia:

- Upewnij się, że mrożonki były prawidłowo przechowywane przez sprzedawcę.
- Upewnij się, że mrożonki są przenoszone ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwieraj drzwiczek urządzenia zbyt często i nie pozostawiać ich otwartych dłużej niż to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu produkty spożywcze szybko się psują i nie wolno ich ponownie zamrażać.
- Nie przekraczaj okresu przechowywania określonego przez producenta produktów spożywczych.

5 Konserwacja i czyszczenie

Ze względów higienicznych wnętrze urządzenia, łącznie z akcesoriami wewnętrznymi, należy czyścić regularnie.

Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego lub wyłącz wyłącznik różnicowoprądowy lub wykręć bezpiecznik. Nigdy nie czyść urządzenia parownicą. Wilgoć może gromadzić się w elementach elektrycznych, niebezpieczeństwo porażenia prądem! Gorące opary mogą prowadzić do uszkodzenia części plastikowych. Urządzenie musi być suche przed ponownym uruchomieniem.

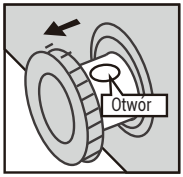
Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne, takie jak sok z cytryny lub sok ze skórki pomarańczowej, kwas masłowy lub środki czyszczące zawierające kwas octowy, mogą powodować uszkodzenie części z tworzyw sztucznych. Nie dopuść do zetknięcia się takich substancji z częściami urządzenia.

- Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Wyjmij produkty spożywcze z zamrażarki. Przechowuj je w chłodnym miejscu, dobrze przykryte.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę jego przewodu zasilającego z gniazda sieci elektrycznej albo użyj wyłącznika lub bezpiecznika.
- Wyczyść urządzenie i akcesoria wewnętrzne ściereczką i letnią wodą. Po czyszczeniu przetrzyj czystą wodą i wytrzyj do sucha.
- Nagromadzenie kurzu na skraplaczu zwiększa zużycie energii. Z tego powodu raz w roku dokładnie wyczyść skraplacz z tyłu urządzenia miękką szczotką lub odkurzaczem. (Jeżeli skraplacz znajduje się z tyłu urządzenia).
- Po zupełnym wyschnięciu podłącz urządzenie ponownie i kontynuuj korzystanie z urządzenia.

5.1 Rozmrażanie zamrażarki

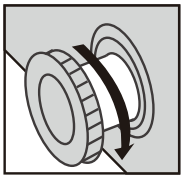
Jednak zamrażarka będzie stopniowo pokrywać się szronem. Nadmiar lodu należy usunąć. Nigdy nie używaj ostrych metalowych narzędzi do usuwania szronu z parownika, ponieważ możesz go uszkodzić. Gdy w urządzeniu zgromadzi się duża ilość lodu, wykonaj opisaną poniżej procedurę zupełnego rozmrożenia.

- Odłącz zasilanie urządzenia. Wyjmij korek spustowy z wnętrza zamrażarki. Rozmrażanie trwa zazwyczaj kilka godzin. Aby przyspieszyć rozmrażanie, trzymaj drzwi zamrażarki otwarte.
- W celu odprowadzenia wody umieść tackę pod zewnętrznym korkiem spustowym. Wyciągnij pokrętło odpływu.



- Obróć pokrętło odpływu o 180 stopni. Umożliwi to odpłynięcie wody z tacy. Po zakończeniu wsuń pokrętło spustowe z powrotem. Umieść korek spustowy wewnątrz komory zamrażarki.

  Uwaga: Należy monitorować pojemnik pod odpływem, aby zapobiec jego przepełnieniu.
- Wyczyść wnętrze zamrażarki, a następnie podłącz ją ponownie.
- Ustaw ponownie regulator temperatury na żądaną wartość.



6 Rozwiązywanie problemów

Ważne:

Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów odłącz zasilanie. Rozwiązywanie problemów, których nie uwzględniono w tym podręczniku, musi być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.

Podczas normalnego użytkowania występują pewne dźwięki (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

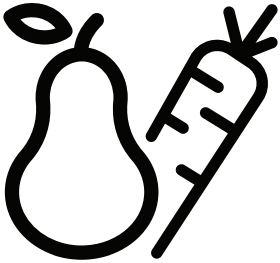
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka sieciowa nie jest włożona lub jest poluzowana.	Podłącz wtyczkę zasilającą.
	Gniazdo jest uszkodzone.	Usterki sieciowe powinien usunąć elektryk.
Jedzenie jest zbyt ciepłe	Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona.	Skorzystaj z sekcji „Ustawianie temperatury", aby prawidłowo dostosować temperaturę.
	Drzwi były otwarte przez dłuższy czas.	Otwieraj drzwi tylko tak długo, jak to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono dużą ilość ciepłego jedzenia.	Tymczasowo ustaw regulator temperatury na chłodniejsze ustawienie.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Skorzystaj z sekcji „Instalacja", aby prawidłowo wybrać miejsce instalacji urządzenia.
Urządzenie chłodzi zbyt mocno	Temperatura jest ustawiona na zbyt niską.	Tymczasowo przekręć pokrętło regulacji temperatury na cieplejsze ustawienie.
Ustawiono zbyt niską temperaturę.	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Ponownie wyreguluj stopki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Przesuń lekko urządzenie.
	Jakiś element (np. rura) z tyłu urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W razie potrzeby ostrożnie zegnij element, aby nie przeszkadzał.
Woda na podłodze	Otwór spustowy wody jest zablokowany.	Skorzystaj z sekcji „Konserwacja i czyszczenie", aby prawidłowo oczyścić otwór odpływowy.
Boczne panele są gorące.	Nie oznacza to, że wystąpiła usterka. (Ciepło jest wymieniane przez panele boczne).	Korzystaj z rękawic, jeżeli konieczne jest dotykanie paneli bocznych.

Jeżeli usterka wystąpi ponownie, skontaktuj się z Centrum Serwisowym.

Części zamienne do zakupionego urządzenia są dostępne przez 10 lat.

Congelador horizontal

Manual de usuario



ES

ÍNDICE DE MATERIAS

ESPAÑOL 3-21

Lea este manual de usuario en primer lugar.

Apreciado cliente,

Le agradecemos que haya elegido un producto Beko.

Esperamos que obtenga los mejores resultados de este producto fabricado con materiales de alta calidad y la más avanzada tecnología. Para ello, le rogamos que lea detenidamente todo el manual de usuario y la documentación que lo acompaña antes de utilizar el producto y los guarde para futuras consultas. Si cede el producto a un tercero, entréguele también el manual de usuario. Siga todas las advertencias e información del manual de usuario.

Registre sus productos en www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

ÍNDICE DE MATERIAS

1 Instrucciones de seguridad 5

2 Visión de conjunto 13

2.1 Partes de la unidad 13

3 Instalación 14

3.1 Requisitos de espacio 14

3.2 Colocación 14

4 Uso diario 15

4.1 Uso de primera vez 15

4.2 Conexión de alimentación 15

4.3 Encendido y apagado 15

4.4 Función de reanudación 15

4.5 Alarma de fallo del sensor de temperatura 15

4.6 Ajuste de temperatura 16

4.7 Congelación de alimentos frescos 18

4.8 Almacenamiento de alimentos congelados 18

4.9 Descongelación 18

4.10 Consejos y sugerencias útiles 18

5 Mantenimiento y limpieza 20

5.1 Descongelación del congelador 20

5 Resolución de problemas 21

ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.

Este manual y el propio aparato contienen advertencias de seguridad que se deben leer y seguir en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato. Los menores de 8 años deben permanecer alejados del aparato a menos que estén supervisados en todo momento. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.

Se permite a los niños de entre 3 y 8 años cargar y descargar los aparatos de refrigeración.

USO PERMITIDO

⚠ PRECAUCIÓN: El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un dispositivo de encendido externo, como un temporizador, o de un sistema de control remoto independiente.

⚠ Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros; granjas; por los clientes de hoteles, moteles, hostales y otros entornos residenciales.

⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice este aparato al aire libre.

⚠ La bombilla que se usa dentro del aparato está diseñada específicamente para electrodomésticos y no es adecuada para la iluminación general de habitaciones en una vivienda (Normativa CE 244/2009).

1 Instrucciones de seguridad

⚠ El aparato puede funcionar en sitios en los que la temperatura esté dentro de los límites siguientes, según la clase climática indicada en la placa de características.

El aparato podría no funcionar correctamente si se deja durante bastante tiempo a una temperatura distinta de los límites especificados.

Temperaturas ambiente de clase climática:

SN: 10°C a 32°C N : 16°C a 32°C

ST: 16°C a 38°C T: 16°C a 43°C

Este aparato no contiene CFC. El circuito de refrigeración contiene R600a (HC).

Aparatos con isobutano (R600a): el isobutano es un gas natural sin impacto medioambiental, pero que resulta inflamable.

Por este motivo, compruebe que las tuberías del circuito de refrigeración no estén dañadas, especialmente cuando vacíe el circuito de refrigeración.

⚠ ADVERTENCIA: No dañe las tuberías del circuito de refrigeración del aparato.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga despejados los orificios de ventilación del aparato o la estructura.

⚠ ADVERTENCIA: No use medios mecánicos, eléctricos o químicos, excepto los indicados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.

⚠ ADVERTENCIA: No use ni coloque dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos del aparato, salvo que se trate de aquellos autorizados expresamente por el fabricante.

⚠ ADVERTENCIA: Las máquinas de hielo o los dispensadores de agua que no estén conectados directamente a la toma de agua deben llenarse solamente con agua potable.

⚠ ADVERTENCIA: Los productores automáticos de hielo y los dispensadores de agua deben estar conectados a una toma de agua que solo suministre agua potable con una presión del agua comprendida entre 0,17 y 0,81 MPa (1,7 y 8,1 bar).

⚠ No almacene sustancias explosivas, como aerosoles, ni coloque ni utilice gasolina u otros materiales inflamables encima o cerca del aparato.

⚠ No ingiera el contenido (no es tóxico) de los acumuladores de frío (suministrado con algunos modelos). No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del congelador, ya que pueden provocar quemaduras por frío.

⚠ Para los productos diseñados para funcionar con un filtro de aire integrados en una cubierta del ventilador accesible, el filtro debe estar siempre bien colocado si el aparato está en funcionamiento.

⚠ No guarde recipientes de cristal con líquidos en el compartimento congelador ya que podrían romperse.

No obstruya el ventilador (si se incluye) con los alimentos.

Después de colocar los alimentos compruebe que la puerta del congelador cierra correctamente.

⚠ Las juntas dañadas deben sustituirse lo antes posible.

⚠ Utilice el compartimento del congelador solamente para conservar alimentos congelados, para congelar alimentos frescos y para hacer cubitos de hielo.

⚠ No guarde los alimentos sin envolver en los compartimentos del frigorífico o del congelador para evitar el contacto directo con las superficies interiores.

⚠ El pentano C se utiliza como agente expansor en la espuma aislante y es un gas inflamable.

Estos son los compartimentos más apropiados del aparato en los que conservar los alimentos teniendo en cuenta la distinta distribución de temperatura en cada compartimento del aparato:

El compartimento de la zona de 4 estrellas (****) es apto para congelar alimentos que están a temperatura ambiente y para conservar alimentos congelados, ya que la temperatura se distribuye de manera uniforme por todo el compartimento.

Los alimentos que se compran congelados tienen la fecha de caducidad indicada en el envase. Esta fecha tiene en cuenta el tipo de alimento que se conserva y, por tanto, se debe respetar. Los alimentos frescos deben conservarse durante los siguientes períodos de tiempo: 1-3 meses para los quesos, moluscos, helados, jamón/embutidos, leche y líquidos frescos; 4 meses para los filetes o costillas (ternera, cordero, cerdo); 6 meses para la mantequilla o margarina y las aves

(pollo, pavo); 8-12 meses para las frutas (excepto los cítricos), la carne asada (ternera, cerdo, cordero) y las verduras.

Deben respetarse las fechas de caducidad de los envases de los alimentos en la zona de 2 estrellas.

Para evitar la contaminación de los alimentos, cumpla siempre lo siguiente:

– Abrir la puerta durante largos períodos puede aumentar considerablemente la temperatura en los compartimentos del aparato.

– Limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

– Limpie los depósitos de agua si estos no se han utilizado durante 48 h; descargue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se descarga agua durante 5 días.

– Conserve la carne y el pescado crudos en recipientes aptos en el frigorífico de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

– Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas son aptos para conservar alimentos precongelados y para almacenar o hacer helado y cubitos de hielo.

– No congele alimentos frescos en los compartimentos de una, dos o tres estrellas.

– Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos períodos, apáguelo, descongélelo, limpielo, séquelo y deje abierta la puerta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas, ya que hay riesgo de lesiones. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que hay riesgo de cortes.

⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay), las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado.

No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no se haya dañado durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los

restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extrudio, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que hay riesgo de asfixia. El aparato debe estar desenchufado de la corriente antes de empezar la instalación, ya que hay riesgo de descarga eléctrica. Cuando realice la instalación, asegúrese de que el aparato no dañe el cable de alimentación, ya que hay riesgo de incendio o de descarga eléctrica. No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

⚠ Tenga cuidado de no dañar el piso (por ejemplo, parquet) al mover el aparato. Instale el aparato sobre una superficie o soporte capaz de soportar su peso y en un lugar adecuado a su tamaño y uso. Asegúrese de que el aparato no esté cerca de una fuente de calor y de que las cuatro patas sean estables y descansen sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja. Espere al menos dos horas antes de encender el aparato para garantizar que el circuito de refrigerante funciona correctamente.

⚠ Para garantizar una ventilación adecuada, deje espacio a ambos lados y por encima del aparato. La distancia entre la parte trasera del aparato y la pared de detrás del aparato debe ser de al menos 50 mm para impedir el acceso a las superficies calientes. Una reducción de este espacio significaría un incremento del consumo de energía del producto.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar accidentes debido a la inestabilidad, el posicionamiento o la fijación del aparato deben realizarse según las instrucciones del fabricante. Está prohibido colocar el congelador de tal modo que el conducto metálico de la cocina de gas, o los conductos del gas o el agua o de los cables eléctricos estén en contacto con la parte trasera del congelador (serpentín del condensador).

ADVERTENCIAS SOBRE ELECTRICIDAD

⚠ Debe ser posible desconectar el aparato de la alimentación eléctrica desenchufándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor omnipolar instalado antes del enchufe, de conformidad con las normativas de cableado y el aparato debe conectarse a una toma de tierra de acuerdo con las

normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No utilice el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona igualmente cualificada deberán sustituirlo para evitar peligros, ya que hay riesgo de descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA: No coloque varias tomas de corriente portátiles o suministros eléctricos en la parte trasera del aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Para evitar el riesgo de lesiones utilice guantes de protección (riesgo de corte) y zapatos de seguridad (riesgo de contusión); asegúrese de manejar el aparato con la ayuda de otra persona (reducir la carga); no utilice aparatos de limpieza con vapor (riesgo de descarga eléctrica). Las reparaciones que no se realicen por profesionales y que no estén autorizadas por el fabricante pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad, del que el fabricante no se hace responsable. Cualquier defecto o daño derivado de cualquier tarea de reparación o mantenimiento que no haya sido realizada por un profesional no estará cubierta por la garantía, cuyos términos se describen en el documento suministrado con el aparato.

⚠ No use limpiadores abrasivos o agresivos como limpiacristales, polvos limpiadores, fluidos inflamables, ceras limpiadoras, detergentes concentrados, lejías o limpiadores con derivados del petróleo para las partes de plástico, los revestimientos interiores y de la puerta o las juntas. No use papel de cocina, estropajos metálicos u otras herramientas de limpieza agresivas.

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas

del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre eliminación de residuos.

ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con material reciclable o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este electrodoméstico lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva Europea 2010/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y con la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de 2013 (modificada). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. El símbolo que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Instale el aparato en una sala sin humedad y bien ventilada, alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores, cocinas, etc.), y en un lugar no expuesto directamente a los rayos solares. En caso necesario, utilice una placa de aislamiento.

Para garantizar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación. Una ventilación insuficiente en la parte trasera del electrodoméstico incrementa el consumo de energía y reduce la eficiencia de la refrigeración.

La abertura frecuente de la puerta puede provocar un aumento del consumo de energía.

La temperatura interior del aparato y el consumo de energía también pueden depender de la temperatura ambiente y de la ubicación del aparato. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores. Reduzca al mínimo el tiempo que la puerta permanece abierta.

Puede aumentar la capacidad de almacenamiento de comida congelada retirando cestas o el estante Stop Frost, si lo hay.

No se preocupe por los sonidos procedentes del compresor, que son sonidos de funcionamiento normales.

Mantenga el producto alejado de fuentes de calor.

La función de Congelación rápida (si la hay) se puede utilizar para un funcionamiento óptimo del aparato 24 horas antes de introducir alimentos frescos en el congelador.

Siga las instrucciones que se incluyen en la Guía rápida de inicio para activar/desactivar la función.

Después de poner los alimentos frescos en el congelador, en general bastan 24 horas de congelación rápida;
La función Congelación rápida se desconecta automáticamente después de 50 horas.

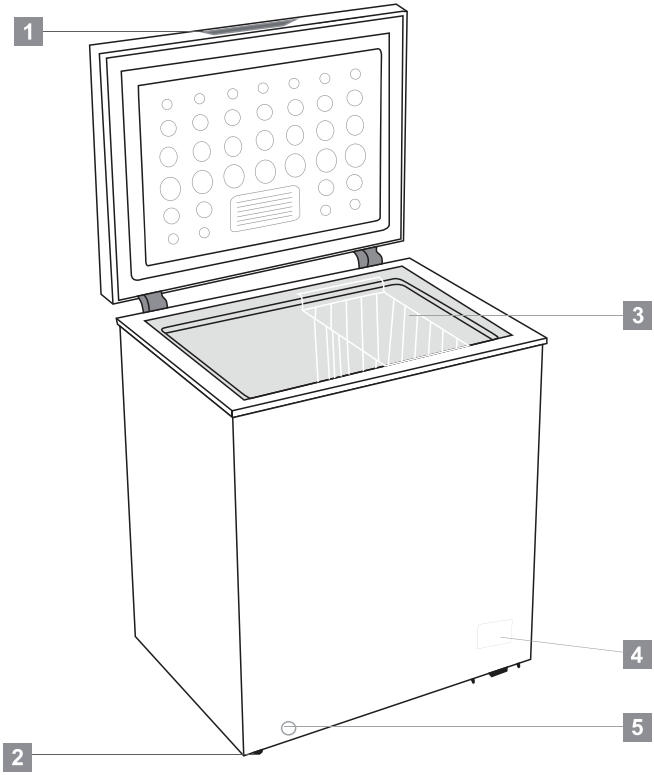
Atención:

Para ahorrar energía, cuando se congelan pequeñas cantidades de alimentos la función de congelación rápida se puede desactivar después de unas pocas horas.

El usuario debe mantener el aparato de refrigeración según se indica en el capítulo LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

2 Visión de conjunto

2.1 Partes de la unidad



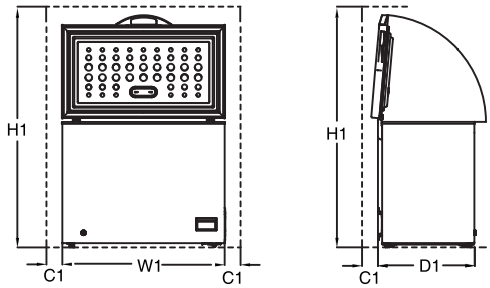
1	Asa empotrada	4	Indicador luminoso
2	Rueda (o pie ajustable)	5	Agujero de drenaje
3	Cesta		

¡ADVERTENCIA!

Este aparato de refrigeración no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado. Nota: La imagen de arriba es solo de referencia. El aparato real probablemente sea diferente.

3 Instalación

3.1 Requisitos de espacio



Espacio requerido en uso				
	Ancho del producto (W1)	D1 (Profundidad del producto)	H1 (Altura mínima)	C1 (Separación mínima)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Observaciones: D1 no incluye el tamaño del mango externo. Todas las dimensiones están en milímetros (mm).				

3.2 Colocación

Instale el electrodoméstico en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del electrodoméstico:

En aparatos frigoríficos con clase climática:

- temperatura ampliada: este aparato frigorífico está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que van de 10 °C a 32 °C (SN);
- temperatura: este aparato frigorífico está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que van desde 16 °C hasta 32 °C (N);
- subtropical: este frigorífico está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que van desde 16 °C hasta 38 °C (ST);
- tropical: este frigorífico está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que van desde 16 °C hasta 43 °C (T);

Importante:

¡Debe ser posible desconectar el aparato de la red eléctrica; Por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

4 Uso diario

4.1 Uso de primera vez

Limpieza del interior

Antes de usar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para eliminar el olor típico a producto nuevo, y luego sécuelos bien.

¡ADVERTENCIA! ¡Importante! No use detergentes o productos abrasivos, ya que dañarán el acabado.

4.2 Conexión de alimentación

Cuando se enchufe el aparato, todas las luces indicadoras LED parpadearán una vez. Entonces el aparato reanudará el modo que estába seleccionado antes del corte de electricidad.

4.3 Encendido y apagado

Mantenga pulsada la tecla “ON/OFF” durante 3 segundos para encender o apagar el aparato.

4.4 Función de reanudación

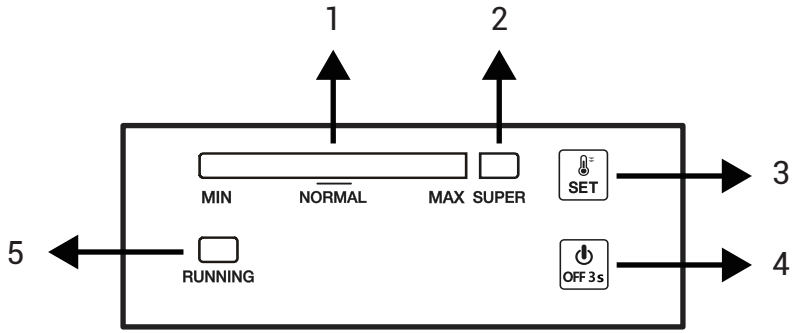
El aparato reanudará automáticamente el modo que estaba seleccionado antes del corte de electricidad.

4.5 Alarma de fallo del sensor de temperatura

Si el sensor de temperatura sufre una desconexión o un cortocircuito, como alarma de fallo, la barra indicadora de temperatura parpadeará de izquierda a derecha cada 0,5 segundos.

Se necesitan técnicos profesionales de posventa para la reparación.

4.6 Ajuste de temperatura



1. Luz indicadora de temperatura
2. Luz indicadora de congelación rápida
3. Tecla SET
4. Tecla ON/OFF
5. Luz indicadora de funcionamiento

Ajuste de temperatura

- **Configuración:** Presione el botón "SET" para entrar en el modo de ajuste de la temperatura. La barra indicadora de temperatura sube un nivel en la escala con cada pulsación. Este ajuste funciona en ciclos. La temperatura varía desde la escala MIN hasta la escala MAX. La posición MAX es la más fría. La temperatura se ajusta automáticamente a la nueva selección 5 segundos después de la última pulsación. **¡ADVERTENCIA!** Consejo: Normalmente, se recomienda seleccionar la temperatura en "NORMAL" o, incluso, más fría para una óptima conservación de los alimentos.
- **Super Congelación**
  - Presione el botón "SET" consecutivamente

    para entrar en el modo de congelación "SUPER" de la posición MAX, la barra indicadora de la izquierda se oscurecerá mientras que la luz indicadora de "SUPER" se enciende. Este modo se ajusta automáticamente 5 segundos después de la última pulsación.
  - El compresor sigue funcionando en modo de congelación "SUPER".
  - Si el modo “SUPER" sigue funcionando durante 52 horas sin ser detenido manualmente, el sistema saldrá automáticamente de este modo y la temperatura volverá a la temperatura original antes de activar el modo “SUPER".

Luces indicadoras

- Luz indicadora de la temperatura (azul brillante): Para ajustar la temperatura de la posición la posición MAX, MAX es el más frío.
- Luz indicadora de súper congelación (azul brillante): Luz encendida = en modo "SUPER": luz apagada = salir del modo "SUPER".
- Luz indicadora de funcionamiento (verde brillante): Luz encendida = el compresor está en funcionamiento; luz apagada = el compresor está detenido.
- 30 minutos después de la última operación, la luz indicadora se reducirá a la mitad de su brillo.

Almacenamiento en el compartimiento del congelador:

- Excepto en condiciones ambientales extremas, se recomienda mantener la configuración del congelador a M
- Active la función de congelación rápida 4-6 horas antes de congelar para acelerar el proceso.
- Deje enfriar los alimentos calientes a temperatura ambiente antes de guardarlos en el compartimiento de congelador.
- Los alimentos cortados en pequeñas porciones se congelarán más rápido y se facilitará su descongelamiento y cocción.
- Es mejor embalar los alimentos antes de guardarlos en el congelador.
- Para evitar superar los períodos de almacenamiento recomendados, anote la fecha de congelación, el límite de tiempo y el nombre del alimento en el envase según los períodos de almacenamiento de los diferentes alimentos.
- No exceda los plazos de conservación de alimentos recomendados por los fabricantes de alimentos. Solo saque el congelador la cantidad de alimentos que necesita.
- Consuma los alimentos descongelados con rapidez. Los alimentos descongelados no se pueden volver a congelar a menos que estén cocinados. No es seguro consumir alimentos frescos recongelados y crudos.
- Al congelar alimentos frescos, evite que entren en contacto con alimentos ya congelados. Esto podría causar la descongelación de piezas congeladas.

Siga las siguientes pautas para almacenar alimentos congelados comercialmente:

Siempre siga las indicaciones de los fabricantes para saber por cuánto tiempo se pueden almacenar los alimentos. ¡No exceda estos tiempos!

- Trata de guardar los alimentos lo antes posible luego de comprarlos para preservar su calidad.
- Comple alimentos congelados que han sido almacenados a una temperatura de -18 °C o menor.
- Evite comprar alimentos que tengan hielo o escarcha en el embalaje. Esto indica que los productos podrían haber sido parcialmente descongelados y vuelto a congelar en algún momento; las subidas de temperatura afectan la calidad de los alimentos.

4.7 Congelación de alimentos frescos

- El compartimento del congelador se adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.
- Coloca los alimentos frescos a congelar en el compartimento inferior.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 12 horas es específica en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 12 horas: durante este periodo no congele otros alimentos.

4.8 Almacenamiento de alimentos congelados

Al iniciar por primera vez o después de un período de inactividad, deje que el aparato funcione durante al menos 2 horas en la configuración más alta antes de colocar cualquier alimento en el compartimento.

¡ADVERTENCIA! ¡Importante! En caso de descongelación accidental, por ejemplo si la fuente de alimentación ha estado desconectada durante más tiempo que el valor indicado en el cuadro de características técnicas "tiempo de recuperación", el alimento descongelado debe consumirse rápidamente o cocinarse inmediatamente y volverse a congelar (después de ser cocinado).

4.9 Consejos y sugerencias útiles

Consejos para congelar

Para ayudarle a aprovechar al máximo el proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes:

- la cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 12 horas se muestra en la placa de características;
- el proceso de congelación dura 12 horas. No se debe añadir más comida para congelar en este periodo;
- iniciar la función SUPER 24 horas antes de colocar los alimentos en el aparato puede ayudar a la mejor capacidad de congelación;
- congele solo alimentos de primera calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en pequeñas porciones para que se congelen rápida y completamente y para que posteriormente sea posible descongelar solo la cantidad requerida;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes sean herméticos;
- no permita que los alimentos frescos y no congelados toquen los alimentos ya congelados, evitando así un aumento de la temperatura de estos últimos;
- los alimentos reducidos se almacenan mejor que los voluminosos; la sal reduce la vida útil de la comida;
- los cubitos de hielo, si se consumen inmediatamente tras sacarlos del compartimento del congelador, pueden quemar la piel;
- Se aconseja anotar la fecha de congelación en cada paquete individual para poder controlar el tiempo de almacenamiento; la retirada del compartimento del congelador puede causar quemaduras por congelación en la superficie.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el mejor rendimiento de este aparato, debe:

- asegurarse de que los alimentos congelados comercialmente hayan sido almacenados adecuadamente por el minorista;
- asegurarse de que los alimentos congelados se transfieran del almacén de alimentos al congelador en el menor tiempo posible;
- no abrir la puerta con frecuencia ni dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no se pueden volver a congelar.
- consuma la comida antes de la fecha de almacenamiento indicada por el fabricante.

5 Mantenimiento y limpieza

Por razones de higiene, el interior del aparato, incluidos los accesorios interiores, debe limpiarse regularmente.

¡Precaución! El electrodoméstico no se puede conectar a la red durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica!

Antes de limpiar, apague el electrodoméstico y quite el enchufe de la toma o apáguelo y desconecte el fusible o el interruptor. Nunca limpie el aparato con una limpiadora de vapor. ¡La humedad podría acumularse en los componentes eléctricos, peligro de descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

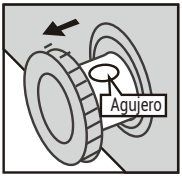
¡Importante! Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden atacar las piezas de plástico, por ejemplo, el zumo de limón o el zumo de la cáscara de naranja, el ácido butírico, los limpiadores que contienen ácido acético. No permita que dichas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.

- No utilice limpiadores abrasivos.
- Saque los alimentos del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien tapados.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica, o apague o desconecte el interruptor automático o el fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Después de limpiar, enjuague con agua fresca y seque frotando.
- La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo de energía. Por este motivo, limpie cuidadosamente el condensador de la parte posterior del aparato una vez al año con un cepillo suave o una aspiradora. (Si el condensador está en la parte trasera del aparato).
- Después de que todo esté seco, vuelva a conectar el aparato y continúe usándolo.

5.1 Descongelación del congelador

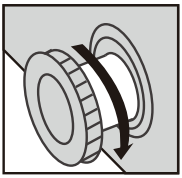
Sin embargo, el congelador se cubrirá progresivamente de escarcha. Debe eliminarse. Nunca utilice herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha del evaporador, ya que podría dañarlo. Sin embargo, cuando el hielo se vuelve muy espeso en el revestimiento interior, debe realizarse una descongelación completa de la siguiente manera:

- Desenchufe la unidad. Quite el tapón de drenaje del interior del congelador. La descongelación suele tardar unas horas. Para descongelar más rápido, mantenga la puerta del congelador abierta.
- Para el drenaje, coloque una bandeja debajo del tapón de drenaje exterior. Tire del dial de drenaje.



- Gire el dial de drenaje 180 grados. Esto permitirá que el agua fluya hacia la bandeja. Cuando termine, empuje el dial del desagüe hacia adentro. Vuelva a colocar el tapón del desagüe dentro del compartimento del congelador.

  ¡ADVERTENCIA! Supervise el recipiente debajo del drenaje para evitar desbordamientos.
- Limpie el interior del congelador y, a continuación, vuelva a enchufarlo.
- Vuelva a ajustar el control de temperatura a la configuración deseada.



5 Resolución de problemas

Importante:

Antes de solucionar problemas, desconecte la fuente de alimentación. Solo un electricista cualificado o una persona competente debe realizar la solución de problemas que no esté incluida en este manual.

Hay algunos sonidos durante el uso normal (compresor, circulación de refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona	El enchufe no está conectado o está suelto.	Inserte el enchufe.
	El enchufe está defectuoso.	Las averías de la red eléctrica deben ser corregidas por un electricista.
La comida está demasiado caliente	La temperatura no está ajustada correctamente.	Consulte la sección de Configuración de Temperatura para ajustar la temperatura correctamente.
	La puerta estuvo abierta durante un período prolongado.	Abra la puerta solo el tiempo necesario.
	Se ha colocado una gran cantidad de alimentos calientes en el aparato en las últimas 24 horas.	Gire la regulación de temperatura a una configuración más fría temporalmente.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Consulte la sección de Instalación para la colocación adecuada.
El aparato enfría demasiado	La temperatura está ajustada demasiado fría.	Gire la perilla de regulación de temperatura a una configuración más cálida temporalmente.
La temperatura está ajustada demasiado fría.	El aparato no está nivelado.	Vuelva a ajustar los pies.
	El aparato está tocando la pared u otros objetos.	Mueva ligeramente el aparato.
	Un componente (por ejemplo, una tubería) en la parte posterior del aparato está tocando otra parte del aparato o la pared.	Si es necesario, doble cuidadosamente el componente fuera del camino.
Agua en el suelo	El orificio de drenaje del agua está bloqueado.	Consulte la sección de Mantenimiento y Limpieza para obtener instrucciones sobre cómo limpiar el orificio de drenaje.
Los paneles laterales están calientes	Es normal. (el intercambio de calor está en los paneles laterales).	Use guantes para tocar los paneles laterales si es necesario.

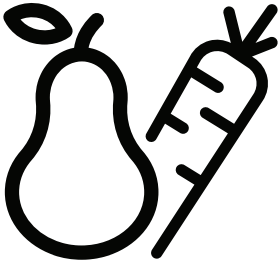
Si la avería se repite, póngase en contacto con el Centro de Servicio.

Las piezas de repuesto para el aparato que ha comprado están disponibles durante 10 años.

INDESIT

Arca Congeladora

Instruções de utilização



PT

ÍNDICE

PORTUGUÊS 3-21

Leia este manual de utilizador atentamente!

Estimado Cliente,

Obrigado por escolher um produto Beko.

Esperamos que obtenha bons resultados com este produto, que foi fabricado com a mais alta qualidade e a tecnologia mais avançada. Assim, pedimos-lhe que leia atentamente este manual de utilizador na sua totalidade e todos os outros documentos que o acompanham, antes de utilizar o produto, guardando-os para consulta futura. Se entregar o produto a outra pessoa, entregue também o manual de utilizador. Respeite todos os avisos e informações indicados no manual de utilizador.

Registe os seus produtos em www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

ÍNDICE

1 Instruções de segurança 5

2 Visão geral 13

2.1 Peças da unidade 13

3 Instalação 14

3.1 Requisitos de espaço 14

3.2 Posicionamento 14

4 Uso diário 15

4.1 Primeira utilização 15

4.2 Ligação de Energia 15

4.3 Ligar e Desligar 15

4.4 Função Retomar 15

4.5 Alarme de avaria do sensor da temperatura 15

4.6 Definição da temperatura 16

4.7 Congelar alimentos frescos 18

4.8 Armazenamento de alimentos congelados 18

4.9 Descongelar 18

4.10 Sugestões e dicas úteis 18

5 Manutenção e Limpeza 20

5.1 Descongelação do congelador 20

6 Resolução de problemas 21

É IMPORTANTE QUE LEIA E RESPEITE ESTAS INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura.

Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança, que deve ler e respeitar sempre. O fabricante declina qualquer responsabilidade pela inobservância das presentes instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.

⚠ As crianças até aos 3 anos deverão manter-se afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças entre os 3 e os 8 anos estão habilitadas a introduzir e a remover produtos nos aparelhos de refrigeração.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

⚠ ATENÇÃO: o aparelho não deve ser ligado a partir de um dispositivo de comutação externo, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.

⚠ Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes, tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, bed & breakfast e outros tipos de ambientes residenciais.

⚠ Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.

⚠ A lâmpada usada no interior do aparelho foi especificamente desenhada para eletrodomésticos e não é adequada para iluminação de habitações (Regulamento CE 244/2009).

⚠ O aparelho foi concebido para funcionar em locais onde a temperatura se enquadra nos seguintes intervalos, de

acordo com a classe climática referida na placa de características.

O aparelho poderá não funcionar devidamente se ficar durante muito tempo a uma temperatura que se encontre fora do intervalo especificado.

Classe climática das temperaturas ambiente:

SN: De 10 °C a 32 °C;

N: De 16 °C a 32 °C;

ST: De 16 °C a 38 °C;

T: De 16 °C a 43 °C;

Este aparelho não contém CFCs. O circuito de refrigeração contém R600a (HC).

Aparelhos com Isobutano (R600a): o Isobutano é um gás natural sem impacto no ambiente, mas que é inflamável.

Sendo assim, certifique-se de que os tubos do circuito de refrigeração não estão danificados, especialmente ao esvaziar o circuito de refrigeração.

AVISO: Não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.

AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação existentes no corpo do aparelho ou na estrutura encastrada, livres de obstruções.

AVISO: Não utilize meios mecânicos, elétricos ou químicos, para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

AVISO: Não utilize nem coloque dispositivos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho, se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.

AVISO: Os dispensadores de água ou gelo não ligados diretamente ao abastecimento de água, devem apenas ser enchidos com água potável.

AVISO: Os dispensadores de gelo e/ou água automáticos devem estar ligados a um abastecimento de água que forneça apenas água potável, com uma pressão de água principal entre os 0,17 e os 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).

Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens de aerossóis, nem coloque ou utilize gasolina ou outros materiais inflamáveis perto do aparelho.

Não ingerir o conteúdo (atóxico) das bolsas de gelo (fornecido com alguns modelos). Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após os retirar do aparelho, dado que podem causar “queimaduras” de frio.

Nos produtos desenhados para usar um filtro de ar no interior de uma

tampa de ventoinha acessível, o filtro deve estar sempre colocado quando o eletrodoméstico estiver a funcionar.

⚠ Não guarde recipientes de vidro com líquido no compartimento do congelador, pois estes podem quebrar-se.

⚠ Não obstrua a ventoinha (se disponível) com alimentos.

Após colocar os alimentos, verifique que a porta do congelador fechou corretamente.

⚠

Qualquer junta que esteja danificada deverá ser substituída logo que possível.

⚠ Utilize o compartimento do congelador apenas para armazenar alimentos congelados, para congelar comida fresca e fazer cubos de gelo.

⚠ Não guarde alimentos não embrulhados, de forma a evitar o contacto direto com as superfícies internas do frigorífico ou do congelador.

🔥 O C-Pentano é utilizado como agente de expansão na espuma de isolamento e é um gás inflamável.

Os compartimentos do aparelho mais adequados ao armazenamento de determinados tipos de alimentos, considerando a diferente distribuição da temperatura pelos vários compartimentos do aparelho, são os seguintes:

O compartimento da zona de 4 estrelas (****) é adequado para congelar alimentos à temperatura ambiente, bem como armazenar alimentos congelados, pois a temperatura é distribuída uniformemente por todo o compartimento. Os alimentos congelados comprados contêm a data de validade na respetiva embalagem. Esta data tem em conta o tipo de alimento armazenado e, como tal, deve ser respeitada. Os alimentos frescos devem ser armazenados durante os seguintes períodos de tempo: 1-3 meses para queijo, marisco, gelado, fiambre/chouriço, leite, líquidos frescos; 4 meses para bifes ou costeletas (vaca, borrego, porco); 6 meses para manteiga ou margarina, carne de aves (frango, peru); 8-12 meses para frutas (exceto citrinos), carne assada (vaca, porco, borrego), vegetais. As datas de validade contidas nas embalagens dos alimentos armazenados na zona de 2 estrelas devem ser respeitadas.

Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as seguintes instruções:

– Deixar a porta do aparelho aberta durante longos períodos de tempo pode provocar um aumento significativo da

temperatura nos compartimentos do aparelho.

– Limpe regularmente os sistemas de drenagem acessíveis e as superfícies do aparelho que possam entrar em contacto com os alimentos.

– Lave os reservatórios de água, caso os mesmos não sejam utilizados durante 48 horas; drene o sistema de água ligado ao abastecimento de água, caso a água não tenha sido drenada nos últimos 5 dias.

– Armazene a carne e o peixe frescos no interior do frigorífico em recipientes adequados, para que estes não entrem em contacto, nem pinguem para cima dos restantes alimentos.

– Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas são adequados para o armazenamento de alimentos pré-congelados, para fazer gelados e cubos de gelo.

– Não congele alimentos frescos nos compartimentos com uma, duas ou três estrelas.

– Caso o aparelho de refrigeração fique vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o e deixe a porta do mesmo aberta para evitar a formação de bolor no seu interior.

INSTALAÇÃO

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas - risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de cortes.

⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação - risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação - risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho

apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

⚠ Tenha cuidado para não danificar o chão (exemplo parquet) quando deslocar o aparelho. Instale o aparelho sobre um pavimento ou suporte suficientemente forte para suportar o peso do aparelho e num local adequado à sua dimensão e utilização. Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o aparelho não está perto de uma fonte de calor e que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar). Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, assegurando assim que o circuito refrigerador está totalmente operacional.

⚠ Para garantir uma ventilação adequada, deixe espaço de ambos os lados e por cima do aparelho. A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede deve ser de 50 mm, de forma a evitar o contacto com superfícies quentes. Se este espaço for menor irá aumentar o consumo de energia do produto.

⚠ AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

⚠ AVISO: para evitar riscos devido a instabilidade, o posicionamento ou fixação do aparelho devem ser feitos de acordo com as instruções do fabricante. É proibido a colocação do congelador de forma que a parede traseira do congelador (bobina do condensador) esteja em contacto com mangueiras metálicas do fogão a gás, tubagens metálicas de gás ou de água ou fios elétricos.

AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multiplolar instalado na tomada de acordo com a regulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

⚠ Não utilize adaptadores, fichas múltiplas ou extensões. Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados. Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver

a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico pelo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.

⚠ AVISO: Não coloque várias tomadas múltiplas ou outras fontes de alimentação portáteis junto da parte traseira do aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ AVISO: Assegure-se de que o aparelho está desativado e desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção. Para evitar o risco de danos pessoais, use luvas de proteção (risco de lacerações) e calçado de segurança (risco de contusões); Certifique-se de que o manuseamento é realizado por duas pessoas (reduza a carga); Nunca utilize uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho (risco de choques elétricos). Quaisquer reparações não efetuadas por profissionais e que não sejam autorizadas pelo fabricante podem resultar em riscos para a saúde e segurança, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado. Qualquer defeito ou dano causado por reparações ou manutenções que não sejam efetuados por profissionais não serão cobertos pela garantia, cujos termos estão descritos no documento fornecido com a unidade.

⚠ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, tais como sprays limpa-vidros, produtos de limpeza erosivos, fluidos inflamáveis, ceras de limpeza, detergentes concentrados, lixívias ou produtos de limpeza que contenham produtos derivados do petróleo em peças de plástico, no interior e nos revestimentos das portas ou juntas. Não utilize rolos de cozinha, esfregões de metal abrasivos, ou outros acessórios de limpeza agressivos.

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem ♻. As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais.
Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está classificado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e com os regulamentos referentes à gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos de 2013 (conforme alteração). Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos. O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

Instale o aparelho num ambiente seco e bem ventilado longe de qualquer fonte de calor (por exemplo, radiador, forno, etc.) e num local que não esteja exposto à luz solar direta. Se necessário, utilize uma placa isolante.

Para garantir uma ventilação adequada, siga as instruções de instalação. Uma ventilação insuficiente na parte de trás do produto aumenta o consumo de energia e diminui a eficiência do arrefecimento.

A abertura frequente da porta poderá resultar num consumo de energia acrescido.

A temperatura interna do aparelho bem como o consumo de energia podem ser afetados pela temperatura ambiente, assim como pelo local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores. Reduza ao mínimo a abertura da porta.

Pode aumentar a capacidade de armazenamento de alimentos congelados, retirando as gavetas e, se existir, a prateleira Stop Frost.

Os sons produzidos pelo compressor são perfeitamente normais, pelo que não deve preocupar-se.

Mantenha o produto afastado de fontes de calor.

1 Instruções de segurança

A Congelação Rápida (se presente) poderá ser utilizada para obter um desempenho otimizado do aparelho, 24 horas antes de colocar alimentos frescos no congelador.

Siga as instruções incluídas no Guia de Iniciação Rápida para ativar/desativar a função.

Após a introdução de alimentos frescos no congelador, bastam geralmente 24 horas na função “Fast Freeze”;
A função “Fast Freeze” desliga-se automaticamente após 50 horas.

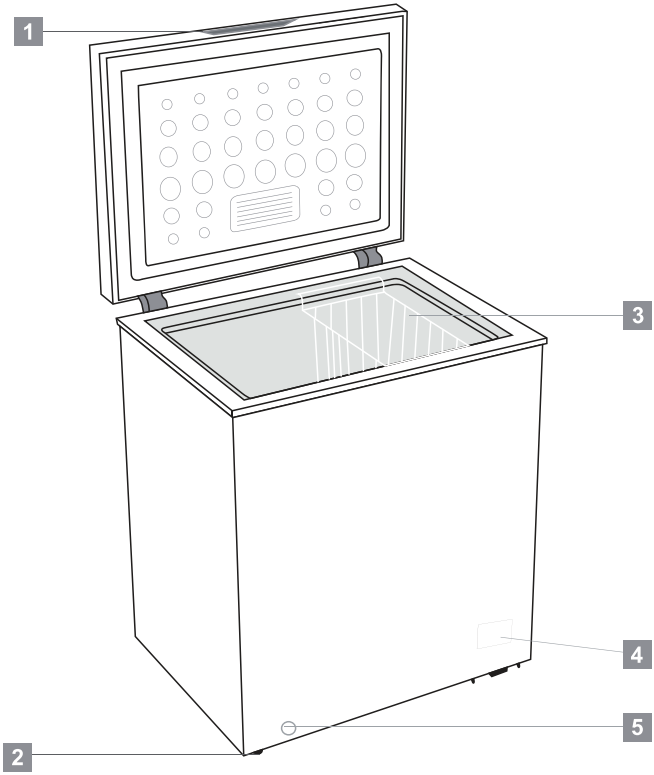
Atenção:

Para poupar energia, quando congelar pequenas quantidades de alimentos, pode desativar a função de Congelação Rápida após algumas horas.

O utilizador deverá efetuar a manutenção do frigorífico conforme o capítulo LIMPEZA E MANUTENÇÃO.

2 Visão geral

2.1 Peças da unidade



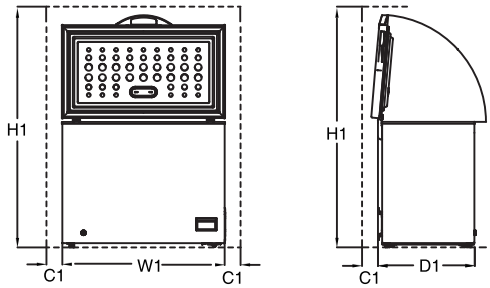
1	Manípulo integrado	4	Painel de controlo
2	Roda (ou pé ajustável)	5	Tubo de escoamento
3	Cesto		

Importante!

Este aparelho de refrigeração não é destinado a ser usado como aparelho de encastrar. Nota: As imagens acima servem apenas de referência O aparelho real provavelmente é diferente.

3 Instalação

3.1 Requisitos de espaço



O espaço necessário em uso				
	W1 (Largura do produto)	D1 (Profundidade do produto)	H1 (Altura mínima)	C1 (Folga mínima)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Observação D1 não inclui a dimensão da pega externa. Todas as dimensões estão em milímetros (mm).				

3.2 Posicionamento

Instalar este aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponde à classe climatérica indicada na placa de classificação do aparelho:

Para aparelhos de refrigeração com classe climatérica:

- temperada alargada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente entre 10 °C e 32 °C (SN);
- temperada: este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 32 °C (N);
- subtropical: este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 38 °C (ST);
- tropical: este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 43 °C (T);

Importante:

Advertência! Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, a ficha deve portanto estar facilmente acessível após a instalação.

4 Uso diário

4.1 Primeira utilização

Limpar o interior

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lavar o interior e todos os acessórios internos com água morna e alguma detergente neutro de modo a remover o cheiro habitual de um produto novo, depois secar totalmente o mesmo.

Importante! Importante! Não usar detergentes ou pós abrasivos, dado isso danificar o revestimento.

4.2 Ligação de Energia

Quando o aparelho é ligado, todas as luzes LED indicadoras irão piscar uma vez. Depois o aparelho irá retomar o modo previamente definido antes da interrupção de fornecimento de energia.

4.3 Ligar e Desligar

Prima a tecla "ON/OFF" durante 3 segundos para ligar ou desligar o aparelho.

4.4 Função Retomar

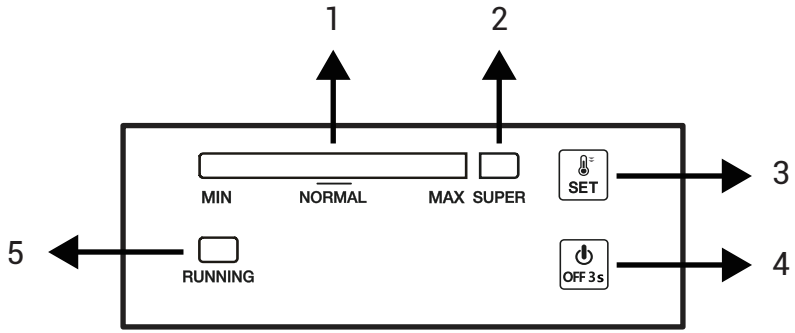
O aparelho irá retomar o modo previamente definido antes da interrupção de fornecimento de energia.

4.5 Alarme de avaria do sensor da temperatura

Se o sensor de temperatura for desligado ou sofrer algum curto-circuito, como um alarme de falha, a barra indicadora de temperatura piscará da esquerda para a direita a cada 0,5 segundos.

São necessários técnicos profissionais de pós-venda para a reparação.

4.6 Definição da temperatura



1. Luz indicadora de temperatura
2. Luz indicadora de super congelação
3. Tecla Definir
4. Tecla LIGAR/DESLIGAR
5. Luz indicadora de funcionamento

Definição da temperatura

- **Definição da temperatura** Premir o botão "SET" para entrar no modo de definição da temperatura. A barra do indicador de temperatura sobe na escala a cada pressão. Esta definição é executada em ciclos. A temperatura varia da escala MÍN à escala MÁX. A escala MÁX é a mais fria. A temperatura é automaticamente definida em 5 segundos após a última vez que foi premida.
  Importante! Dica: Normalmente, é recomendado definir a temperatura em "NORNAL" ou mais fria para uma conservação ótima dos alimentos.

- **Congelação intensa**
  - Premir consecutivamente o botão "SET" para entrar no modo "SUPER" congelação a partir da escala MÁX, a barra do indicador no lado esquerdo irá ficar escura sempre que a luz do indicador "SUPER" acender. Este modo é automaticamente definido 5 segundos após a última pressão.
  - O compressor mantém-se em funcionamento no modo de congelação "SUPER".
  - Se o modo “SUPER" continuar a funcionar durante 52 horas sem ser interrompido manualmente, o sistema sairá automaticamente deste modo, e a temperatura regressará à temperatura original antes de definir o modo “SUPER".

Luzes do indicador

- Luz do indicador da temperatura (Azul brilhante): Para ajustar a temperatura da escala MIN à escala MAX. MAX é a mais fria.
- Luz do indicador de super congelação (Azul brilhante): Luz acesa = no modo “SUPER", luz apagada = sair modo “SUPER".
- Luz indicadora de funcionamento (Verde brilhante): Luz acesa = compressor em funcionamento; luz apagada = compressor parado.
- 30 minutos após a última operação, a luz do indicador reduzirá para meia luminosidade.

PT Armazenar no compartimento congelador:

- É recomendado manter a temperatura do congelador a Máximo em condições ambientais extremas.
- Ative a função Congelamento Rápido 4 a 6 horas antes de congelar para proporcionar um congelamento mais rápido.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos para a temperatura ambiente antes de os guardar no congelador.
- Os alimentos cortados em pequenas porções congelarão mais rapidamente e será mais fácil descongelar e cozinhar.
- É melhor embalar os alimentos antes de os pôr no congelador.
- Para evitar exceder os períodos de armazenamento recomendados, anote a data de congelamento, o prazo de validade e o nome do alimento na embalagem, de acordo com os períodos de armazenamento dos diferentes alimentos.
- Não exceder os prazos de armazenagem de alimentos recomendados pelos fabricantes. Retirar apenas a quantidade de alimento necessária do congelador.
- Consumir os alimentos descongelados rapidamente. Os alimentos descongelados não podem ser congelados novamente, a menos que estejam cozinhados. Não é seguro consumir alimentos frescos descongelados e depois congelados novamente sem cozinhar.
- Ao congelar alimentos frescos, evitar que os mesmos entrem em contacto com alimentos já congelados. Isso pode provocar o descongelamento de pedaços já congelados.

Ao guardar alimentos congelados comercialmente, siga estas orientações:

Respeitar sempre as orientações dos fabricantes relativamente ao tempo de armazenamento dos alimentos. Não exceder estas orientações!

- Tentar manter o menor tempo possível entre a compra e o armazenamento para preservar a qualidade dos alimentos.
- Comprar alimentos congelados que tenham sido armazenados a uma temperatura de -18 °C ou inferior.
- Evite comprar alimentos que tenham gelo ou geada na embalagem. Isto indica que os produtos podem ter sido parcialmente descongelados e congelados de novo em algum momento; o aumento da temperatura afeta a qualidade dos alimentos.

4.7 Congelar alimentos frescos

- O compartimento congelador é adequado para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos congelados e ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Colocar os alimentos frescos a congelar no compartimento inferior.
- A quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 12 horas está especificada na placa de características.
- O processo de congelação dura 12 horas: durante este período não adicionar outros alimentos a congelar.

4.8 Armazenamento de alimentos congelados

Ao ligar o aparelho pela primeira vez ou após um período de inatividade, deixe-o funcionar durante pelo menos 2 horas nas configurações mais altas antes de colocar qualquer alimento no compartimento.

Importante! Em caso de descongelação acidental, por exemplo se a energia estiver desligada por mais tempo que o valor mostrado no quadro de características técnicas em "tempo de subida", os alimentos descongelados devem ser consumidos rapidamente ou cozinhados de imediato e depois congelados novamente (depois de cozinhados).

4.9 Sugestões e dicas úteis

Sugestões para congelar

Para o ajudar a tirar o máximo partido do processo de congelação, aqui estão algumas dicas importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 12 horas está indicada na placa de características;
- o processo de congelação demora 12 horas. Não deve ser adicionado mais nenhum alimento a congelar durante este período:
- iniciar a função SUPER 24 horas antes de colocar os alimentos no aparelho pode ajudar a obter a melhor capacidade de congelação;
- congelar apenas alimentos de alta qualidade, frescos e completamente limpos;
- preparar os alimentos em pequenas porções para permitir que sejam congelados rápida e completamente e para tornar possível descongelar posteriormente apenas a quantidade necessária;
- embrulhar os alimentos em folha de alumínio ou polietileno e assegurar que as embalagens são herméticas;
- não permitir que alimentos frescos, não congelados toquem em alimentos já congelados, evitando assim um aumento de temperatura destes últimos;
- os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que os gordurosos; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;
- gelados de água, se consumidos imediatamente após a remoção do compartimento congelador, podem possivelmente causar queimaduras de frio na pele;
- é aconselhável indicar a data de congelamento em cada embalagem individual para que possa controlar o tempo de armazenamento; retirar o produto do congelador pode eventualmente causar queimaduras de frio na pele.

Sugestões para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deve:

- assegurar que os alimentos congelados comercialmente foram adequadamente armazenados pelo retalhista;
- assegurar que os alimentos congelados são transferidos da loja de alimentos para o congelador no menor tempo possível;
- não abrir a porta com frequência ou deixá-la aberta durante mais tempo que o absolutamente necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem ser congelados novamente;
- não exceder o período de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

5 Manutenção e Limpeza

Por motivos de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, deve ser limpo regularmente.

Aviso! O aparelho não pode estar ligado à rede elétrica durante a limpeza. Perigo de choque elétrico!

Antes de limpar, desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada elétrica, ou desligar ou retirar o disjuntor ou fusível. Nunca limpar o aparelho com um limpador a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, perigo de choque elétrico! Os vapores quentes podem levar à deterioração das partes de plástico. O aparelho deve estar seco antes de voltar a ser utilizado.

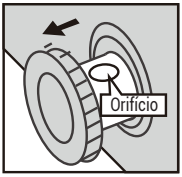
Importante! Os óleos etéreos e os solventes orgânicos podem atacar as peças de plástico, por exemplo, sumo de limão ou sumo da casca de laranja, ácido butírico, detergente que contenha ácido acético. Não permitir que tais substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.

- Não usar quaisquer detergentes abrasivos
- Remover os alimentos do congelador. Armazená-los num local fresco, bem tapados.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada elétrica, ou desligar ou retirar o disjuntor ou fusível.
- Limpar o aparelho e os acessórios internos com um pano e água morna. Depois de limpar, limpar com água fresca e esfregar até secar.
- A acumulação de pó no condensador aumenta o consumo de energia. Por esta razão, limpar cuidadosamente o condensador na parte de trás do aparelho uma vez por ano com uma escova macia ou um aspirador. (Se o condensador estiver na parte de trás do aparelho.)
- Depois de tudo estar seco, volte a ligar o aparelho e retome a sua utilização.

5.1 Descongelação do congelador

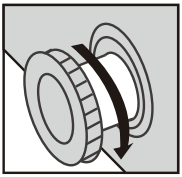
O congelador, no entanto, ficará progressivamente coberto de geada. Deve ser removido. Nunca usar ferramentas de metal afiadas para raspar a geada do evaporador, pois pode danificá-lo. No entanto, quando o gelo se tornar muito espesso no revestimento interno, deve ser efetuado um descongelamento completo da seguinte forma:

- Desligue a unidade. Remova a tampa de drenagem do interior do congelador, O descongelamento normalmente demora algumas horas, Para descongelar mais rapidamente, manter a porta do congelador aberta.
- Para drenar, colocar uma bandeja por baixo da tampa de drenagem externa. Puxar o mostrador de drenagem.



- Rodar o mostrador de drenagem 180 graus. Isto permitirá que a água flua para a bandeja. Quando terminar, empurre o botão do dreno de novo para dentro. Reponha a tampa do dreno dentro do compartimento do congelador.

  Importante! Monitorizar o recipiente por baixo da drenagem para evitar transbordo.
- Limpe o interior do congelador e, em seguida, volte a ligá-lo.
- Repor o controlo de temperatura para a definição desejada.



6 Resolução de problemas

Importante:

Antes de resolver problemas, desligar a alimentação de energia. A resolução de problemas que não esteja incluída neste manual deve ser realizada apenas por um eletricista qualificado ou técnico competente.

Existem alguns sons durante a utilização normal (circulação do refrigerante, compressor).

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona	A ficha de alimentação não está ligada ou está solta.	Ligar a ficha de alimentação.
	A tomada está defeituosa.	As avarias da rede elétrica devem ser corrigidas por um eletricista.
Os alimentos estão demasiado quentes	A temperatura não está devidamente ajustada.	Consulte a secção Definição da Temperatura para ajustar a temperatura corretamente.
	A porta esteve aberta durante um período prolongado.	Abrir a porta apenas pelo tempo necessário.
	Foi colocada uma grande quantidade de alimentos quentes no aparelho nas últimas 24 horas.	Ligar temporariamente a regulação da temperatura para uma definição mais fria.
	O aparelho está perto de uma fonte de calor.	Consulte a secção de Instalação para o posicionamento adequado.
O aparelho arrefece demasiado	A temperatura está definida demasiado fria.	Ligar temporariamente o botão de regulação da temperatura para uma definição mais quente.
A temperatura está definida demasiado fria.	O aparelho não está nivelado.	Reajustar os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.	Mover ligeiramente o aparelho.
	Um componente, por ex. tubo) na parte de trás do aparelho está a tocar noutra parte do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobrar cuidadosamente o componente para o lado.
Água no chão	O orifício de drenagem de água está bloqueado.	Consulte a secção de Manutenção e Limpeza para obter instruções sobre como desobstruir o orifício de drenagem.
Os painéis laterais estão quentes	Isto é normal. (a troca de calor encontra-se nos painéis laterais).	Use luvas para tocar nos painéis laterais, se necessário.

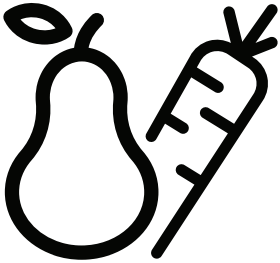
Se a avaria voltar a ocorrer, contacte o Centro de Assistência.

As peças sobresselentes para o aparelho que adquiriu estão disponíveis durante 10 anos.

INDESIT

Gefriertruhe

Gebrauchsanweisung



DE

INHALTSVERZEICHNIS

DEUTSCH 3 - 21

Lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung durch!

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Beko entschieden haben.

Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt optimalen Nutzen bringen wird. Dieses hochwertige Produkt wurde mit modernster Technologie hergestellt. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und heben Sie alle Dokumente gut auf. Falls Sie das Produkt an Dritte weitergeben, überreichen Sie auch diese Bedienungsanleitung. Beachten Sie alle Warnungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung.

Bitte registrieren Sie Ihre Produkte auf www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

INHALTSVERZEICHNIS

1 Sicherhetshnweise 5

2 Übersicht 13

2.1 Geräteteile 13

3 Aufbau 14

3.1 Platzbedarf 14

3.2 Positionierung 14

4 Tägliche Nutzung 15

4.1 Erstverwendung 15

4.2 Stromanschluss 15

4.3 Ein- und Ausschalten 15

4.4 Wiederaufnahmefunktion 15

4.5 Temperatursensor-Fehleralarm 15

4.6 Temperatureinstellung 16

4.7 Einfrieren frischer Lebensmittel 18

4.8 Lagerung von Tiefkühlkost 18

4.9 Auftauen 18

4.10 Hilfreiche Hinweise und Tipps 18

5 Wartung und Reinigung 20

5.1 Gefriertruhe abtauen 20

6 Fehlerbehebung 21

DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren.

In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.

ZULÄSSIGE NUTZUNG

⚠ VORSICHT: Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

⚠ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gutshäuser; von Kunden in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.

⚠ Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch ausgelegt. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

⚠ Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

⚠ Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Umgebungstemperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind.

1 Sicherhetshnweise

Wird der vorgegebene Temperaturbereich für das Gerät für einen längeren Zeitraum unter- oder überschritten, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen:

SN: Von 10 °C bis 32 °C;

N: Von 16 °C bis 32 °C

ST: Von 16 °C bis 38 °C;

T: Von 16 °C bis 43 °C

Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältemittelkreislauf enthält R600a (HC).

Hinweis zu Geräten mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein umweltverträgliches, natürliches Gas, es ist jedoch leicht entflammbar.

Aus diesem Grund sicherstellen, dass die Leitungen des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt sind, insbesondere beim Entleeren des Kühlmittelkreislaufs.

WARNING: Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kältemittelkreises.

WARNING: Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder im Einbaumöbel sind von Behinderungen frei zu halten.

WARNING: Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.

WARNING: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, wenn der Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist.

WARNING: Eisbereiter und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur mit Trinkwasser befüllt werden.

WARNING: Automatische Eisbereiter und/oder Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die nur Trinkwasser mit einem Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar) liefert.

Bewahren Sie keine explosionsgefährdeten Stoffe wie Spraydosen im oder in der Nähe des Gerätes auf. Das gleiche gilt für Benzin und sonstige entflammbare Stoffe und der Verwendung.

Die in den Kühlakkus (bei manchen Modellen vorhanden) enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit darf nicht verschluckt werden. Verzehren Sie Eiswürfel oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

1 Sicherhetshnweise

⚠ Bei Produkten, die für den

Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Gerät stets eingesetzt sein.

⚠ Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen.

Blockieren Sie das Gebläse (falls inbegriffen) nicht mit Lebensmitteln. Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Gefrierschranktür richtig schließt.

⚠ Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

⚠ Verwenden Sie das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln.

⚠ Keine unverpackten Lebensmittel im Kühl- bzw. Gefrierfach lagern, damit sie nicht mit den Innenwänden in Berührung kommen.

🔥 Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt.

Folgende Fächer des Geräts eignen sich am besten zur Aufbewahrung verschiedener Arten von Lebensmitteln, unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Temperaturverteilung in verschiedenen Fächern des Geräts:

4 Sterne (*****) Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren von Lebensmittel ausgehend von Raumtemperatur und zum Lagern von Tiefkühlkost, da die Temperatur im gesamten Fach gleichmäßig verteilt ist. Bei gekaufter Tiefkühlkost ist das Haltbarkeitsdatum auf der Verpackung angegeben. Bei diesem Datum wird die Art des gelagerten Lebensmittels berücksichtigt und daher sollte dieses Datum eingehalten werden. Frische Lebensmittel sollten für folgende Zeiträume gelagert werden: 1-3 Monate für Käse, Krustentiere, Eiscreme, Schinken/Würste, Milch, frische Flüssigkeit, 4 Monate für Steaks oder Koteletts (Rind, Lamm, Schwein); 6 Monate für Butter oder Margarine, Geflügel (Hähnchen, Pute); 8-12 Monate bei Obst (ausgenommen Zitrusfrüchte), Braten (Rind, Schwein, Lamm), Gemüse. Haltbarkeitszeiten auf der Verpackung von Lebensmitteln im 2-Stern-Fach müssen eingehalten werden.

Beachten Sie zur Vermeidung von Lebensmittelverunreinigungen folgende Regeln:

– Das Öffnen der Tür für längere Zeit kann zu einer deutlichen Temperaturerhöhung in den Fächern des Kühlgeräts führen.

– Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln und Abwassersystemen in Kontakt kommen können, regelmäßig.

– Reinigen Sie Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das mit der Wasserversorgung verbundene Wassersystem, wenn seit 5 Tagen kein Wasser entnommen wurde.

– Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Kontakt kommt oder auf sie tropft.

– Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung von tiefgekühlten Lebensmitteln, zur Aufbewahrung oder Herstellung von Speiseeis und Eiswürfeln.

– Frieren Sie frische Lebensmittel nicht in Ein-, Zwei- oder Drei-Sterne-Gefrierfächern ein.

– Wenn das Kühlgerät lange leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Inneren des Geräts Schimmel bildet.

INSTALLATION

⚠ Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden – Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation des Geräts verwenden – Schnittgefahr.

⚠ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Das Gerät nicht selbst reparieren und keine Teile austauschen, wenn dies von der Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fernhalten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst

starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

⚠ Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen. Stellen Sie das Gerät auf dem Boden oder einer für sein Gewicht ausreichend starken Halterung auf. Der Ort sollte der Größe und der Nutzung des Geräts entsprechen. Sicherstellen, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet und dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen. Die Füße entsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf einwandfrei funktioniert.

⚠ Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden. Der Abstand zwischen der Rückwand des Gerätes und der Wand hinter dem Gerät muss 50 mm betragen, um Zugang zu heißen Oberflächen zu vermeiden. Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Gerätes.

⚠ WARNUNG: Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

⚠ WARNUNG: Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden. Der Gefrierschrank darf nicht so aufgestellt werden, dass das Metallrohr eines Gasherdes, Metall- bzw. Wasserrohre oder elektrische Verkabelungen mit der Rückwand des Gerätes in Berührung kommen (oder mit der Kondensatorschlange).

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht bedienen, wenn Sie nasse Hände haben oder barfuß sind. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht einwandfrei

funktioniert, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

⚠ WARNUNG: Bringen Sie keine Mehrfachstecker oder tragbare Stromversorgungsgeräte an der Geräterückseite an.

REINIGUNG UND PFLEGE

⚠ WARNUNG: Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Um die Gefahr von Personenschäden zu vermeiden, Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Quetschgefahr) tragen; unbedingt zu zweit transportieren (Last reduzieren); keine Dampfreinigungsgeräte verwenden (Stromschlaggefahr). Nicht professionelle und nicht vom Hersteller autorisierte Reparaturen können ein Risiko für Gesundheit und Sicherheit mit sich bringen, wofür der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Jegliche Mängel oder Schäden infolge nicht professioneller Reparatur- oder Wartungsarbeiten sind nicht durch die Garantie abgedeckt, deren Bedingungen in den Unterlagen angeführt sind, welche mit dem Gerät mitgeliefert werden.

⚠ Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Fensterspray, Entfetter, entzündbare Flüssigkeiten, Reinigungspaste, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder benzinhaltige Reinigungsmittel auf Kunststoffteilen, Innen- oder Türablagen oder Dichtungen. Benutzen Sie keine Papiertücher, Topfreiniger oder scharfen Gegenstände.

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol ♻. Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung,

Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und den Verordnungen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten 2013 (in der jeweils gültigen Fassung) gekennzeichnet. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Das Symbol auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

ENERGIESPARTIPPS

Das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten und von jeglichem Wärmequellen (z.B. Heizung, Herd usw.) entfernten Ort installieren. Außerdem sicherstellen, dass es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.

Befolgen Sie die Aufstellanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen. Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität.

Häufiges Öffnen der Tür kann zu einem erhöhten Energieverbrauch führen.

Die Innentemperatur des Gerätes und der Energieverbrauch können sowohl von der Umgebungstemperatur als auch vom Standort des Gerätes beeinflusst werden. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen. Öffnen Sie die Tür so wenig wie notwendig.

Sie können die Lagerkapazität der gefrorenen Lebensmittel durch Entnahme der Körbe und, wenn vorhanden, der Stop-Frost-Ablage, erhöhen.

Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung im Falle von Geräuschen durch den Kompressor, diese sind normale Betriebsgeräusche.

Das Produkt von Wärmequellen fernhalten.

Schnell Einfrieren (falls vorhanden) kann 24 Stunden, bevor frische Lebensmittel im Gefrierschrank eingelagert werden, für eine optimale Geräteleistung verwendet werden.

Befolgen Sie die Anweisungen in der Kurzanleitung, um die Funktion zu aktivieren / zu deaktivieren.

In der Regel reichen 24 Stunden mit der Funktion Schnell einfrieren nach der Einlagerung des Gefrierguts aus; Nach

50 Stunden schaltet die Funktion Schnell einfrieren automatisch ab.

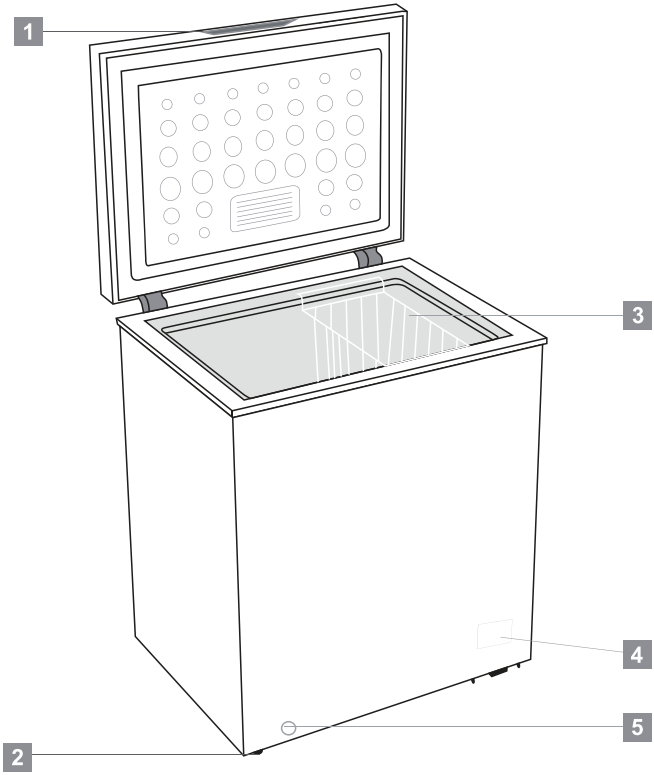
Achtung:

Um beim Einfrieren von kleinen Lebensmittelmengen Energie zu sparen, kann die Funktion „Schnell einfrieren“ nach ein paar Stunden deaktiviert werden.

Der Benutzer hat das Kühlgerät entsprechend dem Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG zu warten.

2 Übersicht

2.1 Geräteteile



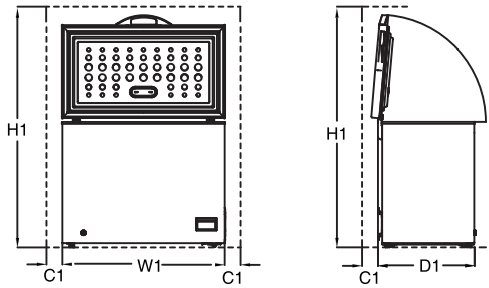
1	Versenkter Griff	4	Bedienfeld
2	Rad (oder verstellbarer Fuß)	5	Ablauf
3	Korb		

Wichtig!

Dieses Kühlgerät ist nicht für die Nutzung als Einbaugerät vorgesehen. Hinweis: Das obige Bild dient nur als Referenz. Das reale Gerät könnte davon abweichen.

3 Aufbau

3.1 Platzbedarf



Platzbedarf bei Nutzung				
	W1 (Produktbreite)	D1 (Produkttiefe)	H1 (Mindesthöhe)	C1 (Mindestabstand)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Bemerkung D1 ohne externen Griff. Alle Maße in mm.				

3.2 Positionierung

Stellen Sie dieses Gerät an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht:

Für Kühlgeräte mit Klimaklasse:

- Erweiterter gemäßigter Bereich: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 32 °C (SN) bestimmt;
- Gemäßigter Bereich: Dieses Gerät ist für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 32 °C (N) bestimmt;
- Subtropischer Bereich: Dieses Gerät ist für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 38 °C (ST) bestimmt;
- Tropischer Bereich: Dieses Gerät ist für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 43 °C (T) bestimmt;

Wichtig:

Warnung! Es muss möglich sein, das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Der Stecker muss daher nach der Installation leicht zugänglich sein.

4 Tägliche Nutzung

4.1 Erstverwendung

Reinigung des Innenraums

Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts den Innenraum und das gesamte interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und etwas neutralem Seife, um den typischen Geruch eines brandneuen Produkts zu entfernen, und trocknen Sie es anschließend gründlich ab.

Wichtig! Wichtig! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen.

4.2 Stromanschluss

Wenn das Gerät angeschlossen ist, blinken alle LED-Anzeigelampen einmal. Dann nimmt das Gerät den zuvor vor dem Stromausfall eingestellten Modus wieder auf.

4.3 Ein- und Ausschalten

Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

4.4 Wiederaufnahmefunktion

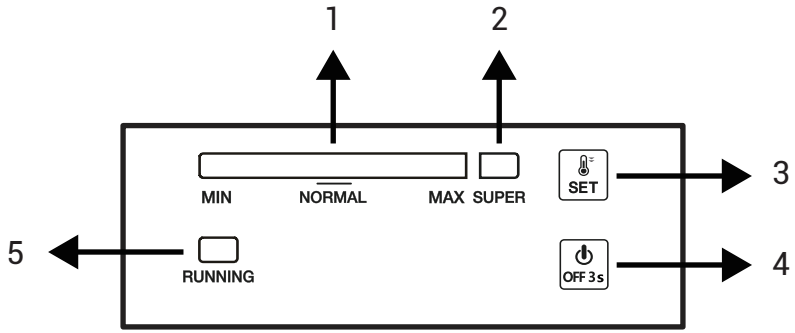
Das Gerät nimmt automatisch den vor dem Stromausfall eingestellten Modus wieder auf.

4.5 Temperatursensor-Fehleralarm

Wenn der Temperatursensor eine Unterbrechung oder einen Kurzschluss erfährt, blinkt als Fehleralarm die Temperaturanzeigeleiste alle 0,5 Sekunden von links nach rechts.

Zur Reparatur sind professionelle Kundendiensttechniker erforderlich.

4.6 Temperatureinstellung



1. Temperaturanzeigelampe
2. Kontrollleuchte für Super Gefrieren
3. Set-Taste
4. Ein/Aus-Taste
5. Betriebsanzeige

Temperatureinstellung

- **Einstellung:** Drücken Sie „SET“, um in den Temperatureinstellmodus zu gelangen. Die Temperaturanzeige steigt bei jedem Tastendruck um eine Stufe auf der Skala an. Diese Einstellung wird zyklisch ausgeführt. Temperaturbereich von Skala MIN bis Skala MAX. MAX ist die kälteste Stufe. Die Temperatur wird automatisch in 5 Sekunden nach dem letzten Drücken eingestellt. **Wichtig!** Tipp: Normalerweise wird empfohlen, die Temperatur für eine optimale Lebensmittelkonservierung auf "NORMAL" oder kälter einzustellen.
- **Super Gefrieren**
  - Drücken Sie „SET“, um von Skala MAX in den Gefriermodus „SUPER“ zu wechseln. Die Anzeigeleiste links wird dunkel, während die Anzeigelampe von „SUPER“ aufleuchtet. Dieser Modus wird automatisch 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck eingestellt.
  - Der Kompressor arbeitet weiter im Gefriermodus "SUPER".
  - Wenn der „SUPER“-Modus 52 Stunden lang ohne manuellen Stopp weiterläuft, beendet das System diesen Modus automatisch, und die Temperatur kehrt auf die ursprüngliche Temperatur zurück, die vor der Einstellung des „SUPER“-Modus galt.

Anzeigelampen

- Temperatur einzelgelampe (hellblau): Um die Temperatur von Skala MIN bis Skala MAX einzustellen. MAX ist die kälteste.
- Super gefrieren Anzeigelampe (hellblau): Licht an = im "SUPER"-Modus; Licht aus = "SUPER"-Modus deaktiviert.
- Betriebsanzeigelampe (hellgrün): Leuchtet = Kompressor läuft; erloschen = Kompressor stoppt.
- 30 Minuten nach der letzten Bedienung reduziert sich die Anzeige auf halbe Helligkeit.

DE Lagern im Gefrierfach:

- Wir empfehlen, die Gefriereinstellung bei Mittelstellung beizubehalten, außer bei extremen Umgebungsbedingungen.
- Schalten Sie die Schnellgefrierfunktion 4 - 6 Stunden vor dem Einfrieren ein, um ein schnelleres Gefrieren zu gewährleisten.
- Heiße Speisen müssen auf Raumtemperatur abgekühlt werden, bevor sie im Gefrierfach eingelagert werden.
- Nahrungsmittel, die in klein geschnitten sind, sind, gefroren schneller und einfacher aufzutauen und zu kochen.
- Es ist besser, die Nahrungsmittel einzupacken, bevor man sie in den Gefrierschrank gibt.
- Notieren Sie bitte das Gefrierdatum, die Lagerdauer und den Namen des Lebensmittels auf der Verpackung entsprechend den empfohlenen Lagerzeiten der verschiedenen Lebensmittel, um die empfohlenen Lagerfristen nicht zu überschreiten.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller empfohlenen Lagerzeiten für Lebensmittel. Nehmen Sie stets nur die benötigte Menge aus dem Gefriergerät.
- Verzehren Sie aufgetaute Lebensmittel schnell. Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht erneut eingefroren werden, es sei denn, sie sind gekocht. Es ist nicht sicher, ungekochte, erneut eingefrorene frische Lebensmittel zu verzehren.
- Wenn Sie frische Lebensmittel einfrieren, vermeiden Sie es, sie mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Kontakt zu bringen. Es kann zum Auftauen bereits gefrorener Teile kommen.

Beim Lagern von kommerzieller Tiefkühlkost befolgen Sie bitte die folgenden Richtlinien:

Folgen Sie immer den Anweisungen der Hersteller in Bezug auf den Zeitraum, für den Sie Lebensmittel aufbewahren sollten. Überschreiten Sie diese Anweisungen nicht!

- Versuchen Sie den Zeitraum zwischen dem Einkauf und der Lagerung so kurz wie möglich zu halten, um die Lebensmittelqualität zu bewahren.
- Kaufen Sie gefrorene Lebensmittel, die bei einer Temperatur von ~18 °C oder darunter gelagert wurden.
- Vermeiden Sie den Kauf von Lebensmitteln, die Eis oder Frost auf der Verpackung aufweisen. Dies weist darauf hin, dass die Produkte möglicherweise teilweise aufgetaut und erneut eingefroren wurden; durch Temperaturanstiege wird die Qualität der Lebensmittel beeinträchtigt.

4.7 Einfrieren frischer Lebensmittel

- Das Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur langfristigen Lagerung von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.
- Legen Sie die zu gefrierenden frischen Lebensmittel in das untere Fach.
- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 12 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 12 Stunden: Fügen Sie in dieser Zeit keine anderen Lebensmittel zum Einfrieren hinzu.

4.8 Lagerung von Tiefkühlkost

Beim ersten Einschalten oder nach längerem Stillstand lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden lang auf der höchsten Einstellung laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Fach legen.

Wichtig! Im Falle eines versehentlichen Auftauens, z. B. wenn der Strom länger als der in der technischen Eigenschaftentabelle unter "Anlaufzeit" angegebene Wert ausgefallen ist, müssen die aufgetauten Lebensmittel schnell verzehrt oder sofort gekocht und dann wieder eingefroren werden (nach dem Kochen).

4.9 Hilfreiche Hinweise und Tipps

Hinweise zum Einfrieren

Hier sind einige wichtige Hinweise, um den Gefriervorgang optimal zu nutzen:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 12 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 12 Stunden. Während dieses Zeitraums sollten keine weiteren Lebensmittel eingefroren werden;
- Das Starten der SUPER-Funktion 24 Stunden vor dem Einlegen von Lebensmitteln in das Gerät kann die beste Gefrierleistung unterstützen.
- Frieren Sie nur Lebensmittel von höchster Qualität, frisch und gründlich gereinigt, ein;
- Bereiten Sie Lebensmittel in kleinen Portionen zu, damit sie schnell und vollständig gefroren werden können und anschließend nur die benötigte Menge aufgetaut werden kann;
- Wickeln Sie die Lebensmittel in Aluminiumfolie oder Polyethylen ein und stellen Sie sicher, dass die Verpackungen luftdicht sind;
- Lassen Sie keine frischen, ungefrorenen Lebensmittel mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen, um so einen Temperaturanstieg der letzteren zu vermeiden;
- Magere Lebensmittel halten sich besser und länger als fettige; Salz verringert die Haltbarkeit von Lebensmitteln;
- Wassereis, wenn es unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt wird, kann möglicherweise zu Gefrierbrand führen;
- Wir empfehlen, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, um die Lagerzeit besser verfolgen zu können; das Herausnehmen aus dem Gefrierfach kann möglicherweise zu Gefrierbrand führen.

Hinweise zur Lagerung von Tiefkühlkost

Um die beste Leistung aus diesem Gerät zu erzielen, sollten Sie:

- Sicherstellen, dass die kommerziell gefrorenen Lebensmittel vom Einzelhändler angemessen gelagert wurden;
- Sicherstellen, dass gefrorene Lebensmittel in kürzester Zeit vom Lebensmittelladen in den Gefrierschrank transportiert werden;
- Die Tür nicht häufig öffnen oder länger als unbedingt nötig offen lassen;
- Einmal aufgetaut, verderben Lebensmittel schnell und können nicht wieder eingefroren werden;
- Überschreiten Sie nicht die vom Lebensmittelhersteller angegebene Lagerzeit.

5 Wartung und Reinigung

Aus hygienischen Gründen muss der Innenraum des Geräts, einschließlich des Innenzubehörs, regelmäßig gereinigt werden.

Vorsicht! Das Gerät darf während der Reinigung nicht an das Stromnetz angeschlossen sein. Gefahr eines elektrischen Schlages!

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder schalten Sie den Schutzschalter oder die Sicherung aus. Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. Feuchtigkeit könnte sich in elektrischen Komponenten ansammeln, Gefahr eines elektrischen Schlags! Heiße Dämpfe können zu Beschädigungen an Kunststoffteilen führen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

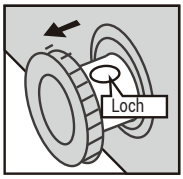
Wichtig! Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen, z. B. Zitronensaft oder der Saft aus Orangenschalen, Buttersäure, Reinigungsmittel, die Essigsäure enthalten. Lassen Sie solche Substanzen nicht mit den Geräteteilen in Kontakt kommen.

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank. Lagern Sie sie an einem kühlen Ort, gut abgedeckt.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, oder schalten Sie den Leistungsschalter oder die Sicherung aus oder drehen Sie sie heraus.
- Reinigen Sie das Gerät und das Innenzubehör mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Wischen Sie nach der Reinigung mit frischem Wasser ab und reiben Sie trocken.
- Die Ansammlung von Staub am Kondensator erhöht den Energieverbrauch. Reinigen Sie aus diesem Grund den Kondensator auf der Rückseite des Geräts einmal im Jahr sorgfältig mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger. (Wenn sich der Kondensator auf der Rückseite des Geräts befindet.)
- Nachdem alles trocken ist, schließen Sie das Gerät wieder an und nehmen Sie es wieder in Betrieb.

5.1 Gefriertruhe abtauen

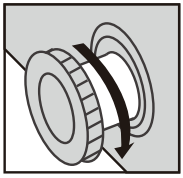
Der Gefrierschrank wird jedoch nach und nach mit Reif bedeckt. Dies muss entfernt werden. Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge, um Reif vom Verdampfer abzukratzen, da Sie ihn beschädigen könnten. Wenn das Eis jedoch sehr dick auf der Innenauskleidung wird, muss ein vollständiges Abtauen wie folgt durchgeführt werden:

- Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie den Ablaufstöpsel im Inneren der Gefriertruhe. Das Abtauen dauert in der Regel einige Stunden. Um schneller abzutauen, halten Sie die Gefrierschranktür offen.
- Zum Ablaufen stellen Sie ein Tablett unter den äußeren Ablaufstöpsel. Ziehen Sie die Ablaufskala heraus.



- Drehen Sie die Ablaufskala um 180 Grad. Dies ermöglicht es dem Wasser, in die Auffangschale zu fließen. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Ablaufskale wieder hinein. Setzen Sie den Ablaufstopfen im Gefrierfach wieder ein.

  Wichtig! Beobachten Sie den Behälter unter dem Ablauf, um ein Überlaufen zu vermeiden.
- Wischen Sie das Innere der Gefriertruhe ab und schließen Sie sie dann wieder an.
- Stellen Sie die Temperaturregelung auf die gewünschte Einstellung zurück.



6 Fehlerbehebung

Wichtig:

Trennen Sie vor der Fehlerbehebung die Stromversorgung. Eine Fehlersuche, die nicht in dieser Anleitung beschrieben ist, darf nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer fachkundigen Person durchgeführt werden.

Während des normalen Gebrauchs sind einige Geräusche zu hören (Kompressor, Kältemittelzirkulation).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Netzstecker ist nicht eingesteckt oder lose.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Steckdose ist defekt.	Netzstörungen sind von einem Elektriker zu beheben.
Das Essen ist zu warm	Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Siehe Abschnitt „Temperatureinstellung“, um die Temperatur korrekt einzustellen.
	Tür war längere Zeit geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig.
	In den letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Speisen in das Gerät gelegt.	Drehen Sie die Temperaturregelung vorübergehend auf eine kältere Einstellung.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Siehe Abschnitt Installation für die korrekte Aufstellung.
Gerät kühlt zu stark	Temperatur ist zu kalt eingestellt.	Drehen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine wärmere Einstellung.
Temperatur ist zu kalt eingestellt.	Gerät ist nicht eben.	Füße neu einstellen.
	Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Bewegen Sie das Gerät leicht.
	Eine Komponente (z. B. Rohr) auf der Rückseite des Geräts berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand.	Biegen Sie die Komponente bei Bedarf vorsichtig aus dem Weg.
Wasser auf dem Boden	Die Wasserablauföffnung ist verstopft.	Siehe Abschnitt Wartung und Reinigung für Anleitungen zum Reinigen des Ablaufs.
Seitenwände sind heiß	Das ist normal. (Der Wärmetauscher befindet sich in den Seitenwänden.)	Tragen Sie ggf. Handschuhe, um die Seitenwände zu berühren.

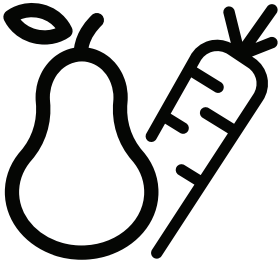
Wenn die Störung erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Ersatzteile für das von Ihnen gekaufte Gerät sind 10 Jahre lang verfügbar.

INDESIT

Congelator de tip ladă

Instrucțiuni de utilizare



RO

CONȚINUT

ROMÂNĂ 3-20

Vă rugăm să citiți în prealabil acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko.

Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate cu acest produs, care a fost fabricat cu o înaltă calitate şi folosind tehnologia cea mai modernă. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare şi toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebuințări ulterioare. Dacă încredințați produsul unei alte persoane, oferiți, de asemenea, şi manualul de utilizare. Respectați toate atenționările şi informațiile din manualul de utilizare.

Vă rugăm să vă înregistrați produsele pe www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

CONȚINUT

1 Instrucțiuni de siguranță 5

2 Prezentare generală 12

2.1 Componentele unității 12

3 Instalare 13

3.1 Spațiul necesar 13

3.2 Poziționarea 13

4 Utilizare zilnică 14

4.1 Prima utilizare 14

4.2 Conexiune de alimentare 14

4.3 Pornirea şi oprirea aparatului 14

4.4 Funcția de reluare 14

4.5 Defectare senzor de temperatură 14

4.6 Setarea temperaturii 15

4.7 Congelarea alimentelor proaspete 17

4.8 Depozitarea alimentelor congelate 17

4.9 Decongelarea 17

4.10 Sfaturi şi recomandări utile 17

5 Întreținere şi curățare 19

5.1 Dezghețarea congelatorului 19

6 Depanare 20

1 Instrucțiuni de siguranță

IMPORTANT: TREBUIE CITITE ŞI RESPECTATE

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta şi pe viitor.

Aceste instrucțiuni şi aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani şi persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență şi cunoştințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță şi înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

Copiii cu vârste cuprinse între 3 şi 8 ani pot încărca şi descărca aparatele de răcire.

UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ ATENȚIE: Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui întrerupător extern, cum ar fi un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum şi în alte spații similare, precum: bucătării destinate personalului din magazine, birouri şi alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast" şi alte spații rezidențiale.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul afară.

⚠ Becul din interiorul aparatului este proiectat special pentru aparate de uz casnic şi nu este destinat iluminatului unei încăperi dintr-o locuință (Regulamentul CE nr. 244/2009).

⚠ Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura ambientală este cuprinsă în următoarele limite, în funcție de clasa climatică specificată pe plăcuța cu date tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

1 Instrucțiuni de siguranță

Temperatură ambiantă clasă climatică:
SN: Între 10 °C şi 32 °C;
N: Între 16 °C şi 32 °C
ST: Între 16 °C şi 38 °C;
T: Între 16 °C şi 43 °C

Acest aparat nu conține clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conține agent frigorific R600a (HC).
Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte nocive asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil.
De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate, în special la golirea circuitului de răcire.

AVERTISMENT: Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.

AVERTISMENT: Nu astupați orificiile de ventilare ale mobilei în care este încastrat aparatul.

AVERTISMENT: Nu utilizați alte mijloace mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de decongelare, în afară de cele recomandate de producător.

AVERTISMENT: Nu utilizați și

nu introduceți dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.

AVERTISMENT: Dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă care nu sunt racordate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.

AVERTISMENT: Dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoarele de apă automate trebuie să fie conectate la o sursă de alimentare exclusiv cu apă potabilă, având o presiune cuprinsă între 0,17 şi 0,81 MPa (1,7 şi 8,1 bari).

Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi doze de aerosoli, nu amplasați şi nu utilizați benzină sau alte materiale inflamabile în interiorul sau în apropierea aparatului.

Nu înghițiți conținutul (netoxic) al acumulatorilor frigorifici (din dotarea anumitor modele). Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea acestora din congelator, deoarece pot cauza degerături.

La produsele proiectate să utilizeze un filtru de aer instalat în capacul ventilatorului, filtrul trebuie să fie întotdeauna montat când aparatul este în funcțiune.

1 Instrucțiuni de siguranță

⚠ Nu depozitați în congelator recipiente din sticlă umplute cu lichide, deoarece se pot sparge. Nu blocați ventilatorul (dacă intră în dotare) cu produse alimentare.

După introducerea alimentelor, asigurați-vă că uşa congelatorului se închide corespunzător.

⚠ Garniturile deteriorate trebuie să fie înlocuite cât mai curând posibil.

⚠ Utilizați compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete şi producerea cuburilor de gheață.

⚠ Nu depozitați alimente neambalate în compartimentul frigider sau congelator, pentru a evita contactul direct al acestora cu suprafețele interioare.

🔥 C-pentanul este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare şi este un gaz inflamabil.

Compartimentele cele mai adecvate ale aparatului în care vor fi depozitate anumite tipuri de alimente, luând în considerare distribuția diferită a temperaturii în diferite compartimente ale aparatului, sunt următoarele:

Compartimentul zonei de 4 stele (****) este potrivit pentru congelarea produselor alimentare la temperatură ambientală şi pentru depozitarea alimentelor congelate, deoarece temperatura este distribuită uniform în întregul compartiment. Alimentele congelate achiziționate au data de expirare indicată pe ambalaj. Această dată ia în considerare tipul alimentului depozitat şi, prin urmare, această dată trebuie respectată. Alimentele proaspete trebuie păstrate pentru următoarele perioade de timp: 1-3 luni pentru brânză, crustacee şi moluşte, înghețată, şuncă/cămați, lapte, lichide proaspete; 4 luni pentru medalioane sau cotlete (vită, miel, porc); 6 luni pentru unt sau margarină, carne de pasăre (pui, curcan); 8-12 luni pentru fructe (cu excepția citricelor), frigărui (vită, porc, miel), legume. Datele de expirare de pe ambalajul alimentelor din zona de 2 stele trebuie respectate.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele:

– Deschiderea uşii pe perioade lungi de timp poate duce la o creştere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.

– Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele şi sistemele de evacuare accesibile.

– Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 h; trageți apa din sistemul de alimentare cu apă conectat la rețeaua de alimentare cu apă

dacă apa nu a fost evacuată timp de 5 zile.

– Depozitați carnea şi peştele crude în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu vină în contact sau să picure pe alte alimente.

– Compartimentele de două stele sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau fabricarea înghețatei şi a cuburilor de gheață.

– Nu congelați alimente proaspete în compartimentele de una, două sau trei stele.

– Dacă frigiderul este gol timp îndelungat, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l şi lăsați uşa deschisă pentru a împiedica formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

INSTALAREA

⚠ Manevrarea şi instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuşi de protecție la despachetare şi instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) şi la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum şi reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați şi nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deşeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ În timpul mutării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul). Instalați aparatul pe o podea sau un suport care îi poate susține greutatea şi într-un spațiu adecvat pentru dimensiunile şi utilizarea sa. Asigurați-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură şi că cele patru picioruşe sunt stabile şi se sprijină pe podea, reglându-le după cum este necesar, şi asigurați-vă că aparatul este perfect orizontal, folosind o nivelă cu bulă de aer. Aşteptați cel puțin două ore

înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a vă asigura că circuitul de răcire atinge nivelul maxim de eficiență.

⚠ Pentru a asigura o ventilare adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât şi deasupra acestuia. Amplasați aparatul la o distanță de 50 mm de perete, pentru a evita contactul cu suprafețe fierbinți. O distanță mai mică va determina creşterea consumului de energie al produsului.

⚠ AVERTISMENT: Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu prindeți şi nu deteriorați cablul de alimentare.

⚠ AVERTISMENT: Pentru a evita riscurile datorate instabilității, aparatul trebuie poziționat sau fixat în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Este interzis să aşezați congelatorul astfel încât furtunul metalic al aragazului, conductele metalice de alimentare cu gaz sau apă sau cablurile electrice să intre în contact cu peretele din spate al congelatorului (bobina condensatorului).

AVERTISMENTE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ştecherului din priză (dacă ştecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, şi trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După finalizarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ştecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul de service sau de o persoană calificată similară, pentru a se evita pericolele - pericol de electrocutare.

⚠ AVERTISMENT: Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului.

CURĂȚAREA ŞI ÎNTREȚINEREA

⚠ AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este oprit şi deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua orice operație de întreținere. Pentru a evita riscul vătămării personale, utilizați mănuşi de protecție (risc de lacerație) şi încălțăminte de protecție (risc de contuzie); asigurați-vă că manevrarea se face de către două persoane (reducerea sarcinii); nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi (risc de electrocutare). Reparațiile neprofesionale neautorizate de producător pot rezulta în riscuri în ceea ce priveşte sănătatea şi siguranța, pentru care producătorul nu poate fi considerat răspunzător.

Orice defecțiune sau deteriorare cauzată de reparații sau operații de întreținere neprofesionale nu va fi acoperită de garanție, ai cărei termeni sunt prezentați în documentul livrat împreună cu unitatea.

⚠ Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri, cum ar fi sprayuri pentru geamuri, substanțe abrazive de curățare, lichide inflamabile, ceară pentru curățare, detergenți concentrați, înălbitori sau agenți de curățare care conțin petrol pe piesele din plastic, în interiorul aparatului sau pe garniturile uşii. Nu folosiți prosoape de hârtie, bureți abrazivi sau alte dispozitive de curățare dure.

ELIMINAREA AMBALAJULUI

Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% şi este marcat cu simbolul reciclării ♻. Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător şi în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deşeurilor.

ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE

Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deşeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea şi reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE) şi cu reglementările din 2013 privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (astfel cum au fost modificate). Asigurându-vă că acest

produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător şi sănătății persoanelor. Simbolul de pe produs sau pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deşeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice.

RECOMANDĂRI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Instalați aparatul într-o încăpere uscată şi bine aerisită, departe de orice sursă de căldură (de ex. radiator, aragaz etc.), într-o zonă ferită de razele directe ale soarelui. Dacă este necesar, folosiți placă izolatoare.

Pentru a ajuta o ventilare adecvată, urmați instrucțiunile de instalare.

O ventilare insuficientă în spatele aparatului creşte consumul de energie şi scade eficiența de răcire.

Deschiderea frecventă a uşii poate cauza o creştere a consumului de energie.

Temperatura interioară a aparatului şi consumul de energie pot fi afectate şi de temperatura ambientală, precum şi de amplasarea aparatului. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de aceşti factori. Reduceți la minimum deschiderea uşii.

Puteți mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate prin scoaterea coşurilor şi a raftului Stop Frost, dacă există în dotare.

Nu vă faceți griji în ceea ce priveşte zgomotele emise de compresor; acestea sunt zgomote normale produse în timpul funcționării.

Țineți produsul departe de surse de căldură.

Funcția Congelare rapidă (dacă intră în dotare) poate fi utilizată pentru a obține performanțe optime ale aparatului, cu 24 de ore înainte de a introduce alimente proaspete în congelator.

Vă rugăm să urmați instrucțiunile din Ghidul de pornire rapidă pentru a activa/dezactiva funcția.

În general, sunt suficiente 24 de ore cu funcția „Congelare rapidă" după introducerea alimentelor; După 50 de ore, funcția Congelare rapidă se dezactivează automat.

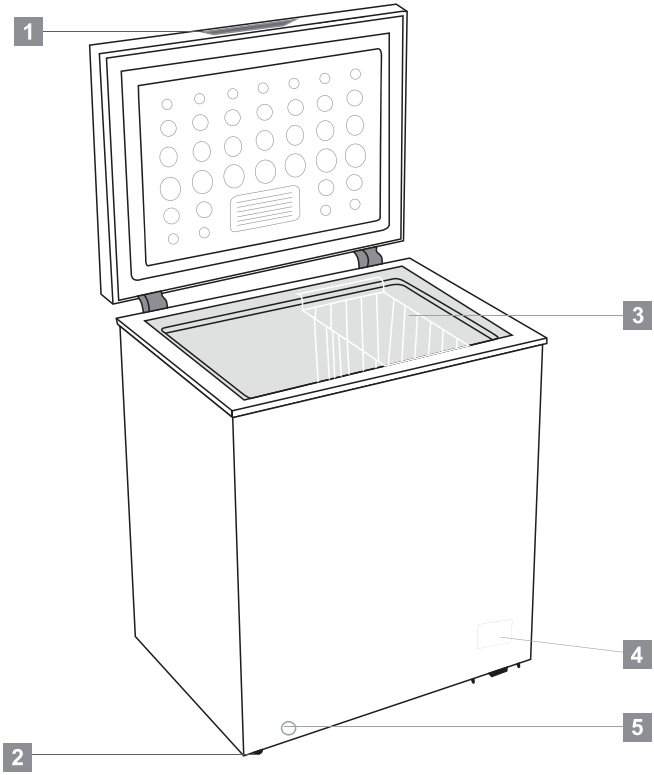
Atenție:

Pentru a economisi energie, când congelați cantități mici de alimente, puteți dezactiva funcția de congelare rapidă după câteva ore.

Utilizatorul va efectua întreținerea frigiderului în conformitate cu capitolul CURĂȚAREA ŞI ÎNTREȚINEREA.

2 Prezentare generală

2.1 Componentele unității



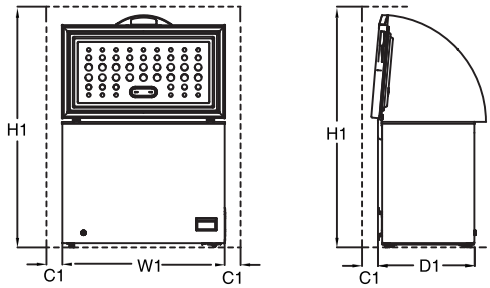
1	Mâner adâncit	4	Panou de comandă
2	Rotilă (sau picioruş reglabil)	5	Orificiu de scurgere
3	Coş		

Important!

Acest aparat frigorific nu este proiectat pentru a fi utilizat încorporat. Imaginea de mai sus este doar exemplificativă. Aspectul aparatului propriu-zis ar putea să fie diferit.

3 Instalare

3.1 Spațiul necesar



Spațiu necesar pentru utilizare				
	W1/mm (lățimea produsului)	D1/mm (adâncimea produsului)	H1/mm (înălțimea minimă)	C1 (distanța minimă)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Observație: D1 nu include dimensiunea mânerului extern. Toate dimensiunile sunt în milimetri (mm).				

3.2 Poziționarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientală corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu date tehnice:

Pentru aparate frigorifice din clasa climatică:

- temperat extins: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C şi 32 °C (SN);
- acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C şi 32 °C (N);
- acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C şi 38 °C (ST);
- acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C şi 43 °C (T).

Important:

Acesta trebuie să permită deconectarea aparatului de la rețeaua de alimentare de alimentare cu energie electrică; de aceea, ștecherul trebuie să fie uşor accesibil după instalarea aparatului.

4 Utilizare zilnică

4.1 Prima utilizare

Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați interiorul şi toate accesoriile interne cu apă călduță şi săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific produselor noi, apoi uscați-le bine.

Important! Nu utilizați deterşenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea pot deteriora finisajul.

4.2 Conexiune de alimentare

Când aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică, toate lămpile LED indicator se aprind o dată. Apoi, aparatul va relua modul setat anterior întreruperii alimentării cu energie electrică.

4.3 Pornirea şi oprirea aparatului

Apăsați tasta „ON/OFF" timp de 3 secunde pentru a porni sau opri aparatul.

4.4 Funcția de reluare

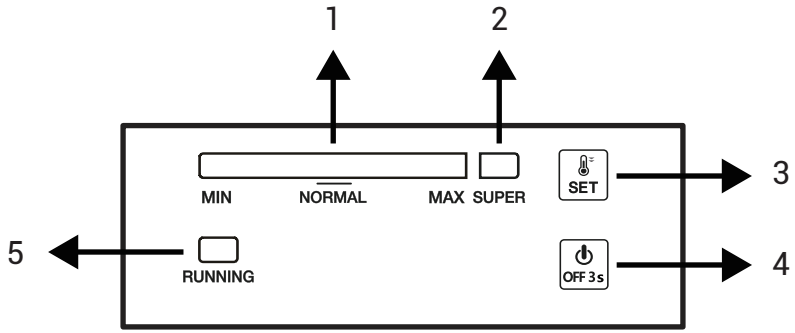
Aparatul va relua automat modul setat anterior întreruperii alimentării cu energie electrică.

4.5 Defectare senzor de temperatură

Dacă senzorul de temperatură prezintă o deconectare sau un scurtcircuit, bara indicatoare de temperatură va clipi de la stânga la dreapta la fiecare 0,5 secunde, semnalând o alarmă de defecțiune.

Tehnicienii profesionişti de service post-vânzare sunt necesari pentru reparații.

4.6 Setarea temperaturii



1. Indicator de temperatură
2. Indicator lumină congelare superioară
3. Buton de setare
4. Tasta ON/OFF (Pornit/Oprit)
5. Indicator de funcționare

Setarea temperaturii

- **Setare:** Apăsați butonul „SET" pentru a intra în modul de setare a temperaturii. Bara indicatoare de temperatură urcă un nivel la fiecare apăsare. Setarea se efectuează ciclic. Temperatura variază de la treapta MIN la treapta MAX. Treapta MAX corespunde celei mai scăzute temperaturi. Temperatura este setată automat la 5 secunde după ultima apăsare.
  Important! În mod normal, este recomandat să setați temperatura la „NORMAL" sau mai scăzută pentru o păstrare optimă a alimentelor.
- **Supercongelare**
  - Apăsați butonul „SET" succesiv pentru a intra în modul de „SUPER" congelare de la treapta MAX; în acest caz, indicatorul din stânga se va stinge, iar indicatorul „SUPER" se va aprinde. Acest mod se setează automat la 5 secunde după ultima apăsare.
  - În modul de „SUPER" congelare, compresorul funcționează continuu.
  - Dacă modul „SUPER" funcționează continuu timp de 52 de ore fără a fi oprit manual, sistemul va ieşi automat din acest mod, iar temperatura va reveni la temperatura inițială înainte de setarea modului „SUPER".

Lămpi indicatoare

- Indicator de temperatură (albastru strălucitor): Permite reglarea temperaturii de la treapta MIN la treapta MAX. MAX corespunde celei mai scăzute temperaturi.
- Indicator de supercongelare (albastru strălucitor): Aprins = modul „SUPER" activat; stins = modul „SUPER" dezactivat.
- Indicator de funcționare (verde strălucitor): Aprins = compresorul funcționează; stins = compresorul se oprește.
- La 30 de minute după ultima operație, lumina indicatorului se va reduce la jumătate din intensitate.

Depozitarea în compartimentul congelator:

- Se recomandă să menţineţi setarea congelatorului la M[illegible] excepţia condiţiilor ambientale extreme.
- Activaţi funcţia Fast Freeze cu 4-6 ore înainte de congelare pentru a asigura o congelare mai rapidă.
- Alimentele fierbinţi trebuie lăsate să se răcească la temperatura camerei înainte de a fi depozitate în compartimentul congelator.
- Alimentele tăiate în porţii mici se vor congela mai repede şi vor fi mai uşor de decongelat şi gătit.
- Este recomandat să ambalaţi alimentele înainte de a le introduce în congelator.
- Pentru a evita depăşirea perioadelor recomandate de păstrare, notaţi pe ambalaj data congelării, termenul limită şi denumirea alimentului, conform perioadelor de păstrare specifice diferitelor alimente.
- Nu depăşiţi duratele de păstrare recomandate de producătorii alimentelor. Scoateţi din congelator numai cantitatea necesară de alimente.
- Consumaţi cât mai repede alimentele decongelate. Alimentele decongelate nu pot fi recongelate decât dacă sunt gătite. Nu este sigur să consumaţi alimente proaspete nepregătite şi recongelate.
- Atunci când congelaţi alimente proaspete, evitaţi să le puneţi în contact cu alimente deja congelate, În caz contrar, alimentele deja congelate s-ar putea decongela.

Atunci când depozitaţi alimente congelate din comerţ, urmaţi aceste recomandări:

Respectaţi întotdeauna recomandările producătorului privind durata de păstrare a alimentelor. Nu depăşiţi aceste recomandări!

- Încercaţi să scurtaţi cât mai mult posibil intervalul dintre cumpărare şi depozitare, pentru a păstra calitatea alimentelor.
- Cumpăraţi alimente congelate care au fost depozitate la o temperatură de -18 °C sau mai scăzută.
- Evitaţi să cumpăraţi alimente care au gheaţă sau brumă pe ambalaj. Acest lucru indică faptul că produsele ar fi putut fi parţial decongelate şi recongelate la un moment dat; creşterile de temperatură afectează calitatea alimentelor.

4.7 Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul congelator este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete şi pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate şi semipreparatelor congelate.
- Aşezaţi alimentele proaspete care urmează să fie congelate în compartimentul inferior.
- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 12 ore este specificată pe plăcuţa cu date tehnice.
- Procesul de congelare durează 12 ore; în acest interval, nu adăugaţi alte alimente de congelat.

4.8 Depozitarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de inactivitate, lăsaţi aparatul să funcţioneze cel puţin 2 ore la setările maxime înainte de a introduce alimente în compartiment.

Important! În cazul unei decongelări accidentale, de exemplu dacă alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă pentru o durată mai mare decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristici tehnice la „timp de creştere", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat şi apoi recongelate (după gătire).

4.9 Sfaturi şi recomandări utile

Recomandări pentru congelare

Pentru a vă ajuta să profitaţi la maximum de procesul de congelare, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 12 ore este indicată pe plăcuţa cu date tehnice;
- procesul de congelare durează 12 ore. În această perioadă nu trebuie adăugate alte alimente care urmează să fie congelate;
- activarea funcţiei SUPER cu 24 de ore înainte de introducerea alimentelor în aparat poate contribui la obţinerea celei mai bune capacităţi de congelare;
- congelaţi numai alimente de calitate superioară, proaspete şi curăţate temeinic;
- pregătiţi alimentele în porţii mici pentru a le putea congela rapid şi complet şi pentru a putea decongela ulterior numai cantitatea necesară;
- ambalaţi alimentele în folie de aluminiu sau polietilenă şi asiguraţi-vă că ambalajele sunt etanşe;
- nu lăsaţi alimentele proaspete, necongelate, să intre în contact cu alimentele deja congelate, pentru a evita creşterea temperaturii acestora din urmă;
- alimentele slabe se păstrează mai bine şi mai mult timp decât cele grase; sarea reduce durata de depozitare a alimentelor;
- apa îngheaţă, dacă este consumată imediat după ce a fost scoasă din compartimentul congelatorului, poate provoca arsuri de congelare pe piele;
- Se recomandă indicarea datei de congelare pe fiecare ambalaj, pentru a vă permite să urmăriţi timpul de depozitare; scoaterea din compartimentul de congelare poate cauza arsuri de congelare la nivelul pielii.

Sfat pentru depozitarea alimentelor congelate

Pentru a obține performanțe optime de la acest aparat, trebuie să:

- vă asigurați că alimentele congelate comercial au fost depozitate corespunzător de către comerciant;
- vă asigurați că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator în cel mai scurt timp posibil;
- nu deschideți frecvent uşa şi nu o lăsați deschisă mai mult decât este strict necesar.
- Odată decongelate, alimentele se alterează rapid şi nu pot fi recongelate.
- să nu depăşiți perioada de depozitare indicată de producătorul de alimente.

5 Întreţinere şi curăţare

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie curăţate regulat.

Atenţie! Aparatul nu trebuie să fie conectat la reţea în timpul curăţării. Pericol de electrocutare!

Înainte de curăţare, opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză sau opriţi sau stingeţi întrerupătorul de circuit sau fişa. Nu curăţaţi niciodată aparatul cu un curăţător cu abur. Umiditatea se poate acumula în componentele electrice, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinţi pot deteriora piesele din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi pus din nou în funcţiune.

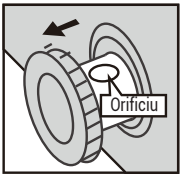
Important! Uleiurile eterice şi solvenţii organici pot ataca piesele din plastic, de exemplu sucul de lămâie sau sucul de coajă de portocală, acidul butiric, produsele de curăţare care conţin acid acetic. Nu lăsaţi astfel de substanţe să intre în contact cu piesele aparatului.

- Nu utilizaţi niciun fel de produse de curăţare abrazive
- Scoateţi alimentele din congelator. Depozitaţi-le într-un loc răcoros, bine acoperite.
- Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză sau opriţi întrerupătorul sau siguranţa.
- Curăţaţi aparatul şi accesoriile interne cu o cârpă şi apă călduţă. După curăţare, ştergeţi cu apă proaspătă şi uscaţi.
- Acumularea de praf la nivelul condensatorului creşte consumul de energie. Din acest motiv, curăţaţi cu atenţie condensatorul din spatele aparatului o dată pe an cu o perie moale sau cu un aspirator. (Dacă condensatorul este în spatele aparatului.)
- După ce totul este uscat, reconectaţi aparatul şi puneţi-l din nou în funcţiune.

5.1 Dezgheţarea congelatorului

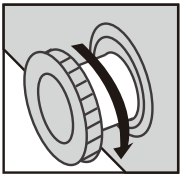
Totuşi, în congelator se vor forma treptat depuneri de gheaţă. Acestea trebuie îndepărtate. Nu utilizaţi niciodată unelte metalice ascuţite pentru a îndepărta gheaţa de pe evaporator, deoarece aţi putea să-l deterioraţi. Totuşi, atunci când gheaţa devine foarte groasă pe peretele interior, trebuie efectuată o dezgheţare completă, după cum urmează:

- Deconectaţi unitatea. Scoateţi dopul de scurgere din interiorul congelatorului, Dezgheţarea durează de obicei câteva ore, Pentru a dezgheţa mai rapid, păstraţi uşa congelatorului deschisă.
- Pentru scurgere, aşezaţi o tavă sub dopul de scurgere exterior. Scoateţi butonul de scurgere.



- Rotiţi butonul de scurgere la 180 de grade. Aceasta va permite apei să curgă în tavă. Când aţi terminat, împingeţi înapoi butonul de scurgere. Înlocuiţi dopul de scurgere în interiorul compartimentului congelatorului.

  Important! Urmăriţi recipientul aflat sub orificiul de scurgere pentru a evita revărsarea.
- ştergeţi interiorul congelatorului, apoi conectaţi-l din nou.
- Resetaţi termostatul la setarea dorită.



6 Depanare

Important:

Înainte de depanare, deconectați alimentarea cu energie electrică. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să efectueze depanarea care nu este inclusă în acest manual.

În timpul utilizării normale apar unele zgomote (compresor, circulația agentului frigorific).

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează	Ștecherul nu este introdus în priză sau este slăbit.	Introduceți ștecherul în priză.
	Priză defectă.	Defectările rețelei de alimentare trebuie corectate de un electrician.
Alimentele sunt prea calde	Temperatura nu este reglată corespunzător.	Consultați secțiunea Setarea temperaturii pentru a regla corect temperatura.
	Ușa a fost deschisă pentru o perioadă prelungită.	Deschideți ușa numai atât timp cât este necesar.
	În ultimele 24 de ore a fost introdusă în aparat o cantitate mare de alimente calde.	Reglați temporar termostatul la o temperatură mai scăzută.
	Aparatul este în apropierea unei surse de căldură.	Consultați secțiunea Instalare pentru poziționarea corectă.
Aparatul răcește prea mult	Temperatura este setată prea scăzut.	Reglați temporar termostatul la o temperatură mai ridicată.
Temperatura este setată prea scăzut.	Aparatul nu este așezat pe orizontală.	Reglați din nou picioarele.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mișcați ușor aparatul.
	O componentă (de exemplu, o conductă) din spatele aparatului atinge o altă parte a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndoiți cu grijă componenta respectivă.
Apă pe podea	Gaura de scurgere a apei este blocată.	Consultați secțiunea Întreținere și curățare pentru instrucțiuni despre cum să curățați orificiul de scurgere.
Panourile laterale sunt fierbinți	Este normal. (schimbul de căldură se realizează în panourile laterale).	Purtați mănuși dacă este necesar să atingeți panourile laterale.

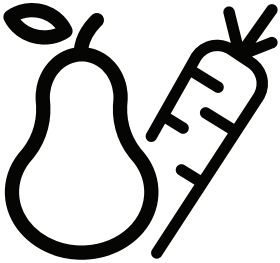
Dacă defecțiunea reapare, contactați Centrul de service.

Piesele de schimb pentru aparatul achiziționat sunt disponibile timp de 10 ani.

INDESIT

Vrieskist

Gebruikershandleiding



NL

INHOUD

NEDERLANDS 3-21

Lees deze gebruikershandleiding voorafgaand aan het gebruik!

Geachte klant,

Bedankt dat u voor een Beko-product heeft gekozen.

Dit kwaliteitsproduct is gefabriceerd volgens de nieuwste technologische standaarden en wij hopen dat u er optimaal van zult genieten. Lees daarom deze gebruikershandleiding en alle andere bijgesloten documentatie volledig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar de instructies als eventueel naslagwerk. Mocht u het product aan een ander geven, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg alle waarschuwingen en informatie in de gebruikershandleiding.

Registreer uw producten s.v.p. op www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

INHOUD

1 Veiligheidsvoorschriften 5

2 Overzicht 13

2.1 Onderdelen 13

3 Installatie 14

3.1 Ruimtevereiste 14

3.2 Positioneren 14

4 Dagelijks gebruik 15

4.1 Eerste gebruik 15

4.2 Stroomaansluiting 15

4.3 In- en uitschakelen 15

4.4 Hervattingsfunctie 15

4.5 Temperatuur sensorfout alarm 15

4.6 Temperatuurinstelling 16

4.7 Vers voedsel invriezen 18

4.8 Diepvriesproducten bewaren 18

4.9 Ontdooien 18

4.10 Handige tips en adviezen 18

5 Onderhoud en reiniging 20

5.1 Ontdooien van de vriezer 20

6 Probleemoplossing 21

1 Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJK MOET WORDEN GELEZEN EN IN ACHT GENOMEN

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor toekomstige raadpleging.

Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.

⚠ Kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij ze constant onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen etenswaren uit de koelapparatuur halen en er in leggen.

TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ VOORZICHTIG: Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe schakelaar zoals een timer, of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; landbouwbedrijven; klanten in hotels, motels, bed & breakfasts en andere residentiële omgevingen.

⚠ Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bedoeld. Gebruik het apparaat niet buiten.

⚠ De lamp die in het apparaat wordt gebruikt is specifiek ontworpen voor huishoudapparaten en is niet geschikt voor ruimteverlichting (EC Richtlijn Nr. 244/2009).

⚠ Het apparaat is bedoeld voor gebruik op plaatsen waar de temperatuur binnen het volgende bereik komt, conform de klimaatklasse op het typeplaatje.

Mogelijk werkt het apparaat niet correct indien het lange tijd op een temperatuur buiten het aangegeven bereik wordt gebruikt.

Omgevingstemperaturen van klimaatklasse: SN: van 10°C tot 32°C; N: van 16°C tot 32°C; ST: van 16°C tot 38°C; T: van 16°C tot 43°C

Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R600a (HC).

Apparaten met Isobutaan (R600a): Isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is.

Zorg er daarom voor dat de koelcircuitleidingen niet beschadigd raken, vooral wanneer het koelcircuit geleegd wordt.

WAARSCHUWING: Beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant om het ontdooiproces te versnellen.

WAARSCHUWING: Gebruik of plaats geen elektrische apparaten binnen de apparaatcompartimenten indien deze niet het type zijn dat uitdrukkelijk is goedgekeurd door de Fabrikant.

WAARSCHUWING: Ijsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.

WAARSCHUWING: Automatische ijsmakers en/of waterdispensers moeten worden aangesloten op een waterleidingnet dat uitsluitend drinkwater levert, met een waterdruk tussen 0,17 en 0,81 MPa (1,7 en 8,1 bar).

Geen ontplofbare stoffen zoals spuitbussen opslaan en geen benzine of andere brandbare materialen gebruiken in of in de buurt van het apparaat.

Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (bij enkele modellen).

Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, aangezien deze vriesbrandwonden kunnen veroorzaken.

Bij producten ontworpen voor gebruik met een luchtfilter in een toegankelijke ventilatorafdekking, moet

het filter altijd zijn aangebracht wanneer het apparaat in bedrijf is.

⚠ Bewaar geen glazen containers met vloeistoffen in het diepvriezercompartiment omdat ze kunnen breken.

Blokkeer de ventilator (indien aanwezig) niet met levensmiddelen.

Controleer dat de diepvriezerdeur na het plaatsen van de levensmiddelen goed is gesloten.

⚠ Een beschadigde afdichting dient zo snel mogelijk vervangen te worden.

⚠ Gebruik het diepvriezercompartiment alleen om diepvriesvoedsel te bewaren, verse levensmiddelen in te vriezen en ijsblokjes te maken.

⚠ Bewaar geen onverpakt voedsel in het koel- of vriesgedeelte om direct contact met interne oppervlakken te voorkomen.

🔥 C-pentaan wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een licht ontvlambaar gas.

Rekening houdend met de temperatuursverschillen in de verschillende koelkastcompartimenten, kunnen etenswaren het beste als volgt worden bewaard:

De zone met 4 sterren (****) is geschikt voor het invriezen van levensmiddelen op omgevingstemperatuur en voor het bewaren van ingevroren etenswaren, aangezien de temperatuur gelijkmatig is verdeeld over het hele compartiment. De houdbaarheidsdatum van gekochte diepvriesproducten staat op de verpakking vermeld. Deze datum houdt rekening met het type voedsel dat wordt bewaard, en moet daarom worden aangehouden. Verse etenswaren kunnen worden bewaard voor de onderstaande periodes: 1-3 maanden voor kaas, schaaldieren, ijs, ham/worst, melk, verse vloeistoffen; 4 maanden voor biefstuk of koteletten (rund, lam, varken); 6 maanden voor boter of margarine en gevogelte (kip, kalkoen); 8-12 maanden voor fruit (behalve citrusvruchten), gebraden vlees (rund, varken, lam), groenten. De houdbaarheidsdatum op de verpakking van etenswaren in de 2-sterrenzone moeten worden aangehouden.

Houd rekening met de volgende punten om voedselbesmetting te voorkomen:

– Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk verhogen.

– Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met etenswaren, evenals toegankelijke afvoersystemen.

– Reinig watertanks als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem

dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is gebruikt.

– Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bewaarbakken in de koelkast, om contact met (of druppelen op) andere etenswaren te voorkomen.

– Vriescompartimenten met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds ingevroren voedsel en voor het bewaren of maken van ijs en ijsblokjes.

– Vries geen verse etenswaren in compartimenten met één, twee of drie sterren.

– Als het koelapparaat gedurende lange perioden leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, laat het drogen en laat de deur open om te voorkomen dat zich schimmel in het apparaat vormt.

INSTALLATIE

⚠ Het apparaat moet verplaatst en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - gevaar voor letsel. Gebruik handschoenen tijdens het uitpakken en installeren - gevaar voor snijwonden.

⚠ Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing) en de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in het gebruikshandleiding. Houd kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem bij problemen contact op met uw leverancier of met het dichtstbijzijnde servicecentrum. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico op elektrocutie. Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigt - risico op brand of elektrocutie. Activeer het apparaat alleen wanneer de installatie helemaal uitgevoerd is.

⚠ Zorg dat u de vloer (bijv. parket) niet beschadigt tijdens het verplaatsen van het apparaat. Installeer het apparaat op een vloer of steun die sterk genoeg is om het gewicht te kunnen dragen, en op een plaats die geschikt is voor grootte en gebruik. Controleer of het apparaat niet vlak naast een warmtebron staat en of de vier pootjes stevig op de vloer

rusten, stel ze naar wens af en controleer of het apparaat exact horizontaal staat en gebruik hiervoor een waterpas. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in te schakelen, om zeker te stellen dat het koelcircuit volledig efficiënt is.

⚠ Om voor voldoende ventilatie te zorgen dient er aan beide zijkanten en aan de bovenkant van het apparaat ruimte vrijgelaten te worden. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur achter het apparaat dient minimaal 50 mm te bedragen, om contact met hete oppervlakken te voorkomen. Bij minder ruimte aan de achterzijde neemt het energieverbruik van het product toe.

⚠ WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingssnoer niet geklemd zit of beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING: Om gevaar als gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet de positionering of bevestiging van het apparaat worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant. Het is verboden de diepvriezer dusdanig te plaatsen dat de metalen slang van een gaskachel, metalen gas- of waterleidingen of elektrische draden in contact komen met de achterwand van de diepvriezer (condensatorspoel).

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de bedradingsvoorschriften en het apparaat dient geaard te zijn conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.

⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Als de installatie voltooid is, mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Raak het apparaat niet aan wanneer u nat bent of op blote voeten staat. Gebruik dit apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om risico's te voorkomen - risico voor elektrocutie.

⚠ WAARSCHUWING: Meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen mogen niet aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst.

REINIGEN EN ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Gebruik beschermende handschoenen (gevaar voor snijwonden) en veiligheidsschoenen (gevaar voor kneuzing) om persoonlijk letsel te vermijden; het apparaat moet door twee personen worden gehanteerd (minder belasting); gebruik nooit stoomreinigers (gevaar voor elektrische schokken). Reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd en die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen een risico voor de gezondheid en de veiligheid opleveren. De fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. Schade of defecten veroorzaakt door onderhoud of reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd vallen niet onder de garantie. De garantievoorwaarden staan in het document dat bij het apparaat is geleverd.

⚠ Gebruik op kunststof onderdelen, binnen- en deurranden of afdichtingen geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen zoals ruitensprays, schurende reinigingsmiddelen, brandbare vloeistoffen, schoonmaakwassen, geconcentreerde schoonmaakmiddelen, bleekmiddelen en reinigingsmiddelen die aardolieproducten bevatten. Gebruik geen papieren handdoeken, schuursponsjes of ander hard schoonmaakmateriaal.

VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingsymbool wordt aangegeven ♻. De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU,

Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en met de Regeling Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur 2013 (zoals gewijzigd). Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Het symbool op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN

Installeer het apparaat in een droge, goed geventileerde ruimte, ver bij eventuele warmtebronnen vandaan (bijv. radiator, fornuis, etc.) en op een plek die niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Gebruik indien nodig een isolatieplaat.

Volg de installatie-instructies om voldoende ventilatie te garanderen. Door onvoldoende ventilatie aan de achterzijde van het product neemt het energieverbruik toe en neemt de koelefficiëntie af.

Wanneer de deur vaak wordt geopend kan dit leiden tot een verhoogd energieverbruik.

De interne temperatuur van het apparaat en het energieverbruik worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur en de plaats waar het apparaat opgesteld is. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren. Beperk het openen van deuren tot een minimum.

U kunt de opslagcapaciteit voor ingevroren etenswaar vergroten door opslagmanden en, indien aanwezig, de Stop Frost-plaat te verwijderen.

Wees niet verontrust over geluiden die van de compressor komen want dat zijn de normale geluiden van werking.

Houd het product uit de buurt van warmtebronnen.

Voor de ideale prestatie van het apparaat kan snelvriezen (indien aanwezig) worden gebruikt 24 uur voor het plaatsen van vers voedsel in de diepvriezer.

Volg de instructies in de Beknopte handleiding om de functie in of uit te schakelen.

In het algemeen is ongeveer 24 uur snelvriezen nadat het voedsel in de vriezer is gezet voldoende; De functie Fast Freeze wordt na 50 uur automatisch uitgeschakeld.

Let op:

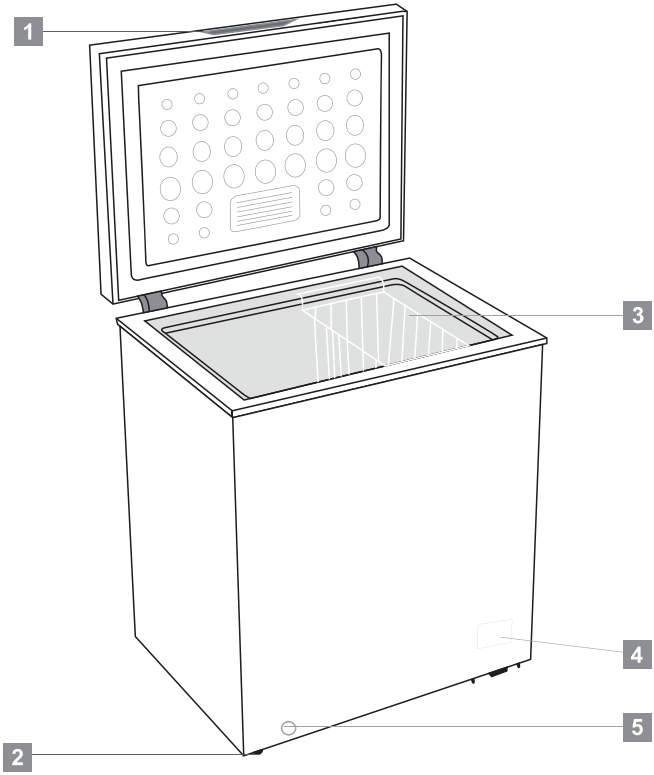
1 Veiligheidsvoorschriften

Om energie te besparen kan de snelvriesfunctie na een paar uur worden uitgeschakeld wanneer u kleine hoeveelheden levensmiddelen invriest.

De gebruiker moet het koelapparaat onderhouden volgens het hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD.

2 Overzicht

2.1 Onderdelen



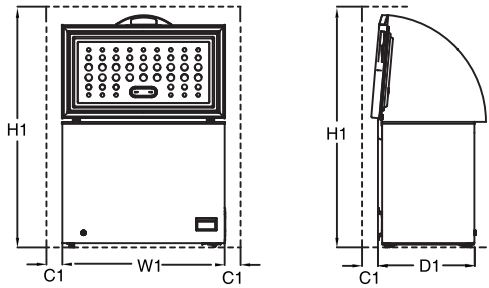
1	Recessed Handle	4	Bedieningspaneel
2	Wiel (of verstelbare voet)	5	Afvoergat
3	Mandje		

Belangrijk!

Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als een ingebouwd apparaat; Opmerking: De bovenstaande afbeelding dient enkel ter illustratie. Het werkelijke apparaat is waarschijnlijk anders.

3 Installatie

3.1 Ruimtevereiste



Vereiste ruimte in gebruik				
	B1 (Productbreedte)	D1 (Productdiepte)	H1 (Minimumhoogte)	R1 (Minimale tussenruimte)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Opmerking: D1 is exclusief de externe handgreep. Alle afmetingen zijn in millimeters (mm).				

3.2 Positioneren

Installeer dit apparaat op een locatie waar de omgevingstemperatuur overeenstemt met de klimaatklasse vermeld op het naamplaatje van het apparaat.

Voor koelapparaten met klimaatklasse:

- subnormaal: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 32 °C (SN);
- normaal: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 32 °C (N);
- subtropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 38 °C (ST);
- tropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 43 °C (T);

Belangrijk:

Waarschuwing! Het moet mogelijk zijn het apparaat los te koppelen van de netvoeding; de stekker moet dus gemakkelijk toegankelijk zijn na de installatie.

4 Dagelijks gebruik

4.1 Eerste gebruik

De binnenzijde reinigen

Voor u het apparaat de eerste maal in gebruik neemt, moet u de binnenzijde en alle interne accessoires reinigen met lat uw water en neutrale zeep om de typische geur van een gloednieuw product te verwijderen en daarna moet het grondig drogen.

Belangrijk! Belangrijk! Gebruik geen oplosmiddelen of schurende poeders want deze zullen de afwerking beschadigen.

4.2 Stroomaansluiting

Als de stekker van het apparaat in het stopcontact zit, knipperen alle led-indicatielamples één maal. Daarna hervat het apparaat de modus die was ingesteld voor de elektrische storing.

4.3 In- en uitschakelen

Houd de toets "ON/OFF" 3 seconden ingedrukt om het apparaat aan of uit te schakelen.

4.4 Hervattingsfunctie

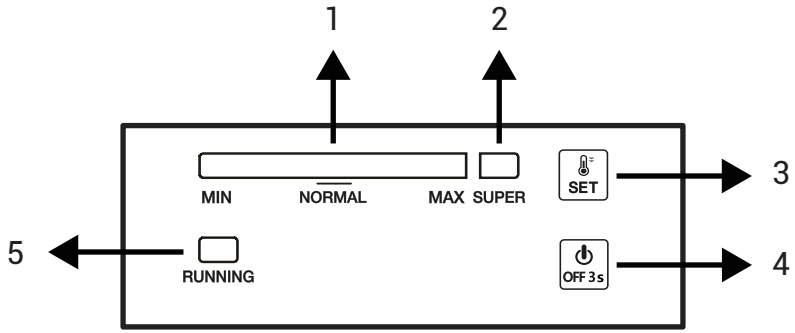
Daarna hervat het apparaat automatisch de modus die was ingesteld voor de elektrische storing.

4.5 Temperatuur sensorfout alarm

Als de temperatuursensor een onderbreking of kortsluiting ervaart, zal de temperatuuraanduidingsbalk elke 0,5 seconde van links naar rechts knipperen als storingsalarm.

Er zijn professionele servicetechnici nodig voor reparatie.

4.6 Temperatuurinstelling



1. Temperatuurindicatielampje
2. Super Freezing-indicatielampje
3. SET-toets
4. ON/OFF-toets
5. Running-indicatielampje

Temperatuurinstelling

- **Temperatuurinstelling** Druk op de knop "SET" om naar de temperatuurinstellingsmodus te gaan. De temperatuurindicatorbalk gaat elke keer dat de knop wordt ingedrukt een schaal omhoog. Deze instelling werkt in cycli. De temperatuur loopt van MIN schaal tot MAX schaal. De MAX schaal is de koudste. De temperatuur wordt automatisch ingesteld binnen de 5 seconden nadat de knop is ingedrukt.
  Belangrijk! Tip: Normaal gezien is het aanbevolen de temperatuur in te stellen op "NORMAL" of kouder voor een optimale bewaring van etenswaren.
- **Super Freezing**
  - Druk herhaaldelijk op de knop "SET" om naar de "SUPER" freezing-modus te gaan op de MAX schaal. De indicatorbalk aan de linkerzijde wordt dan donker en het indicatielampje van "SUPER" gaat branden. Deze modus wordt automatisch 5 seconden na de laatste keer indrukken ingesteld.
  - De compressor blijft werken in de "SUPER" vriesmodus
  - Als de “SUPER”-modus 52 uur in werking is zonder handmatig te worden gestopt, zal het systeem deze modus automatisch verlaten en zal de temperatuur terugkeren naar de oorspronkelijke temperatuur vóór het instellen van de “SUPER”-modus.

Indicatielampje

- Temperatuur indicatielampje (lichtblauw): De temperatuur reguleren van de MIN tot de MAX schaal. De MAX schaal is de koudste.
- Super Freezing indicatielampje (lichtblauw): Licht aan = in de "SUPER" modus; licht uit = "SUPER" modus afsluiten.
- Ingeschakeld indicatielampje (lichtgroen): Lampje aan = compressor in werking; lampje uit = compressor stopt.
- 30 minuten na de laatste werking, de helderheid van het indicatielampje daalt tot de helft.

NL Bewaring in het vriesvak:

- Er wordt aanbevolen om de instelling van de vrieskist op Max te houden, behalve in extreme omgevingscondities.
- Schakel de functie Snel Vriezen 4-6 uur vóór het invriezen in om sneller te kunnen invriezen.
- Warme etenswaren moeten tot kamertemperatuur worden afgekoeld voor u ze in het vriesvak plaatst.
- Etenswaren in kleine porties zullen sneller invriezen en gemakkelijker ontdooid en gekookt worden.
- Het is beter de etenswaren te verpakken voor u ze in de diepvriezer plaatst.
- Om te vermijden dat de bewaartermijn wordt overschreden, moet u de datum van invriezen, de termijn en de naam van het voedsel op de verpakking noteren volgens de bewaartermijn van de verschillende etenswaren.
- Overschrijd de bewaartijden voor etenswaren niet die worden aanbevolen door de voedselfabrikanten. Neem enkel de vereiste hoeveelheid etenswaren uit de diepvriezer.
- Verbruik ontdooide etenswaren snel. Ontdooide voedingsmiddelen kunnen niet opnieuw worden ingevroren, tenzij gekookt. Het is niet veilig om ongekookt, opnieuw ingevroren verse voedingsmiddelen te consumeren.
- Zorg er bij het invriezen van verse voedingsmiddelen voor dat deze niet in contact komen met reeds bevroren voedingsmiddelen, Dit kan ontdooien van reeds ingevroren stukken veroorzaken.

Bij het bewaren van commercieel ingevroren etenswaren, moet u de volgende richtlijnen volgen:

Volg altijd de richtlijnen van de fabrikant voor de tijdsduur dat u de etenswaren moet bewaren. Overschrijd deze richtlijnen niet!

- Probeer de tijd tussen de aankoop en de opslag zo kort mogelijk te houden om de kwaliteit van de etenswaren te bewaren.
- Koop diepvriesproducten die werden bewaard bij een temperatuur van -18 °C of lager.
- Vermijd het kopen van etenswaren met ijs of rijp op de verpakking. Dit geeft aan dat de producten op een bepaald moment gedeeltelijk ontdooid en opnieuw ingevroren kunnen zijn, temperatuurschommelingen tasten de kwaliteit van het voedsel aan.

4.7 Vers voedsel invriezen

- Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en voor het langdurig bewaren van diepgevroren voedsel.
- Plaats het verse voedsel dat moet worden ingevroren in het onderste compartiment.
- De maximale hoeveelheid voedsel die binnen 12 uur kan worden ingevroren, is aangegeven op het typeplaatje.
- Het invriesproces duurt 12 uur: gedurende deze periode mag u geen ander voedsel toevoegen dat moet worden ingevroren.

4.8 Diepvriesproducten bewaren

Bij de eerste ingebruikname of na een periode van inactiviteit, laat u het apparaat minimaal 2 uur op de hoogste instellingen draaien voordat u voedsel in het compartiment plaatst.

Belangrijk! In geval van accidenteel ontdooien, bijvoorbeeld als de stroom langer uitvalt dan de waarde die in de technische kenmerken onder "oplooptijd" wordt weergegeven, moet het ontdooide voedsel snel worden geconsumeerd of onmiddellijk worden gekookt en vervolgens opnieuw worden ingevroren (na het koken).

4.9 Handige tips en adviezen

Tips voor het invriezen

Om u te helpen het maximale uit het invriesproces te halen, volgen hier enkele belangrijke tips:

- de maximale hoeveelheid voedsel die binnen 12 uur kan worden ingevroren, staat op het typeplaatje vermeld;
- het invriesproces duurt 12 uur. Er dient geen voedsel om in te vriezen te worden toegevoegd tijdens deze periode;
- het starten van de SUPER-functie 24 uur voordat voedsel in het apparaat wordt geplaatst, kan helpen om de beste invriescapaciteit te bereiken;
- vries alleen vers en grondig gereinigd voedsel van topkwaliteit in;
- bereid voedsel in kleine porties zodat het snel en volledig kan worden ingevroren en het later mogelijk is om alleen de benodigde hoeveelheid te ontdooien;
- verpak het voedsel in aluminiumfolie of polyetheen en zorg ervoor dat de verpakkingen luchtdicht zijn;
- laat vers, niet-ingevroren voedsel niet in aanraking komen met reeds ingevroren voedsel om te voorkomen dat de temperatuur van het laatste stijgt;
- mager voedsel bewaart beter dan vet voedsel; zout reduceert de opslagduur van voedsel;
- waterijs, indien onmiddellijk na verwijdering geconsumeerd, kan er mogelijk voor zorgen dat de huid een vries-brandwond oploopt;
- het is raadzaam op elke individuele verpakking de invriesdatum aan te geven zodat u de bewaartermijn kunt bijhouden; verwijdering uit het vriesvak kan mogelijk bevriezing van de huid veroorzaken.

Tips voor de opslag van diepvriesproducten

Om de beste prestaties uit dit apparaat te halen, dient u:

- ervoor te zorgen dat de commercieel ingevroren levensmiddelen door de verkoper op de juiste manier zijn opgeslagen;
- ervoor te zorgen dat diepvriesproducten in de kortst mogelijke tijd van de voedselwinkel naar de vriezer worden overgebracht;
- de deur niet vaak openen of langer open laten staan dan strikt noodzakelijk;
- eenmaal ontdooid, bederft voedsel snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren;
- overschrijd de bewaartermijn aangegeven door de fabrikant van het voedsel niet.

5 Onderhoud en reiniging

Om hygiënische redenen moet het interieur van het apparaat, inclusief de interne accessoires, regelmatig worden gereinigd.

Let op! Het apparaat mag niet op de stroom zijn aangesloten tijdens het reinigen. Gevaar op elektrische schok!

Vóór het reinigen schakelt u het apparaat uit en verwijdert u de stekker uit het stopcontact, of zet u de stroomonderbreker of zekering uit. Reinig het apparaat nooit met een stoomreiniger. Vocht kan ophopen in elektrische componenten, gevaar voor elektrische schokken! Hete dampen kunnen schade aan kunststof onderdelen veroorzaken. Het apparaat moet droog zijn voordat het weer in gebruik wordt genomen.

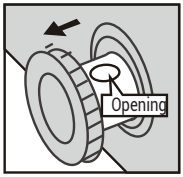
Belangrijk! Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen kunststof onderdelen aantasten, bijv. citroensap of het sap van sinaasappelschillen, boterzuur, reinigingsmiddelen die azijnzuur bevatten. Laat dergelijke stoffen niet in contact komen met de onderdelen van het apparaat.

- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen
- Verwijder het voedsel uit de vriezer. Bewaar ze op een koele plaats, goed afgedekt.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, of schakel de stroomonderbreker uit of verwijder de zekering.
- Reinig het apparaat en de interne accessoires met een doek en lauw water. Na het reinigen afnemen met vers water en droogwrijven.
- Ophoping van stof op de condensor verhoogt het energieverbruik. Reinig om deze reden de condensor aan de achterkant van het apparaat eenmaal per jaar zorgvuldig met een zachte borstel of een stofzuiger. (Als de condensator zich aan de achterkant van het apparaat bevindt.)
- Nadat alles droog is, sluit u het apparaat weer aan en neemt u het weer in gebruik.

5.1 Ontdooien van de vriezer

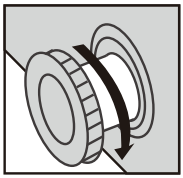
De vriezer zal echter geleidelijk bedekt raken met rijp. Dit moet worden verwijderd Gebruik nooit scherpe metalen gereedschappen om rijp van de verdamper te schrapen, omdat u deze zou kunnen beschadigen. Maar wanneer het ijs op de binnenvoering zeer dik wordt, moet de volledige ontdooiing als volgt worden uitgevoerd:

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Verwijder de afvoerplug aan de binnenkant van de vriezer. Ontdooien duurt meestal een paar uur. Om sneller te ontdooien, houdt u de vriezerdeur open.
- Plaats voor het afvoeren een bakje onder de buitenste afvoerplug. Trek de afvoerknop eruit.



- Draai de afvoerknop 180 graden. Daardoor kan het water in het bakje stromen. Als het klaar is, stopt u de afvoerknop weer terug. Plaats de afvoerplug weer in het vriesvak.

  Belangrijk! Houd de container onder de afvoer in de gaten om overstroming te voorkomen.
- Veeg het interieur van de vriezer schoon en steek de stekker vervolgens weer in het stopcontact.
- Stel de temperatuurregeling weer in op de gewenste stand.



6 Probleemoplossing

Belangrijk:

Voordat u problemen gaat oplossen, koppelt u de stroomvoorziening los. Alleen een gekwalificeerde elektricien of bevoegde persoon mag de probleemoplossing uitvoeren die niet in deze handleiding staat beschreven.

Er zijn enkele geluiden tijdens normaal gebruik (compressor, koelmiddelcirculatie).

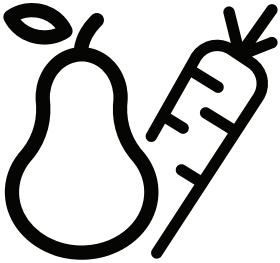
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	De netsstekker is niet aangesloten of los.	Steek de stekker erin.
	Het stopcontact is defect.	Storingen in het lichtnet moeten worden verholpen door een elektricien.
Het voedsel is te warm	De temperatuur is niet goed ingesteld.	Raadpleeg de sectie Temperatuurinstelling om de temperatuur correct te regelen.
	De deur stond lang open.	Open de deur alleen zo lang als nodig is.
	Er is de afgelopen 24 uur een grote hoeveelheid warm voedsel in het apparaat geplaatst.	Zet de temperatuurregeling tijdelijk op een koudere stand.
	Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron.	Raadpleeg het hoofdstuk Installatie voor de juiste plaatsing.
Het apparaat koelt te veel	De temperatuur is te koud ingesteld.	Draai de temperatuurregelknop tijdelijk naar een warmere stand.
De temperatuur is te koud ingesteld	Het apparaat staat niet waterpas.	Stel de voetjes opnieuw af.
	Het apparaat raakt de muur of andere objecten.	Verplaats het apparaat iets.
	Een onderdeel (bijv. pijp) aan de achterkant van het apparaat raakt een ander onderdeel van het apparaat of de muur.	Buig het onderdeel indien nodig voorzichtig opzij.
Water op de vloer	Afwateringsopening is geblokkeerd.	Zie het hoofdstuk Onderhoud en Reiniging voor instructies over het schoonmaken van de afvoeropening.
De zijpanelen zijn warm	Dit is normaal. (in de zijpanelen vindt warmte-uitwisseling plaats).	Draag handschoenen bij het aanraken van de zijpanelen indien nodig.

Neem als de storing opnieuw optreedt contact op met het Servicecentrum.

Reserveonderdelen voor het apparaat dat u hebt gekocht zijn 10 jaar lang beschikbaar.

Congélateur coffre

Mode d'emploi



FR

TABLES DES MATIÈRES

FRANÇAIS 3-21

Veuillez lire d'abord ce mode d'emploi !

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Beko.

Nous espérons que ce produit vous apportera une entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et font l'objet d'un contrôle de qualité minutieux. À cet effet, veuillez lire en intégralité la présente notice avant d'utiliser cet appareil et conservez-la soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez le produit à un autre utilisateur, remettez-le-lui avec la notice d'utilisation. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans la notice d'utilisation.

Veuillez enregistrer vos produits sur www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

TABLES DES MATIÈRES

1 Consignes de sécurité 5

2 Aperçu 13

2.1 Pièces de l'appareil 13

3 Installation 14

3.1 Emplacement 14

3.2 Positionnement 14

4 Utilisation quotidienne 15

4.1 Première utilisation 15

4.2 Branchement électrique 15

4.3 Mise sous tension et arrêt 15

4.4 Fonction de reprise 15

4.5 Alarme de défaut du capteur de température 15

4.6 Réglage de température 16

4.7 Congélation des aliments frais 18

4.8 Conservation des aliments congelés 18

4.9 Décongélation 18

4.10 Conseils et astuces utiles 18

5 Entretien et nettoyage 20

5.1 Dégivrage du congélateur 20

6 Dépannage 21

iMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ MISE EN GARDE : Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'un dispositif de commutation externe, comme une minuterie ou un système de télécommande.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes ; par les clients dans les hôtels, motels, et autres résidences similaires.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

⚠ L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (réglementation CE 244/2009).

🔥 L'appareil est conçu pour fonctionner à des endroits où la

température ambiante se trouve dans les plages suivantes, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Températures ambiantes classe climatique :

SN : De 10°C à 32°C ;

N : De 16°C à 32°C

ST : De 16°C à 38°C ;

T : De 16°C à 43°C

⚠ Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC).

Appareils avec isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable.

Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, surtout lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

⚠ AVERTISSEMENT : N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à

ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, soient dénuées d'obstructions.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ou ne placez pas les dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément autorisé par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT : Les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau non directement raccordés à l'arrivée d'eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.

⚠ AVERTISSEMENT : Les distributeurs automatiques de glaçons et/ou d'eau doivent être raccordés à une alimentation en eau potable uniquement, avec une pression d'eau principale comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bars).

⚠ N'entreposez pas de substances explosives comme les aérosols et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil.

⚠ N'avalez pas le contenu (non toxique) des sacs de glace (dans certains modèles). Ne mangez pas de glaçons ou de bâtonnets glacés immédiatement après les avoir sortis du congélateur ; ils pourraient provoquer des brûlures par le gel.

⚠ Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.

⚠ Ne stockez pas de récipients en verre avec des liquides dans le compartiment congélateur ; ils pourraient se briser.

N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments.

Après avoir placé les aliments, vérifiez que la porte du congélateur se ferme correctement.

⚠ Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.

⚠ Utilisez le compartiment congélateur uniquement pour stocker des aliments congelés, congeler des aliments frais et faire des glaçons.

🔥 Évitez de mettre des aliments non emballés directement en contact avec les surfaces intérieures du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur.

⚠ Le c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable.

Les compartiments de l'appareil les plus appropriés dans lesquels des types spécifiques d'aliments doivent être conservés, en tenant compte de la répartition différente de la température dans les différents compartiments de l'appareil, sont les suivants:

Le compartiment 4 étoiles (****) convient pour congeler des aliments à la température ambiante et pour conserver des aliments surgelés car la température est uniformément répartie dans tout le compartiment. Les produits surgelés achetés ont la date d'échéance indiquée sur l'emballage. Cette date prend en compte le type de nourriture conservé et doit donc être respectée. Les aliments frais doivent être conservés pendant les périodes suivantes : 1-3 mois pour fromage, fruits de mer, glace, jambon/saucisse, lait, liquides frais; 4 mois pour steak ou côtelettes (bœuf, agneau, porc); 6 mois pour beurre ou margarine, volaille (poulet, dinde); 8-12 mois pour fruits (agrumes exceptés), rôti (bœuf, porc, agneau), légumes. Les dates d'échéance figurant sur l'emballage des aliments

dans la zone 2 étoiles doivent être respectées.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les points suivants :

– L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

– Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

– Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincez le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.

– Conservez viande et poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact ou coulent sur d'autres aliments.

– Les compartiments deux étoiles pour aliments congelés conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de glace et de glaçons.

– Ne congelez pas les aliments frais dans des compartiments à une, deux ou trois étoiles.

– Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, décongelez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

INSTALLATION

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

⚠ L'installation, y compris l'alimentation en eau (éventuelle), les raccordements électriques et les réparations doivent être réalisés par un technicien qualifié. Ne pas réparer ou remplacer de parties de l'appareil sauf si cela est spécifiquement indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Maintenir les enfants éloignés du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problèmes, contactez le distributeur ou votre service après-vente le plus proche. Une fois installé, les déchets de l'emballage (plastiques, pièces en polystyrène, etc) doivent être stockés hors de portée des enfants - risque d'étouffement. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation,

assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - vous pourriez vous électrocuter. Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

⚠ Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez l'appareil. Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur et que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant au besoin. Assurez-vous aussi que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle. Attendez au moins deux heures avant de brancher l'appareil pour s'assurer que le circuit de réfrigération atteint son efficacité maximum.

⚠ Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil. La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être de 50 mm pour empêcher l'accès à des surfaces chaudes. Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter tout danger dû à l'installation, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant. Il est interdit de placer le congélateur de sorte que le tuyau métallique d'une cuisinière à gaz, les tuyaux métalliques de gaz ou d'eau, ou les câbles électriques soient en contact avec la paroi arrière du congélateur (bobine de condenseur).

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux règles de câblage et l'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

⚠ N'utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux

composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant est endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou est tombé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique provenant du fabricant, d'un représentant du Service Après-vente, ou par toute autre personne qualifiée - vous pourriez vous électrocuter.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne placez pas les prises portables multiples ou les alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de lacération) et des chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

⚠ N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou rugueux comme les vaporisateurs pour fenêtre, nettoyants, liquides inflammables, nettoyant pour ciré, détergents concentrés, désinfectants et nettoyants contenant des produits pétroliers ou des particules de plastique à l'intérieur et sur le contour et les joints de la porte. N'utilisez pas d'essuie-tout, de tampons à récurer, ou autres outils de nettoyage rugueux.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻.
Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électriques domestiques, contactez vos autorités locales, le service de collecte pour les déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est marqué comme étant conforme à la Directive européenne 2012/19/UE, aux réglementations relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique (DEEE) et relatives aux déchets sur l'équipement électrique et électronique de 2013 (telles qu'amendées). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Le symbole sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez l'appareil dans une pièce sèche, bien aérée, et aussi loin que possible d'une source de chaleur (par ex., radiateur, cuisinière, etc.) et à l'abri des rayons directs du soleil. Si nécessaire, utilisez un panneau isolant.

Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation. Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement.

L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie.

La température interne de l'appareil et la consommation d'énergie peuvent être affectées par la température ambiante et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte. Evitez le plus possible d'ouvrir les portes.

Vous pouvez augmenter la capacité de stockage des aliments congelés en enlevant des paniers et si elle est présente, l'étagère Antigivrage.

Ne vous inquiétez pas des bruits provenant du compresseur qui sont des bruits de fonctionnement normaux.

Conservez le produit à l'abri des sources de chaleur.

La fonction Congélation rapide (si elle existe) peut être utilisée pour obtenir des performances optimales de l'appareil, 24 heures avant de placer des aliments frais dans le congélateur.

Suivez les instructions du Guide de démarrage pour activer/désactiver cette fonction.

En général, après avoir placé des aliments frais dans le congélateur, 24 heures avec la fonction Congélation rapide suffisent; La fonction Congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 50 heures.

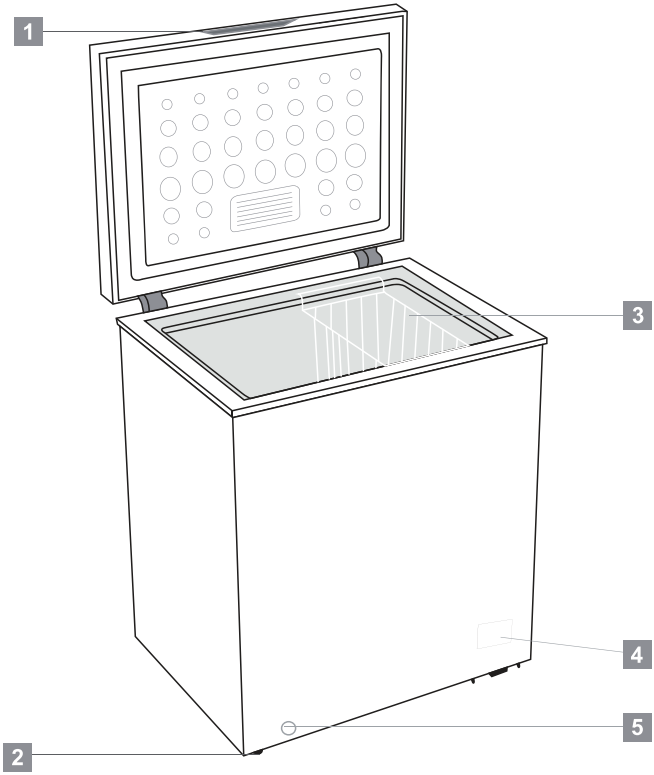
Attention :

Pour économiser de l'énergie, il est possible de désactiver la fonction Congélation rapide au bout de quelques heures lors de la congélation de petites quantités d'aliments.

L'utilisateur doit entretenir l'appareil de réfrigération conformément au chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN

2 Aperçu

2.1 Pièces de l'appareil



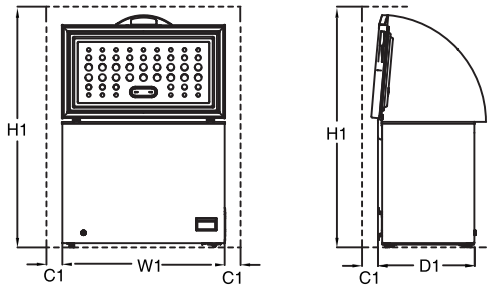
1	Poignée récessive	4	Bouton de thermostat
2	Roulette (ou pied réglable)	5	Trou de drainage
3	Panier		

Important !

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré ; Remarque : L'image ci-dessus n'est utilisée qu'à titre indicatif. L'appareil réel se présente probablement différemment.

3 Installation

3.1 Emplacement



Espace requis en utilisation				
	W1 (largeur du produit)	D1 (profondeur du produit)	H1 (hauteur minimale)	C1 (jeu minimum)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1 500	100
BE1-251	954	616	1 500	100
BE1-316	1 120	700	1 600	100
BE1-380	1 300	700	1 600	100
BE1-442	1411	770	1 600	100
Remarque : La dimension D1 n'inclut pas la taille de la poignée externe. Toutes les dimensions sont en millimètres (mm).				

3.2 Positionnement

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur sa plaque signalétique :

Convient aux appareils frigorifiques de classe climatique :

- tempéré étendu : cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C (SN) ;
- tempéré : cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C (N) ;
- sub-tropical : cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C (ST) ;
- tropical : cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 °C (T) ;

Important :

Assurez-vous qu'il est possible de débrancher l'appareil de l'alimentation secteur ; toutefois la fiche doit être facilement accessible après l'installation.

4 Utilisation quotidienne

4.1 Première utilisation

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède et du savon neutre pour supprimer toute odeur de neuf, puis séchez-les soigneusement.

Important ! Important ! N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ceux-ci endommageraient la finition.

4.2 Branchement électrique

Une fois l'appareil branché, tous les voyants LED clignotent une fois. Ensuite, l'appareil reprend le mode précédemment réglé avant la panne électrique.

4.3 Mise sous tension et arrêt

Appuyez sur la touche « ON/OFF » pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.

4.4 Fonction de reprise

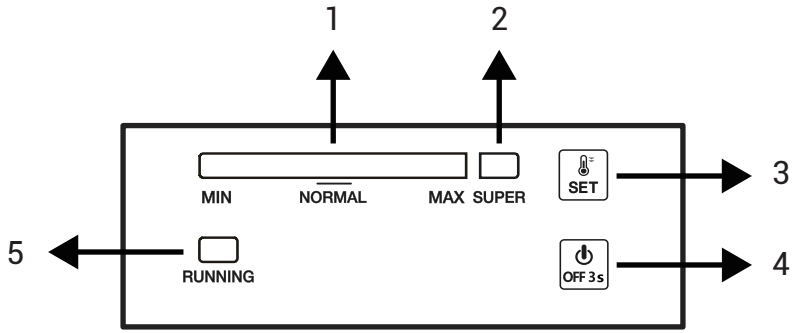
L'appareil reprend automatiquement le mode précédemment réglé avant la coupure électrique.

4.5 Alarme de défaut du capteur de température

Si le capteur de température subit une déconnexion ou un court-circuit, en tant qu'alarme de dysfonctionnement, la barre indicatrice de température clignotera de gauche à droite toutes les 0,5 seconde.

Des techniciens professionnels du service après-vente sont nécessaires pour la réparation.

4.6 Réglage de température



1. Voyant lumineux de la température
2. Voyant lumineux de la super congélation
3. Touche SET
4. Touche ON/OFF
5. Voyant lumineux de fonctionnement

Réglage de température

- **Réglages :** Appuyez sur la touche « SET » pour passer en mode de réglage de la température. La barre indicatrice de température monte d'un cran à chaque pression. Ce paramètre se réexécute en cycles. La température varie entre la graduation MIN et la graduation MAX. La graduation MAX est la plus froide. La température est automatiquement réglée dans 5 secondes après la dernière pression. **Important !** Astuce : Afin d'assurer une conservation optimale des aliments, il est normalement recommandé de régler la température sur « NORMAL » ou plus froid.
- **Super congélation**
  - Appuyez à plusieurs reprises sur la touche

    « SET » pour passer en mode de congélation « SUPER » à partir de la gradation MAX, la barre indicatrice de gauche s'éteint alors que le voyant lumineux « SUPER » s'allume. Ce mode se règle automatiquement dans les 5 secondes qui suivent la dernière pression.
  - Le compresseur continue de fonctionner en mode de congélation "SUPER".
  - Si le mode « SUPER » fonctionne pendant 52 heures sans être arrêté manuellement, le système quittera automatiquement ce mode, et la température reviendra à la température initiale avant de régler le mode « SUPER ».

Indicateurs lumineux

- Voyant indicateur de température (bleu vif) : Afin d'ajuster la température de l'échelle MIN à l'échelle MAX. MAX est le plus froid.
- Témoin lumineux de super congélation (bleu vif) : Lumière allumée = en mode « SUPER » ; lumière éteinte = quitter le mode « SUPER ».
- Témoin lumineux de fonctionnement (vert vif) : Voyant allumé = compresseur en marche ; éteint = le compresseur arrêté.
- 30 minutes après la dernière opération, le voyant lumineux réduira sa luminosité de moitié.

4 Utilisation quotidienne

Stockage dans le compartiment du congélateur :

- Il est recommandé de maintenir le réglage du congélateur à Max, sauf dans des conditions ambiantes extrêmes.
- Activez la fonction de congélation rapide 4 à 6 heures avant la congélation pour assurer une congélation plus rapide.
- Les aliments chauds doivent être réfroidis à la température ambiante avant d'être mis dans le congélateur.
- Les aliments découpés en petits morceaux se congèlent plus rapidement et se dégivrent aussi facilement pour la cuisson.
- Il vaut mieux conditionner les aliments avant de les mettre dans le congélateur.
- Pour éviter de dépasser les durées de conservation recommandées, notez la date de congélation, la durée maximale et le nom de l'aliment sur l'emballage en fonction des durées de conservation des différents aliments.
- Ne pas dépasser des durées d'emmagasage recommandées par les fabricants de produits alimentaires. Ne sortez que la quantité d'aliments nécessaire du congélateur.
- Consommez rapidement les aliments décongelés. Les aliments décongelés ne peuvent être recongelés que s'ils sont cuits. Il n'est pas sûr de consommer des aliments frais non cuits et recongelés.
- Lorsque vous congelez des aliments frais, évitez de les mettre en contact avec des aliments déjà congelés, Cela peut causer la décongélation de morceaux déjà congelés.

Lorsque vous conservez des aliments congelés vendus dans le commerce, suivez les instructions suivantes :

Suivez toujours les instructions des fabricants concernant le temps de conservation de ces aliments. Ne dépassez pas ces recommandations !

- Essayez de réduire au maximum le délai entre l'achat et le stockage afin de préserver la qualité des aliments.
- Achetez des aliments surgelés qui ont été conservés à une température de -18 °C ou moins.
- Évitez d'acheter des aliments dont l'emballage est recouvert de glace ou de givre. Cela indique que les produits ont peut-être été partiellement décongelés puis recongelés à un moment donné, car les variations de température affectent la qualité des aliments.

4.7 Congélation des aliments frais

- Le compartiment congélateur convient à la congélation d'aliments frais et au stockage d'aliments surgelés et congelés pendant une longue période.
- Placez les aliments frais à congeler dans le compartiment inférieur.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelée en 12 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 12 heures : pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

4.8 Conservation des aliments congelés

Lors de la première mise en service ou après une période d'inactivité, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures à la puissance maximale avant d'y placer des aliments.

Important ! En cas de décongélation accidentelle, par exemple si l'alimentation a été coupée pendant une durée supérieure à la valeur indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques sous « temps de montée », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement puis recongelés (après cuisson).

4.9 Conseils et astuces utiles

Conseils pour la congélation

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale d'aliments pouvant être congelée en 12 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- le processus de congélation prend 12 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période ;
- pour obtenir une capacité de congélation optimale, il est recommandé de démarrer la fonction SUPER 24 heures avant de placer les aliments dans l'appareil.
- ne congelez que des aliments de première qualité, frais et parfaitement nettoyés ;
- préparez les aliments en petites portions pour permettre une congélation rapide et complète et pour pouvoir ensuite décongeler uniquement la quantité requise ;
- emballez les aliments dans du papier d'aluminium ou du polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont hermétiques ;
- ne laissez pas les aliments frais et non congelés entrer en contact avec les aliments déjà congelés, évitant ainsi une élévation de température de ces derniers ;
- les aliments minces se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- les glaces à l'eau, si elles sont consommées immédiatement après avoir été retirées du compartiment congélateur, peuvent provoquer des brûlures de congélation sur la peau ;
- il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel afin de pouvoir suivre la durée de conservation ; le retrait du compartiment congélateur peut éventuellement causer des brûlures de congélation sur la peau.

Conseils pour la conservation des aliments congelés

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, vous devez :

- vous assurer que les aliments surgelés commercialement ont été correctement stockés par le détaillant ;
- assurez-vous que les aliments congelés sont transférés du magasin d'alimentation au congélateur dans les plus brefs délais ;
- n'ouvrez pas la porte fréquemment ou ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- N'excédez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant des aliments.

5 Entretien et nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires intérieurs, doit être nettoyé régulièrement.

Attention ! L'appareil ne doit pas être branché sur la prise secteur pendant son nettoyage. Risque de décharge électrique !

Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur, éteignez, coupez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, danger de choc électrique ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

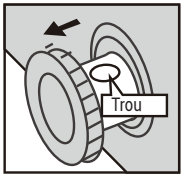
Important ! Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique, par exemple le jus de citron ou le jus d'écorce d'orange, l'acide butyrique, les nettoyants contenant de l'acide acétique. Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
- Sortez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, bien couvert.
- Éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur, ou éteignez ou retirez le disjoncteur ou le fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Après le nettoyage, essuyez avec de l'eau fraîche et frottez pour sécher.
- L'accumulation de poussière sur le condenseur augmente la consommation d'énergie. Pour cette raison, nettoyez soigneusement le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an avec une brosse douce ou un aspirateur. (Si le condenseur se trouve à l'arrière de l'appareil.)
- Une fois que tout est sec, rebranchez l'appareil et remettez-le en service.

5.1 Dégivrage du congélateur

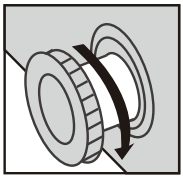
Le congélateur, cependant, se couvrira progressivement de givre. Il convient de l'enlever. N'utilisez jamais d'outils métalliques pointus pour gratter le givre de l'évaporateur, car vous pourriez l'endommager. Toutefois, lorsque la glace devient très épaisse sur le revêtement intérieur, un dégivrage complet doit être effectué comme suit :

- Débranchez l'appareil, Retirez le bouchon de vidange à l'intérieur du congélateur. La décongélation prend généralement quelques heures. Pour dégivrer plus rapidement, gardez la porte du congélateur ouverte.
- Pour vidanger, placez un bac sous le bouchon de vidange extérieur. Tirez sur le cadran de vidange.



- Tournez le bouton de vidange de 180 degrés. Cela permettra à l'eau de s'écouler dans le bac. Une fois terminé, repoussez le bouton de vidange. Remettez le bouchon de vidange à l'intérieur du compartiment congélateur.

  Important ! surveillez le récipient sous le drain pour éviter tout débordement.
- Essuyez l'intérieur du congélateur, puis rebranchez-le.
- Réinitialisez le réglage de la température sur le réglage souhaité.



6 Dépannage

Important :

Avant le dépannage, débranchez l'alimentation électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer le dépannage qui ne figure pas dans ce manuel.

Certains bruits sont normaux pendant l'utilisation (compresseur, circulation du réfrigérant).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche secteur n'est pas branchée ou est desserrée.	Insérez la fiche d'alimentation.
	La prise est défectueuse.	Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien.
Les aliments sont trop chauds	La température n'est pas correctement réglée.	Reportez-vous à la section Réglage de la température pour ajuster correctement la température.
	La porte est restée ouverte pendant une période prolongée.	N'ouvrez la porte que le temps nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours des 24 dernières heures.	Tournez temporairement le régulateur de température vers un réglage plus froid.
	L'appareil est près d'une source de chaleur.	Reportez-vous à la section Installation pour connaître l'emplacement approprié.
L'appareil refroidit trop	La température est réglée trop froide.	Tournez temporairement le bouton de réglage de la température vers un réglage plus chaud.
La température réglée est trop basse	L'appareil n'est pas de niveau.	Réajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant, par ex. tuyau) à l'arrière de l'appareil touche une autre partie de l'appareil ou le mur.	Si nécessaire, pliez soigneusement le composant pour le dégager.
Eau sur le sol	L'orifice d'évacuation de l'eau est obstrué.	Voir la section Entretien et nettoyage pour les instructions sur la façon de déboucher le trou de drainage.
Les panneaux latéraux sont chauds	C'est normal. (l'échange de chaleur se fait dans les panneaux latéraux).	Portez des gants pour toucher les panneaux latéraux si nécessaire.

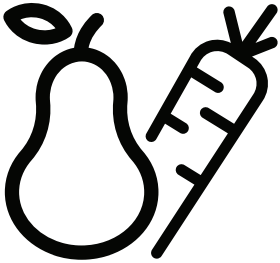
Si le dysfonctionnement se reproduit, contactez le centre de service.

Les pièces détachées pour l'appareil que vous avez acheté sont disponibles pendant 10 ans.

INDESIT

Congelatore a pozzetto

Istruzioni per l'uso



IT

SOMMARIO

ITALIANO 3-21

Prima dell'utilizzo, leggere il presente manuale.

Gentile Cliente,

Grazie per avere scelto un prodotto Beko.

Ci auguriamo che sia soddisfatto del prodotto che è stato realizzato secondo elevati standard di qualità e con una tecnologia all'avanguardia. Prima di utilizzare il prodotto, si raccomanda di leggere attentamente tutto il manuale e i documenti che lo accompagnano avendo cura di conservarli per un riferimento futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, si raccomanda di fornire anche il manuale utente. Seguire sempre tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel presente manuale.

Si prega di registrare i prodotti su www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SOMMARIO

1 Norme di sicurezza 5

2 Panoramica 13

2.1 Componenti dell'unità 13

3 Installazione 14

3.1 Requisiti di spazio 14

3.2 Posizionamento 14

4 Uso quotidiano 15

4.1 Primo utilizzo 15

4.2 Collegamento di alimentazione 15

4.3 Accensione e spegnimento 15

4.4 Ripresa della funzione 15

4.5 Allarme guasto sensore di temperatura 15

4.6 Impostazione della temperatura 16

4.7 Congelamento di alimenti freschi 18

4.8 Conservazione degli alimenti surgelati 18

4.9 Scongelamento 18

4.10 Suggerimenti e consigli utili 18

5 Manutenzione e pulizia 20

5.1 Sbrinamento del congelatore 20

6 Risoluzione dei problemi 21

IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Senza la sorveglianza costante di un adulto tenere anche l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età compresa tra 3 e 8 anni. I bambini di età superiore agli 8 anni, le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e le persone che non abbiano esperienza o conoscenza dell'apparecchio potranno utilizzarlo solo sotto sorveglianza, o quando siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi del suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza la sorveglianza di un adulto.

Ai bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni è consentito caricare e scaricare apparecchi refrigeranti.

USO CONSENTITO

⚠ ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo esterno o un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ La lampadina utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (CE N. 244/2009).

⚠ L'apparecchio è predisposto per operare in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta.

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Temperature ambiente delle classi climatiche:

SN: da 10 °C a 32 °C;

N: da 16 °C a 32 °C;

ST: da 16 °C a 38 °C;

T: da 16 °C a 43 °C

Questo apparecchio non contiene CFC. Il circuito refrigerante contiene R600a (HC). Apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile.

È perciò indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, in particolare durante lo svuotamento del circuito refrigerante.

AVVERTENZA: Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.

AVVERTENZA: Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nello spazio circostante l'apparecchio o nella nicchia di incasso.

AVVERTENZA: Non usare

dispositivi meccanici, elettrici o chimici diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

AVVERTENZA: Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore.

AVVERTENZA: I produttori di ghiaccio e/o i distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.

AVVERTENZA: I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua devono essere collegati a un condotto di alimentazione che fornisca soltanto acqua potabile, con una pressione dell'acqua compresa tra 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).

Non riporre sostanze esplosive, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio.

Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (presenti in alcuni modelli). Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore

poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

⚠ Per i prodotti che prevedono l'uso di un filtro aria all'interno di un coperchio ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando l'apparecchio è in funzione.

⚠ Non conservare nel comparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro, perché questi potrebbero rompersi.

Non ostruire la ventola (se presente) con gli alimenti.

Dopo avere introdotto gli alimenti, verificare che la porta del congelatore si chiuda correttamente.

⚠ Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.

⚠ Utilizzare il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, la congelazione di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.

⚠ Non conservare gli alimenti non incartati negli scomparti del frigorifero o del congelatore per evitare il contatto diretto con le superfici interne.

🔥 Il c-pentano è utilizzato come agente dilatante nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

Di seguito sono descritti i comparti dell'apparecchio più adatti per la conservazione di specifici tipi di alimenti tenendo conto della diversa distribuzione delle temperature:

Il comparto a 4 stelle (****) è adatto per congelare gli alimenti che si trovano a temperatura ambiente e per conservare i surgelati, perché la temperatura è distribuita in modo uniforme nell'intero comparto. I surgelati acquistati hanno la data di scadenza stampata sulla confezione. Questa data tiene conto del tipo di alimento e deve essere perciò rispettata. Le durate di conservazione consigliate per gli alimenti freschi sono le seguenti: 1-3 mesi per formaggi, crostacei, gelati, salumi, latte, liquidi freschi; 4 mesi per bistecche o tagli di carne (manzo, agnello, suino); 6 mesi per burro o margarina, pollame (pollo, tacchino); 8-12 mesi per frutta (esclusi gli agrumi), arrosti di carne (manzo, suino, agnello), verdure. Le date di scadenza riportate sulle confezioni degli alimenti conservati nella zona a 2 stelle devono essere obbligatoriamente rispettate.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti indicazioni:

– L'apertura prolungata della porta può causare un considerevole aumento

della temperatura nei comparti dell'apparecchio.

– Pulire periodicamente le superfici che possono entrare a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

– Pulire i serbatoi dell'acqua se non vengono usati per 48 ore; se l'acqua non viene prelevata per 5 giorni, sciacquare completamente il sistema collegato alla rete idrica.

– Conservare in frigorifero la carne e il pesce crudi in recipienti adatti, in modo che non entrino a contatto con gli altri alimenti e non perdano liquidi.

– I comparti per surgelati con due stelle sono adatti per la conservazione degli alimenti pre-congelati, la conservazione o la produzione di gelato e la produzione di cubetti di ghiaccio.

– Non congelare gli alimenti freschi nei comparti a una, due o tre stelle.

– Se l'apparecchio refrigerante deve essere lasciato vuoto a lungo, si raccomanda di spegnere, sbrinare, pulire e asciugare l'apparecchio e di lasciare la porta aperta per impedire la formazione di muffe.

INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo di installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare potenziali rischi di soffocamento. Prima di procedere all'installazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica per non correre il rischio di scosse elettriche. Per evitare il rischio di incendio o di folgorazione, durante l'installazione assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet). Installare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo. Controllare che l'apparecchio non sia vicino a una fonte di calore e che i quattro piedini siano stabili e bene in appoggio sul pavimento, regolandoli se necessario; controllare inoltre che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria. Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.

⚠ Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete. Per impedire l'accesso alle superfici calde, la distanza fra il lato posteriore dell'apparecchio e la parete retrostante dovrebbe essere di 50 mm. Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA: Quando si posiziona l'apparecchio, fare attenzione a non incastrare o danneggiare il cavo di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA: per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, posizionarlo o fissarlo attenendosi alle istruzioni del produttore. È vietato posizionare il congelatore in modo che la sua parete posteriore (bobina del condensatore) entri a contatto con il tubo metallico di un piano di cottura a gas, con le tubazioni metalliche del gas o dell'acqua o con cavi elettrici.

AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, l'apparecchio deve essere messo a terra in conformità alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento

o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

⚠ AVVERTENZA: Non disporre prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.

⚠ Non usare detergenti abrasivi o aggressivi quali ad esempio spray per i vetri, creme abrasive, liquidi infiammabili, cere per pulizia, detergenti concentrati, sbiancanti o detergenti contenenti prodotti derivati dal petrolio sulle parti in plastica, gli interni, i rivestimenti delle porte o le guarnizioni. Non utilizzare carta da cucina, spugnette abrasive o altri strumenti di pulizia aggressivi.

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♻. Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo apparecchio è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltirlo conformemente ai regolamenti locali in materia di rifiuti. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento,

il riutilizzo e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) e alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment 2013 (come modificate). Provvedendo al corretto smaltimento del prodotto si contribuirà ad evitare potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Installare l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore (radiatore, piano di cottura e ecc.) e in una posizione non esposta direttamente alla luce del sole. Se necessario, utilizzare un pannello isolante.

Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione. Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento.

L'apertura frequente delle porte può causare un aumento del consumo di energia.

La temperatura interna dell'apparecchio e il consumo energetico possono variare anche in funzione della temperatura ambiente e del luogo di installazione. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato. Ridurre l'apertura delle porte allo stretto necessario.

Si può aumentare la capacità dell'area di conservazione di alimenti surgelati togliendo i cestelli e, se presente, il ripiano Stop Frost.

I rumori provenienti dal compressore sono da considerarsi come normali rumori di funzionamento.

Tenere il prodotto lontano da fonti di calore.

La funzione di congelamento rapido (se presente) può essere usata per ottimizzare le prestazioni dell'apparecchio 24 ore prima di introdurre alimenti freschi nel congelatore.

Attenersi alle istruzioni incluse nella Guida rapida introduttiva per attivare/ disattivare questa funzione.

In generale sono sufficienti circa 24 ore di Congelamento rapido dopo aver inserito gli alimenti. La funzione Congelamento rapido viene disattivata automaticamente dopo 50 ore.

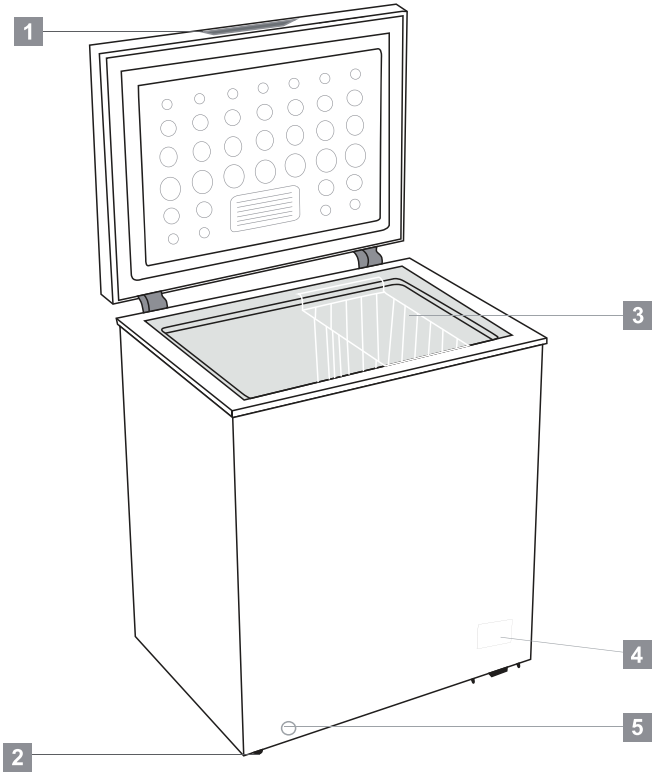
Attenzione:

Per limitare il consumo energetico, quando si congelano quantità ridotte di alimenti è possibile disattivare la funzione di Congelamento rapido dopo alcune ore.

L'utente è tenuto a eseguire la manutenzione dell'apparecchio refrigerante secondo le istruzioni del capitolo PULIZIA E MANUTENZIONE.

2 Panoramica

2.1 Componenti dell'unità



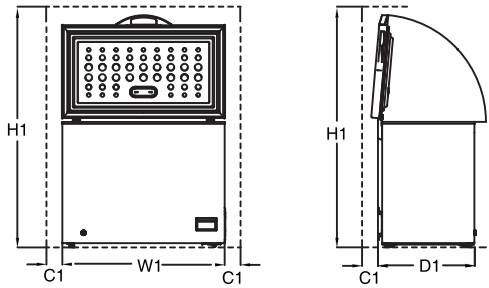
1	Maniglia ad incasso	4	Pannello di controllo
2	Rotella (o piedino regolabile)	5	Foro di scarico
3	Cestello		

Nota:

Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato a essere utilizzato come apparecchio da incasso. L'immagine in alto serve solo a scopo di riferimento. L'aspetto effettivo dell'apparecchio potrebbe essere diverso.

3 Installazione

3.1 Requisiti di spazio



Spazio richiesto per l'uso				
	W1 (larghezza del prodotto)	D1 (profondità prodotto)	H1 (altezza minima)	C1 (distanza minima)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Consigli: D1 non tiene conto delle dimensioni dell'impugnatura esterna. Tutte le dimensioni sono espresse in millimetri (mm).				

3.2 Posizionamento

Installare questo apparecchio in un luogo in cui la temperatura ambientale corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dell'apparecchio:

Per apparecchi di refrigerazione con classe climatica:

- temperata estesa: questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C (SN);
- temperata: questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C (N);
- subtropicale: questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C (ST);
- tropicale: questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese fra 16 °C e 43 °C (T);

Importante:

Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile dopo l'installazione, in modo da potere scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

4 Uso quotidiano

4.1 Primo utilizzo

Pulire l'interno

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare l'interno e tutti gli accessori interni con acqua tiepida e un po' di sapone neutro, in modo da eliminare l'odore tipico di un prodotto nuovo, quindi asciugare accuratamente.

Nota: Non utilizzare detergenti o polveri abrasive, per evitare di danneggiare la finitura.

4.2 Collegamento di alimentazione

Quando l'apparecchio è collegato, tutte le spie LED lampeggiano una volta. Quindi l'apparecchio riprenderà la modalità precedentemente impostata prima del blackout elettrico.

4.3 Accensione e spegnimento

Premere il tasto "ON/OFF" per 3 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio.

4.4 Ripresa della funzione

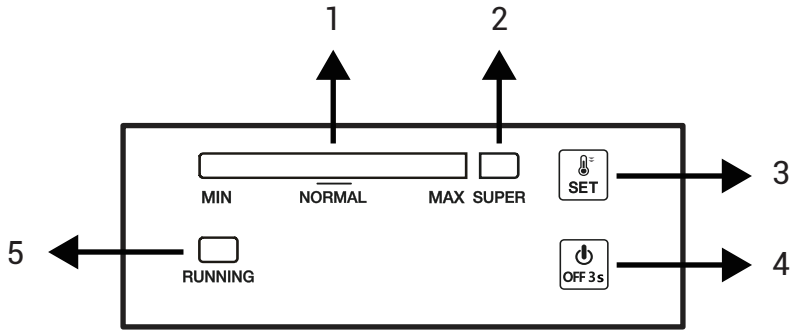
L'apparecchio riprenderà automaticamente la modalità precedentemente impostata prima del blackout elettrico.

4.5 Allarme guasto sensore di temperatura

Se il sensore di temperatura si scollega, o in caso di cortocircuito, ad esempio se scatta un allarme di guasto, la barra di indicazione della temperatura lampeggerà da sinistra a destra ogni 0,5 secondi.

Rivolgersi a tecnici professionisti del servizio assistenza per la riparazione.

4.6 Impostazione della temperatura



1. Spia di temperatura
2. Indicatore luminoso di super congelamento
3. Tasto di impostazione
4. Tasto di accensione/spegnimento
5. Spia di funzionamento

Impostazione della temperatura

- **Impostazione:** Premere il pulsante "SET" per accedere alla modalità di impostazione della temperatura. La barra di indicazione della temperatura sale di una tacca ogni volta che viene premuto il pulsante. Questa impostazione viene eseguita in cicli. La temperatura varia da MIN a MAX. MAX corrisponde alla temperatura più fredda. La temperatura viene impostata automaticamente in 5 secondi dopo avere premuto il pulsante per l'ultima volta.
  Nota: Normalmente, si raccomanda di impostare la temperatura su "NORMAL" o più fredda per una conservazione ottimale degli alimenti.
- **Super Freezing**
  - Premere consecutivamente il pulsante "SET" per accedere alla modalità di congelamento "SUPER" dal valore MAX; la barra di indicazione a sinistra diventa scura e l'indicatore"SUPER" si accende. Questa modalità viene impostata automaticamente dopo 5 secondi dall'ultima pressione.
  - Il compressore continua a funzionare in modalità di congelamento "SUPER".
  - Se la modalità "SUPER" continua a funzionare per 52 ore senza essere interrotta manualmente, il sistema uscirà automaticamente da questa modalità e la temperatura tornerà a quella originale impostata prima dell'attivazione della modalità "SUPER".

Indicatori luminosi

- Indicatore luminoso di temperatura (blu brillante): Per regolare la temperatura da MIN a MAX. MAX è la più fredda.
- Indicatore luminoso di super freezing (blu brillante): Indicatore acceso = modalità "SUPER" attivata; indicatore spento = uscita dalla modalità "SUPER".
- Indicatore di funzionamento (verde brillante): Indicatore acceso = il compressore è in funzione; indicatore spento = il compressore si è arrestato.
- L'intensità dell'indicatore luminoso si dimezza 30 minuti dopo l'ultima operazione.

Istruzioni di conservazione nel vano congelatore:

- Si raccomanda di mantenere l'impostazione del congelatore a [illegible] salvo condizioni ambientali estreme.
- Attivare la funzione di congelamento rapido 4-6 ore prima del congelamento, per garantire un congelamento più rapido.
- Gli alimenti caldi devono essere raffreddati a temperatura ambiente prima di essere conservati nel vano congelatore.
- Gli alimenti tagliati in piccole porzioni si congelano più velocemente e sono più facili da scongelare e cucinare.
- Prima di introdurre alimenti nel congelatore, è preferibile confezionarli.
- Per evitare di superare i periodi di conservazione raccomandati, annotare sulla confezione la data di congelamento, il termine e il nome dell'alimento in base ai periodi di conservazione dei diversi alimenti.
- Non superare i tempi di conservazione degli alimenti raccomandati dai produttori degli alimenti. Rimuovere dal congelatore solamente la quantità di alimenti necessaria.
- Consumare rapidamente gli alimenti scongelati. Gli alimenti scongelati non possono essere nuovamente congelati a meno che non vengano cotti. Non è sicuro consumare alimenti freschi non cotti e ricongelati.
- Al momento di congelare gli alimenti freschi, evitare di metterli a contatto con quelli già congelati, in quanto potrebbero scongelare i pezzi già congelati.

Quando si conservano alimenti surgelati commerciali, attenersi alle seguenti linee guida:

Rispettare sempre le linee guida del produttore per la durata di conservazione degli alimenti. Non superare la durata indicata nelle linee guida!

- Cercare di ridurre il più possibile il tempo che intercorre tra l'acquisto e la conservazione, per preservare la qualità degli alimenti.
- Acquistare alimenti congelati conservati a una temperatura di -18 °C o inferiore.
- Evitare di acquistare alimenti con ghiaccio o brina sulla confezione. Ciò indica che i prodotti potrebbero essere stati parzialmente scongelati e ricongelati in un determinato momento; l'aumento della temperatura influisce sulla qualità del cibo.

4.7 Congelamento di alimenti freschi

- Il vano congelatore è adatto per congelare gli alimenti freschi e conservare a lungo quelli congelati e surgelati.
- Collocare gli alimenti freschi da congelare nel vano inferiore.
- La quantità massima di alimenti che può essere congelata in 12 ore è indicata sulla targhetta di identificazione.
- Il processo di congelamento dura 12 ore: durante questo periodo non aggiungere altri alimenti da congelare.

4.8 Conservazione degli alimenti surgelati

Al primo avviamento, o dopo un periodo di inattività, lasciare funzionare l'apparecchio per almeno 2 ore all'impostazione massima prima di introdurre qualsiasi alimento nel vano.

Nota: In caso di scongelamento accidentale, ad esempio se l'apparecchio è rimasto spento per un tempo superiore al valore indicato nella tabella delle specifiche tecniche alla voce “tempo di aumento della temperatura”, gli alimenti scongelati devono essere consumati rapidamente o cucinati immediatamente e poi ricongelati (dopo la cottura).

4.9 Suggerimenti e consigli utili

Suggerimenti per il congelamento

Per sfruttare al meglio il processo di congelamento, ecco alcuni suggerimenti importanti:

- la quantità massima di alimenti che può essere congelata in 12 ore è indicata sulla targhetta di identificazione;
- il processo di congelamento dura 12 ore. Durante questo intervallo di tempo non bisogna aggiungere altri alimenti da congelare;
- avviare la funzione SUPER 24 ore prima di collocare gli alimenti nell'apparecchio per migliorare la capacità di congelamento;
- congelare esclusivamente alimenti di prima qualità, freschi e accuratamente puliti;
- preparare gli alimenti in piccole porzioni, per consentirne il congelamento rapido e completo e per poter scongelare in seguito solo la quantità necessaria;
- avvolgere gli alimenti in fogli di alluminio o di polietilene e assicurarsi che le confezioni siano ermetiche;
- evitare che alimenti freschi e non congelati entrino in contatto con alimenti già congelati, in modo che questi ultimi non subiscano un aumento della temperatura;
- gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo rispetto a quelli grassi; il sale riduce la durata di conservazione degli alimenti;
- i ghiaccioli d'acqua, se consumati subito dopo averli tolti dal vano congelatore, possono causare ustioni alla pelle;
- è consigliabile riportare la data di congelamento su ogni singola confezione, in modo da tenere traccia del tempo di conservazione; prestare attenzione, poiché la rimozione dal vano congelatore può causare ustioni da congelamento.

Suggerimenti per la conservazione degli alimenti congelati

Per ottenere le massime prestazioni da questo apparecchio, è necessario osservare quanto segue:

- assicurarsi che gli alimenti congelati commerciali siano stati adeguatamente conservati dal rivenditore;
- accertarsi che i prodotti congelati vengano trasportati dal negozio di alimentari al congelatore nel più breve tempo possibile;
- non aprire lo sportello frequentemente e non lasciarlo aperto più del necessario;
- una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati;
- non superare il periodo di conservazione indicato dal produttore degli alimenti.

5 Manutenzione e pulizia

Per motivi igienici, l'interno dell'apparecchio, compresi tutti gli accessori interni, devono essere puliti regolarmente.

Attenzione! Durante la pulizia, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica. Pericolo di scossa elettrica!

Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina dalla rete elettrica, oppure spegnere o disinserire l'interruttore automatico o il fusibile. Non pulire mai l'apparecchio con un pulitore a vapore. L'umidità potrebbe accumularsi nei componenti elettrici, con conseguente pericolo di scosse elettriche! I vapori caldi possono portare al danneggiamento delle parti in plastica. L'apparecchio deve essere asciugato prima di rimetterlo in funzione.

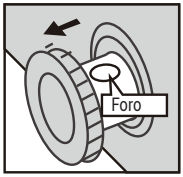
Nota importante! Gli oli eterei e i solventi organici, come ad esempio il succo di limone o il succo della buccia d'arancia, l'acido butirrico e i detergenti che contengono acido acetico possono, aggredire le parti in plastica. Evitare che tali sostanze entrino in contatto con i componenti dell'apparecchio.

- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Rimuovere gli alimenti dal congelatore. Conservarli in un luogo fresco, ben coperti.
- Spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina dalla rete elettrica, oppure spegnere o disinserire l'interruttore automatico o il fusibile.
- Pulire l'apparecchio e gli accessori interni con un panno e acqua tiepida. Dopo la pulizia, passare un panno con acqua pulita e asciugare.
- L'accumulo di polvere in corrispondenza del condensatore aumenta il consumo energetico. Per questo motivo pulire accuratamente il condensatore sul retro dell'apparecchio una volta all'anno con una spazzola morbida o un aspirapolveri. (Se il condensatore si trova sul retro dell'apparecchio.)
- Una volta asciugato completamente, ricollegare l'apparecchio e rimetterlo in funzione.

5.1 Sbrinamento del congelatore

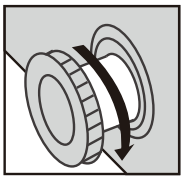
Il congelatore si ricopre progressivamente di brina. La brina deve essere rimossa. Non utilizzare mai utensili metallici affilati per rimuovere la brina, poiché si potrebbe danneggiare il congelatore. Quando il ghiaccio diventa molto spesso sul rivestimento interno, procedere allo sbrinamento completo nel modo seguente:

- Scollegare l'unità. Rimuovere il tappo di scarico all'interno del congelatore. Solitamente, lo scongelamento richiede alcune ore. Per scongelare più velocemente, tenere aperto lo sportello del congelatore.
- Per lo sbrinamento, posizionare una vaschetta sotto il tappo di scarico esterno. Estrarre il quadrante di scarico.



- Ruotare la manopola di scarico di 180 gradi. Ciò consentirà all'acqua di fluire nella vaschetta. Al termine dell'operazione, reinserire la manopola di scarico. Riposizionare il tappo di scarico all'interno del vano congelatore.

  Nota: controllare il contenitore sotto lo scarico per evitare che trabocchi.
- Pulire l'interno del congelatore, quindi ricollegare l'apparecchio alla presa.
- Riportare il controllo della temperatura all'impostazione desiderata.



6 Risoluzione dei problemi

Importante:

Prima di procedere alla risoluzione dei problemi, scollegare l'alimentazione. Gli interventi di risoluzione dei problemi non riportati nel presente manuale devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato o da una persona competente.

L'apparecchio emette alcuni suoni durante il normale utilizzo (compressore, circolazione del refrigerante).

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	La spina non è inserita o è allentata	Inserire la spina di rete.
	La presa è difettosa	I malfunzionamenti relativi alla rete elettrica devono essere corretti da un elettricista.
Il cibo non si congela abbastanza	La temperatura non è regolata correttamente.	Fare riferimento alla sezione Impostazione della temperatura per regolare correttamente la temperatura.
	Lo sportello è rimasto aperto troppo a lungo.	Aprire lo sportello solamente per il tempo necessario.
	Nelle ultime 24 ore è stata inserita nell'apparecchio una grande quantità di cibo caldo.	Impostare temporaneamente la regolazione della temperatura su un valore più freddo.
	L'apparecchio si trova vicino ad una fonte di calore.	Fare riferimento alla sezione Installazione per il posizionamento corretto.
L'apparecchio congela troppo	La temperatura è impostata troppo fredda	Impostare temporaneamente la regolazione della temperatura su un'impostazione più calda.
La temperatura è impostata troppo fredda	L'apparecchio non è in piano.	Regolare nuovamente i piedini.
	L'apparecchio tocca la parete o altri oggetti.	Spostare leggermente l'apparecchio.
	Un componente, ad es. un tubo, sul lato dell'apparecchio sta toccando un'altra parte dell'apparecchio o la parete.	Se necessario, piegare con cautela il componente.
Acqua sul pavimento	Il foro di scarico dell'acqua è ostruito.	Consultare la sezione Manutenzione e pulizia per una corretta pulizia del foro di scarico.
I pannelli laterali sono caldi	È normale. (Nei pannelli laterali avviene lo scambio termico).	Se necessario, indossare guanti di protezione per toccare i pannelli laterali.

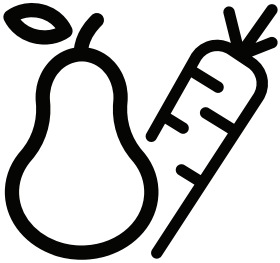
Se il malfunzionamento si ripresenta, contattare il centro assistenza.

I pezzi di ricambio per l'apparecchio acquistato sono disponibili per 10 anni.

INDESIT

Καταψύκτης Μπαούλο

Οδηγίες χρήσης



EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 3-21

Διαβάστε αρχικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη!

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Beko.

Το προϊόν κατασκευάστηκε με υλικά υψηλής ποιότητας και σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας, και ελπίζουμε να σας ικανοποιήσει πλήρως. Για το λόγο αυτόν σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα λοιπά συνοδευτικά έγγραφα πριν τη χρήση του προϊόντος και να τα φυλάξετε για μελλοντική αναφορά. Αν δώσετε το προϊόν σε κάποιον άλλο, δώστε μαζί και το εγχειρίδιο χρήστη. Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις πληροφορίες του εγχειριδίου χρήστη.

Καταχωρίστε τα προϊόντα σας στη διεύθυνση www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 Οδηγιες για την ασφαλεια 5

2 Επισκόπηση 13

2.1 Εξαρτήματα μονάδας 13

3 Εγκατάσταση 14

3.1 Απαιτήσεις χώρου 14

3.2 Τοποθέτηση 14

4 Καθημερινή χρήση 15

4.1 Πρώτη χρήση 15

4.2 Σύνδεση στην τροφοδοσία 15

4.3 Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση 15

4.4 Συνέχεια λειτουργίας 15

4.5 Ένδειξη σφάλματος αισθητήρα θερμοκρασίας 15

4.6 Ρύθμιση θερμοκρασίας 16

4.7 Κατάψυξη νωπών τροφίμων 18

4.8 Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων 18

4.9 Απόψυξη 18

4.10 Χρήσιμες υποδείξεις και συμβουλές 18

5 Συντήρηση και Καθαρισμός 20

5.1 Απόψυξη του καταψύκτη 20

6 Αντιμετώπιση προβλημάτων 21

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες σε κοντινό σημείο για μελλοντική αναφορά. Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

⚠ Τα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) πρέπει να διατηρούνται μακριά από τη συσκευή. Κρατήστε τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) μακριά από τη συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης του χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση. Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να εκφορτώνουν ψυκτικές συσκευές.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται μέσω ενός εξωτερικού διακόπτη, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

⚠ Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας αγροκτήματα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλους χώρους κατοικίας.

⚠ Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠ Ο λαμπτήρας που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένος για οικιακές συσκευές και δεν είναι κατάλληλος για το γενικό φωτισμό δωματίου μέσα στο σπίτι (Κανονισμός [ΕΚ] αριθ. 244/2009 της Επιτροπής).

🔥 Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε περιοχές όπου η

θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται εντός του παρακάτω εύρους τιμών, σύμφωνα με την κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, εάν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται.

Κλιματική κατηγορία θερμοκρασιών περιβάλλοντος:

SN: Από 10 έως 32 °C.

N: Από 16 έως 32 °C

ST: Από 16 έως 38 °C.

T: Από 16 έως 43 °C

⚠ Η συσκευή αυτή δεν περιέχει CFC. Το κύκλωμα ψύξης περιέχει R600a (HC).

Για τις συσκευές με ισοβουτάνιο (R600a): Το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον, το οποίο είναι ωστόσο εύφλεκτο. Για αυτό το λόγο, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά, ειδικότερα όταν αδειάζετε το κύκλωμα ψυκτικού.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να μην προκληθεί ζημιά στους σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού, στα ανοίγματα του περιβλήματος ή στην εσωτερική κατασκευή, καθαρά από φραγμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε άλλα μηχανικά, ηλεκτρικά ή χημικά μέσα εκτός αυτών που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής εάν δεν είναι του τύπου που συνιστάται ρητά από τον κατασκευαστής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι παγοποιητές ή/και οι διανομείς νερού που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένοι με το δίκτυο ύδρευσης, πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο με πόσιμο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι αυτόματοι παγοποιητές ή/και διανομείς νερού πρέπει να είναι συνδεδεμένοι μόνο με την παροχή πόσιμου νερού, με κύρια πίεση νερού μεταξύ 0,17 και 0,81 MPa (1,7 και 8,1 bar).

⚠ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ και μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά στη συσκευή.

1 Οδηγιες για την ασφαλεια

⚠ Μην καταπίνετε το υγρό (μη τοξικό) που περιέχουν οι συσσωρευτές ψύχους (σε μερικά μοντέλα). Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάλετε από τον καταψύκτη επειδή υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από το κρύο.

⚠ Για προϊόντα σχεδιασμένα να χρησιμοποιούν φίλτρο αέρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα, το φίλτρο πρέπει πάντα να είναι στη θέση του όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

⚠ Μην αποθηκεύετε στο θάλαμο καταψύκτη γυάλινα δοχεία με υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης.

Μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα (αν υπάρχει) με τρόφιμα.

Αφού τοποθετήσετε τα τρόφιμα, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του καταψύκτη έχει κλείσει καλά.

⚠ Αν η φλάντζα πάθει βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό.

⚠ Χρησιμοποιείτε το θάλαμο καταψύκτη για τη φύλαξη κατεψυγμένων τροφίμων, την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και για να φτιάχνετε παγάκια.

🔥 Αποφεύγετε την αποθήκευση μη συσκευασμένων τροφίμων σε απευθείας επαφή με τις εσωτερικές επιφάνειες του θαλάμου ψυγείου ή καταψύκτη.

⚠ Το C-πεντάνιο χρησιμοποιείται ως διογκωτικό προϊόν στον μονωτικό αφρό και είναι εύφλεκτο αέριο.

Τα καταλληλότερα διαμερίσματα της συσκευής όπου πρέπει να αποθηκεύονται συγκεκριμένοι τύποι τροφίμων, λαμβανομένης υπόψη της διαφορετικής κατανομής της θερμοκρασίας σε διαφορετικά διαμερίσματα της συσκευής, έχουν ως εξής:

Η ζώνη 4 αστέρων (*****) είναι κατάλληλη για την κατάψυξη των τροφίμων από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων, καθώς η θερμοκρασία κατανέμεται ομοιόμορφα σε όλο το διαμέρισμα. Τα αγορασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα έχουν την ημερομηνία λήξης αποθήκευσης που αναγράφεται στη συσκευασία. Αυτή η ημερομηνία λαμβάνει υπόψη τον τύπο της τροφής που αποθηκεύεται και επομένως πρέπει να τηρείται. Τα νωπά τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται για τις ακόλουθες χρονικές περιόδους: 1-3 μήνες για τα τυριά, τα οστρακοειδή, το

παγωτό, το ζαμπόν / λουκάνικο, το γάλα, τα νωπά υγρά. 4 μήνες για μπριζόλα ή μπριζόλες (βοδινό, αρνίσιο, χοιρινό). 6 μήνες για βούτυρο ή μαργαρίνη, πουλερικά (κοτόπουλο, γαλοπούλα). 8-12 μήνες για φρούτα (εκτός από εσπεριδοειδή), ψητό κρέας (βοδινό, χοιρινό, αρνί), λαχανικά. Πρέπει να τηρούνται οι ημερομηνίες λήξης της συσκευασίας τροφίμων στη ζώνη 2 αστέρων.

Για να αποφύγετε την μόλυνση των τροφίμων, τηρείτε τα ακόλουθα:

– Ανοίγοντας την πόρτα για μεγάλο διάστημα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στα διαμερίσματα της συσκευής.

– Καθαρίζετε κανονικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.

– Καθαρίστε τα δοχεία νερού αν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Εκπλύνετε το σύστημα νερού που συνδέεται με παροχή νερού αν το νερό δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 5 ημέρες.

– Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με τα άλλα τρόφιμα ή να τα στάζουν σε άλλα τρόφιμα.

– Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση των προ-καταψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και παγοκύβων.

– Μην καταψύχετε φρέσκα τρόφιμα σε διαμερίσματα ενός, δύο ή τριών αστέρων.

– Εάν η συσκευή ψύξης είναι ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνονται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για το άνοιγμα της συσκευασίας και την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος.

⚠ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει), οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το χώρο εγκατάστασης. Μετά από την αποσυσκευασία της συσκευής,

βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά σε αυτήν κατά τη μεταφορά. Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις. Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

⚠ Κατά τη μετακίνηση της συσκευής απαιτείται προσοχή, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο (π.χ. παρκέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της και σε χώρο κατάλληλο για το μέγεθος και τη χρήση της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας και ότι τα τέσσερα πόδια είναι σταθερά και στηρίζονται στο δάπεδο. Ρυθμίστε τα όπως απαιτείται και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση (χρησιμοποιήστε αλφάδι). Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοση του ψυκτικού κυκλώματος.

⚠ Για να διασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό, αφήστε κενό και στις δύο πλευρές και πάνω από τη συσκευή. Η απόσταση μεταξύ της πίσω πλευράς της συσκευής και του τοίχου πίσω από τη συσκευή πρέπει να είναι 50 mm, για να εμποδίζεται η πρόσβαση σε ζεστές επιφάνειες. Μείωση αυτής της απόστασης θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας, η τοποθέτηση και στερέωση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Απαγορεύεται η τοποθέτηση του καταψύκτη με τρόπο ώστε ο μεταλλικός σωλήνας θερμάστρας αερίου, μεταλλικοί σωλήνες ή σωλήνες νερού ή ηλεκτρικά καλώδια, έρχονται σε επαφή με την πίσω πλευρά του καταψύκτη (σπείρα συμπύκνωσης).

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

⚠ Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φις εάν η πρίζα είναι προσβάσιμη ή με χρήση του πολυπολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας και η συσκευή πρέπει να διαθέτει γείωση με βάση τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), πολύπριζα ή προσαρμογείς. Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή με γυμνά πόδια. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.

⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητές συσκευές τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της συσκευής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από το τροφοδοτικό πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια (κίνδυνος σχισίματος) και παπούτσια ασφαλείας (κίνδυνος για μώλωπες), φροντίστε ο χειρισμός να γίνεται από δύο άτομα (μειώστε το φορτίο), ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας). Οι επισκευές από μη επαγγελματίες που δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια, για τα οποία ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος. Τυχόν ελάττωμα ή ζημιά που προκλήθηκε από επισκευές ή συντήρηση που έγιναν από μη επαγγελματίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στο έγγραφο που παραδίδεται με τη μονάδα.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθοριστικά, όπως σπρέι για τζάμια, λειαντικά καθοριστικά, εύφλεκτα υγρά, κεριά καθαρισμού, συμπυκνωμένα απορρυπαντικά, λευκαντικά ή καθοριστικά που περιέχουν προϊόντα πετρελαίου στα πλαστικά μέρη, στις εσωτερικές πόρτες και στα λάστιχα ή στις τσιμούχες της πόρτας. Μη χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πανάκια καθαρισμού ή άλλα σκληρά εργαλεία καθαρισμού.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και με πλήρη συμμόρφωση των κανονισμών των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη απορριμμάτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή επισημαίνεται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και με τους κανονισμούς 2013 για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (όπως τροποποιήθηκε). Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έντυπα υποδεικνύει ότι πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να μεταφέρεται στο κατάλληλο κέντρο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Εγκαταστήστε τη συσκευή σε ένα ξηρό δωμάτιο με καλό εξαερισμό μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας (π.χ. θερμαντικό σώμα, κουζίνα, κλπ.) και σε σημείο το οποίο να μην εκτίθεται

απευθείας ςπον ήλιο. Αν απαιτείται, χρησιμοποιήστε μια μονωτική πλάκα.

Για επαρκή εξαερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης. Ο μη επαρκής εξαερισμός στην πίσω πλευρά του προϊόντος αυξάνει την ενεργειακή κατανάλωση και μειώνει την απόδοση ψύξης.

Το συχνό άνοιγμα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής και η Κατανάλωση Ενέργειας μπορεί να επηρεαστούν και από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, καθώς και από τη θέση τοποθέτησης της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Ανοίγετε τις πόρτες όσο το δυνατό λιγότερο.

μπορείτε να αυξήσετε την ικανότητα αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων αφαιρώντας τα καλάθια και, εάν υπάρχουν, το ράφι Stop Frost.

Μην ανησυχείτε για τους θορύβους που προέρχονται από τον συμπιεστή,πρόκειται για συνηθισμένους θορύβους λειτουργίας.

Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.

Η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης (εφόσον προβλέπεται) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής, 24 ώρες πριν τοποθετήσετε φρέσκα τρόφιμα στον καταψύκτη.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στον Σύντομο Οδηγό Έναρξης για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Συνήθως αρκούν περίπου 24 ώρες ταχείας κατάψυξης μετά την τοποθέτηση των τροφίμων.

Η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 50 ώρες.

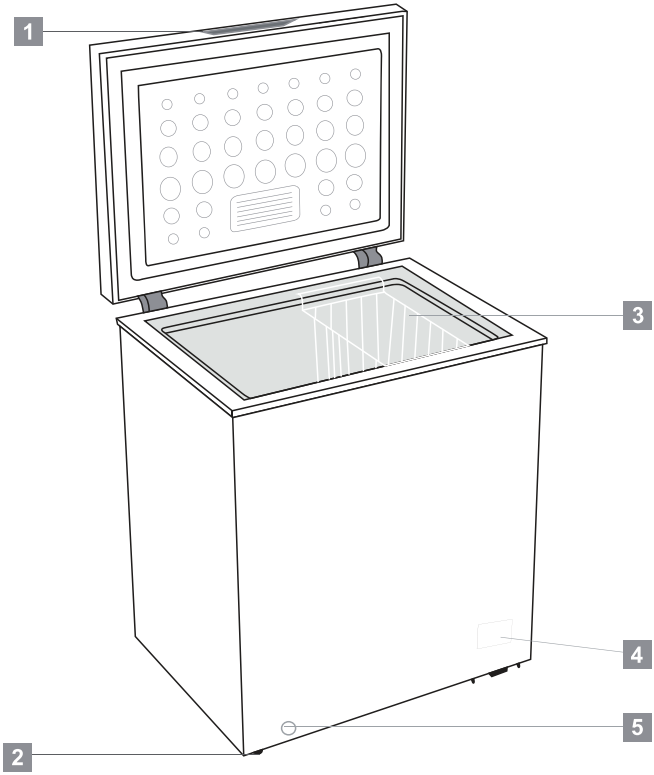
Προσοχή:

Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, όταν καταψύχετε μικρές ποσότητες τροφίμων, η λειτουργία ταχείας κατάψυξης μπορεί να απενεργοποιηθεί μετά από μερικές ώρες.

Η συντήρηση της συσκευής ψύξης από τον χρήστη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το κεφάλαιο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

2 Επισκόπηση

2.1 Εξαρτήματα μονάδας



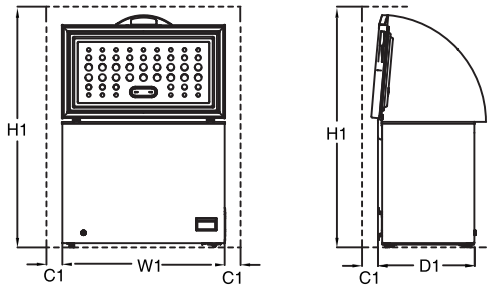
1	Χωνευτή λαβή	4	Πίνακας ελέγχου
2	Ρόδα (ή ρυθμιζόμενο πόδι)	5	Οπή αποστράγγισης
3	Καλάθι		

Σημείωση:

Αυτή η συσκευή ψύξης δεν προορίζεται για χρήση ως εντοιχισμένη συσκευή. Η παραπάνω εικόνα προορίζεται μόνο για σκοπούς αναφοράς. Η πραγματική συσκευή είναι πιθανότατα διαφορετική.

3 Εγκατάσταση

3.1 Απαιτήσεις χώρου



Απαιτούμενος χώρος κατά τη χρήση				
	W1 (Πλάτος προϊόντος)	D1 (Βάθος προϊόντος)	H1 (Ελάχιστο ύψος)	C1 (Ελάχιστο διάκενο)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Παρατήρηση: Η διάσταση D1 δεν περιλαμβάνει το μέγεθος της εξωτερικής λαβής. Όλες οι διαστάσεις είναι σε χιλιοστά (mm).				

3.2 Τοποθέτηση

Εγκαταστήστε αυτή τη συσκευή σε θέση όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής:

για συσκευές ψύξης με κλιματική κλάση:

- εκτεταμένο εύκρατο: αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10 °C έως 32 °C (SN).
- εύκρατο: αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 32 °C (N).
- υποτροπικό: αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 38 °C (ST),
- τροπικό: αυτή η συσκευή ψύξης προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 43 °C (T),

Σημαντικό:

Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος. Το βύσμα πρέπει επομένως να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

4 Καθημερινή χρήση

4.1 Πρώτη χρήση

Καθαρισμός του εσωτερικού

Προτού χρησιμοποιήσετε την συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά αξεσουάρ με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι για να απομακρύνετε την χαρακτηριστική οσμή που αναδίδουν τα καινούρια προϊόντα και, κατόπιν, στεγνώστε καλά.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικές σκόνες, καθώς ενδέχεται να καταστρέψουν το φινίρισμα.

4.2 Σύνδεση στην τροφοδοσία

Όταν η συσκευή συνδεθεί στο ρεύμα, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα αναβοσβήσουν μία φορά. Κατόπιν η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τη ρύθμιση που είχε πριν τη διακοπή ρεύματος.

4.3 Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Πατήστε το πλήκτρο «ON/OFF»για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

4.4 Συνέχεια λειτουργίας

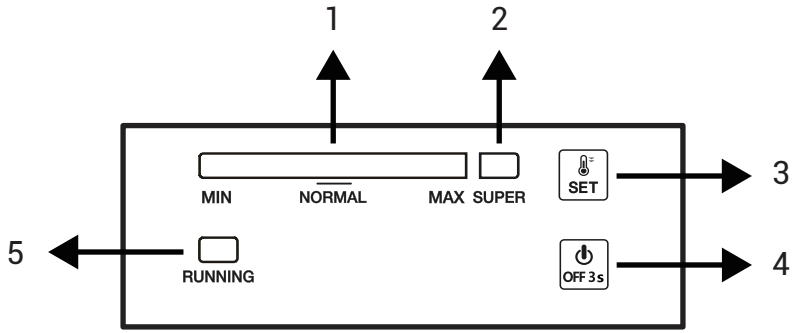
Η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τη ρύθμιση που είχε πριν τη διακοπή ρεύματος.

4.5 Ένδειξη σφάλματος αισθητήρα θερμοκρασίας

Εάν ο αισθητήρας θερμοκρασίας αποσυνδεθεί ή παρουσιάσει βραχυκύκλωμα, η μπάρα ένδειξης θερμοκρασίας αναβοσβήνει από αριστερά προς τα δεξιά κάθε 0,5 δευτερόλεπτα ως ειδοποίηση σφάλματος.

Απαιτούνται επαγγελματίες τεχνικοί για την επισκευή.

4.6 Ρύθμιση θερμοκρασίας



1. Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας
2. Ενδεικτική λυχνία ταχείας κατάψυξης
3. Πλήκτρο SET (Ρύθμιση)
4. Πλήκτρο ON/OFF (Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση)
5. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

Ρύθμιση θερμοκρασίας

- **Ρύθμιση:** Πιέστε το κουμπί «SET» για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης της θερμοκρασίας. Η μπάρα ένδειξης της θερμοκρασίας ανεβαίνει μία θέση στην κλίμακα με κάθε πάτημα. Αυτή η ρύθμιση λειτουργεί σε κύκλους. Η θερμοκρασία κυμαίνεται από την κλίμακα MIN έως την κλίμακα MAX. Η επιλογή MAX (Μέγιστη) είναι η πιο ψυχρή.
  Η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα 5 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα του πλήκτρου.
  Σημείωση: Συνήθως συνιστάται ρύθμιση της θερμοκρασίας στην επιλογή NORMAL (Κανονική) ή σε ψυχρότερη ρύθμιση για τη βέλτιστη διατήρηση των τροφίμων.
- **Κατάψυξη Super (Υπέρ)**
  - Πιέστε διαδοχικά το κουμπί "SET" για να εισέλθετε στη λειτουργία κατάψυξης "SUPER" από την κλίμακα MAX. Η ένδειξη στα αριστερά θα σβήσει, ενώ η ενδεικτική λυχνία "SUPER" θα ανάψει. Αυτή η λειτουργία ρυθμίζεται αυτόματα 5 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα.
  - Ο συμπιεστής εξακολουθεί να λειτουργεί στη ρύθμιση SUPER (Υπέρ).
  - Εάν η λειτουργία «SUPER» συνεχίσει να λειτουργεί για 52 ώρες χωρίς να διακοπεί χειροκίνητα, το σύστημα θα εξέλθει αυτόματα από αυτήν τη λειτουργία και η θερμοκρασία θα επιστρέψει στη θερμοκρασία που είχε ρυθμιστεί πριν από την ενεργοποίηση της λειτουργίας «SUPER».

Ενδεικτικές λυχνίες

- Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (Ανοιχτό μπλε): Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από την επιλογή MIN (Ελάχιστη) στην επιλογή MAX (Μέγιστη). Η επιλογή MAX (Μέγιστη) είναι η πιο ψυχρή.
- Ενδεικτική λυχνία Κατάψυξης Super (Υπέρ) (Ανοιχτό μπλε): Αναμμένη λυχνία = σε λειτουργία SUPER (Υπέρ). Σβηστή λυχνία= έξοδος από λειτουργία SUPER (Υπέρ).

- Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (Ανοιχτό πράσινο): Αναμμένη λυχνία = ο συμπιεστής λειτουργεί. Σβηστή λυχνία = ο συμπιεστής σταματά.
- 30 λεπτά μετά την τελευταία ενέργεια, η φωτεινότητα της ενδεικτικής λυχνίας θα μειωθεί στο μισό.

Αποθήκευση στον θάλαμο κατάψυξης:

- Συνιστάται να διατηρείτε τη ρύθμιση του καταψύκτη στους Μ[illegible]κτός από ακραίες συνθήκες περιβάλλοντος.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Ταχείας κατάψυξης 4-6 ώρες πριν την προσθήκη τροφίμων για να επιτύχετε ταχύτερη κατάψυξη.
- Τα ζεστά τρόφιμα πρέπει να ψυχθούν σε θερμοκρασία δωματίου προτού τοποθετηθούν στον θάλαμο κατάψυξης.
- Τα τρόφιμα που είναι κομμένα σε μικρά κομμάτια παγώνουν γρηγορότερα και είναι πιο εύκολο να ξεπαγώσουν και να μαγειρευτούν.
- Είναι καλύτερο να συσκευάσετε τα τρόφιμα προτού τα τοποθετήσετε στον καταψύκτη.
- Για να μην υπερβείτε τις συνιστώμενες περιόδους αποθήκευσης, σημειώστε την ημερομηνία κατάψυξης, το χρονικό όριο και το όνομα του τροφίμου στη συσκευασία, σύμφωνα με τις περιόδους διατήρησης των διαφόρων τροφίμων.
- Μην υπερβαίνετε τους χρόνους αποθήκευσης που συνιστούν οι παρασκευαστές των τροφίμων. Βγάζετε μόνο την απαιτούμενη ποσότητα τροφίμων από τον καταψύκτη.
- Καταναλώνετε τα ξεπαγωμένα τρόφιμα γρήγορα. Τα ξεπαγωμένα τρόφιμα δεν μπορούν να επανακαταψυχθούν, εκτός αν μαγειρευτούν πρώτα. Δεν είναι ασφαλές να καταναλώνετε μη μαγειρεμένα επανακατεψυγμένα τρόφιμα.
- Όταν καταψύχετε νωπά τρόφιμα, αποφεύγετε να έρχονται σε επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει απόψυξη των ήδη κατεψυγμένων τεμαχίων.

Όταν αποθηκεύετε κατεψυγμένα τρόφιμα του εμπορίου, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του παρασκευαστή για τη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων. Μην υπερβαίνετε αυτό που λένε οι οδηγίες!

- Προσπαθήστε να διατηρείτε το διάστημα μεταξύ της αγοράς και της αποθήκευσης όσο το δυνατόν μικρότερο για να διατηρήσετε την ποιότητα των τροφίμων.
- Αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα που είναι αποθηκευμένα σε θερμοκρασία -18 °C και κάτω.
- Αποφύγετε να αγοράζετε τρόφιμα που έχουν πάγο ή παγετό στη συσκευασία. Αυτό αποτελεί ένδειξη ότι τα προϊόντα μπορεί κάποια στιγμή να έχουν μερικώς ξεπαγώσει και παγώσει ξανά. Η αύξηση της θερμοκρασίας επηρεάζει την ποιότητα των τροφίμων.

4.7 Κατάψυξη νωπών τροφίμων

- Ο θάλαμος κατάψυξης είναι κατάλληλος για κατάψυξη νωπών τροφίμων και αποθήκευση κατεψυγμένων και βαθιών κατεψυγμένων τροφίμων για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τοποθετήστε τα νωπά τρόφιμα που πρόκειται να καταψυχθούν στον κάτω θάλαμο.
- Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 12 ώρες διευκρινίζεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 12 ώρες: κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου μην προσθέτετε άλλα τρόφιμα για να καταψυχθούν.

4.8 Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Κατά την πρώτη εκκίνηση ή μετά από μια περίοδο αδράνειας, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες στη μέγιστη ρύθμιση προτού τοποθετήσετε οποιοδήποτε τρόφιμο στον θάλαμο.

Σημείωση: Σε περίπτωση τυχαίας απόψυξης, για παράδειγμα διακοπή ρεύματος για μεγαλύτερο διάστημα από εκείνο που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών στην ενότητα «χρόνος ανόδου», τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλωθούν σύντομα ή να μαγειρευτούν αμέσως και στη συνέχεια να καταψυχθούν εκ νέου (αφού έχουν μαγειρευτεί).

4.9 Χρήσιμες υποδείξεις και συμβουλές

Συμβουλές για την κατάψυξη

Για να σας βοηθήσουμε να εκμεταλλεύεστε στο έπακρο τη διαδικασία κατάψυξης, ακολουθούν ορισμένες σημαντικές συμβουλές:

- Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 12 ώρες αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Η διαδικασία της κατάψυξης διαρκεί 12 ώρες. Κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος δεν πρέπει να προσθέσετε άλλα τρόφιμα προς κατάψυξη.
- Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SUPER 24 ώρες προτού τοποθετήσετε τρόφιμα στη συσκευή, αυτό μπορεί να βοηθήσει στην επίτευξη της καλύτερης απόδοσης κατάψυξης.
- Καταψύχετε μόνο τρόφιμα καλής ποιότητας, φρέσκα και καλά καθαρισμένα.
- Καταψύχετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες, ώστε να είναι δυνατή η γρήγορη και πλήρης κατάψυξή τους και η μεταγενέστερη απόψυξη μόνο της απαιτούμενης ποσότητας.
- Τυλίγετε τα τρόφιμα σε αλουμινόχαρτο ή πλαστικές σακούλες και ελέγχετε ότι οι συσκευασίες είναι αεροστεγείς.
- Μην αφήνετε νωπά, μη κατεψυγμένα τρόφιμα να έρχονται σε επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα, ώστε να αποτρέπεται η αύξηση της θερμοκρασίας των δεύτερων.
- Τα άπαχα τρόφιμα συντηρούνται καλύτερα και για μεγαλύτερο διάστημα από τα λιπαρά. Το αλάτι μειώνει τη διάρκεια συντήρησης των τροφίμων.
- Τα παγωτά τύπου γρανίτας, εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την έξοδό τους από την κατάψυξη, ενδέχεται να προκαλέσουν εγκαύματα από πάγο στο δέρμα.

- Είναι σκόπιμο να αναγράφεται η ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε μεμονωμένη συσκευασία, ώστε να μπορείτε να παρακολουθείτε τον χρόνο αποθήκευσης. Η αφαίρεση των τροφίμων από τον θάλαμο κατάψυξης μπορεί ενδεχομένως να προκαλέσει εγκαύματα από πάγο στο δέρμα.

Συμβουλές για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της παρούσας συσκευής:

- Ελέγχετε ότι οι συνθήκες διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων του εμπορίου ήταν κατάλληλες στο κατάστημα αγοράς τους.
- Εξασφαλίζετε την ταχύτερη δυνατή μεταφορά των κατεψυγμένων τροφίμων από το κατάστημα αγοράς στον καταψύκτη.
- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά ή μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο.
- Μετά την απόψυξη, τα τρόφιμα αλλοιώνονται γρήγορα και δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά.
- Μην υπερβαίνετε τον χρόνο διατήρησης που υποδεικνύεται από τους παρασκευαστές των τροφίμων.

5 Συντήρηση και Καθαρισμός

Για λόγους υγιεινής, το εσωτερικό της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των εσωτερικών αξεσουάρ, πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.

Προσοχή! Η συσκευή δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη στην πρίζα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή κλείστε τον διακόπτη ή την ασφάλεια. Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με ατμοκαθαριστή. Ενδέχεται να συσσωρευτεί υγρασία στα ηλεκτρικά εξαρτήματα - Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Ο καυτός ατμός ενδέχεται να οδηγήσει σε καταστροφή των πλαστικών μερών. Η συσκευή πρέπει να είναι στεγνή πριν την επαναφορά της σε λειτουργία.

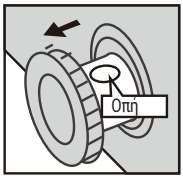
Σημαντικό! Τα αιθέρια έλαια και οι οργανικοί διαλύτες μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη, π.χ. Χυμός λεμονιού ή χυμός από φλούδα πορτοκαλιού, βουτυρικό οξύ, καθαριστικά που περιέχουν οξικό οξύ. Μην επιτρέπετε σε τέτοιες ουσίες να έρχονται σε επαφή με τα μέρη της συσκευής.

- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.
- Αφαιρέστε τα τρόφιμα από τον καταψύκτη. Αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος, καλά σκεπασμένα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή απενεργοποιήστε ή βγάλτε τον διακόπτη κυκλώματος ή την ασφάλεια.
- Καθαρίστε τη συσκευή και τα εσωτερικά εξαρτήματα με πανί και χλιαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και σκουπίστε μέχρι να στεγνώσει.
- Η συσσώρευση σκόνης στον συμπυκνωτή αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας. Για το λόγο αυτό, καθαρίστε προσεκτικά τον συμπυκνωτή στο πίσω μέρος της συσκευής μια φορά το χρόνο με ένα μαλακό πινέλο ή ένα ηλεκτρικό σκούπα. (Αν ο συμπυκνωτής βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.)
- Αφού στεγνώσει εντελώς, επανασυνδέστε τη συσκευή και επαναφέρετέ την σε χρήση.

5.1 Απόψυξη του καταψύκτη

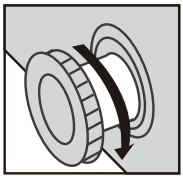
Ο καταψύκτης, ωστόσο, θα καλυφθεί σταδιακά με πάγο. Αυτός πρέπει να αφαιρεθεί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία για να ξύσετε τον πάγο από τον εξατμιστή, καθώς μπορεί να προκαλέσετε βλάβη. Όταν το στρώμα πάγου γίνει εξαιρετικά παχύ στο εσωτερικό, πρέπει να γίνει πλήρης απόψυξη ως εξής:

- Αποσυνδέστε τη μονάδα από το ρεύμα. Αφαιρέστε το πώμα αποστράγγισης από το εσωτερικό του καταψύκτη. Συνήθως η απόψυξη διαρκεί μερικές ώρες. Για γρηγορότερη απόψυξη, κρατήστε την πόρτα του καταψύκτη ανοιχτή.
- Για να συλλέξετε το νερό, τοποθετήστε ένα δίσκο κάτω από το εξωτερικό πώμα αποστράγγισης. Τραβήξτε προς τα έξω το περιστροφικό πώμα αποστράγγισης.



- Στρέψτε το πώμα αποστράγγισης κατά 180 μοίρες. Αυτό θα επιτρέψει στο νερό να ρέει στον δίσκο. Μόλις ολοκληρωθεί, πιέστε το πώμα αποστράγγισης πίσω στη θέση του. Τοποθετήστε ξανά το πώμα αποστράγγισης στο εσωτερικό του καταψύκτη.

  Σημείωση: Παρακολουθείτε το δοχείο κάτω από την οπή αποστράγγισης για να αποφύγετε τυχόν υπερχείλιση.
- Καθαρίστε το εσωτερικό της κατάψυξης και, στη συνέχεια, συνδέστε ξανά τη συσκευή στην τροφοδοσία.
- Ρυθμίστε πάλι την επιθυμητή θερμοκρασία.



6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σημαντικό:

Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Μόνο ένας ειδικευμένος ηλεκτρολόγος ή αρμόδιος τεχνικός πρέπει να εκτελεί αντιμετώπιση προβλημάτων που δεν αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ακούγονται κάποιοι ήχοι κατά την κανονική χρήση (συμπιεστής, κυκλοφορία ψυκτικού μέσου).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το βύσμα τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο ή είναι χαλαρό	Τοποθετήστε το βύσμα τροφοδοσίας στην πρίζα.
	Η πρίζα είναι ελαττωματική	Οι ηλεκτρολογικές βλάβες πρέπει να αποκαθίστανται από ηλεκτρολόγο.
Το φαγητό είναι υπερβολικά ζεστό.	Η θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση θερμοκρασίας" για να ρυθμίσετε σωστά τη θερμοκρασία.
	Η πόρτα παρέμεινε ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Ανοίγετε την πόρτα μόνο για όσο είναι απαραίτητο.
	Τις τελευταίες 24 ώρες τοποθετήθηκε μεγάλη ποσότητα ζεστού φαγητού στη συσκευή.	Θέστε προσωρινά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας σε μια πιο ψυχρή ρύθμιση.
	Η συσκευή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.	Ανατρέξτε στην ενότητα "Εγκατάσταση" για τη σωστή τοποθέτηση.
Η συσκευή ψύχεται υπερβολικά	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε υπερβολικά χαμηλή θερμοκρασία.	Θέστε προσωρινά τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης της θερμοκρασίας σε μια πιο ζεστή ρύθμιση.
Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε υπερβολικά χαμηλή τιμή	Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση.	Ρυθμίστε ξανά τα πέλματα.
	Η συσκευή ακουμπάει στον τοίχο ή σε άλλα αντικείμενα.	Μετακινήστε ελαφρώς τη συσκευή.
	Ένα εξάρτημα, π.χ. ένας σωλήνας, στο πίσω μέρος της συσκευής ακουμπά σε άλλο μέρος της συσκευής ή στον τοίχο.	Εάν είναι απαραίτητο, λυγίστε προσεκτικά το εξάρτημα για να το απομακρύνετε.
Νερό στο δάπεδο	Η οπή αποστράγγισης νερού είναι φραγμένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα "Συντήρηση και Καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού της οπής αποστράγγισης.
Τα πλαϊνά τοιχώματα είναι θερμά	Είναι φυσιολογικό. (η ανταλλαγή θερμότητας λαμβάνει χώρα στα πλαϊνά τοιχώματα).	Φορέστε γάντια για να αγγίξετε τα πλαϊνά τοιχώματα, αν χρειάζεται.

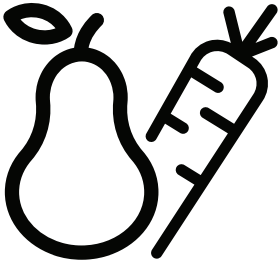
Εάν η δυσλειτουργία εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Κέντρο σέρβις.

Τα ανταλλακτικά για τη συσκευή που αγοράσατε θα είναι διαθέσιμα για 10 χρόνια.

INDESIT

Zamrzivač sandučar

Uputstvo za upotrebu



SR

SADRŽAJ

SRPSKI 3-20

Prvo pročitajte ovo korisničko uputstvo!

Poštovani korisniče,

Hvala vam što ste odabrali Beko proizvod.

Nadamo se da ćete od ovog proizvoda, proizvedenog najsavremenijom visokokvalitetnom tehnologijom, dobiti najbolje moguće performanse. Stoga vas molimo da pažljivo pročitate ovo uputstvo i sva ostala prateća dokumenta u celosti, pre korišćenja proizvoda, i sačuvajte ih da biste mogli da ih konsultujete u budućnosti. Ako proizvod dajete nekom drugom, dajte im i ovo korisničko uputstvo. Pridržavajte se svih upozorenja i smernica iz ovog korisničkog uputstva.

Registrujte svoje proizvode na www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SADRŽAJ

1 Informacije o bezbednosti 5

2 Pregled 12

2.1 Delovi jedinice 12

3 Postavljanje 13

3.1 Potreban prostor 13

3.2 Pozicioniranje 13

4 Svakodnevna upotreba 14

4.1 Prva upotreba 14

4.2 Povezivanje na napajanje 14

4.3 Uključivanje i isključivanje uređaja 14

4.4 Funkcija nastavka rada 14

4.5 Kvar senzora temperature 14

4.6 Podešavanje temperature 15

4.7 Zamrzavanje sveže hrane 17

4.8 Čuvanje smrznute hrane 17

4.9 Odmrzavanje 17

4.10 Korisni saveti i napomene 17

5 Održavanje i čišćenje 19

5.1 Odmrzavanje zamrzivača 19

6 Rešavanje problema 20

1 Informacije o bezbednosti

VAŽNO JE PROČITATI I POŠTOVATI

Pre upotrebe uređaja, pročitajte ova bezbednosna uputstva. Čuvajte ih na dohvat ruke za buduću upotrebu.

Ova uputstva i sam uređaj sadrže važna bezbednosna upozorenja koja treba uvek poštovati. Proizvođač odbija svaku odgovornost za nepoštovanje ovih bezbednosnih uputstava, nepravilnu upotrebu uređaja ili pogrešno podešavanje kontrola.

⚠ Veoma mala deca (uzrasta 0–3 godine) treba da budu udaljena od uređaja. Mala deca (uzrasta 3–8 godina) treba da budu udaljena od uređaja osim ako nisu stalno pod nadzorom. Deca uzrasta od 8 godina pa naviše, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, mogu koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili dobijaju uputstva o bezbednoj upotrebi uz razumevanje mogućih rizika. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora. Deci od 3 do 8 godina starosti dozvoljeno je da pune i prazne rashladne uređaje.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ OPREZ: Uređaj nije predviđen da se njime upravlja putem spoljnog prekidačkog uređaja, kao što je tajmer, ili zasebnog sistema za daljinsko upravljanje.

⚠ Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i za slične namene kao što su: kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima; na farmama; korišćenje od strane gostiju u hotelima, motelima, pansionima i drugim okruženjima stambenog tipa.

⚠ Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

⚠ Sijalica koja se koristi unutar uređaja je posebno dizajnirana za kućne aparate i nije pogodna za rasvetu prostorije u domaćinstvu (Uredba Komisije EC br. 244/2009).

⚠ Uređaj je dizajniran za rad u prostorijama gde je temperatura okoline u okviru dole navedenih opsega, u skladu sa klimatskom klasom navedenom na nazivnoj pločici.

Uređaj možda neće pravilno raditi ako se duže vreme ostavi na temperaturi van navedenog opsega.

Klimatska klasa i temperature okoline:

SN: Od 10 °C do 32 °C;
N: Od 16 °C do 32 °C;
ST: Od 16 °C do 38 °C;
T: Od 16 °C do 43 °C.

⚠ Ovaj uređaj ne sadrži hlorofluorougljenike (CFC). Rashladno kolo sadrži R600a (HC).

Uređaji sa izobutanom (R600a): izobutan je prirodni gas koji nema uticaj na životnu sredinu, ali je zapaljiv. Stoga, vodite računa da se cevi rashladnog kola ne oštete, naročito prilikom pražnjenja rashladnog kola.

⚠ UPOZORENJE: Vodite računa da se ne oštete cevi rashladnog kola uređaja.

⚠ UPOZORENJE: Otvore za ventilaciju u kućištu uređaja ili u ugrađenoj konstrukciji držite dalje od prepreka.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehanička, električna ili hemijska sredstva osim onih koje preporučuje proizvođač da biste ubrzali odmrzavanje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte koristiti niti stavljati električne uređaje u odeljke uređaja ako nisu tipa koji je izričito odobrio proizvođač.

⚠ UPOZORENJE: Aparati za pravljenje leda i/ili dozatori vode koji nisu direktno povezani na vodovodnu mrežu moraju se puniti isključivo pijaćom vodom.

⚠ UPOZORENJE: Automatski aparati za pravljenje leda i/ili dozatori vode moraju biti povezani na vodovodnu mrežu koja isporučuje isključivo pijaću vodu, sa pritiskom vode u mreži između 0,17 i 0,81 MPa (1,7 i 8,1 bar).

⚠ U uređaju ili njegovoj blizini nemojte držati eksplozivne materijale, kao što su aerosolni sprejevi niti postavljati ili koristiti benzin ili druge zapaljive materijale

⚠ Ne gutajte sadržaj (nije toksičan) paketa za led (dostupnih kod nekih modela). Nemojte konzumirati kockice leda ili ledene lizalice odmah nakon što ih izvadite iz zamrzivača, jer mogu izazvati promrzline.

⚠ Za proizvode dizajnirane za upotrebu filtera za vazduh unutar pristupačne zaštite ventilatora, filter mora uvek biti na mestu dok je uređaj u funkciji.

⚠ Nemojte držati staklene posude sa tečnostima u zamrzivaču jer mogu da puknu.

1 Informacije o bezbednosti

Ne blokirajte ventilator (ako je uključen) prehrambenim proizvodima.

Nakon stavljanja hrane, proverite da li se vrata zamrzivača pravilno zatvaraju.

⚠ Oštećene bravnike treba zameniti što je pre moguće.

⚠ Koristite odeljak za zamrzavanje samo za čuvanje smrznute hrane, zamrzavanje sveže hrane i pravljenje kockica leda.

⚠ Ne držite neupakovanu hranu u odeljcima frižidera ili zamrzivača kako biste izbegli direktan kontakt sa unutrašnjim površinama.

⚠ C-pentan se koristi kao sredstvo za raspršivanje u izolacionoj peni i spada u zapaljive gasove.

Najprikladniji odeljci uređaja u kojima treba držati određene vrste hrane, uzimajući u obzir različitu raspodelu temperature u različitim odeljcima uređaja, su sledeći:

Odeljak sa 4 zvezdice (****) je pogodan za zamrzavanje namirnica sa sobne temperature i za držanje smrznute hrane, jer je temperatura ravnomerno raspoređena po celom odeljku. Kupljena smrznuta hrana ima na pakovanju naveden datum isteka roka trajanja. Ovaj datum uzima u obzir vrstu hrane koja se čuva i stoga se ovaj datum treba poštovati. Sveža hrana treba da se čuva u sledećim vremenskim periodima:

1–3 meseca za sir, školjke, sladoled, šunku/viršle, mleko, sveže tečnosti;

4 meseca za biftek ili kotlete (govedina, jagnjetina, svinjetina); 6 meseci za puter ili margarin, živinu (piletina, ćuretina);

8–12 meseci za voće (osim citrusa), pečeno meso (govedina, svinjetina, jagnjetina), povrće. Datum isteka roka trajanja na pakovanju hrane koja se čuva u odeljku sa 2 zvezdice mora se poštovati.

Da biste izbegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sledećeg:

- Ako se vrata drže otvorena duži vremenski period, može doći do značajnog povećanja temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom i pristupačne sisteme za odvod.
- Očistite rezervoare za vodu ako nisu korišćeni 48 sati; isperite vodovodni sistem priključen na dovod vode ako voda nije korišćena 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u frižideru kako ne bi došlo do kontakta sa drugom hranom ili da ne bi kapalo na drugu hranu.
- Odeljci za zamrznutu hranu sa dve zvezdice pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, kao i za

čuvanje ili pravljenje sladoleda i kockica leda.

- Ne zamrzavajte svežu hranu u odeljcima sa jednom, dve ili tri zvezdice.

- Ako rashladni uređaj ostavljate prazan duže vreme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili stvaranje buđi u unutrašnjosti uređaja.

POSTAVLJANJE

⚠ Za rukovanje i postavljanje uređaja potrebne su dve ili više osoba – rizik od povrede. Koristite zaštitne rukavice prilikom raspakivanja i postavljanja – rizik od posekotina.

⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako postoji), električna povezivanja i popravke mora da obavlja kvalifikovani tehničar. Nemojte popravljati niti zamenjivati bilo koji deo uređaja osim ako to nije izričito navedeno u uputstvu za upotrebu. Držite decu dalje od mesta postavljanja. Nakon raspakivanja uređaja, proverite da li je oštećen tokom transporta. U slučaju problema, kontaktirajte prodavca ili najbliži servis za postprodajne usluge. Nakon postavljanja, ambalažni otpad (plastika, delovi od stiropora itd.) treba čuvati van domašaja dece – rizik od gušenja. Uređaj mora biti isključen iz napajanja pre bilo kakvih instalacionih radova – rizik od strujnog udara. Tokom postavljanja, vodite računa da uređaj ne ošteti kabl za napajanje – rizik od požara ili strujnog udara. Uređaj aktivirajte samo kada je postavljanje završeno.

⚠ Budite pažljivi da ne oštetite podove (npr. parket) prilikom pomeranja uređaja. Postavite uređaj na pod ili dovoljno čvrst nosač da izdrži njegovu težinu i na mesto koje je pogodno za njegovu veličinu i upotrebu. Vodite računa da uređaj nije blizu izvora toplote i da su četiri nožice stabilne i oslonjene na pod, po potrebi ih podesite, a zatim libelom proverite da li je uređaj savršeno nivelisan. Sačekajte najmanje dva sata pre nego što uključite uređaj, kako biste osigurali da je rashladno kolo potpuno efikasno.

⚠ Da biste obezbedili odgovarajuću ventilaciju, ostavite određen prostor sa obe strane i iznad uređaja. Razmak između zadnjeg dela uređaja i zida iza uređaja treba da bude 50 mm, kako bi se izbegao kontakt sa vrućim površinama. Smanjenje ovog prostora povećaće potrošnju energije proizvoda.

⚠ UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja postarajte se da kabl za napajanje nije blokiran ili oštećen.

⚠ UPOZORENJE: Da bi se izbegla opasnost usled nestabilnosti, potrebno je da postavljanje ili fiksiranje uređaja bude izvedeno u skladu sa uputstvima proizvođača. Zabranjeno je postavljati zamrzivač tako da metalna creva gasnog šporeta, metalne cevi za gas ili vodu ili električni kablovi dolaze u kontakt sa zadnjim zidom zamrzivača (kondenzatorskom spiralom).

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora da se omogući da se uređaj može isključiti iz napajanja izvlačenjem utikača ako je utikač pristupačan ili pomoću višepolnog prekidača instaliranog ispred utičnice u skladu sa pravilima o ožičenju i uređaj mora biti uzemljen u skladu sa nacionalnim standardima električne bezbednosti.

⚠ Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Električne komponente ne smeju biti pristupačne korisniku nakon postavljanja. Ne koristite uređaj ako su vam noge mokre ili ste bosi. Ne koristite ovaj uređaj ako je kabl za napajanje ili utikač oštećen, ako uređaj ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao.

⚠ Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga istim zameni proizvođač, njegov servisni agent ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegao rizik od strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte stavljati produžne kablove ili prenosive generatore napajanja na zadnji deo uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Uverite se da je uređaj isključen i iskopčan iz napajanja pre nego što započnete bilo kakav rad na održavanju. Da biste izbegli rizik od ličnih povreda, koristite zaštitne rukavice (rizik od posekotina) i zaštitne cipele (rizik od kontuzije); obavezno rukujte u paru (smanjite opterećenje); nikada ne koristite opremu za čišćenje parom (rizik od strujnog udara). Nestručne popravke koje nije odobrio proizvođač mogu predstavljati rizik po zdravlje i bezbednost, za šta se proizvođač ne može smatrati odgovornim. Bilo kakav nedostatak ili oštećenje do koga dođe usled nestručnih popravki ili održavanja neće biti pokriveno garancijom, čiji su uslovi navedeni u dokumentu isporučenom uz uređaj.

⚠ Nemojte koristiti abrazivna ili jaka sredstva za čišćenje, kao što su sprejevi za prozore, sredstva za ribanje, zapaljive tečnosti, voskovi za čišćenje, koncentrisani deterdženti, izbeljivači ili

sredstva za čišćenje koja sadrže naftne proizvode na plastičnim delovima, unutrašnjim oblogama i oblogama ili bravnicima vrata. Nemojte koristiti papirne ubruse, sunđere za ribanje ili druge grube alate za čišćenje.

ODLAGANJE AMBALAŽNIH MATERIJALA

Ambalažni materijal se može 100% reciklirati i označen je simbolom za reciklažu ♻. Zbog toga se različiti delovi ambalaže moraju odlagati odgovorno i u potpunom skladu sa propisima lokalnih vlasti koji regulišu odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆNIH UREĐAJA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite ga u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za dodatne informacije o tretmanu, obnavljanju i reciklaži kućnih električnih uređaja, obratite se lokalnoj upravi, službi za prikupljanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i propisima o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi iz 2013. godine (sa izmenama). Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad, već mora biti odnet u odgovarajući centar za prikupljanje radi reciklaže električne i elektronske opreme.

SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Uređaj postavite u suvu, dobro provetrenu prostoriju, daleko od bilo kog izvora toplote (npr. radijator, šporet itd.) i na mesto koje nije direktno izloženo suncu. Ako je potrebno, koristite izolacionu ploču.

Da biste obezbedili odgovarajuću ventilaciju, pratite uputstva za postavljanje. Nedovoljna ventilacija iza proizvoda povećava potrošnju energije i smanjuje efikasnost hlađenja.

Često otvaranje vrata može dovesti do povećane potrošnje energije. Temperatura okoline, kao i položaj uređaja takođe utiču na unutrašnju temperaturu uređaja i potrošnju energije. Prilikom podešavanja temperature treba da uzmete u obzir ove faktore. Smanjite otvaranje vrata na minimum.

Kapacitet skladištenja zamrznute hrane možete povećati uklanjanjem korpi

i, ako postoji, police za sprečavanje nakupljanja leda.

Ne brinite zbog zvukova koji dolaze iz kompresora, jer su to normalni zvukovi tokom rada.

Držite proizvod dalje od izvora toplote.

Funkcija brzog zamrzavanja (ako je dostupna) može da se koristi za optimalan rad uređaja, 24 sata pre stavljanja sveže hrane u zamrzivač.

Pratite uputstva iz Kratkog korisničkog priručnika kako biste aktivirali/ deaktivirali funkciju.

Nakon stavljanja sveže hrane u zamrzivač, 24 sata sa funkcijom brzog zamrzavanja je obično dovoljno; nakon 50 sati funkcija brzog zamrzavanja se automatski deaktivira.

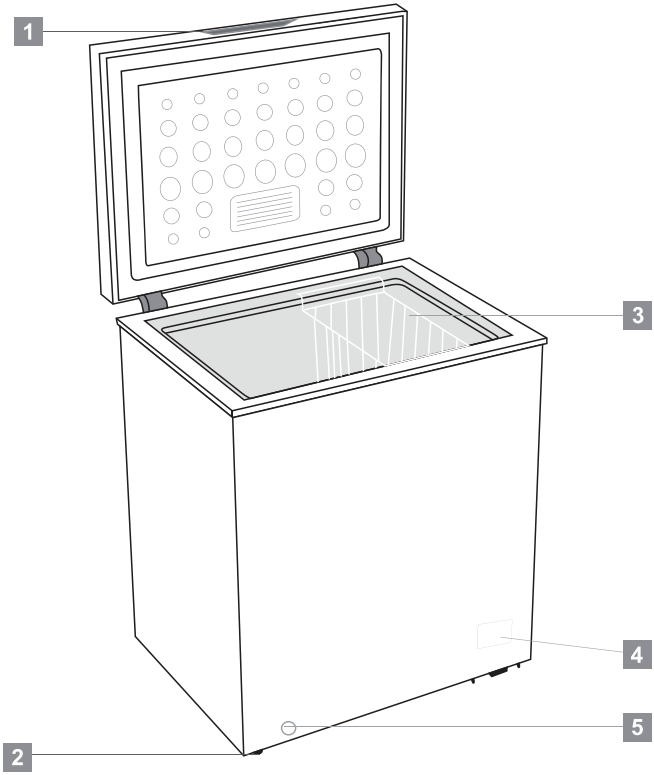
Pažnja:

Da biste uštedeli energiju, kod zamrzavanja malih količina hrane, funkcija brzog zamrzavanja može da se isključi nakon nekoliko sati.

Korisnik treba da održava rashladni uređaj u skladu sa poglavljem ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.

2 Pregled

2.1 Delovi jedinice



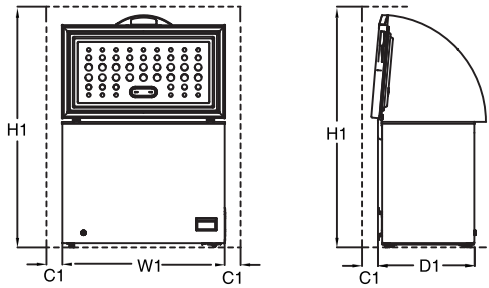
1	Ručka sa udubljenjem	4	Kontrolni panel
2	Točak (ili prilagodljiva nožica)	5	Otvor za odvod
3	Korpa		

Važno!

Ovaj rashladni uređaj nije predviđen za korišćenje kao ugradni uređaj. Slika iznad je samo za referencu. Stvarni uređaj je verovatno drugačiji.

3 Postavljanje

3.1 Potreban prostor



Prostor potreban za upotrebu				
	Š1 (širina proizvoda)	D1 (dubina proizvoda)	V1 (minimalna visina)	R1 (minimalni razmak)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Napomena: D1 ne obuhvata veličinu spoljnje ručke. Sve dimenzije su izražene u milimetrima (mm).				

3.2 Pozicioniranje

Postavite ovaj uređaj na mesto gde temperatura okoline odgovara klimatskoj klasi navedenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Za rashladne uređaje sa klimatskom klasom:

- šira oblast umerene klime: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korišćenje na temperaturama okruženja u opsegu od 10 °C do 32 °C (SN);
- umerena klima: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korišćenje na temperaturama okruženja u opsegu od 16 °C do 32 °C (N);
- suptropska klima: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korišćenje na temperaturama okruženja u opsegu od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropska klima: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korišćenje na temperaturama okruženja u opsegu od 16 °C do 43 °C (T);

Važno:

Mora da bude moguće isključiti uređaj iz električnog napajanja; utikač zbog toga mora da bude lako pristupačan nakon postavljanja.

4 Svakodnevna upotreba

4.1 Prva upotreba

Čišćenje unutrašnjosti

Pre prve upotrebe uređaja, operite unutrašnjost i sve unutrašnje dodatke mlakom vodom i neutralnim sapunom da biste uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda, a zatim ih temeljno osušite.

Važno! Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivne praškove jer mogu da oštete završni sloj.

4.2 Povezivanje na napajanje

Kada je uređaj priključen, sve LED indikatorske lampice će jednokratno trepnuti. Zatim će uređaj nastaviti sa prethodno postavljenim režimom rada.

4.3 Uključivanje i isključivanje uređaja

Pritisnite taster „ON/OFF“ 3 sekunde da biste uključili ili isključili uređaj.

4.4 Funkcija nastavka rada

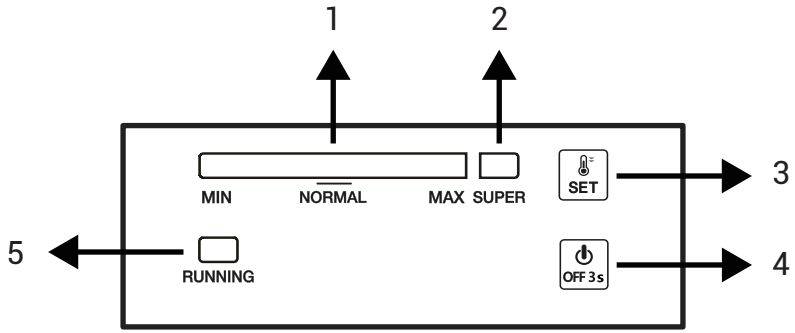
Uređaj će automatski nastaviti sa prethodno podešenim režimom pre nestanka struje.

4.5 Kvar senzora temperature

Ako dođe do prekida ili kratkog spoja na senzoru temperature, kao signal kvara, indikatorska traka temperature će treptati sa leve na desnu stranu svakih 0,5 sekundi.

Za popravku su potrebni profesionalni tehničari za postprodajne usluge.

4.6 Podešavanje temperature



1. Indikatorska lampica temperature
2. Indikatorska lampica super zamrzavanja
3. Taster za podešavanje
4. Taster za uključivanje/isključivanje
5. Indikatorska lampica rada

Podešavanje temperature

- **Podešavanje:** Pritisnite taster „SET“ da biste ušli u režim podešavanja temperature. Indikatorska traka temperature pomera se gore po skali sa svakim pritiskom. Ovo podešavanje se vrši ciklično. Temperatura se kreće od skale MIN do skale MAX. Skala MAX je najhladnija. Temperatura se automatski podešava 5 sekundi nakon poslednjeg pritiska.

  Važno! Obično se preporučuje da se temperatura podesi na „NORMALNO“ ili hladnije radi optimalnog čuvanja hrane.

- **Super zamrzavanje**
  - Uzastopnim pritiskom na taster „SET“ ulazi se u režim „SUPER“ zamrzavanja sa skale MAX, indikatorska traka na levoj strani potamni, dok se indikatorska lampica „SUPER“ upali. Ovaj režim se automatski podešava nakon 5 sekundi od poslednjeg pritiska.
  - Kompresor nastavlja da radi u režimu „SUPER“ zamrzavanja.
  - Ako režim „SUPER“ radi 52 sata i nije ručno zaustavljen, sistem će automatski izaći iz ovog režima, a temperatura će se vratiti na početnu vrednost pre podešavanja režima „SUPER“.

Indikatorska svetla

- Indikatorska lampica temperature (svetlo plava): Za podešavanje temperature od skale MIN do skale MAX. MAX je najhladnije.
- Indikatorska lampica super zamrzavanja (svetlo plava): Svetlo upaljeno = u režimu „SUPER“, svetlo ugašeno = izlazak iz režima „SUPER“.
- Indikatorska lampica rada (svetlo zelena): Svetlo upaljeno = kompresor radi; svetlo ugašeno = kompresor se zaustavlja.
- 30 minuta nakon poslednje operacije, indikatorska lampica će se smanjiti na pola osvetljenja.

Čuvanje u zamrzivaču:

- Preporučuje se da se podešavanje zamrzivača drži na M[illegible]im u ekstremnim uslovima okoline.
- Uključite funkciju brzog zamrzavanja 4–6 sati pre zamrzavanja kako biste obezbedili brže zamrzavanje.
- Topla hrana mora da se ohladi na sobnu temperaturu pre nego što se stavi u odeljak za zamrzavanje.
- Hrana isečena na male delića će se brže smrznuti i lakše će se odmrznuti i skuvati.
- Bolje je upakovati hranu pre nego što se stavi u zamrzivač.
- Da biste izbegli prekoračenje preporučenih rokova čuvanja, na pakovanju zabeležite datum zamrzavanja, rok trajanja i naziv hrane u skladu sa rokom čuvanja različitih namirnica.
- Ne prekoračujte vreme čuvanja hrane koje preporučuju proizvođači hrane. Iz zamrzivača izvadite samo potrebnu količinu hrane.
- Brzo konzumirajte odmrznutu hranu. Odmrznuta hrana se ne može ponovo zamrznuti osim u slučaju da je kuvana. Nije bezbedno konzumirati nekuvanu ponovo zamrznutu svežu hranu.
- Prilikom zamrzavanja sveže hrane, izbegavajte da je dovedete u kontakt sa već smrznutom hranom. To može izazvati odmrzavanje već smrznutih komada.

Kada čuvate komercijalno smrznutu hranu, sledite ove smernice:

Uvek se pridržavajte smernica proizvođača o vremenu tokom kojeg treba čuvati hranu. Ne prekoračujte ove smernice!

- Pokušajte da vreme između kupovine i skladištenja bude što kraće kako biste očuvali kvalitet hrane.
- Kupujte smrznutu hranu koja je čuvana na temperaturi od -18 °C ili nižoj.
- Izbegavajte kupovinu hrane koja ima led ili mraz na pakovanju. To ukazuje da su proizvodi možda bili delimično odmrznuti i ponovo zamrznuti u nekom trenutku; porast temperature utiče na kvalitet hrane.

4.7 Zamrzavanje sveže hrane

- Odeljak za zamrzavanje je pogodan za zamrzavanje sveže hrane i dugotrajno čuvanje smrznute i duboko smrznute hrane.
- Svežu hranu koju treba zamrznuti stavite u donji odeljak.
- Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti za 12 sati navedena je na nazivnoj pločici.
- Proces zamrzavanja traje 12 sati: tokom tog perioda nemojte dodavati drugu hranu za zamrzavanje.

4.8 Čuvanje smrznute hrane

Prilikom prvog pokretanja ili nakon perioda neaktivnosti, pre nego što stavite hranu u odeljak, pustite da uređaj radi najmanje 2 sata na najvišim podešavanjima.

Važno! U slučaju slučajnog odmrzavanja, na primer ako je napajanje isključeno duže od vrednosti prikazane u grafikonu tehničkih karakteristika pod „vreme porasta“, odmrznutu hranu morate brzo konzumirati ili odmah skuvati, a zatim je ponovo zamrznuti (nakon kuvanja).

4.9 Korisni saveti i napomene

Saveti za zamrzavanje

Da biste što bolje iskoristili proces zamrzavanja, evo nekoliko važnih saveta:

- maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u roku od 12 sati navedena je na nazivnoj pločici;
- proces zamrzavanja traje 12 sati. Tokom ovog perioda ne treba dodavati još hrane koja se zamrzava;
- pokretanje SUPER funkcije 24 sata pre stavljanja hrane u uređaj može pomoći u postizanju maksimalnog kapaciteta zamrzavanja;
- zamrzavajte samo vrhunsku, svežu i temeljno očišćenu hranu;
- pripremite hranu u malim porcijama kako bi se mogla brzo i potpuno smrznuti i kako bi se kasnije mogla odmrznuti samo potrebna količina;
- zamotajte hranu u aluminijumsku foliju ili polietilen i uverite se da su pakovanja hermetična;
- ne dozvolite da sveža, nesmrznuta hrana dodiruje već smrznutu hranu, čime se izbegava porast temperature ove druge;
- posna hrana se čuva bolje i duže od masne; so smanjuje dužinu čuvanja hrane;
- vodeni led, ako se konzumira odmah nakon vađenja iz zamrzivača, može izazvati promrzline na koži;
- preporučuje se da na svakom pojedinačnom pakovanju navedete datum zamrzavanja kako biste mogli da pratite vreme čuvanja; vađenje iz zamrzivača može izazvati promrzline na koži.

Saveti za čuvanje smrznute hrane

Da biste postigli najbolje performanse ovog uređaja, trebalo bi da:

- budete sigurni da je prodavac adekvatno čuvao komercijalno smrznutu hranu;
- budete sigurni da se smrznuta hrana prenese iz prodavnice u zamrzivač u najkraćem mogućem vremenu;
- ne otvarajte vrata često ili ih ostavljajte otvorena duže nego što je apsolutno neophodno;
- jednom kada se odmrzne, hrana se brzo kvari i ne može se ponovo zamrznuti;
- nemojte prekoračivati rok čuvanja koji je naveo proizvođač hrane.

5 Održavanje i čišćenje

Iz higijenskih razloga, unutrašnjost uređaja, uključujući unutrašnje dodatke, treba redovno čistiti.

Oprez! Uređaj ne sme biti priključen na mrežu tokom čišćenja. Opasnost od strujnog udara!

Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz mreže, ili isključite prekidač ili osigurač. Nikada ne čistite uređaj parnim čistačem. Vlaga bi se mogla nakupiti u električnim komponentama, opasnost od strujnog udara! Vruće pare mogu dovesti do oštećenja plastičnih delova. Uređaj mora biti suv pre nego što se ponovo pusti u rad.

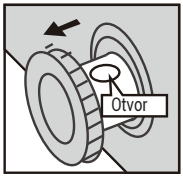
Važno! Eterična ulja i organski rastvarači mogu oštetiti plastične delove, npr. limunov sok ili sok od kore pomorandže, butirna kiselina, sredstva za čišćenje koja sadrže sirćetnu kiselinu. Ne dozvoljavajte da takve supstance dođu u kontakt sa delovima uređaja.

- Ne koristite nikakva abrazivna sredstva za čišćenje.
- Izbacite hranu iz zamrzivača. Čuvajte ih na hladnom mestu, dobro pokrivene.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz mreže, ili isključite prekidač ili osigurač.
- Očistite uređaj i unutrašnje dodatke krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite svežom vodom i izbrisite do suva.
- Nakupine prašine na kondenzatoru povećavaju potrošnju energije. Iz tog razloga, pažljivo očistite kondenzator na zadnjoj strani uređaja jednom godišnje mekom četkom ili usisivačem. (Ako je kondenzator na zadnjoj strani uređaja.)
- Nakon što se sve osuši, ponovo povežite uređaj i vratite ga u upotrebu.

5.1 Odmrzavanje zamrzivača

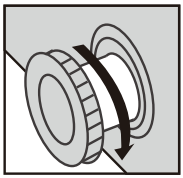
Međutim, zamrzivač će se postepeno prekriti mrazom. Taj led treba uklanjati. Nikada nemojte koristiti oštre metalne alate za struganje mraza sa isparivača jer ga možete oštetiti. Međutim, kada led na unutrašnjoj oblozi postane veoma debeo, potrebno je obaviti potpuno odmrzavanje na sledeći način:

- Isključite jedinicu iz utičnice. Uklonite čep za odvod iz unutrašnjosti zamrzivača. Odmrzavanje obično traje nekoliko sati. Da biste ubrzali odmrzavanje, držite vrata zamrzivača otvorena.
- Za odvod, postavite posudu ispod spoljnog čepa za odvod. Izvucite regulator za odvod.



- Okrenite regulator za odvod za 180 stepeni. To će omogućiti da voda otekne u posudu. Kada završite, utisnite regulator za odvod unutra. Vratite čep za odvod u odeljak za zamrzavanje.

  Važno! Pratite posudu ispod odvoda kako biste izbegli prelivanje.
- Obrišite unutrašnjost zamrzivača, zatim ga ponovo uključite.
- Podesite regulator temperature na željeno podešavanje.



6 Rešavanje problema

Važno:

Pre rešavanja problema, isključite napajanje. Rešavanje problema koji nisu navedeni u ovom priručniku mora da obavlja isključivo kvalifikovani električar ili kompetentna osoba.

Tokom normalne upotrebe čuju se odredeni zvuci (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva).

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi	Mrežni utikač nije priključen ili je labav.	Priključite strujni utikač.
	Utičnica je neispravna.	Kvarove na mreži treba da ispravi električar.
Hrana je previše topla	Temperatura nije pravilno podešena.	Pogledajte odeljak Podešavanje temperature da biste pravilno podesili temperaturu.
	Vrata su bila otvorena tokom dužeg perioda.	Otvarajte vrata samo onoliko dugo koliko je neophodno.
	Velika količina tople hrane stavljena je u uređaj u poslednjih 24 sata.	Privremeno podesite regulator temperature na hladnije podešavanje.
	Uređaj je blizu izvora toplote.	Pogledajte odeljak Postavljanje za pravilno postavljanje.
Uređaj se previše hladi	Temperatura je podešena na previše hladno.	Privremeno okrenite regulator temperature na toplije podešavanje.
Temperatura je podešena na previše hladno	Uređaj nije nivelisan.	Ponovo podesite nožice.
	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete.	Pomerite uređaj lagano.
	Komponenta (npr. cev) na zadnjoj strani uređaja dodiruje drugi deo uređaja ili zid.	Ako je potrebno, pažljivo savijte komponentu da ne smeta.
Voda na podu	Otvor za odvod vode je blokiran.	Pogledajte odeljak Održavanje i čišćenje za uputstva o tome kako očistiti otvor za odvod.
Bočni paneli su vrući	To je normalno. (razmena toplote se odvija u bočnim panelima).	Ako je potrebno, dodirujte bočne panele rukavicama.

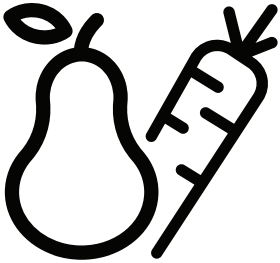
Ako se kvar ponovi, kontaktirajte servisni centar.

Rezervni delovi za uređaj koji ste kupili dostupni su 10 godina.

INDESIT

Škrinja zamrzivač

Uputstvo za upotrebu



BS

SADRŽAJ

BOSANSKI 3-20

Molimo Vas da prvo pročitate ovaj priručnik za korisnika!

Poštovani korisniče,

Hvala vam što ste izabrali Beko proizvod.

Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od vašeg proizvoda koji je proizveden pomoću visoko kvalitetne i najsavremenije tehnologije. Stoga bismo vas zamolili da pročitate ovaj kompletan priručnik za korisnika i svu ostalu prateću dokumentaciju prije korištenja proizvoda i zadržite priručnik kao referencu za buduću upotrebu. Ako proizvod uručite nekom drugom, uz njega takođe uručite i priručnik za korisnika. Slijedite sva upozorenja i informacije u priručniku za korisnika.

Molimo registrirajte svoje proizvode na www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SADRŽAJ

1 Sigurnosne informacije 5

2 Pregled 12

2.1 Dijelovi uređaja 12

3 Ugradnja 13

3.1 Potrebni prostor 13

3.2 Pozicioniranje 13

4 Svakodnevna upotreba 14

4.1 Prvo korištenje 14

4.2 Povezivanje na napajanje 14

4.3 Uključivanje i isključivanje 14

4.4 Funkcija nastavka 14

4.5 Alarm greške temperaturnog senzora 14

4.6 Podešavanje temperature 15

4.7 Zamrzavanje svježe hrane 17

4.8 Skladištenje zamrznute hrane 17

4.9 Otapanje 17

4.10 Korisni savjeti i naputci 17

5 Održavanje i čišćenje 19

5.1 Odmrzavanje zamrzivača 19

6 Otklanjanje smetnji 20

1 Sigurnosne informacije

VAŽNO JE PROČITATI I PRIDRŽAVATI SE OVOGA

Prije upotrebe uređaja, pročitajte ove sigurnosne upute. Čuvajte ih na dohvat ruke za buduću upotrebu.

Ove upute i sam uređaj sadrže važne sigurnosne upozorenja koja se moraju uvijek poštovati. Proizvođač odbija svaku odgovornost za nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa, neprikladnu upotrebu uređaja ili pogrešno podešavanje kontrola.

⚠ Vrlo malu djecu (0–3 godine) treba držati podalje od uređaja. Mala djeca (3–8 godina) trebaju biti udaljena od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom. Djeca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, mogu koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnoj upotrebi i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Djeci uzrasta od 3 do 8 godina dozvoljeno je da pune i prazne rashladne uređaje.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ OPREZ: Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog prekidačkog uređaja, kao što je tajmer, ili zasebnog sistema za daljinsko upravljanje.

⚠ Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim okruženjima kao što su: kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima; seoske kuće; od strane gostiju u hotelima, motelima, pansionima i drugim stambenim prostorima.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj na otvorenom.

⚠ Žarulja koja se koristi unutar uređaja posebno je dizajnirana za kućanske aparate i nije pogodna za opću rasvjetu prostorija u kući (Uredba EZ 244/2009).

⚠ Uređaj je dizajniran za rad na mjestima gdje je temperatura okoline u sljedećim rasponima, u skladu sa klimatskom klasom navedenom na oznaci uređaja.

Uređaj možda neće pravilno raditi ako se ostavi na temperaturi izvan specificiranog raspona duže vrijeme.

Klasa klimatskog područja - temperature okoline:

SN: Od 10 °C do 32 °C;

N: Od 16 °C do 32 °C;

ST: Od 16 °C do 38 °C;

T: Od 16 °C do 43 °C.

⚠ Ovaj uređaj ne sadrži CFC-ove. Krug rashladnog sredstva sadrži R600a (HC).

Uređaji sa izobutanom (R600a): izobutan je prirodni plin bez utjecaja na okoliš, ali je zapaljiv. Stoga, provjerite da cijevi rashladnog kruga nisu oštećene, posebno prilikom pražnjenja rashladnog kruga.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte oštetiti cijevi rashladnog kruga uređaja.

⚠ UPOZORENJE: Otvore za ventilaciju u kućištu uređaja ili u ugrađenoj konstrukciji održavajte čistim od začepljenja.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke, električne ili hemijske metode osim onih koje preporučuje proizvođač za ubrzavanje procesa odmrzavanja.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite niti ne stavljajte električne uređaje unutar odjeljaka uređaja ako nisu izričito odobreni od strane Proizvođača.

⚠ UPOZORENJE: Aparati za pravljenje leda i/ili dozatori vode koji nisu direktno povezani na vodovodnu mrežu moraju se puniti isključivo pitkom vodom.

⚠ UPOZORENJE: Automatski proizvođači leda i/ili dozatori vode moraju biti povezani na vodovod koji isporučuje isključivo pitku vodu, sa pritiskom vode u mreži između 0,17 i 0,81 MPa (1,7 i 8,1 bara).

⚠ Ne skladištite eksplozivne supstance poput aerosola i ne stavljajte niti koristite benzin ili druge zapaljive materijale u ili u blizini uređaja.

⚠ Nemojte gutati sadržaj pakovanja leda (netoksično) koje dolazi uz neke modele. Ne jedite kockice leda ili ledene lizalice odmah nakon što ih izvadite iz zamrzivača jer mogu izazvati ozebline.

⚠ Za proizvode dizajnirane za upotrebu zračnog filtera unutar pristupačne poklopca ventilatora, filter mora uvijek biti na svom mjestu dok je uređaj u funkciji.

⚠ Ne skladištite staklene posude sa tečnostima u zamrzivaču jer se mogu razbiti.

Ne blokirajte ventilator (ako je uključen) hranom.

Nakon stavljanja hrane, provjerite da li se vrata zamrzivača pravilno zatvaraju.

⚠ Oštećene brtve moraju se zamijeniti što je prije moguće.

1 Sigurnosne informacije

⚠ Koristite odjeljak zamrzivača isključivo za čuvanje smrznute hrane, zamrzavanje svježe hrane i pravljenje kockica leda.

⚠ Ne skladištite hranu bez omota u odjeljcima frižidera ili zamrzivača kako biste izbjegli direktan kontakt s unutrašnjim površinama.

⚠ C-pentan se koristi kao pjena za izolaciju i zapaljiv je plin.

Najprikladniji pretinci uređaja u kojima se određene vrste hrane trebaju čuvati, uzimajući u obzir različitu raspodjelu temperature u različitim pretincima uređaja, su sljedeći:

Pregrada zone sa 4 zvjezdice (****) pogodna je za zamrzavanje namirnica sa sobne temperature i za čuvanje smrznute hrane, jer je temperatura ravnomjerno raspoređena kroz cijelu pregradu. Kupljena smrznuta hrana ima datum isteka roka za čuvanje naveden na pakovanju. Ovaj datum uzima u obzir vrstu hrane koja se čuva i stoga se ovaj datum treba poštovati. Svježa hrana treba se čuvati na sljedeće vremenske periode: 1-3 mjeseca za sir, školjke, sladoled, šunku/klobasu, mlijeko, svjeće tečnosti; 4 mjeseca za odreske ili kotlete (govedina, janjetina, svinjetina); 6 mjeseci za puter ili margarin, perad (piletina, ćuretina); 8-12 mjeseci za voće (osim citrusa), pečeno meso (govedina, svinjetina, janjetina), povrće. Rokovi trajanja na pakovanju hrane u zoni sa 2 zvjezdice moraju se poštovati.

Da biste izbjegli kontaminaciju hrane, molimo pridržavajte se sljedećeg:

- Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa hranom i pristupačne drenažne sisteme.
- Čistite spremnike za vodu ako nisu korišteni 48 h; isperite vodovodni sistem priključen na dovod vode ako voda nije korištena tokom 5 dana.
- Sirovo meso i ribu skladištite u odgovarajućim posudama u frižideru, tako da ne dođu u dodir s drugom hranom niti da kapaju na nju.
- Pretinci s dvije zvijezdice za zamrznutu hranu pogodne su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, kao i za čuvanje ili pravljenje sladoleda i kockica leda.
- Ne smije se zamrzavati svježa hrana u pretincima s jednom, dvije ili tri zvjezdice.
- Ako je rashladni uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja.

UGRADNJA

⚠ Dvije ili više osoba moraju rukovati uređajem i instalirati ga – rizik od povrede. Koristite zaštitne rukavice prilikom raspakivanja i instalacije – rizik od posjekotina.

⚠ Instalaciju, uključujući dovod vode (ako postoji), električne priključke i popravke, mora izvršiti kvalificirani tehničar. Ne popravljajte niti mijenjajte bilo koji dio uređaja osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku. Držite djecu podalje od mjesta instalacije. Nakon raspakivanja uređaja, provjerite da nije oštećen tokom transporta. U slučaju problema, kontaktirajte prodavca ili najbliži servis za postprodajnu podršku. Nakon instalacije, otpad od ambalaže (plastika, dijelovi od stiropora itd.) mora se čuvati van domašaja djece – opasnost od gušenja. Uređaj mora biti isključen iz napajanja prije bilo kakvog rada na instalaciji – rizik od električnog udara. Tokom instalacije, pazite da uređaj ne ošteti naponski kabl – rizik od požara ili električnog udara. Aktivirajte uređaj tek nakon što je instalacija završena.

⚠ Pazite da ne oštetite podove (npr. parket) prilikom pomjeranja uređaja. Postavite uređaj na pod ili nosač dovoljno jak da podnese njegovu težinu i na mjesto prikladno za njegovu veličinu i upotrebu. Provjerite da uređaj nije blizu izvora toplote i da su četiri nogice stabilne i oslonjene na pod, prilagodite ih po potrebi, te provjerite da je uređaj savršeno vodoravan pomoću libele. Pričekajte najmanje dva sata prije uključivanja uređaja kako biste osigurali da je rashladni krug potpuno efikasan.

⚠ Kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju, ostavite prostor sa obje strane i iznad uređaja. Udaljenost između zadnjeg dijela uređaja i zida iza uređaja treba biti 50 mm, kako bi se izbjegao pristup vrućim površinama. Smanjenje ovog prostora povećat će potrošnju energije proizvoda.

⚠ UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja uvjerite se da se kabl za napajanje nije zaglavio ili da nije oštećen.

⚠ UPOZORENJE: Da bi se izbjegla opasnost zbog nestabilnosti, postavljanje ili učvršćivanje uređaja mora se izvršiti u skladu s uputama proizvođača. Zabranjeno je postavljati zamrzivač na način da metalna cijev plinskog štednjaka, metalne plinske ili vodovodne cijevi, ili električni kablovi dolaze u dodir sa zadnjim zidom zamrzivača (kondenzatorska zavojnica).

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Uređaj se mora moći isključiti iz napajanja izvlačenjem utikača ako je utikač dostupan, ili putem višepolnog prekidača instaliranog uzvodno od utičnice u skladu sa pravilima o ožičenju, a uređaj mora biti uzemljen u skladu sa nacionalnim standardima električne sigurnosti.

⚠ Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku nakon instalacije. Ne koristite uređaj kada ste mokri ili bosi. Ne koristite ovaj uređaj ako ima oštećen napojni kabl ili utikač, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili pao.

⚠ Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zamijeniti identičnim proizvođač, njegov servisni agent ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegao rizik od električnog udara.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte locirati više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnjoj strani uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Provjerite da li je uređaj isključen i odspojen iz napajanja prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju. Da biste izbjegli rizik od ličnih povreda, koristite zaštitne rukavice (rizik od posjekotina) i zaštitne cipele (rizik od kontuzije); obavezno rukujte u paru (smanjite opterećenje); nikada ne koristite opremu za čišćenje na paru (rizik od električnog udara). Neprofesionalni popravci koje proizvođač nije odobrio mogu predstavljati rizik po zdravlje i sigurnost, za što proizvođač ne može biti odgovoran. Bilo kakav nedostatak ili oštećenje nastalo uslijed neprofesionalnih popravki ili održavanja neće biti pokriveno garancijom, čiji su uvjeti navedeni u dokumentu isporučenom uz uređaj.

⚠ Nemojte koristiti abrazivne ili jake deterdžente kao što su sprejevi za prozore, abrazivna sredstva za čišćenje, zapaljive tečnosti, voskove za čišćenje, koncentrisane deterdžente, izbjeljivače ili sredstva za čišćenje koja sadrže naftne proizvode na plastičnim dijelovima, unutrašnjim i vratnim oblogama ili dihtunzima. Nemojte koristiti papirne ubruse, grube spužve ili druge oštre alate za čišćenje.

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal je 100 % reciklirajući i označen je simbolom za

reciklažu ♻. Različiti dijelovi ambalaže stoga se moraju odlagati odgovorno i u potpunom skladu sa propisima lokalnih vlasti koji regulišu odlaganje otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH APARATA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrijebiti. Odložite ga u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za dodatne informacije o tretmanu, oporavku i reciklaži kućanskih električnih uređaja, kontaktirajte svoju lokalnu vlast, službu za prikupljanje kućnog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EU o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) i sa propisima o otpadu električne i elektroničke opreme iz 2013. godine (sa izmjenama). Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju negativnih posljedica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje. Simbol na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, već ga je potrebno odložiti u odgovarajući centar za prikupljanje radi reciklaže električne i elektroničke opreme.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Instalirajte uređaj u suhoj, dobro prozračenoj prostoriji, daleko od bilo kojeg izvora toplote (npr. radijator, šporet itd) i na mjestu koje nije izloženo direktnoj sunčevoj svjetlosti. Ako je potrebno, koristite izolacionu ploču.

Da biste osigurali adekvatnu ventilaciju, slijedite upute za instalaciju. Nedovoljna ventilacija na stražnjoj strani proizvoda povećava potrošnju energije i smanjuje efikasnost hlađenja.

Često otvaranje vrata može uzrokovati povećanu potrošnju energije. Unutrašnja temperatura uređaja i potrošnja energije mogu biti također pogođene temperaturom okoline, kao i položajem uređaja. Podešavanje temperature treba uzeti u obzir ove faktore. Smanjite otvaranje vrata na minimum.

Možete povećati kapacitet za skladištenje smrznute hrane uklanjanjem korpi i, ako je prisutna, police Stop Frost.

Ne brinite zbog zvukova koji dolaze iz kompresora, jer su to normalni radni zvukovi.

Držite proizvod podalje od izvora toplote.

Funkcija Brzo zamrzavanje (ako je dostupna) može se koristiti za

optimalan rad uređaja, 24 sata prije stavljanja svježe hrane u zamrzivač.

Molimo slijedite upute sadržane u Vodiču za brzi početak za aktivaciju/ deaktivaciju funkcije.

Nakon stavljanja svježe hrane u zamrzivač, obično su dovoljna 24 sata funkcije Brzo zamrzavanje; nakon 50 sati funkcija Brzo zamrzavanje se automatski deaktivira.

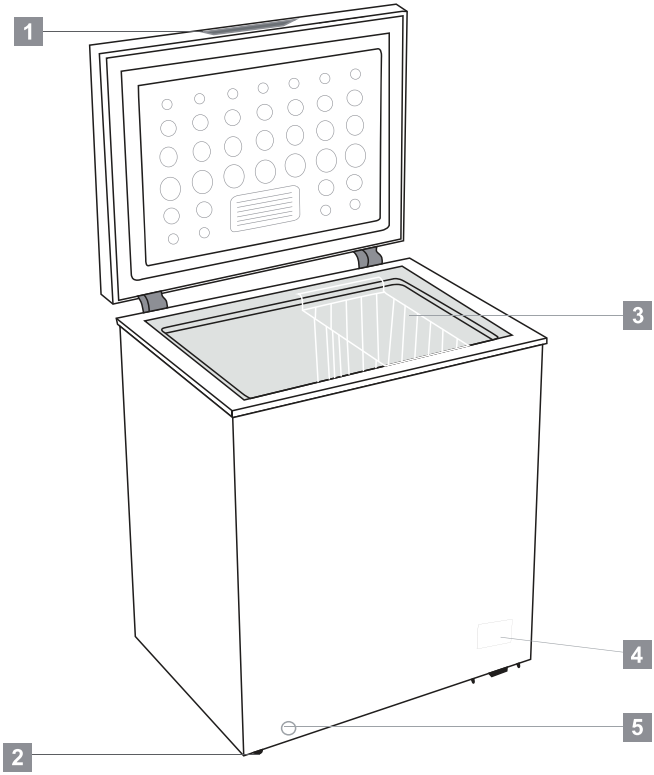
Pažnja:

Kako biste uštedjeli energiju, pri zamrzavanju malih količina hrane funkcija brzog zamrzavanja može se deaktivirati nakon nekoliko sati.

Korisnik treba održavati rashladni uređaj u skladu sa poglavljem ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.

2 Pregled

2.1 Dijelovi uređaja



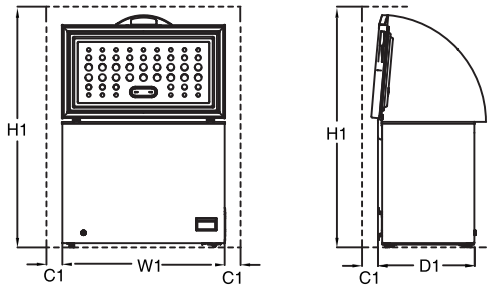
1	Udubljena ručka	4	Kontrolna tabla
2	Točak (ili podesiva noga)	5	Rupa za odvod
3	Korpa		

Važno!

Ovaj rashladni uređaj nije predviđen da se koristi kao ugradbeni uređaj. Slika iznad služi samo kao referenca. Pravi uređaj je vjerovatno drugačiji.

3 Ugradnja

3.1 Potrebni prostor



Prostor potreban za korištenje				
	W1 (širina proizvoda)	D1 (dubina proizvoda)	H1 (minimalna visina)	C1 (minimalni razmak)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Opažanje: D1 ne uključuje veličinu vanjske ručke. Sve dimenzije su u milimetrima (mm).				

3.2 Pozicioniranje

Ovaj uređaj instalirajte na mjesto gdje temperatura okoline odgovara klimatskoj klasi navedenoj na natpisnoj pločici uređaja:

Za rashladne uređaje klimatske klase:

- produžena umjerena temperatura: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korištenje na temperaturama okoline u rasponu od 10 °C do 32 °C (SN);
- umjerena temperatura: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korištenje na temperaturama okoline u rasponu od 16 °C do 32 °C (N);
- suptropska temperatura: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korištenje na temperaturama okoline od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropska temperatura: ovaj rashladni uređaj je predviđen za korištenje na temperaturama okoline od 16 °C do 43 °C (T);

Važno:

Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz mreže; utikač stoga nakon ugradnje mora biti lako dostupan.

4 Svakodnevna upotreba

4.1 Prvo korištenje

Čišćenje unutrašnjosti

Prije prvog korištenja uređaja operite unutrašnjost i sve unutrašnje dodatke mlakom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda, a zatim dobro osušite.

Važno! Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivne prahove, jer oni mogu oštetiti završni sloj.

4.2 Povezivanje na napajanje

Kada je uređaj priključen, sve LED indikatorske lampice će jednom zatreptati. Zatim će uređaj nastaviti s prethodno podešenim načinom rada prije nestanka struje.

4.3 Uključivanje i isključivanje

Pritisnite tipku „ON/OFF“ na 3 sekunde da uključite ili isključite uređaj.

4.4 Funkcija nastavka

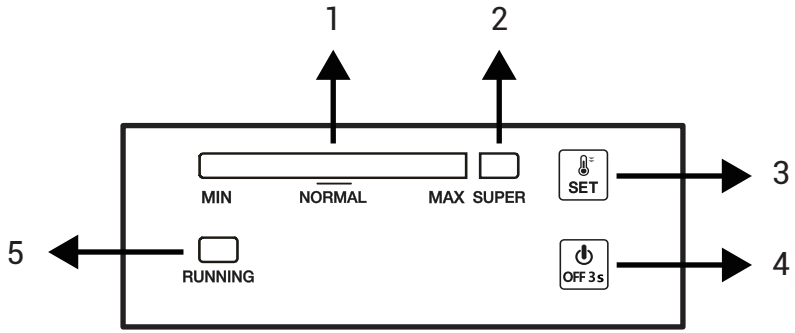
Uređaj će automatski nastaviti s prethodno podešenim načinom rada prije nestanka struje.

4.5 Alarm greške temperaturnog senzora

Ako dođe do prekida veze ili kratkog spoja na temperaturnom senzoru, kao signal kvara, traka indikatora temperature će treperiti s lijeva na desno svakih 0,5 sekundi.

Za popravku su potrebni profesionalni tehničari za postprodajnu uslugu.

4.6 Podešavanje temperature



1. Indikatorska lampica temperature
2. Indikatorska lampica za super zamrzavanje
3. Tipka za podešavanje
4. Tipka UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
5. Indikatorska lampica rada

Podešavanje temperature

- **Podešavanje:** Pritisnite dugme „SET“ da uđete u način podešavanja temperature. Traka indikatora temperature pomjera se gore za jednu stepenicu pri svakom pritisku. Ovo podešavanje radi u ciklusima. Temperatura se može podešavati od skale MIN do skale MAX. Skala Maksimalno je najhladnija. Temperatura se automatski podešava u roku od 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska.
  Važno! Obično se preporučuje podešavanje temperature na "NORMAL" (normalno) ili hladnije za optimalno očuvanje hrane.
- **Super zamrzavanje**
  - Uzastopno pritisnite dugme „SET“ da biste ušli u način rada „SUPER“ zamrzavanja sa skale MAX, indikatorska traka s lijeve strane će potamniti, dok će se uključiti indikatorska lampica „SUPER“. Ovaj način rada se automatski postavlja 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska.
  - Kompresor nastavlja raditi u "SUPER" načinu rada zamrzavanja.
  - Ako se režim „SUPER“ ne prekine ručno i radi 52 sata, sistem će automatski izaći iz ovog režima, a temperatura će se vratiti na prvobitnu temperaturu prije podešavanja režima „SUPER“.

Indikatorske lampice

- Indikatorska lampica temperature (jarko plava): Za podešavanje temperature od skale Minimalno do skale Maksimalno. Maksimalno je najhladnija.
- Indikatorska lampica super zamrzavanja (jarko plava): Lampica uključena = u "SUPER" načinu rada; lampica isključena = izaći iz "SUPER" načina rada.
- Indikatorska lampica rada (svijetlo zelena): Lampica uključena = kompresor radi; lampica isključena = kompresor se zaustavlja.
- 30 minuta nakon posljednje operacije, indikatorska lampica će se smanjiti na pola svjetline.

Skladištenje u odjeljku za zamrzavanje:

- Preporučuje se da se podešavanje zamrzivača drži na Maksimum u ekstremnim uslovima okoline.
- Uključite funkciju Brzo zamrzavanje 4-6 sati prije zamrzavanja kako biste omogućili brže zamrzavanje.
- Vruća hrana mora se ohladiti na sobnu temperaturu prije odlaganja u odjeljak za zamrzavanje.
- Hrana narezana na male porcije će se brže zamrznuti i lakše će se odmrznuti i kuhati.
- Hranu je bolje spakovati prije stavljanja u zamrzivač.
- Kako biste izbjegli prekoračenje preporučenih perioda skladištenja, zabilježite datum zamrzavanja, vremensko ograničenje i naziv hrane na ambalaži u skladu sa periodima skladištenja različitih namirnica.
- Nemojte prekoračiti vrijeme skladištenja hrane koje preporučuju proizvođači hrane. Iz zamrzivača vadite samo potrebnu količinu hrane.
- Odmrznutu hranu brzo konzumirajte. Odmrznuta hrana se ne može ponovo zamrznuti osim ako nije skuhana. Nije sigurno konzumirati neskuhanu, ponovo zamrznutu svježu hranu.
- Prilikom zamrzavanja svježe hrane, izbjegavajte da je dovodite u dodir sa već zamrznutom hranom. Može uzrokovati otapanje već zamrznutih komada.

Prilikom skladištenja komercijalno zamrznute hrane, slijedite ove smjernice:

Uvijek se pridržavajte smjernica proizvođača o dužini vremena koje trebate skladištiti hranu. Nemojte prekoračiti ove smjernice!

- Pokušajte da vrijeme između kupovine i skladištenja bude što kraće kako biste očuvali kvalitetu hrane.
- Kupujte zamrznutu hranu koja je bila uskladištena na temperaturi od -18 °C ili nižoj.
- Izbjegavajte kupovinu hrane koja ima leda ili mraza na ambalaži. To ukazuje da su proizvodi možda bili djelimično odmrznuti i ponovo zamrznuti u nekom trenutku. Porast temperature utiče na kvalitet hrane.

4.7 Zamrzavanje svježe hrane

- Odjeljak za zamrzavanje je pogodan za zamrzavanje svježe hrane i dugotrajno skladištenje zamrznuta i duboko smrznute hrane.
- U donji odjeljak stavite svježu hranu koju želite zamrznuti.
- Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u roku od 12 sati je navedena na pločici sa podacima.
- Proces zamrzavanja traje 12 sati: u tom periodu nemojte dodavati drugu hranu za zamrzavanje.

4.8 Skladištenje zamrznute hrane

Prilikom prvog pokretanja ili nakon dužeg perioda neaktivnosti, pustite uređaj da radi najmanje 2 sata na najvišim postavkama prije nego što stavite hranu u odjeljak.

Važno! U slučaju slučajnog odmrzavanja, na primjer, ako je struja bila isključena duže od vrijednosti prikazane u tabeli tehničkih karakteristika pod "vrijeme dizanja temperature", odmrznuta hrana se mora brzo potrošiti ili odmah skuhati, a zatim ponovo zamrznuti (nakon kuhanja).

4.9 Korisni savjeti i naputci

Naputci za zamrzavanje

Evo nekoliko važnih naputaka kako biste maksimalno iskoristili proces zamrzavanja:

- maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u roku od 12 sati prikazana je na pločici sa podacima;
- proces zamrzavanja traje 12 sati. Tokom ovog perioda ne treba dodavati drugu hranu za zamrzavanje;
- pokretanje funkcije SUPER 24 sata prije stavljanja hrane u uređaj može pomoći u postizanju najboljeg kapaciteta zamrzavanja;
- zamrzavajte samo najkvalitetnije, svježe i temeljito očišćene namirnice;
- pripremajte hranu u malim porcijama kako bi se brzo i potpuno zamrznula i kako bi se kasnije otopila samo potrebna količina;
- zamotajte hranu u aluminijsku foliju ili polietilensku masu i provjerite jesu li ambalaže hermetički zatvorene;
- ne dozvolite da svježa, nezamrznuta hrana dodirne hranu koja je već zamrznuta, čime ćete izbjeći porast temperature ovog drugog;
- posna hrana se skladišti bolje i duže od masne; sol smanjuje vijek trajanja hrane;
- kockice leda, ako se konzumiraju odmah nakon vađenja iz odjeljka za zamrzavanje, na koži mogu uzrokovati opekotine od smrzavanja;
- preporučljivo je da na svakoj pojedinačnoj ambalaži navedete datum zamrzavanja kako biste mogli pratiti vrijeme skladištenja; vađenje iz zamrzivača može uzrokovati oštećenje površine uslijed smrzavanja.

Naputci za skladištenje smrznute hrane

Da biste postigli najbolji učinak ovog uređaja, trebate:

- uvjeriti se da su komercijalno zamrznute namirnice adekvatno uskladištene kod prodavca;
- biti sigurni da se zamrznute namirnice prebacuju iz prodavnice hrane u zamrzivač u najkraćem mogućem roku;
- ne otvarajte vrata često niti ih ostavljajte otvorenim duže nego što je apsolutno neophodno;
- nakon odmrzavanja, hrana se brzo kvari i ne može se ponovo zamrznuti;
- Nemojte prekoračiti rok skladištenja koji je naznačen od strane proizvođača hrane.

5 Održavanje i čišćenje

Iz higijenskih razloga unutrašnjost uređaja, uključujući unutrašnje dodatke, treba redovno čistiti.

Oprez! Uređaj ne treba biti priključen na električnu mrežu tokom čišćenja. Opasnost od strujnog udara!

Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže, ili isključite, ili isključite prekidač ili osigurač. Uređaj nikada nemojte čistiti parnim čistačem. U električnim komponentama može se nakupiti vlaga, opasnost od strujnog udara! Vruća para može dovesti do oštećenja plastičnih dijelova. Uređaj mora biti suh prije ponovnog puštanja u rad.

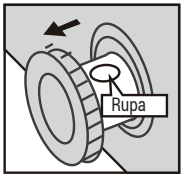
Važno! Eterična ulja i organski rastvarači mogu oštetiti plastične dijelove, npr. limunov sok ili sok od kore narandže, maslačnu kiselinu, sredstva za čišćenje koja sadrže sirćetnu kiselinu. Nemojte dozvoliti da takve supstance dođu u kontakt sa dijelovima uređaja.

- Nemojte koristiti nikakva abrazivna sredstva za čišćenje.
- Izvadite hranu iz zamrzivača. Skladištite je na hladnom mjestu, dobro poklopljenu.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže, ili isključite prekidač ili osigurač.
- Očistite uređaj i unutrašnje dodatke krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite čistom vodom i osušite.
- Nakupljanje prašine u kondenzatoru povećava potrošnju energije. Iz tog razloga jednom godišnje pažljivo očistite kondenzator na stražnjoj strani uređaja mekom četkom ili usisivačem. (Ako se kondenzator nalazi na stražnjoj strani uređaja).
- Nakon što se sve osuši, ponovo priključite uređaj i vratite ga u upotrebu.

5.1 Odmrzavanje zamrzivača

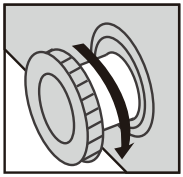
Zamrzivač će se, kako god, postepeno prekrivati mrazom. Ovo bi se trebalo ukloniti. Nikada nemojte koristiti oštre metalne alate za struganje leda sa isparivača jer biste ga mogli oštetiti. Međutim, kada led postane veoma gust na unutrašnjoj podlozi, potrebno je potpuno odmrzavanje izvršiti na sljedeći način:

- Isključite jedinicu iz utičnice. Uklonite odvodni čep iz unutrašnjosti zamrzivača. Odmrzavanje obično traje nekoliko sati. Za brže odmrzavanje neka vrata zamrzivača budu otvorena.
- Za odvod, postavite posudu ispod vanjskog čepa za odvod. Izvucite točkić za odvod.



- Okrenite točkić za odvod za 180 stepeni. Ovo će omogućiti da voda teče u posudu. Kada završite, gurnite točkić za odvod nazad. Vratite čep za odvod u odjeljak za zamrzivač.

  Važno! Pazite na posudu ispod odvoda kako biste izbjegli prelijevanje.
- Obrišite unutrašnjost zamrzivača, zatim ga ponovo uključite.
- Ponovo podesite kontrolu temperature na željeno podešavanje.



6 Otklanjanje smetnji

Važno:

Prije otklanjanja smetnji, isključite napajanje. Samo kvalifikovani električar ili stručna osoba smije otklanjati smetnje koje nisu navedene u ovom priručniku.

Tokom normalnog korištenja se čuju neki zvukovi (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva).

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Uređaj ne radi	Mrežni utikač nije uključen ili je labav	Umetnite mrežni utikač.
	Utičnica je neispravna	Kvarove na mreži treba otkloniti električar.
Hrana je pretopla.	Temperatura nije pravilno podešena.	Pogledajte odjeljak Podešavanje temperature kako biste ispravno podesili temperaturu.
	Vrata su bila otvorena duže vrijeme.	Vrata otvarajte samo onoliko koliko je potrebno.
	U posljednja 24 sata je u uređaj stavljena velika količina tople hrane.	Privremeno okrenite regulaciju temperature na hladnije podešavanje.
	Uređaj se nalazi u blizini izvora toplote.	Pogledajte odjeljak Instalacija za pravilno postavljanje.
Uređaj previše hladi	Temperatura je podešena previše nisko/prehladno.	Privremeno okrenite dugme za regulaciju temperature na toplije podešavanje.
Temperatura je podešena previše nisko.	Uređaj nije nivelisan.	Ponovo podesite noge.
	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete.	Lagano pomjerite uređaj.
	Komponenta, npr. cijev koja se nalazi na stražnjoj strani uređaja dodiruje drugi dio zida uređaja.	Ako je potrebno, pažljivo savijte komponentu da je sklonite s puta.
Voda na podu	Rupa za odvod vode je začepljena.	Pogledajte odjeljak Održavanje i čišćenje za upute o tome kako očistiti odvodni otvor.
Bočne ploče su vruće	To je normalno. (Izmjena toplote odvija se u bočnim pločama).	Ako je potrebno, nosite rukavice prilikom dodirivanja bočnih panela.

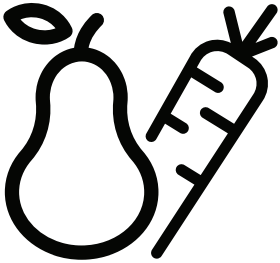
Ako se kvar ponovo pojavi, obratite se Servisnom centru.

Rezervni dijelovi za uređaj koji ste kupili dostupni su 10 godina.

INDESIT

Škrinja za zamrzavanje

Upute za upotrebu



HR

SADRŽAJ

HRVATSKI 3-20

Najprije pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Dragi kupče,

Hvala što ste odabrali proizvod marke Beko.

Nadamo se da ćete od vašeg proizvoda koji je proizveden uz primjenu visokokvalitetne i najsuvremenije tehnologije dobiti najbolje rezultate. Stoga vas molimo da pažljivo pročitate korisnički priručnik u cijelosti, kao i sve druge popratne dokumente, prije upotrebe proizvoda te ga zadržite za buduću uporabu. Ako proizvod date nekome drugome, toj osobi dajte i korisnički priručnik. Pratite sva upozorenja i informacije iz korisničkog priručnika.

Registrirajte svoje proizvode na adresi www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SADRŽAJ

1 Sigurnosne upute 5

2 Pregled 12

2.1 Dijelovi uređaja 12

3 Postavljanje 13

3.1 Potreban prostor 13

3.2 Namještanje 13

4 Svakodnevna upotreba 14

4.1 Prva upotreba 14

4.2 Strujno napajanje 14

4.3 Uključivanje i isključivanje uređaja 14

4.4 Funkcija nastavka rada 14

4.5 Alarm kvara senzora temperature 14

4.6 Postavci temperature 15

4.7 Zamrzavanje svježih namirnica 17

4.8 Čuvanje zamrznutih namirnica 17

4.9 Otapanje 17

4.10 Korisni savjeti 17

5 Održavanje i čišćenje 19

5.1 Odmrzavanje zamrzivača 19

6 Rješavanje problema 20

OBAVEZNO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE

Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduću referencu.

Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati.

Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za neprikladno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.

⚠ Vrlo maloj djeci (0 – 3 godine) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom.

Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je stavljati namirnice i vaditi ih iz rashladnih uređaja.

DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE

⚠ OPREZ: Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog uređaja za uključivanje kao što je mjerač vremena ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su: kuhinje za osobije u trgovinama, uredi i drugi objekti u kojima se radi; seoske kuće; za goste u hotelima, motelima ili sličnim smještajnim jedinicama.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom prostoru.

⚠ Žarulja koja se nalazi u uređaju posebno je namijenjena za kućanske uređaje i nije prikladna za rasvjetu u kućanstvu (Uredba EZ 244/2009).

⚠ Predviđeno je da uređaj radi na mjestima s temperaturom unutar raspona navedenog u nastavku, prema klimatskom razredu označenom na nazivnoj pločici.

Uređaj možda neće ispravno raditi ako ga ostavite duže vrijeme na temperaturi izvan navedenog raspona.

Klimatske klase temperatura okoline:

SN: 10 °C do 32 °C

N : 16 °C do 32 °C

ST: 16 °C do 38 °C

T: 16 °C do 43 °C

Ovaj uređaj ne sadrži kloroflorougljike (CFC). Sustav hladenja sadrži R600a (HC).

Uređaj radi na izobutanu (R600a): izobutan je prirodni plin koji ne utječe negativno na okoliš, ali je zapaljiv.

Zbog toga provjerite da cijevi rashladnog sustava nisu oštećene, posebice prilikom pražnjenja sustava.

UPOZORENJE: Nemojte oštetiti cijevi rashladnog sustava uređaja.

UPOZORENJE: Pazite da nema zapreka na ventilacijskom otvoru na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu.

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte mehanička, električna ili kemijska sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte električne uređaje i ne stavljajte ih u odjeljke uređaja osim ako ih proizvođač nije izričito dozvolio.

UPOZORENJE: ledomati i/ili uređaji za vodu koji nisu izravno spojeni na dovod vode moraju se puniti samo pitkom vodom.

UPOZORENJE: Automatski ledomati i/ili uređaji za vodu moraju biti spojeni na dovod vode koji daje samo pitku vodu, a kojemu je vrijednost tlaka vode između 0,17 i 0,81 MPa (1,7 i 8,1 bara).

Eksplozivne tvari kao što su spremnici raspršivača ne pohranjujte i ne upotrebljavajte benzin ili druge zapaljive tvari u uređaju ili u njegovoj blizini.

Ne gutajte sadržaj (nije otrovan) vrećica za led (isporučuje se s određenim modelima). Ne jedite kocke leda ili ledene lizalice odmah nakon vadenja iz zamrzivača jer mogu izazvati smrzotine.

Na proizvodima napravljenima tako da upotrebljavaju filtar za zrak unutar dostupnog poklopca ventilatora, filtar uvijek mora biti u položaju za rad kada uređaj radi.

Staklene spremnike s tekućinom ne stavljajte u zamrzivač jer mogu razbiti.

Ventilator (ako je uređaj opremljen) ne zaklanjajte namirnicama.

Nakon stavljanja namirnica uvijek provjeravajte zatvaraju li se dobro vrata zamrzivača.

Oštećenu brtvu treba što prije zamijeniti.

⚠ Zamrzivač upotrebljavajte samo za odlaganje zamrznutih jela, zamrzavanje svježih namirnica i izradu kockica leda.

⚠ Neomotanu hranu nemojte spremati u odjeljak hladnjaka ili zamrzivača kako biste izbjegli izravan kontakt s unutarnjim površinama.

🔥 C-pentan koristi se kao raspršujuće sredstvo u izolacijskoj pjeni i spada u zapaljive plinove.

Najprikladniji odjeljci uređaja za odlaganje posebnih vrsta namirnica, uzimajući u obzir različitu raspodjelu temperature u različitim odjeljcima uređaja su sljedeći.

Područje s 4 zvjezdice (****) prikladno je za zamrzavanje namirnica koje se nalaze na temperaturi okoline i za odlaganje zamrznutih namirnica jer je temperatura ravnomjerno raspodijeljena u cijelom odjeljku. Kupovane zamrznute namirnice imaju rok trajanja naveden na pakiranju. Taj datum uzima u obzir vrstu spremljene namirnice i zato ga se treba pridržavati.

Svježe namirnice treba spremati na sljedeća razdoblja: 1 – 3 mjeseca za sir, morske plodove, sladoled, šunku/kobasice, mlijeko, svježe tekućine; 4 mjeseca za odreske ili kotlete (junetina, janjetina, svinjetina); 6 mjeseci za maslac ili margarin, perad (piletina, puretina); 8 – 12 mjeseci za voće (osim citrusa), meso za pečenke (junetina, svinjetina, janjetina), povrće. Treba se pridržavati datuma isteka roka trajanja na pakiranjima namirnica u području s 2 zvjezdice.

Da biste izbjegli kontaminaciju namirnica pridržavajte se sljedećeg:

– Dulje držanje otvorenih vrata može dovesti do značajnog rasta temperature u odjeljcima uređaja.

– Redovito čistite površine koje bi mogle doći u doticaj s namirnicama i dostavnim sustavima odvoda.

– Očistite spremnike za vodu ako se nisu upotrebljavali 48 h; isperite sustav vode spojen na dovod vode ako voda nije ispuštena 5 dana.

– Sirove namirnice i ribu spremajte u odgovarajuće spremnike u hladnjaku tako da ne dolaze u doticaj s drugim namirnicama i ne kapaju po njima.

– Odjeljci zamrzivača s dvije zvjezdice prikladni su za odlaganje unaprijed zamrznutih namirnica, spremanje ili pripremu sladoleda i kockica leda.

– Svježe namirnice nemojte zamrzavati u odjeljcima s jednom, dvije ili tri zvjezdice.

– Ako se rashladni uređaj dulje vrijeme ostavlja prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena

da bi se spriječio razvoj plijesni u unutrašnjosti.

POSTAVLJANJE

⚠ Pri postavljanju, uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina.

⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen) i električne priključke te popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati niti zamjenjivati bilo koji dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja.

Nakon uklanjanja ambalaže s proizvoda, provjerite da tijekom transporta nije došlo do oštećenja. U slučaju problema, kontaktirajte trgovca ili najbliži postprodajni servis. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece: opasnost od gušenja. Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od električnog udara.

Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne oštetite električni kabel: opasnost od požara ili električnog udara. Uređaj uključite tek kada završi postupak postavljanja.

⚠ Pazite da ne oštetite pod (npr. parket) pri pomicanju uređaja. Postavite uređaj na pod ili podlogu dovoljno čvrstu da može podnijeti njegovu težinu te na mjestu prikladnom njegovoj veličini i načinu upotrebe. Prilikom postavljanja uređaja provjerite jesu li sve četiri nožice stabilne te da stoje na podu, podešavajući ih ako je potrebno, a zatim pomoću libele provjerite je li uređaj savršeno poravnat. Pričekajte najmanje dva sata prije nego što uključite uređaj da biste bili sigurni da je rashladni krug u punoj funkciji.

⚠ Kako bi se mogla zajamčiti odgovarajuća ventilacija ostavite slobodan prostor s obje strane uređaja i iznad njega. Udaljenost između stražnje stijenke uređaja i zida iza uređaja mora biti najmanje 50 mm kako bi se izbjegao pristup vrućim površinama. Smanjenje ovog razmaka dovest će do veće potrošnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije zaglavljen ili oštećen.

⚠ UPOZORENJE: Da bi se izbjegla opasnost zbog nestabilnosti, smještanje ili fiksiranje uređaja mora se obaviti u skladu s uputama proizvođača.

Zamrzivač je zabranjeno postaviti tako da metalna cijev plinskog štednjaka, metalne cijevi plina ili vode ili električni kabeli dolaze u kontakt sa stražnjom stijenkom zamrzivača (zavojnica kondenzatora).

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.

⚠ Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili višestruke utikače. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku.

Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bosi.

Uređaj ne upotrebljavajte ako su njegov dovodni kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.

⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, isti ga mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili osobe slične kvalifikacije kako biste izbjegli opasne situacije: opasnost od strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE: Višestruke prijenosne utičnice – izlaze ili prijenosna napajanja nemojte postavljati na stražnji dio uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Provjerite je li uređaj isključen ili odspojen iz napajanja prije obavljanja bilo kojeg zahvata održavanja. Upotrebljavajte zaštitne rukavice (opasnost od porezotina) i zaštitne cipele (opasnost od nagnječenja) da biste izbjegli opasnost od tjelesnih ozljeda; proizvodom uvijek moraju rukovati dvije osobe (smanjenje tereta);

UPOZORENJE: Ne prskajte uređaj vodom niti ga perite pod pritiskom vode ili parom (opasnost od strujnog udara). Nestručni popravci koje proizvođač nije odobrio mogu dovesti do opasnosti po zdravlje i sigurnost za koje proizvođač ne može smatrati odgovornim.

Sva oštećenja izazvana nestručnim popravcima ili zahvatima održavanja nisu pokrivena jamstvom čiji su uvjeti navedeni u dokumentu koji je isporučen s proizvodom.

⚠ Abrazivna ili oštra sredstva za čišćenje kao što su raspršivači za čišćenje stakla, sredstva za ribanje, zapaljive tekućine, voskovi za čišćenje, koncentrirani deterdženti, izbjeljivači

ili sredstva za čišćenje koja sadrže petrolej ne upotrebljavajte na plastičnim dijelovima, unutarnjim vodilicama ili vodilicama vrata ni na brtvama. Ne upotrebljavajte papirnate ručnike, jastučiće za ribanje ili oštra sredstva za čišćenje.

ODLAGANJE AMBALAŽNIH MATERIJALA

Ambalažni materijal može se u potpunosti reciklirati i označen je simbolom recikliranja ♻. Različiti dijelovi ambalaže moraju se stoga odgovorno odlagati i u skladu s propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada.

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREDAJA

Ovaj uređaj proizveden je od materijala koji se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Zbrinite ga sukladno lokalnim pravilnicima o zbrinjavanju otpada. Radi podrobnijih informacija o postupanju, oporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opermi (OEEO) i uredbama o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opermi iz 2013. (sukladno izmjenama i dopunama). Osigurate li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi. Simbol na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti na odgovarajuće sakupilište za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGUE

Uređaj postavite u hladnoj, dobro prozračenoj prostoriji udaljenoj od svih izvora topline (npr. radijator, štednjak itd.) i na mjesto koje nije izravno izloženo suncu. Ako je potrebno, upotrijebite izolacijsku ploču.

Kako bi se zajamčila odgovarajuća ventilacija slijedite upute za postavljanje. Nezadovoljavajuća ventilacija na stražnjem dijelu proizvoda povećava potrošnju energije i smanjuje učinkovitost hladenja.

Često otvaranje vrata može dovesti do veće potrošnje energije.

Na temperaturu u unutrašnjosti uređaja i potrošnju energije mogu utjecati temperatura okoline kao i položaj uređaja. Pri postavljanju temperature valja uzeti u obzir te čimbenike. Otvaranje vrata smanjite na minimum.

Kapacitet pohranjivanja zamrznute hrane možete povećati uklanjanjem košara te, ako je prisutna, police za sprječavanje nakupijanja leda.

Nemojte brinuti zbog buke koju stvara kompresor jer su to normalni zvuci rada.

Proizvod držite dalje od izvora topline.

Funkcija Fast freeze (Brzo zamrzavanje) (ako je uređaj opremljen) može se upotrebljavati za optimalan rad uređaja 24 sata prije stavljanja svježih namirnica u zamrzivač.

Slijedite upute u Vodiču za Brzo pokretanje kako biste uključili/isključili funkciju.

Nakon stavljanja hrane u zamrzivač, u pravilu je dovoljan rad od 24 h u funkciji Fast freeze (Brzo zamrzavanje); Funkcija Brzo zamrzavanje automatski se isključuje nakon 50 sati.

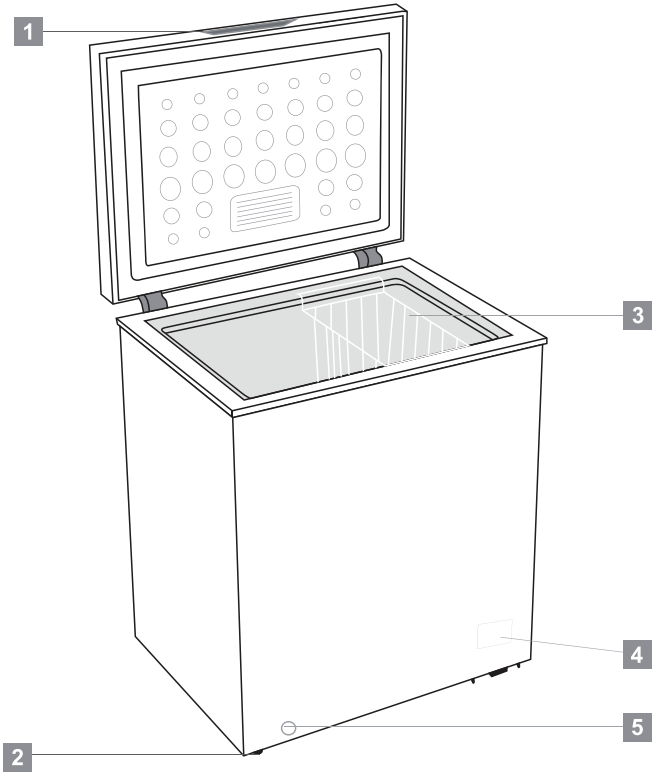
Pažnja:

Radi uštede energije funkcija Fast freeze (Brzo zamrzavanje) može se isključiti nakon nekoliko sati kada zamrzavate male količine hrane.

Korisnik treba održavati uređaj za hladenje prema uputama iz poglavlja ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.

2 Pregled

2.1 Dijelovi uređaja



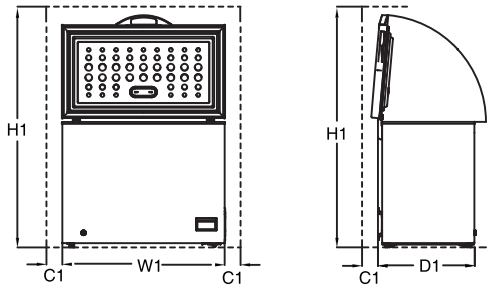
1	Utorena ručka	4	Upravljačka ploča
2	Kotačić (ili podesiva nožica)	5	Odvodni otvor
3	Košara		

Napomena!

Hladnjak nije namijenjen za upotrebu kao ugradbeni uređaj. Gornja silka služi samo kao informacija. Stvarni se uređaj vjerojatno razlikuje.

3 Postavljanje

3.1 Potreban prostor



Potreban prostor za upotrebu				
	W1 (širina proizvoda)	D1 (dubina proizvoda)	H1 (minimalna visina)	C1 (minimalni razmak)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Napomena: D1 ne uključuje veličinu vanjske ručke. Sve dimenzije su u milimetrima (mm).				

3.2 Namještanje

Uređaj postavite na mjesto gdje temperatura okoline odgovara klimatskom razredu navedenom na nazivnoj pločici uređaja:

za rashladne uređaje klimatskog razreda:

- proširenо umjeren: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 10 °C do 32 °C (SN);
- umjeren: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 16 °C do 32 °C (N);
- Suptropski: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 16 °C do 38 °C (ST);
- Tropski: ovaj je rashladni uređaj namijenjen korištenju pri temperaturama okoline u rasponu od 16 °C do 43 °C (T);

Važno:

Mora postojati mogućnost iskapčanja uređaja iz električne mreže Zbog toga utikač mora biti lako dostupan nakon postavljanja.

4 Svakodnevna upotreba

4.1 Prva upotreba

Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve upotrebe uređaja, operite unutrašnjost i svu dodatnu opremu u unutrašnjosti mlakom vodom i neutralnim sapunom tako da se ukloni uobičajeni miris potpuno novog proizvoda, pa zatim temeljito osušite.

Napomena! Važno! Nemojte upotrebljavati deterdžente ili abrazivna sredstva jer bi oni mogli oštetiti završni sloj.

4.2 Strujno napajanje

Kad se uređaj ukopča, svi LED indikatori jednom će zatreperiti. Uređaj će zatim nastaviti rad u načinu rada postavljenom prije nestanka struje.

4.3 Uključivanje i isključivanje uređaja

Pritisnite tipku „ON/OFF“ i držite je 3 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.

4.4 Funkcija nastavka rada

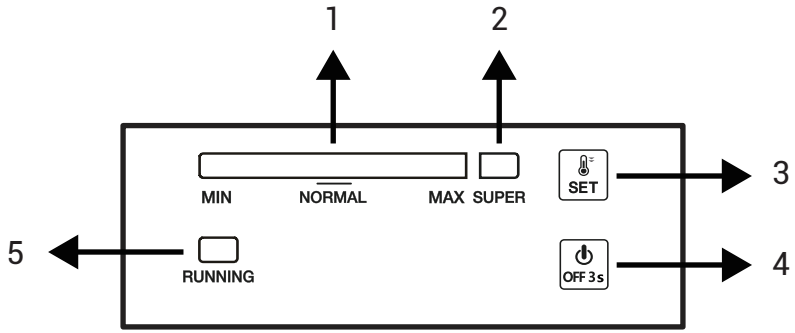
Uređaj će automatski nastaviti rad u načinu rada postavljenom prije nestanka struje.

4.5 Alarm kvara senzora temperature

Ako dođe do prekida veze ili kratkog spoja senzora temperature, kao alarm kvara, traka indikatora temperature treperit će s lijeva udesno svakih 0,5 sekundi.

Popravke smiju obavljati profesionalni poslijeprodajni tehničari.

4.6 Postavci temperature



1. Svjetlo indikatora temperature
2. Svjetlo indikatora brzog zamrzavanja
3. Tipka postavljanja
4. Tipka ON/OFF
5. Svjetlo indikatora rada

Postavci temperature

- **Postavka temperature** Pritisnite gumb SET za ulaz u način postavljanja temperature. Traka indikatora temperature svakim se pritiskom pomiče prema gore na ljestvici. Ovo postavljanje provodi se u ciklusima. Temperatura može biti u rasponu od MIN do MAX na ljestvici. Scale MAX najhladnija je postavka. Temperatura se automatski postavlja 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska.

  Napomena! Obično se preporučuje da se temperatura postavi na „NORMAL" (Uobičajena) ili hladnije za najbolje očuvanje namirnica.

- **Super Freezing (Super zamrzavanje)**
  - Uzastopce pritišćite gumb „SET" kako biste ušli u način zamrzavanja „SUPER" za MAX, na ljestvici. Traka indikatora na lijevoj strani zatamnit će se kad se uključi svjetlo indikatora „SUPER". Ovaj se način automatski postavlja 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska.
  - Kompresor nastavlja raditi u načinu zamrzavanja „SUPER".
  - Ako način rada „SUPER“ radi 52 sata i ne zaustavi se ručno, sustav će automatski izaći iz tog načina, a temperatura će se vratiti na izvornu temperaturu prije postavljanja načina „SUPER“.

Svjetla indikatora

- Svjetla indikatora temperature (svjetloplava): Namještanje temperature od Scale MIN do Scale MAX. MAX je najhladnija postavka.
- Svjetlo indikatora Super Freezing (Super zamrzavanje) (svjetloplavo): Uključeno svjetlo = u načinu rada „SUPER“, isključeno svjetlo = izlaz iz načina rada „SUPER“.
- Svjetlo indikatora rada (svjetloplavo): Uključeno svjetlo = kompresor radi, isključeno svjetlo = kompresor se zaustavlja.
- 30 minuta nakon posljednje radnje svjetlo indikatora bit će na pola svjetline.

Spremanje u zamrzivač:

- Preporučuje se da se zamrzivač drži postavljen na M[illegible]sim u ekstremnim uvjetima okoline.
- Uključite funkciju Brzog zamrzavanja na 4 – 6 sati prije zamrzavanja kako biste omogućili brže zamrzavanje.
- Vruća hrana mora se rashladiti na sobnu temperaturu prije spremanja u uređaj.
- Namirnice podijeljene na manje porcije brže će se zamrznuti i lakše odmrznuti za kuhanje.
- Preporučuje se zapakirati namirnice prije spremanja u zamrzivač.
- Kako se ne bi premašila preporučena razdoblja pohrane, zabilježite datum zamrzavanja i rok čuvanja te ime namirnice na pakiranju u skladu s razdobljima čuvanja različitih namirnica.
- Nemojte prelaziti rokove trajanja koje preporučuje proizvođač jela. Iz zamrzivača vadite samo potrebnu količinu namirnica.
- Odmrznute namirnice brzo potrošite. Odmrznuta hrana ne može se ponovo zamrzavati osim ako nije skuhana. Nije sigurno konzumirati neskuhanu ponovo zamrznutu svježu hranu.
- Kod zamrzavanja svježih namirnica, izbjegavajte njihov kontakt s već zamrznutim namirnicama. To može prouzročiti otapanje već zamrznutih komada.

Kad pohranjujete gotova zamrznuta jela, pridržavajte se sljedećih smjernica:

Uvijek se pridržavajte uputa proizvođača po pitanju trajanja čuvanja jela. Nemojte prelaziti te rokove!

- Pokušajte u što kraćem roku spremiti kupljene namirnice da biste sačuvali njihovu kvalitetu.
- Kupujte zamrznuta jela koja su čuvana pri temperaturi od -18 °C ili nižoj.
- Izbjegavajte kupnju hrane na čijem pakiranju ima leda ili inja. To ukazuje na to da su proizvodi možda bili djelomično odmrznuti i ponovno zamrznuti u nekom trenutku – porast temperature utječe na kvalitetu hrane.

4.7 Zamrzavanje svježih namirnica

- U zamrzivaču se mogu zamrzavati svježe namirnice i dugo čuvati zamrznute i duboko zamrznuta jela.
- Svježe namirnice koje treba zamrznuti stavite u donji odjeljak.
- Maksimalna količina hrane koju se može zamrznuti za 12 sati navedena je onazivnoj pločici.
- Zamrzavanje traje 12 sati: tijekom tog razdoblja nemojte dodavati druge namirnice koje je potrebno zamrznuti.

4.8 Čuvanje zamrznutih namirnica

Prilikom prvog pokretanja ili nakon razdoblja neaktivnosti, pustite uređaj da radi najmanje 2 sata na najvišim postavkama prije nego što stavite hranu u odjeljak.

Napomena! Važno! Ako dođe do slučajnog topijenja, primjerice ako nestane struje duže no što je to navedeno na kartici s tehničkim karakteristikama u „vremenu podizanja", odmrznute se namirnice moraju brzo konzumirati ili odmah skuhati i zatim ponovno zamrznuti (nakon kuhanja).

4.9 Korisni savjeti

Savjeti za zamrzavanje

Ovo su neki od važnih savjeta da biste na najbolji

način iskoristili postupak zamrzavanja:

- maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 12 sati prikazana je na natpisnoj pločici;
- zamrzavanje traje 12 sati. tijekom tog razdoblja ne smiju se dodavati druge namirnice koje je potrebno zamrznuti
- okretanje funkcije SUPPER 24 sata prije stavljanja namirnica u uređaj može pomoći da se postigne najbolji kapacitet zamrzavanja
- zamrzavajte isključivo namirnice vrhunske kvalitete, svježe i temeljito očišćene
- namirnice pripremajte u malim porcijama da bi se omogućilo da se brzo i potpuno zamrznu te da se potom omogući da se otopi samo potrebna količina
- namirnice zamotajte u aluminijsku ili plastičnu foliju i pazite da pakiranja ne propuštaju zrak
- nemojte dopustiti da svježe, ne zamrznute namirnice dodiruju one već zamrznute da bi se izbjeglo da se ovim potonjim podigne temperatura
- nemasna hrana može se lakše čuvati i traje dulje od masne, sol skraćuje vrijeme pohrane hrane
- ledeni deserti, ako se konzumiraju odmah po vađenju iz zamrzivača, mogu prouzročiti ozebline
- preporučuje se da se na svakom pojedinačnom pakiranju nalazi datum zamrzavanja radi evidencije vremena pohrane, prilikom vađenja hrane iz odjeljka zamrzivača može doći do ozeblina na koži

Savjeti za spremanje zamrznutih namirnica

Da biste dobili najbolje radne karakteristike uređaja, trebali biste:

- biti sigurni da su gotove zamrznute namirnice ispravno čuvane u trgovini
- osigurati da su gotove zamrznute namirnice u najkraćem roku prebačene iz trgovine u zamrzivač
- izbjegavati često otvaranje vrata ili držanje vrata otvorenim duže no što je to potrebno
- namirnice, kad se odmrznu, brzo se kvare i ne mogu se ponovno zamrznuti
- nemojte prekoračivati razdoblje pohrane koje je naveo proizvođač hrane.

5 Održavanje i čišćenje

Iz higijenskih razloga, unutrašnjost hladnjaka, uključujući i opremu u unutrašnjosti, mora se redovito čistiti.

Oprez! Uređaj se ne smije spajati na el. mrežu tijekom čišćenja. Opasnost od strujnog udara!

Prije čišćenja isključite uređaj i izvadite utikač iz električne mreže, ili isključite strujni prekidač ili osigurač. Uređaj nikada nemojte čistiti parnim čistačem. Vlaga se može nakupiti u električnim sastavnim dijelovima, pa postoji opasnost od strujnog udara! Vruće pare mogu dovesti do oštećenja plastičnih dijelova. Uređaj mora biti suh prije ponovnog puštanja u rad.

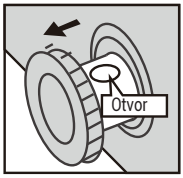
Važno! Eterična ulja i organska otapala mogu oštetiti plastične dijelove, npr. limunov sok ili sok iz narančine kore, maslačna kiselina ili sredstva za čišćenje koja sadrže octenu kiselinu. Nemojte dopustiti da takve tvari dođu u doticaj s dijelovima uređaja.

- Nemojte upotrebljavati bilo koja abrazivna sredstva za čišćenje.
- Namirnice izvadite iz zamrzivača. Spremite ih na hladno mjesto, dobro pokrivene.
- Isključite uređaj i iskopčajte utikač iz napajanja ili iskopčajte strujni prekidač ili osigurač.
- Uređaj i opremu u unutrašnjosti očistite krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite čistom vodom i osušite.
- Nakupijanje prašine na kondenzatoru povećava potrošnju energije. Zato, jednom godišnje, mekom četkom ili usisavačem pažljivo očistite kondenzator na stražnjem dijelu uređaja. (Ako je kondenzator na stražnjem dijelu uređaja.)
- Nakon što se sve osuši, ponovno priključite uređaj i nastavite ga upotrebljavati.

5.1 Odmrzavanje zamrzivača

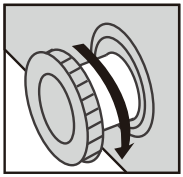
Zamrzivač će se ipak, postupno, prekriti ledom. To treba ukloniti. Nikada nemojte upotrebljavati oštre metalne alate za skidanje leda s isparivača jer biste ga tako mogli oštetiti. Međutim, kada led postane vrlo debeo na unutarnjem sloju, potrebno je izvršiti potpuno odmrzavanje na sljedeći način:

- Odspojite jedinicu. Izvadite odvodni čep iz unutrašnjosti zamrzivača. Odmrzavanje obično traje nekoliko sati. Odmrzavanje ubrzajte tako da vrata zamrzivača držite otvorenima.
- Vodu ispustite u pliticu ispod vanjskog čepa za odvod. Izvucite kotačić odvoda.



- Kotačić odvoda okrenite za 180 stupnjeva. Ovo će omogućiti da voda teče u pliticu. Kada završite, gurnite kotačić odvoda natrag unutra. Vratite čep za odvod unutar odjeljka zamrzivača.

  Napomena! pratite spremnike ispod odvoda da ne dođe do prelijevanja.
- Obrišite unutrašnjost zamrzivača, a zatim ga ponovno ukopčajte.
- Temperaturu ponovno postavite na željenu postavku.



6 Rješavanje problema

Važno:

Oprez! Prije otklanjanja problema, odspojite napajanje. Samo kvalificirani električar ili kompetentna osoba može otklanjati poteškoće koje nisu navedene u ovom priručniku.

Važno! Neki su zvukovi uobičajeni kod upotrebe (kompresor, kruženje rashladnog sredstva).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Strujni utikač nije priključen ili je labav	Umetnite strujni utikač.
	Utičnica je neispravna	Električne nepravilnosti treba ispraviti električar.
Namirnice su pretopple.	Temperatura nije pravilno namještena.	Pogledajte odjeljak Postavljanje temperature kako biste ispravno postavili temperaturu.
	Vrata su duže vrijeme bila otvorena	Vrata držite otvorenima samo koliko je potrebno
	Velika količina toplih namirnica stavljena je u uređaj unutar posljednja 24 sata	Regulator temperature privremeno postavite na hladniju postavku
	Uređaj je u blizini izvora topline	Pravilnu montažu potražite u odjeljku Montaža.
Uređaj prejako hladi	Postavljena temperatura je preniska.	Regulator temperature privremeno postavite na topliju postavku
Postavljena temperatura je preniska	Uređaj nije poravnat	Ponovno prilagodite nožice
	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete	Malo pomaknite uređaj
	Sastavni dio, npr. cijev na stražnjem dijelu uređaja dodiruje neki drugi dio uređaja ili zid	Prema potrebi, pažljivo savijte sastavni dio tako da ne smeta
Voda na podu	Otvor za odvod vode je blokiran.	U odjeljku Održavanje i čišćenje potražite upute o tome kako očistiti odvodni otvor.
Bočne ploče su vruće	To je normalno. (izmjena topline odvija se u bočnim panelima.)	Nosite rukavice pri dodirivanju bočnih panela ako je potrebno.

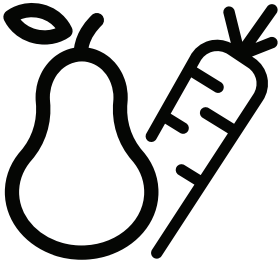
Ako se neispravnost ponovno pojavi, obratite se servisnom centru.

Rezervni dijelovi za uređaj koji ste kupili dostupni su 10 godina.

INDESIT

Ngrirësi banak

Udhëzimet e përdorimit



SQ

PËRMBAJTJA

SHQIP 3-20

Ju lutemi të lexoni fillimisht këtë manual përdorimi!

I nderuar klient,

Faleminderit që zgjodhët një produkt Beko.

Shpresojmë që të merrni rezultatet më të mira nga produkti që është prodhuar me cilësi të lartë dhe teknologji bashkëkohore. Si rrjedhojë, ju lutemi të lexoni me kujdes të gjithë manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera shoqëruese përpara se ta përdorini produktin dhe mbajeni atë si referencë për përdorim të mëtejshëm. Nëse ia jepni produktin dikujt tjetër, jepini edhe manualin e përdorimit. Ndiqni të gjitha paralajmërimet dhe informacionin në manualin e përdorimit.

Ju lutemi regjistroni produktet tuaja në www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

PËRMBAJTJA

1 Informacioni i sigurisë 5

2 Përmbledhje 12

2.1 Pjesët e njësisë 12

3 Instalimi 13

3.1 Kërkesa e hapësirës 13

3.2 Pozicionimi 13

4 Përdorimi i përditshëm 14

4.1 Përdorimi i parë 14

4.2 Lidhja me energjinë elektrike 14

4.3 Fikja dhe ndezja e pajisjes 14

4.4 Funksioni i rinisjes 14

4.5 Alarmi i defektit të sensorit të temperaturës 14

4.6 Caktimi i temperaturës 15

4.7 Ngrirja e ushqimit të freskët 17

4.8 Ruajtja e ushqimit të ngrirë 17

4.9 Shkrirja 17

4.10 Këshilla dhe udhëzime të dobishme 17

5 Mirëmbajtja dhe pastrimi 19

5.1 Shkrirja e ngrirësit 19

6 Zgjidhja e problemeve 20

E RËNDËSISHME PËR TË LEXUAR DHE RESPEKTUAR

Para përdorimit të pajisjes, lexoni këto udhëzime sigurie. Mbajini afër për referencë të mëvonshme.

Këto udhëzime dhe vetë pajisja ofrojnë paralajmërime të rëndësishme për sigurinë, të cilat duhet të respektohen në çdo kohë. Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e këtyre udhëzimeve të sigurisë, për përdorimin e papërshtatshëm të pajisjes ose për konfigurimin e gabuar të komandave.

⚠ Fëmijët shumë të vegjël (0-3 vjeç) duhet të mbahen larg nga pajisja. Fëmijët e vegjël (3-8 vjeç) duhet të mbahen larg nga pajisja, përveç nëse mbikëqyren vazhdimisht. Fëmijët nga mosha 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore apo me mungesë përvoje dhe njohurish, mund ta përdorin këtë pajisje vetëm nëse janë nën mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime për përdorimin e sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje. Fëmijët e moshës nga 3 deri në 8 vjeç lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë pajisjet frigoriferike.

PËRDORIMI I LEJUAR

⚠ KUJDES: Pajisja nuk është e destinuar të përdoret përmes një pajisjeje të jashtme ndezjeje/fikjeje, si një kohëmatës, ose një sistemi të veçantë të kontrolluar me telekomandë.

⚠ Kjo pajisje është e destinuar për t'u përdorur në shtëpi dhe në aplikime të ngjashme si: kuzhinat e stafit në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune; shtëpi ferme; nga klientët në hotele, motele, bujtina dhe mjedise të tjera banimi.

⚠ Kjo pajisje nuk është për përdorim profesional. Mos e përdorni pajisjen jashtë.

⚠ Llamba e përdorur brenda pajisjes është projektuar posaçërisht për pajisjet shtëpiake dhe nuk është e përshtatshme për ndriçimin e përgjithshëm të dhomave brenda shtëpisë (Rregullorja e KE-së 244/2009).

⚠ Pajisja është projektuar për funksionim në vende ku temperatura e ambientit është brenda intervaleve të mëposhtme, sipas klasës klimatike të treguar në pllakën e klasifikimit.

Pajisja mund të mos funksionojë si duhet nëse lihet për një kohë të gjatë në një temperaturë jashtë intervalit të specifikuar.

1 Informacioni i sigurisë

Temperaturat e ambientit sipas klasës klimatike:

SN: Nga 10°C deri në 32°C;

N: Nga 16°C deri në 32°C;

ST: Nga 16°C deri në 38°C;

T: Nga 16°C deri në 43°C.

⚠ Ky pajisje nuk përmban CFC. Qarku i lëndës ftohëse përmban R600a (HC).

Pajisjet me izobutan (R600a): izobutani është një gaz natyror pa ndikim mjedisor, por është i ndezshëm. Prandaj, sigurohuni që tubat e qarkut të lëndës ftohëse të mos jenë të dëmtuar, veçanërisht gjatë zbrazjes së qarkut të lëndës ftohëse.

⚠ PARALAJMËRIM: Mos i dëmtoni tubat e qarkut të lëndës ftohëse të pajisjes.

⚠ PARALAJMËRIM: Mos pengoni hapësirat e ajrimit në hapësirën e pajisjes ose në strukturën inkaso.

⚠ PARALAJMËRIM: Mos përdorni mjete mekanike, elektrike ose kimike të tjera përveç atyre të rekomanduara nga Prodhuesi për të përshpejtuar procesin e shkrirjes.

⚠ PARALAJMËRIM: Mos përdorni ose vendosni pajisje elektrike brenda hapësirave të pajisjes nëse ato nuk janë të tipit të autorizuar shprehimisht nga Prodhuesi.

⚠ PARALAJMËRIM: Makinat e akullit dhe/ose shpërndarësit e ujit që nuk janë të lidhur drejtpërdrejt me furnizimin me ujë duhet të mbushen vetëm me ujë të pijshëm.

⚠ PARALAJMËRIM: Makinat automatike të akullit dhe/ose shpërndarësit e ujit duhet të jenë të lidhura me një furnizim me ujë që siguron vetëm ujë të pijshëm, me presion uji nga rrjeti midis 0,17 dhe 0,81 MPa (1,7 dhe 8,1 bar).

⚠ Mos ruani substanca shpërthyese si kanoçet me aerosol dhe mos vendosni ose përdorni benzinë ose materiale të tjera të ndezshme brenda ose pranë pajisjes.

⚠ Mos gëlltisni përmbajtjen (jo toksike) të paketave të akullit (të përfshira me disa modele). Mos hani kubikë akulli ose akullore menjëherë pasi t'i nxirrni nga ngrirësi, pasi ato mund të shkaktojnë djegie nga i ftohti.

⚠ Për produktet e projektuara për të përdorur një filtër ajri brenda kapakut të ventilatorit të aksesueshëm, filtri duhet të jetë gjithmonë në vend kur pajisja është në punë.

1 Informacioni i sigurisë

⚠ Mos ruani enë qelqi me lëngje në hapësirën e ngrirësit pasi ato mund të thyhen.

Mos e bllokoni ventilatorin (nëse përfshihet) me ushqime.

Pas vendosjes së ushqimit, kontrolloni që dera e ngrirësit të mbyllet siç duhet.

⚠ Guarnicionet e dëmtuara duhet të zëvendësohen sa më shpejt të jetë e mundur.

⚠ Përdoreni hapësirën e ngrirësit vetëm për ruajtjen e ushqimeve të ngrira, ngrirjen e ushqimeve të freskëta dhe prodhimin e kubikëve të akullit.

⚠ Mos ruani ushqime të pambështjella në frigorifer ose në hapësirat e ngrirësit për të shmangur kontaktin e drejtpërdrejtë me sipërfaqet e brendshme.

⚠ C-Pentani përdoret si agjent fryrës në shkumën izoluese dhe është një gaz i ndezshëm.

Hapësirat më të përshtatshme të pajisjes ku duhet të ruhen lloje të caktuara ushqimesh, duke marrë parasysh shpërndarjen e ndryshme të temperaturës në hapësira të ndryshme të pajisjes, janë si më poshtë:

Hapësira e zonës me 4 yje (****) është e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve nga temperatura e ambientit dhe për ruajtjen e ushqimeve të ngrira, pasi temperatura shpërndahet në mënyrë të barabartë në të gjithë hapësirën. Ushqimi i ngrirë i blerë ka datën e skadencës të ruajtjes të shënuar në paketim. Kjo datë merr parasysh llojin e ushqimit që po ruhet dhe për këtë arsye kjo datë duhet të respektohet. Ushqimi i freskët duhet të ruhet për periudhat e mëposhtme kohore: 1-3 muaj për djathin, molusqet, akulloret, proshutën/salsiçet, qumështin, lëngjet e freskëta; 4 muaj për biftekun ose copat e mishit (viç, qengj, derr); 6 muaj për gjalpin ose margarinën, shpendët (pulë, gjel deti); 8-12 muaj për frutat (përveç agrumeve), mishin e pjekur (viç, derr, qengj), perimet. Datat e skadencës në paketimin e ushqimeve në zonën me 2 yje duhet të respektohen.

Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, ju lutemi zbatoni sa vijon:

- Hapja e derës për periudha të gjata mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në hapësirat e pajisjes.
- Pastrojini rregullisht sipërfaqet që mund të bien në kontakt me ushqimet dhe sistemet e aksesueshme të zbrazjes.
- Pastrojini depozitat e ujit nëse nuk janë përdorur për 48 orë; shpëlani sistemin e ujit të lidhur me një furnizim

uji nëse nuk është përdorur ujë për 5 ditë.

- Ruani mishin dhe peshkun e pagatuar në enë të përshtatshme në frigorifer, në mënyrë që të mos bien në kontakt me ushqimet e tjera ose të pikojnë mbi to.
- Hapësirat me dy yje të ushqimeve të ngrira janë të përshtatshme për ruajtjen e ushqimeve të ngrira paraprakisht, për ruajtjen ose prodhimin e akulloreve dhe kubikëve të akullit.
- Mos ngrini ushqime të freskëta në hapësirat me një, dy ose tre yje.
- Nëse pajisja frigoriferike lihet bosh për periudha të gjata, fikeni, shkrijeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën hapur për të parandaluar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.

INSTALIMI

⚠ Pajisja duhet të mbahet dhe të instalohet nga dy ose më shumë persona - rrezik dëmtimi. Përdorni doreza mbrojtëse për ta shpaketuar dhe instaluar - rrezik prerjesh.

⚠ Instalimi, përfshirë furnizimi me ujë (nëse ka), lidhjet elektrike dhe riparimet duhet të kryhen nga një teknik i kualifikuar. Mos riparoni ose zëvendësoni ndonjë pjesë të pajisjes përveç nëse është specifikuar në mënyrë të qartë në manualin e përdoruesit. Mbajini fëmijët larg vendit të instalimit. Pas shpaketimit të pajisjes, sigurohuni që ajo të mos jetë dëmtuar gjatë transportit. Në rast problemesh, kontaktoni shitësin ose Shërbimin pas shitjes më të afërt. Pasi të jetë instaluar, mbeturinat e paketimit (pjesët plastike ose prej polistiroli , etj.) duhet të ruhen larg fëmijëve - rrezik mbytjeje. Pajisja duhet të shkëputet nga furnizimi me energji para çdo operacioni instalimi - rrezik nga goditja elektrike. Gjatë instalimit, sigurohuni që pajisja të mos dëmtojë kabllon e energjisë elektrike - rrezik zjarri ose goditjeje elektrike. Aktivizojeni pajisjen vetëm pasi instalimi të ketë përfunduar.

⚠ Kini kujdes që të mos dëmtoni dyshemenë (p.sh. parketin) gjatë zhvendosjes së pajisjes. Instalojeni pajisjen në një dysheme ose mbështetje mjaftueshëm të fortë për të mbajtur peshën e saj dhe në një vend të përshtatshëm për madhësinë dhe përdorimin e saj. Sigurohuni që pajisja të mos jetë pranë një burimi nxehtësie dhe që katër këmbët të jenë të qëndrueshme dhe të mbështetura në dysheme, duke i rregulluar sipas nevojës, dhe kontrolloni që pajisja të jetë plotësisht e niveluar duke përdorur një nivel uji. Prisni të paktën dy orë para se të ndizni pajisjen, për të siguruar që qarku i lëndës ftohëse të jetë plotësisht efikas.

⚠ Për të garantuar ventilim të mjaftueshëm, lini një hapësirë në të dyja anët dhe mbi pajisjen. Distanca midis pjesës së pasme të pajisjes dhe murit pas saj duhet të jetë 50 mm, për të shmangur kontaktin me sipërfaqet e nxehta. Një reduktim i kësaj hapësire do të rrisë konsumin e energjisë të produktit.

⚠ PARALAJMËRIM: Kur ta poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni elektrik të mos ketë ngecur e të mos jetë dëmtuar.

⚠ PARALAJMËRIM: Për të shmangur rrezikun nga paqëndrueshmëria, pozicionimi ose fiksimi i pajisjes duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet e prodhuesit. Ndalohet të vendoset ngrirësi në atë mënyrë që tubi metalik i sobës me gaz, tubat metalikë të gazit ose ujit ose kabllot elektrike të jenë në kontakt me murin e pasmë të ngrirësit (serpentina e kondensatorit).

PARALAJMËRIMET ELEKTRIKE

⚠ Duhet të jetë e mundur të shkëputet pajisja nga furnizimi me energji elektrike duke e hequr nga priza nëse spina është e aksesueshme ose përmes një çelësi me shumë pole të instaluar përpara prizës në përputhje me rregullat e instalimit elektrik, dhe pajisja duhet të jetë me tokëzim në përputhje me standardet kombëtare të sigurisë elektrike.

⚠ Mos përdorni kabllo zgjatuese, priza shumëfishe ose përshtatës. Komponentët elektrikë nuk duhet të jenë të aksesueshëm për përdoruesin pas instalimit. Mos e përdorni pajisjen kur jeni i lagur ose këmbëzbathur. Mos e përdorni këtë pajisje nëse ka një kabllo energjie ose prizë të dëmtuar, nëse nuk funksionon si duhet ose nëse është dëmtuar ose është rrëzuar.

⚠ Nëse kablloja e furnizimit me energji është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet me një të njëjtë nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të kualifikuar të ngjashëm, në mënyrë që të shmanget rreziku i goditjes elektrike.

⚠ PARALAJMËRIM: Mos vendosni priza portative me shumë hyrje ose burime energjie portative pas pajisjes.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

⚠ PARALAJMËRIM: Sigurohuni që pajisja të jetë e fikur dhe e shkëputur nga furnizimi me energji para se të kryeni ndonjë operacion mirëmbajtjeje. Për të shmangur rrezikun e dëmtimit personal, përdorni doreza mbrojtëse (rrezik prerjeje) dhe këpucë sigurie

(rrezik goditjeje); sigurohuni që të mbahet nga dy persona (për të reduktuar ngarkesën); mos përdorni kurrë pajisje pastrimi me avull (rrezik goditjeje elektrike). Riparimet jo profesionale që nuk janë të autorizuara nga prodhuesi mund të shkaktojnë rrezik për shëndetin dhe sigurinë, për të cilin prodhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës. Çdo defekt ose dëmtim i shkaktuar nga riparime ose mirëmbajtje jo profesionale nuk do të mbulohet nga garancia, kushtet e së cilës janë përshkruar në dokumentin e dorëzuar me pajisjen.

⚠ Mos përdorni pastrues gërryes ose të ashpër, si p.sh. spërkatës për dritare, pastrues për fërkim, lëngje të ndezshme, dyll pastrimi, detergjentë të përqendruar, zbardhues ose pastrues që përmbajnë produkte nafte, në pjesët plastike, veshjet e brendshme dhe të dyerve ose te guarnicionet. Mos përdorni letra kuzhine, sfungjerë fërkimi ose mjete të tjera pastrimi të ashpra.

HEDHJA E MATERIALEVE TË PAKETIMIT

Materiali i paketimit është 100% i riciklueshëm dhe është shënuar me simbolin e riciklimit ♻. Pjesët e ndryshme të paketimit duhet të hidhen në mënyrë të përgjegjshme dhe në përputhje të plotë me rregulloret e autoriteteve lokale që udhëzojnë hedhjen e mbeturinave.

HEDHJA E PAJISJEVE SHTËPIAKE

Kjo pajisje është prodhuar me materiale të riciklueshme ose të ripërdorshme. Hidheni atë në përputhje me rregulloret lokale të hedhjes së mbeturinave.
Për informacion të mëtejshëm mbi trajtimin, rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve elektrike shtëpiake, kontaktoni autoritetin tuaj lokal, shërbimin e mbledhjes së mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë pajisjen. Kjo pajisje është shënuar në përputhje me Direktivën Evropiane 2012/19/BE, Pajisjet Elektrike dhe Elektronike të Mbetura (WEEE) dhe me rregulloret për Pajisjet Elektrike dhe Elektronike të Mbetura të vitit 2013 (me ndryshimet e bëra). Duke u siguruar që ky produkt të hidhet në mënyrën e duhur, ju ndihmoni në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut. Simboli në produkt ose në dokumentacionin shoqërues tregon se nuk duhet trajtuar si mbeturinë shtëpiake, por duhet dërguar në një qendër të përshtatshme grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

KËSHILLA PËR KURSIMIN E ENERGJISË

Instalojeni pajisjen në një dhomë të thatë, të ajrosur mirë, larg çdo burimi të nxehtësisë (p.sh. radiator, sobë, etj.) dhe në një vend që nuk ekspozohet drejtpërdrejt ndaj diellit. Nëse është e nevojshme, përdorni një pllakë izolimi.

Për të garantuar ventilim të mjaftueshëm, ndiqni udhëzimet e instalimit. Ventilimi i pamjaftueshëm në pjesën e pasme të produktit rrit konsumin e energjisë dhe ul efikasitetin e ftohjes.

Hapja e shpeshtë e derës mund të shkaktojë një rritje të konsumit të energjisë. Temperatura e brendshme e pajisjes dhe konsumi i energjisë mund të ndikohen gjithashtu nga temperatura e ambientit, si dhe nga vendndodhja e pajisjes. Cilësimi i temperaturës duhet të marrë parasysh këta faktorë. Reduktoni hapjen e derës në minimum.

Ju mund të rrisni kapacitetin e ruajtjes së ushqimit të ngrirë duke hequr shportat dhe, nëse ekziston, raftin Stop Frost.

Mos u shqetësoni për zhurmat që vijnë nga kompresori, të cilat janë zhurma normale gjatë funksionimit.

Mbajeni produktin larg burimeve të nxehtësisë.

Funksioni Fast Freeze (nëse ekziston) mund të përdoret për performancë optimale të pajisjes, 24 orë para vendosjes së ushqimit të freskët në ngrirës.

Ju lutemi ndiqni udhëzimet e përfshira në Udhëzuesin e shpejtë për të aktivizuar/çaktivizuar funksionin.

Pas vendosjes së ushqimit të freskët në ngrirës, zakonisht mjaftojnë 24 orë me funksionin Fast Freeze; pas 50 orësh, funksioni Fast Freeze çaktivizohet automatikisht.

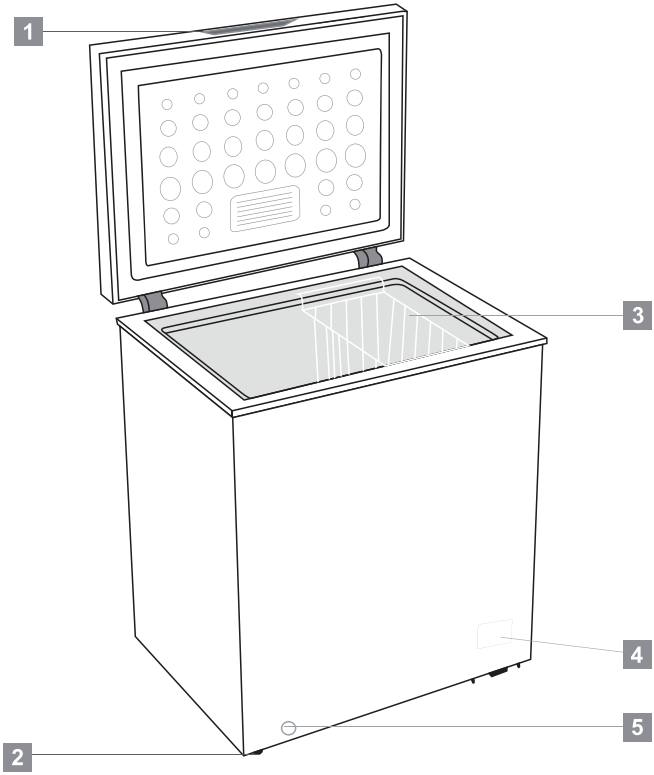
Mbani parasysh:

Për të kursyer energji, kur ngrini sasi të vogla ushqimi, funksioni i ngrirjes së shpejtë mund të çaktivizohet pas disa orësh.

Përdoruesi duhet ta mirëmbajë pajisjen frigoriferike në përputhje me kapitullin MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI.

2 Përmbledhje

2.1 Pjesët e njësisë



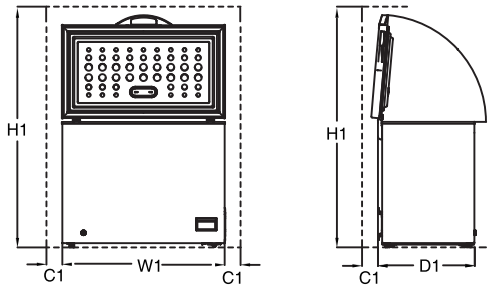
1	Doreza me kanal	4	Paneli i kontrollit
2	Rrota (ose këmba me rregullim)	5	Vrima e zbrazjes
3	Koshi		

Shënim:

Kjo pajisje frigoriferike nuk synohet të përdoret si pajisje inkaso. Figura e mësipërme është vetëm për referencë. Pajisja reale mund të jetë e ndryshme.

3 Instalimi

3.1 Kërkesa e hapësirës



Hapësira e nevojshme gjatë përdorimit				
	W1 (gjerësia e produktit)	D1 (thellësia e produktit)	H1 (lartësia minimale)	C1 (distanca minimale)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Shënim: D1 nuk përfshin përmasën e jashtme të dorezës. Të gjitha përmasat janë në milimetra (mm).				

3.2 Pozicionimi

Vendoseni këtë pajisje në një vendndodhje ku temperatura e ambientit korrespondon me kategorinë e klimës që tregohet në pllakën e klasifikimit të pajisjes:

Për pajisjet frigoriferike me kategori klime:

- temperatura e zgjeruar: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 10°C deri në 32°C (SN);
- temperatura: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 16°C deri në 32°C (N);
- subtropikale: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 16°C deri në 38°C (ST);
- tropikale: kjo pajisje frigoriferike synohet të përdoret në temperatura ambienti ndërmjet 16°C deri në 43°C (T);

E rëndësishme:

Shkëputja e pajisjes nga furnizimi kryesor me rrymë duhet të jetë e mundshme; si rrjedhojë spina duhet të arrihet lehtësisht pas vendosjes.

4 Përdorimi i përditshëm

4.1 Përdorimi i parë

Pastrimi i pjesës së brendshme

Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, lani pjesën e brendshme dhe të gjithë aksesorët e brendshëm me ujë të vakët dhe sapun neutral, që të hiqni erën tipike të një produkti krejtësisht të ri, pastaj thajeni mirë.

Shënim: Mos përdorni detergjentë ose pluhura gërryes, pasi këto e dëmtojnë sipërfaqen.

4.2 Lidhja me energjinë elektrike

Kur pajisja të jetë në prizë, të gjitha dritat treguese LED do të ndizen një herë. Më pas, pajisja do të rikthehet në modalitetin e caktuar më parë, përpara ndërprerjes së energjisë.

4.3 Fikja dhe ndezja e pajisjes

Shtypni butonin “ON/OFF” për 3 sekonda për të ndezur ose fikur pajisjen.

4.4 Funksioni i rinisjes

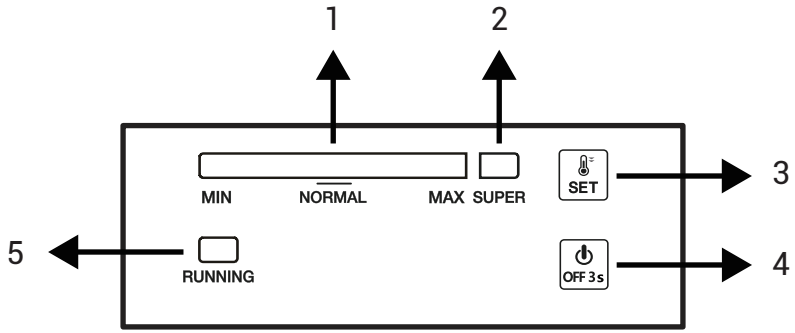
Pajisja do të rikthehet automatikisht në modalitetin e caktuar më parë, përpara ndërprerjes së energjisë.

4.5 Alarmi i defektit të sensorit të temperaturës

Nëse sensori i temperaturës pëson një shkëputje ose qark të shkurtër, si alarm gabimi, shiriti tregues i temperaturës do të pulsojë nga e majta në të djathtë çdo 0,5 sekonda.

Për riparim nevojiten teknikë profesionistë pas shitjes.

4.6 Caktimi i temperaturës



1. Drita treguese e temperaturës
2. Drita treguese e super ngrirjes
3. Tasti SET
4. Tasti ON/OFF (FIKUR/NDEZUR)
5. Drita treguese e përdorimit

Caktimi i temperaturës

- **Caktimi:** Shtypni butonin "SET" për të hyrë në modalitetin e caktimit të temperaturës. Shiriti tregues i temperaturës ngrihet një shkallë me secilën shtypje. Ky cilësim vepron me cikle. Temperatura varion nga shkalla MIN deri në shkallën MAX. Shkalla Maksimum është më e ftohta. Temperatura caktohet automatikisht në 5 sekonda pas shtypjes së fundit.
  Shënim: Normalisht, rekomandohet që ta caktoni temperaturën në "NORMAL" (normale) ose më të ftohtë për ruajtje optimale të ushqimit.
- **Super ngrirje**
  - Shtypni butonin "SET" disa herë radhazi për

    të hyrë në modalitetin e "SUPER" ngrirjes nga shkalla MAX, shiriti tregues në të majtë do të errësohet, ndërsa drita treguese e "SUPER" do të ndizet. Ky modalitet caktohet automatikisht pas 5 sekondash nga shtypja e fundit.
  - Kompresori vazhdon që të punojë në modalitetin e "SUPER" ngrirjes.
  - Nëse modaliteti “SUPER” vazhdon të funksionojë për 52 orë pa u ndalur manualisht, sistemi do të dalë automatikisht nga ky modalitet dhe temperatura do të kthehet në temperaturën origjinale para vendosjes së modalitetit “SUPER”.

Dritat treguese

- Drita treguese e temperaturës (blu e ndezur): Për ta rregulluar temperaturën nga shkalla Minimum në shkallën Maksimum. Maksimum është më e ftohta.
- Drita treguese e Super ngrirjes (blu e ndezur): Drita e ndezur = në modalitetin "SUPER"; drita e fikur = del nga modaliteti "SUPER".
- Drita treguese e përdorimit (jeshile e ndezur): Drita e ndezur = kompresori është në punë; drita e fikur =kompresori ndalon.
- 30 minuta pas operacionit të fundit, drita treguese do të ulet në gjysmën e ndriçimit.

4 Përdorimi i përditshëm

SQ Ruajtja në hapësirën e ngrirësit:

- Rekomandohet ta mbani cilësimin e ngrirësit në M[illegible]ërveç në kushte ekstreme ambientale.
- Aktivizoni funksionin Fast Freeze (ngrirje e shpejtë) 4-6 orë para ngrirjes për të siguruar ngrirje më të shpejtë.
- Ushqimi i nxehtë duhet të ftohet në temperaturën e ambientit përpara se të ruhet në hapësirën e ngrirësit.
- Ushqimi i prerë në racione të vogla do të ngrijë më shpejt dhe shkrihet dhe gatuhet më lehtë.
- Bëni mirë që ta paketoni ushqimin, përpara se ta vendosni në ngrirës.
- Për të shmangur tejkalimin e periudhave të rekomanduara të ruajtjes, shënoni datën e ngrirjes, afatin dhe emrin e ushqimit në paketim sipas periudhave të ruajtjes për ushqime të ndryshme.
- Mos kaloni kohët e ruajtjes së ushqimit që rekomandohen nga prodhuesit e ushqimit. Nxirrni vetëm sasinë e rekomanduar të ushqimit jashtë ngrirësit.
- Konsumojeni shpejt ushqimin e shkrirë. Ushqimi i shkrirë nuk mund të ringrihet, përveç rastit kur është i gatuar. Nuk është e sigurt që të konsumoni ushqim të freskët të pagatuar dhe të ringrirë.
- Kur ngrini ushqimin e freskët, shmangni kontaktin e tij me ushqime të tjera të ngrira. Mund të shkaktohet shkrirja e pjesëve të ngrira më parë.

Kur ruani ushqime të ngrira komerciale, ndiqni këto udhëzime:

Zbatoni gjithmonë udhëzimet e prodhuesit për kohëzgjatjen për të cilën duhet ta ruani ushqimin. Mos i kaloni këto udhëzime!

- Mundohuni që ta mbani kohëzgjatjen ndërmjet blerjes dhe ruajtjes, sa më të shkurtër që të mundeni, për të ruajtur cilësinë e ushqimit.
- Blini ushqime të ngrira, të cilat janë ruajtur në temperaturë -18°C ose më të ulët.
- Shmangni blerjen e ushqimit që ka akull ose ngricë në paketim. Kjo tregon se produktet mund të jenë shkrirë pjesërisht dhe janë ringrirë në një moment tjetër, rritja e temperaturës ndikon në cilësinë e ushqimit.

4.7 Ngrirja e ushqimit të freskët

- Hapësira e ngrirësit është e përshtatshme për ngrirjen e ushqimit të freskët dhe ruajtjen e ushqimit të ngrirë ose shumë të ngrirë për një kohë të gjatë.
- Vendoseni ushqimin e freskët që do të ngrihet në hapësirën e poshtme.
- Sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrihet në 12 orë specifikohet në pllakën e klasifikimit.
- Procesi i ngrirjes zgjat 12 orë: gjatë kësaj periudhe, mos shtoni ushqim tjetër për ngrirje.

4.8 Ruajtja e ushqimit të ngrirë

Kur ndizet për herë të parë ose pas një periudhe pa përdorim, lëreni pajisjen të funksionojë të paktën 2 orë në cilësimet më të larta para se të vendosni ndonjë ushqim në hapësirën e frigoriferit.

Shënim: Në rast shkrirjeje aksidentale, për shembull kur energjia është ndërprerë për një kohë më të gjatë sesa vlera e treguar në tabelën e karakteristikave teknike nën "koha e rritjes", ushqimi i shkrirë duhet të konsumohet shpejt ose të gatuhet menjëherë dhe më pas të ringrihet (pas gatimit).

4.9 Këshilla dhe udhëzime të dobishme

Këshilla për ngrirjen

Për t'ju ndihmuar të shfrytëzoni sa më mirë procesin e ngrirjes, këtu janë disa këshilla të rëndësishme:

- sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrijë në 12 orë specifikohet në pllakën e klasifikimit;
- procesi i ngrirjes zgjat 12 orë. Gjatë kësaj periudhe, nuk duhet të shtohet më ushqim për ngrirje;
- nisja e funksionit SUPER 24 orë përpara vendosjes së ushqimit në pajisje mund të ndihmojë në arritjen e kapacitetit më të mirë të ngrirjes;
- ngrini vetëm ushqime të cilësisë së lartë, të freskëta dhe të pastruara mirë;
- përgatiteni ushqimin në racione të vogla, për të mundësuar ngrirjen e shpejtë dhe të plotë dhe për të bërë të mundur shkrirjen vetëm të sasisë së kërkuar;
- mbështilleni ushqimin në letër alumini ose politeni dhe sigurohuni që në paketim të mos hyjë ajër;
- mos lejoni ushqimin e freskët, të pangrirë që të prekë ushqimin e ngrirë më parë, duke shmangur kështu rritjen e temperaturës te ky i fundit;
- ushqimet pa yndyrë ruhen më mirë dhe më gjatë sesa ato me yndyrë; kripa e redukton jetëgjatësinë e ruajtjes së ushqimit;
- kubat e akullit, nëse konsumohet menjëherë pas heqjes nga hapësira e ngrirësit, mund të shkaktojë djegie të lëkurës nga ngrica;
- këshillohet që të tregohet data e ngrirjes në secilën paketë individuale, që të keni mundësi të regjistroni kohën e ruajtjes; heqja nga hapësira e ngrirësit mund të shkaktojë djegie të lëkurës nga ngrica.

Këshilla për ruajtjen e ushqimit të ngrirë

Për të marrë performancën më të mirë nga kjo pajisje, ju duhet:

- të siguroheni që ushqimet e ngrira komerciale janë ruajtur në mënyrën e duhur nga shitësi;
- të siguroheni që ushqimet e ngrira të transferohen nga dyqani në ngrirës në kohën më të shkurtër të mundshme;
- të mos e hapni derën shpesh ose ta lini të hapur më gjatë sesa është absolutisht e nevojshme;
- pasi të shkrihet, ushqimi prishet shpejt dhe nuk mund të ringrihet.
- mos kaloni periudhën e ruajtjes që tregohet nga prodhuesi i ushqimit.

5 Mirëmbajtja dhe pastrimi

Për arsye higjienike, pjesa e brendshme e pajisjes, duke përfshirë aksesorët e brendshëm, duhet të pastrohet rregullisht.

Kujdes! Pajisja nuk duhet të jetë e lidhur me rrymën gjatë pastrimit. Rrezik goditjeje elektrike!

Përpara pastrimit, fikeni pajisjen dhe hiqni spinën nga rryma ose fikni ose ulni automatin ose siguresën. Mos e pastroni kurrë pajisjen me pastrues me avull. Te pjesët elektrike mund të mblidhet lagështirë dhe ka rrezik goditjeje elektrike! Avujt e nxehtë mund të çojnë në dëmtimin e pjesëve plastike. Pajisja duhet të jetë e thatë para se të kthehet në punë.

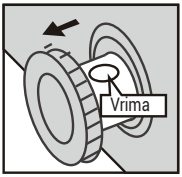
E rëndësishme! Vajrat eterikë dhe tretësit organikë mund të dëmtojnë pjesët plastike, p.sh. lëngu i limonit ose lëngu i lëkurës së portokallit, acidi butirik, pastruesit që përmbajnë acid acetik. Mos lejoni që këto substanca të bien në kontakt me pjesët e pajisjes.

- Mos përdorni pastrues abrazivë.
- Hiqeni ushqimin nga ngrirësi. Ruajeni në një vend të freskët, të mbuluar mirë.
- Fikni pajisjen dhe hiqni spinën nga rrjeti elektrik ose fikni apo çaktivizoni automatin ose siguresën.
- Pastrojeni pajisjen dhe aksesorët e pjesës së brendshme me një leckë dhe ujë të vakët. Pas pastrimit, lajeni me ujë të pastër dhe fshijeni derisa të thahet.
- Grumbullimi i pluhurit në kondensator rrit konsumimin e energjisë. Për këtë arsye, pastroni me kujdes kondensatorin në pjesën e pasme të pajisjes çdo vit me një furçë të butë ose fshesë me korrent. (Nëse kondensatori ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes.)
- Pasi gjithçka të jetë tharë, lidhni përsëri pajisjen dhe kthejeni në përdorim.

5.1 Shkrirja e ngrirësit

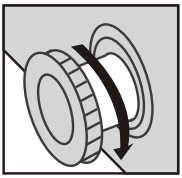
Megjithatë, ngrirësi do të mbulohet me akull vazhdimisht. Ai duhet të hiqet. Mos përdorni kurrë vegla metalike për të gërryer akullin nga avulluesi, sepse mund ta dëmtoni. Megjithatë, kur akulli bëhet shumë i trashë në veshjen e brendshme, shkrirja e plotë duhet të kryhet si në vijim:

- Hiqni njësinë nga priza. Hiqni tapën e zbrazjes nga pjesa e brendshme e ngrirësit. Shkrirja zakonisht zgjat disa orë. Për ta shkrirë më shpejt, mbajeni të hapur derën e ngrirësit.
- Kur ta zbrazni, vendosni një tabaka poshtë tapës së jashtme të zbrazjes. Tërhiqni dorezën e zbrazjes.



- Rrotullojeni dorezën e zbrazjes 180 gradë. Kjo do të lejojë që uji të rrjedhë në tabaka. Kur të përfundojë, shtyjeni sërish dorezën e zbrazjes brenda. Rivendosni tapën e zbrazjes brenda hapësirës së ngrirësit.

  Shënim: Monitoroni enën nën zbrazje për të shmangur tejmbushjen.
- Fshini pjesën e brendshme të ngrirësit, pastaj lidheni përsëri në prizë.
- Rivendosni kontrollin e temperaturës në cilësimin e dëshiruar.



6 Zgjidhja e problemeve

E rëndësishme:

Përpara zgjidhjes së problemit, shkëputni furnizimin me energji. Vetëm një elektricist i kualifikuar ose person kompetent mund të zgjidhë problemet që nuk gjenden në këtë manual.

Ka disa zhurma gjatë përdorimit normal (kompresori, qarkullimi i lëndës ftohëse).

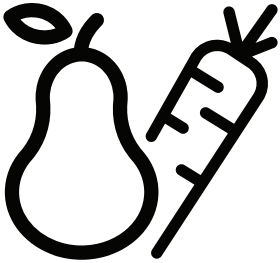
Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk punon	Spina nuk është vendosur ose është e lirë	Vendosni spinën e rrymës.
	Priza ka defekt	Defektet e rrjetit elektrik duhet të ndreqen nga një elektricist.
Ushqimi është shumë i ngrohtë.	Temperatura nuk është rregulluar saktë.	Referojuni seksionit të Caktimit të temperaturës për ta rregulluar temperaturën saktë.
	Dera ka qenë e hapur për një periudhë të gjatë.	Hapeni derën vetëm për sa kohë të nevojitet.
	Në pajisje është vendosur një sasi e madhe ushqimi të ngrohtë brenda 24 orësh.	Kthejeni rregullatorin e temperaturës përkohësisht në një cilësim më të ftohtë.
	Pajisja është pranë një burimi nxehtësie.	Shihni seksionin e instalimit për vendosjen e duhur.
Pajisja ftoh shumë	Temperatura është caktuar shumë e ftohtë.	Kthejeni dorezën e rregullatorit të temperaturës përkohësisht në një cilësim më të ngrohtë.
Temperatura është caktuar shumë e ftohtë.	Pajisja nuk është e niveluar.	Rregulloni sërish këmbët.
	Pajisja prek murin ose objekte të tjera.	Lëvizeni pak pajisjen.
	Një pjesë, p.sh. një tub, në pjesën e pasme të pajisjes po prek një pjesë tjetër të pajisjes në mur.	Nëse nevojitet, lëvizeni pjesën që të mos e prekë.
Në dysheme ka ujë	Vrima e zbrazjes së ujit është bllokuar.	Shihni seksionin Mirëmbajtja dhe pastrimi për udhëzime se si të pastroni vrimën e zbrazjes.
Panelet anësore janë të nxehta	Kjo është normale. (shkëmbimi i nxehtësisë ndodh në panelet anësore).	Nëse nevojitet, përdorni doreza për të prekur panelet anësore.

Nëse defekti shfaqet sërish, kontaktoni Qendrën e shërbimit.

Pjesët rezervë për pajisjen që keni blerë janë në dispozicion për 10 vjet.

Сандачен замрзнувач

Упатство за употреба



МК

СОДРЖИНА

МАКЕДОНСКИ 3-21

Прво прочитајте го ова упатство за користење!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што избравте производ на Beko.

Се надеваме дека ќе добиете најдобри резултати од производот бидејќи е произведен со висок квалитет и најсовремена технологија. Затоа, пред употребата внимателно прочитајте го целото упатство за користење и сите други придружни документи и чувајте го за понатамошна употреба. Ако производот го предадете на друг, дајте му го и ова упатството. Следете ги сите предупредувања и информации дадени во него.

Ве молиме регистрирајте ги вашите производи на www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

СОДРЖИНА

1 Безбедносни информации 5

2 Краток преглед 13

2.1 Делови на единицата 13

3 Инсталација 14

3.1 Потребен простор 14

3.2 Поставување 14

4 Секојдневна употреба 15

4.1 Прва употреба 15

4.2 Поврзување со напојување 15

4.3 Вклучување и исклучување 15

4.4 Продолжување на функцијата 15

4.5 Аларм за дефект на сензорот за температура 15

4.6 Поставување на температурата 16

4.7 Замрзнување свежа храна 18

4.8 Складирање замрзната храна 18

4.9 Одмрзнување 18

4.10 Корисни совети и препораки 18

5 Одржување и чистење 20

5.1 Одмрзнување на замрзнувачот 20

6 Решавање проблеми 21

1 Безбедносни информации

ВАЖНО ЗА ЧИТАЊЕ И ПОЧИТУВАЊЕ

Пред да го користите уредот, прочитајте ги овие безбедносни упатства. Чувајте ги на дофат за идно користење.

Овие упатства и самиот уред обезбедуваат важни безбедносни предупредувања кои треба да се почитуваат во секое време. Производителот не презема никаква одговорност за непочитување на овие безбедносни упатства, за неправилна употреба на уредот или за погрешно поставување на контролите.

⚠ Многу мали деца (0-3 години) треба да се држат подалеку од уредот. Малите деца (3-8 години) треба да се држат подалеку од уредот освен ако не се под постојан надзор. Деца од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење смеат да го користат овој уред само ако се под надзор или им се дадени упатства за безбедна употреба и ги разбираат поврзаните опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да ги вршат деца без надзор. На деца на возраст од 3 до 8 години дозволено им е да ги полнат и празнат фрижидерите.

ДОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: Уредот не е наменет за работа преку надворешен прекинувач, како што е тајмер, или посебен систем за далечинско управување.

⚠ Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични апликации како што се: кујни за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини; фарми; од страна на клиенти во хотели, мотели, пансиони и други резиденцијални средини.

⚠ Овој уред не е наменет за професионална употреба. Не користете го уредот на отворено.

⚠ Светилката што се користи внатре во уредот е специјално дизајнирана за домашни апарати и не е погодна за општо осветлување на простории во домот (Регулатива на ЕУ 244/2009).

⚠ Уредот е дизајниран за работа на места каде што температурата на околината се движи во рамките на следните опсези, според климатската

класа наведена на плочката со технички спецификации.

Уредот можеби нема да работи правилно ако се остави подолго време на температура надвор од наведените граници.

Климатска класа - амбиентални температури:

SN Од 10 °C до 32 °C ;

N Од 16 °C до 32 °C;

ST Од 16 °C до 38 °C;

T Од 16 °C до 43 °C.

⚠ Овој уред не содржи CFC. Циркулацијата на гасот за ладење содржи R600a (HC).

Апарати со изобутан (R600a): изобутан е природен гас кој не влијае врз животната средина, но е запалив. Затоа, погрижете се цевките на колото за ладење да не се оштетени, особено при празнење на колото за ладење.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оштетувајте ги цевките на колото за ладење на уредот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Нека нема пречки кај отворите за вентилација, во куќиштето на апаратот или во вградената структура.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички, електрични или хемиски средства освен оние препорачани од Производителот за забрзување на процесот на одмрзнување.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете и не ставајте електрични уреди во преградите на уредот ако не се од типот кој е изречно одобрен од производителот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Машините за мраз и/или диспенсерите за вода кои не се директно поврзани со водоснабдувањето мора да се полнат само со вода за пиење.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Автоматските машини за мраз и/или диспенсерите за вода мора да бидат поврзани на водоснабдување што обезбедува само вода за пиење, со притисок во мрежата помеѓу 0,17 и 0,81 MPa (1,7 и 8,1 бар).

⚠ Не складирајте експлозивни супстанци како конзерви со аеросоли и не ставајте ниту користете бензин или други запаливи материјали во или во близина на уредот.

⚠ Не голтајте ја содржината (нетоксична) на пакувањата со мраз (достапни со некои модели). Не јадете коцки мраз или бомбони од мраз веднаш по вадењето од

замрзнувачот, бидејќи може да предизвикаат изгореници од студ.

⚠ За производи дизајнирани со воздушен филтер внатре во достапниот капак на вентилаторот, филтерот секогаш мора да биде на своето место кога уредот е во функција.

⚠ Не складирајте стаклени садови со течности во замрзнувачкиот дел бидејќи може да се скршат.

Не блокирајте го вентилаторот (ако е вклучен) со прехранбени производи.

Откако ќе ја ставите храната, проверете дали вратата на замрзнувачот се затвора правилно.

⚠ Дефектните заптивки мора да се заменат што е можно поскоро.

⚠ Користете го дел од замрзнувачот само за чување замрзната храна, замрзнување свежа храна и правење коцки мраз.

⚠ Не складирајте неспакувана храна во фрижидерот или замрзнувачот за да избегнете директен контакт со внатрешните површини.

⚠ С-Пентан се користи како средство за надување во изолационата пена и е запалив гас.

Најсоодветните прегради на уредот каде што треба да се чуваат специфични видови храна, земајќи ја предвид различната распределба на температурата во различните прегради на уредот, се следниве:

Комора со 4 ѕвезди (****) е погодна за замрзнување прехранбени производи од амбиентална температура и за чување замрзната храна, бидејќи температурата е рамномерно распределена низ целата комора. Купената замрзната храна има рок на траење за складирање наведена на пакувањето. Овој датум го зема предвид видот на храната што се чува и затоа овој датум треба да се почитува. Свежата храна треба да се чува во следните временски периоди: 1-3 месеци за сирење, школки, сладолед, шунка/колбас, млеко, свежи течности; 4 месеци за стек или котлети (говедско, јагнешко, свинско); 6 месеци за путер или маргарин, живина (пилешко, мисирка); 8-12 месеци за овошје (освен цитрусно), печено месо (говедско, свинско, јагнешко), зеленчук. Потребно е да се почитуваат роковите на траење наведени на пакувањето на храната во зоната со 2 ѕвезди.

За да се избегне контаминација на храната, ве молиме почитувајте ги следниве:

- Отворањето на вратата подолги периоди може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на апаратот.
- Редовно чистете ги површините кои можат да дојдат во контакт со храната и достапните системи за одвод.
- Исчистете ги резервоарите за вода ако не се користеле 48 часа; исплакнете го системот за вода поврзан со водоснабдувањето ако не е црпена вода 5 дена.
- Складирајте сурово месо и риба во соодветни садови во фрижидерот, така што да не дојде во контакт со или да не капе врз друга храна.
- Преградите за замрзнување со две ѕвездички се погодни за чување претходно замрзната храна, како и за чување или правење сладолед и коцки мраз.
- Не замрзнувајте свежа храна во преградите со една, две или три ѕвездички.

Ако замрзнувачот се остави празен подолг период, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите развој на мувла внатре во апаратот.

ИНСТАЛАЦИЈА

⚠ Уредот мора да се ракува и инсталира од две или повеќе лица – ризик од повреда. Користете заштитни ракавици при распакување и инсталирање – ризик од сечење.

⚠ Инсталацијата, вклучувајќи го и водоснабдувањето (ако има), електричните приклучоци и поправките, мора да ги изврши квалификуван техничар. Не поправувајте или заменувајте дел од уредот освен ако тоа не е изречно наведено во упатството за употреба. Држете ги децата подалеку од местото на инсталација. Откако ќе го распакувате уредот, уверете се дека не е оштетен за време на транспортот. Во случај на проблеми, контактирајте го продавачот или најблиската служба за поддршка после продажба. Откако ќе се инсталира, отпадот од пакувањето (пластика, делови од стиропор итн.) мора да се чува надвор од дофат на децата – ризик од задушување. Уредот мора да биде исклучен од напојувањето пред било каква операција на инсталирање – ризик од електричен удар. При инсталација,

погрижете уредот да не оштетува електричнен кабел жица – ризик од пожар или електричен удар. Вклучете го уредот само откако ќе завршите со инсталацијата.

⚠ Внимавајте да не ги оштетите подовите (на пр. паркети) при преместување на уредот. Инсталирајте го уредот на под или потпора доволно цврста за да ја издржи неговата тежина и на место соодветно за неговата големина и употреба. Погрижете се уредот да не е поставен во близина на извор на топлина и дека четирите ногалки се стабилни и се потпираат на подот, прилагодувајќи ги по потреба, и проверете дали уредот е совршено израмнет со помош на либела. Почекајте најмалку два часа пред да го вклучите уредот, за да бидете сигурни дека колото за ладење е целосно ефикасно.

⚠ За да се обезбеди соодветна вентилација, оставете простор од двете страни и над уредот. Растојанието помеѓу задниот дел на уредот и ѕидот зад уредот треба да биде 50 мм, за да се избегне пристап до топли површини. Намалувањето на овој простор ќе ја зголеми потрошувачката на енергија на производот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате апаратот, погрижете се кабелот за напојување да не е заглавен или оштетен.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се избегне опасност поради нестабилност, поставувањето или фиксирањето на уредот мора да се изврши во согласност со упатствата на производителот. Забрането е да се поставува замрзнувачот на начин којшто би овозможил контакт на метална цевка од шпорет на гас, метални гасоводни или водоводни цевки или електрични жици со задниот ѕид на замрзнувачот (калем на конднезаторот).

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА

⚠ Уредот мора да може да се исклучи од напојувањето со вадење на приклучокот ако истиот е достапен, или преку повеќеполен прекинувач инсталиран пред приклучокот во согласност со правилата за инсталација, а уредот мора да биде заземјен во согласност со националните стандарди за електрична безбедност.

⚠ Не користете продолжни кабли, повеќекратни приклучоци или

адаптери. Електричните компоненти не смеат да бидат достапни за корисникот по инсталацијата. Не користете го уредот кога сте влажни или боси. Не користете го овој уред ако има оштетен кабел за напојување или приклучок, ако не работи правилно или ако е оштетен или паднат.

⚠ Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет со идентичен од страна на производителот, неговиот сервисер или слично квалификувани лица за да се избегне опасност од електричен удар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поставувајте повеќе преносливи штекери или преносливи напојувања во задниот дел на апаратот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали уредот е изгаснат и исклучен од напојувањето пред да вршите каква било операција на одржување. За да се избегне ризик од телесна повреда, користете заштитни ракавици (ризик од сечење) и безбедносни чевли (ризик од модринки); ракување со уредот од страна на две лица (намалување на товарот); никогаш не користете опрема за чистење со пареа (ризик од електричен удар). Непрофесионални поправки кои не се одобрени од производителот може да резултираат со ризик по здравјето и безбедноста, за што производителот не може да се смета за одговорен. Секој дефект или оштетување предизвикано од непрофесионални поправки или одржување нема да биде покриено со гаранцијата, чијашто содржина е наведена во документот доставен со уредот.

⚠ Не користете абразивни или агресивни средства за чистење како спрејови за прозорци, абразивни средства за чистење, запаливи течности, восоци за чистење, концентрирани детергенти, белила или средства за чистење што содржат нафтени производи на пластични делови, внатрешни облоги и облоги на вратата или гумички. Не користете хартиени крпи, сунѓери за чистење или други агресивни средства за чистење.

ФРЛАЊЕ НА ОТПАДОТ ОД ПАКУВАЊЕТО

Материјалот за пакување е 100% рециклирачки и е означен со симболот за рециклирање ♻.

Различните делови од пакувањето мора да се фрлат одговорно и во целосна согласност со локалните прописи на надлежните органи кои го регулираат фрлањето отпад.

ФРЛАЊЕ ДОМАШНИ АПАРАТИ

Овој уред е произведен од рециклирачки или повторно употребливи материјали. Фрлете го во согласност со локалните прописи за фрлање отпад. За дополнителни информации за третманот, обновување и рециклирање на домашни електрични апарати, контактирајте ја вашата локална власт, службата за собирање на домашен отпад или продавницата од каде што сте го купиле апаратот. Овој уред е означен во согласност со Европската директива 2012/19/ЕУ за отпад од електрична и електронска опрема (WEEE) и со регулативите за отпад од електрична и електронска опрема од 2013 година (со измените). Ако овозможите правилно фрлање на овој производ, ќе помогнете да се спречат негативните последици врз животната средина и здравјето на луѓето. Симболот на производот или во придружната документација укажува дека не треба да се третира како домашен отпад, туку мора да се однесе во соодветен центар за собирање за рециклирање на електрична и електронска опрема.

СОВЕТИ ЗА ЗАШТЕДА НА ЕНЕРГИЈА

Инсталирајте го уредот во сува, добро проветрена просторија, далеку од каков било извор на топлина (на пр. радијатор, шпорет и сл.) и на место што не е директно изложено на сонце. Ако е потребно, користете изолациона плоча.

За да се обезбеди соодветна вентилација, следете ги упатствата за инсталација. Недоволна вентилација на задниот дел од производот ја зголемува потрошувачката на енергија и ја намалува ефикасноста на ладењето.

Честото отворање на вратата може да предизвика зголемување на потрошувачката на енергија. Внатрешната температура на уредот и потрошувачката на енергија може да бидат влијание на амбиенталната температура, како и од локацијата на уредот. Поставувањето на температурата треба да ги земе предвид овие фактори. Намалете го отворањето на вратата на минимум.

Можете да го зголемите капацитетот за складирање на замрзната храна

со отстранување на корпите и, доколку постои, полица Stop Frost.

Не грижете се за бучаата што доаѓа од компресорот, тоа се нормални звуци при работа.

Држете го производот подалеку од извори на топлина.

Функцијата Fast Freeze (ако е присутна) може да се користи за оптимална работа на уредот, 24 часа пред ставање свежа храна во замрзнувачот.

Ве молиме следете ги упатствата содржани во Водичот за брз почеток за да ја активирате/деактивирате функцијата.

Откако ќе ставите свежа храна во замрзнувачот, 24 часа на функцијата Брзо замрзнување обично се доволни; по 50 часа функцијата Брзо замрзнување автоматски се исклучува.

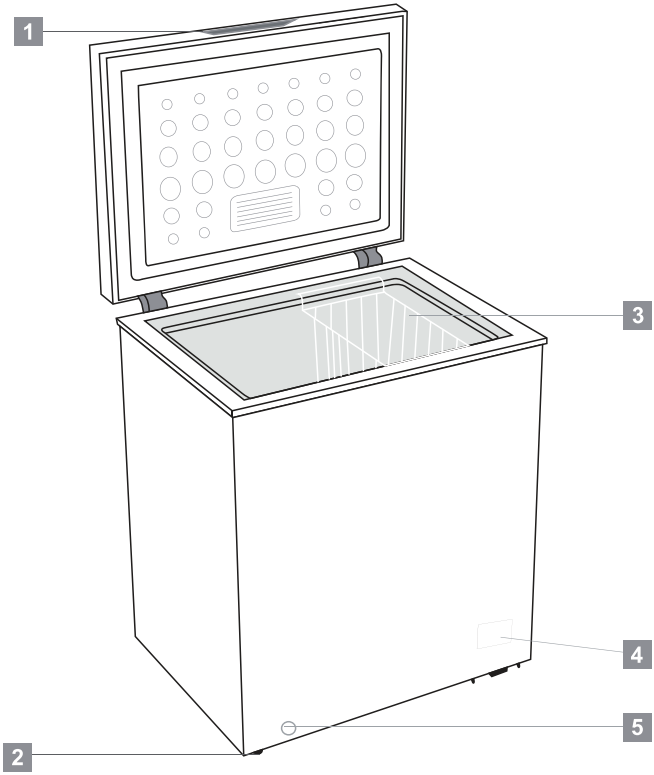
ВНИМАНИЕ:

За да се заштеди енергија, при замрзнување на мали количини храна, функцијата за брзо замрзнување може да се исклучи по неколку часа.

Корисникот треба да го одржува фрижидерот во согласност со поглавјето ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ.

2 Краток преглед

2.1 Делови на единицата



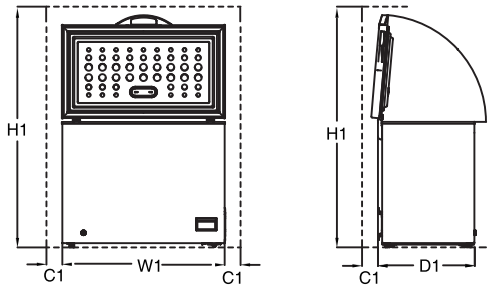
1	Вдлабната рачка	4	Контролна табла
2	Тркало (или приспособлива ногалка)	5	Отвор за одвод
3	Кошница		

Забелешка:

Овој ладилник не е наменет да се користи како вграден апарат. Горенаведената слика служи само за пример. Вистинскиот апарат веројатно е поинаков.

3 Инсталација

3.1 Потребен простор



Потребен простор за користење				
	W1/mm (Ширина на производот)	D1/mm (Длабочина на производот)	H1/mm (Минимална висина)	C1/mm (Минимално растојание)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1.120	700	1,600	100
BE1-380	1300	700	1,600	100
BE1-442	1411	770	1,600	100
Забелешка: D1 не ја вклучува големината на надворешната рачка. Сите димензии се во милиметри (мм).				

3.2 Поставување

Монтирајте го овој апарат на локација каде што температурата на околината одговара на климатската класа наведена на плочката со спецификации на апаратот:

За ладилници со климатска класа:

- продолжена умерена: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 10 °C до 32 °C (SN);
- умерена: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 16 °C до 32 °C (N);
- суптропска: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 16 °C до 38 °C (ST);
- тропска: овој ладилник е наменет за употреба на температури на околината од 16 °C до 43 °C (N);

Важно:

Мора да биде можно да се исклучи апаратот од мрежното напојување; затоа мора да може лесно да се пристапи до приклучокот по монтажата.

4 Секојдневна употреба

4.1 Прва употреба

Чистење на внатрешноста

Пред да го користите апаратот за прв пат, измијте ја внатрешноста и сите внатрешни додатоци со млака вода и неутрален сапун за да го отстраните типичниот мирис на сосема нов производ, а потоа темелно исушете го.

Забелешка: Не користете детергенти или абразивни прашоци, бидејќи тие ќе ја оштетат површината.

4.2 Поврзување со напојување

Кога ќе го приклучите апаратот, сите показни LED-светла ќе трепкаат еднаш. Потоа апаратот ќе продолжи да работи во претходно поставениот режим пред прекинот на електричната енергија.

4.3 Вклучување и исклучување

Притиснете го копчето „ON/OFF“ 3 секунди за да го вклучите или исклучите уредот.

4.4 Продолжување на функцијата

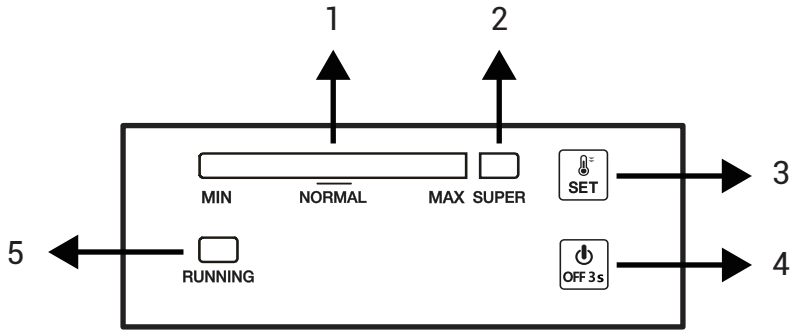
Апаратот автоматски ќе продолжи да работи во претходно поставениот режим пред прекинот на електричната енергија.

4.5 Аларм за дефект на сензорот за температура

Ако сензорот за температура се исклучи или настане краток спој, како аларм за дефект, лентата за индикатор на температура ќе трепка од лево кон десно на секои 0,5 секунди.

Потребно е да повикате стручни техничари за сервисирање по продажба за поправка.

4.6 Поставување на температурата



1. Показно светло за температура
2. Светло наа индикатор на супер замрзнување
3. Копче за поставување
4. Копче за вклучување/исклучување
5. Показно светло за работа

Поставување на температурата

- **Поставување:** Притиснете го копчето „SET“ за да влезете во режимот за поставување на температурата. Показната лента за температурата се движи нагоре по скалата со секое притискање. Ова поставување се одвива во циклуси. Температурата се движи од Скала MIN до Скала MAX. Скала MAX е најладна. Температурата автоматски се поставува за 5 секунди по последното притискање.
  Забелешка: Нормално, се препорачува да се постави температурата на „NORMAL“ или постудено за оптимално зачувување на храната.
- **Супер замрзнување**

  - Притиснете го копчето „SET“

  последователно за да влезете во режим на замрзнување „SUPER“ од Скала МАКС, лентата со показатели на левата страна ќе се затемни, а светлото на показателот „SUPER“ ќе се вклучи. Овој режим автоматски се поставува по 5 секунди од последното притискање.

  - Компресорот продолжува да работи во режимот на замрзнување „SUPER“.
  - Ако режимот „SUPER“ работи 52 часа без рачно да се запре, системот автоматски ќе излезе од овој режим, а температурата ќе се врати на оригиналната температура пред поставувањето на режимот „SUPER“.

Показни светла

- Показно светло за температура (светлосино): за приспособување на температурата од Скала MIN до Скала MAX. Скала MAX е најладна.
- Показно светло за супер замрзнување (светлосино): светлото е вклучено = во режим „SUPER“; светлото е исклучено = не е во режим „SUPER“.
- Показно светло за работа (светлозелено): Светлото е вклучено = компресорот работи; светлото е исклучено = компресорот застанува.
- 30 минути по последната операција, индикаторот ќе се намали на половина осветленост.

4 Секојдневна употреба

Складирање во преградата за замрзнување:

- Се препорачува пос[illegible]вање на замрзнувачот на М[illegible]свен во екстремни амбиентални услови.
- Вклучете ја функцијата Брзо замрзнување 4-6 часа пред замрзнувањето за побрзо замрзнување.
- Топлата храна мора да се излади на собна температура пред да се складира во преградата за замрзнување.
- Храната исечена на мали делови ќе замрзне побрзо и ќе биде полесна за одмрзнување и готвење.
- Најдобро е да ја спакувате храната пред да ја ставите во замрзнувачот.
- Со цел да се избегне надминување на препорачаните рокови за складирање, запишете го датумот на замрзнување, временскиот рок и името на храната на пакувањето според роковите за складирање на различните видови храна.
- Не надминувајте го времето за складирање на храната препорачано од производителите на храна. Извадете ја само потребната количина на храна од замрзнувачот.
- Консумирајте ја одмрзната храна брзо. Одмрзнатата храна не може повторно да се замрзне, освен ако не е зготвена. Не е безбедно да се консумира несварена, повторно замрзната свежа храна.
- Кога замрзнувате свежа храна, избегнувајте да ја ставате во контакт со веќе замрзната храна. Тоа може да предизвика одмрзнување на веќе замрзнати парчиња.

Кога складирате комерцијално замрзната храна, следете ги овие упатства:

Секогаш следете ги упатствата на производителот за должината на времето за кое треба да ја складирате храната. Не надминувајте ги овие препораки!

- Обидете се да го задржите времето помеѓу купувањето и складирањето што е можно пократко за да го зачувате квалитетот на храната.
- Купувајте замрзната храна, која е складирана на температура од -18 °C или пониска.
- Избегнувајте да купувате храна која има мраз или замрзнатина на пакувањето. Избегнувајте да купувате храна која има мраз на пакувањето – ова укажува дека производите можеби биле делумно одмрзнати и повторно замрзнати во одреден момент; покачувањето на температурата влијае на квалитетот на храната.

4.7 Замрзнување свежа храна

- Преградата за замрзнување е погодна за замрзнување свежа храна и складирање замрзната и длабоко замрзната храна во текот на долги периоди.
- Ставете ја свежата храна да се замрзне во долната преграда.
- Максималната количина на храна што може да се замрзне за 12 часа е наведена на плочката со оцени.
- Процесот на замрзнување трае 12 часа: во овој период не додавајте друга храна за замрзнување.

4.8 Складирање замрзната храна

При првото вклучување или по период на неактивност, оставете го уредот да работи најмалку 2 часа на највисоки поставки пред да ставите храна во комората.

Забелешка: Во случај на случајно одмрзнување, на пример, ако напојувањето било исклучено подолго од вредноста прикажана во табелата со технички карактеристики под „rising time“, одмрзнатата храна мора да се консумира брзо или веднаш да се зготви, а потоа повторно да се замрзне (по готвењето).

4.9 Корисни совети и препораки

Совети за замрзнување

За да ви помогнеме максимално да го искористите процесот на замрзнување, еве неколку важни совети:

- максималната количина на храна која може да се замрзне за 12 часа е прикажана на плочката со оцени;
- Процесот на замрзнување трае 12 часа. Во овој период не треба да се додава дополнителна храна што треба да се замрзне;
- стартувањето на функцијата „SUPER“ 24 часа пред да ставите храна во апаратот може да помогне да се постигне најдобриот капацитет за замрзнување;
- Замрзнувајте само прехранбени производи со врвен квалитет, свежи и темелно исчистени;
- спакувајте ја храната во мали порции за да се овозможи брзо и целосно замрзнување и да се овозможи последователно одмрзнување само на потребната количина;
- завиткајте ја храната во алуминиумска фолија или полиетилен и уверете се дека пакетите се херметички затворени;
- не дозволувајте свежа, незамрзната храна да ја допре храната која веќе е замрзната, со што се избегнува зголемување на температурата на замрзнатата храна;
- посната храна се чува подобро и подолго од масната; солта го намалува животниот век на складирање на храната;
- коцките мраз, ако се консумираат веднаш по отстранувањето од замрзнувачот, може да предизвикаат смрзнатини на кожата;
- Препорачливо е да се наведе датумот на замрзнување на секое поединечно пакување за да можете да го следите времето на чување; отстранувањето од преградата за замрзнување може да предизвика изгореници од мраз на површината.

Совети за складирање на замрзната храна

За да добиете најдобра изведба од овој апарат, треба:

- да се уверите дека комерцијално замрзнатите прехранбени производи се соодветно складирани од страна на трговецот на мало;
- да се уверите дека замрзнатите прехранбени производи се пренесуваат од продавницата за храна во замрзнувачот во најкраток можен рок;
- да не ја отворате вратата често и да не ја оставате отворена подолго отколку што е апсолутно потребно;
- Откако ќе се одмрзне, храната брзо се расипува и не може повторно да се замрзне.
- не надминувајте го периодот на складирање означен од производителот на храна.

5 Одржување и чистење

Од хигиенски причини, внатрешноста на апаратот, вклучувајќи ги и внатрешните додатоци, треба редовно да се чистат.

Внимание! Апаратот не смее да биде поврзан со електричната мрежа за време на чистењето. Опасност од струен удар!

Пред чистење, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од електричната мрежа или исклучете го апаратот и исклучете го прекинувачот или осигурувачот. Никогаш не чистете го апаратот со апарат за чистење на пареа. Влагата може да се акумулира во електричните компоненти, што претставува опасност од струен удар! Топлата пареа може да доведе до оштетување на пластичните делови. Уредот мора да биде сув пред да се врати во работа.

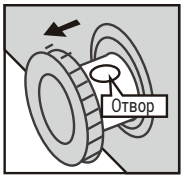
Важно! Етеричните масла и органските растворувачи можат да ги оштетат пластичните делови, на пр., лимоновиот сок или сокот од кора од портокал, бутирична киселина, средство за чистење кое содржи оцетна киселина. Не дозволувајте таквите супстанции да дојдат во контакт со деловите на апаратот.

- Не користете абразивни средства за чистење.
- Извадете ја храната од замрзнувачот. Складирајте ја на ладно место, добро покриена.
- Исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од електричната мрежа или исклучете го прекинувачот или осигурувачот.
- Исчистете го апаратот и внатрешните додатоци со крпа и млака вода. По чистењето, исплакнете со чиста вода и избришете го.
- Собраната прашина кај кондензаторот ја зголемува потрошувачката на енергија. Поради оваа причина, внимателно исчистете го кондензаторот на задниот дел од апаратот еднаш годишно со мека четка или правосмукалка. Ако кондензаторот е на задниот дел од апаратот.
- Откако сè ќе се исуши, повторно приклучете го уредот и вратете го во употреба.

5.1 Одмрзнување на замрзнувачот

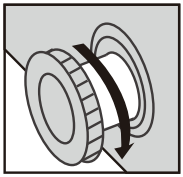
Замрзнувачот со тек на време ќе се покрие со мраз. Тој треба да се отстрани. Никогаш не користете остри метални алатки за да го изгребете мразот од испарувачот, бидејќи може да го оштетите. Меѓутоа, кога мразот ќе стане многу дебел во внатрешноста, целосното одмрзнување треба да се изврши на следниов начин:

- Исклучете ја единицата. Извадете го чепот за одводот од внатрешноста на замрзнувачот. Одмрзнувањето обично трае неколку часа. За побрзо одмрзнување, оставете ја вратата на замрзнувачот отворена.
- За стопената вода, ставете плиток сад под надворешниот чеп за одвод. Извадете го чепот.



- Свртете го копчето за одвод за 180 степени. Тоа ќе овозможи водата да тече во садот. Кога ќе завршите, вратете го копчето за одвод назад. Поставете го чепот за одвод во преградата за замрзнување.

  Забелешка: Следете го садот под одводот за да избегнете прелевање.
- Избришете го внатрешниот дел на замрзнувачот, а потоа повторно вклучете го во струја.
- Ресетирајте ја контролата на температурата на саканата поставка.



6 Решавање проблеми

Важно:

Пред да го отстраните проблемот, исклучете го напојувањето. Ако проблемот не е наведен во ова упатство, побарајте помош од квалификуван електричар или компетентно лице.

Има звуци и при нормалната употреба (компресор, циркулација на средството за ладење).

Проблем	Можни причини	Решение
Апаратот не работи	Приклучокот за напојување не е приклучен или е лабав.	Вметнете го приклучокот за напојување.
	Штекерот е неисправен.	Дефектите на електричната мрежа треба да се поправат од страна на електричар.
Храната е претопла.	Температурата не е соодветно приспособена.	Погледнете го делот за Поставување на температурата за правилно прилагодување на температурата.
	Вратата била отворена подолго време.	Отворете ја вратата онолку долго колку што е потребно.
	Голема количина топла храна е ставена во апаратот во последните 24 часа.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	Апаратот е во близина на извор на топлина.	Погледнете го делот за Инсталација за правилно поставување.
Апаратот лади премногу	Температурата е поставена на премногу ниска.	Привремено поставете ја температурата на повисока поставка.
Температурата е поставена на премногу ладно.	Апаратот не е порамнет.	Повторно приспособете ги ногалките.
	Апаратот го допира ѕидот или други предмети.	Поместете го апаратот малку.
	Компонента, на пр., цевка, на задниот дел од апаратот допира друг дел од апаратот на ѕидот.	Ако е потребно, внимателно свиткајте ја компонентата за да не пречи.
Вода на подот	Отворот за одвод на вода е блокиран.	Погледнете го делот за одржување и чистење за инструкции како да се исчисти отворот за одвод.
Страничните табли се жешки	Нормално е. Размената на топлина е во страничните панели.	Облечете ракавици за да ги допрете страничните панели ако е потребно.

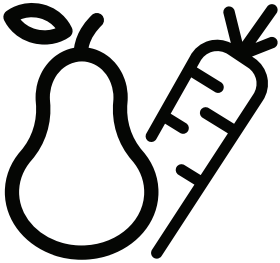
Ако дефектот се повтори, контактирајте го сервисниот центар.

Резервните делови за уредот што го купивте се достапни 10 години.

INDESIT

Zamrzovalna skrinja

Navodila za uporabo



SL

VSEBINA

SLOVENŠČINA 3-20

Prosimo, najprej preberite ta navodila za uporabo!

Spoštovani kupec,

Hvala, ker ste izbrali izdelek družbe Beko.

Upamo, da boste s svojim izdelkom, ki je bil izdelan s sodobno tehnologijo visoke kakovosti, dosegali najboljše rezultate. Zato pred uporabo izdelka natančno preberite celotna navodila za uporabo in druge priložene dokumente ter jih shranite za kasnejšo uporabo. Če izdelek predate nekomu drugemu, priložite tudi navodila za uporabo. Sledite vsem opozorilom in informacijam v navodilih za uporabnike.

Prosimo, registrirajte svoje izdelke na www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

VSEBINA

1 Varnostne informacije 5

2 Pregled 12

2.1 Deli enote 12

3 Namestitev 13

3.1 Prostorske zahteve 13

3.2 Postavitev 13

4 Vsakodnevna uporaba 14

4.1 Prva uporaba 14

4.2 Napajanje 14

4.3 Vklop in izklop 14

4.4 Funkcija nadaljevanja 14

4.5 Napaka temperaturnih senzorjev 14

4.6 Nastavítev temperature 15

4.7 Zamrzovanje svežih živil 17

4.8 Shranjevanje zamrznjenih živil 17

4.9 Odmrzovanje 17

4.10 Koristni napotki in nasveti 17

5 Vzdrževanje in čiščenje 19

5.1 Odtajanje zamrzovalnika 19

6 Odpravljanje težav 20

POMEMBNO – PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE

Pred uporabo naprave preberite ta varnostna navodila. Imejte jih pri roki za prihodnjo uporabo.

Ta navodila in sama naprava vsebujejo pomembna varnostna opozorila, ki jih je treba vedno upoštevati. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za neupoštevanje teh varnostnih navodil, neprimerne uporabe naprave ali nepravilne nastavitve kontrolnikov.

⚠ Zelo majhne otroke (0–3 leta) je treba držati stran od naprave. Majhne otroke (3–8 let) je treba držati stran od naprave, razen če so nenehno pod nadzorom. Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to napravo le, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora. Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo vanjo zlagati živila in prazniti hladilne naprave.

DOVOLJENA UPORABA

⚠ POZOR: naprava ni namenjena upravljanju z zunanjimi preklopnimi napravami, kot je časovnik, ali ločenimi sistemi za daljinsko upravljanje.

⚠ Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih; kmečke hiše; pri gostih v hotelih, motelih, penzionih in drugih bivalnih okoljih.

⚠ Ta naprava ni namenjena profesionalni uporabi. Naprave ne uporabljajte na prostem.

⚠ Žarnica, uporabljena v napravi, je posebej zasnovana za gospodinjske naprave in ni primerna za splošno osvetlitev prostorov v domu (Uredba ES 244/2009).

⚠ Naprava je zasnovana za delovanje v prostorih, kjer se temperatura okolice giblje znotraj spodaj navedenih območij, glede na klimatski razred, naveden na nazivni ploščici.

Naprava morda ne bo pravilno delovala, če je dalj časa izpostavljena temperaturi izven določenega območja.

Klimatski razredi – temperature okolice:

SN: od 10 °C do 32 °C;

N: od 16 °C do 32 °C;

ST: od 16 °C do 38 °C;

T: od 16 °C do 43 °C.

1 Varnostne informacije

⚠ Ta naprava ne vsebuje CFC plinov. Hladilni krog vsebuje R600a (HC).

Naprave z izobutanom (R600a): izobutan je naravni plin brez vpliva na okolje, vendar je vnetljiv. Prepričajte se, da cevi hladilnega kroga niso poškodovane, še posebej pri njegovem praznjenju.

⚠ OPOZORILO: ne poškodujte cevi hladilnega kroga naprave.

⚠ OPOZORILO: ne zapirajte prezračevalnih odprtin na ohišju naprave ali v vgrajeni strukturi.

⚠ OPOZORILO: ne uporabljajte mehanskih, električnih ali kemičnih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec, za pospešitev procesa odmrzovanja.

⚠ OPOZORILO: ne uporabljajte ali nameščajte električnih naprav v predelke naprave, če niso izrecno odobrene s strani proizvajalca.

⚠ OPOZORILO: ledomati in/ali razpršilniki vode, ki niso neposredno priključeni na vodovodno omrežje, se smejo polniti le s pitno vodo.

⚠ OPOZORILO: samodejni izdelovalci ledu in/ali razdelilniki vode morajo biti priključeni na vodovodno napeljavo, ki zagotavlja samo pitno vodo, s pritiskom vode v omrežju med 0,17 in 0,81 MPa (1,7 in 8,1 bar).

⚠ Ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke, in ne postavljajte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih snovi v ali v bližini naprave.

⚠ Ne pogoltnite vsebine (netoksične) hladilnih vložkov (priloženi nekaterim modelom). Ne jejte ledenih kock ali ledenih lučk takoj po tem, ko jih vzamete iz zamrzovalnika, saj lahko povzročijo opekline zaradi mraza.

⚠ Pri izdelkih, zasnovanih za uporabo zračnega filtra znotraj dostopnega pokrova ventilatorja, mora biti filter vedno nameščen, ko je naprava v uporabi.

⚠ Ne shranjujte steklenih posod s tekočinami v zamrzovalnem prostoru, saj se lahko zlomijo.

Ne ovirajte ventilatorja (če je priložen) s prehranskimi izdelki.

Po namestitvi hrane preverite, ali se vrata zamrzovalnika pravilno zaprejo.

⚠ Poškodovane tesnilne gume je treba čim prej zamenjati.

⚠ Zamrzovalni prostor uporabljajte samo za shranjevanje zamrznjene

hrane, zamrzovanje sveže hrane in izdelavo ledenih kock.

⚠ Ne shranjujte hrane brez embalaže v hladilnem ali zamrzovalnem prostoru, da se izognete neposrednemu stiku s notranjimi površinami.

⚠ C-pentan se uporablja kot penilno sredstvo v izolacijski peni in je vnetljiv plin.

Najprimernejši predel naprave za shranjevanje posameznih vrst živil, ob upoštevanju različnih temperatur v posameznih predelih aparata, so naslednji:

Predel z 4 zvezdicami (****) je primeren za zamrzovanje živil pri sobni temperaturi in za shranjevanje zamrznjene hrane, saj je temperatura enakomerno porazdeljena po celotnem predelu. Kupljena zamrznjena hrana ima na embalaži navedeni rok uporabe. Ta datum upošteva vrsto shranjene hrane, zato ga je treba spoštovati. Sveža živila je treba shranjevati naslednje časovno obdobje: 1–3 mesece za sir, školjke, sladoled, šunko/klobase, mleko, sveže tekočine; 4 mesece za zrezke ali kotlete (govedina, jagnjetina, svinjina); 6 mesecev za maslo ali margarino, perutnino (piščanec, puran); 8–12 mesecev za sadje (razen citrusov), pečeno meso (govedina, svinjina, jagnjetina), zelenjavo. Rok uporabnosti na embalaži živil v območju z 2 zvezdicama je treba upoštevati.

Da bi se izognili kontaminaciji hrane, upoštevajte naslednje:

- Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči znatno zvišanje temperature v predelih naprave.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano, in dostopne odtočne sisteme.
- Očistite rezervoarje za vodo, če niso bili uporabljeni 48 ur; izperite vodni sistem, priključen na vodovodno omrežje, če voda ni bila uporabljena 5 dni.

– Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pridejo v stik z drugo hrano ali da nanjo ne kapljajo.

- Zamrzovalni predeli z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje že zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleda in ledenih kock.
- Ne zamrzujte sveže hrane v predelih z eno, dvema in tremi zvezdicami.
- Če je hladilna naprava dlje časa prazna, jo izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni znotraj naprave.

NAMESTITEV

⚠ Napravo morata prenašati in nameščati dve ali več oseb – nevarnost poškodb. Uporabite zaščitne rokavice pri razpakiranju in nameščanju – nevarnost ureznin.

⚠ Namestitev, vključno z dovodom vode (če obstaja), električnimi priključki in popravili, mora opraviti usposobljen tehnik. Ne popravljajte in ne zamenjujte nobenega dela naprave, razen če je to izrecno navedeno v uporabniškem priročniku. Otroke držite vstran od mesta namestitve. Po razpakiranju naprave se prepričajte, da med prevozom ni bila poškodovana. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali najbližji servis za poprodajne storitve. Ko je naprava nameščena, je treba embalažne odpadke (plastiko, dele iz stiroporja itd.) shraniti zunaj dosega otrok – nevarnost zadušitve. Pred uporabo naprave jo je treba izključiti iz električnega omrežja – nevarnost električnega udara. Med namestitvijo pazite, da naprava ne poškoduje napajalnega kabla – nevarnost požara ali električnega udara. Vklopite napravo šele, ko je namestitev zaključena.

⚠ Bodite previdni, da med premikanjem naprave ne poškodujete tal (npr. parketa). Namestite napravo na tla ali podlago, ki je dovolj trdna, da prenese njegeno težo, in na mesto, primerno za njeno velikost in uporabo. Poskrbite, da naprava ni v bližini vira toplote in da so vse štiri nogice stabilne ter trdno stojijo na tleh. Po potrebi jih prilagodite in s pomočjo vodne tehtnice preverite, ali je naprava poravnana popolnoma ravno. Počakajte vsaj dve uri, preden vklopite napravo, da zagotovite popolno učinkovitost hladilnega kroga.

⚠ Za zagotovitev ustrezne ventilacije pustite prost prostor na obeh straneh in nad napravo. Razdalja med zadnjim delom naprave in steno za napravo naj bo 50 mm, da se prepreči dostop do vročih površin. Zmanjšanje tega prostora bo povečalo porabo energije izdelka.

⚠ OPOZORILO: ob nameščanju naprave poskrbite, da napajalni kabel ni zataknjen ali poškodovan.

⚠ OPOZORILO: da se izognete nevarnosti zaradi nestabilnosti, mora biti naprava nameščena ali pritrjena v skladu z navodili proizvajalca. Prepovedano je postaviti zamrzovalnik tako, da se kovinska cev plinskega štedilnika, kovinske plinske ali vodne cevi ali električni kabli dotikajo zadnje stene zamrzovalnika (kondenzatorske tuljave).

OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNE NAPETOSTI

⚠Napravo mora biti mogoče odklopiti iz električnega omrežja tako, da iztaknete vtič (če je dostopen) ali z večpolnim stikalom, nameščenim pred vtičnico, v skladu z veljavnimi predpisi o električni napeljavi.Naprava mora biti ozemljena v skladu z nacionalnimi varnostnimi predpisi.

⚠ Ne uporabljajte podaljškov, razdelilcev ali adapterjev. Električne komponente ne smejo biti dostopne uporabniku po namestitvi. Ne uporabljajte naprave, ko ste mokri ali bosi. Ne uporabljajte te naprave, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če je bila poškodovana oziroma vam je padla iz rok.

⚠ Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora z enakim nadomestiti proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost električnega udara.

⚠ OPOZORILO: Ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov na zadnji strani naprave.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: poskrbite, da je naprava izklopljena in odklopljena iz napajanja, preden izvedete kakršnokoli vzdrževalno operacijo. Da bi se izognili nevarnosti poškodb, uporabljajte zaščitne rokavice (nevarnost ureznin) in varnostno obutev (nevarnost udarnin); napravo morata vedno prenašati dve osebi (manjša obremenitev); nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov (nevarnost električnega udara). Neprofesionalna popravila, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko predstavljajo tveganje za zdravje in varnost, za kar proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Morebitne napake ali poškodbe, nastale zaradi nestrokovnih popravil ali vzdrževanja, ne bodo zajete v garanciji, katere pogoji so navedeni v priloženem garancijskem listu.

⚠ Na plastičnih delih, notranjosti naprave, oblogah vrat ali tesnilih ne uporabljajte abrazivnih ali močnih čistil, kot so čistila za steklo, čistilni praški, vnetljive tekočine, voski za čiščenje, koncentrirana čistila, belila ali čistila, ki vsebujejo derivate naftnih izdelkov. Ne uporabljajte papirnatih brisač, čistilnih gobic z grobo površino ali drugih grobih čistilnih pripomočkov.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽNIH MATERIALOV

Embalažni material je v celoti primeren za recikliranje in označen z znakom za recikliranje ♻. Posamezne dele embalaže je zato treba odložiti odgovorno in v celoti v skladu s predpisi o ravnanju z odpadki, ki veljajo na vašem območju.

ODLAGANJE GOSPODINJSKIH NAPRAV

Ta naprava je izdelana iz recikliranih ali ponovno uporabnih materialov. Odstranite jo v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. Za dodatne informacije o obdelavi, recikliranju in ponovni uporabi gospodinjskih električnih naprav se obrnite na lokalne oblasti, službo za zbiranje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste napravo kupili. Ta naprava je označenaa v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter z uredbo o odpadni električni in elektronski opremi iz leta 2013 (z dopolnitvami). Z ustreznim odstranjevanjem izdelka boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi. Simbol na izdelku ali v priloženi dokumentaciji označuje, da ga ni dovoljeno odlagati kot gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odpeljati v ustrezni zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.

NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

Namestite napravo v suho, dobro prezračevano sobo, stran od vseh virov toplote (npr. radiator, kuhalnik itd.) in na mesto, ki ni neposredno izpostavljeno sončni svetlobi. Če je potrebno, uporabite izolacijsko ploščo.

Za zagotovitev ustrezne ventilacije upoštevajte navodila za namestitev. Nezadostna ventilacija na zadnji strani izdelka povečuje porabo energije in zmanjšuje učinkovitost hlajenja.

Pogosto odpiranje vrat lahko povzroči povečano porabo energije. Notranja temperatura naprave in poraba energije sta lahko odvisni tudi od temperature okolice ter od mesta, kjer je naprava nameščena. Pri nastavitvi temperature je treba upoštevati te dejavnike. Vrata odpirajte le po potrebi.

Prostornino za shranjevanje zamrznjene hrane lahko povečate tako, da odstranite košare in, če je nameščena, polico Stop Frost.

Ne skrbite zaradi zvokov, ki prihajajo iz kompresorja – ti so del normalnega delovanja naprave.

Izdelek postavite stran od virov toplote.

Funkcija Hitro zamrzovanje (če je prisotna) se lahko uporablja za optimalno delovanje naprave, 24 ur pred vstavitvijo sveže hrane v zamrzovalnik.

Sledite navodilom v Priročniku za hitro začetek za aktivacijo/deaktivacijo funkcije.

Ko v zamrzovalnik shranite svežo hrano, je običajno dovolj, da funkcija Hitro zamrzovanje deluje 24 ur. Po 50 urah se funkcija samodejno izklopi.

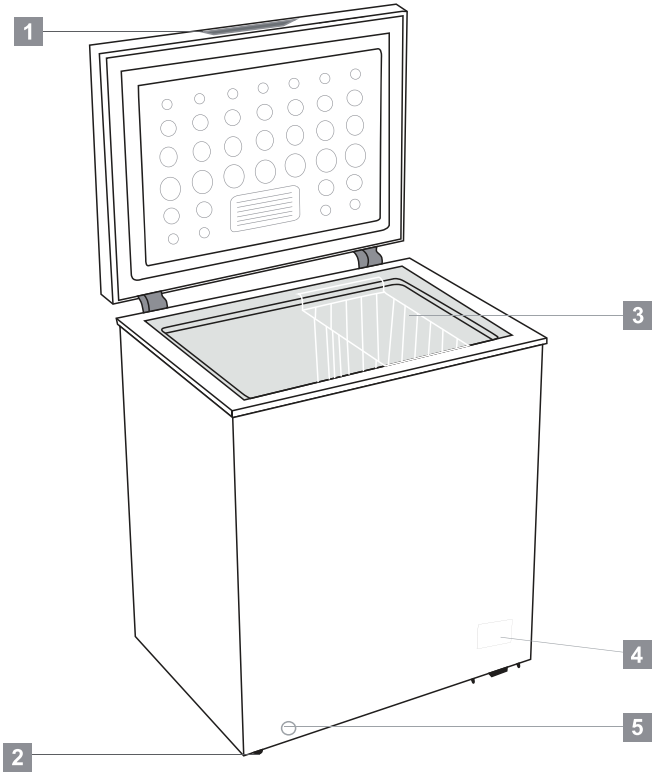
Pozor:

za varčevanje z energijo lahko funkcijo hitrega zamrzovanja po nekaj urah izklopite, če zamrzujete majhne količine hrane.

Uporabnik mora vzdrževati hladilno napravo v skladu s poglavjem VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.

2 Pregled

2.1 Deli enote



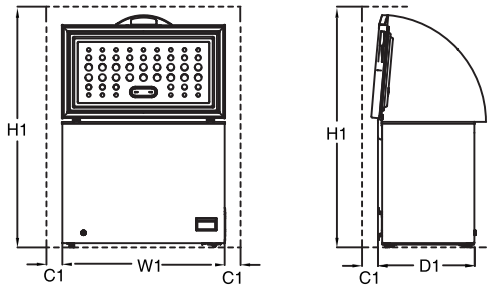
1	Vgrajen ročaj	4	Nadzorna plošča
2	Kolesce (ali nastavljiva noga)	5	Odprtina za odvajanje vode
3	Košara		

Pomembno!

Ta hladilnik ni namenjen za vgradnjo. Zgomja silka je zgolj za referenco. Naprava je verjetno videti drugačna.

3 Namestitev

3.1 Prostorske zahteve



Prostor, potreben za uporabo				
	W1 (širina izdelka)	D1 (globina izdelka)	H1 (najmanjša višina)	C1 (najmanjša razdalja)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Opomba: D1 ne vključuje velikosti zunanjega ročaja. Vse dimenzije so podane v milimetrih (mm).				

3.2 Postavitev

Aparat namestite na mestu, kjer temperatura okolice ustreza podnebnemu razredu, navedenemu na tipski ploščici aparata:

za hladilne aparate s klimatskim razredom:

- razširjena temperatura: naprava za hlajenje je namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 10 °C do 32 °C (SN);
- temperatura: naprava za hlajenje je namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 16 °C do 32 °C (N);
- subtropsko: naprava za hlajenje je namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropsko: naprava za hlajenje je namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 16 °C do 43 °C (T).

Pomembno:

Opozorilo! Aparat mora biti mogoče izklijučiti iz električnega omrežja; zato mora biti vitč po namesttivi zlähka dostopen.

4 Vsakodnevna uporaba

4.1 Prva uporaba

Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo aparata notranjost in vse notranje dodatke operite z mlačno vodo in nevtrainim milom, da odstranite značilen vonj povsem novega izdelka, nato pa jih temeljito posušite.

Pomembno! Pomembno! Ne uporabijajte čistilnih sredstev ali abrazivnih praškov, saj ti poškodujejo premaz.

4.2 Napajanje

Ko je aparat priklijučen, vse indikatorske lučke LED enkrat utripnejo. Nato bo aparat ponovno začel delovati v načinu, ki je bil nastavljen pred izpadom električne energije.

4.3 Vklop in izklop

Za vklop ali izklop naprave pritisnite tipko »ON/OFF« za 3 sekunde.

4.4 Funkcija nadaljevanja

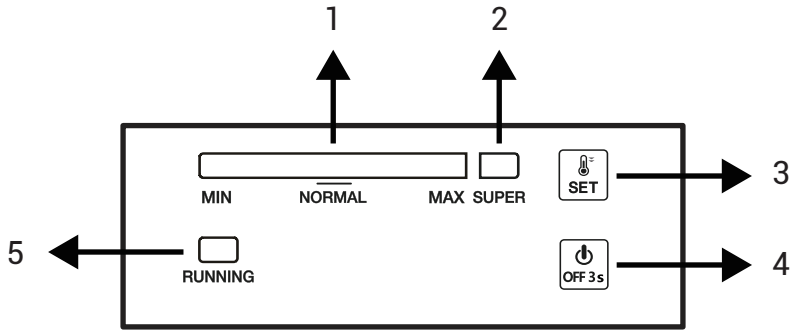
Aparat bo samodejno nadaljeval z načinom, ki je bil nastavljen pred izpadom električne energije.

4.5 Napaka temperaturnih senzorjev

Če pride do prekinitve ali kratkega stika temperaturnega senzorja, bo kot alarm za napako indikator temperature utripal od leve proti desni vsake 0,5 sekunde.

Napravo lahko popravljajo le strokovni serviserji za poprodajne storitve.

4.6 Nastavítev temperature



1. Temperaturna indikatorska luč
2. Indikatorska luč za hitro zamrzovanje
3. Gumb za nastavítev
4. Gumb VKLOP/IZKLOP
5. Indikatorska luč za delovanje

Nastavítev temperature

- **Nastavítev:** Pritisnite tipko »SET«, da odprete način za nastavitev temperature. Ob vsakem pritisku se indikatorska vrstica premakne za eno stopnjo navzgor. Ta nastavítev deluje v ciklih. Temperaturno območje je od MIN do MAX na lestvici. Lestvica MAX je najhladnejša. Temperatura se samodejno nastavi v 5 sekundah po zadnjem pritisku.
  Pomembno! Običajno je priporočijivo, da temperaturo nastavite na „NORMALNO“ ali hladneje za optimalno ohranjanje živil.
- **Super zamrzovanje**
  - Zaporedoma pritisnite tipko »SET«, da

    odprete način »SUPER« zamrzovanja z možnostjo stopnje Maksimalno. S tem se indikatorska vrstica na levi strani zatemni in zasveti indikatorska lučka »SUPER«. Način se samodejno nastavi v 5 sekundah po zadnjem pritisku.
  - V načinu „SUPER“ zamrzovanja kompresor neprestano deluje.
  - Če način »SUPER« deluje neprekinjeno 52 ur, ne da bi ga ročno izklopili, bo sistem samodejno zapustil ta način, temperatura pa se bo vrnila na prvotno vrednost pred vklopom načina »SUPER«.

Indikatorske luči

- Temperaturna indikatorska luč (svetlo modra): Za nastavítev temperature od lestvice MIN do lestvice MAX. MAX je najhladnejša.
- Indikatorska luč za super zamrzovanje (svetlo modra): Luč prižgana = v načinu „SUPER“, luč ugasnjena = izhod iz načina „SUPER“.
- Indikatorska luč za delovanje (svetlo zelena): Luč prižgana = kompresor deluje; luč ugasnjena = kompresor se ustavi.
- 30 minut po zadnjem upravljanju se bo indikator osvetlitve zmanjšal na polovico svetlosti.

Shranjevanje v zamrzovalni predel:

- Priporočljivo je, da je zamrzovalnik nastavljen na M[illegible]zen v skrajnih okoljskih pogojih.
- Vklopite funkcijo Hitro zamrzovanje 4–6 ur pred zamrzovanjem, da zagotovite hitrejše zamrzovanje.
- Vročo hrano morate pred shranjevanjem v zamrzovalnik ohladiti na sobno temperaturo.
- Hrana, razrezana na majhne porcije, se hitreje zamrzne in lažje odmrzn ter pripravi.
- Hrano je bolje zapakirati, preden jo damo v zamrzovalnik.
- Da bi se izognili poteku obdobja shranjevanja, si zabeležite datum zamrzovanja, časovno omejitev in ime živila na vrečki glede na obdobja shranjevanja različnih živil.
- Ne presegajte časov shranjevanja hrane, ki jih priporočajo proizvajalci živil. Iz zamrzovalnika vzemite le potrebno količino hrane.
- Odmrznjeno hrano hitro zaužijte. Odmrznjene hrane ne smete ponovno zamrzniti, razen če jo skuhate. Ni varno zaužiti surove ponovno zamrznjene sveže hrane.
- Pri zamrzovanju sveže hrane se izogibajte, da bi se ta dotikala že zamrznjene hrane. Lahko povzroči odmrznitev že zamrznjenih kosov.

Pri shranjevanju komercialno zamrznjenih živil upoštevajte naslednje smernice:

Vedno upoštevajte smernice proizvajalcev glede časa, koliko časa lahko hranite hrano. Teh smernic ne presegajte!

- Poskušajte časa med nakupom in shranjevanjem čim bolj skrajšati, da ohranite kakovost hrane.
- Kupujte zamrznjena živila, ki so bila shranjena pri temperaturi -18 °C ali nižji.
- Izogibajte se nakupu hrane, ki ima na embalaži led ali zmrzal. To pomeni, da so bili izdelki morda delno odmrznjeni in ponovno zamrznjeni – dvig temperature vpliva na kakovost hrane.

4.7 Zamrzovanje svežih živil

- Zamrzovalni predel je primeren za zamrzovanje sveže hrane ter dolgotrajno shranjevanje zamrznjene in globoko zamrznjene hrane.
- Svežo hrano, ki jo želite zamrzniti, položite v spodnji predel.
- Največja količina hrane, ki jo je mogoče zamrzniti v 12 urah, je navedena na tipski ploščici.
- Postopek zamrzovanja traja 12 ur: v tem obdobju ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.

4.8 Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem zagonu ali po daljšem obdobju neuporabe pustite napravo delovati vsaj 2 uri na najvišjih nastavitvah, preden v predal položite katerokoli hrano.

Pomembno! V primeru nenamernega odmrznjenja, na primer, če je električna energija izkliučena dlje časa, kot je vrednost, prikazana v tabeli tehničnih lastnosti pod „časom dviga“, je treba odmrznjeno hrano hitro zaužiti ali takoj skuhati in nato ponovno zamrzniti (po kuhanju).

4.9 Koristni napotki in nasveti

Namigi za zamrzovanje

da bi v celoti izkoristili postopek zamrzovanja, je tu nekaj pomembnih namigov:

- maksimalna količina hrane, ki jo lahko zamrznete v 12 urah, je zapisana na napisni ploščici;
- postopek zamrzovanja traja 12 ur. Med tem časom ne dodajajte dodatne hrane;
- zagon funkcije SUPER 24 ur pred polaganjem hrane v aparat lahko pomaga doseči najboljšo zmogljivost zamrzovanja;
- zamrzujte samo visokokakovostne, sveže in temeljito očiščena živila;
- hrano pripravite v majhnih porcijah, da se lahko hitro in popolnoma zamrzne, in da bo kasneje mogoče odmrzniti le zahtevano količino;
- hrano zavijte v aluminijasto folijo ali polietilen in poskrbite, da so pakiranja hermetično zaprta;
- ne dovolite, da se sveža, nezamrznjena hrana dotakne že zamrznjene hrane, s čimer se izognete zvišanju temperature slednje;
- hrano z manjšo vsebnostjo maščobe lahko zamrznete bolje in za dalj časa; sol skrajša življenjsko dobo hrane;
- če ledene kocke zaužijete takoj po tem, ko jih vzamete iz zamrzovalnika, lahko povzročijo omrzline;
- priporočljivo je, da na vsak posamezen paket označite datum zamrzovanja, da boste lahko spremljali čas shranjevanja; pri odstranjevanju iz zamrzovalnega prostora lahko pride do ozeblin kože zaradi stika z zamrznjenimi površinami.

Namigi za shranjevanje zamrznjene hrane

za najboljše delovanje tega aparata morate:

- poskrbeti, da je trgovec ustrezno shranil komercialno zamrznjena živila;
- poskrbeti, da se zamrznjena živila čim hitreje prenesejo iz trgovine v zamrzovalnik;
- ne odpirajte vrat pogosto ali jih pustite odprtih dlje, kot je nujno potrebno;
- ko je hrana odtaljena, se bo pokvarila hitreje in je ne morete ponovno zamrzniti;
- ne prekoračite časa shranjevanja, ki ga navaja proizvajalec živil.

5 Vzdrževanje in čiščenje

Iz higienskih razlogov je treba notranjost aparata, vključno z notranjimi dodatki, redno čistiti.

Pozor! Naprava med čiščenjem ne sme biti priključena na električno napajanje. Nevarnost električnega udara!

Pred čiščenjem izklopite napravo in izvlecite vtič iz napajanja oziroma izklopite ali odstranite odklopnik ali varovalko. Aparata nikoli ne čistite s parnim čistilcem. V električnih komponentah se lahko nabere vlaga, kar pomeni nevarnost električnega udara! Vroče pare lahko poškodujejo plastične dele. Naprava mora biti suha, preden jo ponovno vključite.

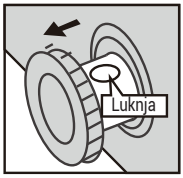
Pomembno! Eterična olja in organska topila lahko napadejo plastične dele, npr. limonin sok ali sok iz pomarančne lupine, maslena kislina, čistila, ki vsebujejo ocetno kislino. Ne dovolite, da takšne snovi pridejo v stik z deli naprave.

- Ne uporabljajte abrazivnih čistil.
- Odstranite hrano iz zamrzovalnika. Shranite jih na hladnem mestu, dobro pokrito.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz napajanja oziroma izklopite ali odstranite odklopnik ali varovalko.
- Aparat in notranje dodatke očistite s krpo in mlačno vodo. Po čiščenju obrišite s svežo vodo in obrišite do suhega.
- Kopičenje prahu na zgoščevalniku poveča porabo energije. Zato enkrat letno skrbno očistite zgoščevalnik na zadnji strani aparata z mehko krtačo ali sesalnikom. (Če je kondenzator na zadnji strani naprave.)
- Ko so vsi deli suhi, napravo ponovno priključite in jo znova uporabite.

5.1 Odtajanje zamrzovalnika

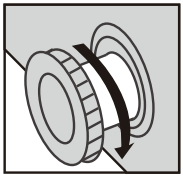
Vendar pa se bo zamrzovalnik postopoma prekril z ledeno skorjo. Led morate odstraniti. Nikoli ne uporabijajte ostrih kovinskih orodij za strganje ledu z uparjalnika, saj ga lahko poškodujete. Ko pa led postane zelo debel na notranji liniji, morate izvesti popolno odtajanje na naslednji način:

- Enoto odklopite z napajanja. Odstranite odtočni čep iz notranjosti zamrzovalnika. Odtajanje običajno traja nekaj ur. Za hitrejše odmrzovanje pustite vrata zamrzovalnika odprta.
- Za odtekanje postavite pladenj pod zunanji čep za odtekanje. Izvlecite številčnico za odtekanje.



- Odtočni vrtljivi gumb zavrtite za 180 stopinj. To bo omogočilo, da bo voda iztekla v pladenj. Ko bo voda iztekla, potisnite odtočni vrtljivi gumb nazaj. Ponovno namestite odtočni čep v notranjosti predela zamrzovalnika.

  Pomembno! Spremljajte posodo pod odtokom, da se izognete prelivanju.
- Obrišite notranjost zamrzovalnika, nato ga ponovno priključite.
- Ponovno nastavite krmiljenje temperature na želeno nastavitev.



6 Odpravljanje težav

Pomembno:

Pred odpravljanjem težav izklopite napajanje. Odpravljanje napak, ki ni opisano v tem priročniku, lahko izvaja samo usposobljen električar ali druga usposobljena oseba.

Med normalno uporabo so slišni nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

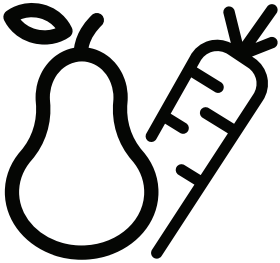
Težava	Možni vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje	Omrežni vtič ni priključen ali je ohlapen.	Vstavite napajalni vtič.
	Vtičnica je pokvarjena.	Napake v omrežju mora popraviti električar.
Hrana je pretopla	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Za pravilno nastavitev temperature glejte razdelek Nastavitev temperature.
	Vrata so bila odprta dlje časa.	Vrata odprite samo toliko časa, kot je potrebno.
	V zadnjih 24 urah je bila v aparat postavljena velika količina tople hrane.	Začasno nastavite regulacijo temperature na hladnejšo nastavitev.
	Aparat je blizu vira toplote.	Glejte razdelek Namestitev za pravilno postavitev.
Aparat preveč hladi	Temperatura je nastavljena prehladno.	Začasno zavrtite gumb za regulacijo temperature na toplejšo nastavitev.
Temperatura je nastavljena na preveč hladno	Aparat ni poravnan.	Ponovno nastavite noge.
	Aparat se dotika stene ali drugih predmetov.	Rahlo premaknite aparat.
	Komponenta (npr. cev) na zadnji strani aparata se dotika drugega dela aparata ali stene.	Po potrebi komponento previdno upognite, da ne bo v napoto.
Voda na tleh	Odvodna cev za vodo je zamašena.	Oglejte si razdelek Vzdrževanje in čiščenje za navodila o tem, kako očistiti odvodno cev.
Stranski plošči sta vroči	To je normalno. (izmenjava toplote poteka v stranskih ploščah).	Po potrebi nosite rokavice za dotikanje stranskih plošč.

Če se okvara ponovi, se obrnite na servisni center.

Rezervni deli za kupljeno napravo so na voljo 10 let.

Sügavkülmkirst

Kasutusjuhend



ET

SISUKORD

EESTI KEEL 3-20

Lugege juhend enne kasutamist läbi!

Lugupeetud klient!

Täname, et valisite Beko toote.

Loodetavasti meie poolt toodetud minikülmik rahuldab teie nõudmisi, sest see on kõrgkvaliteetne ja kaasaegne. Lugege see kasutusjuhend ja teised kaasa antud dokumendid hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks juhindumiseks alles. Kui annate selle kellelegi edasi, siis andke üle ka kasutusjuhend. Järgige kasutusjuhendis esitatud hoiatusi ja teavet.

Registreerige oma tooted aadressil www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SISUKORD

1 Ohutusteave 5

2 Ülevaade 12

2.1 Seadme osad 12

3 Paigaldamine 13

3.1 Ruuminõue 13

3.2 Paigutamine 13

4 Igapäevane kasutamine 14

4.1 Esmakordne kasutamine 14

4.2 Toiteühendus 14

4.3 Toite sisse- ja väljalülitamine 14

4.4 Taastefunktsioon 14

4.5 Temperatuurisensori viga 14

4.6 Temperatuuri seadmine 15

4.7 Värske toidu külmutamine 17

4.8 Külmutatud toidu säilitamine 17

4.9 Üles sulatamine 17

4.10 Kasulikud näpunäited ja soovitused 17

5 Hooldus ja puhastamine 19

5.1 Sügavkülmiku sulatamine 19

6 Veaotsing 20

OLULINE LUGEDA JA JÄLGIDA

Enne seadme kasutamist lugege need ohutusjuhised läbi. Hoidke juhised käepärast tulevaseks kasutamiseks.

Juhistes ja seadmel on olulisi ohutusalaseid hoiatusi, mida tuleb alati järgida. Tootja ei vastuta ohutusjuhiste eiramisest, seadme ebaõigest kasutamise ega vale häälestamise tagajärgede eest.

⚠ Vväikelapsed (0–3 aastat) tuleb hoida seadmest eemal. Lapsed (3–8 aastat) peavad olema seadmest eemal, välja arvatud ajal, kui nad on pideva järelevalve all. Lapsed alates 8. eluaastast ning isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudub kogemus ja teadmised, võivad seda seadet kasutada ainult siis, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise asjus ning nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lastele ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat võivad külmutusseadmeid täita ja tühjendada.

LUBATUD KASUTUS

⚠ HOIATUS. Seadet ei ole mõeldud käitamiseks välise lülitusseadme, näiteks taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi kaudu.

⚠ Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes tingimustes, näiteks personaliköögid kauplustes, kontorites ja teistes töökeskkondades; talumajapidamises; klientidele hotellides, motellides, jms majutusasutustes ning olmeruumides.

⚠ Seade ei ole mõeldud professionaalseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet välitingimustes.

⚠ Seadmes on lamp, mis on spetsiaalselt mõeldud kodumasinate jaoks, see ei sobi üldiseks ruumivalgustuseks kodus (EL määrus 244/2009).

⚠ Seade on mõeldud kasutamiseks keskkonnas, kus õhutemperatuur jääb sõltuvalt seadme andmesildil märgitud kliimaklassist ühte järgmistest vahemikest.

Seade ei pruugi korralikult töötada, kui seda hoitakse pikka aega temperatuuril, mis jääb väljapoole määratud vahemikku.

Kliimaklassi õhutemperatuurid:

SN: 10 °C kuni 32 °C ;

N: 16 °C kuni 32 °C;

ST: 16 °C kuni 38 °C;

T: 16 °C kuni 43 °C.

1 Ohutusteave

⚠ Seade ei sisalda CFC-sid. Seadme jahutussüsteemis on R600a (HC).

Seadmed, milles on kasutusel isobutaan (R600a): isobutaan on looduslik gaas, millel puudub keskkonnamõju, kuid see on süttiv. Seetõttu veenduge, et jahutussüsteemi torud ei saask kahjustada, eriti jahutussüsteemi tühjendamise ajal.

⚠ HOIATUS. Ärge kahjustage seadme jahutussüsteemi torusid.

⚠ HOIATUS. Veenduge, et seadme korpuse või konstruktsiooniventilatsiooniavad oleksid vabad.

⚠ HOIATUS. Ärge kasutage sulatise kiirendamiseks mehaanilisi, elektrilisi ega keemilisi vahendeid, välja arvatud need, mida soovitab tootja.

⚠ HOIATUS. Ärge kasutage seadmes ega pange sinna selliseid elektriseadmeid, mida tootja pole selgesõnaliselt lubanud.

⚠ HOIATUS. Jäämasinad ja/ või veedosaatorid, mis ei ole otse ühendatud veevärgiga, tuleb täita ainult joogiveega.

⚠ HOIATUS. Automaatseid jäämasinaid ja/või veedosaatorid tuleb ühendada ainult joogiveetorustikuga, milles veerõhk on vahemikus 0,17 kuni 0,81 MPa (1,7 kuni 8,1 bar).

⚠ Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, nagu aerosoolipudeleid, ning ärge hoidke ega kasutage bensiini või muid kergsüttivaid materjale seadme sees ega selle läheduses.

⚠ Seadmega võib olla kaasas jääpakend, mille sisu (mitte-mürgine) ei tohi alla neelata. Ärge sööge jääkuubikuid ega jääpulki kohe pärast nende sügavkülmast väljavõtmist, kuna need võivad põhjustada külmakahjustusi.

⚠ Kui toote juurdepääsetava ventilaatori katte sees on õhufilter, peab see filter olema alati paigas, kui seade töötab.

⚠ Ärge hoidke sügavkülmikus klaasanumaid vedelikega, kuna need võivad puruneda.

Ärge tõkestage ventilaatorit (kui see on olemas) toiduga.

Pärast toidu külmikusse panemist kontrollige, et sügavkülmiku uks sulguks korralikult.

⚠ Kahjustatud tihendid tuleb esimesel võimalusel välja vahetada.

1 Ohutusteave

⚠ Kasutage seadme sügavkülmikuosa ainult külmutatud toidu hoidmiseks, värske toidu külmutamiseks ja jääkuubikute valmistamiseks.

⚠ Ärge hoidke külmikus ega sügavkülmikus lahtist toitu, et vältida selle otsest kontakti sisepindadega.

⚠ C-pentaani kasutatakse isolatsioonivahu paisutava ainena, see on tuleohtlik gaas.

Seadme kõige sobivamad kambrid, kus tuleks hoida teatud tüüpi toite, võttes arvesse erinevat temperatuurijaotust seadme kambrites, on järgmised:

4 tärniga tsoon (****) sobib toatemperatuuriga toiduainete külmutamiseks ning külmutatud toidu säilitamiseks, kuna temperatuur on kogu kambris ühtlaselt jaotunud. Ostetud külmutatud toidu säilivusaeg on märgitud pakendile. See kuupäev sõltub säilitatava toidu tüübist ja seda tuleb järgida. Värske toidu soovitatavad säilitamisajad on järgmised: 1–3 kuud: juust, merekarbid, jäätis, sink/vorst, piim, värsked vedelikud; 4 kuud: lihalõigud ja kotletid (veiseliha, lambaliha, sealiha); 6 kuud: või ja margariin, linnuliha (kana, kalkun); 8–12 kuud: puuviljad (v.a tsitruselised), preaetud liha (veiseliha, sealiha, lambaliha), köögiviljad. Toiduainete pakenditel olevaid aegumiskuupäevi tuleb 2 tärniga tsooni puhul järgida.

Toidu saastumise vältimiseks pidage kinni järgmistest juhistest:

Ukse avamine pikaks ajaks võib põhjustada seadme kambrites temperatuuri märkimisväärset tõusu.

Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda, ja ligipääsetavaid äravoolusüsteeme.

Puhastage veeanumaid, kui neid pole 48 tundi kasutatud; loputage veevärgiga ühendatud veesüsteem, kui vett ei ole võetud 5 päeva jooksul.

Säilitage toorest liha ja kala sobivates anumates külmkapis, nii et see ei puutuks kokku muude toitudega ega tilkuks nende peale.

- Kahe tärniga külmutatud toidu kambrid sobivad eelnevalt külmutatud toidu säilitamiseks ning jäätise ja jääkuubikute valmistamiseks või hoidmiseks.
- Ärge külmutage värsket toitu ühe, kahe ega kolme tärniga kambris.

Kui seade jäetakse pikaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage üles, puhastage, kuivatage ning jätke uks hallituse tekkimise vältimiseks avatuks.

PAIGALDAMINE

⚠ Seadet peavad käsitsema ja selle paigaldama vähemalt kaks inimest – vigastusoht. Kasutage pakendi avamisel ja paigaldamisel kaitsekindaid – sisselõikeoht.

⚠ Paigaldustööd, ühendamine veevärgiga (vajaduse korral), elektriühendused ja remonditööd peab tegema kvalifitseeritud tehnik. Ärge parandage ega vahetage seadme ühtegi osa, välja arvatud juhul, kui kasutusjuhendis on see konkreetselt lubatud. Hoidke lapsed paigalduskohast eemal. Pärast seadme lahtipakkimist veenduge, et see poleks transpordi käigus kahjustada saanud. Probleemide korral võtke ühendust müüja või lähima hooldusfirmaga. Pärast paigaldamist tuleb pakendijäätmed (plast, vahtpolüstürool jne) hoida laste käeulatusest eemal – lämbumisoht. Seade tuleb enne paigaldustöid vooluvõrgust eemaldada – elektrilöögioht. Paigaldamise ajal veenduge, et seade ei kahjustaks toitekaablit – tule- või elektrilöögioht. Seadme võib sisse lülitada ainult pärast paigaldustööde lõpetamist.

⚠ Olge ettevaatlik, et seadme liigutamisel põrandat (nt parketti) mitte kahjustada. Paigaldage seade põrandale või alusele, mis on piisavalt tugev seadme massi jaoks; paigaldage seade kohta, mis sobib seadme suuruse ja kasutusotstarbega. Veenduge, et seade ei asuks soojusallika lähedal ning et seadme neli jalga toetuksid stabiilselt põrandale; vajadusel reguleerige jalgu ja kontrollige, et seade oleks täiesti horisontaalne, kasutades selleks vesiloodi. Oodake enne seadme sisselülitamist vähemalt kaks tundi, et oleks tagatud jahutussüsteemi tõhusus.

⚠ Piisava ventilatsiooni kindlustamiseks jätke seadme mõlemale küljele ja kohale vaba ruumi. Seadme tagakülje ja seina vaheline kaugus peab olema 50 mm, et vältida juurdepääsu kuumadele pindadele. Kui see vahemaa on väiksem, suureneb toote energiatarbimine.

⚠ HOIATUS. Seadet paigutades veenduge, et toitekaabel ei jääks kuhugi kinni ega saaks kahjustada.

⚠ HOIATUS. Ebastabiilsusest tingitud ohtude vältimiseks tuleb seade paigutada või kinnitada vastavalt tootja juhistele. Sügavkülmikut ei tohi paigutada nii, et gaasipliidi metallvoolik, metallist gaasi- või veetorud või elektrikaablid puutuvad kokku sügavkülmiku tagaseinaga (kondensaatoriga).

ELEKTRIALASED HOIATUSED

⚠ Seadme elektrivõrgust isoleerimine peab olema võimalik pistiku eemaldamise teel pesast, kui pistik on ligipääsetav, või mitmepooluselise lüliti abil, mis on paigaldatud pistikupesa suhtes ülesvoolu vastavalt elektriala standarditele, ning seade peab olema maandatud vastavalt riiklikele elektriohutuse standarditele.

⚠ Ärge kasutage pikenduskaableid, hargpistikupesi ega adaptereid. Elektrisüsteemi osad ei tohi olla pärast paigaldust kasutajale ligipääsetavad. Ärge kasutage seadet, kui olete märg või paljajalu. Ärge kasutage seadet, kui selle toitekaabel või -pistik on kahjustatud, kui seade ei tööta korralikult või kui see on saanud kahjustada või kukkunud.

⚠ Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohutuse tagamiseks ja elektrilöögiohu vältimiseks vahetada, mida peab tegema tootja, tema hooldusesindaja või samaväärne kvalifitseeritud isik, kasutades algsega identset toitekaablit.

⚠ HOIATUS. Ärge paigutage seadme taha mitme pistikupesaga pikenduskaablit ega toiteplokki.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

⚠ HOIATUS. Veenduge, et seade oleks enne hooldustööde tegemist välja lülitatud ja vooluvõrgust isoleeritud. Vigastuste vältimiseks kasutage kaitsekindaid (sisselõikeoht) ja turvajalatseid (muljumisoht); käsitsege seadet ainult kahekesi (koormuse vähendamiseks); ärge kunagi kasutage aurupesureid (elektrilöögioht). Mitteprofessionaalne remontimine, mida tootja ei ole heaks kiitnud, võib põhjustada tervise- ja ohutusriski, mille eest tootja ei vastuta. Mitteprofessionaalse remondi- või hooldustööd tõttu tekkinud vead või kahjustused ei kuulu garantii alla; garantiitingimused on sätestatud seadmega kaasasolevas dokumendis.

⚠ Ärge kasutage plastosade, sisemuse ja ukse sisepinna või tihendite puhastamiseks abrasiivseid ega tugevatoimelisi puhastusaineid, nagu klaasipesuained, küürimisained, kergsüttivad vedelikud, puhastusvahad, kontsentreeritud pesuained, pleegitajad ning petrooleumisaadusi sisaldavaid puhastusaineid. Ärge kasutage paberrätikuid, abrasiivseid lappe ega muid karedaid puhastusvahendeid.

PAKENDI HÄVITAMINE

Pakend on 100% taaskasutatav ja märgitud taaskasutussümboliga ♻. Pakendi erinevad osad tuleb utiliseerida vastutustundlikult ja täielikus kooskõlas kohaliku omavalitsuse jäätmekäitlusnõuetega.

KODUMASINATE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Seade on valmistatud ringlussevõetavatest või korduskasutatavatest materjalidest. Kõrvaldage seade vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele. Lisateabe saamiseks kodumasinate käitlemise, taaskasutuse ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, olmejäätmete kogumisfirma või seadme müünud kauplusega. Seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete määrustele 2013 (muudetud). Õige jäätmekäitluse tagamisega aitate vältida keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikke tagajärgi. Tootel või sellega kaasasolevas dokumentatsioonis olev sümbol näitab, et toodet ei tohi kääidelda tavalise olmejäätmena, vaid see tuleb viia sobivasse kogumiskeskusesse elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuks.

NÕUANDED ENERGIA SÄÄSTMISEKS

Paigaldage seade kuiva, hästi ventileeritud ruumi, eemale võimalikest soojusallikatest (radiaator, pliit jne) ning kohta, mis ei ole otseselt päikese käes. Vajadusel paigaldage isoleeriv plaat.

Piisava ventilatsiooni tagamiseks järgige paigaldusjuhiseid. Kui ventilatsioon toote taga on ebapiisav, suureneb energiatarbimine ja väheneb jahutustõhusus.

Ukse sagedane avamine võib põhjustada energiatarbimise suurenemist. Seadme sisetemperatuuri ja energiatarbimist võivad mõjutada ka ümbruse õhutemperatuur ja seadme asukoht. Temperatuuri seadmisel tuleks arvestada järgmiste teguritega: Avage ust nii vähe kui võimalik.

Saate külmutatud toidu hoiuruumi suurendada, eemaldades korvid javõimaliku Stop Frost riiuli.

Ärge muretsege kompressori tekitatava müra pärast, see on normaalne tööheli.

Hoidke seade eemal soojusallikatest.

Kiirkülmutusfunktsiooni (kui see on olemas) võib kasutada seadme optimaalse töö tagamiseks 24 tundi enne värske toidu panemist sügavkülmikusse.

1 Ohutusteave

Järgige funktsiooni aktiveerimiseks/ inaktiveerimiseks kiirjuhendis olevaid juhiseid.

Pärast värske toidu sügavkülmikusse panemist piisab tavaliselt kiirkülmutamise funktsiooni 24-tunnisest kasutamisest 50 tunni möödudes lülitub kiirkülmutamise funktsioon automaatselt välja.

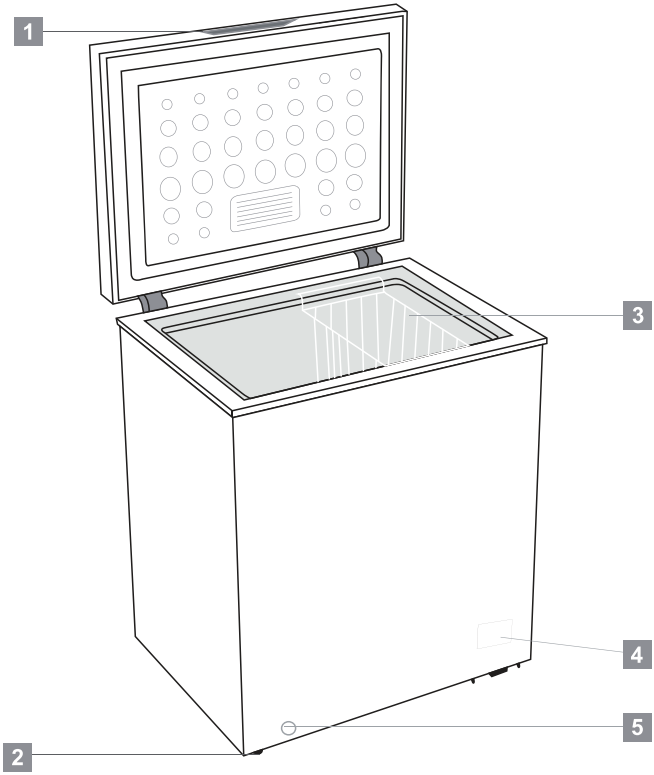
Tähelepanu!

Energia säästmiseks väikeste toidukoguste külmutamisel võib kiirkülmutamise funktsiooni mõne tunni pärast välja lülitada.

Kasutaja peab seadet hooldama vastavalt peatükile HOOLDUS JA PUHASTAMINE.

2 Ülevaade

2.1 Seadme osad



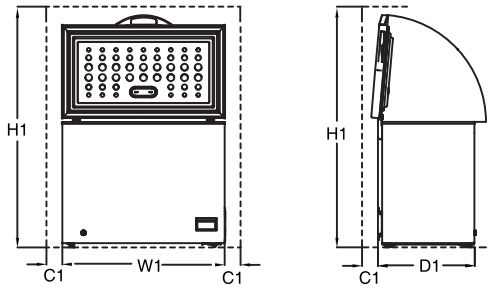
1	Süvendiga käepidemed	4	Juhtpaneel
2	Ratas (või reguleeritav jalg)	5	Äravooluava
3	Korv		

Tähtis!

Külmutusseade ei ole kavandatud kasutamiseks integreeritud seadmena. Ülaltoodud pilt on ainult võrdluseks. Tõeline seade on ilmselt erinev.

3 Paigaldamine

3.1 Ruuminõue



Kasutamiseks vajalik ruum				
	W1 (toote laius)	D1 (toote sügavus)	H1 (minimaalne kõrgus)	C1 (minimaalne vaba ruum)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Märkus: D1 ei sisalda välise käepideme suurust Kõik mõõtmed on millimeetrites (mm).				

3.2 Paigutamine

Paigaldage seade sellisesse kohta, kus ümbritsev temperatuur vastab seadme andmesildil märgitud külmaklassile:

külmaklassiga külmutusseadmete puhul:

- laiendatud temperatuur: see külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks keskkonnatemperatuuril 10 °C kuni 32 °C (SN);
- parasvööde: see külmikud on ette nähtud kasutamiseks keskkonnas, kus õhutemperatuur on 16...32 °C (N);
- subtroopika: see külmikud on ette nähtud kasutamiseks keskkonnas, kus õhutemperatuur on 16...38 °C (ST);
- troopika: see külmikud on ette nähtud kasutamiseks keskkonnas, kus õhutemperatuur on 16...43 °C (T).

Tähtis.

Hoiatus! Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahti ühendada; pistik peab seetõttu olema pärast paigaldamist kergesti ligipääsetav.

4 Igapäevane kasutamine

4.1 Esmakordne kasutamine

Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske seadme sisemust ja kõiki sisemisi tarvikuid leige vee ja neutraalse seebiga, et eemaldada uue toote tüüpiline lõhn, seejärel kuivatage hoolikalt.

Tähtis! Tähtis! Ärge kasutage puhastusvahendeid ega abrasiivseid pulbreid, sest need kahjustavad viimistlust.

4.2 Toiteühendus

Kui seade on ühendatud, vilguvad kõik LED-märgutuled üks kord. Seejärel taastab seade enne elektrikatkestust eelnevalt seatud režiimi.

4.3 Toite sisse- ja väljalülitamine

Seadme sisse- või väljalülitamiseks hoidke nuppu ON/OFF 3 sekundit all.

4.4 Taastefunktsioon

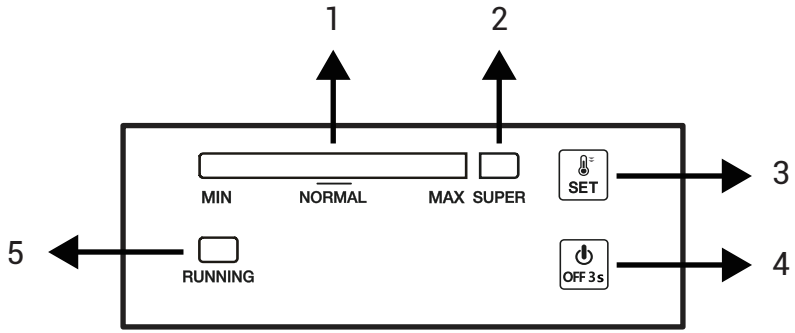
Seade taastab automaatselt enne elektrikatkestust eelnevalt seatud režiimi.

4.5 Temperatuurisensori viga

Kui temperatuurisensor on katki või lühises, vilgub vea märguandena temperatuuri indikaatorriba iga 0,5 sekundi järel vasakult paremale.

Parandama peab professionaalne hooldustehnik.

4.6 Temperatuuri seadmine



1. Temperatuuri indikaatorituli
2. Superkülmutuse indikaatorituli
3. Seadmisnupp
4. Toitenupp
5. Tööindikaatorituli

Temperatuuri seadmine

- **Temperatuuri seadmine** Vajutage nuppu SET, et käivitada temperatuuri seadmisrežiim. Iga vajutusega tõuseb temperatuuri indikaatorriba ühe astme võrra. See seade töötab tsükliliselt. Temperatuuri saab muuuta skaala MIN ja MAX vahel. Skaala MAX on kõige külmem. Temperatuur seatakse automaatselt 5 sekundit pärast viimast vajutust.
  Tähtis! Tavaliselt on soovitatav seada temperatuur optimaalse toidu säilitamiseks väärtusele “NORMAL” või külmemaks.
- **Superkülmutus**
  - Vajutage korduvalt nuppu SET (Seadmine),

    et valida külmutusrežiim SUPER ja asend Skaala MAX; vasakpoolne märgutulede riba muutub tumedaks, ning märgutuli SUPER süttib põlema. See režiim jääb püsima automaatselt 5 sekundi jooksul pärast viimast vajutamist.
  - Kompressor jätkab tööd “SUPER” külmutusrežiimis.
  - Kui režiim SUPER töötab 52 tundi järjest ja seda käsitsi ei peatata, väljub süsteem sellest režiimist automaatselt ning taastub algne temperatuur, mis oli valitud enne režiimi SUPER aktiveerimist.

Indikaatorituled

- Temperatuuri indikaatorituli (helesinine): Temperatuuri reguleerimiseks skaalalt MIN skaalale MAX. MAX on kõige külmem.
- Superkülmutuse indikaatorituli (helesinine): Tuli põleb = “SUPER” režiimis, tuli ei põle = “SUPER” režiimist väljumine.
- Tööindikaatorituli (heleroheline): Tuli põleb = kompressor töötab; tuli ei põle = kompressor ei tööta.
- 30 minutit pärast viimast toimingut hakkab indikaatorituli põlema poole eredusega.

Külmutussektsiooni säilitamine:

- Sügavkülmik on soovitatav seada temperatuurile M[illegible]lja arvatud äärmuslikes keskkonnatingimustes).
- Lülitage kiire külmutamise funktsioon sisse 4–6 tundi enne külmutamise algust, et tagada kiirem külmutamine.
- Kuum toit tuleb enne sügavkülmikusse panekut toatemperatuurini maha jahutada.
- Väikesteks portsjoniteks lõigatud toit külmub kiiremini ja on lihtsam üles sulatada ja küpsetada.
- Toidu on parem pakendada enne külmkappi panemist.
- Säilitusaja ületamise vältimiseks märkige pakendile selle külmutuskuupäev, tähtaeg ja toidu nimetus vastavalt erinevate toiduainete säilitusaegadele.
- Ärge ületage toidu tootjate soovitatud toidu säilitamise aegu. Võtke külmutuskapist välja ainult vajalik kogus toitu.
- Tarbige üles sulatatud toitu kiiresti. Sulatatud toitu ei tohi uuesti külmutada, kui seda pole vahepeal kuumtöödeldud. Kuumtöötlemata uuesti külmutatud värske toidu tarbimine võib olla ohtlik.
- Värske toidu külmutamisel vältige selle kokkupuudet juba külmutatud toiduga. See võib põhjustada juba külmutatud tükkide sulamist.

Müügilolevate külmutatud toiduainete säilitamisel järgige järgmisi juhiseid.

Järgige alati tootja juhiseid toidu säilitamise kestuse kohta. Ärge ületage neid juhiseid!

- Püüdke hoida ostu ja säilitamise vaheline aeg võimalikult lühike, et säilitada toidu kvaliteeti.
- Ostke külmutatud toiduaineid, mida on hoitud temperatuuril -18 °C või madalamal.
- Vältige sellise toidu ostmist, mille pakend on jääs või härmas. See näitab, et tooted võivad olla mingil hetkel osaliselt sulanud ja uuesti külmutatud. Vahepealne temperatuuri tõus mõjutab toidu kvaliteeti.

4.7 Värske toidu külmutamine

- Külmutussektsioon sobib värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.
- Asetage külmutatav värske toit alumisse sektsiooni.
- Maksimaalne toidukogus, mida saab 12 tunni jooksul külmutada, on märgitud andmesildil.
- Külmutamisprotsess kestab 12 tundi: sellel perioodil ärge lisage muud külmutatavat toitu.

4.8 Külmutatud toidu säilitamine

Kui seade käivitatakse esimest korda või pärast pikemat pausi, laske seadmel töötada vähemalt 2 tundi suurima võimsusega, enne kui panete toidu külmikusse.

Tähtis! Juhusliku ülessulatamise korral, näiteks kui elekter on olnud kauem väljas kui tehniliste omaduste tabelis jaotises “tõusuaeg” näidatud väärtus, tuleb üles sulatatud toit kiiresti tarbida või kohe küpsetada ja seejärel uuesti külmutada (pärast küpsetamist).

4.9 Kasulikud näpunäited ja soovitused

Näpunäited külmutamiseks

Et aidata teil külmutamisprotsessist maksimumi võtta, on siin mõned olulised vihjed:

- Andmesildil on näidatud maksimaalne toiduainete kogus, mida võib seadmes 12 tunni jooksul külmutada.
- külmutamisprotsess kestab 12 tundi. Selle aja jooksul ei tohi külmutatavaid toiduaineid lisada.
- Funktsiooni SUPER käivitamine 24 tundi enne toidu sügavkülmikusse panemist aitab saavutada parimat külmutusvõimsust.
- Külmutage ainult kvaliteetseid, värskeid, korralikult puhastatud toiduaineid.
- valmistage toit väikesteks portsjoniteks, et see saaks kiiresti ja täielikult külmuda ning hiljem saaks üles sulatada ainult vajalikku kogust;
- mässige toit alumiiniumfooliumi või polüetüeeni ja veenduge, et pakendid oleksid õhukindlad;
- ärge lubage värskel, külmutamata toidul puudutada juba külmutatud toitu, vältides seeläbi viimase temperatuuri tõusu;
- Lahjad toidud säilivad paremini ja kauem kui rasvased; sool vähendab toidu säilivusaega külmutamisel.
- Vesi jäätub ja kui toitu tarbitakse kohe pärast külmutuskambrist väljavõtmist, võib see põhjustada naha külmumispõletuse.
- Soovitatav on igale üksikule pakendile märkida külmumise kuupäev, et saaksite säilitamisaega jälgida ja toidu külmutuskambrist õigel ajal eemaldada.

Näpunäiteid külmutatud toiduainete säilitamiseks

Selle seadme parima jõudluse saavutamiseks peaksite:

- veenduma, et kaubanduslikult külmutatud toiduained on jaemüüja poolt piisavalt hoiustatud;
- veenduma, et külmutatud toiduained kantakse toidupoest külmkappi võimalikult lühikese ajaga;
- ärge avage seadme kaant sageli ega jätke seda lahti kauemaks, kui on hädavajalik;
- pärast sulatamist rikneb toit kiiresti ja seda ei tohi uuesti külmutada;
- Ärge ületage toidu tootja määratud säilitusaega.

5 Hooldus ja puhastamine

Hügieenilistel põhjustel tuleks seadme sisemust, sealhulgas sisetarvikuid, regulaarselt puhastada.

Ettevaatust! Seadet ei tohi olla puhastamise ajal vooluvõrguga ühendatud. Elektrilöögioht!

Enne puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust või lülitage kaitselüliti välja või eemaldage sulavkaitse. Ärge kunagi puhastage seadet aurupuhastiga. Niiskus võib koguneda elektrikomponentidesse, elektrilöögi oht! Kuumad aurud võivad kahjustada plastosad. Seade peab enne kasutuselevõttu olema kuiv.

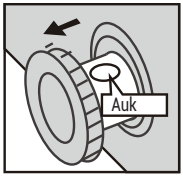
Tähtis! Eeterlikud õlid ja orgaanilised lahustid võivad kahjustada plastosi, nt sidrunimahl, apelsinikoore mahl, võihape, äädikhapet sisaldavad puhastusained. Ärge laske sellistel ainetel seadme osadega kokku puutuda.

- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusaineid..
- Eemaldage toit külmutuskapist. Hoidke neid jahedas kohas, hästi kaetult.
- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust või lülitage kaitselüliti välja või eemaldage sulavkaitse.
- Puhastage seade ja siseosad riide ja leige veega. Pärast puhastamist pühkige puhta veega ja kuivatage.
- Tolmu kogunemine kondensaatoril suurendab energiatarbimist. Sel põhjusel puhastage hoolikalt seadme taga olev kondensaator kord aastas pehme pintsliga või tolmuimejaga. (Kui kondensaator on seadme taga.)
- Pärast kõigi osade kuivamist ühendage seade uuesti vooluvõrguga ja võtke kasutusse.

5.1 Sügavkülmiku sulatamine

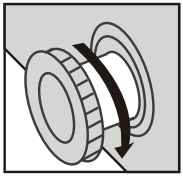
Külmutaja katvub aga järk-järgult härmatisega. See tuleb sealt eemaldada. Ärge kunagi kasutage teravaid metalltööriistu, et eemaldada aurutilt härmatist, sest võite seda kahjustada. Kui sisepinnale kogunenud jääkiht on väga paks, tuleks see täielikult sulatada:

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Eemaldage sügavkülmiku sees äravoolukork. Sulatamine kestab tavaliselt paar tundi. Kiiremaks ülessulatamiseks hoidke külmutaja uks lahti.
- Äravooluks asetage anum välise äravoolupunni alla. Tõmmake äravooluketas välja.



- Pöörake äravooluketast 180 kraadi. See laseb veel anumasse voolata. Pärast tühjendamist lükake äravooluketas sisse tagasi. Paigaldage sügavkülmiku sisse tühjenduskork.

  Tähtis! vee lekkimise vältimiseks jälgige äravoolu all olevat anumat.
- Pühkige sügavkülmiku sisemus puhtaks, seejärel ühendage see uuesti vooluvõrguga.
- Lähtestage temperatuurikontroll soovitud seadistusele.



6 Veaotsing

Tähtis.

Enne veaotsingut katkestage toide. Viisil mida selles juhendis ei kirjeldata, võib seadet rikete suhtes kontrollida ainult kvalifitseeritud elektrik või pädev isik.

Normaalse kasutamise ajal on mõned helid (kompressor, külmutusaine ringlus).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Toitepistik ei ole ühendatud või on lahti.	Sisestage toitepistik.
	Pistikupesa on vigane.	Võrgu rikkeid peab parandama elektrik.
Toidu temperatuur on liiga kõrge	Temperatuuri pole õigesti reguleeritud.	Vaadake temperatuuri määramise jaotist, et oskaksite temperatuuri õigesti reguleerida.
	Uks oli lahti pikema aja.	Avage uks ainult nii kaua kui vajalik.
	Suur kogus sooja toitu pandi seadmesse viimase 24 tunni jooksul.	Pöörake temperatuuri reguleerimine ajutiselt külmemaks.
	Seade on soojusallika lähedal.	Teavet seadme paigutamise kohta vaadake jaotisest Paigaldus.
Seade jahutab liiga palju	Temperatuur on seatud liiga külmaks.	Pöörake temperatuuri reguleerimisnupp ajutiselt soojemale seadistusele.
Temperatuur on seatud liiga külmaks.	Seade pole tasandatud.	Reguleerige jalgu uuesti.
	Seade puudutab seina või muid esemeid.	Liigutage seadet veidi.
	Komponent (nt toru) seadme tagaküljel puudutab seadme teist osa või seina.	Vajadusel painutage komponent ettevaatlikult eest ära.
Põrandal on vesi	Vee äravooluava on umbes.	Vaadake haotust Hooldus ja puhastamine, kus on juhised äravooluava puhastamise jaoks.
Küljepaneelid on kuumad	See on normaalne. (Soojusvahetus toimub küljepaneelide kaudu).	Vajadusel puudutage külgpaneele kinnastes kätega.

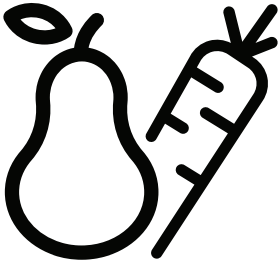
Kui rike kordub, võtke ühendust teeninduskeskusega.

Sellele seadmele on varuosad saadaval 10 aastajooksul pärast seadme ostmist.

INDESIT

Skryninis šaldiklis

Naudojimo instrukcija



LT

TURINYS

LIETUVIŲ 3-20

Pirmiausia perskaitykite šį naudotojo vadovą!

Gerbiamas kliente,

dėkojame, kad pasirinkote „Beko“ gaminį.

Tikimės, kad maloniai naudositės šiuo aukštos kokybės gaminiu, kuris buvo pagamintas taikant moderniausias technologijas. Prašome prieš pradedant naudotis gaminiu atidžiai perskaityti visą šį naudotojo vadovą bei kitus pridėtus dokumentus ir saugoti juos, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei perduosite gaminį kam nors kitam, kartu perduokite ir šį naudotojo vadovą. Laikykitės visų naudotojo vadove pateikiamų įspėjimų ir informacinių pranešimų.

Užregistruokite savo produktus svetainėje www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

TURINYS

1 Saugos informacija 5

2 Apžvalga 12

2.1 Įrenginio dalys 12

3 Įrengimas 13

3.1 Erdvės reikalavimas 13

3.2 Padėtis 13

4 Kasdienis naudojimas 14

4.1 Naudojimas pirmą kartą 14

4.2 Maitinimo jungtis 14

4.3 Įjungimas ir išjungimas 14

4.4 Darbo tęsimo funkcija 14

4.5 Temperatūros jutiklio gedimo signalas 14

4.6 Temperatūros nustatymas 15

4.7 Šviežių maisto produktų šaldymas 17

4.8 Užšaldytų maisto produktų laikymas 17

4.9 Atšildymas 17

4.10 Naudingi patarimai ir rekomendacijos 17

5 Priežiūra ir valymas 19

5.1 Šaldiklio atitirpinimas 19

6 Gedimų šalinimas 20

SVARBU PERSKAITYTI IR LAIKYTIS

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šias saugos instrukcijas. Laikykite jas netoliese, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Šiose instrukcijose ir pačiame prietaise pateikiami svarbūs saugos įspėjimai, kurių visada reikia laikytis. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už šių saugos instrukcijų nesilaikymą, netinkamą prietaiso naudojimą arba netinkamą valdymo įtaisų nustatymą.

⚠ Labai maži vaikai (0–3 metų) turėtų būti laikomi atokiau nuo prietaiso. Maži vaikai (3–8 metų) turėtų būti laikomi atokiau nuo prietaiso, nebent jie yra nuolat prižiūrimi. Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik tuomet, jei yra prižiūrimi arba jiems pateiktos saugaus naudojimosi instrukcijos ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti įrenginį. Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama pakrauti ir iškrauti šaldymo įrenginius.

LEISTINAS NAUDOJIMAS

⚠ ATSARGIAI. Prietaisas nepritaikytas eksploatuoti naudojant išorinį perjungimo įrenginį, pvz., laikmatį, arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

⚠ Šis prietaisas skirtas naudoti buitinėms ir panašioms reikmėms, pvz.: parduotuvių, biurų ir kitos darbo aplinkos darbuotojų virtuvėms; ūkiams; klientams naudoti viešbučiuose, moteliuose, nakvynės su pusryčiais ir kitoje gyvenamojoje aplinkoje.

⚠ Šis prietaisas neskirtas profesionaliam naudojimui Nenaudokite prietaiso lauke.

⚠ Prietaiso viduje naudojama lemputė yra specialiai sukurta buitiniams prietaisams ir netinka bendram patalpų apšvietimui namuose (EB reglamentas 244/2009).

⚠ Prietaisas pritaikytas naudoti tose vietose, kur temperatūra patenka į toliau nurodytus intervalus, atsižvelgiant į klimato klasę, nurodytą duomenų lentelėje.

Prietaisas gali tinkamai neveikti, jei jis ilgą laiką paliekamas už nurodyto diapazono ribų.

Klimato klasės aplinkos temperatūra:

SN: Nuo 10 iki 32 °C ;

N: Nuo 16 iki 32 °C;

ST: Nuo 16 iki 38 °C;

T: Nuo 16 iki 43 °C.

⚠ Šiame prietaise nėra CFC. Šaltnešio kontūre yra R600a (HC).

Prietaisai su izobutanu (R600a): izobutanas yra gamtinės dujos, neturinčios poveikio aplinkai, tačiau yra degios. Todėl pasirūpinkite, kad šaltnešio kontūro vamzdžiai nebūtų pažeisti, ypač ištuštinant šaltnešio kontūrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Nepažeiskite prietaiso šaltnešio kontūro vamzdžių.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Ventiliacijos angos prietaiso korpuse arba įmontavimo konstrukcijoje turi būti neuždengtos.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite mechaninių, elektrinių ar cheminių priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Nenaudokite ir nedėkite elektros prietaisų į prietaiso skyrius, jei jie nėra tokio tipo, kurį aiškiai leido gamintojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Ledo aparatai ir (arba) vandens dozatoriai, kurie nėra tiesiogiai sujungti su vandens tiekimu, turi būti užpildyti tik geriamuoju vandeniu.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Automatiniai ledo aparatai ir (arba) vandens dozatoriai turi būti prijungti prie vandens šaltinio, kuris tiekia tik geriamąjį vandenį, kai vandens slėgis yra nuo 0,17 iki 0,81 MPa (nuo 1,7 iki 8,1 baro).

⚠ Prietaise arba šalia jo nelaikykite sprogstamųjų medžiagų, tokių kaip aerozolių balionėliai, nedėkite arba nenaudokite benzino ar kitų degiųjų medžiagų.

⚠ Neprarykite ledo pakuočių turinio (netoksiškas) (kai kuriuose modeliuose). Nevalgykite ledo kubelių ar ledo ledinukų iškart po to, kai juos išėmėte iš šaldiklio, nes jie gali sukelti šalčio nudegimus.

⚠ Produktams, skirtiems naudoti oro filtrą pasiekiamo ventiliatoriaus dangčio viduje, filtras visada turi būti savo vietoje, kai prietaisas veikia.

⚠ Nelaikykite stiklinių indų su skysčiais šaldiklio skyriuje, nes jie gali sulūžti.

Neuždenkite ventiliatoriaus (jei yra) maisto produktais.

Įdėję maistą patikrinkite, ar tinkamai užsidaro šaldiklio durelės.

⚠ Sugadintą tarpiklį reikia kuo skubiau pakeisti.

1 Saugos informacija

⚠ Šaldiklio skyrių naudokite tik šaldytam maistui laikyti, šviežiam maistui užšaldyti ir ledo kubeliams gaminti.

⚠ Nelaikykite nesupakuoto maisto šaldytuve arba šaldiklyje, kad išvengtumėte tiesioginio sąlyčio su vidiniais paviršiais.

⚠ C-pentanas yra naudojamas kaip pūtimo agentas izoliacinėse putose ir yra degios dujos.

Tinkamiausi prietaiso skyriai, kuriuose turi būti laikomi tam tikrų tipų maisto produktai, atsižvelgiant į skirtingą temperatūros pasiskirstymą skirtinguose prietaiso skyriuose, yra šie:

4 žvaigždučių zonos (****) skyrius tinka maisto produktams užšaldyti nuo aplinkos temperatūros ir šaldytam maistui laikyti, nes temperatūra tolygiai pasiskirsto visame skyriuje. Įsigyto šaldyto maisto galiojimo laikas nurodytas ant pakuotės. Nustatant šią datą atsižvelgiama į sandėliuojamo maisto tipą, todėl šios datos reikia laikytis. Šviežias maistas turėtų būti laikomas šiais laikotarpiais: 1–3 mėn.: sūris, vėžiagyviai, ledai, kumpis ar dešra, pienas, švieži skysčiai; 4 mėn.: kepsniai ar pjaustyta mėsa (jautiena, ėriena, kiauliena); 6 mėn.: sviestas ar margarinas, paukštiena (vištiena, kalakutiena); 8–12 mėn.: vaisiai (išskyrus citrusinius), kepta mėsa (jautiena, kiauliena, ėriena), daržovės. Turi būti laikomasi 2 žvaigždučių zonoje esančių maisto produktų pakuočių galiojimo datų.

Kad išvengtumėte maisto užteršimo, atsižvelkite į šiuos dalykus:

- Ilgai atidarius dureles, prietaiso skyriuose gali gerokai pakilti temperatūra.
- Reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu, ir pasiekiamas drenažo sistemas.
- Išvalykite vandens bakelius, jei jie nebuvo naudojami 48 valandas; praplaukite prie vandens tiekimo prijungtą vandens sistemą, jei vanduo nebuvo naudojamas 5 dienas.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite tinkamuose induose šaldytuve, kad nesiliestų su kitu maistu arba nenutekėtų ant jo.
- Dviejų žvaigždučių užšaldytų maisto produktų skyriai yra tinkami iš anksto užšaldytiems maisto produktams laikyti, ledams ir ledo kubeliams laikyti ar gaminti.
- Šviežio maisto nešaldykite viename, dviejuose ar trijų žvaigždučių skyriuose.
- Jei šaldiklis ilgą laiką paliekamas tuščias, jį išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles

atidarytas, kad viduje nesusidarytų pelėsis.

ĮRENGIMAS

⚠ Prietaisą tvarkyti ir sumontuoti turi du ar daugiau asmenų; susižalojimo rizika. Išpakuokite ir sumontuokite apsauginėmis pirštinėmis; įpjovimo pavojus.

⚠ Įrengimą, įskaitant vandentiekį (jei yra), elektros jungtis ir remontą, turi atlikti kvalifikuotas technikas. Netaisykite ir nekeiskite jokios prietaiso dalies, nebent tai būtų konkrečiai nurodyta naudotojo vadove. Pasirūpinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo įrengimo vietos. Išpakavę prietaisą įsitikinkite, kad jis nebuvo pažeistas transportavimo metu. Iškilus problemoms, kreipkitės į platintoją arba artimiausią garantinio aptarnavimo tarnybą. Įdėjus, pakuočių atliekos (plastikas, putplasčio dalys ir kt.) Turi būti laikomos vaikams nepasiekiamoje vietoje – pavojus uždusti. Prietaisą reikia atjungti nuo elektros tinklo prieš atliekant bet kokius montavimo darbus – elektros smūgio pavojus. Montuodami pasirūpinkite, kad prietaisas nepažeistų maitinimo kabelio; gaisro ar elektros smūgio pavojus. Įjunkite prietaisą tik baigę montuoti.

⚠ Perkeldami prietaisą, būkite atsargūs, kad nepažeistumėte grindų (pvz., parketo). Sumontuokite prietaisą ant grindų ar atramos, kurios būtų pakankamai tvirtos, kad atitiktų jo svorį, ir vietoje, tinkamoje jo dydžiui ir naudojimui. Įsitikinkite, kad prietaisas nėra arti šilumos šaltinio, o keturios pėdos yra stabilios ir remiasi į grindis, prireikus jas sureguliuodami, ir naudodami gulsčiuką patikrinkite, ar prietaisas yra visiškai lygus. Prieš įjungdami prietaisą palaukite bent dvi valandas, kad įsitikintumėte, jog šaltnešio grandinė yra visiškai veiksminga.

⚠ Norėdami užtikrinti tinkamą ventiliaciją, palikite vietos abiejose prietaiso pusėse ir virš jo. Atstumas tarp prietaiso galo ir sienos už prietaiso turi būti 50 mm, kad būtų išvengta prieigos prie karštų paviršių. Sumažinus šią erdvę, padidės produkto energijos suvartojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Statydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra prispaustas ar pažeistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Kad būtų išvengta pavojaus dėl nestabilumo, prietaisą reikia pastatyti arba pritvirtinti pagal gamintojo instrukcijas. Draudžiama

šaldiklį statyti taip, kad dujinės viryklės metalinė žarna, metaliniai dujų ar vandens vamzdžiai ar elektros laidai liestųsi su šaldiklio galine siena (kondensatoriaus ritė).

ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS

⚠ Turi būti įmanoma atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio, atjungiant jį nuo elektros tinklo, jei yra prieinamas kištukas, arba daugiapoliu jungikliu, sumontuotu priešais lizdą, laikantis elektros laidų montavimo taisyklių, o prietaisas turi būti įžemintas laikantis nacionalinių elektros saugos standartų.

⚠ Nenaudokite ilginamųjų laidų, kelių lizdų ar adapterių. Sumontavus elektrinius komponentus, jie negali būti prieinami naudotojui. Nenaudokite prietaiso, kai esate šlapias ar basas. Nenaudokite šio prietaiso, jei jis turi pažeistą maitinimo kabelį ar kištuką, jei jis veikia netinkamai arba jei jis buvo pažeistas ar nukrito.

⚠ Jei tiekimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintys asmenys, kad būtų išvengta elektros smūgio pavojaus.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Prie aparato galinės dalies nedėkite kelių nešiojamųjų kištukinių lizdų arba nešiojamųjų maitinimo šaltinių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Kad nesusižeistumėte, mūvėkite apsaugines pirštines (įpjovimo pavojus) ir avėkite apsauginius batus (sumušimo pavojus); turi tvarkyti du asmenys (apkrovos sumažinimas); niekada nenaudokite garo valymo įrangos (elektros smūgio pavojus). Gamintojo neprofesionalus remontas gali kelti pavojų sveikatai ir saugai, už kurį gamintojas neatsako. Garantija netaikoma jokiems defektams ar pažeidimams, atsiradusiems dėl neprofesionalaus remonto ar techninės priežiūros, kurių sąlygos nurodytos su įrenginiu pateiktame dokumente.

⚠ Nenaudokite abrazyvinių ir stiprių valiklių, pvz., langų purškiklių, šveitimo valiklių, degių skysčių, valymo vaškų, koncentruotų ploviklių, baliklių ir valiklių, kurių sudėtyje yra naftos produktų, ant plastikinių dalių, vidaus ir durų įdėklų ir tarpiklių. Nenaudokite popierinių rankšluosčių, šveitimo pagalvėlių ar kitų stiprių valymo įrankių.

PAKAVIMO MEDŽIAGŲ UTILIZAVIMAS

Pakavimo medžiaga yra 100% perdirbama ir paženklinta perdirbimo simboliu ♻. Todėl įvairios pakuotės dalys turi būti šalinamos atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios institucijų taisyklių, reglamentuojančių atliekų šalinimą.

BUITINIŲ PRIETAISŲ UTILIZAVIMAS

Šis aparatas pagamintas iš perdirbamų arba daugkartinio naudojimo medžiagų. Jį išmeskite laikydamiesi vietos atliekų šalinimo reglamentų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie buitinių elektros prietaisų apdorojimą, naudojimą ir perdirbimą, susisiekite su vietos valdžios institucija, buitinių atliekų surinkimo tarnyba arba parduotuve, kurioje įsigijote prietaisą. Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, elektros ir elektroninės įrangos atliekas (WEEE) ir 2013 m. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų reglamentą (su pakeitimais). Tinkamai pašalinę šį gaminį, padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Ant gaminio arba pridedamuose dokumentuose esantis simbolis rodo, kad jo negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis, jis turi būti pristatytas į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo centrą.

PATARIMAI DĖL ENERGIJOS TAUPYMO

Sumontuokite prietaisą sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, toli nuo bet kokio šilumos šaltinio (pvz., radiatoriaus, viryklės ir pan.), ir vietoje, kurioje nėra tiesioginio saulės poveikio. Jei reikia, naudokite izoliacinę plokštę.

Norėdami užtikrinti tinkamą ventiliaciją, vadovaukitės montavimo instrukcijomis. Nepakankamas vėdinimas galinėje gaminio dalyje didina energijos sąnaudas ir mažina šaldymo efektyvumą.

Dažnas durų atidarymas gali padidinti energijos sąnaudas. Prietaiso vidaus temperatūrai ir energijos suvartojimui taip pat gali turėti įtakos aplinkos temperatūra ir prietaiso vieta. Nustatant temperatūrą reikėtų atsižvelgti į šiuos veiksnius. Sumažinkite durų atidarymą iki minimumo.

Galite padidinti šaldytų maisto produktų saugojimo talpą, pašalindami krepšius ir, jei yra, „šalnos stabdymo“ lentyną.

Nesijaudinkite dėl kompresoriaus skleidžiamo triukšmo – tai įprastas veikimo triukšmas.

Gaminį laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių.

1 Saugos informacija

Spartusis užšaldymas (jei yra) gali būti naudojamas optimaliam prietaiso veikimui, likus 24 valandoms iki šviežio maisto įdėjimo į šaldiklį.

Norėdami įjungti ar išjungti funkciją, vadovaukitės greitojo pasirengimo darbui vadove pateiktomis instrukcijomis.

Įdėjus šviežią maistą į šaldiklį, paprastai pakanka 24 valandų sparčiojo šaldymo funkcijos; po 50 valandų sparčiojo šaldymo funkcija automatiškai išjungiama.

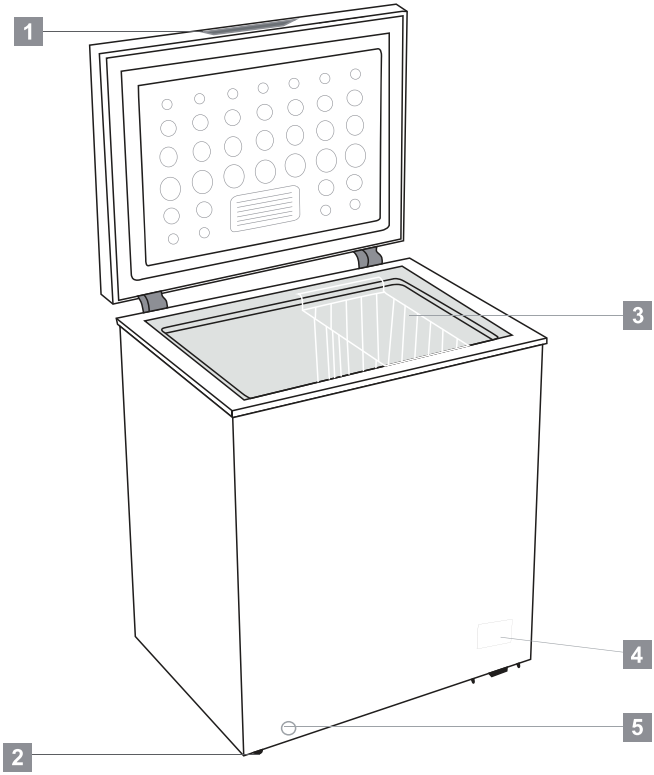
Dėmesio.

Siekiant taupyti energiją, užšaldant nedidelį maisto kiekį, sparčiojo užšaldymo funkciją galima išjungti po kelių valandų.

Naudotojas turi prižiūrėti šaldymo prietaisą pagal TECHNINĖS PRIEŽIŪROS IR VALYMO skyrių.

2 Apžvalga

2.1 Įrenginio dalys



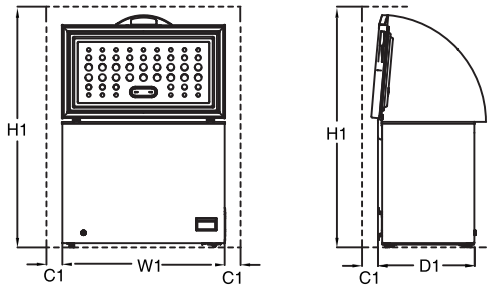
1	Įleidinė rankena	4	Valdymo skydelis
2	Ratukas (arba reguliuojama kojelė)	5	Išleidimo vamzdžio anga
3	Krepšelis		

Pastaba.

Šis šaldymo prietaisas negali būti naudojamas kaip įmontuojamas prietaisas. Pirmiau pateikta nuotrauka yra tik pavyzdinė. Iš tikrųjų prietaisas veikiausiai atrodo kitaip.

3 Įrengimas

3.1 Erdvės reikalavimas



Vietos poreikis naudojimo metu				
	W1 (produkto plotis)	D1 (produkto gylis)	H1 (minimalus aukštis)	C1 (minimalus tarpas)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Pastaba: D1 neapima išorinės rankenos dydžio. Visi matmenys pateikiami milimetrais (mm).				

3.2 Padėtis

Montuokite šaldiklį tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitinka šaldiklio techninių duomenų plokštelėje nurodytą klimato klasę:

Šaldymo prietaisų laikymo temperatūra pagal klimatą:

- išplėsta temperatūra: šis šaldymo aparatas skirtas naudoti, kai aplinkos temperatūra yra 10–32 °C (SN);
- vidutinis klimatas: šis šaldymo aparatas skirtas naudoti, kai aplinkos temperatūra yra 16–32 °C (N);
- subtropinis klimatas: šis šaldymo aparatas skirtas naudoti, kai aplinkos temperatūra yra 16–38 °C (ST);
- tropinis klimatas: šis šaldymo aparatas skirtas naudoti, kai aplinkos temperatūra yra 16–43 °C (T);

Svarbu.

Turi būti galimybė atjungti šaldiklį nuo elektros tinklo; todėl po montavimo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

4 Kasdienis naudojimas

4.1 Naudojimas pirmą kartą

Vidaus valymas

Prieš naudodami šaldikį pirmą kartą, išvalykite jo vidų ir visus vidinius priedus drungnu vandeniu su šiek tiek neutralaus muilo, kad pašalintumėte naujam šaldikliui būdingą kvapą, ir tada kruopščiai nusausinkite.

Pastaba. Nenaudokite ploviklių ar abrazyvinių miltelių, nes jie pažeidžia apdailą.

4.2 Maitinimo jungtis

Kai šaldiklis įjungtas į elektros tinklą, visos LED indikatoriaus lemputės sumirksi vieną kartą.
Tada šaldiklis vėl pradės veikti režimu, kuris buvo nustatytas prieš nutrūkstant elektros maitinimui.

4.3 Įjungimas ir išjungimas

Paspauskite klavišą ON/OFF ir palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte ar išjungtumėte prietaisą.

4.4 Darbo tęsimo funkcija

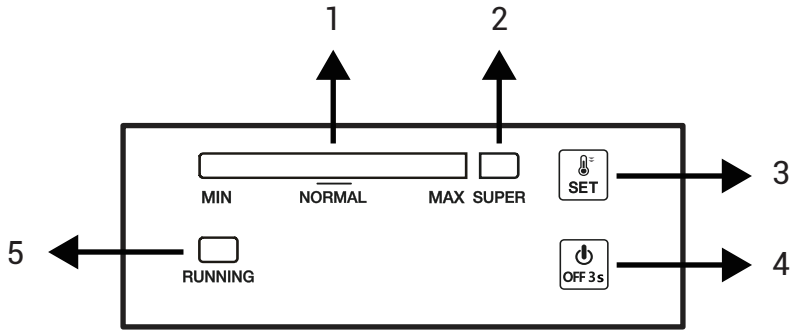
Šaldiklis automatiškai vėl pradės veikti režimu, kuris buvo nustatytas prieš nutrūkstant maitinimui.

4.5 Temperatūros jutiklio gedimo signalas

Jei temperatūros jutiklis atsijungia arba įvyksta trumpasis jungimas, kaip trikties signalas, temperatūros indikatoriaus juosta mirksės iš kairės į dešinę kas 0,5 sekundės.

Remontui reikalingi profesionalūs garantinio aptarnavimo specialistai.

4.6 Temperatūros nustatymas



1. Temperatūros indikatoriaus lemputė
2. Sparčiojo užšaldymo indikatoriaus lemputė
3. Nustatymo klavišas
4. ON/OFF klavišas
5. Veikimo indikatoriaus lemputė

Temperatūros nustatymas

- **Nustatymas:** Paspauskite mygtuką SET, kad įeitumėte į temperatūros nustatymo režimą. Kiekvienu paspaudimu temperatūros indikatoriaus juostelė pakyla skalėje. Šis nustatymas veikia ciklais. Temperatūra svyruoja nuo skalės MIN iki skalės MAX. Skalė MAX yra šalčiausia temperatūra. Temperatūra automatiškai nustatoma praėjus 5 sekundėms po paskutinio paspaudimo.
  Pastaba. Paprastai rekomenduojama nustatyti NORMAL arba žemesnę temperatūrą, kad maistas kuo ilgiau išsilaikytų nesugedęs.
- **Intensyvus šaldymas**
  - Spaudinėkite mygtuką SET, kad nuo skalės MAX pereitumėte į SUPER užšaidymo režimą. Indikatoriaus juosta kairėje pusėje patamsės, ir užsidegs SUPER indikatoriaus lemputė. Šis režimas automatiškai nustatomas po 5 sekundžių nuo paskutinio paspaudimo.
  - Kompresorius toliau veikia SUPER užšaidymo režimu.
  - Jei režimas „SUPER“ veikia 52 valandas ir nėra sustabdomas rankiniu būdu, sistema automatiškai išjungs šį režimą, o temperatūra grįš į pradinę temperatūrą prieš nustatydama režimą „SUPER“.

Indikatoriaus lemputės

- Temperatūros indikatoriaus lemputė (ryškiai mėlyna): Temperatūros reguliavimas nuo skalės MIN iki skalės MAX. MAX yra šalčiausia temperatūra.
- Intensyvaus šaldymo funkcijos indikatoriaus lemputė (ryškiai mėlyna): Lemputė dega = SUPER funkcija veikia; lemputė nedega = SUPER funkcija neveikia.
- Veikimo indikatoriaus lemputė (ryškiai žalia): Lemputė dega – kompresorius veikia; lemputė nedega – kompresorius sustojęs.
- Praėjus 30 minučių po paskutinio veiksmo, indikatoriaus lemputė sumažins ryškumą perpus.

Laikymas šaldiklio skyriuje:

- Rekomenduojama šaldiklyje palaikyti M temperatūrą, išskyrus ekstremalias aplinkos sąlygas.
- Įjunkite sparčiojo šaldymo funkciją likus 4–6 valandoms iki šaldymo, kad galėtumėte greičiau užšaldyti.
- Prieš dedant karštą maistą į šaldiklio skyrių, jis turi būti atvėsintas iki kambario temperatūros.
- Mažomis porcijomis supjaustytas maistas greičiau užšąla, jį lengviau atitirpinti ir paruošti.
- Prieš dedant maistą į šaldiklį, geriau jį supakuoti.
- Kad būtų išvengta rekomenduojamų laikymo terminų viršijimo, žr. ant pakuotės pateiktą užšaldymo datą, galiojimo laiką ir maisto pavadinimą pagal skirtingų maisto produktų laikymo terminus.
- Neviršykite maisto produktų gamintojų rekomenduojamo laikymo laiko. Iš šaldiklio išimkite tik reikiamą maisto kiekį.
- Greitai suvartokite atitirpintą maistą. Atšildyto maisto negalima pakartotinai užšaldyti, nebent jis būtų termiškai apdorotas. Termiškai neapdorotus, pakartotinai užšaldytus šviežius maisto produktus vartoti nesaugu.
- Šaldydami šviežią maistą venkite jo sąlyčio su jau užšaldytu maistu. Dėl to gali atšilti jau užšaldytos dalys.

Jei laikote komerciškai užšaldytus maisto produktus, laikykitės šių rekomendacijų:

Visada laikykitės gamintojų nurodymų, kiek laiko turėtumėte laikyti maisto produktus. Laikykitės šių rekomendacijų!

- Stenkitės, kad laikas nuo įsigijimo iki laikymo būtų kuo trumpesnis, kad būtų išsaugota maisto kokybė.
- Pirkite šaldytus maisto produktus, kurie buvo laikomi –18 °C arba žemesnėje temperatūroje.
- Venkite pirkti maistą, ant kurio pakuotės yra ledo ar šalnos. Venkite pirkti maisto produktus, ant kurių pakuočių yra ledo ar šerkšno – tai rodo, kad produktai galėjo būti iš dalies atitirpinti ir vėl užšaldyti – pakilusi temperatūra veikia maisto kokybę.

4.7 Šviežių maisto produktų šaldymas

- Šaldiklio skyrius tinka šviežiam maistui užšaldyti ir ilgai laikyti užšaldytus ir giliai užšaldytus maisto produktus.
- Į apatinį skyrių sudėkite šviežius užšaldomus maisto produktus.
- Didžiausias maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti per 12 valandas, nurodytas techninių duomenų plokštelėje.
- Užšaldymo procesas trunka 12 valandas: šiuo laikotarpiu nedėkite kitų užšaldyti skirtų maisto produktų.

4.8 Užšaldytų maisto produktų laikymas

Kai pirmą kartą paleidžiate arba po neaktyvumo laikotarpio, leiskite prietaisui veikti bent 2 valandas didžiausiais nustatymais prieš įdėdami bet kokį maistą į skyrių.

Pastaba. Atsitiktinio atitirpimo atveju, pvz., jei maitinimas buvo išjungtas ilgiau, nei nurodyta techninių charakteristikų lentelės skiltyje „temperatūros kilimo laikas“, atitirpusius maisto produktus reikia greitai suvartoti arba iš karto termiškai apdoroti, o po to vėl užšaldyti (termiškai apdorojus).

4.9 Naudingi patarimai ir rekomendacijos

Užšaldymo patarimai

Kad kuo geriau išnaudotumėte šaldymo procesą, pateikiame keletą svarbių patarimų:

- didžiausias maisto kiekis, kurį galima užšaldyti per 12 valandų, nurodytas vardinėje plokštelėje;
- užšaldymo procesas trunka 12 valandų. Per šį laikotarpį į šaldytuvą negalima dėti jokių kitų užšaldomų maisto produktų;
- likus 24 val. iki maisto produktų įdėjimo į šaldytuvą įjungta SUPPER funkcija gali paspartinti tų produktų užšaldymą;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir kruopščiai išvalytus maisto produktus;
- paruoškite maisto produktus mažomis porcijomis, kad juos būtų galima greitai ir visiškai užšaldyti, o vėliau atšildyti tik reikiamą kiekį;
- suvyniokite maisto produktus į aliuminio foliją arba polietileną ir įsitikinkite, kad pakuotės yra sandarios;
- neleiskite šviežiam, neužšaldytam maistui liesti jau užšaldyto maisto, taip išvengsite pastarojo temperatūros pakilimo;
- liesas maistas laikosi geriau ir ilgiau nei riebus; druska sutrumpina maisto laikymo trukmę;
- ledo kubeliai, jei vartojami iš karto išėmus iš šaldiklio skyriaus, gali sukelti odos nudegimą nuo šalčio;
- patartina ant kiekvienos atskiros pakuotės nurodyti užšaldymo datą, kad būtų galima sekti saugojimo laiką; išėmimas iš šaldiklio skyriaus gali sukelti užšalimo nudegimus ant maisto paviršiaus.

Patarimai dėl šaldytų maisto produktų laikymo

Kad šis šaldiklis veiktų kuo geriau, turėtumėte:

- įsitikinti, kad pardavėjas tinkamai laikė įsigytus užšaldytus maisto produktus;
- įsitikinkite, kad užšaldyti maisto produktai iš maisto parduotuvės į šaldiklį perkeliami per kuo trumpesnį laiką;
- dažnai neatidarinėkite durų ir nepalikite jų atidarytų ilgiau nei būtina.
- Atšildytas maistas greitai genda ir jo negalima pakartotinai užšaldyti.
- Neviršykite maisto produkto gamintojo nurodyto laikymo laikotarpio.

5 Priežiūra ir valymas

Higienos sumetimais prietaiso vidų, įskaitant vidinius priedus, reikia reguliariai valyti.

Atsargiai! Valymo metu aparato negalima prijungti prie elektros tinklo. Elektros smūgio pavojus!

Prieš valydami išjunkite aparatą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo, išjunkite arba išjunkite automatinį jungiklį ar saugiklį. Niekada nevalykite prietaiso garų valytuvu. Elektros komponentuose gali kauptis drėgmė, kyla elektros smūgio pavojus! Karštais garais galima pažeisti plastikines dalis. Prietaisas turi būti sausas prieš vėl pradedant jį naudoti.

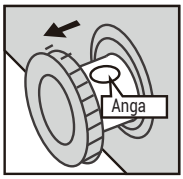
Svarbu! Citrinos sultys arba apelsino žievelės išspaudos, sviesto rūgštis, acto rūgšties turintys valikliai bei valikliai, kurių sudėtyje yra acto rūgšties, gali pažeisti plastikines dalis. Venkite tokių medžiagų kontakto su šaldiklio dalimis.

- Nenaudokite jokių abrazyvinių valiklių
- Išimkite maistą iš šaldiklio. Laikykite juos gerai uždengtus vėsioje vietoje.
- Išjunkite aparatą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo arba atjunkite arba išsukite saugiklį.
- Šluoste ir drungnu vandeniu išvalykite aparatą ir jo vidinius priedus. Po valymo nušluostykite švariu vandeniu ir sausai ištrinkite.
- Kondensatoriuje susikaupusios dulkės didina energijos sąnaudas. Todėl kartą per metus švelniu šepetėliu arba dulkių siurbiu kruopščiai išvalykite šaldiklio gale esantį kondensatorių. Jei kondensatorius yra šaldiklio gale.
- Kai viskas išdžius, prijunkite prietaisą ir vėl pradėkite jį naudoti.

5.1 Šaldiklio atitirpinimas

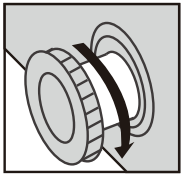
Šaldiklis su laiku apšerkšnija. Jį reikia pašalinti. Niekada nenaudokite aštrių metalinių įrankių šerkšnui nuo garintuvo nuvalyti, nes galite jį sugadinti. Tačiau, kai ledo sluoksnis ant vidinio įdėklo pasidaro labai storas, visiškai atitirpinti reikia taip:

- Išjunkite įrenginį iš elektros tinklo. Iš šaldiklio vidaus ištraukite išleidimo kamštį. Paprastai atitirpinimas trunka kelias valandas. Kad greičiau atitirptų, šaldiklio dureles laikykite atidarytas.
- Norėdami išleisti vandenį, po išoriniu išleidimo kamščiu padėkite padėklą. Ištraukite išleidimo ratuką.



- Pasukite išleidimo ratuką 180 laipsnių kampu. Tai leis vandeniui tekėti į dėklą. Kai baigsite, įstumkite išleidimo ratuką atgal. Įdėkite išleidimo kamštį į šaldiklio skyrių.

  Pastaba. Stebėkite, kad paguldytas padėklas nepersipildytų.
- Nuvalykite šaldiklio vidų, tada vėl prijunkite.
- Iš naujo nustatykite temperatūros reguliatorių į norimą padėtį.



6 Gedimų šalinimas

Svarbu.

Prieš šalindami gedimus atjunkite maitinimo šaltinį. Tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo turi atlikti šiame vadove nenurodytus trikčių šalinimo darbus.

Įprasto naudojimo metu girdimi tam tikri garsai (kompresorius, šaldiklio cirkuliacija).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia	Kištukas neįkištas arba yra atsilaisvinęs	Prijunkite prie maitinimo tinklo.
	Kištukinis lizdas sugedęs	Elektros tinklo gedimus turi pašalinti elektrikas.
Maistas yra per šiltas	Temperatūra nėra tinkamai sureguliuota.	Žr. skyrių „Temperatūros nustatymas“, kad tinkamai sureguliuotumėte temperatūrą.
	Durys buvo atidarytos ilgesnį laiką.	Laikykite duris atviras tik tiek, kiek reikia.
	Per pastarąsias 24 valandas į šaldiklį buvo įdėta daug šilto maisto.	Laikinai pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę į šaltesnę padėtį.
	Šaldiklis yra netoli šilumos šaltinio.	Informacijos apie tinkamą išdėstymą žr. skyriuje „Montavimas“.
Prietaisas per daug atvėsta	Nustatyta per žema temperatūra.	Laikinai pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę į šiltesnę padėtį.
Nustatyta per žema temperatūra.	Aparatas nesubalansuotas.	Iš naujo sureguliuokite kojeles.
	Šaldiklis liečiasi prie sienos ar kitų objektų.	Šiek tiek pastumkite šaldiklį.
	Šaldiklio gale esantis komponentas, pvz., vamzdis, liečia kitą šaldiklio dalį arba sieną.	Jei reikia, atsargiai palenkite reikiamą komponentą.
Vanduo ant grindų	Užblokuota vandens išleidimo anga.	Instrukcijų, kaip išvalyti išleidimo angą, žr. skyriuje „Priežiūra ir valymas“.
Šoninės plokštės yra įkaitusios	Tai normalu. (šilumos mainai vyksta šoninėse plokštėse).	Jei reikia, mūvėkite pirštines, kad paliestumėte šonines plokštes.

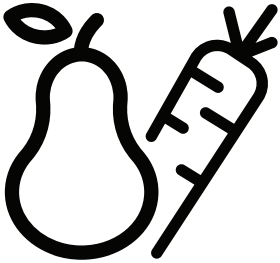
Jei gedimas pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo centrą.

Jūsų įsigyto prietaiso atsarginės dalys pasiekiamos 10 metų.

INDESIT

Horizontālā saldētava

Lietošanas instrukcija



LV

SATURS

LATVISKI 3-20

Lūdzu, vispirms izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu!

Godātais Pircēj!

Paldies, ka izvēlējāties Beko izstrādājumu!

Mēs ceram, ka iegūsiet vislabāko rezultātu no šī produkta, kas izgatavots augstā kvalitātē, izmantojot jaunākās tehnoloģijas. Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu un visus pārējos pievienotos dokumentus un glabājiet tos uzziņai nākotnē. Nododot produktu kādam citam, pievienojiet arī šo lietotāja rokasgrāmatu. Ievērojiet visus lietotāja rokasgrāmatā sniegtos brīdinājumus un informāciju.

Lūdzu, reģistrējiet izstrādājumus vietnē www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SATURS

1 Drošības informācija 5

2 Pārskats 12

2.1 Iekārtas daļas 12

3 Uzstādīšana 13

3.1 Telpas prasības 13

3.2 Novietošana 13

4 Ikdienas lietošana 14

4.1 Pirmā lietošana 14

4.2 Barošanas pieslēgums 14

4.3 Ieslēgšana un izslēgšana 14

4.4 Darbības atsākšanas funkcija 14

4.5 Temperatūras sensora kļūme 14

4.6 Temperatūras iestatīšana 15

4.7 Svaigu pārtikas produktu saldēšana 17

4.8 Saldētu produktu uzglabāšana 17

4.9 Atkausēšana 17

4.10 Noderīgi ieteikumi un padomi 17

5 Apkope un tīrīšana 19

5.1 Saldētavas atkausēšana 19

6 Problēmu novēršana 20

1 Drošības informācija

SVARĪGI IZLASĪT UN IEVĒROT

Pirms iekārtas izmantošanas izlasiet šos drošības norādījumus. Turiet tos tuvumā turpmākai pārskatīšanai.

Šajos norādījumos un uz pašas iekārtas sniegti svarīgi drošības brīdinājumi, kas vienmēr jāievēro. Ražotājs neuzņemas atbildību par drošības norādījumu neievērošanu, iekārtas nepareizu izmantošanu vai nepareizu vadības iestatījumu izmantošanu.

⚠ Ļoti mazi bērni (0–3 gadi) nedrīkst tuvoties iekārtai. Mazi bērni (3–8 gadi) jātur prom no iekārtas, ja tie netiek pastāvīgi uzraudzīti. Bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar samazinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām drīkst izmantot šo iekārtu tikai tad, ja tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu izmantošanu un saprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. Bērniem no 3 līdz 8 gadu vecumam ir atļauts ievietot priekšmetus dzesēšanas iekārtas un izņemt priekšmetus no iekārtas.

ATĻAUTĀ IZMANTOŠANA

⚠ UZMANĪBU! Iekārta nav paredzēta ekspluatācijai, izmantojot ārēju slēdža iekārtu, piemēram, taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

⚠ Šī iekārta ir paredzēta izmantošanai mājsaimniecībās un līdzīgās vietās, piemēram: personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās; lauku mājās; klientiem viesnīcās, moteļos, viesu namos un citās dzīvojamās vidēs.

⚠ Šī iekārta nav paredzēta profesionālai lietošanai. Nelietojiet iekārtu ārpus telpām.

⚠ Spuldze, kas tiek izmantota iekārtas iekšpusē, ir speciāli izstrādāta sadzīves tehnikai un nav piemērota vispārējai telpu apgaismošanai mājās (EK Regula Nr. 244/2009).

⚠ Iekārta ir paredzēta ekspluatācijai vietās, kur vides temperatūra atbilst tālāk norādītajām robežām, saskaņā ar klimata klasi, kas norādīta tehnisko datu plāksnītē.

Iekārta var nedarboties pareizi, ja tā ilgstoši tiek atstāta temperatūrā ārpus norādītā diapazona.

Vides temperatūra atbilstoši klimata klasei:

SN: No 10 °C līdz 32 °C;

N: No 16 °C līdz 32 °C;

ST: No 16 °C līdz 38 °C;

T: No 16 °C līdz 43 °C.

1 Drošības informācija

⚠ Šī iekārta nesatur CFC.
Dzesēšanas šķidruma kontūrā ir R600a (HC).
Iekārtas ar izobutānu (R600a): izobutāns ir dabasgāze bez ietekmes uz vidi, taču tas ir uzliesmojošs. Pārliecinieties, ka dzesēšanas šķidruma kontūra caurules nav bojātas, it īpaši, iztukšojot dzesēšanas šķidruma kontūru.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nesabojājiet iekārtas dzesēšanas šķidruma caurules.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties, ka ventilācijas atveres iekārtas korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā nav aizsprostotas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Atkausēšanas procesa paātrināšanai nelietojiet mehāniskas, elektriskas vai ķīmiskas metodes, izņemot ražotāja ieteiktās.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet un nelieciet iekārtas nodalījumos elektroierīces, ja tās nav ražotāja skaidri atļautā tipa.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ledus veidošanas ierīces un/vai ūdens dozatori, kas nav tieši pieslēgti ūdens padevei, jāpilda tikai ar dzeramo ūdeni.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Automātiskajām ledus veidošanas ierīcēm un/vai ūdens dozatoriem jābūt pieslēgtiem ūdens padevei, kas nodrošina tikai dzeramo ūdeni, ar ūdens spiedienu no 0,17 līdz 0,81 MPa (1,7 līdz 8,1 bārs).

⚠ Nelietojiet sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola flakonus, un nelietojiet un nelieciet benzīnu vai citas uzliesmojošas vielas iekārtas iekšpusē vai tās tuvumā.

⚠ Nenorijiet ledus paku (iekļautas dažos modeļos) saturu (tas nav toksisks). Neēdiet ledus gabaliņus vai saldējumu tūlīt pēc izņemšanas no saldētavas, jo tie var izraisīt aukstuma apdegumus.

⚠ Izstrādājumiem, kam paredzēts lietot gaisa filtru pieejamā ventilatora pārsegā, filtrs vienmēr jāuzstāda, kamēr iekārta darbojas.

⚠ Neglabājiet stikla traukus ar šķidrumiem saldētavas nodalījumā, jo tie var saplīst.
Neaizsedziet ventilatoru (ja tas iekļauts) ar pārtikas produktiem.
Pēc pārtikas ievietošanas pārbaudiet, vai saldētavas durvis pareizi aizveras.

⚠ Bojātās blīves jānomaina pēc iespējas ātrāk.

⚠ Izmantojiet saldētavas nodalījumu tikai saldētu pārtikas produktu

glabāšanai, svaigas pārtikas saldēšanai un ledus kubiņu veidošanai.

⚠ Neglabājiet neiepakotu pārtiku ledusskapja vai saldētavas nodalījumos, lai izvairītos no tās tieša kontakta ar iekšējām virsmām.

⚠ Izolācijas putu veidotāja viela ir C-pentāns – uzliesmojoša gāze.

Tālāk norādīti piemērotākās iekārtas nodalījumi konkrētu pārtikas veidu glabāšanai, ņemot vērā atšķirīgo temperatūras sadalījumu dažādos iekārtas nodalījumos.

4 zvaigžņu zonas (****) nodalījums ir piemērots tādu pārtikas produktu saldēšanai, kam ir vides temperatūra, un saldētu pārtikas produktu glabāšanai, jo temperatūra ir vienmērīgi sadalīta visā nodalījumā. Iegādātajai saldētajai pārtikai uz iepakojuma ir norādīts uzglabāšanas derīguma termiņš. Šis datums noteikts, ņemot vērā uzglabājamā pārtikas veidu, tādēļ tas ir jāievēro. Svaigi pārtikas produkti jāuzglabā šādu laika periodu: 1–3 mēneši: siers, jūras veltes, saldējums, šķiņķis/desa, piens, svaigi šķidrumi; 4 mēneši: steiki un gaļas filejas (liellopu, jēra, cūkgaļas); 6 mēneši: sviests un margarīns, putnu gaļa (vistas, tītara); 8–12 mēneši: augļi (izņemot citrusaugļus), cepta gaļa (liellopu, cūkgaļas, jēra), dārzeņi. Derīguma termiņi uz pārtikas iepakojuma 2 zvaigžņu zonā ir obligāti jāievēro.

Lai izvairītos no pārtikas piesārņošanas, ievērojiet tālāk norādīto.

- Durvju ilgstoša atvēršana var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos iekārtas nodalījumos.
- Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku, un pieejamās notekas sistēmas.
- Iztīriet ūdens tvertnes, ja tās nav lietotas 48 stundas; izskalojiet ūdens sistēmu, kas pieslēgta ūdens padevei, ja ūdens nav patērēts 5 dienas.
- Glabājiet jēlu gaļu un zivis piemērotos traukos ledusskapī, lai tās nesaskartos ar citiem pārtikas produktiem un nepilētu uz tiem.
- Divu zvaigžņu saldēto pārtikas produktu nodalījumi ir piemēroti iepriekš sasaldētas pārtikas glabāšanai, kā arī saldējuma un ledus kubiņu glabāšanai vai pagatavošanai.
- Nesaldējiet svaigus pārtikas produktus vienas, divu vai trīs zvaigžņu nodalījumos.
- Ja saldēšanas iekārta ilgstoši tiek atstāta tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstājiet iekārtas durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos iekārtas iekšpusē.

UZSTĀDĪŠANA

⚠ Ar iekārtu drīkst rīkoties un to uzstādīt divas vai vairākas personas – pastāv traumu risks. Izpakošanai un uzstādīšanai lietojiet aizsargcimdus – pastāv sagriešanās risks.

⚠ Uzstādīšanas darbus, tostarp attiecībā uz ūdens padevi (ja tāda ir), elektriskajiem savienojumiem, un remontu drīkst veikt tikai kvalificēti tehniķi. Nenomainiet un neremontējiet nevienu iekārtas daļu, ja tas nav konkrēti norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Neļaujiet bērniem tuvoties uzstādīšanas vietai. Pēc iekārtas izpakošanas pārliecinieties, ka tā transportēšanas laikā nav bojāta. Problēmu gadījumā sazinieties ar tirgotāju vai tuvāko pēcpārdošanas servisu. Pēc uzstādīšanas iepakojuma atkritumi (plastmasas, putuplasta daļas utt.) jāglabā bērniem nepieejamā vietā – pastāv nosmakšanas risks. Iekārtu pirms jebkuras uzstādīšanas darbības jāatvieno no elektrotīkla – pastāv elektriskā trieciena risks. Uzstādīšanas laikā pārliecinieties, ka iekārta nesabojā barošanas kabeli – pastāv ugunsgrēka vai elektrotrieciena risks. Aktivizējiet iekārtu tikai pēc tam, kad uzstādīšana ir pilnībā pabeigta.

⚠ Ievērojiet piesardzību, lai, pārvietojot iekārtu, nesabojātu grīdas segumu (piemēram, parketu). Uzstādiet iekārtu uz grīdas vai balsta, kas ir pietiekami izturīgs, lai izturētu tās svaru, un tādā vietā, kas ir piemērota tās izmēram un lietošanas apstākļiem. Pārliecinieties, ka iekārta neatrodas siltuma avota tuvumā un ka visas četras kājiņas ir stabilas un atrodas uz grīdas – pielāgojiet tās pēc nepieciešamības, kā arī ar līmeņrādi pārbaudiet, vai iekārta ir pilnīgi līdzena. Nogaidiet vismaz divas stundas pirms iekārtas ieslēgšanas, lai nodrošinātu, ka dzesēšanas kontūrs ir pilnībā efektīvs.

⚠ Lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, atstājiet vietu abās iekārtas pusēs un virs tās. Attālumam starp iekārtas aizmuguri un sienu aiz tās jābūt 50 mm, lai izvairītos no saskares ar karstām virsmām. Samazinot šo atstatumu, palielinās izstrādājuma enerģijas patēriņš.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Novietojot iekārtu, pārliecinieties, ka barošanas vads netiek saspiests vai bojāts.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no apdraudējuma, kas saistīts ar nestabilitāti, iekārtas novietošana vai nostiprināšana jāveic saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ir aizliegts

novietot saldētavu tā, ka gāzes plīts metāla caurules, gāzes vai ūdens metāla caurules vai elektriskie vadi ir saskarē ar saldētavas aizmugurējo sienu (kondensatora spoli).

ELEKTRODROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ Ir jābūt iespējai atvienot iekārtu no elektrotīkla, izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas, ja tai var piekļūt, vai izmantojot daudzpolu pārslēdzi, kas uzstādīts pirms kontaktligzdas atbilstoši elektroinstalācijas noteikumiem, un iekārtai jābūt zemētai saskaņā ar valsts elektriskās drošības standartiem.

⚠ Nelietojiet pagarinātājus, vairākas kontaktligzdas vai adapterus. Elektriskie komponenti pēc uzstādīšanas nedrīkst būt pieejami lietotājam. Neizmantojiet iekārtu, ja jums ir mitras rokas vai basas kājas. Nedarbiniet iekārtu, ja tās barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāta, ja tā nedarbojas pareizi vai ir bojāta vai nokritusi.

⚠ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificētas personas, lai novērstu apdraudējumu – elektrotrieciena risku.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ierīces aizmugurē nenovietojiet pārnēsājamus pagarinātājvadus vai pārnēsājamus barošanas avotus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas pārliecinieties, ka iekārta ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla. Lai novērstu personu traumas, lietojiet aizsargcimdus (sagriešanās risks) un drošības apavus (sasitumu risks); pārliecinieties, ka iekārtu pārvieto divas personas (samaziniet slodzi); nekad nelietojiet tvaika tīrīšanas iekārtas (elektrotrieciena risks). Neprofesionāļu veikti remontdarbi, ko nav atļāvis ražotājs, var radīt veselības un drošības riskus, par ko ražotājs nevar uzņemties atbildību. Jebkāda defekta vai bojājuma gadījumā, kas radušies neprofesionāļu veikta remonta vai apkopes rezultātā, garantija netiks piemērota; tās noteikumi ir aprakstīti dokumentā, kas piegādāts kopā ar iekārtu.

⚠ Uz plastmasas detaļām, iekšējām un durvju apšuvēm vai blīvēm nelietojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, logiem paredzētus aerosolus, skrāpējošus tīrīšanas līdzekļus, uzliesmojošus šķidrumus,

tīrīšanas vaskus, koncentrētus mazgāšanas līdzekļus, balinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas satur naftas produktus. Nelietojiet papīra dvieļus, abrazīvus sūkļus vai citus agresīvus tīrīšanas piederumus.

IEPAKOJUMA MATERIĀLU LIKVIDĒŠANA

Iepakojuma materiāls ir 100 % pārstrādājams un ir apzīmēts ar pārstrādes simbolu ♻. Dažādās iepakojuma daļas jāiznīcina atbildīgi un pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu apsaimniekošanu.

SADZĪVES IEKĀRTU LIKVIDĒŠANA

Šis iekārta ir izgatavota no pārstrādājamiem vai atkārtoti izmantojamiem materiāliem. Likvidējiet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Papildinformāciju par sadzīves elektrisko ierīču apstrādi, atgūšanu un pārstrādi noskaidrojiet savā pašvaldībā, no sadzīves atkritumu apsaimniekotāja vai veikalu, kurā iegādājāties iekārtu. Šī iekārta ir marķēta atbilstoši Eiropas Direktīvas Nr. 2012/19/ES par elektroiekārtu un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) un 2013. gada Noteikumu par elektroiekārtu un elektronisko iekārtu atkritumiem (ar grozījumiem) prasībām. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, jūs palīdzēsiet novērst negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai. Simbols uz izstrādājuma vai pievienotās dokumentācijas norāda, ka to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tas jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektroiekārtu un elektronisko iekārtu pārstrādei.

PADOMI ELEKTROENERĢIJAS TAUPĪŠANAI

Uzstādiet iekārtu sausā, labi vēdināmā telpā, atstatus no jebkāda siltuma avota (piemēram, radiatora, plīts utt.), vietā, kurā nav tiešu saules staru. Ja nepieciešams, izmantojiet izolācijas plāksni.

Lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, ievērojiet uzstādīšanas norādījumus. Nepietiekama ventilācija izstrādājuma aizmugurē palielina enerģijas patēriņu un samazina dzesēšanas efektivitāti.

Bieža durvju atvēršana var izraisīt enerģijas patēriņa pieaugumu. Iekārtas iekšējo temperatūru un enerģijas patēriņu var ietekmēt arī apkārtējās vides temperatūra, kā arī iekārtas novietojums. Temperatūras iestatīšanā jāņem vērā tālāk izklāstītie faktori. Pēc

iespējas samaziniet durvju atvēršanas reižu skaitu.

Saldēto pārtikas produktu glabāšanas ietilpību var palielināt, noņemot grozus un arī Stop Frost plauktu, ja tas ir uzstādīts.

Neuztraucieties par trokšņiem, kas nāk no kompresora – tie ir normālas darbības trokšņi.

Turiet izstrādājumu tālu no siltuma avotiem.

Fast Freeze funkciju (ja tā pieejama) var izmantot optimālai iekārtas darbībai 24 stundas pirms svaigas pārtikas ievietošanas saldētavā.

Lai aktivizētu/deaktivizētu šo funkciju, sekojiet norādījumiem, kas ietverti Ātrās palaišanas rokasgrāmatā.

Pēc svaigas pārtikas ievietošanas saldētavā parasti pietiek ar 24 stundām Fast Freeze funkcijas režīmā; pēc 50 stundām Fast Freeze funkcija automātiski izslēdzas.

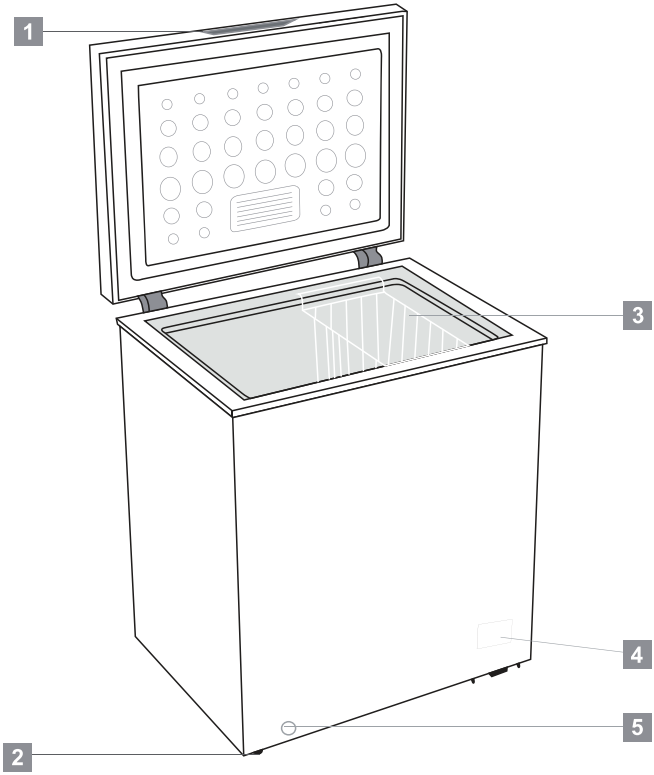
Uzmanību!

Lai taupītu elektroenerģiju, saldējot nelielu pārtikas daudzumu, Fast Freeze funkciju var atslēgt pēc dažām stundām.

Lietotājam jāveic dzesēšanas iekārtas apkope saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti sadaļā “APKOPE UN TĪRĪŠANA”.

2 Pārskats

2.1 Iekārtas daļas



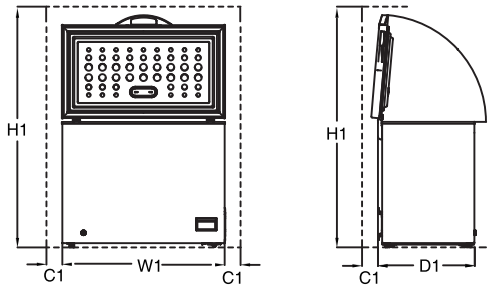
1	Iegremdēts rokturis	4	Vadības panelis
2	Ritenis (vai regulējama kājīņa)	5	Drenāžas caurums
3	Grozs		

Svarīgi!

Šī saldēšanas iekārta nav paredzēta kā iebūvēta iekārta. Augšējais attēls ir tikai ilustratīvs. Reālā ierīce, iespējams, ir atšķirīga.

3 Uzstādīšana

3.1 Telpas prasības



Telpas prasības lietošanas laikā				
	W1 (izstrādājuma platums)	D1 (izstrādājuma dziļums)	H1 (minimālais augstums)	C1 (minimālā atstarpe)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Piezīme D1 neietver ārējā roktura izmēru. Visi izmēri ir milimetros (mm).				

3.2 Novietošana

Uzstādiet šo ierīci vietā, kur apkārtējās vides temperatūra atbilst klimata klasei, kas norādīta uz ierīces datu plāksnītes:

aukstumiekārtām ar klimata klasi:

- paplašinātā mērenā: šī aukstumiekārta ir paredzēta izmantošanai apkārtējās temperatūras diapazonā no 10 °C līdz 32 °C (SN);
- šī aukstumiekārta ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 32 °C (N);
- šī aukstumiekārta ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 38 °C (ST);
- šī aukstumiekārta ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 43 °C (T).

Svarīgi!

Ierīci ir jāvar atvienot no elektrotīkla; tāpēc kontaktdakšai pēc uzstādīšanas ir jābūt viegli pieejamai.

4 Ikdienas lietošana

4.1 Pirmā lietošana

Iekšējās daļas tīrīšana

Pirms ierīces pirmās lietošanas izmazgājiet iekšpusi un visus iekšējos piederumus ar nedaudz silts ūdeni un neitrālu ziepju šķīdumu, lai novērstu jaunam izstrādājumam raksturīgo smaku, pēc tam rūpīgi nosusiniet.

Svarīgi! Nelietojiet attaukošanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie var sabojāt pārklājumu.

4.2 Barošanas pieslēgums

Kad ierīce ir ieslēgta, visas LED indikatoru gaismas uz mirgo vienu reizi. Pēc tam ierīce atsāks iepriekš iestatīto režīmu pirms strāvas padeves pārtraukuma.

4.3 Ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu iekārtu, nospiediet taustiņu “ON/OFF” uz 3 sekundēm.

4.4 Darbības atsākšanas funkcija

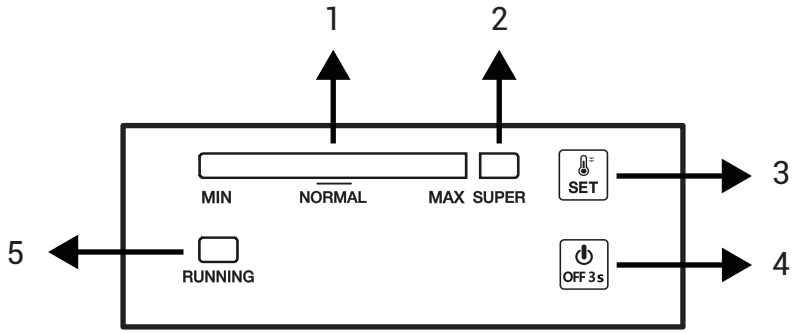
Ierīce automātiski atsāks iepriekš iestatīto režīmu pirms strāvas padeves pārtraukuma.

4.5 Temperatūras sensora kļūme

Temperatūras sensora atvienošanas vai kļūmes gadījumā temperatūras indikatora josla ik pēc 0,5 sekundēm mirgo no kreisās uz labo pusi kā trauksmes signāls.

Remonts jāveic profesionāliem pēcpārdošanas tehniķiem.

4.6 Temperatūras iestatīšana



1. Temperatūras indikatora gaisma
2. Super sasaldēšanas indikatora lampiņa
3. Iestatīšanas taustiņš
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
5. Darbības indikatora gaisma

Temperatūras iestatīšana

- **Iestatīšana:** Nospiediet pogu "SET", lai pārietu temperatūras iestatīšanas režīmā. Katru reizi nospiežot pogu, indikatora josla pārvietojas uz augšu pa skalu. Šis iestatījums darbojas ciklos. Temperatūra ir iestatāma no MIN līdz MAX. Skala MAX ir aukstākā. Temperatūra tiek automātiski iestatīta 5 sekundes pēc pēdējā nospiediena. **Svarīgi!** Parasti ieteicams iestatīt temperatūru uz "NORMAL" vai aukstāku, lai nodrošinātu optimālu pārtikas uzglabāšanu.
- **Super sasaldēšana**

  - Nospiediet pogu "SET", lai ieslēgtu "SUPER" saldēšanas režīmu, izmantojot MAX skalu. Indikatora josla kreisajā pusē kļūs tumša, un iedegsies "SUPER" indikatora lampiņa. Šis režīms tiek automātiski iestatīts 5 sekundes pēc pēdējā nospiediena.

  - Kompresors turpina darboties "SUPER" sasaldēšanas režīmā.

  - Ja režīms "SUPER" darbojas nepārtraukti 52 stundas bez manuālas apturēšanas, sistēma automātiski iziet no šī režīma un temperatūra atgriežas pie sākotnējās, kas bija iestatīta pirms režīma "SUPER" aktivizēšanas.

Indikatoru gaismas

- Temperatūras indikatora gaisma (spilgti zila): Lai regulētu temperatūru no skalas MIN līdz skalas MAX. MAX ir aukstākā.
- Super sasaldēšanas indikatora gaisma (spilgti zila): Gaisma ieslēgta = "SUPER" režīmā, gaisma izslēgta = izeja no "SUPER" režīma.
- Darbības indikatora gaisma (spilgti zaļa): Lampiņa deg = kompresors darbojas; lampiņa nedeg = kompresors apstājas.
- 30 minūtes pēc pēdējās darbības indikatora lampiņas samazinās līdz pusei spožuma.

Uzglabāšana saldētavas nodalījumā:

- Ieteicams uzturēt saldētavas iestatījumu M izņemot ārkārtas apkārtējās vides apstākļos.
- Lai nodrošinātu ātrāku sasaldēšanu, ieslēdziet Fast Freeze funkciju 4–6 stundas pirms sasaldēšanas.
- Karstu ēdienu pirms ievietošanas saldētavas nodalījumā ir jāatdzesē līdz istabas temperatūrai.
- Pārtika, kas sagriezta mazās porcijās, sasals ātrāk un būs vieglāk atkausēt un pagatavot.
- Labāk iepakot pārtiku pirms ievietošanas saldētavā.
- Lai izvairītos no ieteikto glabāšanas termiņu pārsniegšanas, uz iepakojuma norādiet sasaldēšanas datumu, glabāšanas laika ierobežojumu un pārtikas nosaukumu atbilstoši dažādu pārtikas produktu glabāšanas termiņiem.
- Nepārsniedziet pārtikas ražotāju ieteiktos pārtikas uzglabāšanas termiņus. No saldētavas izņemiet tikai nepieciešamo pārtikas daudzumu.
- Ātri patērējiet atkausētu pārtiku. Atkausētus produktus nedrīkst saldēt atkārtoti, ja vien tie nav pagatavoti. Nav droši patērēt atkārtoti saldētus svaigus produktus, ja tie nav pagatavoti.
- Saldējot svaigus produktus, izvairieties no to saskares ar jau sasaldētiem produktiem. Tas var izraisīt jau sasaldētu gabalu atkausēšanos.

Uzglabājot komerciāli saldētus produktus, ievērojiet šīs vadlīnijas.

Vienmēr ievērojiet ražotāja norādījumus par pārtikas uzglabāšanas ilgumu. Nepārsniedziet šos norādījumus!

- Centieties, lai laiks starp iegādi un uzglabāšanu būtu pēc iespējas īsāks, lai saglabātu pārtikas kvalitāti.
- Pērciet sasaldētu pārtiku, kas uzglabāta -18°C temperatūrā vai zemākā.
- Izvairieties no tādas pārtikas iegādes, kuras iepakojumā ir ledus vai sarma. Tas norāda, ka produkti, iespējams, ir bijuši daļēji atkusuši un kādā brīdī atkārtoti sasaldēti; temperatūras paaugstināšanās ietekmē pārtikas kvalitāti.

4.7 Svaigu pārtikas produktu saldēšana

- Saldētavas nodalījums ir piemērots svaigas pārtikas sasaldēšanai un sasaldētas un dziļā sasaldētas pārtikas uzglabāšanai ilgstošam laikam.
- Novietojiet sasaldējamo svaigo pārtiku apakšējā nodalījumā.
- Maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 12 stundu laikā, ir norādīts uz datu plāksnītes.
- Sasaldēšanas process ilgst 12 stundas: šajā laikā nepievienojiet citu sasaldējamo pārtiku.

4.8 Saldētu produktu uzglabāšana

Pirmo reizi ieslēdzot iekārtu vai pēc ilgāka dīkstāves perioda, ļaujiet iekārtai darboties vismaz 2 stundas maksimālajā režīmā, pirms ievietojat pārtiku nodalījumā.

Svarīgi! Nejaušas atkausēšanas gadījumā, piemēram, ja strāva ir bijusi izslēgta ilgāk par vērtību, kas norādīta tehnisko raksturojumu tabulā zem "palielināšanas laika", atkausētā pārtika ir ātri jāapēd vai nekavējoties jāpagatavo un pēc tam jāsasaldē atkārtoti (pēc gatavošanas).

4.9 Noderīgi ieteikumi un padomi

Ieteikumi sasaldēšanai

Lai palīdzētu jums izmantot sasaldēšanas procesu, šeit ir daži svarīgi ieteikumi:

- maksimālais produktu daudzums, ko var sasaldēt 12 stundās, ir norādīts uz datu plāksnes;
- sasaldēšanas process ilgst 12 stundas. Šajā periodā nepievienojiet papildu produktus saldēšanai;
- lai sāktu izmantot funkciju SUPER, produktu ievietošana iekārtā 24 stundas iepriekš var uzlabot saldēšanas spēju;
- sasaldējiet tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi iztīrītus pārtikas produktus;
- sagatavojiet pārtiku mazās porcijās, lai to varētu ātri un pilnībā sasaldēt un pēc tam atkausēt tikai nepieciešamo daudzumu;
- ietveriet pārtiku alumīnija folijā vai polietilēnā un pārliecinieties, vai iepakojumi ir hermētiski;
- neļaujiet svaigai, nesasaldētai pārtikai saskarties ar jau sasaldētu pārtiku, tādējādi izvairoties no pēdējās temperatūras paaugstināšanās;
- liesi produkti uzglabājas labāk un ilgāk nekā trekni; sāls samazina produktu uzglabāšanas laiku;
- lietojot ledu uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, iespējams apsaldēt ādu;
- uz katra iepakojuma ieteicams norādīt sasaldēšanas datumu, lai varētu sekot glabāšanas laikam; izņemšana no saldētavas nodalījuma var izraisīt saldēšanas apdegumus uz pārtikas virsmas.

Ieteikumi sasaldētas pārtikas glabāšanai

Lai iegūtu vislabāko šīs ierīces veiktspēju, jums vajadzētu:

- pārliecinieties, vai tirgotājs ir pienācīgi uzglabājis komerciāli sasaldētos pārtikas produktus;
- pārliecinieties, vai sasaldētie pārtikas produkti no pārtikas veikala tiek pārvietoti uz saldētavu pēc iespējas īsākā laikā;
- neatvērt durvis bieži vai neatstāt tās atvērtas ilgāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams;
- kad pārtika ir atkausēta, tā ātri bojājas un to nevar atkārtoti saldēt;
- ievērojiet pārtikas ražotāja norādīto derīguma termiņu.

5 Apkope un tīrīšana

Higiēnas apsvērumu dēļ iekārtas iekšpuse, tostarp iekšējie piederumi, ir regulāri jātīra.

Uzmanību! Tīrīšanas laikā ierīcei ir jābūt atvienotai no barošanas avota. Elektrošoka bīstamība!

Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, vai arī izslēdziet vai atvienojiet jaudas slēdzi vai drošinātāju. Nekad netīriet ierīci ar tvaika tīrītāju. Elektrības sastāvdaļās var uzkrāties mitrums, pastāv strāvas trieciena apdraudējums! Karsti tvaiki var izraisīt plastmasas daļu bojājumus. Pirms atkārtotas ieslēgšanas iekārta ir jāatdzesē.

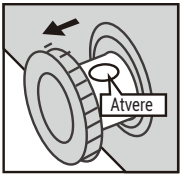
Svarīgi! Ēteriskās eļļas un organiskie šķīdinātāji var bojāt plastmasas detaļas, piemēram, citronu sula vai apelsīnu mizu sula, sviestskābe, tīrīšanas līdzekļi, kas satur etiķskābi. Neļaujiet šādām vielām nonākt saskarē ar iekārtas detaļām.

- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Izņemiet pārtiku no saldētavas. Uzglabājiet tos vēsā vietā, labi pārklātu.
- Izslēdziet iekārtu un atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla vai izslēdziet jaudas slēdzi vai drošinātāju.
- Notīriet ierīci un iekšējos piederumus ar drānu un silts ūdeni. Pēc tīrīšanas noslaukiet ar tīru ūdeni un nosusiniet.
- Putekļu uzkrāšanās kondensatorā palielina enerģijas patēriņu. Šī iemesla dēļ rūpīgi notīriet kondensatoru ierīces aizmugurē reizi gadā ar mīkstu suku vai putekļsūcēju. (Ja kondensators atrodas iekārtas aizmugurē.)
- Pēc nosusināšanas pievienojiet iekārtu atpakaļ un atsāciet tās izmantošanu.

5.1 Saldētavas atkausēšana

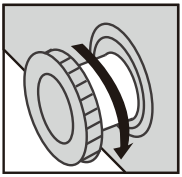
Tomēr saldētava pakāpeniski klājas ar sarma. Tā ir jānoņem. Nekad nelietojiet asus metāla instrumentus, lai noņemtu sarmu no tvaicējā, jo jūs varat to sabojāt. Tomēr, kad ledus kārta kļuvusi pārāk bieza, veiciet atkausēšanu, izpildot zemāk minētās darbības:

- Atvienojiet iekārtu no barošanas avota. Izņemiet notekas aizbāzni saldētavas iekšpusē. Atkausēšana parasti aizņem dažas stundas. Lai atkausētu ātrāk, turiet saldētavas durvis atvērtas.
- Lai izlietotu, novietojiet paplāti zem ārējā notekas aizbāžņa. Izvelciet notekas cauruli.



- Pagrieziet notekas cauruli par 180 grādiem. Tas ļaus ūdenim tecēt traukā. Kad process ir pabeigts, iespiediet notekas aizbāzni atpakaļ. Ievietojiet notekas aizbāzni saldētavas nodalījuma iekšpusē.

  Svarīgi! uzraugiet trauku zem notekas, lai novērstu pārplūdi.
- Notīriet saldētavas iekšpusi, pēc tam pieslēdziet to elektrotīklam.
- Atkārtoti iestatiet temperatūras vadību uz vēlamo iestatījumu.



6 Problēmu novēršana

Svarīgi!

Pirms problēmu novēršanas atvienojiet barošanas avotu. Problēmu novēršanu, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā, drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai kompetenta persona.

Normālas lietošanas laikā ir dzirdami daži skaņas (kompresors, aukstumaģenta cirkulācija).

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Tīkla kontaktdakša nav iesprausta vai ir vaļīga.	Ievietojiet kontaktdakšu.
	Kontaktligzda ir bojāta.	Tīkla kļūmes ir jālabo elektriķim.
Pārtika ir pārāk silta	Temperatūra nav pareizi iestatīta.	Skatiet sadaļu “Temperatūras iestatīšana”, lai pareizi noregulētu temperatūru.
	Durvis bija atvērtas ilgāku laiku.	Atveriet durvis tikai tik ilgi, cik nepieciešams.
	Liels daudzums siltas pārtikas ir ievietots ierīcē pēdējo 24 stundu laikā.	Uz laiku pagrieziet temperatūras regulēšanu uz aukstāku iestatījumu.
	Ierīce atrodas siltuma avota tuvumā.	Pareizu novietojumu skatiet sadaļā “Uzstādīšana”.
Ierīce atdzesē pārāk daudz	Ir iestatīta pārāk zema temperatūra.	Uz laiku pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu uz siltāku iestatījumu.
Ir iestatīta pārāk zema temperatūra	Ierīce nav līmenī.	Pārregulējiet kājas.
	Ierīce pieskaras sienai vai citiem objektiem.	Nedaudz pārvietojiet ierīci.
	Komponents, piemēram, caurule) ierīces aizmugurē pieskaras citai ierīces daļai vai sienai.	Ja nepieciešams, uzmanīgi salieciet komponentu malā.
Uz grīdas ir ūdens	Ūdens notekas atvere ir bloķēta.	Norādījumus par notekas atveres tīrīšanu skatiet sadaļā "Apkope un tīrīšana".
Sānu paneļi ir karsti	Tā ir normāla parādība. (siltumapmaiņa notiek sānu paneļos).	Ja nepieciešams, lietojiet cimdus, lai pieskartos sānu paneļiem.

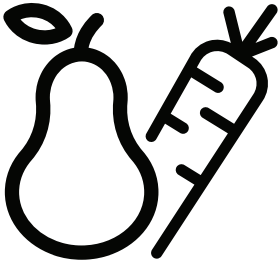
Ja kļūme atkārtojas, sazinieties ar servisa centru.

Rezerves daļas jūsu iegādātajai iekārtai ir pieejamas 10 gadus.

INDESIT

Truhlicová mraznička

Návod na použitie



SK

OBSAH

SLOVENSKY 3-20

Najprv si prečítajte túto používateľskú príručku!

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt značky Beko.

Dúfame, že váš produkt, ktorý bol vyrobený pomocou najnovších technológií vysokej kvality, optimálne splní vaše očakávania. Pred používaním produktu si preto pozorne prečítajte celú túto používateľskú príručku a všetky priložené dokumenty a uschovajte si ich pre ďalšie použitie v budúcnosti. Ak produkt odovzdáte niekomu inému, odovzdajte mu aj používateľskú príručku. Postupujte podľa všetkých upozornení a informácií uvedených v používateľskej príručke.

Prosím, zaregistrujte svoje produkty na www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

OBSAH

1 Bezpečnostné pokyny 5

2 Prehlad 12

2.1 Časti jednotky 12

3 Inštalácia 13

3.1 Požiadavky na priestor 13

3.2 Umiestnenie 13

4 Každodenné používanie 14

4.1 Prvé použitie 14

4.2 Pripojenie napájania 14

4.3 Zapínanie a vypínanie zariadenia 14

4.4 Funkcia obnovenia 14

4.5 Alarm poruchy snímača teploty 14

4.6 Nastavenie teploty 15

4.7 Zmrazovanie čerstvých potravín 17

4.8 Skladovanie mrazených potravín 17

4.9 Rozmrazovanie 17

4.10 Užitočné rady a tipy 17

5 Údržba a čistenie 19

5.1 Odmrazovanie mraziaceho priestoru 19

6 Riešenie problémov 20

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich pre budúce použitie.

V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, ktoré treba vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ Velmi malé deti (0 – 3 roky) by sa nemali zdržiavať v okolí spotrebiča. Malé deti (3–8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace spotrebiče.

POVOLENÉ POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE: Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom externého prepínacieho zariadenia, ako je časovač, ani samostatným diaľkovým ovládačom.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre hostí v hoteloch, moteloch alebo iných ubytovacích zariadeniach.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ Žiarovka používaná vo vnútri spotrebiča je špeciálne určená pre domáce spotrebiče a nie je vhodná na bežné osvetľovanie miestností v domácnosti (Nariadenie ES 244/2009).

⚠ Spotrebič je určený na používanie na miestach, kde teplota dosahuje nasledujúce rozsahy, v súlade s klimatickou triedou uvedenou na údajovom štítku. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak sa pridlho ponechá pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu.

Teplota prostredia podľa klimatických tried:

SN: 10 °C až 32 °C
N: 16 °C až 32 °C
ST: 16 °C až 38 °C
T: 16 °C až 43 °C

Tento spotrebič neobsahuje látky CFC. Chladiaci okruh obsahuje chladivo R600a (HC).
Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn bez negatívnych účinkov na životné prostredie; je však horľavý.
Preto dávajte pozor, aby sa potrubia chladiaceho okruhu nepoškodili, najmä pri vyprázdňovaní chladiaceho okruhu.

UPOZORNENIE: Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.

UPOZORNENIE: Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť upchaté.

UPOZORNENIE: Na zrýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické, elektrické ani chemické prostriedky nad rámec tých, ktoré odporúča výrobca.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte ani neumiestňujte elektrické zariadenia do vnútra priečinkov spotrebiča, pokiaľ nejde o typ, ktorý výslovne povolil výrobca.

UPOZORNENIE: Pomôcky na tvorbu ľadu a výdajníky vody, ktoré nie sú priamo pripojené k vodovodu, sa musia plniť výlučne pitnou vodou.

UPOZORNENIE: Automatické výrobníky ľadu a/alebo dávkovače vody musíte pripojiť výhradne k vodovodu s pitnou vodou s tlakom v potrubí medzi 0,17 a 0,81 MPa (1,7 a 8,1 bar).

V blízkosti spotrebiča neskladujte výbušné látky, ako sú aerosolové nádoby, a neukladajte ani nepoužívajte benzín či iné horľavé látky.

Neprehltávajte obsah (netoxický) chladiacich vložiek (dodávaných k niektorým modelom). Nekonzumujte kocky ľadu ani ľadové lízanky bezprostredne po vytiahnutí z mrazničky, pretože vám môžu spôsobiť omrzliny.

V prípade produktov využívajúcich vzduchový filter vo vnútri prístupného krytu ventilátora bude počas prevádzky spotrebiča filter vždy nainštalovaný.

V priestore mrazničky neuchovávajte sklenené nádoby, pretože môžu prasknúť. Ventilátor (ak je súčasťou výbavy) neblokujte potravinami. Po uložení potravín skontrolujte, či sú dvere mrazničky riadne zatvorené.

Poškodené tesnenie je potrebné vymeniť čo najskôr.

1 Bezpečnostné pokyny

⚠ Mraziacu priehradku používajte iba na uskladnenie mrazených potravín, mrazenie čerstvých potravín a výrobu kociek ľadu.

⚠ Neskladujte v chladiacom alebo mraziacom priestore nezabalené potraviny, aby nedošlo k priamemu kontaktu s vnútornými povrchmi.

🔥 C-pentán sa používa ako nadúvadlo v izolačnej pene a ide o horľavý plyn.

Najvhodnejšie priehradky spotrebiča, kde sa majú uskladňovať konkrétne typy potravín s ohľadom na rôzne rozloženie teploty v rôznych priehradkách spotrebiča sú nasledovné:

Priehradka zóny so 4 hviezdičkami (****) je vhodná na mrazenie potravín od teploty okolia a na uskladnenie mrazených potravín, pretože teplota je rovnomerne rozložená v celej priehradke. Kúpené mrazené potraviny majú dobu uskladnenia uvedenú na obale. Tento dátum berie do úvahy typ uskladnenej potraviny, a preto ho treba dodržiavať. Čerstvé potraviny by mali byť uskladnené na nasledujúci čas: 1 – 3 mesiace syr, mäkkýše, zmrzlina, šunka/klobása, mlieko, čerstvé tekutiny; 4 mesiace rezne alebo kotlety (hovädzie, jahňacie, bravčové); 6 mesiacov maslo alebo margarín, hydina (kurča, morka); 8 – 12 mesiacov ovocie (okrem citrusov), pečené mäso (hovädzie, jahňacie, bravčové), zelenina. Dátumy trvanlivosti na balení potravín v 2-hviezdičkovej zóne sa musia dodržiavať.

Aby nedošlo ku kontaminácii potravín, dodržujte nasledujúce odporúčania:

– Otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značný nárast teploty v priehradkách spotrebiča.

– Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa dotýkajú potravín, a prístupné odtokové systémy.

– Čistite nádrže na vodu, ak neboli použité 48 hodín; prepláchnite systém prívodu vody pripojený na vodovod, ak sa 5 dní nečerpala voda.

– Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách, aby nedošlo do kontaktu s inými potravinami a nekvapkalo z nich na ne.

– Priehradky na mrazené potraviny s dvoma hviezdičkami sú vhodné na skladovanie vopred zmrazeného jedla, uskladnenie alebo výrobu zmrzliny a kociek ľadu.

– Čerstvé potraviny nemrazte v priehradkách s jednou, dvoma alebo tromi hviezdičkami.

– Ak necháte chladiaci spotrebič na dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vyutierajte a nechajte dvere otvorené, aby sa v ňom netvorila pleseň.

INŠTALÁCIA

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybalovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – riziko porezania.

⚠ Inštalačné práce, vrátane prívodu vody (ak je), elektrického zapojenia a opráv musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo najbližší popredajný servis. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenia. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po úplnom dokončení inštalácie.

⚠ Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahy (napr. parkety). Spotrebič inštalujte na podlahu alebo podklad, ktorý je dostatočne pevný, aby uniesol jeho hmotnosť, na mieste vhodnom vzhľadom na veľkosť a použitie spotrebiča. Pri inštalovaní spotrebiča dbajte, aby nebol v blízkosti zdroja tepla a aby boli všetky štyri nožičky stabilné a pevne dosadali na podlahu, v prípade potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či je spotrebič v dokonale vodorovnej polohe. Kým zapnete spotrebič, počkajte aspoň dve hodiny, čím sa zaistí plná efektivita rozvodov chladiva.

⚠ Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto. Vzdialenosť medzi zadnou stenou spotrebiča a stenou za ním by mala byť 50 mm, aby sa povrchy neprehriali. Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie.

⚠ UPOZORNENIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa niekde nezasekol alebo nepoškodil napájací kábel.

⚠ UPOZORNENIE: Ak sa má zabrániť rizikám z dôvodu nestability, umiestnenie alebo upevnenie spotrebiča sa musí vykonať podľa pokynov výrobcu. V žiadnom prípade nesmiete mrazničku umiestniť tak, aby sa jej zadná stena

(hadica kondenzátora) dotýkala kovovej hadice plynového sporáka, kovového plynového alebo vodovodného potrubia či elektrických drôtov.

VAROVANIA PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÉHO SPOTREBIČA

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou podľa predpisov pre domovú elektroinštaláciu a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvojky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Nepoužívajte spotrebič, ak ste mokrí alebo bosí. Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, či ak bol poškodený alebo spadol.

⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť za identický, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

⚠ UPOZORNENIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné zdroje napájania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNENIE: Pred vykonaním údržby vždy dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Aby ste sa vyhli riziku úrazu, používajte ochranné rukavice (riziko tržnej rany) a bezpečnostnú obuv (riziko pomliaždenia); nezabudnite vykonávať manipuláciu dvoma osobami (zníženie zaťaženia); nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie (nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom). Neodborné opravy nepovolené výrobcom môžu mať za následok ohrozenie zdravia a bezpečnosti, za ktoré výrobca nemôže niesť zodpovednosť. Na chyby alebo poškodenia spôsobené neodbornými opravami alebo údržbou sa nevzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v dokumente dodanom so zariadením.

⚠ Nepoužívajte abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky, ako sú spreje na okná, čistiace prostriedky obsahujúce žieraviny, horľavé kvapaliny, čistiace vosky, koncentrované čistiace prostriedky, bielidlá ani čistiace

prostriedky obsahujúce ropné produkty na plastové časti, interiér a tesnenia dvierok. Nepoužívajte papierové utierky, drsné čistiace hubky ani nijaké drsné nástroje na čistenie.

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Všetky obalové materiály sa môžu na 100 % recyklovať a sú označené symbolom recyklácie ♻. Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v plnom súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných a znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o nakladaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a s predpismi o odpade z elektrických a elektronických zariadení z r. 2013 (v platnom znení). Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Symbol na spotrebiči alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že tento výrobok sa nelikviduje ako domáci odpad, ale je potrebné odovzdať ho v zbernom dvore pre elektrické a elektronické zariadenia.

RADY NA ÚSPORU ELEKTRICKEJ ENERGIE

Spotrebič namontujte do suchej a dobre vetranej miestnosti v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátor, sporák a pod.) a na miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému svetlu. V prípade potreby použite izolačnú dosku.

Dodržiavajte inštalačné pokyny, aby ste zaistili náležité vetranie.

Nedostatočné vetranie za výrobkom zvyšuje spotrebu energie a znižuje účinnosť chladenia.

Časté otváranie dverí môže spôsobiť zvýšenú spotrebu energie.

Vnútorná teplota spotrebiča a spotreba energie môžu byť ovplyvnené aj okolitou teplotou a miestom, kde sa spotrebič nachádza. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory. Otváranie dverí obmedzte na minimum.

Skladovaciu kapacitu na mrazené potraviny môžete zväčšiť vybratím košov,

prípadne políčky Stop Frost, ak je vo výbave.

Nemusíte si robiť starosti kvôli zvukom vychádzajúcim z kompresora, sú to normálne prevádzkové zvuky.

Výrobok nesmie byť v blízkosti zdrojov tepla.

Funkciu rýchle mrazenie (ak je zahrnutá) možno používať na optimalizáciu prevádzky spotrebiča 24 hodín pred umiestnením čerstvých potravín do mrazničky.

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať túto funkciu, postupujte podľa pokynov v príručke rýchleho spusteniu.

Funkciu Rýchle mrazenie zvyčajne stačí nechať zapnutú 24 hodín od vloženia čerstvých potravín; Funkcia Rýchle mrazenie sa automaticky vypne po 50 hodinách.

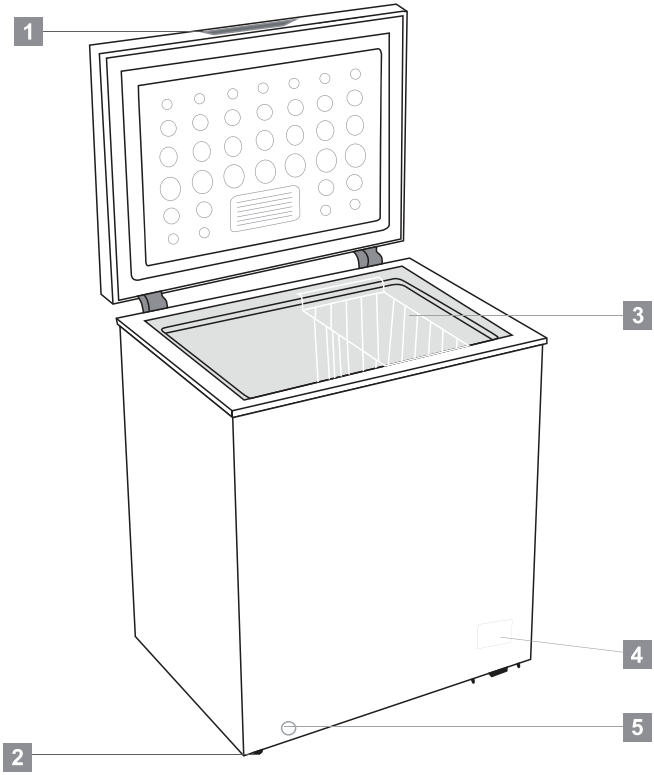
Pozor:

V záujme úspory energie pri mrazení malých množstiev potravín je funkciu rýchleho mrazenia možné po niekoľkých hodinách deaktivovať.

Pri údržbe chladiaceho spotrebiča musí používateľ postupovať podľa kapitoly ČISTENIE A ÚDRŽBA.

2 Prehlad

2.1 Časti jednotky



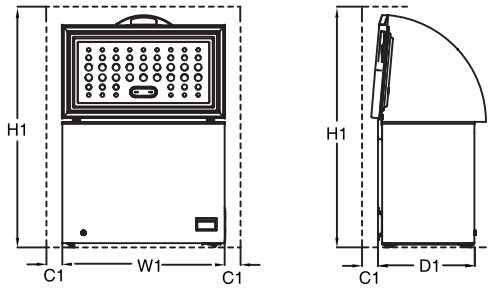
1	Zapustená rukoväť	4	Ovládací panel
2	Koliesko (alebo nastaviteľná nožička)	5	Výpustný otvor
3	Košík		

Dôležité upozornenie!

Tento chladiaci spotrebič nie je určený na zabudovanie. Vyššie uvedený obrázok slúži len na porovnanie. Skutočný spotrebič je pravdepodobne iný.

3 Inštalácia

3.1 Požiadavky na priestor



Požadovaný priestor pri používaní				
	W1 (šírka produktu)	D1 (hĺbka produktu)	H1 (minimálna výška)	C1 (minimálna vzdialenosť)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Poznámka D1 nezahŕňa veľkosť vonkajšej rukoväte. Všetky rozmery sú v milimetroch (mm).				

3.2 Umiestnenie

Tento spotrebič nainštalujte na mieste, kde teplota okolia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

pre chladiace zariadenia s klimatickou triedou:

- rozšírené mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách prostredia v rozpätí od 10 °C do 32 °C (SN),
- tento chladiaci prístroj je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C (N),
- tento chladiaci prístroj je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C (ST),
- tento chladiaci prístroj je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C (T).

Dôležité:

Musí byť možné odpojiť spotrebič od elektrickej siete; zástrčka preto musí byť po inštalácii ľahko prístupná.

4 Každodenné používanie

4.1 Prvé použitie

Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte vnútorný priestor a všetko vnútorné príslušenstvo viažnou vodou s trochou neutrálneho mydla, aby ste odstránili typický zápach úplne nového výrobku, a potom ho dôkladne vysušte.

Dôležité upozornenie! Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne prášky, pretože by poškodili povrchovú úpravu.

4.2 Pripojenie napájania

Keď je spotrebič pripojený k sieti, všetky kontrolky LED raz zabliknú. Potom sa spotrebič vráti do režimu nastaveného pred výpadkom elektrického prúdu.

4.3 Zapínanie a vypínanie zariadenia

Stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (Vyp./Zap.) na 3 sekundy na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.

4.4 Funkcia obnovenia

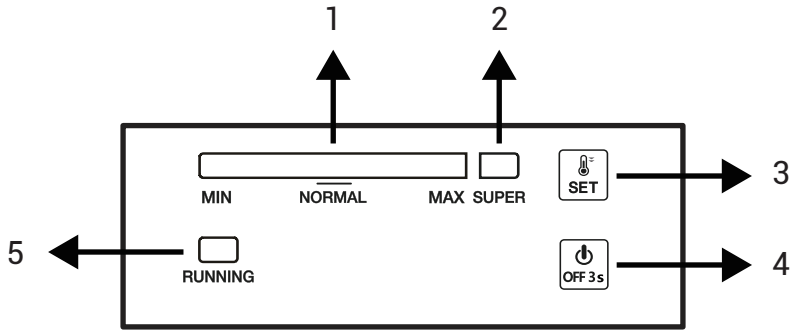
Spotrebič sa automaticky vráti do režimu nastaveného pred výpadkom elektrického prúdu.

4.5 Alarm poruchy snímača teploty

Ak dôjde k odpojeniu alebo skratovaniu snímača teploty, ako upozornenie na poruchu bude indikátor teploty blikať zľava doprava každých 0,5 sekundy.

Na opravu sú potrební profesionálni technici popredajného servisu.

4.6 Nastavenie teploty



1. Indikátor teploty
2. Kontrolka Super mrazenie
3. Tlačidlo Nastaviť
4. Tlačidlo Zap./Vyp.
5. Kontrolka chodu

Nastavenie teploty

- **Nastavenie:** Stlačte tlačidlo „SET“ a vstúpte do režimu nastavenia teploty. Lišta ukazovateľa sa pri každom stlačení posunie o jeden dielik vyššie. Toto nastavenie prebieha v cykloch. Teplota sa pohybuje od stupňa MIN po stupňa MAX. Stupnica MAX je najchladnejšia. Teplota sa automaticky nastaví za 5 sekúnd po poslednom stlačení.
  Dôležité upozornenie! Zvyčajne sa odporúča nastaviť teplotu na „NORMAL“ alebo nižšiu, aby sa potraviny optimálne uchovali.
- **Super mrazenie**
  - Postupným stlačením tlačidla „SET“ vstúpte do režimu zmrazovania „SUPER“ od stupnice MAX, indikátorový pruh na ľavej strane stmavne, zatiaľ čo kontrolka „SUPER“ sa rozsvieti. Tento režim sa nastaví automaticky po 5 sekundách od posledného stlačenia.
  - Kompresor naďalej pracuje v režime „SUPER“ mrazenia.
  - Ak režim „SUPER“ beží nepretržite 52 hodín bez manuálneho zastavenia, systém z tohto režimu automaticky vystúpi a teplota sa vráti na pôvodnú hodnotu pred nastavením režimu „SUPER“.

Kontrolky

- Indikátor teploty (jasne modrý): Na úpravu teploty od MIN po MAX. MAX je najchladnejšia.
- Svetelný indikátor supermrazenia (jasne modrý): Svieti = v režime „SUPER“; nesvieti = ukončenie režimu „SUPER“.
- Kontrolka chodu (jasne zelená): Svieti = kompresor v prevádzke; nesvieti = kompresor sa zastaví.
- Po uplynutí 30 minút od poslednej operácie kontrolka zníži jas na polovicu.

Uskladnenie v mraziacom priestore:

- Nastavenie mrazničky sa odporúča udržiavať na M[illegible] okrem extrémnych okolitých podmienok.
- Zapnite funkciu Rýchle zmrazovanie 4 – 6 hodín pred zmrazovaním, aby sa zabezpečilo rýchlejšie zmrazenie.
- Horúce potraviny sa musia pred uložením do mraziaceho priestoru schladiť na izbovú teplotu.
- Potraviny nakrájané na malé porcie sa rýchlejšie zmrazia a ľahšie rozmrazia a uvaria.
- Potraviny je lepšie zabaliť ešte pred vložením do mrazničky.
- Na obaloch potravín si poznačte dátum zmrazenia, maximálnu dobu skladovania a názov potraviny podľa odporúčaných skladovacích období rôznych potravín, aby ste sa vyhli prekročeniu odporúčaných lehôt skladovania.
- Neprekračujte časy skladovania potravín odporúčané výrobcami potravín. Z mrazničky vyberte len potrebné množstvo potravín.
- Rozmrazené potraviny spotrebujte rýchlo. Rozmrazené potraviny sa nesmú znovu zmraziť, len ak sú už uvarené. Nie je bezpečné konzumovať znovu zmrazené potraviny, ak sú čerstvé a neuvarené.
- Keď zmrazujete čerstvé potraviny, dajte pozor, aby sa nedotýkali potravín, ktoré už sú zmrazené. Môže spôsobiť rozmrazenie už zmrazených kusov.

Pri uchovávaní komerčne mrazených potravín dodržujte nasledujúce pokyny:

Vždy sa riadte pokynmi výrobcov, pokiaľ ide o čas, počas ktorého by ste mali potraviny skladovať. Dodržujte tieto pokyny!

- Snažte sa, aby čas medzi nákupom a uskladnením bol čo najkratší, aby sa zachovala kvalita potravín.
- Kupujte mrazené potraviny, ktoré boli skladované pri teplote -18 °C alebo nižšej.
- Nekupujte potraviny, ktoré majú na obale ľad alebo námrazu. To znamená, že výrobky mohli byť v určitom okamihu čiastočne rozmrazené a znovu zmrazené – zvýšenie teploty ovplyvňuje kvalitu potravín.

4.7 Zmrazovanie čerstvých potravín

- Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a dlhodobé skladovanie mrazených a hlboko zmrazených potravín.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazenie vložte do spodnej priehradky.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 12 hodín, je uvedené na typovom štítku.
- Proces zmrazovania trvá 12 hodín: počas tohto obdobia nepridávajte ďalšie potraviny, ktoré sa majú zmraziť.

4.8 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom spustení alebo po období nečinnosti nechajte spotrebič bežať najmenej 2 hodiny na najvyššom nastavení pred vložením akéhokoľvek jedla do priehradky.

Dôležité upozornenie! V prípade náhodného rozmrazenia, napríklad ak bolo napájanie vypnuté na dlhšiu dobu, ako je hodnota uvedená v tabuľke technických parametrov v časti „čas nárastu", je potrebné rozmrazené potraviny rýchlo skonzumovať alebo ihneď uvariť a potom znovu zmraziť (po uvarení).

4.9 Užitočné rady a tipy

Tipy na zmrazovanie

Aby ste proces zmrazovania čo najlepšie využili, uvádzame niekoľko dôležitých tipov:

- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 12 hodín, je uvedené na typovom štítku,
- proces zmrazovania trvá 12 hodín. V tomto čase nevkladajte žiadne ďalšie potraviny určené na zmrazenie;
- spustenie funkcie SUPER 24 hodín pred vložením potravín do spotrebiča môže pomôcť dosiahnuť najlepší mraziaci výkon,
- zmrazujte len kvalitné, čerstvé a dôkladne očistené potraviny,
- pripravte potraviny v malých dávkach, aby ste ich mohli rýchlo a úplne zmraziť a následne rozmraziť len požadované množstvo;
- potraviny zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyetylénu a uistite sa, že sú obaly vzduchotesné;
- nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotykali potravín, ktoré sú už zmrazené, čím sa zabráni zvýšeniu ich teploty;
- nemastné jedlá sa uchovávajú ľahšie a dlhšie ako tučné; soľ znižuje trvanlivosť uložených potravín;
- vodný ľad, ak sa konzumuje ihneď po vybratí z priehradky mrazničky, môže spôsobiť omrzliny pokožky alebo sliznice;
- je poznačiť si dátum zmrazenia na každom jednotlivom balení, aby ste mohli sledovať dobu skladovania. Vybratie potravín z mraziaceho priestoru môže spôsobiť popálenie kože mrazom.

Rady pre skladovanie mrazených potravín

Aby ste dosiahli čo najlepší výkon tohto spotrebiča, mali by ste urobiť nasledovné:

- uistiť sa, že predajca komerčne zmrazené potraviny vhodne skladoval;
- dbať na to, aby sa zmrazené potraviny preniesli zo skladu potravín do mrazničky v čo najkratšom čase;
- neotvárajte dvere často alebo ich nenechávajte otvorené dlhšie, ako je nevyhnutne potrebné,
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nemožno ich znovu zmraziť,
- neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

5 Údržba a čistenie

Vnútorný priestor spotrebiča vrátane vnútorného príslušenstva by sa mal z hygienických dôvodov pravidelne čistiť.

Pozor! Počas čistenia nesmie byť spotrebič pripojený k zdroju elektrického napájania. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pred čistením spotrebič vypnite, vytiahnite zástrčku zo siete a vypnite alebo vyberte istič alebo poistku. Spotrebič nikdy nečistite parným čističom. V elektrických komponentoch by sa mohla hromadiť vlhkosť, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Horúce výpary môžu viesť k poškodeniu plastových dielov. Spotrebič musí byť suchý pred jeho opätovným uvedením do prevádzky.

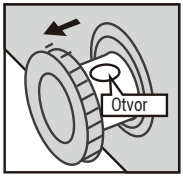
Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu napadnúť plastové diely, napr. citrónová šťava alebo šťava z pomarančovej kôry, kyselina maslová, čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyselinu octovú. Nedovoľte, aby sa takéto látky dostali do kontaktu s časťami spotrebiča.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.
- Vyberte potraviny z mrazničky. Skladujte ich na chladnom mieste, dobre zakryté.
- Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo siete, prípadne vypnite istič alebo poistku.
- Spotrebič a vnútorné príslušenstvo čistite handričkou a viažnou vodou. Po vyčistení vytrite čistou vodou a osušte.
- Hromadenie prachu v kondenzátore zvyšuje spotrebu energie. Z tohto dôvodu raz ročne starostlivo vyčistite kondenzátor na zadnej strane spotrebiča mäkkou keľkou alebo vysávačom. (Ak je kondenzátor na zadnej strane spotrebiča.)
- Po úplnom vyschnutí pripojte spotrebič späť a znovu ho začnite používať.

5.1 Odmrazovanie mraziaceho priestoru

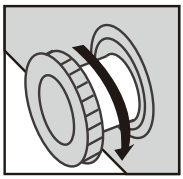
Mraziaci priestor sa však postupne pokryje námrazou. Námraza sa musí odstrániť. Na strhávanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré kovové nástroje, pretože by ste ho mohli poškodiť. Ak je však ľad na vnútornej vložke veľmi hrubý, je potrebné vykonať úplné rozmrazenie nasledovne:

- Odpojte jednotku zo zásuvky. Vytiahnite vypúšťaciu zátku z vnútornej steny mrazničky. Rozmrazovanie zvyčajne trvá niekoľko hodín. Na rýchlejšie rozmrazovanie nechajte dvere mrazničky otvorené.
- Na vypúšťanie vody umiestnite pod vonkajšiu vypúšťaciu zátku nádobu. Vytiahnite vypúšťací kotúč.



- Otočte vypúšťacie koliesko o 180 stupňov. Tým sa umožní vode v zásobníku vytiecť. Po dokončení zatlačte vypúšťacie koliesko späť. Znovu vložte vypúšťaciu zátku späť do priehradky mrazničky.

  Dôležité upozornenie! Sledujte nádobu pod odtokom, aby nedošlo k jej pretečeniu.
- Vyčistite vnútro mrazničky a potom ju zapojte späť do elektrickej zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty na požadované nastavenie.



6 Riešenie problémov

Dôležité:

Pred odstraňovaním porúch odpojte napájanie. Riešenie problémov, ktoré nie sú popísané v tejto príručke, zverte jedine kvalifikovanému elektrikárovi alebo oprávnenej osobe.

Počas bežného používania sa ozývajú zvuky (kompresor, cirkulácia chladiva).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje	Sieťová zástrčka nie je zapojená alebo je uvoľnená.	Zasuňte elektrickú zástrčku.
	Zásuvka je poškodená.	Poruchy siete musí odstrániť elektrikár.
Jedlo je príliš teplé.	Teplota nie je správne nastavená.	Pozrite si časť Nastavenie teploty, aby ste správne nastavili teplotu.
	Dvere boli otvorené dlhší čas.	Dvere otvárajte len na nevyhnutnú dobu.
	V priebehu posledných 24 hodín bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo teplých potravín.	Dočasne prepnite reguláciu teploty na chladnejšie nastavenie.
	Spotrebič is v blízkosti zdroja tepla.	Pozrite si časť Inštalácia pre správne umiestnenie.
Spotrebič príliš chladí	Nastavená teplota je príliš nízka.	Dočasne otočte gombík regulácie teploty na teplejšie nastavenie.
Nastavená teplota je príliš nízka.	Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe.	Opatovne nastavte nožičky.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič trochu posuňte.
	Súčiastka, napr. potrubie, na zadnej strane spotrebiča sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	Ak je to potrebné, opatrne ohnite komponent, aby ste ho odklonili.
Na podlahe je voda	Otvor na odvádzanie vody je upchatý.	Pozrite si časť Údržba a čistenie pre pokyny, ako vyčistiť vypúšťací otvor.
Bočné panely sú horúce	Je to normálne. (v bočných paneloch dochádza k výmene tepla).	Ak sa potrebujete dotýkať bočných panelov, noste rukavice.

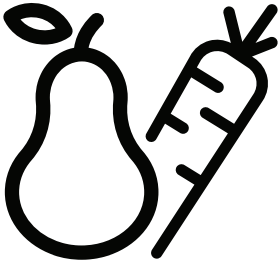
Ak sa porucha opakuje, obráťte sa na servisné stredisko.

Náhradné diely pre zakúpený spotrebič sú dostupné po dobu 10 rokov.

INDESIT

Pultový mrazák

Návod k použití



CZ

OBSAH

ČEŠTINA 3-20

Přečtěte si prosím nejprve tuto uživatelskou příručku!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Beko.

Doufáme, že s jeho pomocí dosáhnete nejlepší výsledky, neboť byl vyroben s vysoce kvalitní a nejmodernější technologie. Proto si před použitím výrobku přečtěte celou tuto uživatelskou příručku a všechny další průvodní dokumenty a zachovejte je k budoucímu nahlédnutí. Pokud předáte výrobek někomu jinému, předejte mu také uživatelskou příručku. Dodržujte veškeré výstrahy a informace v uživatelské příručce.

Zaregistrujte své výrobky na webu www.register10.eu.

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

OBSAH

1 Bezpečnostní pokyny 5

2 Přehled 12

2.1 Jednotlivé části spotřebiče 12

3 Instalace 13

3.1 Požadavky na prostor 13

3.2 Umístění 13

4 Běžné použití 14

4.1 První použití 14

4.2 Připojení napájení 14

4.3 Zapínání a vypínání 14

4.4 Funkce obnovení 14

4.5 Porucha teplotního čidla 14

4.6 Nastavení teploty 15

4.7 Zmrazování čerstvých potravin 17

4.8 Skladování zmrazených potravin 17

4.9 Rozmrazování 17

4.10 Užitečné rady a tipy 17

5 Údržba a čištění 19

5.1 Odmrazování mrazničky 19

6 Odstranění poruch 20

1 Bezpečnostní pokyny

JE DŮLEŽITÉ SI JE DŮKLADNĚ PŘEČÍST

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uschovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která je nutné si přečíst a řídit se jimi. Výrobce odmítá nést jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, za nevhodné používání spotřebiče nebo za nesprávné nastavení ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče. Malé děti (3–8 let) by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod dozorem. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

Děti od 3 do 8 let mohou dávat a vyndávat věci z chladicích spotřebičů.

SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, či samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a zařízeních, jako jsou: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; farmy; klienti hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte venku.

⚠ Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení místnosti v domácnosti (Nařízení ES 244/2009).

Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých se teplota pohybuje v následujícím rozmezí v závislosti na klimatické třídě uvedené na výrobním štítku.

Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

Teploty prostředí pro klimatickou třídu:

SN: Od 10 °C do 32 °C;
N: Od 16 °C do 32 °C
ST: Od 16 °C do 38 °C;
T: Od 16 °C do 43 °C

⚠ Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje látku R600a (HC).

Isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, který je nicméně hořlavý.

Je tedy třeba se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu, zvláště při vypouštění chladicí kapaliny.

⚠ VAROVÁNÍ: Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.

⚠ VAROVÁNÍ: Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nesmí být zakryty.

⚠ VAROVÁNÍ: Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

⚠ VAROVÁNÍ: Do oddílů spotřebiče neumisťujte ani v nich nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem.

⚠ VAROVÁNÍ: Výrobníky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.

⚠ VAROVÁNÍ: Automatické tvořiče ledu a/nebo nádobky na vodu musejí být připojeny výhradně k přívodu pitné vody s tlakem v rozmezí 0,17 až 0,81 MPa (1,7 až 8,1 bar).

⚠ Neumisťujte do zařízení nebo v jeho blízkosti výbušné látky, jako např. plechovky s aerosoly, a neskladujte ani nemanipulujte zde s benzínem či jinými hořlavými materiály.

⚠ Je-li váš model vybaven chladicími vložkami, nepijte kapalinu, která je v nich obsažena (není toxická). Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

⚠ Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je spotřebič zapnutý.

⚠ Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.

Nezakrývejte ventilátor (je-li jím spotřebič vybaven) potravinami.

Po uložení do mrazničky zkontrolujte, zda jsou řádně uzavřená dvířka.

⚠ Poškozená těsnění je nutné co nejdříve vyměnit.

1 Bezpečnostní pokyny

⚠ Mrazicí oddíl používejte pouze pro ukládání mražených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k přípravě ledových kostek.

🔥 V ledničce či mrazničce neskladujte nezabalené potraviny, aby nedocházelo k přímému kontaktu s vnitřními povrchy.

⚠ Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý.

Nejvhodnější oddíly spotřebiče pro skladování různých druhů potravin s ohledem na distribuci tepla v oddílech spotřebiče jsou následující:

Oddíl se čtyřmi hvězdičkami (****) je vhodný pro zmrazování potravin z pokojové teploty a pro skladování mražených potravin, jelikož je zde teplota rovnoměrně distribuovaná napříč celým oddílem. Koupené mražené potraviny mají skladovací datum expirace uvedené na obalu. Toto datum bere v potaz typ potraviny a její vhodnou dobu skladování, a tudíž by se mělo dodržovat.

Čerstvé potraviny by se měly ukládat následovně: sýry, měkkýši, zmrzlina, šunky/klobásy, mléko, čerstvé tekutiny po dobu 1–3 měsíce; steaky a kotlety (hovězí, jehněčí, vepřové) 4 měsíce; máslo a rostlinný tuk, drůbež (kuře, krůtí maso) 6 měsíců; ovoce (kromě citrusů), pečené maso (hovězí, vepřové, jehněčí), zeleninu po dobu 8–12 měsíců. V oddílu se 2 hvězdičkami je třeba dodržovat datum expirace uvedené na balení potravin.

Dbejte následujících opatření k zamezení kontaminace potravin:

– Dveře otevřené dlouhou dobu mohou způsobit zvýšení teploty uvnitř oddílů spotřebiče.

– Pravidelně čistěte povrchy, které mají kontakt s potravinami a také přístupné odtokové systémy.

– Vypláchněte a vyčistěte zásobníky vody, pokud nebyly používány déle než 48 hodin; propláchněte vodní systém napojený na přívod vody, pokud jste vodu nečerpali déle než 5 dní.

– Skladujte syrová masa a ryby v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby se nedotýkaly jiných potravin a aby na ně nekapaly.

– Oddíly na mražené potraviny se 2 hvězdičkami jsou vhodné pro skladování předem mražených potravin, skladování a vyrábění zmrzliny a ledových kostek.

– Nezmrazujte čerstvé jídlo v oddílech s 1, 2 či 3 hvězdičkami.

– Pokud je chladnička delší dobu prázdná, vypněte ji, umyjte, osušte a nechte její dvířka otevřená k zamezení růstu plísní uvnitř spotřebiče.

INSTALACE

⚠ Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění. Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání.

⚠ Instalaci, včetně případného připojení k přívodu vody a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že nebyl při dopravě poškozen. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Zařízení nezapínejte, dokud nebyla ukončena instalace.

⚠ Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety). Spotřebič umístěte na podlahu či podložku, která unese jeho hmotnost, na místo vhodné s ohledem na velikost a způsob použití spotřebiče. Přesvědčte se, že spotřebič není umístěn do blízkosti zdroje tepla a že všechny čtyři nožky stojí pevně na zemi. Podle potřeby nožky nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

⚠ Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem. Za účelem zamezení přístupu k horkému povrchu by měla mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem být 50 mm. Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.

⚠ VAROVÁNÍ: Při umisťování spotřebiče na místo určení se ujistěte, že napájecí kabel není někde zachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.

⚠ VAROVÁNÍ: Aby se předešlo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič umístěn nebo upevněn v souladu s pokyny výrobce. Je zakázáno umisťovat mrazničku tak, aby se kovová hadice plynového sporáku, kovové plynové nebo vodní potrubí či elektrické vedení dotýkaly zadní stěny mrazničky (výparníku).

UPOZORNĚNÍ NA PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉ ENERGIE

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení montáže nesmí být elektrické prvky spotřebiče uživateli přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo bosí. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozený napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud nefunguje správně nebo byl poškozen či došlo k jeho pádu.

⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit (za identický díl) pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku.

⚠ VAROVÁNÍ: Zezadu spotřebiče neumisťujte přenosné vícezásuvkové prodlužovací přívody nebo přenosné napájecí zdroje.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ: Předtím, než začnete provádět jakoukoli údržbu, ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě. Abyste se vyhnuli zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržných poranění) a bezpečnostní obuv (riziko pohmoždění); zajistěte manipulaci ve dvou osobách (snížení hmotnosti břemene); nikdy nepoužívejte parní čističe (riziko elektrického šoku). Neprofesionální provádění oprav, které výrobce nepovoluje, by mohlo mít za následek ohrožení zdraví a bezpečnosti, za což nelze výrobce činit odpovědným. Na vady nebo poškození zapříčiněné prováděním neprofesionálních oprav nebo údržby se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentaci, která byla k jednotce dodaná.

⚠ Na plastové části, vnitřek spotřebiče a obložení dvířek či těsnění nepoužívejte abrazivní nebo nešetrné čisticí prostředky, jako jsou např. spreje na okna, žíravé odmašťovací přípravky, hořlavé kapaliny, čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla nebo čističe obsahující ropné látky. K čištění nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní houbičky nebo jiné nešetrné nástroje.

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem ♻. Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů upravujících nakládání s odpadem.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2013 (včetně dodatků). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví. Symbol na výrobku nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domácím odpadem, nýbrž že je nutné jej odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

RADY K ÚSPOŘE ELEKTRICKÉ ENERGIE

Spotřebič umístěte do suché a dobře větrané místnosti v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. radiátoru, sporáku) a tak, aby nebyl vystaven přímému slunci. V případě potřeby použijte izolační desku.

Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče. Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.

Časté otevírání dvířek může navyšovat spotřebu energie.

Na teplotu uvnitř spotřebiče a spotřebu energie může mít vliv i pokojová teplota a umístění spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu. Omezte otevírání dveří na minimum.

Úložnou kapacitu pro mražené potraviny můžete zvýšit tak, že odstraníte koše a přihrádku „Stop Frost“, je-li u modelu.

Nenechte se znepokojovat hlukem kompresoru. Jedná se o běžný provozní zvuk.

Chraňte výrobek před zdroji tepla.

Funkci „Rychlé mražení“ (je-li k dispozici) lze použít pro dosažení optimálního

výkonu spotřebiče, a to 24 hodin před uložením čerstvých potravin do mrazničky.

Chcete-li funkci aktivovat/deaktivovat, postupujte podle pokynů obsažených v příslušném stručném návodu k použití.

Po vložení potravin do mrazničky k jejich zmrazení většinou postačí 24 hodin rychlého zmrazování; po 50 hodinách rychlého zmrazování se funkce automaticky deaktivuje.

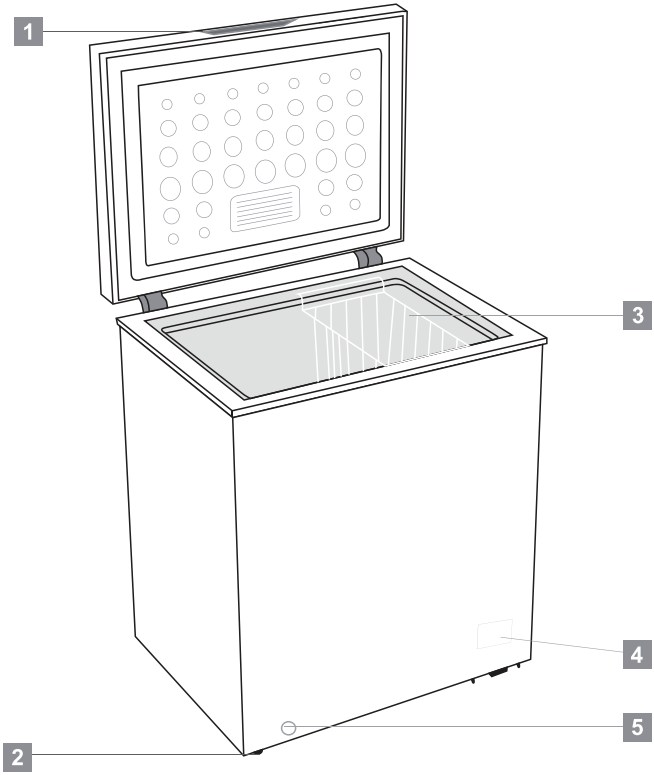
Upozornění:

Chcete-li ušetřit energii, můžete při zamrazování malého množství potravin funkci rychlého mražení po několika hodinách deaktivovat.

Uživatel je povinen provádět údržbu chladicího zařízení podle kapitoly ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

2 Přehled

2.1 Jednotlivé části spotřebiče



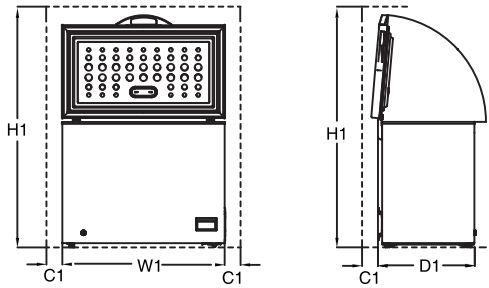
1	Zapuštěná rukojet	4	Ovládací panel
2	Kolečko (nebo nastavitelná patka)	5	Vypouštěcí otvor
3	Koš		

Důležité upozornění!

Toto chladicí zařízení není určeno k použití jako vestavné. Výše uvedený obrázek má pouze orientační charakter. Ve skutečnosti se spotřebič bude pravděpodobně lišit.

3 Instalace

3.1 Požadavky na prostor



Potřebný prostor při používání				
	W1 (šířka výrobku)	D1 (hloubka výrobku)	H1 (minimální výška)	C1 (minimální odstup)
BE1-100	545	545	1 450	100
BE1-145	705	545	1 450	100
BE1-200	905	545	1 450	100
BE1-202	1 026	616	1 500	100
BE1-251	954	616	1 500	100
BE1-316	1 120	700	1 600	100
BE1-380	1 300	700	1 600	100
BE1-442	1 411	770	1 600	100
Poznámka: Rozměr D1 nezahrnuje rozměr vnější rukojeti. Všechny rozměry jsou v milimetrech (mm).				

3.2 Umístění

Tento spotřebič instalujte na místě, kde okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

pro chladicí zařízení s klimatickou třídou:

- Rozšířené mírné pásmo: Tento chladicí spotřebič je určen k použití při okolní teplotě v rozsahu od 10 °C do 32 °C (SN).
- Mírné pásmo: Tento chladicí spotřebič je určen k použití při okolní teplotě v rozsahu od 16 °C do 32 °C (N).
- Subtropické pásmo: Tento chladicí spotřebič je určen k použití při okolní teplotě v rozsahu od 16 °C do 38 °C (ST).
- Tropické pásmo: Tento chladicí spotřebič je určen k použití při okolní teplotě v rozsahu od 16 °C do 43 °C (T).

Důležité:

Varování! Musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky; proto po provedení instalace musí být k zástrčce snádný přístup.

4 Běžné použití

4.1 První použití

Čištění interiéru

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřní prostor a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mýdla, abyste odstranili typický zápach zcela nového výrobku, a poté jej důkladně osušte.

Důležité upozornění! Důležité upozornění! Nepoužívejte čisticí prostředky ani brusné prášky/pasty, protože by poškodily povrchovou úpravu.

4.2 Připojení napájení

Při zapojení spotřebiče do sítě všechny LED kontrolky jednou bliknou. Poté se spotřebič vrátí do režimu, který byl nastaven před výpadkem proudu.

4.3 Zapínání a vypínání

Spotřebič zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka „ON/OFF“ a jeho podržením po dobu 3 sekund.

4.4 Funkce obnovení

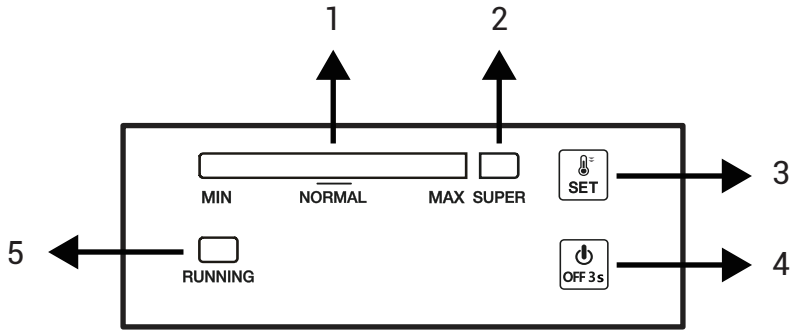
Spotřebič se automaticky vrátí do režimu, který byl nastaven před výpadkem proudu.

4.5 Porucha teplotního čidla

Pokud dojde k odpojení nebo zkratu teplotního čidla, jako alarm poruchy bude zleva doprava každých 0,5 sekundy blikat pruh kontrolek teploty.

Opravu musí provádět profesionální technici poprodejního servisu.

4.6 Nastavení teploty



1. Kontrolka teploty
2. Kontrolka super mražení
3. Tlačítko nastavení
4. Vypínač
5. Kontrolka chodu

Nastavení teploty

- **Nastavení:** Stisknutím tlačítka „SET“ přejděte do režimu nastavení teploty. Při každém stisknutí tlačítka se rozsvítí další dílek v pruhu kontrolek teploty. Toto nastavení probíhá v cyklech. Teplota se pohybuje v rozsahu od hodnoty MIN po hodnotu MAX. Stupnice MAX je nejchladnější. Teplota se automaticky nastaví 5 sekund po posledním stisknutí.
  Důležité upozornění! Obvykle se doporučuje nastavit teplotu na „NORMÁLNÍ“ (NORMAL) nebo chladnější pro optimální uchování potravin.
- **Super mražení**

  - Postupným tisknutím tlačítka „SET“ přejděte z hodnoty MAX do režimu „SUPER“ mražení. Pruh kontrolek vlevo ztmavne a rozsvítí se kontrolka „SUPER“. Tento režim se automaticky nastaví 5 sekund po posledním stisknutí.

  - Kompresor pracuje nepřetržitě v režimu „SUPER“ mražení.

  - Pokud režim „SUPER“ běží nepřetržitě po dobu 52 hodin bez ručního zastavení, systém tento režim automaticky ukončí a teplota se vrátí na původní hodnotu před nastavením režimu „SUPER“.

Kontrolky

- Kontrolka teploty (světle modrá): Slouží k nastavení teploty od úrovně MIN do úrovně MAX. MAX je nejchladnější.
- Kontrolka super mražení (světle modrá): Světlo svítí = režim „SUPER“, světlo zhasnuto = ukončení režimu „SUPER“.
- Kontrolka chodu (světle zelená): svítí = kompresor běží; nesvítí = kompresor je zastaven.
- 30 minut po poslední operaci se kontrolka ztlumí na polovinu jasu.

Ukládání do mrazicího oddílu:

- S výjimkou extrémních okolních podmínek se d[illegible]čuje udržovat nastavení mrazničky na M[illegible]
- Zapněte funkci rychlého mrazení 4–6 hodin před zmrazením, aby bylo zmrazení rychlejší.
- Horké potraviny je nutné před uložením do mrazicího oddílu ochladit na pokojovou teplotu.
- Potraviny nakrájené na malé porce zmrznou rychleji a budou se snadněji rozmrazovat a vařit.
- Je lepší potraviny před vložením do mrazáku zabalit.
- Poznamenejte si na obal datum zmrazení, dobu skladování a název potraviny podle skladovacích dob různých potravin, abyste se vyhnuli překročení doporučených dob skladování.
- Nepřekračujte doby skladování potravin doporučené výrobci potravin. Z mrazáku vyndávejte pouze potřebné množství potravin.
- Rozmrazené potraviny rychle spotřebujte. Rozmrazené potraviny nelze znovu zmrazit, dokud nebudou uvařeny. Není bezpečné konzumovat nevařené znovu zmrazené čerstvé potraviny.
- Při zmrazování čerstvých potravin se vyvarujte jejich kontaktu s již zmrazenými potravinami. Mohlo by dojít k rozmrazení již zmrazených kusů.

Při skladování komerčně zmrazených potravin se řiďte těmito pokyny:

Při skladování potravin se vždy řiďte pokyny výrobce ohledně doby skladování. Tato doporučení nepřekračujte!

- Snažte se co nejvíce zkrátit dobu mezi nákupem a uskladněním, abyste zachovali kvalitu potravin.
- Kupujte zmrazené potraviny, které byly skladovány při teplotě -18 °C nebo nižší.
- Nekupujte potraviny, které mají na obalu led nebo námrazu. To znamená, že výrobky mohly být v určitém okamžiku částečně rozmrazeny a znovu zmrazeny. Zvýšení teploty ovlivň uje kvalitu potravin.

4.7 Zmrazování čerstvých potravin

- Mrazicí oddíl je vhodný pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé skladování zmrazených a hluboce zmrazených potravin.
- Čerstvé potraviny určené k zmrazení umístěte do spodního oddílu.
- Maximální množství potravin, které lze zmrazit za 12 hodin, je uvedeno na typovém štítku.
- Proces zmrazování trvá 12 hodin: během této doby nepřidávejte další potraviny k zmrazení.

4.8 Skladování zmrazených potravin

Při prvním spuštění nebo po delší době nečinnosti nechte spotřebič běžet alespoň 2 hodiny na nejvyšší nastavení, než do oddílu vložíte jakékoli potraviny.

Důležité upozornění! V případě náhodného rozmrazení, například když byl příkon vypnutý déle, než je hodnota uvedená v tabulce technických charakteristik v části „doba náběhu“, musí být rozmrazené potraviny rychle spotřebovány nebo okamžitě uvařeny a poté znovu zmrazeny (po uvaření).

4.9 Užitečné rady a tipy

Tipy pro zmrazovní

Aby vám proces zmrazování co nejlépe sloužil, uvádíme několik důležitých tipů:

- maximální množství potravin, které lze zmrazit za 12 hodin, je uvedeno na typovém štítku;
- proces zmrazování trvá 12 hodin. Během tohoto období nelze přidávat ke zmražení žádné další potraviny;
- spustíte-li funkci SUPER 24 hodin před umístěním potravin do spotřebiče, můžete tak pomoci dosáhnout nejlepší kapacity zmrazování;
- zmrazujte pouze potraviny nejvyšší kvality, čerstvé a důkladně očištěné;
- připravte potraviny v malých porcích, aby mohly být rychle a úplně zmrazeny a aby bylo možné následně rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do hliníkové fólie nebo polyethylenu a ujistěte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- nedovolte, aby se čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkaly potravin, které jsou již zmrazené, čímž se zabrání zvýšení teploty druhých zmíněných;
- libové potraviny se skladují lépe než tučné; sůl snižuje skladovací životnost potravin;
- vodní led, pokud je konzumován bezprostředně po vyjmutí z mrazicího oddílu, může způsobit popálení kůže mrazem;
- na každém jednotlivém balíčku je vhodné uvádět datum zmrazení, abyste mohli sledovat dobu skladování; při vyjímání z mrazicího oddílu může dojít k popálení mrazem.

Tipy pro skladování mražených potravin

Abyste dosáhli nejlepšího výkonu tohoto spotřebiče, měli byste:

- ujistěte se, že komerčně zmrazené potraviny byly u prodejce řádně uskladněny;
- dbejte na to, aby byly zmrazené potraviny přemístěny z obchodu do mrazáku v co nejkratším čase;
- neotvírejte dveře často ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- jakmile jsou potraviny rozmrazené, rychle se kazí a nelze je znovu zmrazit;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

5 Údržba a čištění

Z hygienických důvodů by měl být vnitřek spotřebiče, včetně vnitřního příslušenství, pravidelně čištěn.

Upozornění! Spotřebič nesmí být během čištění připojen k síti. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Před čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte jistič nebo pojistku. Spotřebič nikdy nečistěte parním čističem. V elektrických součástech by se mohla hromadit vlhkost, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Horké páry mohou způsobit poškození plastových částí. Spotřebič musí být před opětovným uvedením do provozu suchý.

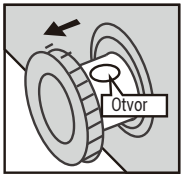
Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou poškodit plastové části, např. citronová šťáva, šťáva z pomerančové kůry, kyselina máselná nebo čisticí prostředky obsahující kyselinu octovou. Nedovolte, aby takové látky přišly do styku s částmi spotřebiče.

- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Vyjměte potraviny z mrazáku. Skladujte je na chladném místě, dobře zakryté.
- Spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo vypněte jistič či pojistku.
- Spotřebič a vnitřní příslušenství očistěte hadříkem a vlažnou vodou. Po vyčištění otřete čerstvou vodou a do sucha vytřete.
- Hromadění prachu na kondenzátoru zvyšuje spotřebu energie. Z tohoto důvodu kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou ročně důkladně vyčistěte měkkým kartáčem nebo vysavačem. (Pokud je kondenzátor na zadní straně spotřebiče.)
- Po úplném vyschnutí připojte spotřebič zpět a uveďte ho opět do provozu.

5.1 Odmrazování mrazničky

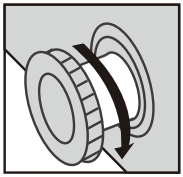
Mrazák se však bude postupně pokrývat námrazou. Je třeba ji odstranit. K seškrabování námrazy z výparníku nikdy nepoužívejte ostré kovové nástroje, protože byste jej mohli poškodit. Pokud je však vrstva ledu na vnitřní stěně velmi silná, proveďte úplné odmrazení následujícím způsobem:

- Odpojte spotřebič od napájení. Odstraňte vypouštěcí zátku zevnitř mrazničky. Rozmrazování obvykle zabere několik hodin. Chcete-li urychlit odmrazování, nechte dveře mrazáku otevřené.
- Pro vypuštění umístěte pod vnější vypouštěcí zátku vaničku. Vytáhněte vypouštěcí knoflík.



- Otočte vypouštěcí knoflík o 180 stupňů. To umožní, aby voda vytékala do zásobníku. Po dokončení zatlačte vypouštěcí knoflík zpět dovnitř. Vložte vypouštěcí zátku zpět do mrazicího oddílu.

  Důležité upozornění! Sledujte nádobu pod odtokem, aby nedošlo k přetečení.
- Otřete vnitřek mrazáku a poté ho znovu zapojte.
- Obnovte nastavení regulace teploty na požadovanou hodnotu.



6 Odstranění poruch

Důležité:

Před odstraňováním poruch odpojte napájení. Řešení potíží, které není v tomto návodu, musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo způsobilá osoba.

Při normálním používání se ozývají některé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).

Porucha	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Síťová zástrčka není zapojena nebo je uvolněná.	Zasuňte síťovou zástrčku.
	Zásuvka je vadná.	Závady v síti musí odstranit elektrikář.
Potraviny jsou příliš teplé	Teplota není správně nastavena.	Informace o správném nastavení teploty viz část Nastavení teploty.
	Dveře byly otevřeny po delší dobu.	Otevírejte dveře pouze po nezbytně nutnou dobu.
	Během posledních 24 hodin bylo do spotřebiče vloženo velké množství teplých potravin.	Dočasně nastavte regulaci teploty na chladnější stupeň.
	Spotřebič je v blízkosti zdroje tepla.	Informace o správném umístění viz část Instalace.
Spotřebič příliš chladí	Teplota je nastavena příliš chladně.	Dočasně otočte knoflíkem regulace teploty na teplejší nastavení.
Teplota je nastavena příliš nízko.	Spotřebič není ve vodorovné poloze.	Přenastavte nožky.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Mírně posuňte spotřebič.
	Součást (např. trubka) na zadní straně spotřebiče se dotýká jiné části spotřebiče nebo stěny.	V případě potřeby opatrně ohněte součást z cesty.
Voda na podlaze	Výpust vody je blokovaná.	Informace o tom, jak vyčistit odtokový otvor, viz část Údržba a čištění.
Boční panely jsou horké	To je normální. (Výměna tepla probíhá v postranních panelech.)	V případě potřeby si při dotýkání se bočních panelů nasaďte rukavice.

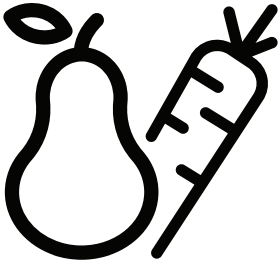
Pokud se porucha objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

Náhradní díly pro zakoupený spotřebič jsou k dispozici po dobu 10 let.

INDESIT

Fagyasztóláda

Használati utasítás



HU

TARTALOM

ANGOL 3-20

Kérjük, először olvassa el ezt a használati útmutatót!

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a Beko terméket választotta.

Reméljük, hogy a termékünkből, amelyet magas minőségű és csúcstechnológiával gyártottunk, a legjobb eredményeket éri el. Ezért kérjük, hogy a termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a teljes használati útmutatót és az összes egyéb mellékelt dokumentumot, és őrizze meg azokat a későbbi felhasználás céljából. Ha továbbadja a terméket, adja át vele együtt a használati útmutatót is. Kövesse az összes figyelmeztetést és információt a használati útmutatóban.

Kérjük, regisztrálja termékeit a www.register10.eu oldalon.

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

TARTALOM

1 Biztonsági utasítások 5

2 Áttekintés 12

2.1 Alkatrészek 12

3 Üzembe helyezés 13

3.1 Helyigény 13

3.2 Elhelyezés 13

4 Napi használat 14

4.1 Első használat 14

4.2 Áramellátás 14

4.3 Bekapcsolás és kikapcsolás 14

4.4 Folytatási funkció 14

4.5 Hőmérséklet-érzékelő hiba 14

4.6 Hőmérséklet beállítása 15

4.7 Friss élelmiszerek fagyasztása 17

4.8 Fagyasztott élelmiszerek tárolása 17

4.9 Olvasztás 17

4.10 Hasznos tanácsok és tippek 17

5 Karbantartás és tisztítás 19

5.1 A fagyasztó leolvasztása 19

6 Hibaelhárítás 20

OLVASSA EL ÉS TARTSA BE

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításaiból eredő károkért.

⚠ Kisgyermekeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 éves vagy idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, továbbá ha előzőleg ellátták őket útmutatásokkal a készülék használatára vonatkozóan, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

A 3 és 8 év közötti gyermekek feltölthetik és kiüríthetik a hűtőszekrényeket.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ FIGYELEM: Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási illetve ahhoz hasonló célokra terveztek, mint például: üzletekben, irodákban lévő és egyéb munkahelyi konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ A készüléket nem nagyüzemi használatra terveztek. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ A készülékben lévő izzót kifejezetten háztartási gépekhez terveztek, ezért helyiségek megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

A készüléket az alábbi hőmérséklet tartományok közül abban a klímaklázsban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve.

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb

időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti. Klímaklázs környezeti hőmérséklet:

SN: 10 °C és 32 °C között

N: 16 °C és 32 °C között

ST: 16 °C és 38 °C között

T: 16 °C és 43 °C között

⚠ Ez a készülék nem tartalmaz CFC-ket. A hűtőkör R600a (HC) hűtőközeget tartalmaz. Izobutánt (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan földgáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Ezért, különösen a hűtőkör ürítésekor, győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei.

⚠ VIGYÁZAT! Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.

⚠ VIGYÁZAT! Hagyja szabadon a készülék házán és a beépített részeken lévő nyílásokat.

⚠ VIGYÁZAT! A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó ajánlásait kövesse, és ne alkalmazzon egyéb mechanikus, elektromos vagy vegyi módszereket.

⚠ VIGYÁZAT! Ne tegyen a készülékbe a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket, illetve ne használjon ilyeneket.

⚠ VIGYÁZAT! A vízhálózatba közvetlenül nem bekötött jégkockakészítőket és/vagy vízadagolókat kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.

⚠ VIGYÁZAT! Az automata jégkockakészítőt és/vagy vízadagolót kizárólag olyan ivóvízhálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek nyomása a 0,17 és 0,81 MPa (1,7 és 8,1 bar) közötti tartományba esik.

⚠ Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat (pl. aeroszolos flakont) a készülékben vagy annak közelében. Ne tegyen benzint vagy egyéb gyúlékony anyagot a készülékben vagy annak közelébe, illetve ne használjon hasonlókat a készülékben vagy annak közelében.

⚠ Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (ha a készülék jégakkuval rendelkezik). Miután a jégkockákat vagy a jégkrémét kivette a készülékből, ne fogyassza el azonnal, mert fagyási sérüléseket szenvedhet.

⚠ Ha a készülék ventilátorának burkolata alatt levegőszűrő található, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.

1 Biztonsági utasítások

⚠ A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot üvegedényekben, mert az edények szétfőrhetnek. A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel. Az élelmiszer behelyezése után ellenőrizze, hogy a fagyasztó ajtaja megfelelően be van-e zárva.

⚠ A sérült tömítéseket a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

⚠ A fagyasztóteret kizárólag mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockakészítésre használja.

Ne tároljon csomagolatlan élelmiszert a hűtőszekrényben vagy a fagyasztótérben, hogy elkerülje a belső felületekkel való közvetlen érintkezést.

⚠ A c-pentán egy gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz.

A készülék legalkalmasabb rekeszei, amelyekben bizonyos ételtípusok tárolhatók, figyelembe véve a készülék különböző rekeszeinek eltérő hőeloszlását, a következők:

A négycsillagos zóna (****) rekesz szobahőmérsékletű élelmiszerek lefagyasztására és fagyasztott élelmiszer tárolására alkalmas, mivel a hőmérséklet egyenletesen oszlik el az egész rekeszben. A megvásárolt fagyasztott élelmiszer csomagolásán megtalálható a lejárati dátum. Ezt a dátumot a tárolni kívánt élelmiszer fajtája alapján határozzák meg, ezért mindenképpen figyelembe kell venni a tárolás során.

A friss élelmiszereket a következő időtartamokra lehet tárolni: 1–3 hónap: sajt, rákfélék, fagylalt, sonka/kolbász, tej, friss folyadékok; 4 hónap: hússzeletek (marha, bárány, sertés); 6 hónap: vaj vagy margarin, szárnyas (csirke, pulyka); 8–12 hónap: gyümölcs (kivéve citrusfélék), sült hús (marha, bárány, sertés), zöldség. A kétcsillagos zónában lévő élelmiszerek csomagolásán szereplő lejárati dátumot is figyelembe kell venni.

Az élelmiszerek megromlásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

– Ha hosszabb időre kinyitja az ajtót, az jelentősen megnövelheti a készülék rekeszeiben uralkodó hőmérsékletet.

– Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkezhetnek az élelmiszerekkel, illetve a hozzáférhető lefolyórendszereket.

– Tisztítsa meg a víztartályokat, ha azokat 48 órája nem használta; illetve öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem vett belőle vizet 5 napon keresztül.

– A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben,

hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel és ne is csepeghessen azokra.

– A fagyasztott élelmiszer kétcsillagos rekeszei előfagyasztott élelmiszerek tárolására, illetve fagylalt és jégkockák tárolására vagy készítésére alkalmasak.

– Ne fagyasszon le friss élelmiszereket egy-, két- vagy háromcsillagos rekeszekben.

– Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig üresen hagyja, akkor kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megakadályozza a penészképződést a készülék belsejében.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A beszerelést, a vízbekötést is beleértve (amennyiben szükséges), az elektromos csatlakoztatást és a javítási munkálatokat szakképzett technikusnak kell elvégeznie. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Probléma esetén forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi vevőszolgálathoz. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) a fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére. A készüléket olyan helyiségben helyezze el, ahol a padló vagy az emelvény elbírja a készülék súlyát, és amely megfelel a készülék méretének és rendeltetésének. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne legyen hőforrás közelében, mind a négy lába stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.

⚠ A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett. A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között 50 mm távolságnak kell lenni a forró felületekkel való érintkezés elkerülésére. Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása.

⚠ VIGYÁZAT! A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön meg.

⚠ VIGYÁZAT! Az instabilitásból, rossz elhelyezésből vagy hibás beszerelésből származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beüzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni. Tilos a fagyasztót úgy elhelyezni, hogy a készülék hátához (a hűtőcsövekhez) a gáztűzhely fémesöve, fém gázcső, vízvezetékcső vagy elektromos vezetékek érjenek hozzá.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket az országos elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel sérült, azt az áramütési kockázat elkerülése érdekében a gyártóval, a gyártó szervizképviselőjével vagy hasonlóan képzett személlyel kell egy azonos kábelre kicseréltetni.

⚠ VIGYÁZAT! Ne helyezzen elosztókat és hordozható tápellátást a készülék hátához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. A személyi sérülés kockázatának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (vágás veszélye) és munkavédelmi cipőt

(összezúzódás veszélye); mindenképpen két személy mozgassa (csökkentett terhelés); soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket (áramütés veszélye). A gyártó által nem engedélyezett nem szakszerű javítások veszélyeztethetik az egészséget és a biztonságot, amiért a gyártó nem tehető felelőssé. A nem szakszerű javításokból vagy karbantartásokból eredő hibákra vagy károkra nem vonatkozik a garancia, amelynek feltételeit a termékhez mellékelt dokumentum tartalmazza.

⚠ Ne használjon maró hatású vagy erős tisztítószereket, például ablaktisztító sprayt, súrolószert, gyúlékony folyadékot, ápolóviaszt, mosogatószer-koncentrátumot vagy kóolajszármazékokat a készülék műanyag részein, belsejében, illetve az ajtó tömítésein. Ne használjon papírtörlőt, dörzs szivacsot vagy más durva tisztítóeszközt.

A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével ♻.
A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését megfelelően, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Lestelepítésekor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a berendezés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2013. évi (módosított) előírásoknak megfelelően került megjelölésre. A hulladékká váló termék megfelelő ártalmatlanításával segíthet megelőzni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket. A terméken vagy a kísérődokumentumokon található jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

A készülék belüzemelésére egy száraz, jól szellőző helyiséget válasszon hőforrásoktól (pl. radiátortól, tűzhelytől stb.) távol, olyan helyen, amelyet nem ér közvetlenül napfény. Igény szerint használjon szigetelőlapot.

A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a beszerelési utasításokat. Ha a készülék hátoldalán nem megfelelő a szellőzés, nő az energiafogyasztás, és csökken a hűtési hatékonyság.

A gyakori ajtónyitás az energiafogyasztás növekedéséhez vezethet.

A készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását a külső hőmérséklet és a készülék helye is befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni. Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót.

A fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitásának növelése érdekében a kosarak és a jégtelenítő polc (ha van) eltávolíthatók.

A kompresszor által keltett zajok a normális működés részei.

A készüléket tartsa hőforrásoktól távol.

A Gyorsfagyasztás funkció (ha van) optimális teljesítményt nyújt, ha 24 órával azelőtt aktiválja, hogy a friss élelmiszert a fagyasztóba tenné.

A funkció aktiválásához/inaktiválásához kövesse a Rövid üzembe helyezési útmutatóban lévő utasításokat.

Az élelmiszerek behelyezését követően 24 óra rendszerint elegendő a gyorsfagyasztáshoz. A Gyorsfagyasztás funkció 50 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

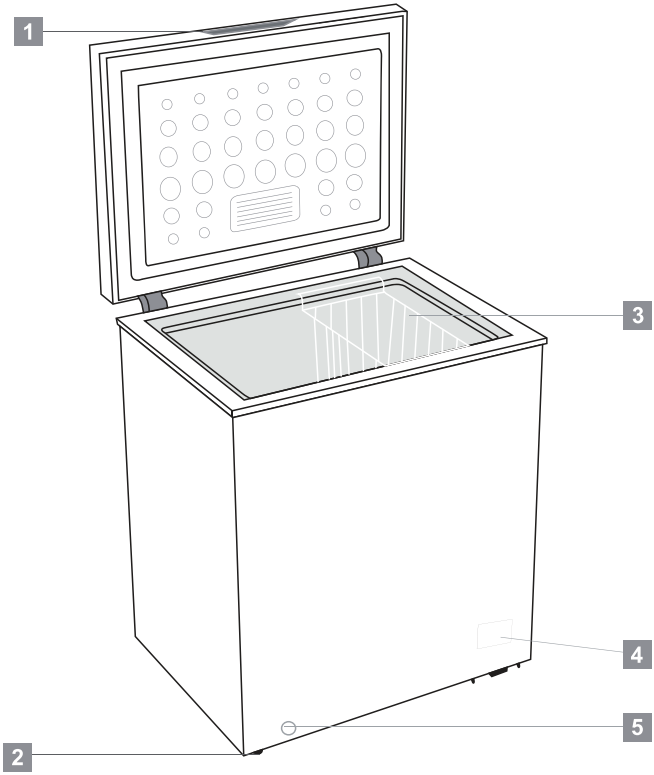
Figyelem:

Az energiatakarékosság érdekében a Gyorsfagyasztás funkciót néhány óra után kikapcsolhatja, ha kisebb mennyiségű élelmiszert fagyaszt le.

A hűtőszekrény karbantartását a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezet utasításainak megfelelően végezze.

2 Áttekintés

2.1 Alkatrészek



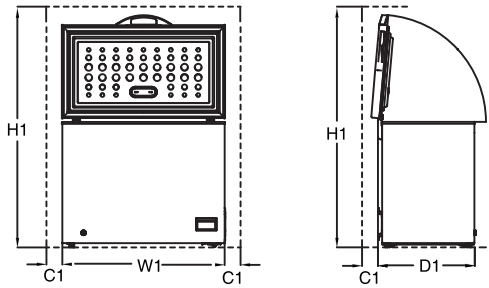
1	Süllyesztett fogantyú	4	Vezérlőpanel
2	Kerék (vagy állítható láb)	5	Leeresztőnyílás
3	Kosár		

Fontos!

Ez a hűtőberendezés nem használható beépített készülékként. A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A valódi készülék valószínűleg eltér ettől.

3 Üzembe helyezés

3.1 Helyigény



Helyigény használat során				
	W1 (a termék szélessége)	D1 (a termék mélysége)	H1 (minimális magasság)	C1 (minimális távolság)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Megjegyzés: A D1 nem tartalmazza a külső fogantyú méretét. Minden méret milliméterben (mm) van megadva.				

3.2 Elhelyezés

Ezt a készüléket olyan helyre kell telepíteni, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján feltüntetett klímaosztálynak:

klímaosztályba sorolt hűtőberendezésekhez:

- Kiterjesztett hőmérsékleti tartomány: ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten (SN) való használatra tervezték.
- Ez a hűtőberendezés 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható (N);
- Ez a hűtőberendezés 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható (ST);
- Ez a hűtőberendezés 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható (T).

Fontos:

A készüléket le kell tudni kapcsolni a hálózati áramellátásról; ezért a csatlakozónak a telepítés után könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

4 Napi használat

4.1 Első használat

A belső rész tisztítása

A készülék első használata előtt mossa ki a belső részt és minden belső tartozékot langyos vízzel és semleges szappannal, hogy eltávolítsa az újonnan gyártott termék jellegzetes szagát, majd alaposan szárítsa meg.

Fontos! Ne használjon mosószereket vagy csiszolóport, mivel ezek károsítják a felületet.

4.2 Áramellátás

Amikor a készüléket bedugják, minden LED jelzőfény egyszer felvillan. Ezután a készülék visszaáll az áramkimaradás előtt beállított üzemmódba.

4.3 Bekapcsolás és kikapcsolás

Nyomja meg az „ON/OFF" gombot 3 másodpercig a készülék bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.

4.4 Folytatási funkció

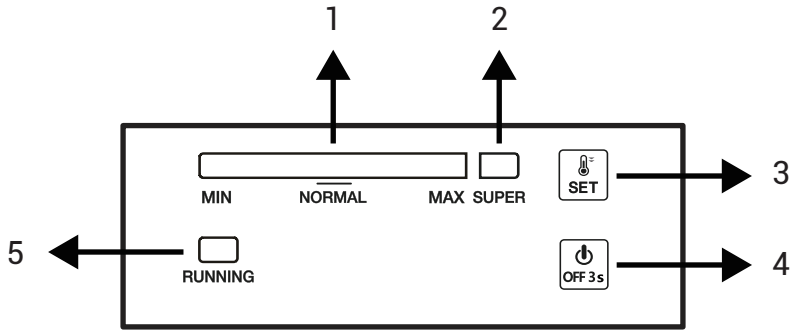
A készülék automatikusan visszaáll az áramkimaradás előtt beállított üzemmódba.

4.5 Hőmérséklet-érzékelő hiba

Ha a hőmérséklet-érzékelő megszakad vagy rövidzárlat lép fel, hibajelzésként a hőmérséklet-jelző sáv 0,5 másodpercenként balról jobbra villog.

A javításhoz professzionális szerviztechnikusokra van szükség.

4.6 Hőmérséklet beállítása



1. Hőmérséklet-jelzőfény
2. Gyorsfagyasztás jelzőfény
3. Beállítás gomb
4. ON/OFF gomb
5. Üzemjelző fény

Hőmérséklet beállítása

- **Beállítás:** Nyomja meg a „SET" gombot a Hőmérséklet beállítása módba való belépéshez. A hőmérsékletjelző sáv minden megnyomásra egy fokozattal feljebb lép. Ez a beállítás ciklikusan fut. A hőmérséklet a MIN skálától a MAX skáláig tartományban állítható. A MAX skála a leghidegebb. A hőmérséklet automatikusan beállítódik 5 másodperccel az utolsó megnyomás után.
  Fontos! Általában ajánlott a hőmérsékletet „NORMÁL" vagy hidegebb fokozatra állítani az optimális élelmiszer-tárolás érdekében.
- **Szuperfagyasztás**
  - A MAX skáláról egymás után nyomja meg

    a „SET" gombot a „SUPER" fagyasztási módba való belépéshez, ezzel a bal oldali jelzősáv sötét lesz, míg a „SUPER" jelzőfénye kigyullad. Ez a mód az utolsó gombnyomás után 5 másodperccel automatikusan aktiválódik.
  - A kompresszor tovább működik a „SUPER" fagyasztási módban.
  - Ha a „SUPER" mód 52 órán keresztül folyamatosan működik manuális leállítás nélkül, a rendszer automatikusan kilép ebből a módból, és a hőmérséklet visszaáll az eredeti értékre, amely a „SUPER" mód beállítása előtt volt.

Jelzőfények

- Hőmérséklet-jelzőfény (világoskék): A hőmérséklet beállítása a MIN skálától a MAX skáláig. A MAX a leghidegebb.
- Szuperfagyasztás jelzőfény (világoskék): Fény világít = „SUPER" módban, fény nem világít = kilépés a „SUPER" módból.
- Üzemjelző fény (világoszöld): Világít = a kompresszor működik; nem világít = a kompresszor leáll.
- Az utolsó művelet után 30 perccel a jelzőfény fényereje a felére csökken.

Tárolás a fagyasztó rekeszbe:

- A fagyasztó beállítását ajánlatos -18 °C-on tartani, kivéve szélsőséges környezeti körülmények esetén.
- A gyorsabb fagyasztás érdekében a Gyorsfagyasztás funkciót 4–6 órával a fagyasztás előtt kapcsolja be.
- A forró ételt szobahőmérsékletre kell hűteni, mielőtt a fagyasztó rekeszbe helyezné azt.
- A kis darabokra vágott élelmiszer gyorsabban fagy, és könnyebben olvasztható és főzhető.
- Jobb, ha az élelmiszert becsomagolja, mielőtt a fagyasztóba helyezné.
- A javasolt tárolási idő túllépésének elkerülése érdekében a különböző élelmiszerek tárolási idejének megfelelően tüntesse fel a csomagoláson a fagyasztás dátumát, az időkorlátot és az élelmiszer nevét.
- Ne haladja meg az élelmiszergyártók által ajánlott élelmiszer-tárolási időt. Csak a szükséges mennyiségű ételt vegye ki a fagyasztóból.
- A kiolvasztott élelmiszert fogyassza el gyorsan. A kiolvasztott élelmiszereket csak főzés után lehet újra lefagyasztani. Nem biztonságos a nyers, újrafagyasztott friss élelmiszer fogyasztása.
- Friss élelmiszer fagyasztásakor kerülje el, hogy az érintkezésbe kerüljön a már fagyasztott élelmiszerekkel. Ez a már fagyasztott darabok kiolvadását okozhatja.

A kereskedelmi forgalomban kapható fagyasztott élelmiszerek tárolásakor kövesse az alábbi irányelveket:

Mindig kövesse a gyártók irányelveit az élelmiszer tárolási idejét illetően. Ne haladja meg ezeket az irányelveket!

- Próbálja meg a vásárlás és a tárolás közötti időt a lehető legrövidebbre csökkenteni az élelmiszer minőségének megőrzése érdekében.
- Vásároljon olyan fagyasztott élelmiszereket, amelyeket -18 °C vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tároltak.
- Kerülje az olyan élelmiszerek vásárlását, amelyek csomagolásán jég vagy dér található. Ez azt jelzi, hogy a termékek részben kiolvadtak és valamikor újrafagyasztották őket, a hőmérséklet-emelkedés pedig befolyásolja az élelmiszerek minőségét.

4.7 Friss élelmiszerek fagyasztása

- A fagyasztó rekesz alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására, valamint fagyasztott és mélyfagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására.
- A fagyasztandó friss élelmiszert helyezze az alsó rekeszbe.
- A 12 óra alatt fagyasztható élelmiszer maximális mennyisége az adattáblán van feltüntetve.
- A fagyasztási folyamat 12 óráig tart: ezalatt ne adjon hozzá más fagyasztandó élelmiszert.

4.8 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor vagy hosszabb használaton kívüli időszak után hagyja a készüléket legalább 2 órán át a legmagasabb beállításon működni, mielőtt bármilyen ételt helyezne a rekeszbe.

Fontos! Véletlen kiolvadás esetén, például ha az áramkimaradás hosszabb volt, mint a műszaki jellemzők táblázatában a „felmelegedési idő" alatt feltüntetett érték, a kiolvasztott élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd újra le kell fagyasztani (főzés után).

4.9 Hasznos tanácsok és tippek

Tippek a fagyasztáshoz

Annak érdekében, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki a fagyasztási folyamatból, íme néhány fontos tipp:

- a 12 óra alatt lefagyasztható élelmiszer maximális mennyisége a típustáblán található;
- a fagyasztási folyamat 12 órát vesz igénybe. Ebben az időszakban nem szabad további fagyasztandó élelmiszert hozzáadni;
- a SZUPER funkció bekapcsolása 24 órával azelőtt, hogy élelmiszert helyezne a készülékbe, hozzájárulhat a legjobb fagyasztási teljesítményhez;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon;
- készítse elő az élelmiszert kis adagokban, hogy gyorsan és teljesen lefagyjon, és később csak a szükséges mennyiséget lehessen kiolvasztani;
- csomagolja be az élelmiszert alumíniumfóliába vagy polietilénbe, és győződjön meg arról, hogy a csomagolások légmentesek;
- ne engedje, hogy a friss, le nem fagyasztott élelmiszer érintkezzen a már fagyasztott élelmiszerekkel, ezzel elkerülve az utóbbiak hőmérsékletének emelkedését;
- a sovány élelmiszerek jobban és hosszabb ideig tárolódnak, mint a zsírosak; a só csökkenti az élelmiszerek eltarthatóságát;
- a vizes jégkrémek, ha közvetlenül a fagyasztórekeszből való kivétel után fogyasztják, a bőr fagyásos sérülését okozhatják;
- A tárolási idő nyomonkövetése érdekében célszerű minden egyes csomagon feltüntetni a fagyasztás dátumát; a fagyasztórekeszből történő kivétel esetén a termék felülete fagyási sérülést szenvedhet.

Tippek a fagyasztott élelmiszerek tárolásához

A készülék legjobb teljesítményének elérése érdekében:

- győződjön meg arról, hogy a kereskedelmi forgalomban kapható fagyasztott élelmiszereket a kiskereskedő megfelelően tárolta;
- győződjön meg arról, hogy a fagyasztott élelmiszereket a lehető legrövidebb idő alatt szállítják az élelmiszerboltból a fagyasztóba;
- ne nyissa gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva a szükségesnél tovább.
- Ha egyszer kiolvadt, az élelmiszer gyorsan romlani kezd, és nem fagyasztható újra.
- ne lépje túl az élelmiszer gyártója által megadott tárolási időt.

5 Karbantartás és tisztítás

Higiéniai okokból a készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell.

Figyelem! A készüléket tisztítás közben nem szabad a hálózatra csatlakoztatni. Áramütés veszélye!

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózatból, vagy kapcsolja le a megszakítót vagy a biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. Nedvesség gyűlhet össze az elektromos alkatrészekben, áramütés veszélye! A forró gőzök károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Az újbóli üzembe helyezés előtt készüléknek száraznak kell lennie.

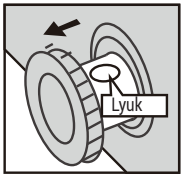
Fontos! Az éterikus olajok és szerves oldószerek, pl. a citromlé vagy a narancshéj leve, vajsav, ecetsavtartalmú tisztítószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket. Ne engedje, hogy ezek az anyagok érintkezzenek a készülék alkatrészeivel.

- Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.
- Vegye ki az élelmiszert a fagyasztóból. Tárolja őket hűvös helyen, jól lefedve.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja ki a megszakítót vagy a biztosítékot.
- Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy ruhával és langyos vízzel. A tisztítás után törölje le friss vízzel, majd dörzsölje szárazra.
- A por felhalmozódása a kondenzátornál növeli az energiafogyasztást. Emiatt egyszer évente óvatosan tisztítsa meg a készülék hátulján található kondenzátort egy puha kefével vagy porszívóval. (Ha a kondenzátor a készülék hátulján található).
- Miután minden megszáradt, csatlakoztassa újra a készüléket, és helyezze üzembe.

5.1 A fagyasztó leolvasztása

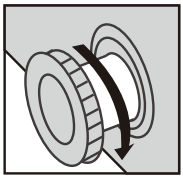
A fagyasztó azonban fokozatosan befagy. Ezt a jeget el kell távolítani. Soha ne használjon éles fém eszközöket a párologtatóról a jég eltávolítására, mert megkárosíthatja azt. Ha a jégréteg túl vastag a belső burkolaton, végezzen teljes leolvasztást a következő módon:

- Húzza ki a készüléket a konnektorból. Húzza ki a leeresztő nyílás dugóját a fagyasztó belsejében. A leolvasztás rendszerint néhány órát vesz igénybe. A gyorsabb leolvasztás érdekében tartsa nyitva a fagyasztó ajtaját.
- A leeresztéshez helyezzen egy tálcát a külső lefolyódugó alá. Húzza ki a lefolyó tárcsát.



- Forgassa el 180 fokkal a lefolyó tárcsát. Ez lehetővé teszi, hogy a víz a tálcába folyjon. Ha elkészült, tolja vissza a leeresztő tárcsát. Helyezze vissza a leeresztő dugót a fagyasztó rekeszébe.

  Fontos! Ügyeljen rá, hogy a leeresztő nyílás alá helyezett edényből ne folyjon ki a víz.
- Törölje át a mélyhűtő belsejét, majd csatlakoztassa újra a hálózathoz.
- Állítsa vissza a hőmérsékletszabályzót a kívánt beállításra.



6 Hibaelhárítás

Fontos:

A hibaelhárítás előtt kapcsolja le a tápegységet. A jelen kézikönyvben nem szereplő hibaelhárítást csak szakképzett villanyszerelő vagy hozzáértő személy végezheti el.

Normál használat során néhány hang hallható (kompresszor, hűtőközeg keringése).

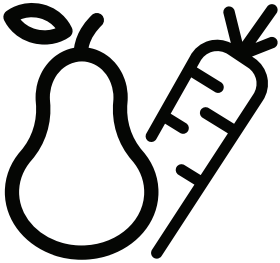
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A hálózati csatlakozó nincs bedugva, vagy laza.	Dugja be a hálózati dugót.
	Az aljzat hibás.	A hálózati hibákat villanyszerelőnek kell kijavítania.
Az étel túl meleg	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	A hőmérséklet helyes beállításához lásd a Hőmérséklet beállítása c. szakaszt.
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva volt.	Csak a szükséges ideig nyissa ki az ajtót.
	Nagy mennyiségű meleg ételt helyeztek a készülékbe az elmúlt 24 órában.	Állítsa át ideiglenesen a hőmérsékletszabályzót hidegebb beállításra.
	A készülék hőforrás közelében van.	A megfelelő elhelyezéshez lásd a Telepítés részt.
A készülék túlzottan hűt	A hőmérséklet túl hidegre van állítva.	Állítsa át ideiglenesen a hőmérsékletszabályzót melegebb beállításra.
A hőmérséklet túl hidegre van beállítva.	A készülék nincs vízszintben.	Állítsa újra a lábakat.
	A készülék érinti a falat vagy más tárgyakat.	Mozgassa kissé a készüléket.
	A készülék hátulján lévő egy alkatrész (pl. cső) érinti a készülék másik részét vagy a falat.	Ha szükséges, óvatosan hajlítsa félre az alkatrészt.
Víz a padlón	A vízleeresztő nyílás eldugult.	A karbantartásról és tisztításról szóló részben találhatók a lefolyónyílás tisztítására vonatkozó utasítások.
Az oldalsó panelek forrók	Ez normális. (A hőcsere az oldalsó panelekben történik).	Az oldalsó panelek megérintéséhez szükség esetén viseljen kesztyűt.

Ha a hiba ismét előfordul, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.

Az Ön által vásárolt készülékhez tartozó pótalkatrészek 10 évig elérhetők.

Фризер за сандъци

Инструкция за употреба



BG

СЪДЪРЖАНИЕ

БЪЛГАРСКИ 3-21

Първо прочетете настоящото ръководство за употреба!

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че избрахте продукт на Beko.

Надяваме се, че ще получите отлични резултати от продукта, който е произведен по най-съвременна технология при най-високо качество. Прочетете цялото ръководство за употреба и всички останали придружаващи документи внимателно преди да използвате продукта и ги запазете за бъдещи справки. Ако предавате продукта на друго лице, включете и ръководството за употреба. Следвайте всички предупреждения и цялата информация в ръководството за употреба.

Моля, регистрирайте вашите продукти на www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

СЪДЪРЖАНИЕ

1 Информация за безопасност 5

2 Общ преглед 13

2.1 Части на уреда 13

3 Инсталиране 14

3.1 Изисквания за пространство 14

3.2 Разполагане 14

4 Всекидневна употреба 15

4.1 Първа употреба 15

4.2 Захранване с електричество 15

4.3 Включване и изключване на захранването 15

4.4 Функция за възстановяване 15

4.5 Повреда на температурния сензор 15

4.6 Настройка на температурата 16

4.7 Замразяване на прясна храна 18

4.8 Съхранение на замразена храна 18

4.9 Размразяване 18

4.10 Полезни съвети и препоръки 18

5 Поддръжка и почистване 20

5.1 Размразяване на фризера 20

6 Отстраняване на проблеми 21

ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ

Преди да използвате уреда, прочетете тези инструкции за безопасност. Дръжте ги наблизо за бъдеща справка.

Тези инструкции и самият уред съдържат важни предупреждения за безопасност, които трябва да се спазват винаги. Производителят не носи отговорност за неспазване на тези инструкции за безопасност, за неправилна употреба на уреда или за неправилно настройване на контролите.

⚠ Много малки деца (0-3 години) не трябва да се допускат до уреда. Малки деца (3–8 години) не трябва да се допускат до уреда, освен ако не са под непрекъснато наблюдение. Деца на възраст от 8 години и нагоре, както и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, могат да използват този уред само ако са под наблюдение или им е дадена инструкция за безопасна употреба и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Не позволявайте на деца да почистват или извършват поддръжка на уреда без надзор. Деца на възраст от 3 до 8 години могат да поставят и изваждат продукти от хладилните уреди.

РАЗРЕШЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: Уредът не е предназначен за управление чрез външно превключващо устройство, като таймер, или отделна дистанционно управлявана система.

⚠ Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни приложения, като: кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди; фермерски къщи; от клиенти в хотели, мотели, къщи за гости и други жилищни среди.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте уреда на открито.

⚠ Електрическата крушка, използвана в уреда, е специално проектирана за домакински уреди и не е подходяща за общо осветление в помещенията в дома (Регламент (ЕС) 244/2009).

⚠ Уредът е предназначен

за работа на места, където температурата на околната среда е в следните граници, съгласно

климатичния клас, посочен на табелката с технически данни.

Уредът може да не работи правилно, ако бъде оставен за дълго време при температура извън посочения диапазон.

Климатичен клас - температури на околната среда:

SN: От 10°C до 32°C;

N: От 16°C до 32°C;

ST: От 16°C до 38°C;

T: От 16°C до 43°C.

⚠ Този уред не съдържа CFC. Охладителната верига съдържа R600a (HC).

Уреди с изобутан (R600a): изобутанът е естествен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим. Затова се уверете, че тръбите на хладилния кръг не са повредени, особено при изпразване на хладилния кръг.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте тръбите на хладилния кръг на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или в конструкцията за вграждане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчаните от производителя, за ускоряване на процеса на размразяване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не поставяйте електрически уреди в отделенията на уреда, освен ако те не са от типа, изрично разрешен от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ледогенераторите и/или диспенсерите за вода, които не са директно свързани с водоснабдяването, трябва да се пълнят само с питейна вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автоматичните машини за лед и/или дозаторите за вода трябва да бъдат свързани към водоснабдителна система, която доставя само питейна вода, с налягане на водата в мрежата между 0,17 и 0,81 MPa (1,7 и 8,1 bar).

⚠ Не съхранявайте експлозивни вещества като аерозолни кутии и не поставяйте и не използвайте бензин или други запалими материали в или близо до уреда.

⚠ Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на ледени пакети (предоставени с някои модели). Не яжте ледени кубчета или ледени

близалки веднага след като ги извадите от фризера, тъй като те могат да причинят измръзване.

⚠ За продукти, проектирани да използват въздушен филтър вътре в достъпен капак на вентилатора, филтърът винаги трябва да бъде на място, когато уредът работи.

⚠ Не съхранявайте стъклени съдове с течности във фризерното отделение, тъй като те могат да се счупят.

Не преграждайте вентилатора (ако е включен) с хранителни продукти.

След поставяне на храната проверете дали вратата на фризера се затваря правилно.

⚠ Повредените уплътнения трябва да бъдат заменени възможно най-скоро.

⚠ Използвайте отделението за фризер само за съхранение на замразени храни, замразяване на пресни храни и приготвяне на кубчета лед.

⚠ Не съхранявайте неопаковани храни в хладилното или фризерното отделение, за да избегнете директен контакт с вътрешните повърхности.

⚠ С-пентанът се използва като раздуващ агент в изолационната пяна и е запалим газ.

Най-подходящите отделения на уреда, в които трябва да се съхраняват определени видове храни, като се вземе предвид различното разпределение на температурата в различните отделения на уреда, са следните:

Отделението с 4 звезди (****) е подходящо за замразяване на хранителни продукти от стайна температура и за съхранение на замразена храна, тъй като температурата е равномерно разпределена в цялото отделение.

Закупените замразени храни имат срок на годност, посочен на опаковката. Тази дата отчита вида на съхраняваната храна и следователно трябва да се спазва. Пресните храни трябва да се съхраняват за следните периоди от време: 1-3 месеца за сирене, морски дарове, сладолед, шунка/наденица, мляко, течности; 4 месеца за стек или котлети (говеждо, агнешко, свинско); 6 месеца за масло или маргарин, птиче месо (пиле, пуйка); 8-12 месеца за плодове (с изключение на цитрусови), печено месо (говеждо, свинско, агнешко), зеленчуци. Сроковете на годност,

посочени на опаковките на храните в зоната с 2 звезди, трябва да се спазват.

За да избегнете замърсяване на храните, моля, спазвайте следното:

- Оставянето на вратата отворена за дълъг период може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храната, както и достъпните дренажни системи.
- Почистете резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; промийте водната система, свързана към водоснабдяването, ако водата не е била използвана в продължение на 5 дни.
- Съхранявайте суровото месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни и да не капят върху тях.
- Отделенията за замразени храни с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, както и за съхранение или приготвяне на сладолед и ледени кубчета.
- Не замразявайте пресни храни в отделения с една, две или три звезди.
- Ако хладилният уред остане празен за дълъг период, изключете го, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл вътре в уреда.

ИНСТАЛИРАНЕ

⚠ Боравенето и монтирането на уреда трябва да се извършва от две или повече лица – риск от нараняване. Използвайте защитни ръкавици при разопаковане и монтаж – риск от порязване.

⚠ Монтажът, включително водоснабдяването (ако има такова), електрическите връзки и ремонтите, трябва да се извършват от квалифициран техник. Не ремонтирайте и не сменяйте части на уреда, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за употреба. Дръжте децата далеч от мястото на монтаж. След разопаковане на уреда, уверете се, че той не е бил повреден по време на транспортиране. В случай на проблеми се свържете с търговеца или най-близкия сервиз за следпродажбено обслужване. След монтажа, опаковъчните отпадъци (пластмаса, части от стиропор и др.) трябва да се съхраняват на

място, недостъпно за деца – риск от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди всяка монтажа работа – риск от електрически удар. По време на монтажа се уверете, че захранващият кабел на уреда не е повреден – риск от пожар или електрически удар. Активирайте уреда само след като монтажът е завършен.

⚠ Внимавайте да не повредите подовете (например паркет) при преместване на уреда. Монтирайте уреда върху под или опора, достатъчно здрава да издържи теглото му, и на място, подходящо за неговия размер и предназначение. Уверете се, че уредът не е близо до източник на топлина и че четирите крачета са стабилни и стъпват на пода, като ги регулирате при необходимост, и проверете с нивелир, че уредът е напълно хоризонтален. Изчакайте поне два часа преди да включите уреда, за да се уверите, че хладилната верига е напълно ефективна.

⚠ За да се гарантира адекватна вентилация, оставете разстояние от двете страни и над уреда. Разстоянието между задната част на уреда и стената зад уреда трябва да бъде 50 мм, за да се избегне достъп до горещи повърхности. Намаляването на това пространство ще увеличи енергопотреблението на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато поставяте уреда, уверете се, че захранващият кабел не е затиснат или повреден.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се избегне опасност поради нестабилност, позиционирането или закрепването на уреда трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя. Забранено е да се поставя фризерът така, че металният маркуч на газовия котлон, металните газови или водни тръби или електрическите кабели да са в контакт със задната стена на фризера (кондензаторната намотка).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСТВОТО

⚠ Уредът трябва да може да бъде изключен от захранването чрез изваждане на щепсела, ако щепселът е достъпен, или чрез многофункционален прекъсвач, инсталиран преди контакта в съответствие с правилата за окабеляване, като уредът трябва да бъде заземен в съответствие

с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители или адаптери. Електрическите компоненти не трябва да са достъпни за потребителя след монтажа. Не използвайте уреда, когато сте мокри или боси. Не използвайте този уред, ако захранващият кабел или щепселът са повредени, ако уредът не работи правилно или ако е бил повреден или изпуснат.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с идентичен от производителя, неговия сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне риск от електрически удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте преносими разклонители или удължителни кабели зад уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от електрозахранването преди извършване на каквато и да е поддръжка. За да избегнете риск от нараняване, използвайте защитни ръкавици (риск от порязване) и защитни обувки (риск от контузия); уверете се, че товарът се поема от двама души (намаляване на товара); никога не използвайте парочистачка (риск от електрически удар). Непрофесионални ремонти, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до риск за здравето и безопасността, за който производителят не може да бъде държан отговорен. Всякакъв дефект или повреда, причинени от непрофесионален ремонт или поддръжка, няма да бъдат покрити от гаранцията, чиито условия са описани в документа, предоставен с уреда.

⚠ Не използвайте абразивни или силни почистващи препарати като спрейове за прозорци, абразивни почистващи средства, запалими течности, восъци за почистване, концентрирани препарати, белина или почистващи препарати, съдържащи нефтени продукти, върху пластмасовите части, вътрешната облицовка и вратите или уплътненията. Не използвайте хартиени кърпи, абразивни гъби или други груби почистващи средства.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчният материал е 100% рециклируем и е маркиран със символа за рециклиране . Различните части на опаковката трябва да се изхвърлят отговорно и в пълно съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДОМАКИНСКИ УРЕДИ

Този уред е произведен с рециклируеми или многократно използваеми материали. Изхвърлете го в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно обработката, възстановяването и рециклирането на домакински електрически уреди, свържете се с местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и с Регламента за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с изменения). Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен правилно, ще помогнете за предотвратяване на негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Символът върху продукта или в придружаващата документация показва, че той не трябва да се третира като битови отпадъци, а трябва да се предаде в подходящ център за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

Инсталирайте уреда в сухо, добре проветриво помещение, далеч от всякакъв източник на топлина (например радиатор, печка и др.) и на място, което не е изложено пряко на слънце. Ако е необходимо, използвайте изолационна плоча.

За да се гарантира адекватна вентилация, следвайте инструкциите за монтаж. Недостатъчната вентилация в задната част на продукта увеличава енергопотреблението и намалява ефективността на охлаждането.

Честото отваряне на вратата може да доведе до увеличаване на енергопотреблението. Вътрешната температура на уреда и

енергопотреблението могат да бъдат повлияни също от температурата на околната среда, както и от местоположението на уреда. Настройката на температурата трябва да взема предвид тези фактори. Намалете отварянето на вратата до минимум.

Можете да увеличите капацитета за съхранение на замразени храни, като премахнете кошниците и, ако е наличен, рафта Stop Frost.

Не се притеснявайте от шумовете, идващи от компресора, тъй като те са нормални работни шумове.

Дръжте продукта далеч от източници на топлина.

Функцията Fast Freeze (ако е налична) може да се използва за оптимална работа на уреда 24 часа преди поставянето на пресни храни във фризера.

Моля, следвайте инструкциите, съдържащи се в Ръководството за бърз старт, за да активирате/дезактивирате функцията.

След поставяне на пресни храни във фризера, 24 часа използване на функцията Бързо замразяване обикновено са достатъчни; след 50 часа функцията Бързо замразяване се изключва автоматично.

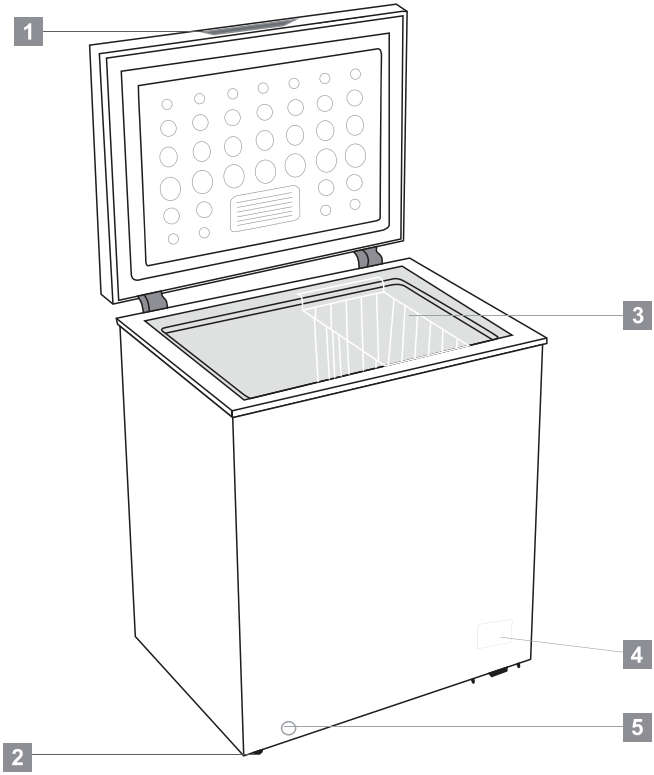
Внимание:

За да спестите енергия, при замразяване на малки количества храна функцията за бързо замразяване може да бъде изключена след няколко часа.

Потребителят трябва да поддържа хладилния уред в съответствие с главата ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ.

2 Общ преглед

2.1 Части на уреда



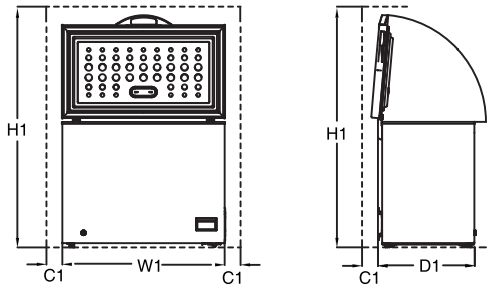
1	Вдлъбната дръжка	4	Панел за управление
2	Колело (или регулируемо краче)	5	Отвор за източване
3	Кошница		

Забележка:

Този хладилен уред не е предназначен за вграждане. Горната илюстрация е само за справка. Реалният уред вероятно е различен.

3 Инсталиране

3.1 Изисквания за пространство



Необходимо пространство при употреба				
	W1 (Ширина на продукта)	D1 (Дълбочина на продукта)	H1 (Минимална височина)	C1 (Минимален просвет)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Забележка: D1 не включва външния размер на дръжката Всички размери са в милиметри (мм).				

3.2 Разполагане

Инсталирайте този уред на място, където температурата на околната среда съответства на климатичния клас, посочен на информационната табелка на уреда.

За хладилни уреди с климатичен клас:

- Разширен умерен: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда от 10 °C до 32 °C (SN);
- Умерен: този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 32 °C (N);
- Субтропичен: този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 38 °C (ST);
- Тропичен: този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 43 °C (T).

Важно:

Трябва да е възможно уредът да бъде изключен от електрозахранването; затова щепселът трябва да бъде лесно достъпен след инсталирането.

4 Всекидневна употреба

4.1 Първа употреба

Почистване на интериора

Преди първа употреба на уреда измийте вътрешността и всички вътрешни аксесоари с леко топла вода и малко неутрален сапун, за да премахнете типичния мирис на чисто нов продукт, след което ги изсушете добре.

Забележка: Не използвайте почистващи препарати или абразивни прахове, тъй като те могат да повредят покритието.

4.2 Захранване с електричество

При включване на уреда всички LED индикатори ще мигнат веднъж. След това уредът ще се върне към режима, зададен преди прекъсването на захранването.

4.3 Включване и изключване на захранването

Натиснете бутона „ON/OFF“ за 3 секунди, за да включите или изключите уреда.

4.4 Функция за възстановяване

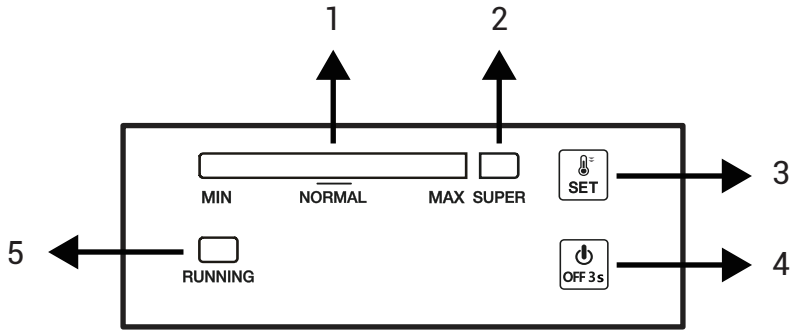
Уредът автоматично ще възобнови режима, зададен преди прекъсването на електрозахранването.

4.5 Повреда на температурния сензор

Ако температурният сензор се разкачи или възникне късо съединение, като аларма за неизправност, индикаторната лента за температура ще мига отляво надясно на всеки 0,5 секунди.

За ремонт са необходими професионални следпродажбени техници.

4.6 Настройка на температурата



1. Индикаторна светлина за температура
2. Индикаторна светлина за супер замразяване
3. Бутон за настройка
4. Бутон за включване/изключване
5. Индикаторна светлина за работа

Настройка на температурата

- **Настройка:** Натиснете бутона „SET“, за да влезете в режима за настройка на температурата. Индикаторната лента на температурата се увеличава с едно деление при всяко натискане. Тази настройка се извършва циклично. Температурата варира от MIN до MAX. MAX е най-студената настройка. Зададената температура се прилага автоматично 5 секунди след последното натискане.
  Забележка: Обикновено се препоръчва да зададете температурата на "NORMAL" или по-студена за оптимално съхранение на храната.
- **Супер замразяване**
  - За да влезете в режим „SUPER“ на замразяване от ниво Scale MAX, натиснете бутона „SET“ последователно; индикаторната лента вляво ще потъмнее, а индикаторът „SUPER“ ще се включи. Този режим се задава автоматично 5 секунди след последното натискане.
  - Компресорът продължава да работи в режим "SUPER" замразяване.
  - Ако режимът „SUPER“ работи непрекъснато в продължение на 52 часа без ръчно спиране, системата автоматично ще излезе от този режим и температурата ще се върне към първоначалната стойност преди задаването на режима „SUPER“.

Индикаторни светлини

- Индикаторна светлина за температура (ярко синя): За регулиране на температурата от скала MIN до скала MAX. Ниво MAX е най-студеното.
- Индикатор за супер замразяване (ярко син): Светлината е включена = в режим "SUPER", светлината е изключена = изход от режим "SUPER".
- Индикаторна светлина за работа (ярко зелена): Светлината е включена = компресорът работи; светлината е изключена = компресорът е спрян.
- 30 минути след последната операция индикаторната светлина ще свети с половин яркост.

Съхранение във фризерното отделение:

- Препоръчва се настройката на фризера да се поддържа на М[illegible]свен при екстремни условия на околната среда.
- Включете функцията Бързо замразяване 4 – 6 часа преди замразяването, за да осигурите по-бързо замразяване.
- Горещата храна трябва да се охлади до стайна температура, преди да бъде поставена във фризерното отделение.
- Когато храната е нарязана на малки порции, тя се замразява по-бързо и е по-лесна за размразяване и готвене.
- По-добре е да опаковате храната, преди да я поставите във фризера.
- За да се избегне изтичането на сроковете на съхранение, моля, отбележете датата на замразяване, срок на годност и името на храната върху опаковката в съответствие със сроковете на съхранение на различните храни.
- Не надвишавайте сроковете за съхранение на храната, препоръчани от производителите на храни. Изваждайте от фризера само необходимото количество храна.
- Консумирайте размразената храна бързо. Размразените продукти не могат да бъдат замразявани повторно, освен ако не са сготвени. Консумацията на несготвени повторно замразени пресни храни не е безопасна.
- Когато замразявате пресни храни, не допускайте да влизат в контакт с вече замразените храни. Това може да причини размразяване на вече замразените парчета.

Когато съхранявате търговски замразени храни, моля, следвайте тези насоки:

Винаги следвайте указанията на производителите за продължителността на съхранение на храната. Не надвишавайте тези насоки!

- Опитайте се времето между покупката и съхранението да бъде възможно най-кратко, за да запазите качеството на храната.
- Купувайте замразени храни, които са съхранявани при температура от -18 °C или по-ниска.
- Избягвайте да купувате храни с лед или скреж по опаковката. Избягвайте да купувате продукти, които имат лед или скреж по опаковката. Това показва, че продуктите може да са били частично размразени и повторно замразени в някакъв момент. Повишаването на температурата влияе на качеството на храната.
- Препоръчваме настройка на температурата от 4°C за отделението за прясна храна и -20°C за фризерното отделение, за да се постигне по-добро съхранение на храната.
- С изключение на екстремни условия в околната среда, ако температурата е зададена на препоръчителните стойности от +4°C/-20°C, общата свежест ще се удължи в отделенията за прясна храна и фризер. Ако температурата на отделението за прясна храна е зададена на по-студена, пресните плодове и зеленчуци могат да бъдат частично замразени или изложени на студено увреждане, докато по-топлото ниво на температура може да причини по-бързо разваляне на лесноразвалящи се храни (млечни продукти, месни продукти).

4.7 Замразяване на прясна храна

- Фризерното отделение е подходящо за замразяване на прясна храна и за дългосрочно съхранение на замразена и дълбоко замразена храна.
- Поставете прясната храна, която ще се замразява, в долното отделение.
- Максималното количество храна, което може да се замрази за 12 часа, е посочено на табелката с номиналните характеристики.
- Процесът на замразяване трае 12 часа: през този период не добавяйте друга храна за замразяване.

4.8 Съхранение на замразена храна

При първоначално пускане или след период на неактивност, оставете уреда да работи поне 2 часа на най-високите настройки, преди да поставите храна в отделението.

Забележка: В случай на случайно размразяване, например ако захранването е било изключено за по-дълго от стойността, показана в таблицата с техническите характеристики в графа "време на повишаване", размразената храна трябва да се консумира бързо или да се сготви незабавно и след това да се замрази отново (след готвене).

4.9 Полезни съвети и препоръки

Съвети за замразяване

За да ви помогнем да извлечете максимална полза от процеса на замразяване, ето някои важни съвети:

- максималното количество храна, което може да се замрази за 12 часа, е посочено на табелката с номиналните характеристики;
- процесът на замразяване отнема 12 часа. През този период не трябва да се добавят допълнителни продукти за замразяване.
- стартирането на функцията SUPPER 24 часа преди поставянето на храна в уреда може да помогне за по-добър капацитет на замразяване;
- замразявайте само храни от най-високо качество, пресни и добре почистени;
- пригответе храната на малки порции, за да може тя да се замрази бързо и напълно и за да можете впоследствие да размразите само необходимото количество;
- опаковайте храната в алуминиева фолиа или полиетилен и се уверете, че опаковките са херметични;
- не позволявайте на прясна, незамразена храна да докосва вече замразена храна, като по този начин се избягва повишаване на температурата на последната;
- Храните с по-малко мазнини се съхраняват по-добре и по-дълго от мазните. Солта намалява трайността на продуктите.
- Веднага след изваждането им от фризера, ледените кубчета може да причинят „студено изгаряне“ на кожата.
- препоръчително е да посочите датата на замразяване на всяка отделна опаковка, за да можете да я извадите от фризерното отделение, може да причини изгаряне на кожата от замръзване;

Съвети за съхранение на замразена храна

За да получите най-добро представяне от този уред, трябва:

- да се уверите, че търговски замразените храни са били адекватно съхранявани от търговеца;
- да се уверите, че замразените храни се прехвърлят от хранителния склад до фризера за възможно най-кратко време;
- да не отваряте често вратата или да не я оставяте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- След като се размрази, храната се разваля бързо и не може да се замразява отново.
- не превишавайте срока на съхранение, указан от производителя на хранителния продукт.

5 Поддръжка и почистване

По хигиенни причини вътрешността на уреда, включително вътрешните аксесоари, трябва да се почиства редовно.

Внимание! По време на почистване уредът не трябва да бъде включен в контакта. Опасност от токов удар!

Преди да почистите, изключете уреда и извадете щепсела от контакта, или изключете уреда и задействайте прекъсвача или предпазителя. Никога не почиствайте уреда с парна почистваща машина. Влага може да се натрупа в електрическите компоненти, опасност от токов удар! Горещи пари могат да доведат до повреда на пластмасовите части. Уредът трябва да е сух, преди да бъде пуснат в експлоатация отново.

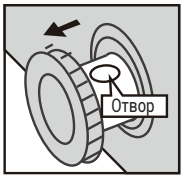
Важно! Етерични масла и органични разтворители могат да увредят пластмасовите части, напр. лимонов сок или сок от портокалова кора, маслена киселина, почистващ препарат, съдържащ оцетна киселина. Не позволявайте такива вещества да влизат в контакт с частите на уреда.

- Не използвайте абразивни почистващи препарати
- Извадете храната от фризера. Съхранявайте ги на хладно място, добре покрити.
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, или изключете прекъсвача или предпазителя.
- Почистете уреда и вътрешните аксесоари с кърпа и леко топла вода. След почистване избършете с прясна вода и изтрийте насухо.
- Натрупването на прах по кондензатора увеличава консумацията на енергия. Поради тази причина внимателно почиствайте кондензатора на гърба на уреда веднъж годишно с мека четка или прахосмукачка. Ако кондензаторът е на гърба на уреда.
- След като всичко изсъхне, включете отново уреда и го върнете в употреба.

5.1 Размразяване на фризера

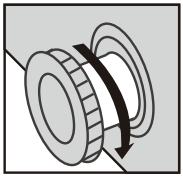
Фризерът обаче постепенно ще се покрие със скреж. Той трябва да бъде отстраняван. Никога не използвайте метални инструменти за изстъргване на скреж от изпарителя, тъй като може да го повредите. Но ако слоят лед по вътрешната повърхност стане много дебел, извършете размразяване, както следва:

- Изключете уреда от контакта. Свалете тапата на дренажния отвор от вътрешната страна на фризера. За размразяване обикновено са необходими няколко часа. За да ускорите размразяването, оставете вратата на фризера отворена.
- За източване поставете тава под външната запушалка за източване. Издърпайте маховичката за източване.



- Завъртете дренажния регулатор на 180 градуса. Това ще позволи на водата да се стича в тавичката. Когато приключите, натиснете обратно дренажния регулатор. Поставете дренажната тапа вътре в отделението на фризера.

  Забележка: Наблюдавайте контейнера под дренажа, за да избегнете преливане.
- Изтрийте вътрешността на фризера, след което го включете отново.
- Настройте отново температурния контрол на желаното ниво.



6 Отстраняване на проблеми

Важно:

Преди отстраняване на проблеми, изключете захранването. Неизправностите, които не са описани в това ръководство, трябва да се отстраняват само от квалифицирани електротехници или компетентни лица.

По време на нормална употреба има някои звуци (компресор, циркулация на хладилен агент).

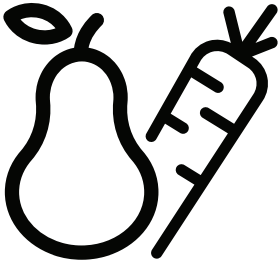
Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи	Захранващият щепсел не е включен или е хлътнал.	Включете щепсела в контакта.
	Контактът е дефектен.	Повреди в мрежата трябва да бъдат отстранени от електротехник.
Храната е твърде топла	Температурата не е правилно настроена.	Вижте раздела „Настройка на температурата“, за да регулирате температурата правилно.
	Вратата е била отворена за продължителен период.	Отваряйте вратата само толкова, колкото е необходимо.
	Голямо количество топла храна е поставена в уреда през последните 24 часа.	Временно завъртете регулатора на температурата на по-студена настройка.
	Уредът е в близост до източник на топлина.	Вижте раздела „Инсталация“ за правилното поставяне.
Уредът охлажда твърде много	Температурата е зададена твърде ниска.	Временно завъртете копчето за регулиране на температурата на по-топла настройка.
Температурата е зададена твърде ниска.	Уредът не е балансиран.	Регулирайте отново крачетата.
	Уредът докосва стената или други предмети.	Преместете леко уреда.
	Компонент (напр. тръба) на гърба на уреда докосва друга част от уреда или стената.	Ако е необходимо, внимателно огънете компонента, за да освободите място.
Вода на пода.	Дренажният канал е запушен.	Вижте раздела Поддръжка и почистване за инструкции как да се почисти дренажния отвор.
Страничните панели се нагорещяват.	Това е нормално. Топлообменът се извършва в страничните панели.	Поставете ръкавици, ако е необходимо да докоснете страничните панели.

Ако повредата се появи отново, свържете се със сервизния център.

Резервни части за закупения от вас уред са налични в продължение на 10 години.

Морозильна скриня

Інструкція із застосування



UKR

ЗМІСТ

УКРАЇНСЬКОЮ 3-21

Перед початком експлуатації слід прочитати цей посібник користувача.

Шановний клієнте!

Дякуємо, що обрали виріб компанії Beko.

Ми сподіваємося, що ви будете задоволені роботою цього виробу, виготовленого з високоякісних компонентів та з використанням найсучасніших технологій. Перед початком експлуатації виробу слід повністю прочитати цей посібник користувача та усі інші додані документи, та збережіть їх для подальшого використання. Передаючи виріб іншій особі, також слід передавати посібник користувача. Слід дотримуватися усіх застережень та відомостей, наведених у посібнику користувача.

Будь ласка, зареєструйте свої продукти на www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

ЗМІСТ

1 Інформація з безпеки 5

2 Огляд 13

2.1 Частини приладу 13

3 Встановлення 14

3.1 Вимоги до простору 14

3.2 Розміщення *перевірте свій виріб 14

4 Щоденне використання 15

4.1 Перше використання 15

4.2 Підключення електроживлення 15

4.3 Увімкнення та вимкнення живлення 15

4.4 Функція відновлення 15

4.5 Сигнал несправності датчика температури 15

4.6 Налаштування температури 16

4.7 Заморожування свіжих харчових продуктів 18

4.8 Зберігання заморожених продуктів харчування 18

4.9 Розморожування 18

4.10 Підказки та поради 18

5 Обслуговування та очищення 20

5.1 Розморожування морозильної камери 20

6 Пошук та усунення несправностей 21

ВАЖЛИВО ПРОЧИТАТИ ТА ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ПРАВИЛ

Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з безпеки. Зберігайте їх поблизу для подальшого використання.

Ці інструкції та сам прилад містять важливі попередження з безпеки, яких слід дотримуватися у будь-який час. Виробник не несе відповідальності за наслідки недотримання цих інструкцій з безпеки, неправильного використання приладу або некоректного налаштування керуючих елементів.

⚠ Тримайте подалі від дуже маленьких дітей (0–3 роки). Маленьких дітей (3–8 років) слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом. Діти від 8 років і старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи без достатнього досвіду та знань можуть користуватися цим пристроєм лише за умови нагляду або після отримання інструкцій щодо безпечного використання та розуміння пов'язаних із цим ризиків. Дітям заборонено гратися з цим приладом. Дітям забороняється виконувати чистку та технічне обслуговування приладу без нагляду. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та вивантажувати вміст холодильних приладів.

ДОЗВОЛЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього перемикача, такого як таймер, або окремої системи дистанційного керування.

⚠ Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах та подібних сферах, таких як: кухонні зони персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах; фермерських будинках; клієнтами в готелях, мотелях, готелях типу «ліжко та сніданок» та в інших житлових приміщеннях.

⚠ Цей прилад не призначений для професійного використання. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.

⚠ Лампа, що використовується всередині приладу, спеціально розроблена для побутових приладів і не призначена для загального

освітлення кімнат у будинку (Регламент ЄС 244/2009).

⚠ Прилад призначений для експлуатації в приміщеннях, де температура навколишнього середовища знаходиться в межах, відповідно до кліматичного класу, зазначеного на паспортній табличці приладу.

Прилад може працювати неправильно, якщо його залишити на тривалий час при температурі поза вказаним діапазоном.

Кліматичний клас температури навколишнього середовища:

SN: Від 10 °C до 32 °C;

N: Від 16 °C до 32 °C;

ST: Від 16 °C до 38 °C;

T: Від 16 °C до 43 °C.

⚠ Цей прилад не містить хлорфторвуглеців (CFC). Холодильний контур містить R600a (HC).

Прилади з ізобутаном (R600a): ізобутан — це природний газ без впливу на навколишнє середовище, але він є легкозаймистим.
Тому переконайтеся, що трубки холодильного контуру не пошкоджені, особливо під час спорожнення холодильного контуру.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не пошкоджуйте трубки контуру холодоагенту приладу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вентиляційні отвори у корпусі приладу або вбудованій конструкції мають бути вільними від перешкод.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні, електричні або хімічні засоби, окрім рекомендованих виробником, для прискорення процесу розморожування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте та не розміщуйте електричні пристрої всередині відсіків приладу, якщо вони не є типом, прямо дозволеним виробником.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Льодогенератори та/або диспенсери для води, які не підключені безпосередньо до водопостачання, повинні наповнюватися лише питною водою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Автоматичні льодогенератори та/або диспенсери для води повинні бути підключені до водопостачання, яке подає лише

питну воду, з тиском у водопроводі від 0,17 до 0,81 МПа (1,7 до 8,1 бар).

⚠ Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики, а також не розміщуйте і не використовуйте бензин чи інші легкозаймисті матеріали всередині або поблизу приладу.

⚠ Не ковтайте вміст (нетоксичний) холодоелементів (що додаються до деяких моделей). Не їжте кубики льоду або льодяники відразу після виймання з морозильної камери, оскільки це може спричинити обмороження.

⚠ Для продуктів, розроблених для використання повітряного фільтра всередині доступної кришки вентилятора, фільтр завжди повинен бути на місці під час роботи приладу.

⚠ Не зберігайте скляні контейнери з рідинами у морозильній камері, оскільки вони можуть тріснути.

Не блокуйте вентилятор (якщо він є) продуктами харчування.

Після розміщення продуктів перевірте, чи правильно закривається дверцята морозильної камери.

⚠ Пошкоджені ущільнювачі слід замінити якомога швидше.

⚠ Використовуйте морозильне відділення лише для зберігання заморожених продуктів, заморожування свіжих продуктів та виготовлення кубиків льоду.

⚠ Не зберігайте розпаковану їжу в холодильному або морозильному відділеннях, щоб уникнути прямого контакту з внутрішніми поверхнями.

⚠ С-пентан використовується як агент для спінювання в ізоляційній піни, і це легкозаймистий газ.

Найбільш відповідними відділеннями приладу для зберігання певних видів продуктів, з урахуванням різного розподілу температури в різних відділеннях приладу, є такі:

Відділення з 4-зірковою зоною (****) підходить для заморожування харчових продуктів при кімнатній температурі та для зберігання заморожених продуктів, оскільки температура рівномірно розподіляється по всьому відсіку.

Придбані заморожені продукти мають термін зберігання, зазначений на упаковці. Ця дата враховує тип зберіганої їжі, тому її слід дотримуватися. Свіжі продукти слід зберігати протягом таких періодів часу: 1–3 місяці для сиру, молюсків, морозива, шинки/ковбаси,

молока, свіжих рідин; 4 місяці для стейка або відбивних (яловичина, баранина, свинина); 6 місяців для масла або маргарину, птиці (курка, індичка); 8–12 місяців для фруктів (крім цитрусових), смаженого м'яса (яловичина, свинина, баранина), овочів. Слід дотримуватися терміна придатності на упаковці харчових продуктів у зоні 2 зірок.

Щоб уникнути забруднення їжі, дотримуйтесь наступного:

Відкривання дверцят на тривалий період може значно підвищити температуру у відділеннях пристрою.

- Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування, а також доступні дренажні системи.

- Якщо резервуари для води не використовувалися протягом 48 годин, їх необхідно очистити; промийте систему водопостачання, підключену до водопроводу, якщо вода не використовувалася протягом 5 днів.

- Зберігайте сире м'ясо та рибу у відповідних контейнерах у холодильнику, щоб вони не контактували з іншими продуктами та не капали на них.

- Відділення для заморожених продуктів із двома зірками підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або приготування морозива та льоду.

- Не заморожуйте свіжі продукти у відділеннях з однією, двома або трьома зірками.

Якщо холодильний прилад довго не використовується, вимкніть його, розморозьте, очистьте, висушіть і залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі всередині приладу.

ВСТАНОВЛЕННЯ

⚠ Прилад повинен обслуговуватися та встановлюватися двома або більше особами — ризик травмування. Використовуйте захисні рукавички під час розпакування та встановлення — ризик порізів.

⚠ Встановлення, включно з підведенням водопостачання (за наявності), електричними підключеннями та ремонтом, має виконуватися кваліфікованим техніком. Не ремонтуйте і не замінюйте жодну частину пристрою, якщо це спеціально не зазначено в інструкції користувача. Тримайте дітей подалі від місця встановлення. Після розпакування пристрою переконайтеся, що він не був пошкоджений під час

транспортування. У разі виникнення проблем звертайтеся до дилера або найближчого сервісного центру післяпродажного обслуговування. Після встановлення відходи пакування (пластик, частини з пінополістиролу тощо) слід зберігати в недоступному для дітей місці — ризик удушення. Пристрій повинен бути відключений від електроживлення перед будь-якими монтажними роботами — ризик ураження електричним струмом. Під час встановлення переконайтеся, що пристрій не пошкоджує електричний кабель — ризик пожежі або ураження електричним струмом. Активуйте пристрій лише після завершення встановлення.

⚠ Будьте обережні, щоб не пошкодити підлогу (наприклад, паркет) під час переміщення пристрою. Встановіть прилад на підлозі або опорі, достатньо міцній, щоб витримати його вагу, а також у місці, придатному за розміром і для його використання. Переконайтеся, що прилад не розташований біля джерела тепла, а чотири ніжки стійкі та стоять на підлозі, відрегулюйте їх за потреби та а допомогою рівня перевірте, що прилад ідеально вирівняний. Зачекайте щонайменше дві години перед увімкненням приладу, щоб забезпечити повну ефективність холодильного контуру.

⚠ Для забезпечення належної вентиляції залиште простір з обох боків і зверху приладу. Відстань між задньою частиною приладу та стіною позаду приладу повинна становити 50 мм, щоб уникнути контакту з гарячими поверхнями. Зменшення цього простору призведе до збільшення енергоспоживання пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час розміщення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути небезпеки через нестабільність, розміщення або кріплення пристрою має виконуватися відповідно до інструкцій виробника. Заборонено розміщувати морозильник таким чином, щоб металевий шланг газової плити, металеві газові або водопровідні труби чи електричні дроти контактували з задньою стінкою морозильника (конденсаторною котушкою).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ БЕЗПЕКИ

⚠ Прилад повинен мати можливість відключення від електроживлення шляхом вилучення вилки, якщо вилка доступна, або за допомогою багатополюсного вимикача, встановленого вище за розетку відповідно до правил електромонтажу, а також прилад повинен бути заземлений відповідно до національних стандартів електробезпеки.

⚠ Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або адаптери. Електричні компоненти не повинні бути доступні користувачу після встановлення. Не використовуйте прилад, коли ви мокрі або босі. Не експлуатуйте цей прилад, якщо у нього пошкоджений електричний кабель або штекер, якщо він працює неправильно або якщо він був пошкоджений чи впав.

⚠ Якщо кабель живлення пошкоджено, його необхідно замінити на ідентичний кабель виробником, сервісним агентом або іншими кваліфікованими особами, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розташовуйте декілька переносних розеток або переносних блоків електроживлення у задній частині пристрою.

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких ремонтних робіт переконайтеся, що прилад вимкнено та відключено від електроживлення. Щоб уникнути ризику травмування, використовуйте захисні рукавички (ризик порізу) та захисне взуття (ризик забиття); обов'язково переносіть прилад удвох (зменшення навантаження); ніколи не використовуйте пароочисне обладнання (ризик ураження електричним струмом). Непрофесійний ремонт, несанкціонований виробником, може призвести до ризику для здоров'я та безпеки, за який виробник не несе відповідальності. Будь-які дефекти або пошкодження, спричинені непрофесійним ремонтом або обслуговуванням, не покриваються гарантією, умови якої викладені в документі, що додається до приладу.

⚠ Не використовуйте абразивні або агресивні миючі засоби, такі як засоби для миття вікон, шліфувальні порошки, легкозаймисті рідини, воски для чищення, концентровані миючі засоби, відбілювачі або засоби для чищення, що містять нафтові продукти, на пластикових деталях, внутрішніх і дверних облицюваннях або ущільнювачах. Не використовуйте паперові рушники, абразивні губки або інші жорсткі засоби для чищення.

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Пакувальний матеріал на 100 % перероблюваний і позначений символом переробки ♻. Різні частини упаковки повинні бути утилізовані відповідально та повністю відповідно до місцевих нормативних вимог щодо утилізації відходів.

УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВИХ ПРИЛАДІВ.

Цей прилад виготовлено з матеріалів, які підлягають переробці або повторному використанню. Утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Для отримання додаткової інформації щодо обробки, відновлення та переробки побутових електричних приладів звертайтеся до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів або магазину, де ви придбали прилад. Цей прилад позначено відповідно до Директиви Європейського Союзу 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE) та відповідно до Правил поводження з відходами електричного та електронного обладнання 2013 року (із внесеними змінами). Забезпечивши належну утилізацію виробу, ви допоможете уникнути негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей. Символ на виробі або в супровідній документації вказує на те, що його не слід утилізувати як побутове сміття, а необхідно здати до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання.

ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Встановіть прилад у сухому, добре провітрюваному приміщенні, далеко від будь-яких джерел тепла (наприклад, радіатора, плити тощо) та в місці, яке не піддається впливу

прямого сонячного світла. За потреби використовуйте ізоляційну пластину.

Для забезпечення належної вентиляції дотримуйтесь інструкцій з монтажу. Недостатня вентиляція ззаду пристрою збільшує споживання енергії та знижує ефективність охолодження.

Часте відкривання дверцят може призвести до збільшення споживання енергії. Внутрішня температура приладу та енергоспоживання також можуть залежати від температури навколишнього середовища, а також від розташування приладу. Температура повинна встановлюватися з урахуванням цих факторів. Зменшуйте відкривання дверцят до мінімуму.

Ви можете збільшити обсяг зберігання заморожених продуктів, знявши кошики та, якщо є, полицю Stop Frost.

Не хвилюйтеся через шуми, що виходять від компресора — це нормальні робочі шуми.

Тримайте виріб подалі від джерел тепла.

Функцію швидкого заморожування (якщо є) можна використовувати для оптимальної роботи приладу за 24 години до розміщення свіжої їжі у морозильнику.

Дотримуйтесь інструкцій, наведених у Керівництві швидкого запуску, щоб активувати/дезактивувати функцію.

Після розміщення свіжої їжі у морозильнику зазвичай достатньо 24 годин роботи функції швидкого заморожування; після 50 годин функція швидкого заморожування автоматично вимикається.

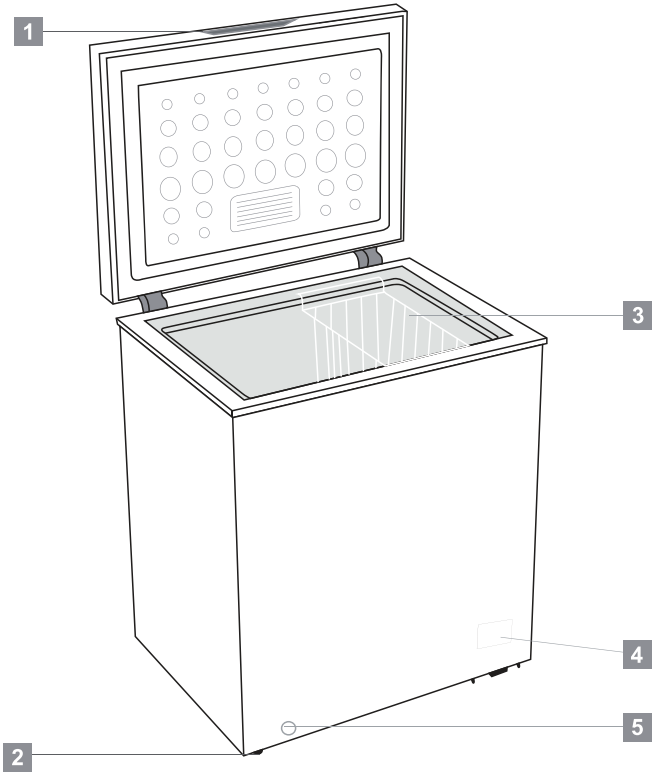
Увага:

Для економії енергії при заморожуванні невеликої кількості продуктів функцію швидкого заморожування можна вимкнути через кілька годин.

Користувач повинен обслуговувати холодильний прилад відповідно до розділу ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ.

2 Огляд

2.1 Частини приладу



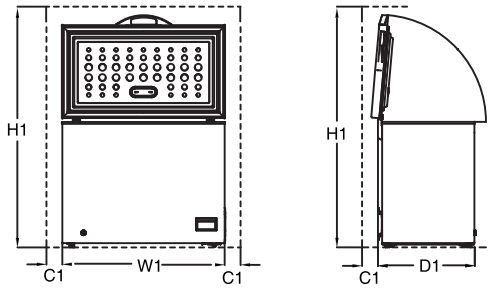
1	Утоплена ручка	4	Панель керування
2	Колесо (або регульована ніжка)	5	Зливний отвір
3	Кошик		

Важливо!

Цей холодильний прилад не призначений для використання в якості вбудованого приладу. Зображення вище наведено лише для ознайомлення. Реальний прилад, ймовірно, відрізняється.

3 Встановлення

3.1 Вимоги до простору



Необхідний простір для використання				
	W1 (ширина виробу)	D1 (глибина виробу)	H1 (мінімальна висота)	C1 (мінімальний зазор)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Примітка D1 не включає розмір зовнішньої ручки. Всі розміри наведені в міліметрах (мм).				

3.2 Розміщення *перевірте свій виріб

Встановлюйте цей прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, зазначеному на табличці з технічними даними приладу:

Для холодильних приладів із кліматичним класом:

- Розширений помірний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 32 °C (SN);
- цей холодильний прилад призначений для використання за температури навколишнього середовища від 16°C до 32°C (N);
- цей холодильний прилад призначений для використання за температури навколишнього середовища від 16°C до 38°C (ST);
- цей холодильний прилад призначений для використання за температури навколишнього середовища від 16°C до 43°C (T).

Важливо!

Слід забезпечити можливість від'єднання приладу від електромережі; тому штепсельна вилка повинна бути легкодоступною після встановлення.

4 Щоденне використання

4.1 Перше використання

Чищення всередині

Перед першим використанням приладу вимийте внутрішню поверхню та все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, щоб видалити характерний запах нового виробу, а потім ретельно витріть насухо.

Важливо! Не використовуйте миючі засоби або абразивні порошки, оскільки вони можуть пошкодити покриття.

4.2 Підключення електроживлення

Коли прилад увімкнено в мережу, всі світлодіодні індикатори блимнуть один раз. Після цього прилад відновить режим роботи, встановлений до відключення електроенергії.

4.3 Увімкнення та вимкнення живлення

Натисніть клавішу «ON/OFF» і утримуйте 3 секунди, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.

4.4 Функція відновлення

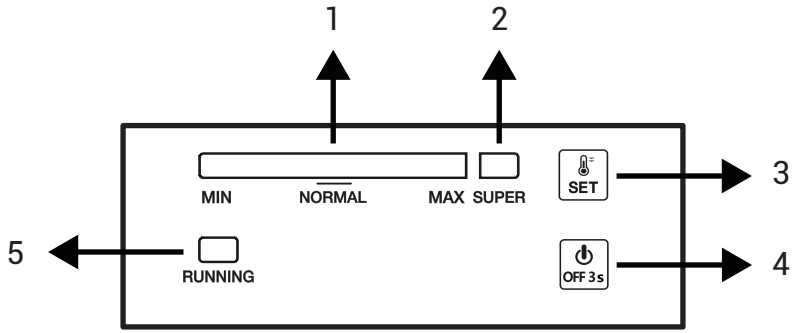
Прилад автоматично відновить режим роботи, встановлений до відключення електроенергії.

4.5 Сигнал несправності датчика температури

Якщо датчик температури відключився, або виникло корисне замикання, що призводить до сигналу тривоги, індикатор температури буде миготіти зліва направо кожні 0,5 секунди.

Для ремонту потрібно звернутися до професійних техніків із післяпродажного обслуговування.

4.6 Налаштування температури



1. Індикатор температури
2. Індикатор суперзаморожування
3. Кнопка налаштування
4. Кнопка УВІМК/ВИМК
5. Індикатор роботи

Налаштування температури

- **Налаштування:** Натисніть кнопку «SET», щоб увійти в режим налаштування температури. При кожному натисканні смужка індикатора температури піднімається вгору по шкалі. Цей параметр працює циклічно. Температура коливається від шкали MIN до шкали MAX. Шкала MAX - найхолодніша. Температура автоматично встановлюється через 5 секунд після останнього натискання.
  Важливо! Зазвичай для оптимального збереження продуктів рекомендується встановлювати температуру NORMAL або нижчу.
- **Сильне заморожування**

  - Послідовно натисніть кнопку SET,

    щоб увійти в режим заморожування SUPER зі шкали MAX, водночас смужка індикатора ліворуч стане темною, тоді як індикатор SUPER загориться. Цей режим автоматично встановлюється через 5 секунд після останнього натискання.

  - Компресор продовжує працювати в режимі заморожування SUPER.
  - Якщо режим SUPER працюватиме безперервно протягом 52 годин без зупинення вручну, система автоматично вийде з цього режиму, і температура повернеться до початкового значення, встановленого до активації режиму SUPER.

Індикатори

- Індикатор температури (яскраво-синій): Щоб відрегулювати температуру від шкали MIN до шкали MAX. MAX - найхолодніша.
- Індикатор сильного заморожування (яскраво-синій): Горить = в режимі SUPER; не горить = вихід з режиму SUPER.
- Індикатор роботи (яскраво-зелений): Світиться = компресор працює; не світиться = компресор зупиняється.
- Через 30 хвилин після останньої операції індикатор зменшить яскравість до половини.

Зберігання у морозильному відділенні:

- Рекомендується підтримувати на[illegible]ування морозильної камери на рівні MI[illegible] винятком екстремальних умов навколишнього середовища.
- Для забезпечення швидшого заморожування увімкніть функцію швидкого заморожування за 4–6 годин до заморожування.
- Гарячі продукти необхідно охолодити до кімнатної температури перед тим, як класти у морозильне відділення.
- Продукти, нарізані невеликими порціями, заморозяться швидше, їх буде легше розморожувати та готувати.
- Краще упаковувати продукти перед тим, як покласти їх у морозильну камеру.
- Щоб не перевищувати рекомендовані терміни зберігання, зазначайте дату заморожування, термін зберігання та назву продукту на упаковці відповідно до термінів зберігання різних продуктів.
- Не перевищуйте терміни зберігання, рекомендовані виробниками продуктів харчування. Діставайте з морозильної камери лише необхідну кількість продуктів.
- Споживайте розморожені продукти швидко. Розморожені продукти не можуть бути повторно заморожені, якщо вони не були приготовлені. Вживати повторно заморожені не приготовлені продукти небезпечно.
- Уникайте контакту свіжих продуктів, які заморожуються, із вже замороженими продуктами. Це може призвести до розморожування вже заморожених шматочків.

Дотримуйтесь наступних рекомендацій під час зберігання комерційно заморожених продуктів.

Завжди дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо тривалості зберігання продуктів харчування. Не перевищуйте терміни зберігання, вказані в цих рекомендаціях!

- Намагайтеся, щоб проміжок часу між покупкою та зберіганням був якомога коротшим, щоб зберегти якість продуктів.
- Купуйте заморожені продукти, які зберігалися за температури -18°C або нижче.
- Уникайте купівлі продуктів із льодом або інеєм на упаковці. Це вказує на те, що продукти могли бути частково розморожені та повторно заморожені, а підвищення температури впливає на якість їжі.

4.7 Заморожування свіжих харчових продуктів

- Морозильне відділення підходить для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених і глибоко заморожених продуктів.
- Покладіть свіжі продукти для заморожування в нижнє відділення.
- Максимальна кількість продуктів, які можна заморозити протягом 12 годин, вказана на табличці з технічними даними.
- Процес заморожування триває 12 годин: протягом цього періоду не додавайте інші продукти для заморожування.

4.8 Зберігання заморожених продуктів харчування

При першому запуску або після тривалого простою перед тим, як покласти будь-яку їжу в відсік дайте пристрою працювати не менше 2 годин на максимальних налаштуваннях.

Важливо! У разі випадкового розморожування, наприклад, якщо живлення було вимкнено довше, ніж вказано в таблиці технічних характеристик у графі «час виходу на робочий режим», розморожені продукти необхідно швидко спожити або негайно приготувати, а потім повторно заморозити (після приготування).

4.9 Підказки та поради

Поради щодо заморожування

Щоб допомогти вам максимально ефективно використовувати процес заморожування, ось кілька важливих порад:

- максимальна кількість продуктів, які можна заморозити протягом 12 годин, вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 12 годин. Під час цього періоду не слід додавати більше жодної їжі;
- Якщо запустити функцію SUPER (Сильне заморожування) за 24 години до розміщення продуктів у приладі, це допоможе досягти найкращої потужності заморожування;
- заморожуйте лише високоякісні, свіжі та ретельно очищені продукти харчування;
- готуйте їжу невеликими порціями, щоб вона швидко і повністю заморозилася, а потім можна було розморозити лише необхідну кількість;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або поліетилен і переконайтеся, что упаковка герметична;
- не дозволяйте свіжим, незамороженим продуктам торкатися продуктів, які вже заморожені, таким чином уникаючи підвищення температури останніх;
- Пісні харчові продукти зберігаються краще та довше, ніж жирні; сіль зменшує строк зберігання харчових продуктів.
- Водяний лід, якщо споживається одразу ж після виймання з морозильного відділення, може призвести до опіку шкіри від виморожування.
- Рекомендується вказувати дату заморожування на кожному окремому пакеті, щоб мати змогу відстежувати час зберігання; виймання з морозильного відділення може спричинити обмороження поверхні продукту.

Поради щодо зберігання замороженої їжі

Щоб досягти максимальної продуктивності цього приладу, вам слід:

- переконатися, що комерційно заморожені продукти зберігалися належним чином у роздрібного торговця;
- переносити заморожені продукти харчування з продовольчого магазину в морозильну камеру якомога швидше;
- не відчиняти дверцята часто і не залишати їх відчиненими довше, ніж це є абсолютно необхідним;
- після розморожування продукти швидко псуються і не підлягають повторному заморожуванню;
- не перевищуйте термін зберігання, вказаний виробником харчових продуктів.

5 Обслуговування та очищення

З міркувань гігієни внутрішню частину приладу, включно з внутрішніми аксесуарами, слід регулярно очищувати.

Обережно! Забороняється під'єднувати прилад до електромережі під час чищення. Небезпека ураження електричним струмом!

Перед початком очищення вимкніть пристрій і витягніть штекер живлення з розетки або вимкніть перемикач живлення чи запобіжник. Ніколи не чистьте прилад за допомогою пароочисника. В електричних компонентах може накопичуватися волога, що може призвести до ураження електричним струмом! Гарячі пари можуть призвести до пошкодження пластикових деталей. Перед тим, як знову вмикати прилад, переконайтеся, що він сухий.

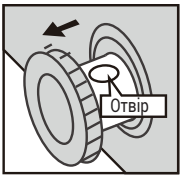
Важливо! Ефірні олії та органічні розчинники можуть пошкоджувати пластикові деталі, напр., лимонний сік або сік з апельсинової цедри, масляна кислота, миючі засоби, що містять оцтову кислоту. Не допускайте контакту таких речовин із деталями приладу.

- Не використовуйте абразивні засоби для чищення.
- Дістаньте продукти з морозильної камери. Зберігайте їх у прохолодному місці, добре закритими.
- Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки, або вимкніть автоматичний вимикач чи витягніть запобіжник.
- Очищуйте прилад і внутрішнє приладдя ганчіркою та теплою водою. Після очищення протріть свіжою водою і витріть насухо.
- Накопичення пилу на конденсаторі збільшує енергоспоживання. Тому раз на рік ретельно очищайте конденсатор на задній панелі приладу м'якою щіткою або пилососом. (Якщо конденсатор знаходиться на задній стороні приладу).
- Після повного висихання знову підключіть прилад і продовжуйте його використовувати.

5.1 Розморожування морозильної камери

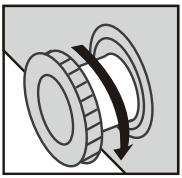
Морозильна камера, однак, буде поступово покриватися інеєм. Його слід видалити. Ніколи не використовуйте гострі металеві інструменти для зіскрібання інею з випарника, оскільки ви можете його пошкодити. Однак, коли під стає дуже товстим на внутрішній камері, повне розморожування слід проводити таким чином:

- Відключіть пристрій від електромережі. Вийміть зливну пробку зсередини морозильної камери. Розморожування зазвичай займає кілька годин. Для швидшого розморожування тримайте дверцята морозильної камери відчиненими.
- Для зливу води поставте піддон під зовнішню зливну пробку. Витягніть ручку зливу.



- Поверніть ручку зливу на 180 градусів. Це дозволить воді потрапити у лоток. Після завершення поверніть регулятор зливу на місце. Встановіть зливну пробку всередині морозильної камери.

  Важливо! стежте за ємністю під зливом, щоб уникнути переповнення.
- Протріть внутрішню частину морозильної камери, потім знову підключіть її до мережі.
- Встановіть регулятор температури на потрібне значення.



6 Пошук та усунення несправностей

Важливо!

Перед усуненням несправностей відключіть живлення. Усунення несправностей, не описаних в цьому посібнику, має виконувати виключно кваліфікований електрик або компетентна особа.

Під час нормальної експлуатації чути деякі звуки (компресор, циркуляція холодоагенту).

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Штепсельна вилка не вставлена або нещільно вставлена в розетку	Вставте штекер.
	Розетка несправна	Несправності в електромережі повинен усувати електрик.
Продукти надто теплі.	Температура не відрегульована належним чином.	Зверніться до розділу «Налаштування температури», щоб правильно відрегулювати температуру.
	Дверцята були відчинені протягом тривалого часу.	Відкривайте дверцята лише на необхідний час.
	Протягом останніх 24 годин у прилад було поміщено велику кількість теплих продуктів.	Тимчасово переведіть регулятор температури на більш холодну температуру.
	Прилад знаходиться поблизу джерела тепла.	Див. розділ «Встановлення» для правильного розміщення.
Прилад занадто сильно охолоджує	Встановлено занадто низьку температуру.	Тимчасово переведіть регулятор температури на більш теплу температуру.
Встановлено занадто низьку температуру	Прилад не вирівняний.	Відрегулюйте ніжки.
	Прилад торкається стіни або інших предметів.	Злегка перемістіть прилад.
	Компонент, наприклад, труба, на задній стороні приладу торкається іншої частини приладу або стіни.	За необхідності обережно відігніть компонент убік.
Вода на підлозі.	Зливний отвір забитий.	Див. розділ «Обслуговування та очищення» для інструкцій щодо очищення дренажного отвору.
Бокові панелі гарячі.	Це не є несправністю. (Теплообмін відбувається у бічних панелях).	За необхідності вдягайте рукавички для дотику до бокових панелей.

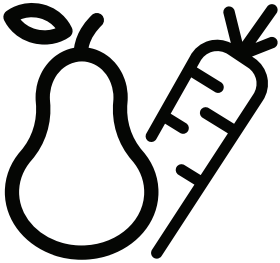
Якщо несправність повторюється, зверніться до сервісного центру.

Запасні частини для придбаного вами приладу будуть доступні протягом 10 років.

INDESIT

Frysbox

Bruksanvisning



SE

INNEHÅLL

SVENSKA 3-20

Läs den här bruksanvisningen först!

Kära kund,

Tack för att du valde en Beko-produkt.

Vi hoppas att du får bästa möjliga användningsupplevelse med vår produkt som har tillverkats med hög kvalitet och modern teknik. Läs därför den här bruksanvisningen och alla andra medföljande dokument noggrant innan produkten används och förvara den som referens för framtida användning. Om du överlämnar produkten till någon annan ska du även överlämna bruksanvisningen. Följ alla varningar och information i bruksanvisningen.

Registrera dina produkter på www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

INNEHÅLL

1 Säkerhetsföreskrifter 5

2 Översikt 12

2.1 Enhetens delar 12

3 Montera 13

3.1 Utrymmeskrav 13

3.2 Positionera 13

4 Daglig användning 14

4.1 Första användning 14

4.2 Strömanslutning 14

4.3 Ström på och av 14

4.4 Återställning 14

4.5 Fel på temperatursensorn 14

4.6 Ställa in temperaturen 15

4.7 Frysa färsk mat 17

4.8 Förvara fryst mat 17

4.9 Tina mat 17

4.10 Användbara tips och råd 17

5 Rengöring och underhåll 19

5.1 Avfrosta frysen 19

6 Felsöka 20

1 Säkerhetsföreskrifter

VIKTIGT ATT LÄSA OCH RESPEKTERA

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem så att du har dem nära till hands för framtida bruk.

I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsföreskrifter som alltid måste följas. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0–3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3–8 år) ska hållas på avstånd från apparaten såvida de inte hålls under uppsikt. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får endast använda denna apparat om de övervakas eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan övervakning.

Barn i åldrarna 3 till 8 år får sätta in och ta ut matvaror från kylskåp och frysar.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ FÖRSIKTIGT: Apparaten är inte avsedd att användas med en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex.: I personalrum i butiker, kontor och andra arbetsplatser; i fritidshus; av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar.

⚠ Denna apparat är inte avsedd för professionellt bruk. Använd inte apparaten utomhus.

⚠ Lampan inuti apparaten är avsedd att användas i hushållsapparater och lämpar sig inte för vanlig rumsbelysning i hemmet (EG-förordning 244/2009).

⚠ Apparaten är avsedd att användas på platser där omgivningstemperaturen ligger inom följande temperaturområden i enlighet med klimatklassen som anges på märkskylten. Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den står länge vid en temperatur utanför det specificerade området.

Klimatklass temperaturer:

SN: från 10 °C till 32 °C,

N: från 16 °C till 32 °C

ST: från 16 °C till 38 °C,

T: från 16 °C till 43 °C

1 Säkerhetsföreskrifter

Den här apparaten innehåller inte CFC. Kylkretsen innehåller kylmediet R600a (HC).

För apparater med isobutan (R600a): isobutan är en miljövänlig naturgas, men den är brandfarlig.

Se därför noga till att kylkretsens rörledningar inte skadas, särskilt när kylkretsen töms.

VARNING: Se till att rörledningarna i apparatens kylkrets inte skadas.

VARNING: Ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur ska hållas fria från blockeringar.

VARNING: Använd inga mekaniska, elektriska och kemiska metoder utöver de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.

VARNING: Använd inte och placera inte elektriska enheter inuti apparaten, såvida de inte är av en typ som uttryckligen är godkänd av tillverkaren.

VARNING: Ismaskiner och/eller vattenautomater som inte är direktkopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.

VARNING: Automatiska ismaskiner och/eller vattenautomater ska anslutas till en vattenledning som levererar dricksvatten enbart och vars vattentryck är mellan 0,17 och 0,81 MPa (1,7 och 8,1 bar).

Förvara inte explosiva ämnen såsom sprayflaskor, och placera eller använd inte bensin eller annat brandfarligt material i eller i närheten av apparaten.

Svälj inte innehållet (ej giftigt) i frysblocken (finns på vissa modeller). Ät inte isbitar eller isglassar direkt efter att de har tagits ut ur frysen eftersom den låga temperaturen kan orsaka köldskador.

På produkter som är avsedda att användas med luftfilter inuti ett åtkomligt fläktlock ska filtret alltid vara installerat när apparaten är igång.

Förvara inte glasbehållare som innehåller vätska i frysdelen eftersom de kan spricka. Blockera inte fläkten (finns på vissa modeller) med matvaror. Kontrollera att frysens dörr stängs ordentligt efter att du har lagt in matvarorna.

Skadade tätningar ska bytas ut så snart som möjligt.

1 Säkerhetsföreskrifter

⚠ Använd endast frysdelen för att lagra fryst mat, frysa färsk mat och göra isbitar.

⚠ Förvara inte oförpackad mat i kylen eller frysfack för att undvika direktkontakt med invändiga ytor.

🔥 C-pentan används som blåsmedel i isoleringsskummet och är en lättantändlig gas.

Apparatens lämpligaste fack där särskilda typer av matvaror ska förvaras, med hänsyn till olika temperaturfördelningar i olika fack i apparaten, är följande:

Ett 4-stjärnigt (****) fack lämpar sig för att frysa livsmedel från omgivande temperatur och för att lagra fryst mat, eftersom temperaturen är jämnt fördelad över hela facket. Inköpt fryst mat har ett förfallodatum som anges på förpackningen. Detta datum tar hänsyn till vilken typ av mat som lagras och därför bör detta datum respekteras. Färsk mat bör förvaras under följande tidsperioder: 1-3 månader för ost, skaldjur, glass, skinka/korv, mjölk, färska vätskor; 4 månader för biff eller kotletter (nötkött, lamm, gris); 6 månader för smör eller margarin, fågel (kyckling, kalkon); 8-12 månader för frukt (förutom citrusfrukt), grillat kött (nötkött, gris, lamm), grönsaker.

Förfallodatum på livsmedlets förpackning i den 2-stjärniga zonen måste respekteras.

För att undvika förorening av matvarorna, observera följande:

– Om du öppnar dörren under långa perioder kan det orsaka en signifikant temperaturökning i apparatens fack.

– Rengör ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga tömningssystem regelbundet.

– Rengör vattentankarna om de inte har använts på 48 timmar; Spola vattensystemet anslutet till vattenförsörjningen om vatten inte har tappats på 5 dagar.

– Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att de inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.

– Tvåstjärniga frysmatfack är lämpliga för förvaring av nedfryst mat, förvaring eller tillagning av glass och isbitar.

– Frys inte ner färsk mat i ett-, två- eller trestjärniga fack.

– Om kylenheten lämnas tom under långa perioder, stäng av den, frosta av, rengör, torka och låt dörren vara öppen för att förhindra mögel att utvecklas inuti apparaten.

INSTALLATION

⚠ Apparaten ska hanteras och installeras av minst två personer – risk för skada. Använd skyddshandskar vid uppackning och installation – risk för skärskada.

⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. När produkten har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsmaterialet (delar av plast, frigolit osv.) förvaras utom räckhåll för barn - risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs - risk för elchock. Under installationen, var försiktig så att apparaten inte skadar nätsladden - risk för brand eller elchock. Aktivera inte apparaten förrän installationen har slutförts.

⚠ Var försiktig så att golvet (t.ex. parkettgolv) inte skadas när du flyttar apparaten. Installera apparaten på ett golv eller ett stöd som klarar att bära dess vikt och på en plats som är lämplig för produktens storlek och användning. Försäkra dig om att apparaten inte står nära en värmekälla och att de fyra fötterna är stabila och står på golvet. Justera dem om nödvändigt och kontrollera att apparaten är helt plan med hjälp av ett vattenpass. Vänta minst två timmar innan du sätter på apparaten. Denna tid krävs för att kylsystemet ska fungera på bästa sätt.

⚠ För att säkerställa bra ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme omkring apparaten, både ovanför och på sidorna. Avståndet mellan baksidan av apparaten och väggen bakom apparaten ska vara minst 50 mm för att undvika heta ytor. Om avståndet är mindre kommer apparaten att förbruka mer energi.

⚠ VARNING: Placera hushållsapparaten så att strömsladden inte kläms eller skadas.

⚠ VARNING: Apparaten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar för att undvika säkerhetsrisker på grund av instabilitet. Det är inte tillåtet att ställa frysen på så sätt att gasspisens metallslang, gas- eller vattenrör av metall eller elektriska

ledningar är i kontakt med frysens bakre panel (kondensorn).

ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet genom att ta ut stickproppen från eluttaget om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolig strömbrytare som är installerad före eluttaget enligt elektriska bestämmelser. Apparaten måste jordas i enlighet med nationella elektriska säkerhetsstandarder.

⚠ Använd inte förlängningssladdar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om elsladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om elsladden är skadad ska den bytas ut mot en likadan av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara - risk för elstöt.

⚠ VARNING: Kontrollera att det inte finns flera portabla uttag eller strömförsörjningsaggregat bakom hushållsapparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från elnätet innan något underhållsarbete påbörjas. Använd skyddshandskar (risk för skärskador) och skyddsskor (risk för skador) för att undvika risk för personskada.
Se till att hantera enheten med två personer (minska belastningen). Använd aldrig ångtvätt (risk för elstöt). Icke-professionella reparationer som inte har godkänts av tillverkaren kan leda till en risk för hälsa och säkerhet som tillverkaren inte kan hållas ansvarig för. Eventuella fel eller skador orsakade av icke-professionella reparationer eller icke-professionellt underhåll täcks inte av garantin, vars villkor beskrivs i dokumentet som levererades med enheten.

⚠ Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel såsom fönsterputs, slippulver, brandfarliga vätskor, rengöringsvax, koncentrerade rengöringsmedel, blekmedel eller rengöringsprodukter som innehåller petroleum på plastdetaljer, insidan och på luckans kanter eller tätningar. Använd inte pappersdukar, stålull eller andra repande rengöringsverktyg.

ÅTERVINNING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen ♻. Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Denna apparat är märkt i enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) och med regleringen för elektrisk och elektronisk utrustning 2013 (i dess ändrade betydelse). Genom att säkerställa korrekt bortskaffande av denna produkt bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för vår miljö och hälsa. Symbolen på produkten eller i medföljande dokument anger att denna produkt inte får kasseras som hushållsavfall, utan ska lämnas in till en miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

MILJÖRÅD

Installera apparaten på en torr, välventilerad plats där den inte utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor (t.ex. värmeelement, spisar osv.). Använd en isolerande platta vid behov.

Se till att följa installationsanvisningarna för att säkerställa en fullgod ventilation. Otillräcklig ventilation på baksidan av apparaten bidrar till ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.

En dörr som öppnas ofta kan leda till högre energiförbrukning.

Apparatens invändiga temperatur och energiförbrukningen kan även påverkas av omgivningstemperaturen samt apparatens installationsplats. Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer. Öppna dörren så sällan som möjligt.

Du kan öka förvaringskapaciteten av fryst mat genom att ta ut korgarna och, i förekommande fall, hyllan Stop Frost.

Bli inte orolig om kompressorn låter. Detta är fullt normalt.

Håll produkten på avstånd från värmekällor.

Funktionen Snabbfrysning (om det finns) kan användas för optimal apparatprestanda 24 timmar innan du lägger färsk mat i frysen.

Se anvisningarna i Snabbguiden för att aktivera och avaktivera funktionen.

Vanligtvis är det tillräckligt att funktionen Snabbfrysning är på i 24 timmar efter att livsmedlen lagts in; funktionen Snabbfrysning stängs av automatiskt efter 50 timmar.

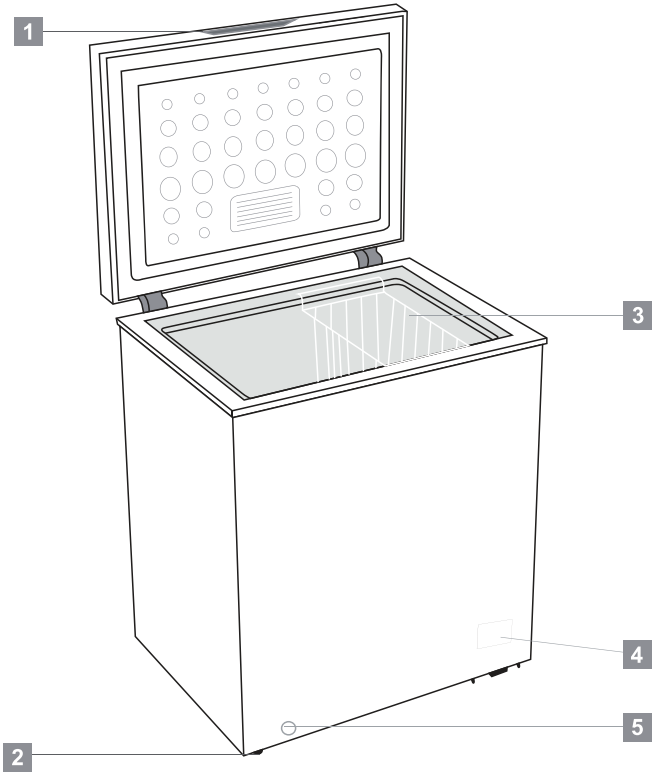
Observera:

Om en liten mängd matvaror ska frysas in kan funktionen avaktiveras efter några timmar för att spara energi.

Användaren ska underhålla kylapparaten enligt kapitlet RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.

2 Översikt

2.1 Enhetens delar



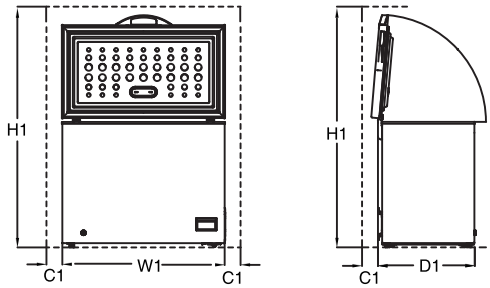
1	Infällt handtag	4	Kontrollpanel
2	Hjul (eller justerbar fot)	5	Dräneringshål
3	Korg		

Obs!

Den här kylapparaten är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat. Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska apparaten kan skilja sig från din fysiska apparat.

3 Montera

3.1 Utrymmeskrav



Utrymmeskrav vid användning				
	W1 (Produktens bredd)	D1 (Produktens djup)	H1 (Minimihöjd)	C1 (Minsta avstånd)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Anmärkning: D1 inkluderar inte storleken på det externa handtaget. Alla mått anges i millimeter (mm).				

3.2 Positionera

Montera den här apparaten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar klimatklassen som anges på dess typskylt:

För kylapparater med klimatklass:

- Utökat temperaturintervall: Den här kylapparaten är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 till 32 °C (SN).
- Tempererat klimat: Den här kylapparaten är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 till 32 °C (N).
- Subtropiskt klimat: Den här kylapparaten är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 till 38 °C (ST).
- Tropiskt klimat: Den här kylapparaten är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 till 43 °C (T).

Viktigt:

Det måste vara möjligt att koppla bort apparaten från nätströmmen vilket innebär att kontakten ska vara lättillgänglig efter installationen.

4 Daglig användning

4.1 Första användning

Rengöra insidan

Innan produkten används för första gången ska du rengöra insidan och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutralt diskmedel för att ta bort den typiska lukten som finns hos nya produkter. Låt den sedan torka ordentligt.

Obs! Använd inte rengöringsmedel eller slipande pulver eftersom dessa kan skada ytan.

4.2 Strömanslutning

När apparaten är ansluten blinkar alla LED-indikatorer en gång. Därefter återupptar apparaten läget som var inställt före strömavbrottet.

4.3 Ström på och av

Tryck på och håll strömbrytaren nedtryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av apparaten.

4.4 Återställning

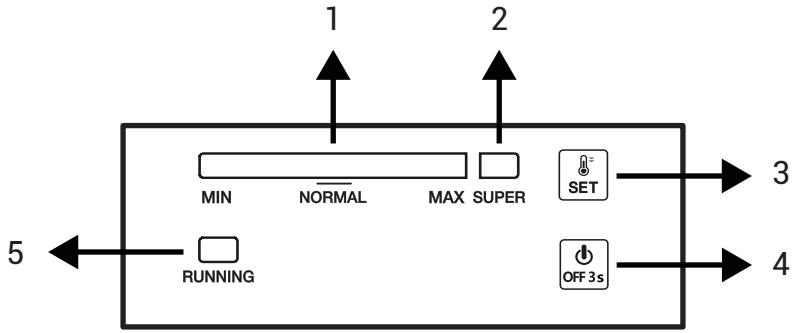
Apparaten återupptar automatiskt det läge som var inställt före strömavbrottet.

4.5 Fel på temperatursensorn

Om temperatursensorn kopplas bort eller kortsluts används temperaturindikatorn som ett felalarm och blinkar från vänster till höger varje 0,5 sekunder.

En behörig tekniker krävs för reparation.

4.6 Ställa in temperaturen



1. Temperaturindikator
2. Snabbfrysningsindikator
3. Inställningsknapp
4. Strömbrytare
5. Driftindikator

Ställa in temperaturen

- **Inställning:** Tryck på knappen "SET" för att öppna temperaturinställningsläget. Temperaturindikatorfältet ökar stegvis vid varje knapptryckning. Den här inställningen ställs in i cykler. Temperaturintervallet går från skalan MIN. till skalan MAX. Skalan MAX. är den lägsta temperaturen. Temperaturen ställs in automatiskt fem sekunder efter sista knapptryckningen. **Obs!** Vi rekommenderar att temperaturen ställs in till "NORMAL" eller kallare för optimal förvaring av mat.
- **Snabbfrysning**
  - Tryck på knappen "SET" flera gånger i följd

    för att aktivera frysningsläget "SUPER" på skalan MAX. Indikatorfältet till vänster släcks medan indikator för "SUPER" tänds. Det här läget ställs in automatiskt fem sekunder efter sista knapptryckningen.

  - Kompressorn fortsätter att arbeta i frysningsläget "SUPER".
  - Om läget "SUPER" fortsätter att vara aktivt under 52 timmar, utan att stoppas manuellt, avslutar systemet det här läget automatiskt och temperaturen återgår till den ursprungliga temperaturen som var inställd innan läget "SUPER" aktiverades.

Indikatorer

- Temperaturindikator (ljusblått): För att justera temperaturen från skalan MIN. till skalan MAX. MAX. är den lägsta temperaturen.
- Snabbfrysningsindikator (ljusblått): Indikator tänd = läget "SUPER" aktiverat, indikator släckt = läget "SUPER" inaktiverat.
- Driftindikator (klargrönt): Indikator tänd = kompressorn är i drift, indikator släckt = kompressorn har stannat.
- 30 minuter efter den sista användningen sänks indikatorn till halv ljusstyrka.

Förvara mat i frysfacket:

- Det rekommenderas att hålla frysen inställd till N förutom vid extrema omgivningsförhållanden.
- Aktivera funktionen Snabbfrysning 4–6 timmar före mat ska frysas för att möjliggöra snabbare frysning.
- Het mat måste svalna till rumstemperatur innan den förvaras i frysfacket.
- Mat som har skurits i mindre portioner fryser snabbare och är enklare att tina och tillaga.
- Det är bättre att förpacka maten innan den placeras i frysen.
- För att undvika att överskrida de rekommenderade förvaringstiderna bör du anteckna frysningsdatumet, tidsgränsen och matens namn på förpackningen, enligt förvaringstider för olika typer av mat.
- Överskrid inte de förvaringstider för mat som rekommenderas av livsmedelstillverkare. Ta endast ut den mängd mat som behövs från frysen.
- Konsumera upptinad mat snabbt. Tinad mat får inte frysas igen om den inte är tillagad. Det är inte säkert att äta rå och omfryst färsk mat.
- När du fryser färsk mat ska du undvika att den kommer i kontakt med redan fryst mat. Detta kan tina upp redan fryst mat.

Följ följande riktlinjer när du förvarar kommersiellt frusen mat:

Följ alltid tillverkarens riktlinjer för hur länge maten kan förvaras. Efterlev dessa riktlinjer!

- Försök att hålla tiden mellan inköp och förvaring så kort som möjligt för att bevara matens kvalitet.
- Köp fryst mat som har förvarats vid en temperatur på -18 °C eller lägre.
- Undvik att köpa mat som har is eller frost på förpackningen. Detta indikerar att produkterna kan ha varit delvis upptinade och frysta igen vid något tillfälle. Temperaturförändringar påverkar matens kvalitet.

4.7 Frysa färsk mat

- Frysfacket är lämpligt för att frysa färsk mat samt för långtidsförvaring av fryst och djupfryst mat.
- Placera den färska maten som ska frysas i det nedre facket.
- Den maximala mängden mat som kan frysas på 12 timmar anges på typskylten.
- Frysningen varar i 12 timmar: tillsätt inte annan mat som ska frysas under denna period.

4.8 Förvara fryst mat

När apparaten slås på för första gången eller efter en längre avstängd tidsperiod ska den låtas vara påslagen i minst två timmar på den lägsta möjliga temperaturen innan mat placeras i den.

Obs! I händelse av oavsiktlig avfrostning på grund av till exempel att strömmen har varit bortkopplad längre än värdet som visas i diagrammet med tekniska egenskaper under "stigtid", måste den tinade maten konsumeras snabbt eller tillagas omedelbart ned och sedan frysas igen.

4.9 Användbara tips och råd

Tips för frysning

Här följer några viktiga tips som kan hjälpa dig att få ut det mesta av frysningen:

- Den maximala mängden mat som kan frysas på 12 timmar visas på typskylten.
- Frysningen tar 12 timmar. Du bör inte tillsätta mer mat att frysas under den här tidsperioden.
- Om du starta funktionen Snabbfrysning 24 timmar innan maten placeras i apparaten kan det hjälpa till att uppnå bästa möjliga resultat.
- Frys endast mat av högsta kvalitet som är färska och noggrant rengjorda.
- Förbered maten i små portioner så att de snabbt kan frysas fullständigt och även tinas upp i endast den mängd som behövs.
- Slå in maten i aluminiumfolie eller plastfilm och säkerställ att förpackningarna är lufttäta.
- Låt inte färsk eller icke fryst mat komma i kontakt med mat som redan är fryst för att undvika att temperaturen höjs i den redan frysta maten.
- Mager mat förvaras bättre och längre än fet och salt minskar matens hållbarhet.
- Isbitar, om de konsumeras omedelbart efter att de tagits ut ur frysfacket, kan eventuellt orsaka köldskador på huden.
- Det rekommenderas att anteckna frysningsdatumet på varje enskild förpackning för att kunna hålla koll på förvaringstiden. Att ta ut maten från frysfacket kan eventuellt orsaka köldskador på huden.

Tips för att förvara fryst mat

För att uppnå bästa resultat med den här apparaten bör du:

- Säkerställa att den kommersiellt frysta maten har förvarats korrekt av återförsäljaren.
- Säkerställa att fryst mat transporteras från livsmedelsbutiken till frysen på kortast möjliga tid.
- Undvika att öppna dörren för ofta och låt den inte heller stå öppen längre än absolut nödvändigt.
- När maten har tinats upp försämras kvaliteten snabbt och kan inte frysas igen.
- Inte överskrida förvaringstiden som anges av livsmedelstillverkaren.

5 Rengöring och underhåll

Av hygieniska skäl bör insidan av apparaten, inklusive inredningen, rengöras regelbundet.

Varning! Apparaten får inte vara ansluten till nätströmmen under rengöring. Risk för elektrisk stöt!

Innan rengöring ska du stänga av apparaten och koppla bort kontakten från eluttaget. Alternativt kan du stänga av eller slå ifrån strömbrytaren eller säkringen. Rengör aldrig apparaten med en ångrengöringsapparat. Fukt kan ansamlas i elektriska komponenter vilket skapar risk för elektrisk stöt! Varm ånga kan leda till skador på plastdelar. Apparaten måste vara torr innan den börjar användas igen.

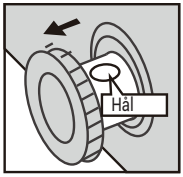
Viktigt! Eteriska oljor och organiska lösningsmedel såsom citronsaft eller saft från apelsinskal, smörsyra eller rengöringsmedel som innehåller ättiksyra kan skada plastdelar. Tillåt inte att sådana ämnen kommer i kontakt med apparatens delar.

- Använd inte några slipande rengöringsmedel.
- Ta ut maten ur frysen. Förvara maten på en sval plats och väl täckt.
- Stäng av apparaten och koppla bort kontakten från eluttaget. Alternativt kan du stänga av eller slå ifrån strömbrytaren eller säkringen.
- Rengör apparaten och de inre tillbehören med en trasa och ljummet vatten. Efter rengöringen ska du torka av med rent vatten och sedan torka torrt.
- Ansamling av damm på kondensorn ökar energiförbrukningen. Av den här anledningen bör du noggrant rengöra kondensorn på baksidan av apparaten en gång per år med en mjuk borste eller dammsugare. (Om kondensorn är monterad på baksidan av apparaten.)
- När allt är torrt kan du ansluta apparaten igen och börja använda den igen.

5.1 Avfrosta frysen

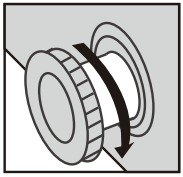
Frysen täcks dock successivt av frost. Frost ska inte tas bort. Använd aldrig vassa metallverktyg för att skrapa bort frost från förångaren eftersom den kan skadas. När frost blir tjock is på innerväggarna bör en fullständig avfrostning utföras enligt följande:

- Koppla bort enheten från eluttaget. Ta bort dräneringspluggen från insidan av frysen. Avfrostningen tar vanligtvis ett par timmar. Håll dörren till frysen öppen för att avfrosta snabbare.
- För dränering ska du placera en bricka under den yttre dräneringspluggen. Dra ut dräneringsvredet.



- Rotera dräneringsvredet 180°. Detta låter vattnet rinna ut på brickan. Tryck tillbaka dräneringsvredet när du är klar. Sätt tillbaka dräneringspluggen inuti i frysfacket.

  Obs! Övervaka brickan under utloppet för att undvika att den överflödas.
- Torka av insidan av frysen och anslut den sedan igen.
- Återställ temperaturkontrollen till önskad inställning.



6 Felsöka

Viktigt:

Koppla bort nätströmmen innan du felsöker. Endast en kvalificerad elektriker eller behörig tekniker får utföra felsökning som inte ingår i den här bruksanvisningen.

Vissa ljud förekommer vid normal användning (kompressor, cirkulerande kylmedel).

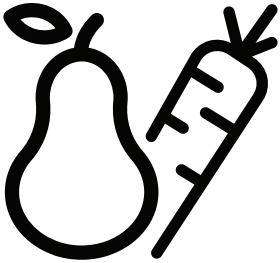
Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte	Strömkontakten är inte inkopplad eller sitter löst.	Sätt i strömkontakten.
	Uttaget är defekt.	Problem med nätströmmen ska åtgärdas av en elektriker.
Maten är för varm	Temperaturen är inte korrekt inställd.	Se avsnittet Ställa in temperaturen för att justera temperaturen korrekt.
	Dörren var öppen under en längre tid.	Öppna dörren endast så länge det är nödvändigt.
	En stor mängd varm mat har placerats i apparaten under de senaste 24 timmarna.	Ställ tillfälligt in temperaturen till en lägre temperatur.
	Apparaten är placerad nära en värmekälla.	Se avsnittet Montera för korrekt placering.
Apparaten kyler för mycket	Temperaturen är inställd till en för låg temperatur.	Ställ tillfälligt in temperaturvredet till en högre temperatur.
Temperaturen är inställd till en för låg temperatur	Apparaten är inte i nivellerad.	Justera fötterna igen.
	Apparaten vidrör väggen eller andra föremål.	Flytta apparaten försiktigt.
	En komponent såsom ett rör, på baksidan av apparaten, vidrör en annan del av apparaten eller väggen.	Böj komponenten försiktigt åt sidan, efter behov.
Vatten på golvet	Dräneringshålet är blockerat.	Se avsnittet Rengöring och underhåll för anvisningar om hur du kan rensa dräneringshålet.
Sidopanelerna är varma	Det är normalt. (värmeutbyte sker i sidopanelerna).	Använd handskar när du berör sidopanelerna, efter behov.

Kontakta servicecentret om felet upprepas.

Reservdelar för apparaten du har köpt finns tillgängliga i 10 år.

Fryseboks

Brukerhåndbok



NO

INNHOLD

NORSK 3-20

Les denne brukerhåndboken først!

Kjære kunde,

Takk for at du valgte et Beko-produkt.

Vi håper du får best mulig resultat med produktet ditt, som er produsert med høy kvalitet og toppmoderne teknologi. Les derfor hele denne brukerhåndboken og alle andre medfølgende dokumenter nøye før du bruker produktet, og behold den som referanse for fremtidig bruk. Hvis du overleverer produktet til noen andre, må du også levere med brukerhåndboken. Følg alle advarsler og informasjon i brukerhåndboken.

Registrer produktene dine på www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

INNHOLD

1 Sikkerhetsinformasjon 5

2 Oversikt 12

2.1 Enhetsdeler 12

3 Installasjon 13

3.1 Plasskrav 13

3.2 Posisjonering 13

4 Daglig bruk 14

4.1 Første bruk 14

4.2 Strømtilkobling 14

4.3 Slå på og av strømmen 14

4.4 Gjenopptaksfunksjon 14

4.5 Feil på temperatursensor 14

4.6 Temperaturinnstilling 15

4.7 Frysing av fersk mat 17

4.8 Oppbevaring av frossen mat 17

4.9 Tining 17

4.10 Nyttige tips og råd 17

5 Vedlikehold og rengjøring 19

5.1 Tining av fryseren 19

6 Feilsøking 20

1 Sikkerhetsinformasjon

MÅ LESES OG FØLGES

Les disse sikkerhetsinstruksjonene før apparatet brukes. Oppbevar dem i nærheten for fremtidig referanse.

Disse instruksjonene og selve apparatet gir viktige sikkerhetsadvarsler som alltid skal følges. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for manglende overholdelse av disse sikkerhetsinstruksjonene, for feil bruk av apparatet eller feil innstilling av kontrollene.

⚠ Små barn (0–3 år) bør holdes unna apparatet. Små barn (3–8 år) bør holdes unna apparatet med mindre de er under kontinuerlig tilsyn. Barn fra 8 år og oppover, samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap, kan kun bruke dette apparatet dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk og forstår de tilhørende farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn. Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å ta matvarer inn og ut av kjøleapparater.

TILLATT BRUK

⚠ FORSIKTIG: Apparatet er ikke

ment å betjenes ved hjelp av en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsur, eller et separat fjernstyrt system.

⚠ Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende anvendelser, slik som: personalets kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer; gårdshus; av kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre boligmiljøer.

⚠ Dette apparatet er ikke for profesjonell bruk. Ikke bruk apparatet utendørs.

⚠ Pæren som brukes inne i apparatet, er spesielt designet for husholdningsapparater og er ikke egnet for generell rombelysning i hjemmet (EF-forordning 244/2009).

⚠ Apparatet er laget for bruk på steder hvor omgivelsestemperaturen ligger innenfor følgende områder, i henhold til klimaklassen angitt på typeskiltet.

Apparatet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det blir stående i lang tid ved en temperatur utenfor det angitte området.

Klimaklasse omgivelsestemperaturer:

SN: Fra 10 °C til 32 °C;

N: Fra 16 °C til 32 °C;

ST: Fra 16 °C til 38 °C;

Tlf.: Fra 16 °C til 43 °C.

1 Sikkerhetsinformasjon

⚠ Dette apparatet inneholder ikke CFC-gasser. Kjølemediekretsen inneholder R600a (HC).

Apparater med isobutan (R600a): isobutan er en naturgass uten miljøpåvirkning, men den er brannfarlig. Sørg derfor for at kjølekretsens rør ikke blir skadet, spesielt når kjølekretsen tømmes.

⚠ ADVARSEL: Ikke skade apparatets kjølekretsrør.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at ventilasjonsåpningene i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen er fri for hindringer.

⚠ ADVARSEL: Bruk ikke mekaniske, elektriske eller kjemiske metoder annet enn de som er anbefalt av produsenten for å fremskynde avriming.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk eller plasser elektriske enheter inne i apparatrommene hvis de ikke er av typen som er uttrykkelig autorisert av produsenten.

⚠ ADVARSEL: Isbitmaskiner og/eller vannautomater som ikke er direkte koblet til vannforsyningen, må kun fylles med drikkevann.

⚠ ADVARSEL: Automatiske ismaskiner og/eller vanndispensere må kobles til en vannforsyning som kun leverer drikkevann, med vanntrykk i hovedledningen mellom 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar).

⚠ Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosoldåser, og ikke plasser eller bruk bensin eller andre brennbare materialer i eller nær apparatet.

⚠ Ikke svelg innholdet (ikke giftig) i isposene (medfølger noen modeller). Ikke spis isbiter eller ispinner umiddelbart etter at du har tatt dem ut av fryseren, siden de kan forårsake fryseskader.

⚠ For produkter som er designet for å bruke et luftfilter inne i et tilgjengelig viftebeskyttelsesdeksel, må filteret alltid være på plass når apparatet er i bruk.

⚠ Ikke oppbevar glassbeholdere med væske i fryserommet, da de kan knuse.

Ikke blokker viften (hvis inkludert) med matvarer.

Etter at maten er plassert, kontroller at fryserdøren lukker seg ordentlig.

⚠ Skadede pakninger må byttes ut så snart som mulig.

⚠ Bruk fryserommet kun til oppbevaring av frossen mat, frysing av fersk mat og til å lage isbiter.

1 Sikkerhetsinformasjon

⚠ Ikke oppbevar ubeskyttet mat i kjøleskaps- eller fryserom for å unngå direkte kontakt med de indre overflatene.

⚠ C-pentan brukes som drivmiddel i isolasjonsskumet, og det er en brennbar gass.

De mest egnede rommene i apparatet hvor spesifikke typer mat skal oppbevares, med tanke på ulik temperaturfordeling i de forskjellige rommene i apparatet, er som følger:

4-stjerners sone (****) rommet er egnet for å fryse matvarer fra romtemperatur og for å oppbevare frosne matvarer, da temperaturen er jevnt fordelt gjennom hele rommet. Kjøpt frossenmat har oppbevaringsutløpsdato angitt på emballasjen. Denne datoen tar hensyn til typen mat som lagres, og derfor bør denne datoen overholdes. Fersk mat bør oppbevares i følgende tidsperioder: 1–3 måneder for ost, skalldyr, iskrem, skinke/pølse, melk, ferske væsker; 4 måneder for biff eller koteletter (storfe, lam, svin); 6 måneder for smør eller margarin, fjærfe (kylling, kalkun); 8–12 måneder for frukt (unntatt sitrus), stekt kjøtt (storfe, svin, lam), grønnsaker. Utløpsdatoer på emballasjen til matvarer i 2-stjerners sonen må overholdes.

For å unngå matforurensning, må du følg disse retningslinjene:

- Åpning av døren i lange perioder kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør regelmessig overflater som kan komme i kontakt med mat, samt tilgjengelige dreneringssystemer.
- Rengjør vanntanker hvis de ikke har vært brukt på 48 timer; skyll vannsystemet tilkoblet vannforsyningen hvis det ikke har blitt hentet vann på 5 dager.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på annen mat.
- To-stjerners frysekompartimenter er egnet for lagring av forhåndsfrosne matvarer, samt for lagring eller produksjon av iskrem og isbiter.
- Ikke frys fersk mat i ett-, to- eller tre-stjerners rom.
- Hvis fryseapparatet står tomt i lange perioder, slå det av, tining, rengjør, tørk, og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse inne i apparatet.

INSTALLASJON

⚠ Apparatet må håndteres og installeres av to eller flere personer – fare for skade. Bruk vernehansker ved utpakking og installasjon – fare for kutt.

⚠ Installasjon, inkludert vannforsyning (hvis aktuelt), elektriske tilkoblinger og reparasjoner må utføres av en kvalifisert tekniker. Ikke reparer eller skift ut noen del av apparatet med mindre det er spesifikt angitt i brukerhåndboken. Hold barn borte fra installasjonsstedet. Etter at apparatet er pakket ut, må du kontrollere at det ikke har blitt skadet under transport. Ved problemer, kontakt forhandleren eller ditt nærmeste servicesenter. Når den er installert, må emballasjeavfall (plast, polystyren deler osv.) oppbevares utilgjengelig for barn – kvelningsfare. Apparatet må kobles fra strømforsyningen før noen installasjonsarbeid påbegynnes – fare for elektrisk støt. Under installasjonen må du sørge for at apparatet ikke skader strømkabelen – fare for brann eller elektrisk støt. Aktiver kun apparatet når installasjonen er fullført.

⚠ Vær forsiktig så du ikke skader gulvet (f.eks. parkett) når du flytter apparatet. Installer apparatet på et gulv eller underlag som er sterkt nok til å tåle vekten, og på et sted som passer til størrelsen og bruken. Sørg for at apparatet ikke står nær en varmekilde, og at de fire føttene er stabile og hviler på gulvet. Juster dem etter behov, og kontroller at apparatet er helt i vater ved hjelp av et vater. Vent minst to timer før du slår på apparatet, for å sikre at kjølemediekretsen er fullt effektiv.

⚠ For å sikre tilstrekkelig ventilasjon, la det være en plass på begge sider og over apparatet. Avstanden mellom baksiden av apparatet og veggen bak apparatet bør være 50 mm for å unngå kontakt med varme overflater. En reduksjon av dette rommet vil øke produktets energiforbruk.

⚠ ADVARSEL: Ved plassering av apparatet, må det sikres at strømledningen ikke sitter fast eller skades.

⚠ ADVARSEL: For å unngå fare grunnet ustabilitet, må plassering eller festing av apparatet gjøres i henhold til instruksjonene. Det er forbudt å plassere fryseren slik at metallslangen til gasskomfyren, metallrør for gass eller vann, eller elektriske ledninger kommer i kontakt med fryserens bakvegg (kondensatorspole).

ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det må være mulig å koble fra apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpselet hvis støpselet er tilgjengelig, eller ved en flerpolet bryter installert oppstrøms for stikkontakten i samsvar med

ledningsreglene, og apparatet må være jordet i henhold til nasjonale elektriske sikkerhetsstandarder.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, fordelingskontakter eller adaptere. De elektriske komponentene skal ikke være tilgjengelige for brukeren etter installasjon. Ikke bruk apparatet når du er våt eller går barbeint. Ikke bruk dette apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det har blitt skadet eller mistet.

⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut med en identisk ledning av produsenten, deres serviceagent eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare – risiko for elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL: Ikke plasser mange skjøtekontakter eller skjøteledninger bak apparatet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: Sørg for at apparatet er avslått og frakoblet strømforsyningen før det utføres vedlikeholdsoperasjoner. For å unngå fare for personskade, brukes vernehansker (fare for rift) og vernesko (fare for å bli utsatt for skade); sørg for at håndteringen gjøres av to personer (reduser belastningen); bruk aldri damprengjøringsutstyr (fare for elektrisk støt). Ikke-profesjonelle reparasjoner som ikke er godkjent av produsenten, kan medføre risiko for helse og sikkerhet, som produsenten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver feil eller skade som skyldes ikke-profesjonelle reparasjoner eller vedlikehold, dekkes ikke av garantien, hvis vilkår er beskrevet i dokumentet som følger med enheten.

⚠ Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler som vindussprayer, skuremidler, brennbare væsker, rengjøringsvoks, konsentrerte vaskemidler, blekemidler eller rengjøringsmidler som inneholder petroleumsprodukter på plastdeler, innvendige og dørforinger eller pakninger. Ikke bruk papirhåndklær, skureputer eller andre sterke rengjøringsverktøy.

BORTSKAFFELSE AV EMBALLASJEMATERIALE

Emballasjematerialet er 100 % resirkulerbart og er merket med resirkuleringssymbolet ♻. De ulike delene av emballasjen må derfor avhendes på en ansvarlig måte og i full overensstemmelse med lokale myndigheters forskrifter for avfallshåndtering.

AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARATER

Dette apparatet er produsert med resirkulerbare eller gjenbrukbare materialer. Avhende det i samsvar med lokale avfallsforskrifter. For mer informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av husholdnings elektriske apparater, kan du kontakte dine lokale myndigheter, innsamlingstjeneste for husholdningsavfall eller butikken der du kjøpte apparatet. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktiv 2012/19/EU om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall) og med forskriftene om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr fra 2013 (med endringer). Ved å sørge for at dette produktet kastes på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Symbolet på produktet eller i den medfølgende dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men må leveres til et egnet innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

ENERGISPARETIPS

Installer apparatet i et tørt, godt ventilert rom, langt unna enhver varmekilde (f.eks. radiator, komfyr osv.) og på et sted som ikke er utsatt for direkte sollys. Bruk hvis nødvendig en isolasjonsplate.

Følg installasjonsinstruksjonene for å garantere tilstrekkelig ventilasjon. Utilstrekkelig ventilasjon bak på produktet øker energiforbruket og reduserer kjøleeffektiviteten.

Hyppig åpning av døren kan føre til økt energiforbruk. Den interne temperaturen i apparatet og energiforbruket kan også påvirkes av omgivelsestemperaturen, samt plasseringen av apparatet. Temperaturinnstillingen bør hensynta disse faktorene. Reduser døråpningen til et minimum.

Du kan øke lagringskapasiteten for frossen mat ved å fjerne kurver og, hvis den finnes, Stop Frost-hyllen.

Ikke bekymre deg for lyder fra kompressoren, siden dette er normale driftslyder.

Hold produktet unna varmekilder.

Rask frysing (hvis tilgjengelig) kan brukes for optimal ytelse av apparatet, 24 timer før fersk mat legges i fryseren.

Følg instruksjonene i hurtigstartveiledningen for å aktivere/deaktivere funksjonen.

Etter at fersk mat er plassert i fryseren, er 24 timer på hurtigfrys-funksjonen vanligvis tilstrekkelig; etter 50 timer

deaktiveres hHurtigfrys-funksjonen automatisk.

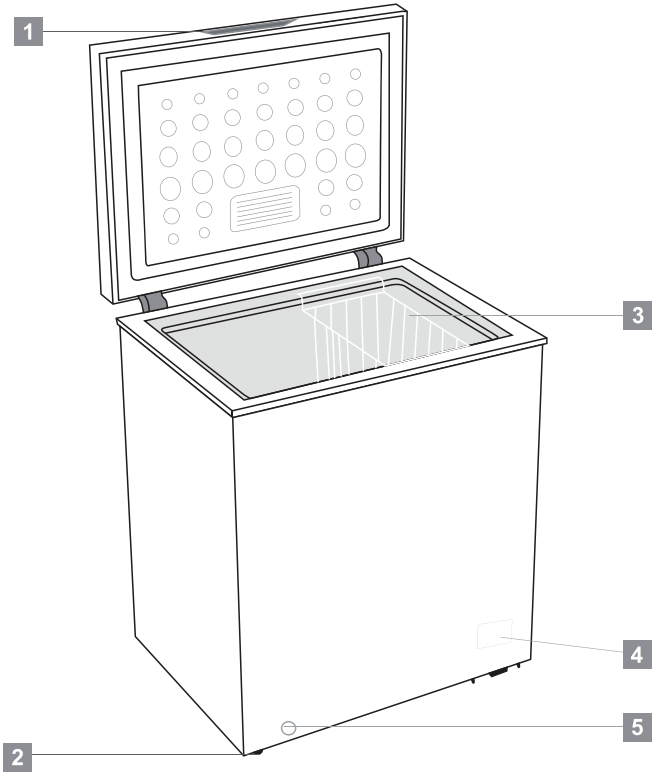
Merk:

For å spare energi kan hurtigfrysingsfunksjonen deaktiveres etter noen timer når du fryser små mengder mat.

Brukeren skal vedlikeholde kjøleapparatet i samsvar med kapittelet VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING.

2 Oversikt

2.1 Enhetsdeler



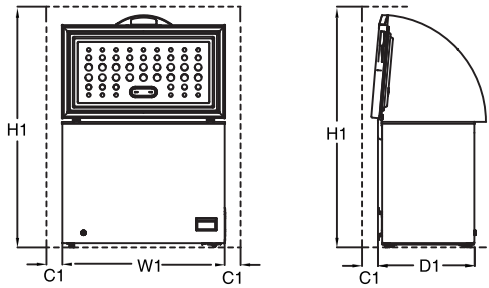
1	Innfelt håndtak	4	Kontrollpanel
2	Hjul (eller justerbar fot)	5	Avløpshull
3	Kurv		

Merk:

Dette kjøleapparatet er ikke ment å brukes som et innebygd apparat. Bildet ovenfor er kun til referanse. Den faktiske enheten kan sannsynligvis være annerledes.

3 Installasjon

3.1 Plasskrav



Nødvendig plass ved bruk				
	W1 (produktbredde)	D1 (produktdybde)	H1 (minste høyde)	C1 (minste klaring)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Merknad: D1 inkluderer ikke størrelsen på det eksterne håndtaket. Alle dimensjoner er i millimeter (mm).				

3.2 Posisjonering

Installer dette apparatet på et sted hvor omgivelsestemperaturen samsvarer med klimaklassen som er angitt på typeskiltet til apparatet:

For kjøleapparater med klimaklasse:

- utvidet temperert: dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C (SN);
- temperert: dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C (N);
- subtropisk: dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C (ST);
- tropisk: dette kjøleapparatet er beregnet for bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C (T);

Viktig:

Det må være mulig å koble apparatet fra strømnettet; støpselet må derfor være lett tilgjengelig etter installasjon.

4 Daglig bruk

4.1 Første bruk

Rengjøring av innsiden

Før du bruker apparatet for første gang, vask innsiden og alle interne tilbehør med lunkent vann og litt nøytral såpe for å fjerne den typiske lukten av et helt nytt produkt, og tørk deretter grundig.

Merk: Ikke bruk rengjøringsmidler eller slipende pulver, siden dette vil skade overflaten.

4.2 Strømtilkobling

Når apparatet er koblet til, blinker alle LED-indikatorlysene én gang. Deretter vil apparatet gjenoppta modus som var innstilt før strømbruddet.

4.3 Slå på og av strømmen

Trykk på «ON/OFF»-knappen i 3 sekunder for å slå apparatet på eller av.

4.4 Gjenopptaksfunksjon

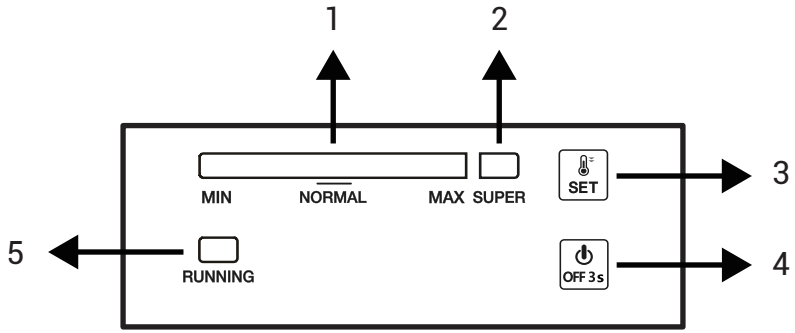
Apparatet vil automatisk gjenoppta modus som var innstilt før strømbruddet.

4.5 Feil på temperatursensor

Hvis temperatursensoren opplever en frakobling eller kortslutning, vil temperaturindikatorlinjen som en feilmelding blinke fra venstre til høyre hvert 0,5 sekund.

Profesjonelle teknikere for ettersalgsservice er nødvendig for reparasjon.

4.6 Temperaturinnstilling



1. Temperaturindikatorlampe
2. Superfrysing-indikatorlampe
3. Set-knapp
4. ON/OFF-knapp
5. Løpeindikatorlampe

Temperaturinnstilling

- **Innstilling:** Trykk på «SET»-knappen for å gå inn i temperaturinnstillingsmodus. Temperaturindikatorlinjen øker ett trinn på skalaen for hvert trykk. Denne innstillingen kjører i sykluser. Temperaturområdet går fra skalaen MINST til MAKS. Skalaen MASK er den kaldeste. Temperaturen stilles automatisk inn 5 sekunder etter siste trykk.
  Merk: Normalt anbefales det å stille temperaturen til «NORMAL» eller kaldere for optimal matoppbevaring.
- **Superfrysing**
  - Trykk gjentatte ganger på «SET»-knappen for å gå inn i «SUPER»-frysemodus fra skalaen MAKS. Indikatorlinjen til venstre blir mørk, mens indikatorlyset for «SUPER» tennes. Denne modusen aktiveres automatisk 5 sekunder etter siste trykk.
  - Kompressoren fortsetter å arbeide i «SUPER»-frysemodus.
  - Hvis «SUPER»-modusen kjører i 52 timer uten å bli stoppet manuelt, vil systemet automatisk avslutte denne modusen, og temperaturen vil gå tilbake til den opprinnelige temperaturen før «SUPER»-modusen ble satt.

Indikatorlys

- Temperaturindikatorlampe (lys blå): For å justere temperaturen fra skalaen MINST til MAKS. MAKS er den kaldeste.
- Superfrysindikatorlampe (klar blå): Lys på = i «SUPER»-modus, lys av = avslutter «SUPER»-modus.
- Driftsindikatorlampe (lys grønn): Lys på = kompressoren går; lys av = kompressoren stopper.
- 30 minutter etter siste operasjon vil indikatorlyset dimmes til halv lysstyrke.

Oppbevaring i fryserommet:

- Det anbefales å holde fryserinnstillingen på M unntatt under ekstreme omgivelsesforhold.
- Slå på hurtigfrysingsfunksjonen 4–6 timer før frysing for å oppnå raskere frysing.
- Varm mat må avkjøles til romtemperatur før den legges i fryseskapet.
- Mat delt i små porsjoner fryser raskere og blir enklere å tine og tilberede.
- Det er bedre å pakke maten før du legger den i fryseren.
- For å unngå å overskride de anbefalte lagringstidene, merk frysedato, tidsgrense og navn på maten på emballasjen i henhold til lagringstidene for ulike matvarer.
- Ikke overskrid lagringstidene for matvarer som er anbefalt av matprodusentene. Ta kun ut den nødvendige mengden mat fra fryseren.
- Forbruk tint mat raskt. Tint mat kan ikke fryses på nytt med mindre den er kokt. Det er ikke trygt å konsumere rå, gjenfryst fersk mat.
- Når du fryser fersk mat, unngå å la den komme i kontakt med allerede frossen mat. Det kan føre til tining av allerede frosne biter.

Når du lagrer kommersielt frosne matvarer, følg disse retningslinjene:

Følg alltid produsentens retningslinjer for hvor lenge maten skal oppbevares. Ikke overskrid disse retningslinjene!

- Prøv å holde tiden mellom kjøp og lagring så kort som mulig for å bevare matens kvalitet.
- Kjøp frosne matvarer som har vært lagret ved en temperatur på -18 °C eller lavere.
- Unngå å kjøpe mat som har is eller frost på emballasjen. Dette indikerer at produktene kan ha blitt delvis tint opp og fryst på nytt på et tidspunkt, og temperaturøkninger påvirker kvaliteten på maten.

4.7 Frysing av fersk mat

- Fryserkammeret egner seg til å fryse fersk mat og oppbevare frossen og dypfryst mat over lengre tid.
- Plasser fersk mat som skal fryses, i den nederste delen.
- Maksimal mengde mat som kan fryses på 12 timer, er angitt på typeskiltet.
- Fryseprosessen varer i 12 timer: i løpet av denne perioden må du ikke legge til annen mat som skal fryses.

4.8 Oppbevaring av frossen mat

Ved første oppstart eller etter en periode uten bruk, la apparatet gå i minst 2 timer på høyeste innstilling før du legger mat i rommet.

Merk: Ved utilsiktet tining, for eksempel hvis strømmen har vært borte lenger enn verdien som vises i tekniske spesifikasjoner under «stigningstid», må den tinte maten konsumeres raskt eller tilberedes umiddelbart og deretter fryses på nytt (etter tilberedning).

4.9 Nyttige tips og råd

Tips for frysing

For å hjelpe deg med å få mest mulig ut av fryseprosessen, her er noen viktige tips:

- Den maksimale mengden mat som kan fryses på 12 timer, er angitt på typeskiltet;
- Fryseprosessen tar 12 timer. Det skal ikke tilsettes mer mat til frysing i denne perioden;
- For å starte SUPER-funksjonen 24 timer før mat legges i apparatet, kan det bidra til å oppnå best mulig frysekapasitet;
- frys kun matvarer av topp kvalitet, ferske og grundig rengjorte;
- Forbered maten i små porsjoner for å gjøre det mulig å fryse den raskt og fullstendig, og slik at man senere kun tiner den mengden som trengs;
- Pakk maten inn i aluminiumsfolie eller polyeten, og sørg for at pakkene er lufttette;
- Ikke la fersk, ufryst mat komme i kontakt med mat som allerede er fryst, for å unngå at temperaturen på den sistnevnte stiger;
- Magre matvarer lagres bedre og lengre enn fete; salt reduserer lagringstiden for matvarer;
- Vannis, hvis de konsumeres umiddelbart etter at de er tatt ut av fryserommet, kan muligens forårsake frostskader på huden;
- Det anbefales å vise innfrysningsdato på hver enkelt pakke for å gjøre det mulig å holde oversikt over lagringstiden; uttak fra fryserommet kan muligens føre til fryseskader på overflaten.

Tips for lagring av frossen mat

For å oppnå best mulig ytelse fra dette apparatet, bør du:

- Sørg for at de kommersielt frosne matvarene har blitt tilstrekkelig lagret av forhandleren;
- Sørg for at frosne matvarer overføres fra matbutikken til fryseren på kortest mulig tid;
- Ikke åpne døren ofte eller la den stå åpen lenger enn absolutt nødvendig;
- Når maten først er tint opp, forringes den raskt og kan ikke fryses ned på nytt;
- Ikke overskrid lagringsperioden angitt av matprodusenten.

5 Vedlikehold og rengjøring

Av hygieniske årsaker bør innsiden av apparatet, inkludert tilbehør innvendig, rengjøres regelmessig.

Forsiktig! Apparatet må ikke være tilkoblet strømnettet under rengjøring. Fare for elektrisk støt!

Før rengjøring, slå av apparatet og trekk ut støpselet fra strømnettet, eller slå av eller koble ut sikringen eller jordfeilbryteren. Rengjør aldri apparatet med en dampvasker. Fuktighet kan samle seg i elektriske komponenter, fare for elektrisk støt! Varme damper kan føre til skade på plastdeler. Apparatet må være tørt før det settes i drift igjen.

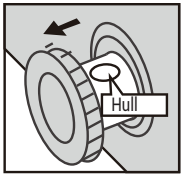
Viktig! Eteriske oljer og organiske løsemidler kan angripe plastdeler, for eksempel sitronsaft eller saft fra appelsinskall, smørsyre, rengjøringsmidler som inneholder eddiksyre. Ikke la slike stoffer komme i kontakt med apparatets deler.

- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.
- Ta maten ut av fryseren. Oppbevar dem på et kjølig sted, godt tildekket.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet fra strømnettet, eller slå av eller koble ut sikringen eller jordfeilbryteren.
- Rengjør apparatet og de innvendige tilbehørene med en klut og lunkent vann. Etter rengjøring, tørk av med rent vann og tørk grundig.
- Opphopning av støv på kondensatoren øker energiforbruket. Derfor bør kondensatoren på baksiden av apparatet rengjøres grundig én gang i året med en myk børste eller en støvsuger. (Hvis kondensatoren er på baksiden av apparatet.)
- Etter at alt er tørt, koble apparatet til igjen og ta det i bruk.

5.1 Tining av fryseren

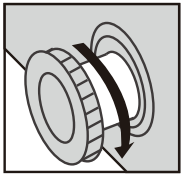
Fryseren vil imidlertid gradvis bli dekket av rim. Dette skal fjernes. Bruk aldri skarpe metallverktøy for å skrape av frost fra fordamperen, da dette kan skade den. Men når isen blir veldig tykk på det indre belegget, bør fullstendig avriming utføres som følger:

- Koble fra enheten. Fjern dreneringspluggen fra innsiden av fryseren. Tining tar vanligvis noen timer. For å tine raskere, holder du fryserdøren åpen.
- For drenering, plasser en brett under den ytre dreneringspluggen. Dra ut avløpsrattet.



- Drei avløpsventilen 180 grader. Dette vil tillate vannet å renne inn i brettet. Når du er ferdig, trykk dreneringsrattet tilbake. Sett dreneringspluggen tilbake inne i fryserommet.

  Merk: Overvåk beholderen under avløpet for å unngå overløp.
- Tørk innsiden av fryseren, og koble den deretter til igjen.
- Tilbakestill temperaturkontrollen til ønsket innstilling.



6 Feilsøking

Viktig:

Før feilsøking, koble fra strømforsyningen. Kun en kvalifisert elektriker eller kompetent person skal utføre feilsøking som ikke er beskrevet i denne håndboken.

Det oppstår noen lyder under normal bruk (kompressor, kjølemiddelkrets).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Strømkontakten er ikke satt inn eller sitter løst.	Sett inn nettpluggen.
	Stikkontakten er defekt.	Strømsvikt skal utbedres av en elektriker.
Maten er for varm	Temperaturen er ikke riktig justert.	Se avsnittet «Temperaturinnstilling» for å justere temperaturen korrekt.
	Døren var åpen i en lengre periode.	Åpne døren kun så lenge det er nødvendig.
	En stor mengde varm mat ble plassert i apparatet i løpet av de siste 24 timene.	Still inn temperaturreguleringen midlertidig til en kaldere innstilling.
	Apparatet er nær en varmekilde.	Se avsnittet «Installasjon» for riktig plassering.
Apparatet kjøler for mye	Temperaturen er stilt inn for kaldt.	Drei temperaturreguleringsknappen midlertidig til en varmere innstilling.
Temperaturen er stilt inn for kaldt	Apparatet står ikke i vater.	Juster føttene på nytt.
	Apparatet ber veggen eller andre gjenstander.	Flytt apparatet litt.
	En komponent, f.eks. et rør, på baksiden av apparatet berører en annen del av apparatet eller veggen.	Hvis nødvendig kan du bøye komponenten forsiktig til side.
Vann på gulvet	Vannavløpshullet er blokkert.	Se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring» for instruksjoner om hvordan du rengjør dreneringshullet.
Sideskapene er varme	Det er normalt. (varmeutveksling skjer i sidepanelene).	Bruk hansker ved berøring av sidepaneler om nødvendig.

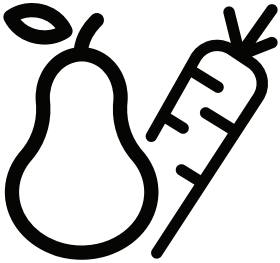
Hvis feilen oppstår igjen, kontakter du servicesenteret.

Reservedeler til apparatet du har kjøpt, er tilgjengelige i 10 år.

INDESIT

Kummefryser

Brugervejledning



DA

INDHOLD

DANSK 3-20

Læs denne brugervejledning først!

Kære kunde,

Tak fordi du valgte et Beko-produkt.

Vi håber, at du får de bedste resultater med dit produkt, som er fremstillet med høj kvalitet og avanceret teknologi. Vær derfor venlig at læse hele denne brugervejledning samt alle øvrige medfølgende dokumenter grundigt, inden produktet tages i brug, og gem den som reference til fremtidig brug. Hvis du overdrager produktet til en anden, skal du også overdrage brugervejledningen. Følg alle advarsler og oplysninger i brugervejledningen.

Vær venlig at registrere dine produkter på www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

INDHOLD

1 Sikkerhedsoplysninger 5

2 Oversigt 12

2.1 Enhedens dele 12

3 Installation 13

3.1 Pladsbehov 13

3.2 Placering 13

4 Daglig brug 14

4.1 Første brug 14

4.2 Strømtilslutning 14

4.3 Tænding og slukning 14

4.4 Genoptagelsesfunktion 14

4.5 Fejl i temperatursensor 14

4.6 Temperaturindstilling 15

4.7 Frysning af frisk mad 17

4.8 Opbevaring af frosne fødevarer 17

4.9 Optøning 17

4.10 Nyttige tips og råd 17

5 Vedligeholdelse og rengøring 19

5.1 Afrimning af fryseren 19

6 Fejlfinding 20

1 Sikkerhedsoplysninger

VIGTIGT AT LÆSE OG OVERHOLDE

Før du bruger apparatet, skal du læse disse sikkerhedsinstruktioner. Opbevar dem i nærheden til fremtidig reference.

Disse instruktioner og selve apparatet indeholder vigtige sikkerhedsadvarsler, der til enhver tid skal overholdes. Producenten afviser ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsinstruktioner, for uhensigtsmæssig brug af apparatet eller forkert indstilling af betjeningsfunktionerne.

⚠ Meget små børn (0-3 år) bør holdes væk fra apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn. Børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental formåen eller manglende erfaring og viden må kun bruge dette apparat, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i sikker brug og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring eller bruger-vedligeholdelse uden opsyn. Børn i alderen fra 3 til 8 år må læsse og aflæsse køleapparater.

TILLADT BRUG

⚠ FORSIGTIG: Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent via en ekstern afbryder, såsom en timer eller et separat fjernbetjent system.

⚠ Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsområder; landbrugsejendomme; af gæster på hoteller, moteller, bed & breakfast og i andre boligmiljøer.

⚠ Dette apparat er ikke til professionel brug. Brug ikke apparatet udendørs.

⚠ Pæren, der anvendes inde i apparatet, er specielt designet til husholdningsapparater og er ikke egnet til almindelig rumbelysning i hjemmet (EF-forordning 244/2009).

⚠ Apparatet er designet til drift i omgivelser, hvor omgivelsestemperaturen ligger inden for følgende intervaller i henhold til den klimaklasse, der er angivet på typeskiltet.

Apparatet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det efterlades i lang tid ved en temperatur uden for det angivne område.

Klimaklasse - Omgivelsestemperaturer:

SN: Fra 10 °C til 32 °C;

N: Fra 16 °C til 32 °C;

ST: Fra 16 °C til 38 °C;

T: Fra 16 °C til 43 °C.

⚠ Denne enhed indeholder ikke CFC'er. Kølemiddelkredsløbet indeholder R600a (HC).

Apparater med isobutan (R600a): Isobutan er en naturlig gas uden miljøpåvirkning, men den er brandfarlig. Sørg derfor for, at kølemiddelkredsløbets rør ikke er beskadigede, især når kølemiddelkredsløbet tømmes.

⚠ ADVARSEL: Beskadig ikke apparatets kølekredsløbsrør.

⚠ ADVARSEL: Hold ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i den indbyggede struktur fri for forhindringer.

⚠ ADVARSEL: Brug ikke mekaniske, elektriske eller kemiske midler til at fremskynde afrimningsprocessen, medmindre disse er anbefalet af producenten.

⚠ ADVARSEL: Brug eller anbring ikke elektriske apparater inde i apparatets rum, medmindre de er af den type, som udtrykkeligt er godkendt af producenten.

⚠ ADVARSEL: Ismaskiner og/eller vanddispensere, der ikke er direkte tilsluttet vandforsyningen, må kun fyldes med drikkevand.

⚠ ADVARSEL: Automatiske ismaskiner og/eller vanddispensere skal tilsluttes en vandforsyning, der kun leverer drikkevand, med et vandtryk på mellem 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar).

⚠ Opbevar ikke eksplosive stoffer som aerosoldåser, og placer eller brug ikke benzin eller andre brandfarlige materialer i eller i nærheden af apparatet.

⚠ Indtag ikke indholdet (ikke giftigt) fra ispakkerne (medfølger nogle modeller). Spis ikke isterninger eller ispinde umiddelbart efter at have taget dem ud af fryseren, da de kan forårsage forfrysninger.

⚠ For produkter designet til at bruge et luftfilter inde i et tilgængeligt ventilatordæksel, skal filteret altid være på plads, når apparatet er i funktion.

⚠ Opbevar ikke glasbeholdere med væsker i fryserummet, da de kan gå i stykker.

Bloker ikke ventilatoren (hvis inkluderet) med madvarer.

Efter du har placeret maden, skal du kontrollere, at fryserdøren lukker korrekt.

⚠ Beskadigede pakninger skal udskiftes så hurtigt som muligt.

1 Sikkerhedsoplysninger

⚠ Brug kun fryserummet til opbevaring af frosne fødevarer, nedfrysning af friske fødevarer og fremstilling af isterninger.

⚠ Opbevar ikke uindpakkede fødevarer i køleskabs- eller fryserum for at undgå direkte kontakt med de indvendige overflader.

⚠ C-pentan anvendes som blæsemiddel i isoleringsskummet, og det er en brandfarlig gas.

De mest egnede rum i apparatet, hvor specifikke typer madvarer skal opbevares, under hensyntagen til den forskellige temperaturfordeling i apparatets forskellige rum, er som følger:

4-stjernet zone (****) rum er egnet til at fryse fødevarer fra stuetemperatur og til opbevaring af frosne fødevarer, da temperaturen er jævnt fordelt i hele rummet. Indkøbt frossen mad har opbevaringsudløbsdatoen angivet på emballagen. Denne dato tager hensyn til den type mad, der opbevares, og derfor bør denne dato overholdes. Frisk mad bør opbevares i følgende tidsperioder: 1-3 måneder for ost, skaldyr, is, skinke/pølse, mælk, friske væsker; 4 måneder for bøf eller koteletter (oksekød, lam, svinekød); 6 måneder for smør eller margarine, fjerkræ (kylling, kalkun); 8-12 måneder for frugt (undtagen citrus), stegt kød (oksekød, svinekød, lam), grøntsager. Udløbsdatoer på emballagen af fødevarer i den 2-stjernede zone skal overholdes.

Du bedes overholde følgende for at undgå fødevareforurening:

- At åbne døren i længere perioder kan forårsage en betydelig temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med mad, samt tilgængelige afløbssystemer.
- Rengør vandtanke, hvis de ikke har været brugt i 48 timer. Skyl vandsystemet, der er tilsluttet en vandforsyning, hvis der ikke er tappet vand i 5 dage.
- Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andet mad.
- To-stjernede fryserum er velegnede til opbevaring af for-frosne fødevarer samt til opbevaring eller fremstilling af is og isterninger.
- Frys ikke frisk mad i et-, to- eller trestjernede rum.
- Hvis fryseren står tom i længere perioder, skal den slukkes, afrimes, rengøres, tørres og efterlades med døren åben for at forhindre skimmel i at udvikle sig inde i apparatet.

INSTALLATION

⚠ Apparatet skal håndteres og installeres af to eller flere personer – risiko for skade. Brug beskyttelseshandsker ved udpakning og installation – risiko for snitsår.

⚠ Installation, herunder vandforsyning (hvis relevant), elektriske tilslutninger og reparationer skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparer eller udskift ikke nogen del af apparatet, medmindre det specifikt er angivet i brugervejledningen. Hold børn væk fra installationsstedet. Efter udpakning af apparatet skal du sikre dig, at det ikke er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af problemer, skal du kontakte forhandleren eller din nærmeste eftersalgsservice. Når apparatet er installeret, skal emballageaffald (plast, flamingo-dele osv.) opbevares utilgængeligt for børn – risiko for kvælning. Apparatet skal frakobles strømforsyningen før enhver installationshandling – risiko for elektrisk stød. Under installation skal du sikre, at apparatet ikke beskadiger strømkablet – risiko for brand eller elektrisk stød. Aktivér kun apparatet, når installationen er fuldført.

⚠ Vær forsigtig med ikke at beskadige gulvene (f.eks. parket) ved flytning af apparatet. Installer apparatet på et gulv eller en understøtning, der er stærk nok til at bære dets vægt, og på et sted, der passer til dets størrelse og anvendelse. Sørg for, at apparatet ikke er placeret nær en varmekilde, og at de fire fødder står stabilt og hviler på gulvet. Juster dem efter behov, og kontroller, at apparatet er helt i vater ved hjælp af et vaterpas. Vent mindst to timer, før apparatet tændes, for at sikre, at kølekredsløbet fungerer fuldt ud effektivt.

⚠ Efterlad en plads på begge sider og over apparatet for at sikre tilstrækkelig ventilation. Afstanden mellem apparatets bagside og væggen bag apparatet skal være 50 mm for at undgå kontakt med varme overflader. En reduktion af denne plads vil øge produktets energiforbrug.

⚠ ADVARSEL: Når apparatet placeres, skal det sikres, at forsyningskablet ikke bliver klemt eller beskadiget.

⚠ ADVARSEL: Placering eller fastgørelse af apparatet skal udføres i overensstemmelse med producentens anvisninger for at undgå fare på grund af ustabilitet. Det er forbudt at placere fryseren således, at metalslangen til gaskomfuret, metalgas- eller

vandrør eller elektriske ledninger er i kontakt med fryserens bagvæg (kondensatorspole).

ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det skal være muligt at afbryde apparatet fra strømforsyningen ved at trække stikket ud, hvis stikket er tilgængeligt, eller ved en flerpolet afbryder installeret opstrøms for stikkontakten i overensstemmelse med ledningsreglerne, og apparatet skal være jordforbundet i overensstemmelse med nationale elektriske sikkerhedsstandarder.

⚠ Brug ikke forlængerledninger, multistik eller adaptere. De elektriske komponenter må ikke være tilgængelige for brugeren efter installation. Brug ikke apparatet, når du er våd eller barfodet. Betjen ikke dette apparat, hvis det har en beskadiget lysnetledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget eller tabt.

⚠ Hvis lysnetledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en identisk ledning af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare for elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL: Placer ikke flere forlængerledninger eller bærbare strømforsyninger bag på apparatet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Sørg for, at apparatet er slukket og frakoblet strømforsyningen, før der udføres nogen form for vedligeholdelse. Der skal anvendes beskyttelseshandsker (risiko for snitsår) og sikkerhedssko (risiko for kontusion) for at undgå risiko for personskade. Sørg for, at håndtering sker af to personer (reducering af belastningen). Brug aldrig damprensningsudstyr (risiko for elektrisk stød). Ikke-professionelle reparationer, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre en risiko for helbred og sikkerhed, som producenten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver fejl eller skade forårsaget af ikke-professionelle reparationer eller vedligeholdelse dækkes ikke af garantien, hvis vilkår er beskrevet i det dokument, der blev leveret med enheden.

⚠ Brug ikke slibende eller stærke rengøringsmidler som vinduessprays, skuremidler, brandfarlige væsker, rengøringsvoks, koncentrerede

rengøringsmidler, blegemidler eller rengøringsmidler, der indeholder petroleumsprodukter, på plastdele, indvendige og dørforinger eller tætningslister. Brug ikke køkkenrulle, skuresvampe eller andre hårde rengøringsredskaber.

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEMATERIALER

Emballagematerialet er 100 % genanvendeligt og er markeret med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes ansvarligt og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for affaldshåndtering.

BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Dette apparat er fremstillet af genanvendelige eller genbrugelige materialer. Bortskaf det i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering. For yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af husholdningsapparater, kan du kontakte din lokale myndighed, indsamlingstjenesten for husholdningsaffald eller butikken, hvor du købte apparatet. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) samt med reglerne for affald af elektrisk og elektronisk udstyr fra 2013 (med senere ændringer). Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred. Symbolet på produktet eller i den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke må behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres til et passende indsamlingssted til genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

ENERGIBESPARENDE TIPS

Installer apparatet i et tørt, godt ventileret rum langt væk fra enhver varmekilde (f.eks. radiator, komfur osv.) og på et sted, der ikke er udsat for direkte sollys. Hvis det er nødvendigt, skal der anvendes en isoleringsplade.

For at sikre tilstrækkelig ventilation skal installationsvejledningen følges. Utilstrækkelig ventilation bag på produktet øger energiforbruget og nedsætter køleeffektiviteten.

Hyppig åbning af døren kan medføre en stigning i energiforbruget. Den interne temperatur i apparatet og energiforbruget kan også påvirkes af omgivelsestemperaturen samt apparatets placering.

Temperaturindstillingen bør tage hensyn til disse faktorer. Reducer åbning af dørene til et minimum.

Du kan øge opbevaringskapaciteten for frosne fødevarer ved at fjerne kurvene og, hvis den forefindes, Anti-frysnings-hylden.

Bekymr dig ikke om lyde fra kompressoren, da disse er normale driftslyde.

Hold produktet væk fra varmekilder.

Hurtigfrysning (hvis det forefindes) kan bruges for optimal apparatydelse 24 timer før frisk mad placeres i fryseren.

Vær venlig at følge instruktionerne i Hurtigstarts-guiden for at aktivere/deaktivere funktionen.

Efter at have placeret frisk mad i fryseren, er 24 timer på Hurtigfrysnings-funktionen generelt tilstrækkeligt; efter 50 timer deaktiveres Hurtigfrysnings-funktionen automatisk.

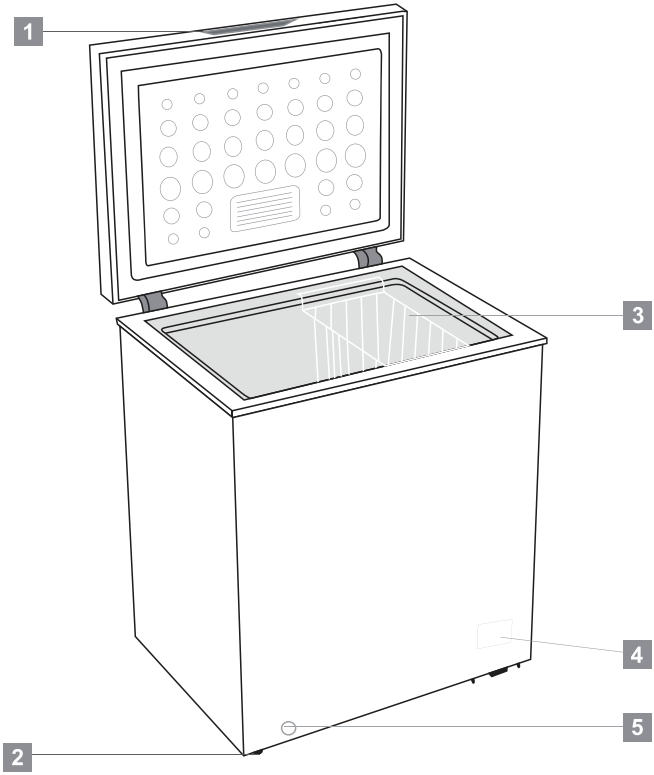
Obs!

For at spare energi kan hurtigfrysnings-funktionen deaktiveres efter et par timer, når der fryses små mængder mad.

Brugeren skal vedligeholde køleapparatet i overensstemmelse med kapitlet VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.

2 Oversigt

2.1 Enhedens dele



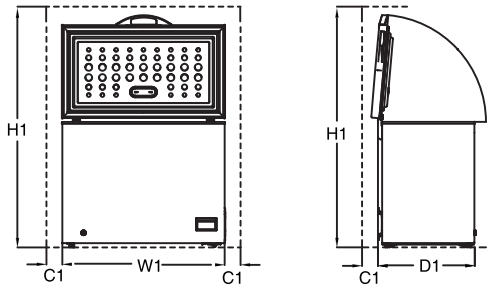
1	Forsænket håndtag	4	Kontrolpanel
2	Hjul (eller justerbar fod)	5	Afløbshul
3	Kurv		

Bemærk:

Dette køleapparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget apparat. Ovenstående billede er kun til reference. Den faktiske enhed er sandsynligvis anderledes.

3 Installation

3.1 Pladsbehov



Plads påkrævet ved brug				
	W1 (produktbredde)	D1 (produktdybde)	H1 (minimumshøjde)	C1 (minimumsafstand)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Bemærk: D1 inkluderer ikke størrelsen på det eksterne håndtag. Alle dimensioner er i millimeter (mm).				

3.2 Placering

Installer dette apparat på et sted, hvor omgivelsestemperaturen svarer til klimaklassen angivet på typeskiltet på apparatet:

Til køleapparater med klimaklasse:

- Udvidet tempereret: Dette køleapparat er beregnet til brug i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C (SN).
- Tempereret: dette køleapparat er beregnet til brug i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C (N).
- Subtropisk: dette køleapparat er beregnet til brug i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C (ST).
- Tropisk: dette køleapparat er beregnet til brug i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C (T);

Vigtigt:

Det skal være muligt at afbryde apparatet fra strømforsyningen. Stikket skal derfor være let tilgængeligt efter installation.

4 Daglig brug

4.1 Første brug

Indvendig rengøring

Før du bruger apparatet for første gang, skal du vaske den indvendige side og alt internt tilbehør med lunkent vand og lidt neutralt sæbe for at fjerne den typiske lugt af et helt nyt produkt, og derefter tørre grundigt.

Bemærk: Brug ikke rengøringsmidler eller slibende pulver, da disse vil beskadige overfladen.

4.2 Strømtilslutning

Når apparatet er tilsluttet strøm, vil alle LED-indikatorlamper blinke én gang. Derefter genoptager apparatet den tidligere indstillede tilstand før strømafbrydelsen.

4.3 Tænding og slukning

Tryk på tasten "ON/OFF" i 3 sekunder for at tænde eller slukke apparatet.

4.4 Genoptagelsesfunktion

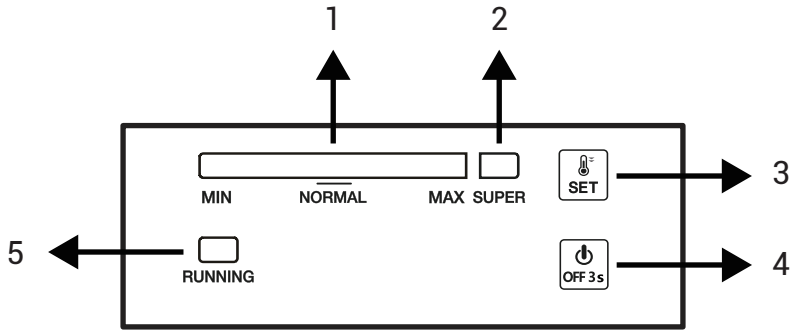
Apparatet genoptager automatisk den tidligere indstillede tilstand før strømafbrydelsen.

4.5 Fejl i temperatursensor

Hvis temperatursensoren oplever en afbrydelse eller kortslutning, som en fejlalarm, blinker temperaturindikator-bjælken fra venstre mod højre hvert 0.5 sekund.

Professionelle eftersalgsteknikere er nødvendige til reparation.

4.6 Temperaturindstilling



1. Temperatur-indikatorlampe
2. Superfrysnings-indikatorlampe
3. Indstil knap
4. TÆND/SLUK-knap
5. Indikatorlampe for drift

Temperaturindstilling

- **Indstilling:** Tryk på knappen "SET" for at åbne funktionen temperaturindstilling. Temperaturindikator-bjælken stiger på skalaen for hvert tryk. Denne indstilling kører i cyklusser. Temperaturen varierer fra skalaen MIN til skalaen MAX. Skalaen MAX er den koldeste. Temperaturen indstilles automatisk 5 sekunder efter sidste tryk.
  Bemærk: Normalt anbefales det at indstille temperaturen til "NORMAL" eller koldere for optimal fødevareopbevaring.
- **Superfrysning**
  - Tryk på "SET"-knappen fortløbende for at gå ind i "SUPER"-frysetilstand fra skalaen MAX, indikatorbjælken til venstre bliver mørk, mens indikatorlampen for "SUPER" tændes. Denne tilstand indstilles automatisk 5 sekunder efter det sidste tryk.
  - Kompressoren fortsætter med at køre i "SUPER"-frysetilstand.
  - Hvis "SUPER"-tilstanden kører i 52 timer uden at blive stoppet manuelt, vil systemet automatisk afslutte denne tilstand, og temperaturen vil vende tilbage til den oprindelige temperatur før aktivering af "SUPER"-tilstanden.

Indikatorlamper

- Temperaturindikatorlampe (lys blå): Til at justere temperaturen fra skalaen MIN til skalaen MAX. MAX er den koldeste.
- Superfrys-indikatorlampe (lys blå): Lys tændt = i "SUPER"-tilstand, lys slukket = afslut "SUPER"-tilstand.
- Driftsindikatorlampe (lys grøn): Lys tændt = kompressoren kører; lys slukket = kompressoren stopper.
- 30 minutter efter den sidste betjening vil indikatorlampen dæmpes til halv styrke.

Opbevaring i fryserummet:

- Det anbefales at holde fryserens indstilling på MIN under ekstreme omgivelsesforhold.
- Tænd for funktionen Hurtigfrys 4-6 timer før frysning for at opnå hurtigere frysning.
- Varm mad skal afkøles til stuetemperatur, før den opbevares i fryserummet.
- Mad skåret i små portioner fryser hurtigere og er nemmere at tø op og tilberede.
- Det er bedre at pakke mad, før den lægges i fryseren.
- For at undgå at overskride de anbefalede opbevaringsperioder, skal du notere frysedato, tidsgrænse og navn på maden på emballagen i henhold til opbevaringsperioderne for forskellige fødevarer.
- Overskrid ikke de af fødevareproducenterne anbefalede opbevaringstider for madvarer. Tag kun den nødvendige mængde mad ud af fryseren.
- Spis optøet mad hurtigt. Optøet mad må ikke genfryses, medmindre det er tilberedt. Det er ikke sikkert at indtage rå, genfrosset frisk mad.
- Når du fryser frisk mad, skal du undgå at lade den komme i kontakt med allerede frossen mad. Det kan forårsage optøning af allerede frosne stykker.

Når du opbevarer kommercielt frosne fødevarer, skal du følge disse retningslinjer:

Følg altid producentens retningslinjer for, hvor længe maden bør opbevares. Overskrid ikke disse retningslinjer!

- Forsøg at holde tiden mellem køb og opbevaring så kort som muligt for at bevare fødevarernes kvalitet.
- Køb frosne fødevarer, som er blevet opbevaret ved en temperatur på -18 °C eller derunder.
- Undgå at købe mad, der har is eller frost på emballagen. Dette indikerer, at produkterne muligvis på et tidspunkt er blevet delvist optøet og genfrosset, hvilket påvirker fødevarernes kvalitet på grund af temperaturstigninger.

4.7 Frysning af frisk mad

- Fryserummet er egnet til at fryse frisk mad og opbevare frosne og dybfrosne fødevarer i længere tid.
- Placer den friske mad, der skal fryses, i det nederste rum.
- Den maksimale mængde mad, der kan fryses på 12 timer, er angivet på typeskiltet.
- Fryseprocessen varer 12 timer. I denne periode må der ikke tilføjes yderligere mad til frysning.

4.8 Opbevaring af frosne fødevarer

Når apparatet startes op for første gang eller efter en periode uden brug, skal det køre i mindst 2 timer på den højeste indstilling, før der anbringes mad i rummet.

Bemærk: I tilfælde af utilsigtet afrimning, f.eks. hvis strømmen har været afbrudt i længere tid end den værdi, der er angivet i tabellen med tekniske egenskaber under "afrimningstid", skal de optøede fødevarer hurtigt forbruges eller tilberedes straks og derefter genfryses (efter tilberedning).

4.9 Nyttige tips og råd

Tips til frysning

For at hjælpe dig med at få mest muligt ud af fryseprocessen, er her nogle vigtige tips:

- Den maksimale mængde mad, der kan fryses på 12 timer, er angivet på typeskiltet.
- Fryseprocessen tager 12 timer. Der må ikke tilføjes yderligere mad til frysning i denne periode.
- Hvis du starter SUPER-funktionen 24 timer før du placerer mad i apparatet kan det hjælpe til med at opnå den bedste frysekapacitet;
- Frys kun fødevarer af høj kvalitet, friske og grundigt rengjorte.
- Forbered mad i små portioner, så det kan fryses hurtigt og fuldstændigt, og så det efterfølgende kun er nødvendigt at tø den mængde op, der skal bruges.
- Pak maden ind i aluminiumsfolie eller polyethylen, og sørg for, at pakkerne er lufttætte.
- Tillad ikke, at frisk, ufrosset mad kommer i kontakt med mad, der allerede er frosset, for dermed at undgå en temperaturstigning i sidstnævnte.
- Magre fødevarer opbevares bedre og længere end fede. Salt reducerer madens opbevaringstid.
- Ispinde, der indtages umiddelbart efter at være taget ud af fryseren, kan forårsage forfrysninger på huden.
- Det er tilrådeligt at vise indfrysningsdatoen på hver enkelt pakke, så du kan holde styr på opbevaringstiden. Fjernelse fra fryseren kan muligvis forårsage forfrysninger på huden.

Tips til opbevaring af frosne fødevarer

For at opnå den bedste ydeevne fra dette apparat, bør du:

- Sørge for, at de kommercielt frosne fødevarer er blevet opbevaret korrekt af forhandleren.
- Sørge for, at frosne fødevarer overføres fra fødevarebutikken til fryseren på kortest mulig tid.
- Åbn ikke døren ofte, eller lad den ikke stå åben længere tid end højst nødvendigt.
- Når det først er optøet, forringes maden hurtigt og kan ikke genfryses.
- Overskrid ikke den opbevaringsperiode, som er angivet af fødevareproducenten.

5 Vedligeholdelse og rengøring

Af hygiejniske årsager bør apparatets indre, herunder indvendigt tilbehør, rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Apparatet må ikke være tilsluttet lysnettet under rengøring. Fare for elektrisk stød!

Før rengøring skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten, eller slukke eller slukke for afbryderen eller sikringen. Rengør aldrig apparatet med en damprenser. Der kan ophobes fugt i elektriske komponenter, som forårsager risiko for elektrisk stød! Varme dampe kan føre til beskadigelse af plastdele. Apparatet skal være tørt, før det tages i drift igen.

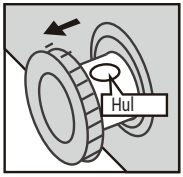
VIGTIGT Æteriske olier og organiske opløsningsmidler kan angribe plastdele, f.eks. citronsaft eller saft fra appelsinskal, smørsyre, rengøringsmidler, der indeholder eddikesyre. Lad ikke sådanne stoffer komme i kontakt med apparatets dele.

- Brug ikke nogen slibende rengøringsmidler.
- Fjern maden fra fryseren. Opbevar dem et køligt sted, godt dækket til.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, eller sluk for afbryderen eller sikringen.
- Rengør apparatet og det indvendige tilbehør med en klud og lunkent vand. Efter rengøring tørres der af med rent vand, og overfladen gnides tør.
- Støvophobning på kondensatoren øger energiforbruget. Rengør derfor kondensatoren på bagsiden af apparatet omhyggeligt en gang om året med en blød børste eller en støvsuger. (Hvis kondensatoren er bag på apparatet.)
- Når alt er tørt, skal du tilslutte apparatet igen, og sætte det i drift igen.

5.1 Afrimning af fryseren

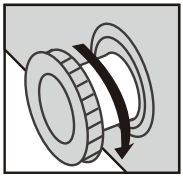
Fryseren vil dog gradvist blive dækket af is. Dette skal fjernes. Brug aldrig skarpe metalværktøjer til at skrabe is af fordamperen, da det kan beskadige den. Men når isen bliver meget tyk på den indvendige foring, skal fuldstændig afrimning udføres som følger:

- Tag stikket ud af enheden. Fjern afløbsproppen fra indersiden af fryseren. Afrimning tager normalt et par timer. Hold fryserdøren åben for at gennemføre afrimningen hurtigere.
- Der placeres en bakke under den ydre afløbsprop til afløb . Træk afløbsdrejeknappen ud.



- Drej afløbsdrejeknappen 180 grader. Dette vil tillade vandet at løbe ned i bakken. Når du er færdig, skal du skubbe afløbsdrejeknappen tilbage i dens oprindelige position. Sæt afløbsproppen tilbage inde i fryserummet.

  Bemærk: Overvåg beholderen under afløbet for at undgå overløb.
- Tør fryserens indvendige side af, og sæt den derefter i stikkontakten igen.
- Nulstil temperaturstyringen til den ønskede indstilling.



6 Fejlfinding

Vigtigt:

Strømforsyningen skal afbrydes før fejlfinding. Kun en kvalificeret elektriker eller kompetent person må udføre den fejlfinding, der ikke er beskrevet i denne vejledning.

Der kan forekomme nogle lyde under normal brug (kompressor, kølemiddelkredsløb).

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Netstikket er ikke sat i, eller det sidder løst.	Indsæt netstik.
	Stikkontakten er defekt.	Strømsvigt skal udbedres af en elektriker.
Maden er for varm	Temperaturen er ikke korrekt indstillet.	Se afsnittet Temperaturindstilling for korrekt justering af temperaturen.
	Døren var åben i en længere periode.	Åbn kun døren så længe det er nødvendigt.
	En stor mængde varm mad er blevet placeret i apparatet inden for de sidste 24 timer.	Indstil temperaturreguleringen midlertidigt til en koldere indstilling.
	Apparatet er tæt på en varmekilde.	Se afsnittet Installation for korrekt placering.
Apparatet køler for meget	Temperaturen er indstillet for koldt.	Drej temperaturregulerings-knappen midlertidigt til en varmere indstilling.
Temperaturen er indstillet for koldt	Apparatet er ikke i vater.	Juster fødderne igen.
	Apparatet rører ved væggen eller andre genstande.	Flyt apparatet lidt.
	En komponent (f.eks. et rør) på bagsiden af apparatet rører ved en anden del af apparatet eller væggen.	Hvis det er nødvendigt, skal du bøje komponenten forsigtigt til side.
Vand på gulvet	Afløbshullet til vand er blokeret.	Se afsnittet Vedligeholdelse og rengøring for instruktioner om, hvordan afløbshullet renses.
Sidepaneler er varme	Det er normalt. (varmeudveksling er i sidepanelerne).	Brug handsker, hvis det er nødvendigt, når du rører ved sidepanelerne.

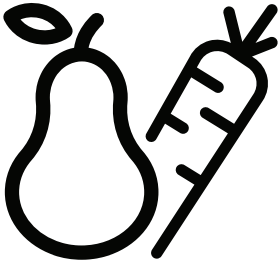
Hvis fejlen gentager sig, skal du kontakte Servicecenteret.

Reservedele til det apparat, du har købt, er tilgængelige i 10 år.

INDESIT

Frystikista

Notendahandbók



IS

INNIHALD

ENSKA 3-19

Vinsamlegast lesið þessa notendahandbók fyrst!

Kæri viðskiptavinur,

Þakka þér fyrir að velja Beko vöru.

Við vonum að þú fáir sem bestu mögulegu niðurstöður úr vörunni þinni sem hefur verið framleidd með hágæða og nýjustu tækni. Þess vegna skaltu lesa alla þessa notendahandbók og öll önnur fylgiskjöl vandlega áður en þú notar vöruna og geyma hana til síðari nota. Ef þú afhendir vöruna einhverjum öðrum skaltu einnig gefa notendahandbókina. Fylgið öllum viðvörunum og upplýsingum í notendahandbókinni.

Vinsamlegast skráðu vörurnar þínar á www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

INNIHALD

1 Öryggisupplýsingar 5

2 Yfirlit 11

2.1 Hlutar einingarinnar 11

3 Uppsetning 12

3.1 Rýmisþörf 12

3.2 Staðsetning 12

4 Dagleg notkun 13

4.1 Fyrsta notkun 13

4.2 Rafmagnstenging 13

4.3 Kveikja og slökkva 13

4.4 Endurupptökuaðgerð 13

4.5 Bilun í hitaskynjara 13

4.6 Hitastilling 14

4.7 Frysting fersks matar 16

4.8 Geymsla á frosnum matvælum 16

4.9 Þíðing 16

4.10 Gagnleg ráð og ábendingar 16

5 Viðhald og þrif 18

5.1 Afþýðing frystisins 18

6 Úrræðaleit 19

MIKILVÆGT AÐ LESA OG FYLGA

Lesið þessar öryggisleiðbeiningar áður en tækið er notað. Geymið þau nálægt til síðari viðmiðunar.

Þessar leiðbeiningar og tækið sjálft innihalda mikilvægar öryggisviðvaranir sem ber að fylgja ávallt. Framleiðandinn ber ekki ábyrgð á því ef þessum öryggisleiðbeiningum er ekki fylgt, ef tækið er notað á rangan hátt eða ef stjórntæki eru stillt á rangan hátt.

⚠ Mjög ung börn (0–3 ára) skulu haldin fjarri tækinu. Halda skal ungum börnum (3-8 ára) frá tækinu nema þau séu undir stöðugu eftirliti. Börn frá 8 ára aldri og eldri og einstaklingar með skerta líkamlega, skynjunar- eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu mega aðeins nota þetta tæki ef þau eru undir eftirliti eða hafa fengið leiðbeiningar um örugga notkun og skilja hætturnar sem fylgja því. Börn mega ekki leika sér með tækið. Börn mega ekki framkvæma þrif og viðhald án eftirlits. Börnum á aldrinum 3 til 8 ára er heimilt að setja í og taka úr kælitækjum.

LEYFILEGT NOTKUN

⚠ VARÚÐ: Tækið er ekki ætlað til notkunar með ytri rofa, svo sem tímastilli eða aðskildu fjarstýringarkerfi.

⚠ Þetta tæki er ætlað til notkunar í heimilis- og svipuðum aðstæðum, svo sem: eldhús starfsfólks í verslunum, skrifstofum og öðrum vinnuumhverfum; bæjum; hjá viðskiptavinum á hótelum, gistihúsum, bed & breakfast og öðrum íbúðarumhverfum.

⚠ Þetta tæki er ekki ætlað til fagmannlegs notkunar. Notið ekki tækið utandyra.

⚠ Ljósaperan sem notuð er inni í tækinu er sérstaklega hönnuð fyrir heimilistæki og hentar ekki til almennrar rýmisljóss í heimilinu (ES reglugerð 244/2009).

⚠ Tækið er hannað til notkunar á stöðum þar sem umhverfishitastigið er innan eftirfarandi marka, samkvæmt loftslagshópi sem gefinn er upp á merkingarspjaldinu.

Tækið gæti ekki virkað rétt ef það er látið standa í langan tíma við hitastig utan tilgreinds marks.

Loftslagsflokkur umhverfishitastigs:

Raðnúmer: Frá 10°C til 32°C;

N: Frá 16°C til 32°C;

ST: Frá 16°C til 38°C;

T: Frá 16°C upp í 43°C.

1 Öryggisupplýsingar

⚠ Þetta tæki inniheldur ekki CFC-gös. Kælimiðilsrásin inniheldur R600a (HC).
Tæki með ísóbútani (R600a): ísóbútan er jarðgas án umhverfisáhrifa en er eldfimt. Þess vegna skal gæta þess að kælimiðilsrörin séu ekki skemmd, sérstaklega þegar kælimiðilsrásin er tæmd.

⚠ VIÐVÖRUN: Ekki skemma kælimiðilsrör tækisins.

⚠ VIÐVÖRUN: Haldið loftræstiopum, hvort sem þau eru í ytra byrði tækisins eða í innbyggðu byggingunni, lausum við hindranir.

⚠ VIÐVÖRUN: Ekki nota aðrar vélrænar, rafmagns- eða efnafræðilegar aðferðir en þær sem framleiðandi mælir með til að flýta fyrir afþýðingu.

⚠ VIÐVÖRUN: Ekki nota eða setja raftæki inni í hólfum tækisins nema þau séu af þeirri gerð sem framleiðandi hefur sérstaklega heimilað.

⚠ VIÐVÖRUN: Ísvélar og/eða vatnsdreifarar sem ekki eru tengdir beint við vatnsveituna mega eingöngu vera fylltir með drykkjarhæfu vatni.

⚠ VIÐVÖRUN: Sjálfvirkar ísvélar og/eða vatnsdreifarar verða að vera tengdar við vatnsveitu sem veitir eingöngu drykkjarhæft vatn, með aðalvatnsþrýsting á milli 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar).

⚠ Geymið ekki sprengifim efni eins og úðabrúsar og setjið eða notið ekki bensín eða önnur eldfim efni í eða nálægt tækinu.

⚠ Ekki gleypa innihald ísblokkanna (eiturlaust) sem fylgja með sumum gerðum. Ekki borða ísmola eða íspinna strax eftir að þeir hafa verið teknir úr frystinum þar sem þeir geta valdið kuldabruna.

⚠ Fyrir vörur sem eru hannaðar til að nota loftsíu innan aðgengilegs viftuhúss, verður sían alltaf að vera á sínum stað þegar tækið er í notkun.

⚠ Ekki geyma gleríllát með vökva í frystihólfinu þar sem þau geta brotnað.
Ekki má matvæli hindra viftuna (ef hún fylgir).
Eftir að maturinn hefur verið settur í frystinn skal ganga úr skugga um að hurðin á frystinum lokist rétt.

⚠ Skemmdar þéttingargúmmíar skulu skipta um eins fljótt og auðið er.

⚠ Notaðu aðeins frystihólfið til að geyma frosin matvæli, frysta fersk matvæli og búa til ískubba.

1 Öryggisupplýsingar

⚠ Ekki geyma óumbúið matvæli í ísskápnum eða frystikistuhlutum til að forðast beina snertingu við innri yfirborð.

⚠ C-Pentane er notað sem blástursefni í einangrunarfroðu og það er eldfimt gas.

Þau hólf í tækinu sem henta best þar sem geymt er ákveðnar tegundir matvæla, með hliðsjón af mismunandi hitastigsdreifingu í mismunandi hólfum í tækinu, eru eftirfarandi:

Fjögurra stjörnu svæði (****) hólfið hentar til að frysta matvæli við stofuhita og til að geyma frosin matvæli þar sem hitastigið dreifist jafnt um allt hólfið. Keyptar frosnar matvörur eru með fyrningardagsetningu sem tilgreind er á umbúðunum. Þessi dagsetning tekur mið af tegund matvæla sem geymd er og því ætti að virða hana. Fersk matvæli ættu að vera geymd í eftirfarandi tímabil: 1-3 mánuðir fyrir ost, skelfisk, ís, skinku/pylsu, mjólk, ferskan vökva; 4 mánuðir fyrir steik eða kótilettur (nautakjöt, lambakjöt, svínakjöt); 6 mánuðir fyrir smjör eða smjörlíki, alifugla (kjúkling, kalkún); 8-12 mánuðir fyrir ávexti (nema sítrusávexti), steikt kjöt (nautakjöt, svínakjöt, lambakjöt) og grænmeti. Virða skal fyrningardagsetningar á umbúðum matvæla í tveggja stjörnu svæðinu.

Til að forðast mengun matvæla skal fylgja eftirfarandi:

- Ef hurðin er opin í langan tíma getur það valdið verulegri hækkun á hitastigi í hólfum tækisins.
- Hreinsið reglulega fleti sem geta komist í snertingu við matvæli og aðgengileg frárennsliskerfi.
- Hreinsið vatnstanka ef þeir hafa ekki verið notaðir í 48 klst.; skolið vatnskerfið sem er tengt vatnsveitu ef vatn hefur ekki verið dregið í 5 daga.
- Geymið hrátt kjöt og fisk í hentugum ílátum í kæli, þannig að það komist ekki í snertingu við eða leki á annan mat.
- Tveggja stjörnu frystihólf henta vel til að geyma forfryst matvæli, geyma eða búa til ís og ísmola.
- Ekki frysta ferskan mat í hólfum með einni, tveimur eða þremur stjörnum.
- Ef kælitækið er skilið eftir tómt í langan tíma skal slökkva á því, afþýða það, þrífa það, þurrka og skilja hurðina eftir opna til að koma í veg fyrir myglumyndun inni í tækinu.

UPPSETNING

⚠ Tækið skal meðhöndlast og sett upp af tveimur eða fleiri einstaklingum – hætta á meiðslum. Notið hlífðarhanska við upppakkningu og uppsetningu - hætta á skurðum.

1 Öryggisupplýsingar

⚠ Uppsetning, þar með talin vatnsveita (ef einhver er), rafmagnstengingar og viðgerðir skulu framkvæmdar af hæfum tæknimanni. Ekki gera við eða skipta um neinn hluta tækisins nema það sé sérstaklega tekið fram í notendahandbókinni. Haldið börnum frá uppsetningarsvæðinu. Eftir að þú hefur tekið tækið úr umbúðunum skaltu ganga úr skugga um að það hafi ekki skemmst við flutning. Ef vandamál koma upp skal hafa samband við söluaðila eða næstu þjónustu eftir sölu. Eftir uppsetningu verður að geyma umbúðaúrgang (plast, frauðplasthluta o.s.frv.) þar sem börn ná ekki til - köfnunarhætta. Tækið verður að aftengjast rafmagninu áður en allar uppsetningaraðgerðir hefjast - hætta á raflosti. Gætið þess að tækið skemmi ekki rafmagnssnúruna við uppsetningu - hætta á eldsvoða eða raflosti. Kveiktu aðeins á tækinu þegar uppsetningu er lokið.

⚠ Gætið þess að skemma ekki gólf (t.d. parket) þegar tækið er flutt. Setjið tækið upp á gólf eða undirstöðu sem er nógu sterk til að bera þyngd þess og á stað sem hentar stærð þess og notkun. Gakktu úr skugga um að tækið sé ekki nálægt hitagjafa og að fjórir fæturnir séu stöðugir og hvíli á gólfinu, stillið þá eftir þörfum og athugið hvort tækið sé fullkomlega lárétt með vatnsvogi. Bíddu í að minnsta kosti tvær klukkustundir áður en þú kveikir á tækinu til að tryggja að kælikerfið sé fullkomlega skilvirkt.

⚠ Til að tryggja nægilega loftræstingu skaltu skilja eftir bil á báðum hliðum og ofan á tækinu. Fjarlægðin milli aftari hluta tækisins og veggsins fyrir aftan það ætti að vera 50 mm til að koma í veg fyrir aðgang að heitum fleti. Minnkun þessa rýmis mun auka orkunotkun vörunnar.

⚠ VIÐVÖRUN: Þegar tækið er staðsett skal gæta þess að rafmagnssnúran sé ekki klemmd eða skemmd.

⚠ VIÐVÖRUN: Til að koma í veg fyrir hættu vegna óstöðugleika verður að staðsetja eða festa tækið í samræmi við leiðbeiningar framleiðanda.
Það er bannað að staðsetja frystiskápinn þannig að málmslöngur gaseldavélar, málmgas- eða vatnsrör eða rafmagnsvírar snerti bakvegg frystiskápsins (þéttispíru).

RAFMAGNSAÐVARANIR

⚠ Það verður að vera hægt að aftengja tækið frá rafmagnsveitunni með því að draga úr sambandinu ef tengið er aðgengilegt, eða með fjölpólrofa sem settur er upp fyrir

framan sambandstakkann í samræmi við rafmagnslagnareglur, og tækið verður að vera jarðtengt í samræmi við þjóðarrafmagnsöryggisstaðla.

⚠ Ekki nota framlengingar, margföld tengi eða millistykki. Rafmagnsíhlutir mega ekki vera aðgengilegir notanda eftir uppsetningu. Ekki nota tækið þegar þú ert blaut/ur eða berfætt/ur. Ekki nota þetta tæki ef rafmagnssnúra eða kló er skemmd, ef það virkar ekki rétt eða ef það hefur skemmst eða dottið.

⚠ Ef straumkapallinn er skemmdur, verður hann að vera skipt út fyrir nákvæmlega eins kapall af framleiðanda, þjónustuaðila hans eða sambærilegum hæfum aðilum til að forðast hættu – áhættu á raflost.

⚠ VIÐVÖRUN: Ekki staðsetja marga færanlega innstungur eða færanlegar aflgjafa aftan á tækinu.

Þrif og viðhald

⚠ VIÐVÖRUN: Gangið úr skugga um að tækið sé slökkt og aftengt frá rafmagninu áður en viðhaldsaðgerðir eru framkvæmdar. Til að forðast hættu á líkamstjóni skal nota hlífðarhanska (hætta á skurði) og öryggisskó (hætta á mari); gætið þess að tveir einstaklingar meðhöndli efnið (minnka álag); aldrei nota gufuhreinsitæki (hætta á raflosti).

Viðgerðir sem ekki eru gerðar af fagmönnum og framleiðandi hefur ekki heimilað geta skapað hættu fyrir heilsu og öryggi, sem framleiðandi ber ekki ábyrgð á. Allir gallar eða skemmdir sem hljótast af viðgerðum eða viðhaldi sem ekki er framkvæmt af fagfólki falla ekki undir ábyrgðina, en skilmálar hennar eru tilgreindir í skjalinu sem fylgir tækinu.

⚠ Ekki nota rispandi eða harða hreinsiefni eins og gluggasprey, rispihreinsiefni, eldfim vökva, hreinsivax, þétt hreinsiefni, bleikiefni eða hreinsiefni sem innihalda jarðefnaeldsneyti á plasthluta, innri hluta og hurðarlínur eða þétti. Notið ekki pappírshandklæði, skúringarsvampa eða önnur hörð hreinsiefni.

FÖRGUN UMBÚÐAEFNA

Pökkunarefnið er 100% endurvinnanlegt og merkt með endurvinnslutákni ♻. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðanna á ábyrgan hátt og í fullu samræmi við reglugerðir sveitarfélaga um förgun úrgangs.

FÖRGUN HEIMILISTÆKJA

Þetta tæki er framleitt úr endurvinnanlegum eða endurnýtanlegum efnum. Fargið því í samræmi við gildandi reglur um förgun úrgangs. Nánari upplýsingar

um meðhöndlun, endurnýtingu og endurvinnslu heimilistækja fást hjá sveitarfélaginu, söfnunaraðila fyrir heimilisúrgang eða versluninni þar sem tækið var keypt. Þetta tæki er merkt í samræmi við Evróputilskipun 2012/19/ESB um úrgang rafmagns- og rafeindabúnaðar (WEEE) og reglugerð um úrgang rafmagns- og rafeindabúnaðar frá 2013 (með síðari breytingum). Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna. Tákn á vörunni eða í fylgigögnum hennar gefur til kynna að henni skuli ekki fargað sem heimilisúrgangi, heldur skuli hún afhent viðeigandi endurvinnslustöð fyrir rafmagns- og rafeindatækjabúnað.

RÁÐ UM ORKUSPARNAÐ

Setjið tækið upp í þurru, vel loftræstu rými fjarri hitagjöfum (t.d. ofni, eldavél o.s.frv.) og á stað þar sem sólin skín ekki beint á það. Ef þörf krefur skal nota einangrunarplötu.

Til að tryggja nægilega loftræstingu skal fylgja uppsetningarleiðbeiningunum. Ófullnægjandi loftræsting að aftan á vörunni eykur orkunotkun og minnkar kælivirkni.

Tíð opnun hurðar getur valdið aukinni orkunotkun. Innra hitastig tækisins og orkunotkun þess geta einnig verið undir áhrifum umhverfishita, sem og staðsetningu tækisins. Við stillingu hitans ætti að taka tillit til þessara þátta. Minnkaðu opnun hurðarinnar í lágmark.

Þú getur aukið geymslurými frosinnar matvöru með því að fjarlægja körfur og, ef til staðar, Stop Frost-hilluna.

Ekki hafa áhyggjur af hávaða frá þjöppunni, sem eru eðlileg rekstrarhljóð.

Haldið vörunni frá hitagjöfum.

Hægt er að nota hraðfrysti (ef til staðar) til að hámarka afköst tækisins, 24 klukkustundum áður en ferskur matur er settur í frystinn.

Vinsamlegast fylgið leiðbeiningunum í hraðvirkri leiðbeiningum til að virkja/slökkva á aðgerðinni.

Eftir að ferskur matur hefur verið settur í frystinn nægir yfirleitt að nota hraðfrystingu í 24 klukkustundir; eftir 50 klukkustundir slokknar hraðfrystingaraðgerðin sjálfkrafa.

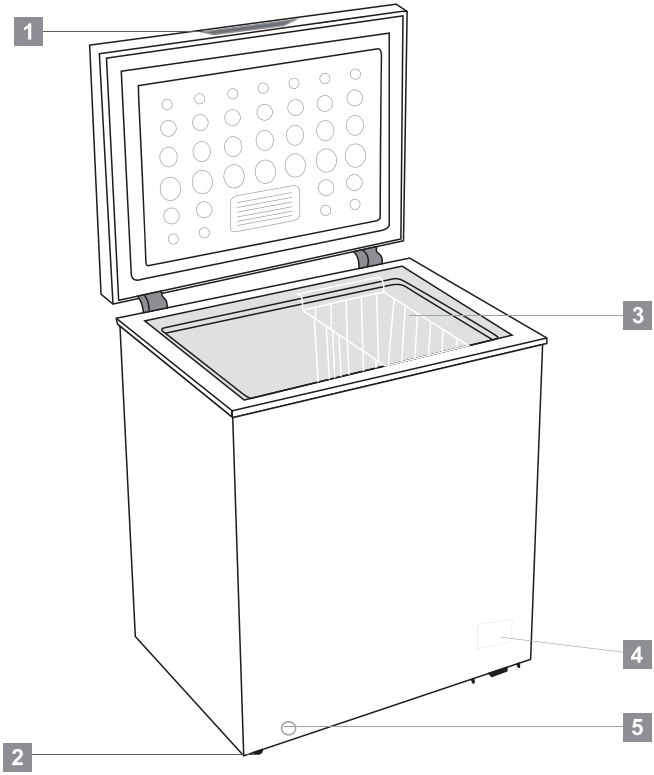
Athygli:

Til að spara orku er hægt að slökkva á hraðfrystingaraðgerðinni eftir nokkrar klukkustundir þegar lítið magn af mat er fryst.

Notandinn skal viðhalda kælitækinu í samræmi við kaflann VIÐHALD OG ÞRIF.

2 Yfirlit

2.1 Hlutar einingarinnar



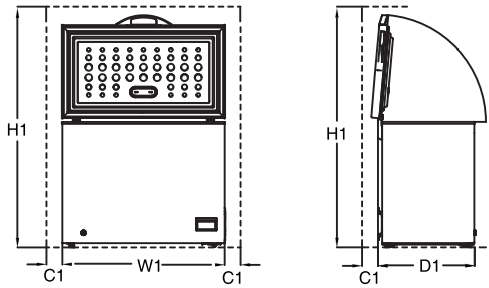
1	Innfellt handfang	4	Stjórnborð
2	Hjól (eða stillanleg fótur)	5	Frárennslishol
3	Karfa		

Athugið:

Þetta kælitæki er ekki ætlað til notkunar sem innbyggðs tæki. Myndin hér að ofan er eingöngu til viðmiðunar. Raunverulegt heimilistæki er líklega öðruvísi.

3 Uppsetning

3.1 Rýmisþörf



Rými sem þarf í notkun				
	W1 (Vörubreidd)	D1 (Vörudýpt)	H1 (Lágmarkshæð)	C1 (Lágmarksfjarlægð)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Athugasemd: D1 inniheldur ekki stærð ytri handfangsins. Allar stærðir eru í millimetrum (mm).				

3.2 Staðsetning

Setjið þetta tæki upp á stað þar sem umhverfishitastigið samsvarar loftslagsflokknum sem tilgreindur er á merkiplötu tækisins:

Fyrir kælitæki með loftslagsflokkun:

- útvíkkað hitastig: þetta kælitæki er ætlað til notkunar við umhverfishita á bilinu 10°C til 32°C (SN);
- temprað: þetta kælitæki er ætlað til notkunar við umhverfishita á bilinu 16°C til 32°C (N);
- subtropískt: þetta kælitæki er ætlað til notkunar við umhverfishita á bilinu 16°C til 38°C (ST);
- hitabeltisloftslag: þetta kælitæki er ætlað til notkunar við umhverfishita á bilinu 16°C til 43°C (T);

Mikilvægt:

Það verður að vera hægt að aftengja tækið frá aðalrafmagninu; því verður að vera auðvelt að komast að klónni eftir uppsetningu.

4 Dagleg notkun

4.1 Fyrsta notkun

Þrif á innréttingum

Áður en tækið er notað í fyrsta skipti skal þvo það að innan og allan innri fylgihluti með volgu vatni og smávegis af hlutlausri sápu til að fjarlægja dæmigerða lykt af glænýrri vöru og þurrka síðan vandlega.

Athugið: Notið ekki þvottaefni eða slípiefni, því þau geta skemmt áferðina.

4.2 Rafmagnstenging

Þegar tækið er tengt við rafmagn blikka öll LED-ljós einu sinni. Þá mun tækið halda áfram í stillingu sem var stillt á fyrir rafmagnsleysið.

4.3 Kveikja og slökkva

Ýttu á „ON/OFF“ hnappinn í 3 sekúndur til að kveikja eða slökkva á tækinu.

4.4 Endurupptökuaðgerð

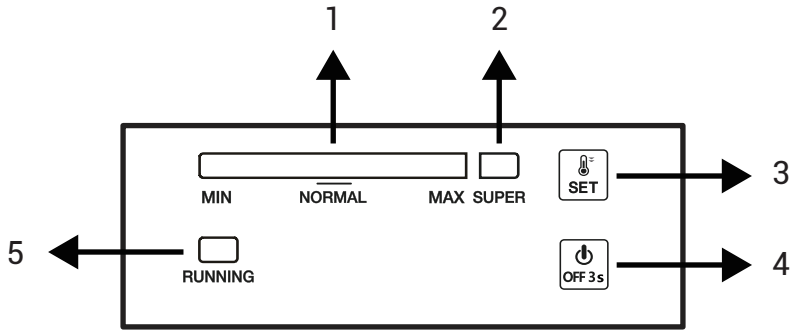
Tækið mun sjálfkrafa fara aftur í þann stillingu sem var stillt á fyrir rafmagnsleysið.

4.5 Bilun í hitaskynjara

Ef hitaskynjarinn rofnar eða verður skammhlaupinn, sem villuviðvörun, mun hitavísirinn blikka frá vinstri til hægri á 0,5 sekúndna fresti.

Fagmenn eftir sölu eru nauðsynlegir til viðgerða.

4.6 Hitastilling



1. Hitastigsvísirljós
2. Vísir fyrir ofurfrystingu
3. Setja lykil
4. KVEIKJA/SLÖKKA takki
5. Gangvísirljós

Hitastilling

- **Stilling:** Ýttu á „SET“ hnappinn til að fara í hitastillingarham. Hitastigsvísirinn hækkar um einn kvarða með hverri ýtingu. Þessi stilling keyrir í lotum. Hitastig er á bilinu MINIM til MAX. Scale MAX er kaldast. Hitastigið stillist sjálfkrafa 5 sekúndum eftir að síðast er ýtt á takkann.
  Athugið: Venjulega er mælt með því að stilla hitastigið á „NORMAL“ eða kaldara til að varðveita matvæli sem best.
- **Ofurfrysting**
  - Ýtið á „SET“ hnappinn ítrekað til að fara í „SUPER“ frystistillingu frá Scale MAX, vísirinn vinstra megin mun dökkna en vísirljósið fyrir „SUPER“ kviknar. Þessi stilling er sjálfkrafa stillt 5 sekúndum eftir að síðast er ýtt á takkann.
  - Þjöppan heldur áfram að vinna í „SUPER“ frystistillingu.
  - Ef „SUPER“ stillingin heldur áfram að vera í gangi í 52 klukkustundir án þess að vera stöðvuð handvirkt, mun kerfið sjálfkrafa hætta í þessum stillingu og hitastigið fer aftur í upprunalegt hitastig áður en „SUPER“ stillingin var stillt.

Vísirljós

- Hitastigsvísir (bjartblátt): Til að stilla hitastigið frá MINIMUM til MAXIMUM. MAX er kaldast.
- Vísirljós fyrir ofurfrysting (bjartblátt): Ljós kveikt = í „SUPER“ ham, ljós slökkt = hætta í „SUPER“ ham.
- Gangvísirljós (björt grænt): Ljós kveikt = þjöppan er í gangi; ljós slökkt = þjöppan stöðvast.
- 30 mínútum eftir síðustu aðgerð minnkar birtustig vísirljóssins niður í hálfan.

Geymsla í frystihólfinu:

- Mælt er með að halda frystistillingunni við M nema við mjög erfiðar umhverfisaðstæður.
- Kveiktu á hraðfrystingaraðgerðinni 4-6 klukkustundum fyrir frystingu til að tryggja hraðari frystingu.
- Heitur matur verður að kæla niður í stofuhita áður en hann er geymdur í frystihólfinu.
- Matur sem skorinn er í litla bita frýs hraðar og auðveldara er að þíða hann og elda hann.
- Það er betra að pakka matnum áður en hann er settur í frysti.
- Til að forðast að fara yfir ráðlagðan geymslutíma skal taka eftir frystidagsetningu, tímamörkum og heiti matvælanna á umbúðunum í samræmi við geymslutíma mismunandi matvæla.
- Ekki geyma matvæli lengur en mælt er með af matvælaframleiðendum. Takið aðeins nauðsynlegt magn af mat úr frystinum.
- Neytið afþýdds matar fljótt Ekki er hægt að frysta uppþídda matvæli aftur nema þau séu elduð. Það er ekki öruggt að neyta óeldaðs, endurfrysts fersks matar.
- Þegar þú frystir ferskan mat skal forðast að hann komist í snertingu við matvæli sem þegar eru frosin. Það getur valdið því að þegar frosnir bitar þiðni.

Þegar þú geymir fryst matvæli í atvinnuskyni skaltu fylgja þessum leiðbeiningum:

Fylgið alltaf leiðbeiningum framleiðanda um geymslutíma matvæla. Ekki fara yfir þessar leiðbeiningar!

- Reynið að hafa tímann milli kaups og geymslu eins stuttan og mögulegt er til að varðveita gæði matvælanna.
- Kaupið frosna matvöru sem hefur verið geymd við -18°C eða lægra hitastig.
- Forðist að kaupa matvæli sem eru með ís eða frost á umbúðunum. Þetta bendir til þess að vörurnar gætu hafa verið að hluta til afþýðtar og frystar aftur á einhverjum tímapunkti, hitastigshækkun hefur áhrif á gæði matvælanna.

4.7 Frysting fersks matar

- Frystihólfið hentar vel til að frysta ferskan mat og geyma frosinn og djúpfryst mat í langan tíma.
- Setjið ferska matinn sem á að frysta í neðsta hólfið.
- Hámarksmagn matvæla sem hægt er að frysta á 12 klukkustundum er tilgreint á merkiplötunni.
- Frystingarferlið tekur 12 klukkustundir: á þessu tímabili má ekki bæta við öðrum matvælum sem á að frysta.

4.8 Geymsla á frosnum matvælum

Þegar tækið er fyrst ræst eða eftir að það hefur ekki verið notað í lengri tíma skal láta það ganga í að minnsta kosti tvær klukkustundir á hæstu stillingu áður en matvæli eru sett í hólfið.

Athugið: Ef maturinn afþýðist óvart, til dæmis ef rafmagnið hefur verið af lengur en gildið sem sýnt er í töflunni yfir tæknilega eiginleika undir „hefingartími“, verður að neyta afþýðaðs matar fljótt eða elda hann strax og frysta hann síðan aftur (eftir eldun).

4.9 Gagnleg ráð og ábendingar

Ráðleggingar um frystingu

Til að hjálpa þér að nýta frystingarferlið sem best eru hér nokkur mikilvæg ráð:

- Hámarksmagn matvæla sem hægt er að frysta á 12 klukkustundum er sýnt á merkiplötunni;
- Frystingarferlið tekur 12 klukkustundir. Ekki skal bæta við frekari matvælum sem á að frysta á þessu tímabili;
- Að ræsa KVÖLDVERÐAR-aðgerðina 24 klukkustundum áður en matur er settur í tækið getur hjálpað til við að ná sem bestum frystigettum;
- frystið aðeins hágæða, ferskar og vandlega hreinsaðar matvörur;
- útbúið mat í litlum skömmtum til að hægt sé að frysta hann hratt og alveg og til að gera það mögulegt að þíða síðan aðeins það magn sem þarf;
- vefjið matnum inn í álpappír eða pólýeten og gætið þess að umbúðirnar séu loftþéttar;
- Leyfið ekki ferskum, ófrosnum matvælum að snerta matvæli sem eru þegar frosin, þannig að hitastig þeirra hækki ekki;
- Magur matur geymist betur og lengur en feitur matur; salt styttir geymsluþol matvæla;
- Ef vatnsís er neytt strax eftir að hann er tekinn úr frystihólfinu getur það hugsanlega valdið frostbruna á húðinni.
- Það er ráðlegt að sýna frystidagsetningu á hverri pakkningu fyrir sig til að fylgjast með geymslutímanum; ef pakkningin er tekin úr frystihólfinu getur það valdið frostbruna á húðinni.

Ráðleggingar um geymslu á frosnum matvælum

Til að fá sem mest út úr þessu tæki ættir þú að:

- ganga úr skugga um að fryst matvæli hafi verið geymd á fullnægjandi hátt hjá smásalanum;
- Gangið úr skugga um að frosin matvæli séu flutt úr matvöruversluninni í frystinn eins fljótt og auðið er;
- ekki opna hurðina oft eða láta hana vera opna lengur en algerlega nauðsynlegt er;
- Þegar matur hefur verið afþýður skemmist hann hratt og ekki er hægt að frysta hann aftur;
- Ekki geyma lengur en geymslutímann sem matvælaframleiðandinn tilgreinir.

5 Viðhald og þrif

Af hreinlætisástæðum ætti að þrífa reglulega innra byrði tækisins, þar með talið fylgihluti.

Varúð! Tækið má ekki vera tengt við rafmagn á meðan það er þrifið. Hætta á raflosti!

Áður en tækið er þrifið skal slökkva á því og taka klóna úr sambandi, eða slökkva á eða taka út rofann eða öryggið. Þrífið aldrei tækið með gufuhreinsi. Raki getur safnast fyrir í rafmagnsíhlutum, hætta á raflosti! Heitar gufur geta valdið skemmdum á plasthlutum. Tækið verður að vera þurrt áður en það er tekið í notkun aftur.

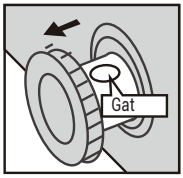
Mikilvægt! Eterískar olíur og lífræn leysiefni geta skemmt plasthluta, t.d. sítrónusafi eða safi úr appelsínubörk, smjörsýra, hreinsiefni sem innihalda ediksýru. Leyfið ekki slíkum efnum að komast í snertingu við hluta tækisins.

- Notið ekki nein slípiefni.
- Taktu matinn úr frystinum. Geymið þau á köldum stað, vel lokuð.
- Slökkvið á tækinu og takið klóna úr sambandi, eða slökkvið á eða slökkvið á rofanum eða örygginu.
- Þrífið tækið og innri fylgihluti með klút og volgu vatni. Eftir þrif er þurrkið með fersku vatni og nuddað.
- Rykuppsöfnun við þéttiefnið eykur orkunotkun. Þess vegna skal þrífa þéttiefnið aftan á tækinu vandlega einu sinni á ári með mjúkum bursta eða ryksugu. (Ef þéttirinn er aftan á tækinu.)
- Þegar allt er þurrt skaltu tengja tækið aftur við það og nota það aftur.

5.1 Afþýðing frystisins

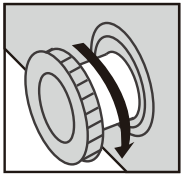
Frystirinn mun þó smám saman verða þakinn frosti. Þetta ætti að fjarlægja. Notið aldrei hvöss málmverkfæri til að skafa frost af uppgufunartækinu þar sem það gæti skemmt það. Hins vegar, þegar ísinn verður mjög þykkur á innra fóðrinu, ætti að framkvæma alveg afþýðingu á eftirfarandi hátt:

- Aftengdu tækið. Fjarlægið tæmingartappann að innanverðu úr frystinum. Afþýðing tekur venjulega nokkrar klukkustundir. Til að þíða hraðar skaltu halda frystihurðinni opinni.
- Til að tæma vatnið skal setja bakka undir ytri tæmingartappann. Dragðu út tæmingarhnappinn.



- Snúðu frárennslisstillinum um 180 gráður. Þetta mun leyfa vatninu að renna inn í skálina. Þegar lokið er, ýttu aftur á frárennslishnappinn. Settu frárennslistappann aftur inn í frystihólfið.

  Athugið: Fylgist með ílátinu undir niðurfallinu til að koma í veg fyrir yfirflæði.
- Þurrkið af frystikistunni að innan og stingið henni síðan aftur í samband.
- Stilltu hitastýringuna aftur á æskilega stillingu.



6 Úrræðaleit

Mikilvægt:

Áður en bilanaleit er leyst skal aftengja rafmagnið. Aðeins löggiltur rafvirki eða hæfur aðili má framkvæma bilanaleit sem ekki er fjallað um í þessari handbók.

Það heyrast einhver hljóð við venjulega notkun (þjöppu, kælimiðilshringrás).

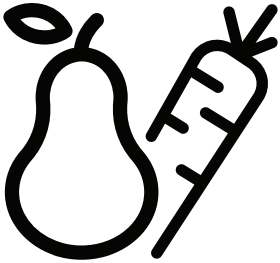
Vandamál	Möguleg orsök	Lausn
Tæki virkar ekki	Rafmagnsklóinn er ekki í sambandi eða er laus.	Stingdu í samband við rafmagnskló.
	Tengillinn er gallaður.	Rafvirki þarf að laga bilanir í aðalkerfinu.
Maturinn er of heitur	Hitastigið er ekki rétt stillt.	Vísað er til kaflans um hitastillingar til að stilla hitastigið rétt.
	Hurðin var opin í langan tíma.	Opnið hurðina aðeins eins lengi og þörf krefur.
	Mikið magn af heitum mat var sett í tækið síðustu 24 klukkustundirnar.	Stilltu hitastillinguna tímabundið á kaldari stillingu.
	Tækið er nálægt hitagjafa.	Vísað er til uppsetningarkaflans varðandi rétta staðsetningu.
Tæki kælir of mikið	Hitastigið er stillt of lágt.	Snúið hitastillihnappinum tímabundið á hlýrri stillingu.
Hitastigið er stillt of lágt	Tækið er ekki í láréttu stöðu.	Stilltu fæturna aftur.
	Tækið snertir vegginn eða aðra hluti.	Færðu tækið örlítið.
	Hluti, t.d. pípa) aftan á tækinu snertir annan hluta tækisins eða vegginn.	Ef nauðsyn krefur, beygðu íhlutinn varlega til hliðar.
Vatn á gólfinu	Vatnsrennslisopið er stíflað.	Sjá leiðbeiningar um hvernig á að hreinsa frárennslisgatið í kaflanum Viðhald og þrif.
Hliðarplöturnar eru heitar	Það er eðlilegt. (varmaskipti eru í hliðarplötunum).	Notið hanska til að snerta hliðarplötur ef þörf krefur.

Ef bilunin kemur aftur skal hafa samband við þjónustumiðstöðina.

Varahlutir fyrir tækið sem þú keyptir eru fáanlegir í 10 ár.

Arkkupakastin

Käyttöohje



FI

SISÄLTÖ

SUOMI 3–20

Lue tämä käyttöohje ensin!

Hyvä asiakas

Kiitos, kun valitsit Beko-tuotteen.

Toivomme, että saat parhaan hyödyn tuotteestasi, joka on valmistettu korkealaatuisesti ja huipputeknologialla. Siksi lue tämä koko käyttöohje ja kaikki muut mukana toimitetut asiakirjat huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Jos luovutat tuotteen toiselle henkilölle, anna myös käyttöohje. Noudata kaikkia varoituksia ja ohjeita käyttöoppaassa.

Rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

SISÄLTÖ

1 Turvallisuustiedot 5

2 Yleiskatsaus 12

2.1 Yksikön osat 12

3 Asennus 13

3.1 Tilavaatimukset 13

3.2 Sijoittaminen 13

4 Päivittäinen käyttö 14

4.1 Ensimmäinen käyttökerta 14

4.2 Virtaliitäntä 14

4.3 Virran kytkeminen päälle ja pois 14

4.4 Jatkotoiminto 14

4.5 Lämpötila-anturin vika 14

4.6 Lämpötilan asetus 15

4.7 Tuoreen ruuan pakastaminen 17

4.8 Pakastetun ruoan säilytys 17

4.9 Sulatus 17

4.10 Hyödyllisiä vinkkejä ja ohjeita 17

5 Kunnossapito ja puhdistus 19

5.1 Pakastimen sulatus 19

6 Vianetsintä 20

TÄRKEÄ LUKEA JA NOUDATTAA

Lue nämä turvaohjeet ennen laitteen käyttöä. Pidä ne lähellä tulevaa tarvetta varten.

Nämä ohjeet ja laite itsessään sisältävät tärkeitä turvallisuusvaroituksia, joita on aina noudatettava. Valmistaja ei ota vastuuta näiden turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä, laitteen sopimattomasta käytöstä tai ohjainten virheellisestä asetuksesta.

⚠ Erittäin pienet lapset (0–3 vuotta) tulee pitää poissa laitteesta. Pienet lapset (3–8 vuotta) tulee pitää poissa laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneita fyysisiä, aistillisia tai henkisiä kykyjä tai jotka eivät omaa kokemusta ja tietoa, voivat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa. 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää kylmälaitteita.

SALLITTU KÄYTTÖ

⚠ HUOMAUTUS: Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen kytkimen, kuten ajastimen, tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, kuten henkilökunnan keittiötiloissa kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maatiloilla; sekä asiakkaille hotelleissa, motelleissa, bed & breakfast -majoituksissa ja muissa asuinympäristöissä.

⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammatilliseen käyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.

⚠ Laitteessa käytetty lamppu on erityisesti suunniteltu kotitalouslaitteisiin, eikä se sovellu yleiseen huonevalaistukseen kotona (EY-asetus 244/2009).

⚠ Laite on suunniteltu käytettäväksi ympäristöissä, joissa ympäristön lämpötila on seuraavien rajojen sisällä, ilmastoluokan mukaisesti, joka on merkitty arvokilpeen.

Laite ei välttämättä toimi oikein, jos se jätetään pitkäksi aikaa lämpötilaan, joka on määritellyn alueen ulkopuolella.

Ilmastoluokan ympäristölämpötilat:

SN: 10–32 °C

N: 16–32 °C

ST: 16–38 °C

T: 16–43 °C.

⚠ Tämä laite ei sisällä CFC-yhdisteitä. Kylmäainepiirissä on R600a (HC).

Laitteet, joissa on isobutaania (R600a): isobutaani on luonnollinen kaasu, jolla ei ole ympäristövaikutuksia, mutta se on helposti syttyvää. Varmista siis, etteivät kylmäainepiirin putket vahingoitu, erityisesti kylmäainepiirin tyhjennyksen yhteydessä.

⚠ VAROITUS: Älä vahingoita laitteen kylmäainepiirien putkia.

⚠ VAROITUS: Pidä laitteen kotelossa tai sisäänrakennetussa rakenteessa sijaitsevat ilmanvaihtoaukot esteettöminä.

⚠ VAROITUS: Älä käytä valmistajan suosituksista poikkeavia mekaanisia, sähköisiä tai kemiallisia keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.

⚠ VAROITUS: Älä käytä tai sijoita sähkölaitteita laitteen lokeroihin, elleivät ne ole valmistajan nimenomaisesti hyväksymiä.

⚠ VAROITUS: Jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit, jotka eivät ole suoraan liitetty vesijohtoverkkoon, on täytettävä ainoastaan juomakelpoisella vedellä.

⚠ VAROITUS: Automaattiset jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit on liitettävä vesijohtoon, josta toimitetaan ainoastaan juomakelpoista vettä, ja vesijohtoverkon paineen on oltava välillä 0,17–0,81 MPa (1,7–8,1 bar).

⚠ Älä säilytä räjähtäviä aineita, kuten aerosolisumutteita, äläkä sijoita tai käytä bensiiniä tai muita helposti syttyviä aineita laitteen sisällä tai sen läheisyydessä.

⚠ Älä niele jääpussien sisältöä (myrkytöntä) (joissakin malleissa mukana toimitettu). Älä syö jääkuutioita tai jääpuikkoja heti niiden ottamisen jälkeen pakastimesta, sillä ne voivat aiheuttaa paleltumia.

⚠ Tuotteissa, jotka on suunniteltu käyttämään ilmansuodatinta helposti saatavilla olevan tuulettimen suojuksen sisällä, suodatin on aina oltava paikallaan, kun laite on toiminnassa.

⚠ Älä säilytä lasiastioita, joissa on nesteitä, pakastinosastossa, koska ne voivat rikkoutua.

Älä estä tuuletinta (jos sellainen on) elintarvikkeilla.

Varmista ruuan asettamisen jälkeen, että pakastimen ovi sulkeutuu kunnolla.

1 Turvallisuustiedot

⚠ Vaurioituneet tiivisteet on vaihdettava mahdollisimman pian.

⚠ Käytä pakastinosastoa ainoastaan pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jääkuutioiden valmistamiseen.

⚠ Älä säilytä suojaamattomia elintarvikkeita jääkaapin tai pakastimen osastoissa, jotta ne eivät kosketa suoraan laitteen sisäpintoja.

⚠ Eristevaahdon puhallusaineena on käytetty C-pentaania, joka on helposti syttyvä kaasu.

Laitteen sopivimmat osastot, joissa tiettyjä ruokatyyppejä tulee säilyttää ottaen huomioon eri lämpötilajakauma laitteen eri osastoissa, ovat seuraavat:

4 tähden alueen (****) osasto soveltuu elintarvikkeiden pakastamiseen huoneenlämpötilasta sekä pakastettujen elintarvikkeiden säilytykseen, koska lämpötila jakautuu tasaisesti koko osastoon. Ostetun pakastetun ruoan säilyvyysaika on ilmoitettu pakkauksessa. Tämä päivämäärä ottaa huomioon säilytettävän ruoan tyypin, ja siksi tätä päivämäärää tulee noudattaa. Tuoreet elintarvikkeet tulee säilyttää seuraavien aikajaksojen ajan: 1–3 kuukautta juusto, äyriäiset, jäätelö, kinkku/makkara, maito, tuoreet nesteet; 4 kuukautta pihvit tai kyljykset (naudanliha, lammas, sianliha); 6 kuukautta voi tai margariini, siipikarja (kana, kalkkuna); 8–12 kuukautta hedelmät (paitsi sitrushedelmät), paistettu liha (naudanliha, sianliha, lammas), vihannekset. Pakkausten 2 tähden alueella olevien elintarvikkeiden viimeistä käyttöpäivää on noudatettava.

Ruokien saastumisen välttämiseksi noudata seuraavia ohjeita:

- Oven avaaminen pitkäksi aikaa voi aiheuttaa merkittävän lämpötilan nousun laitteen osastoissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin ruoan kanssa, sekä helposti saavutettavat viemärijärjestelmät.
- Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin; huuhtele vesijärjestelmä, joka on liitetty vesijohtoon, jos vettä ei ole otettu 5 päivään.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa astioissa jääkaapissa siten, etteivät ne kosketa tai valuta muiden ruokien päälle.
- Kahden tähden pakasteosastot soveltuvat esijäädytettyjen elintarvikkeiden säilytykseen sekä jäätelön ja jääpalojen säilytykseen tai valmistukseen.

- Älä pakasta tuoreita elintarvikkeita yhden, kahden tai kolmen tähden osastoissa.
- Jos jääkaappi on tyhjillään pitkään, kytke se pois päältä, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumisen laitteen sisälle.

ASENNUS

⚠ Laite on käsiteltävä ja asennettava kahden tai useamman henkilön toimesta – loukkaantumisvaara. Käytä suojakäsineitä purkaessasi pakkausta ja asentaessasi – viiltovaara.

⚠ Asennus, mukaan lukien vesiliitäntä (jos sellainen on), sähköliitännät ja korjaukset, on suoritettava pätevän teknikon toimesta. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaisesti toisin mainita. Pidä lapset poissa asennuspaikalta. Varmista pakkauksen purkamisen jälkeen, ettei laite ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Ongelmatilanteissa ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään jälkimarkkinointipalveluun. Asennuksen jälkeen pakkausjätteet (muovi, styroksiosat jne.) on säilytettävä lasten ulottumattomissa – tukehtumisvaara. Laite on irrotettava virtalähteestä ennen asennustoimenpiteitä – sähköiskun vaara. Varmista asennuksen aikana, ettei laite vahingoita virtajohtoa – tulipalon tai sähköiskun vaara. Käynnistä laite vasta, kun asennus on suoritettu loppuun.

⚠ Ole varovainen, ettet vahingoita lattioita (esim. parkettia) siirtäessäsi laitetta. Asenna laite lattialle tai alustalle, joka kestää sen painon, ja paikkaan, joka sopii sen kokoon ja käyttötarkoitukseen. Varmista, että laite ei ole lähellä lämmönlähdettä, ja että neljä jalkaa ovat tukevasti lattialla, säädä niitä tarvittaessa, ja tarkista, että laite on täysin vaakasuorassa käyttämällä vesivaakaa. Odota vähintään kaksi tuntia ennen laitteen käynnistämistä varmistaaksesi, että kylmäainepiiri toimii täysin tehokkaasti.

⚠ Jotta riittävä ilmanvaihto varmistetaan, jätä tilaa laitteen molemmille sivuille ja yläpuolelle. Laitteen takaseinän ja takana olevan seinän välinen etäisyys tulisi olla 50 mm, jotta kuumille pinnoille pääsy estyy. Tämän tilan pienentäminen lisää tuotteen energiankulutusta.

⚠ VAROITUS: Kun sijoitat laitteen, varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin tai vahingoitu.

⚠ VAROITUS: Vaaran välttämiseksi laitteen epävakauden vuoksi laitteen sijoittaminen tai kiinnittäminen

on tehtävä valmistajan ohjeiden mukaisesti. Pakastimen sijoittaminen siten, että kaasulieden metalliletku, metalliset kaasu- tai vesiputket tai sähköjohdot koskettavat pakastimen takaseinää (lauhdutinrengasta), on kielletty.

SÄHKÖVAROITUKSET

⚠ Laitteen virransyöttö on voitava katkaista irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos pistoke on helposti saatavilla, tai moninapaisella katkaisimella, joka on asennettu pistorasian yläpuolelle sähköasennusmääräysten mukaisesti. Laitteen on oltava suojamaadoitettu kansallisten sähköturvallisuusstandardien mukaisesti.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, monipistorasioita tai sovittimia. Sähkökomponentteihin ei saa olla käyttäjän pääsyä asennuksen jälkeen. Älä käytä laitetta ollessasi märkä tai paljain jaloin. Älä käytä tätä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut.

⚠ Jos virtajohto on vaurioitunut,

se on vaihdettava vastaavalla johdolla valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavasti pätevän henkilön toimesta sähköiskuvaaran välttämiseksi.

⚠ VAROITUS: Älä sijoita useita siirrettäviä pistorasioita tai virtalähteitä laitteen taakse.

PUHDISTUS JA HUOLTO

⚠ VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä ennen minkään huoltotoimenpiteen suorittamista. Välttääksesi henkilövahingot, käytä suojakäsineitä (viiltovaara) ja turvajalkineita (mustelma-vaara). Varmista, että laitetta käsittelee kaksi henkilöä (kuorman vähentämiseksi). Älä koskaan käytä höyrypuhdistuslaitteita (sähköiskuvaara). Valmistajan luvattomat ei-ammatilliset korjaukset voivat aiheuttaa terveys- ja turvallisuusriskin, josta valmistaja ei ole vastuussa. Kaikki muiden kuin ammattilaisten tekemien korjausten tai huoltojen aiheuttamat viat tai vauriot eivät kuulu takuun piiriin, jonka ehdot on kuvattu laitteen mukana toimitetussa asiakirjassa.

⚠ Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita, kuten ikkunasuihkeita, hankausaineita, helposti syttyviä nesteitä, puhdistusvahoja, väkeviä pesuaineita, valkaisuainetta tai puhdistusaineita,

jotka sisältävät öljytuotteita, muoviosiin, sisäosiin, ovipinnoitteisiin tai tiivisteisiin. Älä käytä talouspaperia, hankausliinoja tai muita kovia puhdistustyökaluja.

PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaali on 100 % kierrätettävää ja merkitty kierrätyssymbolilla ♻. Pakkausmateriaalien eri osat on siksi hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

KOTITALOUSLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on valmistettu kierrätettävistä tai uudelleenkäytettävistä materiaaleista. Hävitä se paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Lisätietoja kotitaloussähkölaitteiden käsittelystä, hyödyntämisestä ja kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikallisviranomaiseen, kotitalousjätteiden keräyspalveluun tai myymälään, josta ostit laitteen. Tämä laite on merkitty Euroopan direktiivin 2012/19/EU, sähkö- ja elektroniikkaromudirektiivin (WEEE), sekä sähkö- ja elektroniikkaromuasetuksen 2013 (muutettuna) mukaisesti. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia haitallisia seurauksia. Tuotteen tai sen mukana toimitettavan dokumentaation -symboli osoittaa, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

Asenna laite kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan kauas kaikista lämmönlähteistä (esim. patteri, liesi jne.) ja paikkaan, johon aurinko ei paista suoraan. Käytä tarvittaessa eristyslevyä.

Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi noudata asennusohjeita. Riittämätön ilmanvaihto tuotteen takana lisää energiankulutusta ja heikentää jäähdytystehoa.

Useiden oven avaamiskertojen seurauksena energiankulutus saattaa lisääntyä. Laitteen sisälämpötilaan ja energiankulutukseen voivat vaikuttaa myös ympäristön lämpötila sekä laitteen sijainti. Lämpötilan asetus tulisi tehdä ottaen huomioon nämä tekijät. Vähennä oven avaaminen minimiin.

Voit lisätä pakastetun ruoan säilytystilaa poistamalla korit ja, jos sellainen on, Stop Frost -hyllyn.

Älä huolestu kompressorista tulevista äänistä, sillä ne ovat normaaleja käyttöääniä.

Pidä tuote poissa lämmönlähteiden läheltä.

Pikapakastus (jos saatavilla) voidaan käyttää laitteen optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi 24 tuntia ennen tuoreen ruoan asettamista pakastimeen.

Noudata pikaoppaassa annettuja ohjeita toiminnon aktivoimiseksi/poistamiseksi käytöstä.

Kun tuoretta ruokaa on laitettu pakastimeen, 24 tuntia pikapakastus-toiminnolla on yleensä riittävä ja pikapakastus-toiminto poistuu automaattisesti käytöstä 50 tunnin kuluttua.

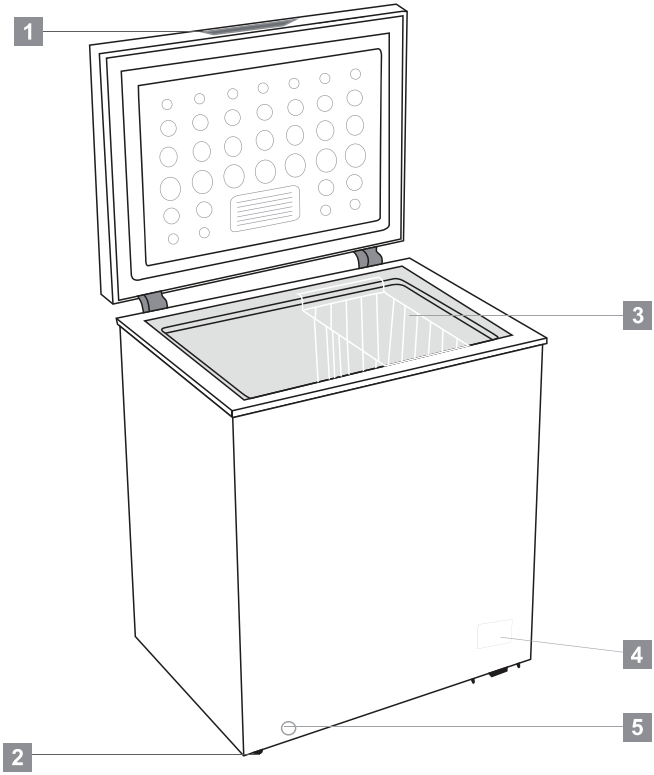
Huomio:

Energian säästämiseksi, kun pakastetaan pieniä määriä ruokaa, pikapakastustoiminto voidaan poistaa käytöstä muutaman tunnin kuluttua.

Käyttäjän tulee huoltaa jäähdytyslaite PUHDISTUS JA HUOLTO -luvussa annettujen ohjeiden mukaisesti.

2 Yleiskatsaus

2.1 Yksikön osat



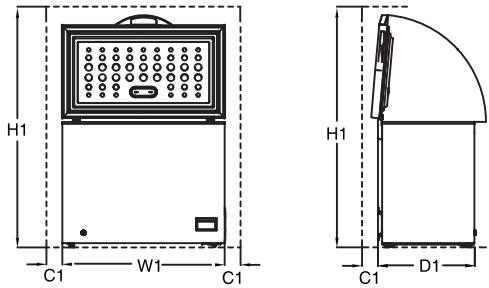
1	Upotettu kahva	4	Ohjauspaneeli
2	Pyörä (tai säädettävä jalka)	5	Poistoaukko
3	Kori		

Huomautus:

Tätä kylmälaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennettuna laitteena. Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen laite on todennäköisesti erilainen.

3 Asennus

3.1 Tilavaatimukset



Käyttöön vaadittava tila				
	L1 (tuotteen leveys)	S1 (tuotteen syvyys)	K1 (minimikorkeus)	V1 (minimiväli)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Huomautus: S1 ei sisällä ulkoisen kahvan kokoa. Kaikki mitat ovat millimetreinä (mm).				

3.2 Sijoittaminen

Asenna tämä laite paikkaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua ilmastoluokkaa:

kylmälaitteille, joiden ilmastoluokka on:

- laajennettu leuto: tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10–32 °C (SN)
- leuto: tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16–32 °C (N)
- subtrooppinen: tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 –38 °C (ST)
- trooppinen: tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16–43 °C (T).

TÄRKEÄÄ:

laite on oltava mahdollista irrottaa verkkovirrasta ja näin ollen pistokkeen on oltava helposti saavutettavissa asennuksen jälkeen.

4 Päivittäinen käyttö

4.1 Ensimmäinen käyttökerta

Sisäosan puhdistus

Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa pese laitteen sisäosa ja kaikki sisäiset lisävarusteet haalealla vedellä ja miedolla saippualla poistaaksesi uuden tuotteen tyypillisen hajun, ja kuivaa sitten huolellisesti.

Huomautus: Älä käytä pesuaineita tai hankaavia jauheita, sillä ne vahingoittavat pintaa.

4.2 Virtaliitäntä

Kun laite on kytketty pistorasiaan, kaikki LED-merkkivalot vilkkuvat kerran. Laite palaa sitten ennen sähkökatkoa asetettuun tilaan.

4.3 Virran kytkeminen päälle ja pois

Paina ON/OFF-näppäintä kolmen sekunnin ajan laitteen käynnistämiseksi tai sammuttamiseksi.

4.4 Jatkotoiminto

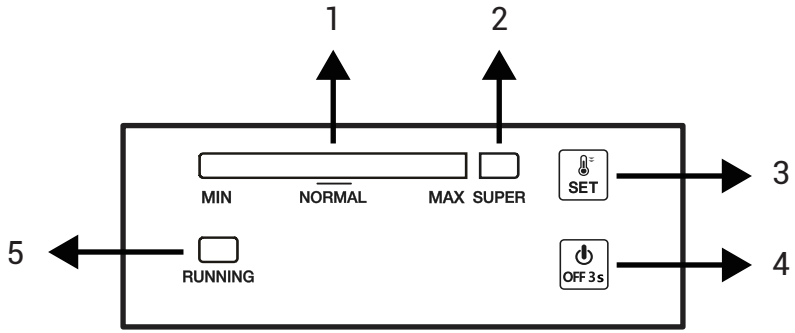
Laite palaa automaattisesti aiemmin asetettuun tilaan sähkökatkoksen jälkeen.

4.5 Lämpötila-anturin vika

Jos lämpötila-anturissa on katkos tai oikosulku, lämpötilan osoitinpalkki vilkkuu vikailmoituksena vasemmalta oikealle 0,5 sekunnin välein.

Korjaukseen tarvitaan ammattimaisia jälkimarkkinointiteknikoita.

4.6 Lämpötilan asetus



1. Lämpötilan merkkivalo
2. Superjäädytyksen merkkivalo
3. Aseta-painike
4. ON/OFF-näppäin
5. Käynnissä-tilan merkkivalo

Lämpötilan asetus

- **Asetus:** Siirry lämpötilan asetustilaan painamalla SET-painiketta. Lämpötilan ilmaisinpalkki nousee asteikolla jokaisella painalluksella. Tämä asetus toimii sykleissä. Lämpötila vaihtelee asteikon MINistä asteikon MAXiin. Asteikon MAX on kylmin. Lämpötila asetetaan automaattisesti viiden sekunnin kuluttua viimeisestä painalluksesta.
  Huomautus: Normaalisti suositellaan asettamaan lämpötila kohtaan NORMAL tai kylmemmäksi varmistamaan ruuan optimaalinen säilyvyys.
- **Superjäädytys**
  - Paina SET-painiketta toistuvasti siirtyäksesi SUPER-pakastustilaan asteikon MAXista. Vasemmalla oleva merkkivalo sammuu ja SUPER-merkkivalo syttyy. Tämä tila asetetaan automaattisesti viiden sekunnin kuluttua viimeisestä painalluksesta.
  - Kompressori jatkaa toimintaansa SUPER-pakastustilassa.
  - Jos SUPER-tila jatkuu 52 tuntia ilman manuaalista pysäytystä, järjestelmä poistuu tästä tilasta automaattisesti, ja lämpötila palautuu alkuperäiseen lämpötilaan ennen SUPER-tilan asettamista.

Merkkivalot

- Lämpötilan merkkivalo (kirkas sininen): Säädä lämpötila asteikolla MINistä MAXiin. MAX on kylmin.
- Superjäädytyksen merkkivalo (kirkas sininen): Valo päällä = SUPER-tilassa, valo pois päältä = poissa SUPER-tilasta.
- Käynnissä-tilan merkkivalo (kirkkaan vihreä): Valo päällä = kompressori käynnissä, valo pois päältä = kompressori pysähtyy.
- 30 minuuttia viimeisestä käytöstä merkkivalo himmenee puoleen kirkkaudestaan.

Säilytys pakastinosastossa:

- Pakastimen asetus suositellaan pidettävän M[illegible]a, paitsi äärimmäisissä ympäristöolosuhteissa.
- Kytke pikapakastustoiminto päälle 4–6 tuntia ennen pakastamista nopeamman pakastuksen varmistamiseksi.
- Kuuma ruoka on jäähdytettävä huoneenlämpöiseksi ennen sen laittamista pakastinosastoon.
- Ruoka, joka on leikattu pieniksi annoksiksi, jäätyy nopeammin ja on helpompi sulattaa ja kypsentää.
- On parempi pakata ruoka ennen sen pakastimeen laittamista.
- Välttääksesi suositeltujen säilytysaikojen ylittämisen, merkitse pakkausmerkintään pakastuspäivämäärä, aikaraja ja ruoan nimi eri ruokien säilytysaikojen mukaisesti.
- Älä ylitä elintarvikkeiden valmistajien suosittelemaa säilytysaikaa. Ota pakastimesta vain tarvittava määrä ruokaa.
- Kuluta sulatettu ruoka nopeasti. Sulanutta ruokaa ei saa pakastaa uudelleen, ellei sitä ole kypsennetty. Raakana uudelleen jäädytettyä tuoretta ruokaa ei ole turvallista syödä.
- Kun pakastat tuoretta ruokaa, vältä sen koskettamista jo pakastettuun ruokaan. Se voi aiheuttaa jo jäädytettyjen osien sulamisen.

Kun säilytät kaupallisesti pakastettuja elintarvikkeita, noudata näitä ohjeita:

Noudata aina valmistajan ohjeita siitä, kuinka kauan ruokaa tulisi säilyttää. Älä ylitä näitä ohjeita!

- Yritä pitää osto- ja säilytysaika mahdollisimman lyhyenä elintarvikkeen laadun säilyttämiseksi.
- Osta pakasteita, joita on säilytetty -18 °C:ssa tai sitä kylmemmässä lämpötilassa.
- Vältä ostamasta ruokaa, jonka pakkauksessa on jäätä tai huurretta. Tämä osoittaa, että tuotteet on mahdollisesti osittain sulatettu ja uudelleen jäädytetty jossain vaiheessa, ja lämpötilan nousu vaikuttaa ruoan laatuun.

4.7 Tuoreen ruuan pakastaminen

- Pakastelokero soveltuu tuoreen ruoan pakastamiseen sekä pakastetun ja syväjäädytetyn ruoan pitkäaikaiseen säilytykseen.
- Aseta pakastettavat tuoreet elintarvikkeet alimpaan osastoon.
- 12 tunnissa pakastettavien elintarvikkeiden enimmäismäärä on ilmoitettu arvokilvessä.
- Jäädytysprosessi kestää 12 tuntia: älä lisää muita pakastettavia ruokia tänä aikana.

4.8 Pakastetun ruoan säilytys

Käynnistettäessä laite ensimmäistä kertaa tai käyttämättömänä olon jälkeen, anna laitteen käydä vähintään kaksi tuntia korkeimmilla asetuksilla ennen kuin asetat ruokaa lokeroon.

Huomautus: Jos sulatus tapahtuu vahingossa, esimerkiksi jos virta on ollut poissa pidempään kuin teknisissä tiedoissa kohdassa nousuaika ilmoitettu arvo, sulatettu ruoka on käytettävä nopeasti tai kypsennettävä välittömästi ja sen jälkeen uudelleen pakastettava (kypsennyksen jälkeen).

4.9 Hyödyllisiä vinkkejä ja ohjeita

Pakastamisvinkkejä

Jotta voit hyödyntää pakastusprosessin parhaalla mahdollisella tavalla, tässä on joitakin tärkeitä vinkkejä:

- maksimimäärä ruoasta, joka voidaan pakastaa 12 tunnissa, on merkitty arvokilpeen
- jäädytysprosessi kestää 12 tuntia. Tänä aikana ei saa lisätä enää pakastettavaa ruokaa
- Aloittamalla SUPER-toiminnon 24 tuntia ennen ruoan asettamista laitteeseen voidaan saavuttaa paras pakastuskapasiteetti
- pakasta vain huippulaatuista, tuoretta ja huolellisesti puhdistettua ruokaa
- valmistele ruoka pienissä erissä, jotta se voidaan jäädyttää nopeasti ja täydellisesti sekä myöhemmin sulattaa vain tarvittava määrä
- kääri ruoka alumiinifolioon tai polyeteeniin ja varmista, että pakkaukset ovat ilmatiiviitä
- älä anna tuoreen, jäätymättömän ruoan koskettaa jo pakastettua ruokaa, jotta jälkimmäisen lämpötila ei nousisi
- vähärasvaiset ruoat säilyvät paremmin ja pidempään kuin rasvaiset; suola lyhentää ruoan säilyvyysaikaa
- jääpalat, jos ne nautitaan välittömästi pakastinosastosta poistamisen jälkeen, voivat mahdollisesti aiheuttaa ihon paleltumavammoja
- on suositeltavaa merkitä pakastusajankohta jokaiselle yksittäiselle pakkaukselle, jotta voit seurata säilytysaikaa. pakastinosastosta poistaminen voi mahdollisesti aiheuttaa paleltumavammojen muodostumista pinnalle.

Vinkkejä pakastetun ruoan säilytykseen

Saadaksesi parhaan suorituskyvyn tästä laitteesta, sinun tulee:

- varmistaa, että kaupallisesti pakastetut elintarvikkeet on säilytetty asianmukaisesti myyjän toimesta
- varmistaa, että pakastetut elintarvikkeet siirretään elintarvikeliikkeestä pakastimeen mahdollisimman nopeasti
- älä avaa ovea usein tai jätä sitä auki pidemmäksi aikaa kuin on ehdottoman välttämätöntä
- kerran sulatettuna ruoka pilaantuu nopeasti eikä sitä voi pakastaa uudelleen
- älä ylitä elintarvikkeen valmistajan ilmoittamaa säilytysaikaa.

5 Kunnossapito ja puhdistus

Hygieniasyistä laitteen sisäosa, mukaan lukien sisävarusteet, tulee puhdistaa säännöllisesti.

Huomautus! Laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan puhdistuksen aikana. Sähköiskuvaara!

Ennen puhdistusta kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta tai katkaise virta kytkemällä pois päältä tai sammuttamalla sulake tai vikavirtasuoja. Älä koskaan puhdista laitetta höyrypuhdistimella. Sähkökomponentteihin voi kertyä kosteutta, sähköiskuvaara! Kuumat höyryt voivat vahingoittaa muoviosia. Laitteen on oltava kuiva ennen uudelleen käyttöönottoa.

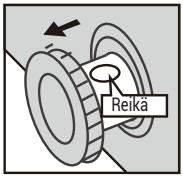
Tärkeää! Eteeriset öljyt ja orgaaniset liuottimet, esimerkiksi sitruunamehu tai appelsiininkuoren mehu, voihappo, puhdistusaineet, jotka sisältävät etikkahappoa, voivat vahingoittaa muoviosia. Älä anna tällaisten aineiden joutua kosketuksiin laitteen osien kanssa.

- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Poista ruoka pakastimesta. Säilytä se viileässä paikassa, hyvin peitettyinä.
- Katkaise laitteen virta ja irrota pistoke pistorasiasta tai katkaise virta kytkemällä sulake tai virtakatkaisin pois päältä.
- Puhdista laite ja sen sisäosat liinalla ja haalealla vedellä. Pyyhi puhdistuksen jälkeen puhtaalla vedellä ja kuivaa hankaamalla.
- Pölyn kertyminen lauhduttimeen lisää energiankulutusta. Tästä syystä puhdista lauhdutin laitteen takana huolellisesti kerran vuodessa pehmeällä harjalla tai imurilla. (Jos lauhdutin on laitteen takana.)
- Kun kaikki on kuivaa, kytke laite uudelleen ja ota se käyttöön.

5.1 Pakastimen sulatus

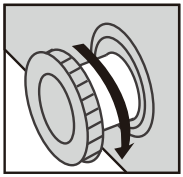
Pakastin kuitenkin peittyy ajan myötä vähitellen huurteella. Tämä tulee poistaa. Älä koskaan käytä teräviä metallityökaluja huurteen kaapimiseen höyrystimestä, sillä se voi vahingoittaa sitä. Kuitenkin, kun jään kerros sisävuorauksessa on hyvin paksu, tulee suorittaa täydellinen sulatus seuraavasti:

- Irrota laite virtalähteestä. Irrota tyhjennystulppa pakastimen sisältä. Sulatus kestää yleensä muutaman tunnin. Pidä pakastimen ovi auki nopeamman sulatuksen aikaansaamiseksi.
- Tyhjennystä varten aseta tarjotin ulkoisen tyhjennystulpan alle. Vedä tyhjennysventtiili pois.



- Käännä poistoventtiiliä 180 astetta. Tämä mahdollistaa veden virtaamisen astiaan. Kun työ on valmis, työnnä poistoventtiilin nuppi takaisin sisään. Aseta poistotulppa takaisin pakastinosaan.

  Huomautus: Seuraa poistoaukon alla olevaa astiaa ylivuodon välttämiseksi.
- Pyyhi pakastimen sisäosa, ja kytke se sitten takaisin pistorasiaan.
- Palauta lämpötilansäätö haluttuun asetukseen.



6 Vianetsintä

TÄRKEÄÄ:

Ennen vianetsintää irrota virtalähteestä. Vianetsintä, jota ei ole tässä käyttöohjeessa, saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja tai ammattitaitoinen henkilö.

Normaalin käytön aikana kuuluu joitakin ääniä (kompressori, kylmäaineen kierto).

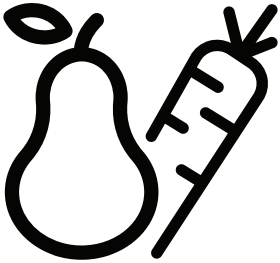
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi	Verkkopistoketta ei ole kytketty tai se on löysällä.	Kytke verkkopistoke.
	Pistorasia on viallinen.	Sähköverkon häiriöt tulee korjata sähköasentajan toimesta.
Ruoka on liian lämmintä	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Katso lämpötilan asetusosio säätääksesi lämpötilan oikein.
	Ovi oli auki pitkään.	Avaa ovi vain niin kauan kuin on tarpeen.
	Suuria määriä lämpimiä ruokia on laitettu laitteeseen viimeisen 24 tunnin aikana.	Käännä lämpötilansäätö väliaikaisesti kylmempään asetukseen.
	Laitteen lähellä on lämmönlähde.	Katso asennusosio oikeaa sijoitusta varten.
Laitteisto jäähdyttää liikaa	Lämpötila on asetettu liian kylmäksi.	Käännä lämpötilansäätönuppia väliaikaisesti lämpimämpään asetukseen.
Lämpötila on asetettu liian kylmäksi	Laite ei ole tasallaan.	Säädä jalat uudelleen.
	Laite koskettaa seinää tai muita esineitä.	Siirrä laitetta hieman.
	Laiteen takaosassa oleva osa (esim. putki) koskettaa toista laitteen osaa tai seinää.	Taivuta komponenttia tarvittaessa varovasti pois tieltä.
Vettä lattialla	Veden poistoaukko on tukossa.	Katso Huolto ja puhdistus -osio, josta löydät ohjeet veden poistoaukon puhdistamiseen.
Sivupaneelit ovat kuumat	Se on normaalia. (lämmönvaihdin on sivupaneeleissa).	Käytä käsineitä, jos sivupaneeleihin täytyy koskea.

Jos vika toistuu, ota yhteys huoltokeskukseen.

Laitteeseesi saatavilla olevat varaosat ovat saatavilla kymmenen vuoden ajan.

Bagul congelador

Manual d'usuari



CA

CONTINGUT

CATALÀ 3-21

Si us plau, llegiu primer aquest manual d'usuari!

Benvolgut client,

Gràcies per triar un producte Beko.

Esperem que obtingueu els millors resultats del vostre producte, que ha estat fabricat amb alta qualitat i tecnologia d'última generació. Per tant, si us plau, llegiu atentament aquest manual d'usuari complet i tots els altres documents adjunts abans d'utilitzar el producte i conserveu-lo com a referència per a un ús futur. Si lliureu el producte a una altra persona, entregueu també el manual d'usuari. Seguiu totes les advertències i la informació del manual d'usuari.

Si us plau, registreu els vostres productes a www.register10.eu

100%
RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

CONTINGUT

1 Instruccions de seguretat 5

2 Visió general 12

2.1 Parts de la unitat 12

3 Instal·lació 13

3.1 Requeriment d'espai 13

3.2 Col·locació 13

4 Ús diari 14

4.1 Primer ús 14

4.2 Connexió d'alimentació 14

4.3 Encendre i apagar 14

4.4 Funció de represa 14

4.5 Fallada del sensor de temperatura 14

4.6 Configuració de la temperatura 15

4.7 Congelació d'aliments frescos 17

4.8 Emmagatzematge d'aliments congelats 17

4.9 Descongelació 17

4.10 Consells i recomanacions útils 17

5 Manteniment i neteja 19

5.1 Descongelació del congelador 19

6 Resolució de problemes 20

ÉS IMPORTANT QUE LLEGIU I SEGUIU LES RECOMANACIONS SEGÜENTS

Llegiu les instruccions de seguretat abans de fer servir l'aparell. Guardeu-les per a consultes futures.

Aquestes instruccions i el propi aparell proporcionen advertències de seguretat importants que s'han de seguir en tot moment. El fabricant declina qualsevol responsabilitat derivada de l'incompliment d'aquestes instruccions de seguretat, d'un ús inadequat de l'aparell o d'un ajustament incorrecte dels controls.

⚠ Els nens menors de 3 anys han de mantenir-se allunyats de l'aparell. Els nens menors de 8 anys han de mantenir-se'n allunyats, tret que se'ls supervisi contínuament. Els nens a partir de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només sota supervisió o en cas que hagin rebut instruccions sobre l'ús segur i comprenguin els perills a què s'exposen. Impediu als nens jugar amb l'aparell. Els nens no han de fer la neteja ni el manteniment sense supervisió.

Es permet als nens de 3 a 8 anys carregar i descarregar aparells frigorífics.

ÚS PERMÉS

⚠ PRECAUCIÓ: L'aparell no està dissenyat per fer-lo funcionar mitjançant un dispositiu interruptor extern, com ara un temporitzador, o un sistema de control remot independent.

⚠ Aquest aparell ha estat dissenyat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars com ara: les zones de cuina per al personal de botigues, oficines i altres entorns laborals; masies; clients d'hotels, motels, hostals i altres entorns residencials.

⚠ Aquest aparell no és per a ús professional. No feu servir l'aparell a l'aire lliure.

⚠ La bombeta que s'utilitza a l'interior de l'aparell està dissenyada específicament per a electrodomèstics i no és adequada per a la il•luminació general d'habitacions en un habitatge (Reglament CE 244/2009).

⚠ L'aparell pot funcionar en llocs en què la temperatura ambient estigui dins dels límits següents, segons la classe climàtica indicada a la placa identificativa.

És possible que l'aparell no funcioni correctament si el deixeu durant molt de temps a una temperatura que sobrepassi

els intervals indicats. Temperatures ambient de classe climàtica:

SN: De 10 a 32 °C;

N: De 16 a 32 °C;

ST: De 16 a 38 °C;

T: De 16 a 43 °C;

Aquest aparell no conté CFC. El circuit de refrigeració conté R600a (HC).

Els aparells amb Isobutà (R600a):

L'isobutà és un gas natural sense impacte mediambiental, però és inflamable.

Per tant, comproveu que els tubs del circuit de refrigeració no estiguin fets malbé, sobretot quan buideu el circuit de refrigeració.

ADVERTÈNCIA : No feu malbé els tubs del circuit de refrigeració de l'aparell.

ADVERTÈNCIA : Manteniu lliures els orificis de ventilació de l'aparell o l'estructura.

ADVERTÈNCIA : No utilitzeu mitjans mecànics, elèctrics o químics diferents dels recomanats pel fabricant per tal d'accelerar el procés de descongelació.

ADVERTÈNCIA : No utilitzeu ni fiqueu dispositius elèctrics dins els compartiments de l'aparell si no són del tipus expressament autoritzat pel fabricant.

ADVERTÈNCIA : Les màquines de gel o els dispensadors d'aigua que no estiguin connectats directament al subministrament d'aigua només s'han d'omplir amb aigua potable.

ADVERTÈNCIA : Els productors automàtics de gel i els dispensadors d'aigua han d'estar connectats a un subministrament d'aigua que només subministri aigua potable amb una pressió de l'aigua compresa entre 0,17 i 0,81 Mpa (1,7 a 8,1 bar).

No emmagatzemeu substàncies explosives com aerosols ni guardeu ni feu servir benzina o altres materials inflamables a l'interior o a prop de l'aparell.

No ingeriu el contingut (no és tòxic) dels paquets de gel (subministrats amb alguns models). No mengeu glaçons o gelats de pal immediatament després d'haver-los tret del congelador atès que poden causar cremades per fred.

En el cas dels productes dissenyats per fer servir un filtre d'aire integrat en una coberta de ventilador accessible, el filtre ha d'estar sempre ben col•locat si l'aparell està en funcionament.

1 Instruccions de seguretat

⚠ No emmagatzemeu envasos de vidre amb líquid al compartiment del congelador ja que es podrien trencar.

No obstruïu el ventilador (si s'inclou) amb els aliments.

Després de col•locar-hi els aliments, comproveu que la porta del congelador queda ben tancada.

⚠ Les juntes malmeses s'han de substituir al més aviat possible.

⚠ Feu servir el compartiment del congelador només per emmagatzemar-hi aliments congelats, congelar-hi aliments frescos i fer-hi glaçons.

⚠ No emmagatzemeu aliments sense embolicar als compartiments de la nevera o del congelador per evitar el contacte directe amb les superfícies internes.

🔥 El C-Pentà s'utilitza com a agent expansor en l'escuma aïllant i és un gas inflamable.

Aquests són els compartiments més apropiats de l'aparell per emmagatzemar tipus específics d'aliments considerant la distribució diferent de la temperatura als diferents compartiments de l'aparell:

El compartiment de la zona de 4 estrelles (****) és apte per emmagatzemar aliments que es troben a temperatura ambient i per emmagatzemar aliments congelats, ja que la temperatura es distribueix de manera uniforme per tot el compartiment. Els aliments congelats comprats indiquen la data de caducitat a l'embalatge. Aquesta data té en compte el tipus d'aliment emmagatzemat i, per tant, s'ha de respectar. Els aliments frescos s'han d'emmagatzemar durant els següents períodes de temps:

1-3 mesos per al formatge, el marisc, el pernil / els embotits, la llet i els líquids frescos; 4 mesos per als bistecs o les costelles (bou, xai, porc); 6 mesos per a la mantega, la margarina o l'avíram (pollastre, gall dindi); 8-12 mesos per a la fruita (excepte els cítrics), la carn rostida (bou, porc, xai) i la verdura. Les dates de caducitat de l'embalatge dels aliments de la zona de 2 estrelles s'han de respectar.

Per evitar la contaminació dels aliments, seguiu aquestes recomanacions:

– Obrir la porta durant llargs períodes pot augmentar considerablement la temperatura als compartiments de l'aparell.

– Netegeu regularment les superfícies que poden entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.

– Netegeu els dipòsits d'aigua si no es fan servir durant 48 h; netegeu el sistema d'aigua connectat a una font de

subministrament d'aigua si l'aigua no circula durant 5 dies.

– Emmagatzemeu la carn i el peix crus en recipients adequats a la nevera de manera que no entrin en contacte entre ells o gotegin sobre altres aliments.

– Els compartiments d'aliments de dues estrelles són aptes per emmagatzemar aliments precongelats i per emmagatzemar o fer gelat i glaçons.

– No congeleu els aliments als compartiments d'una, dues o tres estrelles.

– Si l'aparell frigorífic es deixa buit durant llargs períodes, apagueu-lo, descongeleu-lo, netegeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que es floreixi el seu interior.

INSTAL•LACIÓ

⚠ La manipulació i instal•lació de l'aparell l'han de realitzar dues o més persones. Utilitzeu guants per desembalar i instal•lar l'aparell, ja que hi ha risc de talls.

⚠ La instal•lació, inclòs el subministrament d'aigua (si n'hi ha), electricitat, i les reparacions han de ser realitzades per un tècnic qualificat. No repareu ni substituïu cap part de l'aparell, tret que s'indiqui expressament al manual de l'usuari. Manteniu els infants allunyats del lloc d'instal•lació.

Després de desembalar l'aparell, comproveu que no s'hagi danyat durant el transport. En cas de problemes, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor o el servei postvenda més proper. Una vegada instal•lat l'aparell, manteniu les restes de l'embalatge (peces de plàstic, poliestirè extrudit, etc.) fora de l'abast dels infants, ja que hi ha risc d'asfixia.

Abans de la instal•lació, l'aparell ha d'estar desendollat de la xarxa elèctrica, ja que hi ha perill de descàrrega elèctrica. Durant la instal•lació, comproveu que l'aparell no malmeti el cable d'alimentació, ja que hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica. No engegueu l'aparell fins que no hàgiu finalitzat la instal•lació.

⚠ Tingueu cura de no fer malbé el sòl (per exemple, el parquet) quan mogueu l'aparell.

Installeu l'aparell en un terra o un suport prou resistant com per aguantar el seu pes i en un lloc adequat a la seva mida i ús. Assegureu-vos que els quatre peus quedin estables i toquin a terra, ajusteu-los si és necessari i, a continuació, comproveu que l'aparell estigui perfectament anivellat amb un nivell de bombolla. Espereu almenys dues hores abans d'encendre l'aparell per tal

de garantir que el circuit de refrigeració funcioni correctament.

⚠ Per garantir-hi una ventilació adequada, deixeu prou espai lliure en ambdós costats i damunt l'aparell.
La distància entre la part posterior de l'aparell i la paret de darrere de l'aparell ha de ser d'almenys 50 mm per impedir l'accés a les superfícies calentes. Una reducció d'aquesta distància augmentarà el consum d'energia del producte.

⚠ ADVERTÈNCIA : Quan col•loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable de subministrament no estigui atrapat ni malmès.

⚠ ADVERTÈNCIA : A fi d'evitar cap perill per inestabilitat, serà necessari posicionar o fixar l'aparell segons les instruccions del fabricant. Està prohibit col•locar el congelador de tal manera que el conducte metàl•lic de la cuina de gas, o els conductes del gas o de l'aigua o del cablejat elèctric estiguin en contacte amb la part de darrere del congelador. (serpentí del condensador).

ADVERTÈNCIES D'ELECTRICITAT

⚠ S'ha de poder desconnectar l'aparell del subministrament elèctric desendollant-lo si podeu accedir a l'endoll o amb un interruptor multipolar que s'hagi instal•lat de manera permanent i que compleixi les normatives de seguretat. La instal•lació elèctrica ha de tenir presa de terra de conformitat amb les normatives de seguretat vigents en matèria d'electricitat.

⚠ No feu servir allargadors, endolls múltiples ni adaptadors. Els components elèctrics han de quedar inaccessibles per a l'usuari després de la instal•lació. No feu servir l'aparell si esteu mullats o aneu descalços. No feu servir l'aparell si té malmesos el cable d'alimentació o l'endoll, si no funciona correctament o si ha patit algun desperfecte o ha caigut.

⚠ Si el cable de subministrament està danyat, l'ha de substituir per un d'idèntic el fabricant, el seu agent de servei o persones amb una qualificació similar per tal d'evitar el perill/risc de descàrrega elèctrica.

⚠ ADVERTÈNCIA: No col•loqueu múltiples endolls portàtils o subministraments elèctrics portàtils a la part del darrere de l'aparell.

NETEJA I MANTENIMENT

⚠ ADVERTÈNCIA : Assegureu-vos que l'aparell està apagat i desconnectat de la xarxa elèctrica abans de realitzar qualsevol operació de manteniment. Per

evitar el risc de lesions, feu servir guants de protecció (risc de laceració) i calçat de seguretat (risc de contusió); assegureu-vos de manipular l'aparell amb l'ajuda d'una altra persona (reducció de la càrrega); no feu servir mai aparells de neteja amb vapor (risc de descàrrega elèctrica).

Les reparacions no realitzades per professionals i no autoritzades pel fabricant poden suposar un risc per a la salut i la seguretat del qual el fabricant no se'n fa responsable. Qualsevol defecte o dany provocat per reparacions o manteniments no professionals, quedarà exclòs de la garantia, els termes de la qual s'indiquen al document subministrat amb la unitat.

⚠ No utilitzeu netejadors abrasius o agressius com netejavidres, pólvores netejadores, fluids inflamables, ceres netejadores, detergents concentrats, lleixius o netejadors amb derivats del petroli per a les parts de plàstic, els revestiments interiors i de la porta o les juntes. No feu servir paper de cuina, fregalls de cuina metal•lics o altres eines de neteja agressives.

ELIMINACIÓ DEL MATERIAL D'EMBALATGE

El material d'embalatge és 100% reciclable i està marcat amb el símbol de reciclatge ♻. Per tant, cal que elimineu les diferents parts de l'embalatge manera responsable i estrictament d'acord amb la normativa d'eliminació de residus vigent a la vostra zona.

ELIMINACIÓ D'ELECTRODOMÈSTICS

Aquest aparell està fabricat amb materials reciclables o reutilitzables. Elimineu-lo d'acord amb la normativa local d'eliminació de residus. Per a més informació sobre el tractament, la recuperació i el reciclatge d'electrodomèstics, contacteu amb l'autoritat local, amb el servei de recollida de residus domèstics o amb la botiga on el vau comprar.

Aquest aparell compleix la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE) i la normativa de residus d'aparells elèctrics i electrònics de 2013 (modificada). En desfer-vos d'aquest producte correctament, contribuiu a evitar conseqüències negatives per al medi ambient i la salut humana. El símbol 🗑 que inclou el producte o l'embalatge indica que aquest producte no s'ha de llençar amb la resta de residus domèstics. En el seu lloc, l'haureu de lliurar al punt de recollida designat

per al reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics.

CONSELLS PER A L'ESTALVI D'ENERGIA

Installeu l'aparell en una habitació seca, perfectament ventilada i lluny de qualsevol font de calor (com ara un radiador, una cuina, etc.), i en un lloc que no estigui directament exposat al sol. Si és necessari, feu servir una placa aïllant.

Per tal de garantir una ventilació adequada, seguiu les instruccions d'instal•lació. Una ventilació insuficient a la part posterior del producte augmenta el consum d'energia i redueix l'eficiència de la refrigeració. Si la porta s'obre amb freqüència, el consum energètic pot augmentar.

Tant la temperatura ambient com la ubicació de l'aparell poden afectar la temperatura de l'interior de l'aparell i el consum energètic. Quan ajusteu la temperatura, tingueu en compte tots aquests factores. Obriu la porta el mínim possible.

Podeu augmentar la capacitat d'emmagatzematge d'aliments congelats retirant cistells i el prestatge Stop Frost, si n'hi ha.

No us preocupeu pels sorolls provinents del compressor, són sorolls de funcionament normals.

Manteniu el producte lluny de fonts de calor.

La funció Congelació ràpida (si n'hi ha) es pot fer servir per a un funcionament òptim de l'aparell, 24 hores abans de posar menjar fresc al congelador.

Per activar/desactivar la funció, seguiu les instruccions que trobareu a la Guia ràpida d'inici.

Després de posar els aliments frescs al congelador, en general n'hi ha prou amb 24 hores de congelació ràpida; La funció Congelació ràpida es desactiva automàticament després de 50 hores.

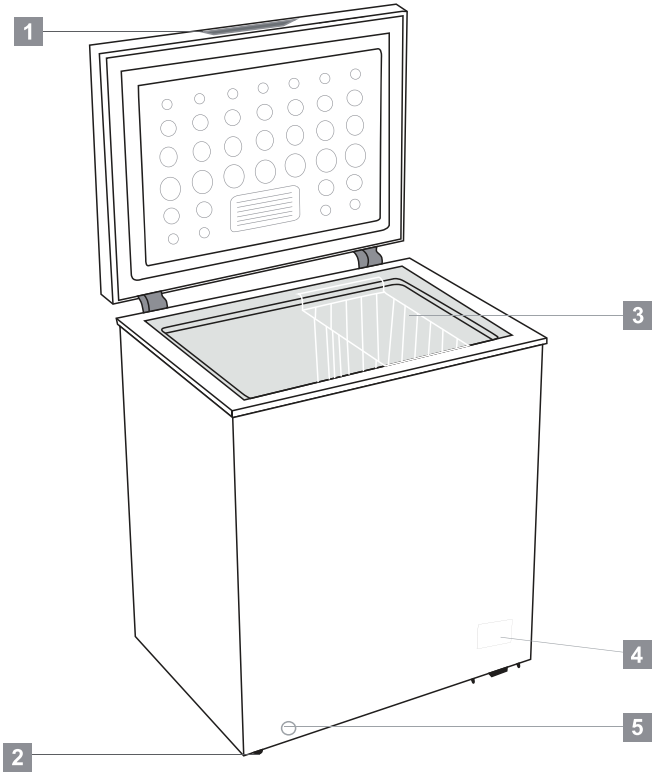
Atenció:

Per tal d'estalviar energia, quan congeleu petites quantitats de menjar, podeu desactivar la funció de congelació ràpida un cop hagin transcorregut unes quantes hores.

L'usuari ha de mantenir l'aparell de refrigeració tal i com s'indica al capítol NETEJA I MANTENIMENT.

2 Visió general

2.1 Parts de la unitat



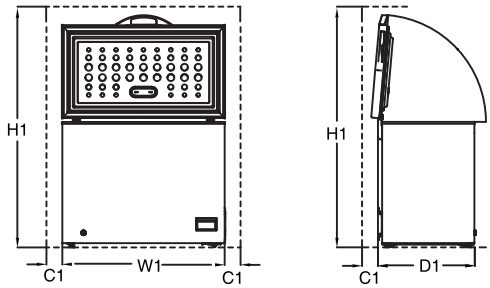
1	Tirador encastat	4	Tauler de control
2	Roda (o peu ajustable)	5	Orifici de drenatge
3	Cistella		

Nota:

Aquest aparell frigorífic no està dissenyat com a aparell integrat. La imatge superior és només de referència. L'electrodomèstic real probablement és diferent.

3 Instal·lació

3.1 Requeriment d'espai



Espai necessari en ús				
	W1 (amplada del producte)	D1 (profunditat del producte)	H1 (alçada mínima)	C1 (espai lliure mínim)
BE1-100	545	545	1450	100
BE1-145	705	545	1450	100
BE1-200	905	545	1450	100
BE1-202	1026	616	1500	100
BE1-251	954	616	1500	100
BE1-316	1120	700	1600	100
BE1-380	1300	700	1600	100
BE1-442	1411	770	1600	100
Observació: D1 no inclou la mida del tirador extern. Totes les dimensions s'expressen en mil·límetres (mm).				

3.2 Col·locació

Instal·leu aquest electrodomèstic en un lloc on la temperatura ambient correspongui a la classe climàtica indicada a la placa de característiques de l'electrodomèstic:

Per a aparells frigorífics amb classe climàtica:

- temperada ampliada: aquest aparell frigorífic està dissenyat per ser utilitzat a temperatures ambientals que oscil·len entre 10 °C i 32 °C (SN);
- temperada: aquest aparell frigorífic està dissenyat per ser utilitzat a temperatures ambientals que oscil·len entre 16 °C i 32 °C (N);
- subtropical: aquest aparell frigorífic està dissenyat per ser utilitzat a temperatures ambientals que oscil·len entre 16 °C i 38 °C (ST);
- tropical: aquest aparell frigorífic està dissenyat per ser utilitzat a temperatures ambientals que oscil·len entre 16 °C i 43 °C (T);

Important:

Ha de ser possible desconnectar l'electrodomèstic de la font d'alimentació de la xarxa elèctrica; per tant, l'endoll ha de ser fàcilment accessible després de la instal·lació.

4 Ús diari

4.1 Primer ús

Neteja de l'interior

Abans d'utilitzar l'electrodomèstic per primera vegada, renteu l'interior i tots els accessoris interns amb aigua tèbia i una mica de sabó neutre per eliminar l'olor típica d'un producte nou, i després assequeu-ho bé.

Nota: No utilitzeu detergents ni pols abrasives, ja que danyarien l'acabat.

4.2 Connexió d'alimentació

Quan l'electrodomèstic està endollat, tots els llums indicadors LED parpellegen una vegada. A continuació, l'electrodomèstic reprendrà el mode establert prèviament abans de la interrupció elèctrica.

4.3 Encendre i apagar

Premeu la tecla "ON/OFF" durant 3 segons per encendre o apagar l'electrodomèstic.

4.4 Funció de represa

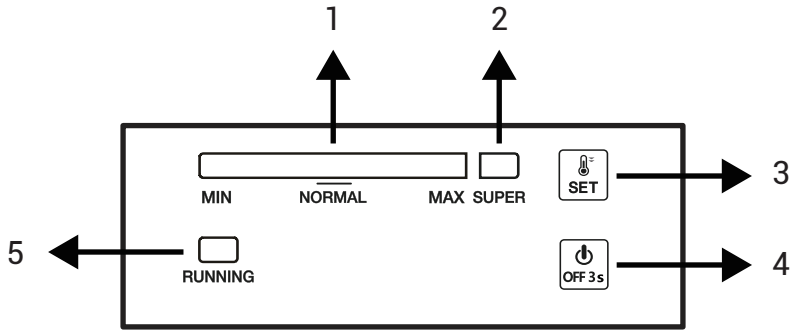
L'electrodomèstic reprendrà automàticament el mode establert prèviament abans de la interrupció elèctrica.

4.5 Fallada del sensor de temperatura

Si el sensor de temperatura pateix una desconnexió o un curtcircuit, com una alarma de fallada, la barra indicadora de temperatura parpellejarà d'esquerra a dreta cada 0,5 segons.

Es necessari contactar amb tècnics professionals de postvenda per a la reparació.

4.6 Configuració de la temperatura



1. Llum indicador de temperatura
2. Llum indicador de supercongelació
3. Tecla Set
4. Tecla ON/OFF
5. Llum indicador de funcionament

Configuració de la temperatura

- **Configuració:** Premeu el botó "SET" per entrar al mode de configuració de la temperatura. La barra indicadora de temperatura puja una escala amb cada pulsació. Aquesta configuració funciona en cicles. La temperatura varia des de l'escala MIN fins a l'escala MAX. L'escala MAX és la més freda. La temperatura s'ajusta automàticament en 5 segons després de l'última pulsació. **Nota:** Normalment, es recomana ajustar la temperatura a "NORMAL" o més freda per a una conservació òptima dels aliments.
- **Supercongelació**
  - Premeu el botó "SET" consecutivament

    per entrar al mode de congelació "SUPER" des de l'escala MAX; la barra indicadora de l'esquerra s'enfosquirà mentre que el llum indicador de "SUPER" s'encendrà. Aquest mode s'activa automàticament 5 segons després de l'última pulsació.
  - El compressor continua funcionant en mode de congelació "SUPER".
  - Si el mode "SUPER" funciona durant 52 hores sense aturar-se manualment, el sistema desactivarà automàticament aquest mode i la temperatura tornarà a la temperatura original abans de configurar el mode "SUPER".

Llums indicadors

- Llum indicador de temperatura (blau brillant): Per ajustar la temperatura de l'escala MIN a l'escala MAX. MAX és el més fred.
- Indicador de supercongelació (blau brillant): Llum encès = en mode "SUPER", llum apagat = sortir del mode "SUPER".
- Llum indicador de funcionament (verd brillant): Llum encès = el compressor està funcionant; llum apagat = el compressor s'atura.
- 30 minuts després de l'última operació, el llum indicador es reduirà a mitja intensitat.

Emmagatzematge al compartiment del congelador:

- Es recomana mantenir la configuració del congelador a Max. excepte en condicions ambientals extremes.
- Activeu la funció de Congelació ràpida 4-6 hores abans de congelar per proporcionar una congelació més ràpida.
- Els aliments calents s'han de refredar a temperatura ambient abans d'emmagatzemar-los al compartiment del congelador.
- Els aliments tallats en porcions petites es congelaran més ràpidament i seran més fàcils de descongelar i cuinar.
- És millor empaquetar els aliments abans de posar-los al congelador.
- Per evitar superar els períodes d'emmagatzematge recomanats, anoteu la data de congelació, el límit de temps i el nom del menjar a l'embalatge segons els períodes d'emmagatzematge dels diferents aliments.
- No excediu els temps d'emmagatzematge d'aliments recomanats pels fabricants dels aliments. Només traieu la quantitat necessària d'aliments del congelador.
- Consumiu els aliments descongelats ràpidament. Els aliments descongelats no es poden tornar a congelar tret que estiguin cuinats. No és segur consumir aliments frescos tornats a congelar i no cuinats.
- Quan congeleu aliments frescos, eviteu que entrin en contacte amb aliments ja congelats. Pot causar la descongelació de peces ja congelades.

Quan emmagatzemeu aliments congelats comercialment, seguiu aquestes directrius:

Seguiu sempre les directrius del fabricant en referència al temps de conservació dels aliments. No excediu aquestes directrius!

- Intenteu que el temps entre la compra i l'emmagatzematge sigui el mínim possible per preservar la qualitat dels aliments.
- Compreu aliments congelats que s'hagin emmagatzemat a una temperatura de -18 °C o inferior.
- Eviteu comprar aliments que tinguin gel o escorça de gel a l'embalatge. Això indica que els productes podrien haver estat parcialment descongelats i tornats a congelar en algun moment; les pujades de temperatura afecten la qualitat dels aliments.

4.7 Congelació d'aliments frescos

- El compartiment del congelador és adequat per congelar aliments frescos i per emmagatzemar aliments congelats i ultracongelats durant un període prolongat.
- Col·loqueu els aliments frescos que es volen congelar al compartiment inferior.
- La quantitat màxima d'aliments que es pot congelar en 12 hores s'especifica a la placa de característiques.
- El procés de congelació dura 12 hores: durant aquest període, no afegiu altres aliments per congelar.

4.8 Emmagatzematge d'aliments congelats

En engegar per primera vegada o després d'un període d'inactivitat, deixeu que l'electrodomèstic funcioni almenys 2 hores amb la configuració més alta abans de col·locar-hi cap aliment al compartiment.

Nota: En cas de descongelació accidental, per exemple si s'ha interromput l'alimentació durant més temps que el valor indicat a la taula de característiques tècniques sota "temps d'augment", els aliments descongelats s'han de consumir ràpidament o cuinar immediatament i després tornar a congelar (després de cuinar).

4.9 Descongelació

Els aliments ultracongelats o congelats, abans de ser utilitzats, es poden descongelar a temperatura ambient, depenent del temps disponible per a aquesta operació.

Els trossos petits fins i tot es poden cuinar encara congelats, directament des del congelador. En aquest cas, la cocció trigarà més.

4.10 Consells i recomanacions útils

Consells per a la congelació

Per ajudar-vos a treure el màxim profit del procés de congelació, aquí teniu alguns consells importants:

- la quantitat màxima d'aliments que es pot congelar en 12 hores es mostra a la placa de característiques;
- el procés de congelació dura 12 hores. No s'han d'afegir més aliments per congelar durant aquest període;
- iniciar la funció SUPER 24 hores abans de col·locar els aliments a l'aparell frigorífic pot ajudar a millorar la capacitat de congelació;
- congeleu únicament aliments de primera qualitat, frescos i completament nets;
- prepareu els aliments en porcions petites per tal que es congelin ràpida i completament i per permetre descongelar només la quantitat necessària posteriorment;
- Emboliqueu els aliments amb paper d'alumini o polietilè i assegureu-vos que els paquets quedin hermèticament tancats;
- no permeteu que els aliments frescos i no congelats toquin els aliments que ja estan congelats, evitant així un augment de la temperatura d'aquests últims;
- els aliments magres es conserven millor i més temps que els grassos; la sal redueix la vida útil de l'emmagatzematge dels aliments;
- els gelats d'aigua, si es consumeixen immediatament després de treure'ls del compartiment del congelador, poden causar cremades per fred a la pell;
- es recomana mostrar la data de congelació a cada paquet individual per tal que pugueu controlar el temps d'emmagatzematge; treure els aliments del compartiment del congelador pot causar cremades per fred a la pell.

Consells per a l'emmagatzematge d'aliments congelats

Per obtenir el millor rendiment d'aquest electrodomèstic, heu de:

- assegurar-vos que els aliments congelats comercialment s'hagin emmagatzemat adequadament pel minorista;
- assegurar-vos que els aliments congelats es traslladin de la botiga d'aliments al congelador en el menor temps possible;
- evitar obrir la porta amb freqüència ni deixar-la oberta més temps del que sigui absolutament necessari;
- un cop descongelats, els aliments es deterioren ràpidament i no es poden tornar a congelar;
- respectar el període d'emmagatzematge indicat pel fabricant dels aliments i no excedir-lo.

5 Manteniment i neteja

Per raons d'higiene, l'interior de l'electrodomèstic, inclosos els accessoris interiors, s'ha de netejar periòdicament.

Atenció! L'electrodomèstic pot no estar connectat a la xarxa elèctrica durant la neteja. Perill de descàrrega elèctrica!

Abans de netejar, apagueu l'electrodomèstic i desconnecteu l'endoll de la xarxa elèctrica, o apagueu o desactiveu l'interruptor automàtic o el fusible. No netegeu mai l'electrodomèstic amb un netejador a vapor. La humitat podria acumular-se als components elèctrics, perill de descàrrega elèctrica! Els vapors calents poden provocar danys a les peces de plàstic. L'electrodomèstic ha d'estar sec abans de tornar-lo a posar en funcionament.

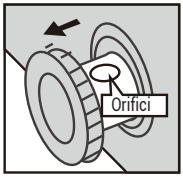
Important! Els olis eteris i els dissolvents orgànics poden atacar les parts de plàstic, per exemple, el suc de llimona o el suc de la pell de taronja, l'àcid butíric i els netejadors que contenen àcid acètic. No permeteu que aquestes substàncies entrin en contacte amb les parts de l'electrodomèstic.

- No utilitzeu cap netejador abrasiu.
- Retireu els aliments del congelador. Emmagatzemeu-los en un lloc fresc, ben coberts.
- Apagueu l'electrodomèstic i desconnecteu l'endoll de la xarxa elèctrica, o apagueu o desactiveu l'interruptor automàtic o el fusible.
- Netegeu l'electrodomèstic i els accessoris interiors amb un drap i aigua tèbia. Després de netejar, esbandiu amb aigua fresca i assequeu fregant.
- L'acumulació de pols al condensador augmenta el consum d'energia. Per aquest motiu, netegeu acuradament el condensador situat a la part posterior de l'electrodomèstic una vegada a l'any amb un raspall suau o un aspirador. (Si el condensador està a la part posterior de l'electrodomèstic.)
- Quan tot estigui sec, torneu a connectar l'electrodomèstic i torneu-lo a utilitzar.

5.1 Descongelació del congelador

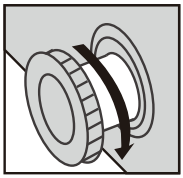
El congelador, malgrat tot, s'anirà cobrint progressivament de gel, que cal retirar. No utilitzeu mai eines metàl·liques afilades per raspar el gel de l'evaporador, ja que podríeu danyar-lo. Tanmateix, quan el gel es torni molt gruixut a l'interior del revestiment, caldrà fer una descongelació completa de la manera següent:

- Desconnecteu la unitat. Traieu el tap de drenatge de l'interior del congelador. La descongelació normalment triga unes poques hores. Per descongelar més ràpid, mantingueu la porta del congelador oberta.
- Per al drenatge, col·loqueu una safata sota el tap de drenatge exterior. Extraieu el dial de drenatge.



- Gireu el dial de drenatge 180 graus. Això permetrà que l'aigua flueixi cap a la safata. Quan hàgiu acabat, torneu a prémer el dial de drenatge cap a dins. Torneu a col·locar el tap de drenatge dins del compartiment del congelador.

  Nota: Controleu el recipient sota el drenatge per evitar que es desbordi.
- Netegeu l'interior del congelador i, a continuació, torneu a connectar-lo.
- Restabliu el control de temperatura a la configuració desitjada.



6 Resolució de problemes

Important:

Abans de resoldre problemes, desconnecteu la font d'alimentació. Només un electricista qualificat o una persona competent ha de realitzar la resolució de problemes que no estigui inclosa en aquest manual.

Durant l'ús normal, es poden sentir alguns sorolls (compressor, circulació del refrigerant).

Problema	Causa possible	Solució
L'electrodomèstic no funciona	El connector d'alimentació no està endollat o està fluix.	Inseriu el connector d'alimentació.
	L'endoll està defectuosa.	Les avaries a la xarxa elèctrica han de ser corregides per un electricista.
El menjar està massa calent	La temperatura no està ajustada correctament.	Consulteu la secció de Configuració de la temperatura per ajustar correctament la temperatura.
	La porta ha estat oberta durant un període prolongat.	Obriu la porta només el temps necessari.
	S'ha col·locat una gran quantitat d'aliments calents a l'electrodomèstic durant les últimes 24 hores.	Gireu la regulació de la temperatura a una configuració més freda temporalment.
	L'electrodomèstic està a prop d'una font de calor.	Consulteu la secció d'Instal·lació per veure la col·locació adequada.
L'electrodomèstic refreda massa	La temperatura està configurada massa freda.	Gireu el botó de regulació de la temperatura a una configuració més càlida temporalment.
La temperatura està configurada massa freda	L'electrodomèstic no està anivellat.	Reajusteu els peus.
	L'electrodomèstic està tocant la paret o altres objectes.	Moveu lleugerament l'electrodomèstic.
	Un component, per exemple una canonada, a la part posterior de l'electrodomèstic està tocant una altra peça de l'electrodomèstic o la paret.	Si cal, doblegueu amb cura el component per apartar-lo.
Aigua al terra	L'orifici de drenatge d'aigua està bloquejat.	Consulteu la secció de Manteniment i Neteja per llegir les instruccions sobre com netejar l'orifici de drenatge.
Els panells laterals estan calents	És normal. (l'intercanvi de calor es troba als panells laterals).	Utilitzeu guants per tocar els panells laterals si cal.

Si el problema de funcionament és recurrent, contacteu amb el Centre de Servei.

Les peces de recanvi per a l'electrodomèstic que heu comprat estan disponibles durant 10 anys.